enſeñar a los mancebos naturales de Alemaña las artes liberales, theologia y religion, para que eſtos como hombres de aquella region, y que ſabian ſu lengua, pudieſſen con mas comodidad predicar a las gentes ſectarias la palabra de Dios, para extirpacion de ſus errores. Ya en eſtos dias ſe hallaua eſta ſanta compañia muy eſtẽdida por la Chriſtiandad, donde el padre beato Yñigo, antes que d'eſta vida paſaſſe, vió diez y ſeys prouincias de ſu inſtitucion, cõciento y ſetenta caſas, que dentro de trez e años ſe fundaron. Deſpues ſe ha multiplicado por labondad de Dios de tal manera, que quando eſto ſe eſcriue, ay en la Chriſtiãdad muy muchas mas caſas y colegios ſin las de la India de Portugal. Auia treynta años, que el ſanto varon beato Yñigo dexando al mundo, auia comẽçado a ſeguir la via de la religion, quando nueſtro Señor ſiendo ſeruido de lleuar le d'eſta vida a la perdurable, dió ſu anima al criador en la ſu caſa de Santa Maria de la Eſtrada de Roma, en Viernes treynta y vn dias d'el mes de Iulio d'el año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y quinientos y cinquenta y ſeys, ſiendo de edad de ſeſenta y vn años, y ſu venerable cuerpo ſepultaron en la meſma caſa, que es la cabeça de la orden. Fue el padre beato Yñigo de mediana ſtatura, y de buen aſpecto, aunque algun tanto coxo, por la liſion ſeñalada, y en ſu conuerſacion de manſa grauedad, y tan modeſto y ſpiritual, que ſolo el mirar le, prouocaua grande deuocion. Eſte ſieruo de Dios no ſolo como muchos fundadores de religiones hizo reglas y conſtituciones de ſu orden, aſsi generales, como particulares para cada vno, pero aun las dexò ampla y extenſamente declaradas, ſegun las guardan agora ſus religioſos, ſiendo en vida ſuya cõfirmadas por la ſede Apoſtolica. Tambien eſcriuió vn notable libro de Exẽplos ſpirituales, aſsi para los religioſos, como ſeglares, de modo que cada vno ſe ha de reformar en ſu eſtado, y eſta obra fue tambien confirmada por la ſede Apoſtolica.

POR la bienauẽturada fin d'el padre maeſtro beato Yñigo, la cõgregaciõ de la ordẽ eligió por general al ſanto varõ el padre maeſtro Diego Laynez, natural de Almaçan, villa d'el obiſpado de Siguença, en cuyo tiẽpo crecierõ mucho eſtos religioſos en poco mas de ocho años, que fue muy digno propoſito general. El qual auiendo trabajado diligentemente largos años en eſta viña d'el Señor, falleció en la meſma caſa de Santa Maria de la Eſtrada en Viernes diez y nueue dias d'el mes de Enero d'el año de mil y quiniẽtos y ſeſenta y cinco, y fue ſepultado en la meſma caſa.

POR ſu ſanto fallecimiento, la congregacion de la orden en Lunes dos dias d'el mes de Iulio d'el meſmo año creó por general al ſieruo de Dios el padre Frãciſco de Borja y Aragon, que fue duque de Gandia, benemerito general que agora por la bondad de Dios rige y modera eſta ſanta compañia de Iheſus. El qual le tenga de ſu bendita mano, para augmento de nueſtra ſanta Fe y gloria ſuya, y ampliacion d'eſta religion. En la qual ay tres maneras de caſas, vnas de profeſſos, que renta no pueden tener, y otras de aprobacion, que la pueden tener, otras llamadas colegios, que tambiẽ la pueden tener, y en los tales colegios enſeñan lenguas, artes y theologia.

EN Caſtilla y tambien en Yralia a eſtos religioſos, llamados de la compañia de Iheſus, nombre por la ſanta ſede Apoſtolica ſiempre confirmado, llaman con craſſa ignorancia Teatinos, los quales ſon tambien religioſos, pero de differente orden, que eſta, ſiendo la cauſa, por donde las gentes vinieron a recibir el engaño, eſta. Quando el Papa Clemente ſeptimo inmediato predeceſſor d'el Papa Paulo tercero, ya diuerſas vezes nombrado, preſidia en la Yglesia de Dios, ciertos varones ſieruos d'el Señor, habitantes en Roma, queriendo ſiempre ocupar ſe en exercicios ſpirituales, ſe apartauan de la conuerſacion d'el vulgo, ocupando ſe en cantar hymnos y pſalmos y otros ſemejantes actos de grande recogimiento, y eſtos ſieruos de Dios llamando ſe de la compañia d'el Diuino amor, ſe allegó a ellos Iuan Pedro Garraſa, natural d'el reyno de Napoles, Obiſpo de Cheti, aquien ſegun el ſtilo de la curia Romana llamauan Monſeñor Chetino, y de otra manera corrumpiendo algo el

nombre

nombre Monſeñor Teatino, que todo es vno, como a algunos prelados d'Eſpaña reſidiẽdo en Roma, llamarian al Arçobiſpo de Valẽcia Mõſeñor Valentino, y al Obiſpo de Siguença Monſeñor Seguntino, y al de Plaſencia Monſeñor Plazẽtino, y al de Palencia Monſeñor Palentino, y a otros de la manera. Pues eſte Iuã Pedro Garraſa Obiſpo de Cheti, llamado en corte Romana Monſeñor Teatino, abraçando ſe con aquella religion, dexò el obiſpado, y como perſona inſigne y illuſtre, que auia ſido Obiſpo, ſiendo de las gentes tenido por cabeça d'eſtos religioſos de la compañia d'el Diuino amor, vinieron las gentes a llamar a los tales religioſos Teatinos. A los quales el Papa Clemente ſeptimo en el año de mil y quinientos y veynte y quatro, auiendo confirmado ſu regla, a la ſazon que ſucedió en tiempo d'el dicho Papa Clemente el ſaco de Roma, baxaron al puerto de Hoſtia, donde eſtauan ciertas galeras Venecianas, en las quales traſladando ſe a Venecia, pararon y hizieron ſu aſsiẽto en aquella ciudad. Auiẽdo onze años, que eſtos religioſos, llamãdo les las gẽtes Teatinos, reſidiã alli, llegaron en la meſma ciudad el padre beato Yñigo y ſus ſantos compañeros en el año arriba ſeñalado con deſſeo de paſſar en romeria a la tierra Sãta. Cuyo viaje por la cauſa eſcrita eſcuſando ſe, como el padre beato Yñigo y ſus compañeros tornaron a Roma, vinieron las gentes a creer y tener por cierto, que eſtos religioſos, que deſpues fueron llamados de la Compañia de Iheſus, y los que antes ſe llamauan Teatinos, eran vnos meſmos, ſin aſsignar diſtincion y differencia alguna, de lo qual naſció la ignorancia, primero en Roma y deſpues en el reſto de Yталia, de donde cundió lo meſmo a Caſtilla. Deſta manera incongrua y indeuidamente ſon por eſta ocaſion llamados Teatinos los religioſos de la Compañia de Iheſus, y no ſolo ellos mas aun los meſmos, que ſe dizen Teatinos, no quieren oyr eſte nombre, que por la cauſa, ya viſta, les ſurtió de Iuan Pedro Garafa Obiſpo de Cheti, ſu religioſo. El qual en veynte y tres de Mayo, dia Iueues d'el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco por muerte d'el Papa Marcello ſegundo, aſcendiendo al ſumo ſacerdocio, vino en el pontificado a llamar ſe Paulo quarto, y procurò con el padre Beato Yñigo, que ambas religiones ſe vnieſſen, pero no vuo effecto, excuſando ſe le cõ cauſas pias y catholicas. De los llamados Teatinos ay ſolamẽte en Yталia las caſas de Venecia, Napoles, Pauia y Roma, y no creo, auer otras en parte alguna, pero d'eſtos de la compañia de Iheſus en toda la Chriſtiandad, y eſto baſte para deſengañar ſe las gentes.

TAMBIEN es de aduertir, que a los meſmos de la compañia de Iheſus nõbrã en Aragon Yñiguiſtas, d'el nõbre d'el padre beato Yñigo, y en Portugal Apoſtolos: pero en Flãdes, Alemaña y Frãcia llamã los cõgruamẽte de la cõpañia de Iheſus, ſegũ en las bulas y breues de la ſanta ſede Apoſtolica ſon llamados de todos los Papas de la Ygleſia de Dios. Ninguno deue penſar, que eſte nombre, de llamarſe eſta ſanta religion de la Compañia de Iheſus, tomó eſta orden por algun genero, o ſpecie de arrogãcia, ſino por deuocion y mayor humildad, queriendo ſu inſtituydor ocultar ſu nombre, en cuya mayor demoſtracion, llamó aũ Compañia a ſu inſtitucion, y no religion, y el Papa Paulo tuuo por biẽ, precediẽdo ſanctas conſideraciones, de cõfirmar eſte meſmo titulo y nõbre en ſus breues Apoſtolicos, y lo meſmo cõ pia deuociõ hã hecho los de mas Põtifices Romanos ſuceſſores ſuyos en ſus cõfirmaciones. En los que tienẽ noticia de las coſas antiguas de las inſtituciones de las religiones de la Ygleſia de Dios, no ſerã ſemejãtes coſas en catholicas orejas de offenſa ninguna, ſino de mayor deuociõ, por que ſi biẽ conſiderarẽ, hallarã, como en la Ygleſia Catholica ay religiõ debaxo de titulo de la Sãtiſſima Trinidad, a cuyos religioſos, llamamos comũmẽte Trinitarios. Otras religiones ay debaxo d'el titulo de Ieſu Chriſto, como en el reyno de Portugal, la orden militar de Ieſu Chriſto, de grande autoridad. Otra religion confirmó el Papa Vrbano quinto con el meſmo nombre de Ieſus. Otras religiones tomaron el nombre de nueſtra Señora, como la de nueſtra Señora de la Merced, cuyos religioſos ſon llamados comunmente Mercenarios, y los de monte Carmelo, tienen ſu inſtitucion debaxo d'el titulo de nueſtra Señora,

llamandolos

llamando los Carmelitas. La religion militar de los Teutonicos tiene ſu titulo debaxo d'el nombre de nueſtra Señora. En Valencia los caualleros de Monteſa tienen tambien el titulo de nueſtra Señora, con regla Ciſtercienſe. En Aragon a los religioſos Menores de la obſeruancia, llaman frayles de Iheſus. En Italia ay religion, debaxo de titulo de Sanct Saluador, que es Chriſto, llamandoſe ſus religioſos de Sanct Saluador de Sena, como nueſtra chronica ha venido manifeſtando copioſamente eſtas coſas, tratando de ſus ſanctas inſtituciones. Sin en referir las coſas ſeñaladas, que los padres d'eſta religion han hecho por el vniuerſo en augmento y exaltacion de nueſtra ſanta Fe Catholica, qualquier eſcriptor, por diligẽte que fueſſe, ſe vuieſſe de detener, q̃ puedo con grãde verdad affirmar, que primero le faltaria tiempo y vida, que matheria. En la inſtitucion ſuya tenia yo mucho mas alargada la pluma, pero alguno de la meſma compañia, que para ello era parte conmigo, fue cauſa de que ſolo eſto ſe dixieſſe, reſeruando lo de mas para otro lugar y tiempo, ſiendo d'ello ſeruido Dios, en cuya honra y gloria, y deuocion de los lectores, plega a el, redunde nueſtro trabajo. Auiendo eſcrito eſto poco, de tanto como reſta, doy fin a eſta breue narracion de la fundacion d'eſta ſancta compañia, en cuyas deuotas oraciones y ſacrificios encomendando me, bueluo a la continuacion de mi hiſtoria.

CAPITVLO VI.

Como moſiur de Sparroſo ſe apoderó de Nauarra, y cerco de Logroño, y batalla de Noayn, y recuperacion d'el reyno, y ſuceſsion de los Virreyes, y Obiſpos de Pamplona,

NO ſe, ſi a los lectores auré ſido algo diſgreſſioſo con la largueza d'el capitulo precedente, que es de los mayores, que ay en todo lo que en eſta chronica queda eſcripto, y lo meſmo ſera para todo lo que reſta: pero bié creo, que pueſto, que a algunos pareciеſſe ſer aſſi, que a lo menos en lo que en el ſe trata, ſe aurá dado a todos guſto y contentamiento: porque de las coſas, que en el ſe han tratado, aunque ſon modernas y de nueſtros tiempos, tienen pocos ſufficiente noticia, ſabiẽdo a los mas ſu origen y principio confuſa y inciertamente. Agora con lo poco, q̃ ſe ha eſcripto, podrá tener noticia de las coſas d'eſta deuota religion y cõpañia, y de ſu inſtituydor el ſancto varon beato Yñigo de Loyola. Tornando a nueſtra hiſtoria, deſpues que en el dicho año de mil y quinientos y veynte y vno al Virrey Don Antonio Mãrique duque de Nagera fue forçado deſamparando a la ciudad de Pamplona, y reyno de Nauarra, boluer a Caſtilla, y ya que Pamplona tomó la boz de Don Henrique de Labrit Principe de Bearne, Rey que ſe llamaua de Nauarra, refieren, que en eſta comocion y rebuelta fue creado por capitan de la ciudad el ſeñor de Orçoyen, que auia ſido capitan, d'el catholico Rey Don Fernando, y que ſabiendo, que Andres de Fox ſeñor de Sparroſo paſſaua los montes Pireneos con ſu exercito para deſcender a Nauarra, luego ſalliendo algunos jurados a Roncеſualles a la raya de los reynos, le preſtaron la obediencia, dandole larga cuenta de todo lo que en ſeruicio d'el Principe Don Henrique, a quien nombrauã Rey, auian hecho. En eſtas turbaciones, tambien refieren, que el condeſtable Don Luys de Beaumonte ſe quiſiera ver con el, pero por no poder alcançar ſaluo conduto para boluer, ſino para yr, lo dexó. Luego Sparroſo continuando ſu viaje, entró en Pamplona, y ſe apoderó de la ciudad en Lunes veynte de Mayo, ſegundo dia de la Paſcua d'el Spiritu Sancto.

NO halló Sparroſo en Nauarra en naturales ni en otras gentes reſiſtencia, ſino llana entrada, aſſi por las guerras ciuiles de Caſtilla, como porque los naturales teniã reziente el amor y afficion a los Reyes paſſados, y ſus progenitores,

por lo qual con felicidad apoderandoſe d'el reyno, determinó de paſſar a Caſtilla, de donde por los comuneros, con quienes trataua muchas intelligencias, era llamado. A eſta cauſa con las gentes, que de Francia traya, y otras que en Nauarra ſe le juntarõ, como capitã mas animoſo, que cuerdo, paſſando a Ebro, puſo cerco ſobre la ciudad de Logroño, cuyos vezinos vſando de ſu acoſtumbrado valor y fidelidad, ſiẽdo ayudados de Don Pero Velez de Gueuara, que ſe encerró con ellos, reſiſtierõ animoſamente al exercito de Francia. En eſta ſazon los comuneros de Caſtilla, fuerõ vencidos en batalla en la de Villalar de los Virreyes de Caſtilla y de los caualleros leales de ſu parcialidad, por quienes, a cauſa, que por auer ſacado de Nauarra la gente y lo de mas vino a ſuceder la perdida preſente d'el reyno, dixieron aquellos metros. *Caualleros de Caſtilla: Bien os podeys alabar: Que perdiſtes a Nauarra: Por ganar a Villalar, &c.* Los Virreyes de Caſtilla, y el duque Dõ Antonio, que a ellos auia ydo, veniendo con ſu exercito vencedor contra los Franceſes, hizieron lleuantamiento de las gentes dende Burgos haſta el mar. De las gentes de la prouincia de Guipuzcoa fue coronel Don Iuan Manrique de Lara, mancebo de edad de quinze años no complidos, hijo d'el duque Don Anthonio. D'el ſeñorio de Vizcaya fue de los, que con mayor preſteza y animo acudieron Gomez Gonçalez de Butron, ſeñor de las caſas de Muxica y Butron con muchas gentes. De las prouincias de Alaua acudieron tambien muchas gentes. Lo meſmo hizieron de Bureba y ſus comarcas, y ſobre todo de la Rioja, donde los Franceſes ſe hallauan cargaron muchas, ſin las de algunas prouincias de Caſtilla. Por lo qual los Franceſes y ſu capitan general Sparroſo, no auiendo podido tomar la ciudad, antes auiendo recibido algunos deſcalabros, alçaron el cerco en doze d'el mes de Iunio, dia Miercoles, y abaxo de la ciudad vadeando a Ebro, por paſſo conoſcido, entraron en Nauarra, donde de tal manera los guió el conde de Sant Eſteuã, que deſpues fue marques de Falces, y agora ſe llamaua cõdeſtable de Nauarra, que como caualiero Agramontes andaua con Sparroſo, que caſi los tres Virreyes de Nauarra y Caſtilla alojando mañana, donde oy los Franceſes, eran los Virreyes tan preſto en Eſquiroz, como los Franceſes en Tiebas.

QVANDO Andres de Fox ſeñor de Sparroſo vió, que los Virreyes de Caſtilla le andauan en los alcances, començó a marchar a grande diligencia la via de Pamplona, y llegado a Noayn, aldea a vna legua de Pamplona, viendo cerca a las gentes de Caſtilla, començó a jugar con ſu artilleria, y cometió deſpues muchos yerros inreparables. Eſpecialmente en vn quartago llegando en perſona a reconoſcer el exercito Caſtellano, parecióle eſtár tan deſconcertado, que ſin mirar, a que mucha parte de ſus gentes tenia en Tafalla con el ſeñor de Ollaoquy, y muchas mas en Pamplona, determinó de dar luego la batalla, ſin aguardar allende d'eſto a ſeys mil hombres d'el meſmo reyno, que en el dia ſeguiente venian a juntarſe con el, para ayudar le. La caualleria Frãceſa arremetiendo a los Caſtellanos, hizo al principio muy bien ſu deuer, pero echando a huyr la infanteria, que la mas era Gaſcona, fueron vencidos los Franceſes y Nauarros de ſu parcialidad, con muertes, ſegun algunos lo refieren, de cinco mil hombres. Entre los quales murió de los caualleros de Nauarra Don Carlos de Mauleon y Don Iuan de Saraſa, y el capitan Sanct Martin, y Charlos de Nauaſquez, y otros algunos de cuenta, y muchos Franceſes. Cuyo capitan general Sparroſo, peleando en el meſmo quartago, en que auia ſallido a reconoſcer al exercito Caſtellano, fue herido con vna maça en la frente

por

por vn hombre de armas de la compañia d'el conde de Alua de Liſte, y corriendo le ſangre, ſe rendió, vnos dizen, al meſmo hombre de armas, y otros a Don Frances de Beaumonte. Con quien tratando yo en Pamplona, eſta difficultad, me certificó a ley de cauallero, auer ſe le a el rendido: porque como ellos ſe conoſcieſſen d'el tiempo, que los años paſſados eſtuuo el meſmo Don Frances en Francia, affirmó, que viendoſe ciego, como de antes le vuieſſe viſto, le dixó, que a el ſe rendia. Eſto lleua demoſtracion de grande veriſimilitud, por ſer eſtilo de generales, rendirſe a caualleros conoſcidos. Fue tambien preſo Moſiur de Tornay con otros caualleros y capitanes y gentes: y entre los, que valiendoſe de ſu diligencia, paſſaron a Francia de las gentes de Nauarra, fueron Don Pero de Nauarra, que deſpues vino a ſer marichal, hijo y eredero d'el marichal, que en Simancas eſtaua preſo, y Don Arnaldo de Agramonte, y Don Fadrique de Nauarra y otros muchos, eſpecialmente Agramonteſes. Eſta batalla, que por auer ſe dado junto a la aldea de Noayn, es llamada comunmente la de Noayn, la qual algunos por auer paſſado no lexos d'el puerto de Reñiega, dizen la de Reñiega: paſſó en Domingo treynta de Iunio, fieſta de Sant Marcial, deſde las dos de deſpues de medio dia haſta paſſadas las cinco de la tarde. Los Virreyes de Caſtilla victorioſos con la perdicion d'el exercito Frances, paſſando en el dia ſeguiente a Pamplona, luego ſe les entregó la ciudad, ſin ninguna reſiſtencia. Lo meſmo, a exemplo de la ciudad, matriz y cabeça, hizo el reſto d'el reyno, obedeciendo al vencedor, excepto algunos caſtillos de hazia los montes Pireneos. Don Frances de Beaumonte, lleuando a ſu priſionero Sparoſſo a vna caſa ſuya, que en vna aldea de Pamplona tenia, le hizo curar, y vn dia preguntandole, pues ſe auia viſto inferior en fuerças, que cauſa le auia mouido, a acometer a los enemigos, yendo los buſcar: reſpondió, que veniendo en perſona a reconoſcer al campo Caſtellano, los auia viſto tan mal ordenados, que los tuuo por rotos y vencidos. Aunque eſto fuera aſſi, el no hizo como capitan de eſperiencia militar, porque ſi ſe ſupiera guerrear, no tuuiera, que buſcar batalla, ſino encerrarſe en Pamplona, donde pudiera eſtár ſeguro, ſin miedo de ninguno. Eſte capitan hizo dos yerros notables, el primero y mayor, quando tornó a Nauarra, en paſſar a Caſtilla, y el ſegundo, que fue en ſu total ruyna, en acometer y dar eſta batalla a la retirada. Dezia el meſmo, que ſi a lo ſegundo le mouió la ſuſo dicha razon, al paſsar ſobre Logroño, le induzió, aſſi el ver rebuelta a Caſtilla, y ſer inportunado de los caualleros comuneros, como tambien eſperar de Francia muchas mas gentes. Finalmente Don Frances, ſin curar de lo que los Virreyes le auian mandado, lleuó a Sparroſo a Aragon, de donde, ſegun ſe dize, concertando el reſcate en diez mil y quinientos Eſcudos, le embió a Francia, eſcapando por poco, de tornar, a ſer preſo de las gentes, que los Virreyes embiauan en ſu alcance, ſabido lo que paſſaua.

TRATANDO d'el ſuceſſo d'eſta batalla, el conde de Aguilar referió al Emperador en Bruſelas, auer huydo la auãguardia, pero el duque de Nagera, auiendo le informado de todo en contrario, el conde eſcriuió al duque, moſtrando querer defender lo por el dicho. Quando eſtas coſas paſsauan en Bruſelas, hallandoſe en aquella ciudad Don Pero Velez de Gueuara, que tambien en la batalla ſe auia hallado, no ſolo teſtificó al Emperador, auerle informado ſinieſtramente, quienquiera, que aquello le auia dicho: mas ſabido, que el conde de Aguilar inquiria, por ſaber quien era, el que aquello auia referido

rido al Emperador : eſcriuió al conde en la meſma ciudad vna carta de ſu mano de data de veynte y ocho de Abril d'el año ſeguiente de veynte y dos, con titulo de muy magnifico ſeñor y corteſia de ſeñoria, deziendo, que el era, y defenderia ſer verdad, lo que el dezia, eſtimandoſe por cauallero de poca fortuna, ſi otro antes que el tomaſſe la defenſa de aquella verdad. El conde reſpondiendo en el dia ſeguiente veynte y nueue de Abril, con titulo de magnifico ſeñor, y en lo de mas de vos, ſe eſcuſó de venir a diſcrimen con Don Pero Belez, deziendo, eſtár prendado ſobre lo meſmo con el duque de Nagera. Entonces Don Pero Belez aunque lo d'el duque, haſta ver la d'el conde, auia ignorado, reſpondiendo en primero de Mayo, con el titulo paſſado, y vna vez ſeñoria, y en todo lo de mas de vos, no ſolo ſe affirmó en lo paſſado, deziendo, que con las armas en la mano ſe loprobaria, auer en ello hecho coſa fea, mas aun entre las de mas razones, le dixó por vltimas, que dentro de cinco dias aguardaua ſu reſpueſta, la qual dieſſen a Don Iuan de Mendoça en la poſada d'el meſmo Don Pero Belez. Eſta differencia, y ſu certamen de duelo ceſſó, ſin venir a execucion, eſcuſando ſe el conde con Don Pero Belez, y lo meſmo ſuccedió deſpues con el duque, quedando el Emperador ſatisfecho de la verdad que auia paſſado. En eſte negocio cabia mas parte, que a ninguno a la nacion Baſcongada, que ſe halló en la auanguardia, y para documento de lo que paſſó, refiere cierta parte de vnos hermoſos metros, que vn gentil poeta, criado d'el marques de los Velez ordenó, eſcriuiendo eſta batalla, como hombre, que ſe halló en ella, que por breuedad no refiero todos ellos, mas de quanto continuando ſu diſcurſo por los caualleros y naciones, que en ella ſe hallaron, dize lo ſeguiente algo antes d'el medio de las coplas.

Este *Gutierre Quixada: Cuya fama ſiempre biua: Que en la delantera yua: De continuo ſu pendon. Y el buen Gomez de Butron. Como valiente guerrero: La vida puſo al tablero: Por mas honrar a Vizcaya: Y alla dentro en la raya: Eſtaua la prouincia noble: Que hizo valer al doble: A Caſtilla en el encuentro: Porque ſe moſtraron dentro: Como valientes guerreros, &c.*

De manera que por teſtimonio de muchos nobles caualleros y hijos dálgo, que en eſta batalla ſe hallaron, y tambien d'el tenor d'eſtos metros conſta, auer hecho lo que deuian, cumpliendo con ſu obligacion. Vencida eſta batalla, y cobrado el reyno, no queriédo Dõ Antonio Manrique duque de Nagera eſtár mas por Virrey de Nauarra, los Virreyes de Caſtilla proueyeron en ſu lugar a Don Franciſco de Eſtuñiga y Auillaneda, conde de Miranda, cuyo poder auiendoſe ordenado en eſte año, fue el quinto Virrey y gouernador de Nauarra.

En eſte meſmo año falleció Don Aman de Labrit Obiſpo de Páplona, y Cardenal de titulo de Sanct Nicolas in Carcere Tuliano, hermano d'el Rey Don Iuan, ya muerto, auiendo doze años poco mas omenos gozado d'el obiſpado de Pamplona. Ecuya yglesia fue proueydo Don Alexandro Ceſarino, natural de Roma, Cardenal de la ſanta Yglesia d'el titulo de Sãta Maria in Vialata, que fue vnico d'eſte nombre, y en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona, el quadrageſimo octauo.

Capitvlo vii.

De la perdida d'el caſtillo de Beoyuia y villa de Fuenterrabia, y ruyna de las murallas y fortalezas de Nauarra, y traslacion de los moneſterios de Pamplona al cuerpo de lá ciudad, y elecion d'el Papa Adriano, y como ſe ganó el caſtillo de Maya.

Conti-

CONTINVANDO los diſcurſos y contractos de algunas coſas, que naſcieron d'eſtas guerras de Nauarra, eſpecialmẽte d'el rompimiento de la batalla de Noayn, y recibiendo mucha pena Franciſco Rey de Francia, acordó de embiar vn poderoſo exercito, y muy mayor, que el paſſado contra la prouincia de Guipuzcoa, porque auia ſido certificado, que la villa de Fuenterrabia ſeria facil de tomar, por eſtár muy faltoſa de mantenimientos, y d'otras coſas de guarnicion y preſidio. Los Guipuzcoanos ſiendo auiſados de ſu venida, embiaron ſus procuradors a los Virreyes de Caſtilla, que eſtauan en Burgos, pidiendoles vituallas, y preueniendoles de la poderoſa entrada de los Franceſes, cuyo exercito, lleno de artilleria, era fama, qua paſſaua de veynte y cinco mil hombres de pie y de cauallo. Oydo he affirmar de vn hidalgo anciano, perſona de mucha auctoridad, que a eſta demanda reſpondieron los Virreyes, que ſi dineros lleuauã para comprar, y beſtias en que acarrear, ſelo mandarian dar, aunque para ſeñores tan valeroſos y cuerdos, como eran los Virreyes, me parecẽ palabras, no faciles de creer. Con eſto boluiẽdo harto triſtes los menſajeros, quedó Fuenterrabia en effecto ſin ſer baſtecida de ninguna coſa, y el exercito Frances trayẽdo por capitã general a Guillermo Gomferio, llamado Boni ueto, almirante de Frãcia, en cuya cõpañia venian muchos Agramonteſes, en piſando la tierra d'Eſpaña, lo primero que hizo, fue cercar el caſtillo de Beoyuia, que deſde el primer paſſo d'Eſpaña eſtá a tiro largo de arcabuz. Eſta fortaleza auia ſiete años, que ſe fabricára, para la defenſa de aquel paſſo, pero como eſtaua a tan mal recaudo como Fuenterrabia, y quando lo eſtuuiera, no era baſtante para reſiſtir a ſemejante exercito, fue tomada. El almirante Guillermo puſo en ella por alcayde a vn valiente ſoldado, natural de Azcayn, pueblo de Frãcia a vna legua de Sanct Iuan de Lus, llamado Beofiz, en cuyo poder eſtuuo haſta ſu recuperacion, que no fue larga.

QVANDO los Franceſes tuuieron en ſu poder el caſtillo de Beoyuia, paſſõ el almirante con ſu exercito a Fuenterrabia, la qual en toda la orden de la diſciplina militar d'eſte ſiglo fue aſſidiada en ſeys d'el mes de Octubre, dia Domingo d'eſte año, y hallaron la con ſola la muralla vieja, que oy dia veemos tan flaca, como en eſta ſazon tenia. Eſtaua por alcayde de Fuenterrabia Diego de Vera, el qual cõ las turbaciones paſſadas de Nauarra, y Caſtilla, acertó a tener la villa tan mal proueyda de mantenimientos, q̃ puẽſto caſo, que la meſma prouincia guarneció de gentes a las villas de Sanct Sebaſtian y a eſta de Fuenterrabia, començó al tercer dia d'el aſſidio, a ſentir ſe hãbre. Por lo qual, paſſados algunos pocos dias, deſpues de auer aguardado a tres aſſaltos, en que de los Franceſes murieron mas de mil hombres, y de los de dentro muy pocos, Diego de Vera, compelido de la falta de vituallas, dió oydos a los partidos, que tentaua el almirante de Francia. De lo qual peſando a los Guipuzcoanos, que dentro ſe hallauan, queriendo primero morir por hambre, o armas, que ver perdida aquella villa, que ſus paſſados ſiempre con mucha effuſion de ſangre defendieron, hizieron a Diego de Vera en razõ d'ello ſus auctos de requirimientos y proteſtos, no ſolo de palabra, mas aun en juridica y militar forma por preſencia de Iuan Ybañes de la Plaça eſcriuano de ſu mageſtad d'el numero de la meſma villa de Fuenterrabia, tomando teſtimonios en publica forma. Con todo eſto Diego de Vera, viendo la eſtrema neceſſidad, y ſegun algunas perſonas fide dignas, que dentro ſe hallaron me han certificado, reſpõdiendo, que por ſaluar a ellos de muerte, que no ſe les eſcuſaua, lo hazia, que a el no auian de matar, trató de los partidos.

Los quales concertando ſe concordó en otras coſas de ſalir con ſus armas a banderas tendidas, y entregó la villa al dozeno dia d'el cerco en Viernes, diez y ochod'el mes d'Octubre, fieſta de Sant Lucas Euangeliſta d'eſte año de veynte y vno. No eſcuſaua de perderſe Fuēterrabia, q̄ ſi dos dias ſe detuuieran mas, nunca vuiera venido en manos d'el Rey de Frācia, mas q̄ en los ſiglos paſſados, porque cayeron luego aguas Septentrionales tan impetuoſas, q̄ ſin falta pereciera el exercito de los enemigos, o el cerco auiā de alçar forçoſamente. El almirante de Francia, apoderādoſe de la villa, la baſteſció de todo lo neceſſario, y hizo a mucha diligencia reparar los daños, que auiā hecho, y con preſidio de tres mil Gaſcones dexó por alcayde y gouernador ſuyo a moſiur de Luda, cauallero natural de Aubernia, capitan muy curſado y pratico en la guerra, de quien adelante tornaremos a hablar. Los Virreyes de Caſtilla, viſto el daño, proueyeron por capitan general de la prouincia de Guipuzcoa a Don Beltran de la Cueua, cauallero floreciente en el exercicio militar, y de mucho peſo y auctoridad, que deſpues vino a ſer duque de Alburquerque, al qual encomendaron la guarda de la villa de Sanct Sebaſtian, y defenſa de las de mas tierras de la frontera.

Dvrante eſtas guerras, el Emperador ſiendo aconſejado, que por euitar adelante nueuas rebeliones, ſe deuian derribar las murallas de las ciudades y villas d'el reyno de Nauarra, y las fortalezas ſuyas, dió en Bruſelas en veynte y dos de Nouiembre d'eſte año vna cedula para el Virrey conde de Miranda, para que las acabaſſe de arruynar. El qual por virtud d'eſta cedula continuando, lo que en tiempo d'el duque de Nagera ſe auia començado, hizó derribar, lo que reſtaua, excepto los muros de la ciudad de Pamplona, y de las villas de Lumbier y Puente de la Reyna, y el caſtillo de Eſtella, que por el Emperador fueron mandados reſeruar por algunas cauſas. No he podido ſer informado d'el tiempo cierto, pero por querer fortificar y aſſegurar mas la ciudad de Pamplona, fue tambien acordado, que parte de los moneſterios, que eſtauā fuera de la ciudad, ſe metieſſen dentro, no queriendo dexar ninguna caſa, donde los enemigos ſe pudieſſen reparar. El moneſterio de Sanctiago, que es de la orden de los Predicadores, ſolia ſer, donde agora eſtá el caſtillo, y traſladaron le al ſitio preſente, junto a la puerta de la Rocha, de baxo d'el palacio, entre las parochias de la ygleſia mayor y Sant Cernin. El moneſterio de Sancta Olalla de la orden de los Mercenarios ſolia eſtár en el campo de la Taconera, y traſladaron le a la calle de la Iuderia en la parochia de la ygleſia mayor. El moneſterio de Sanct Franciſco ſolia eſtár en el meſmo campo de la Taconera, cerca d'el moneſterio de Sancta Olalla en el mercado, y traſladaron le a la calle de la Cuchilleria, que es de la parochia de Sant Cernin. Todauia quedaron fuera dos moneſterios de monjas, el vno dela aduocaciō de Santa Engracia, de religioſas obſeruantes de la ordē de Sant Franciſco: y el otro llamado S. Pedro de Ribas, de la orden de los canonigos de Sanct Auguſtin, pero eſtán en partes, que no offenden a la fortificacion de la ciudad. Donde antes d'eſtos moneſterios auia dentro el de religioſos hermitaños de Sanct Auguſtin en la parochia de la ygleſia mayor, en cuya parrochia tambien eſtaua el moneſterio de nueſtra Señora d'el Carmen de religioſos, junto a la puerta d'el Abreuador.

En dos de Deziembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma el Papa Leon decimo, en edad de quarēta y cinco años y onze meſes y veynte y vn dias, auiendo regido la ygleſia de Dios en ocho años y ocho meſes y veynte dias, y fue interrado en la meſma ciudad en la ygleſia de Sanct Pedro, y deſpues traſladado al

moneſte-

moneſterio de Minerua, de la orden de los Predicadores de la meſma ciudad. Por ſu fin vacando la ſilla de Sanct Pedro vn mes y ſiete dias, fue elegido en auſencia por treynta y nueue Cardenales en nueue de Enero, dia Iueues d'el año de mil y quinientos y veynte y dos el Cardenal Adriano d'el titulo de los Sátos Iuá y Paulo, Obiſpo de Tortoſa y gouernador de los reynos de Caſtilla, en vno cõ los dichos ſeñores, natural de Vtrecht, ciudad metropolitana de Holãda en los eſtados de Flandes, llamada en Latin Traiectum, que por gracia y conceſſion de ſu imediato predeceſſor auia obtenido la ſagrada purpura. Fue ſu elecion, ſiẽdo de edad de ſeſenta y vn años y diez meſes y veynte y ſeys dias, auiendo precedido ſu natiuidad en ſu patria meſma en ſiete de Março, dia Martes d'el año paſſado de mil y quatrocientos y cinquenta y nueue, cuyo padre ſe llamó Florencio. En el pontificando no mudó el nombre, llamando ſe Adriano ſexto, y gozó poco de la ſilla de Sanct Pedro. Con la perdida de Fuenterrabia los Virreyes auiendo venido con la corte a Victoria, hallaua ſe al tiempo de ſu elecion en aquella ciudad, apoſentado en las caſas de Iuan Saez de Bilbao en la calle de la Cuchilleria, de donde ſe traſladó al moneſterio de Sanct Franciſco. Siendo eſte Pontifice ſanctiſſimo varon, y de grandes letras theologas, gouernó la yglesia catholica con grande zelo y diligencia en los pocos dias, que de vida le reſtaron. Deſpues el ſancto Pontifice partiendo de Caſtilla para Aragon, paſſó con grande armada a Ytalia, y entrando en Roma en treynta de Agoſto, dia Sabado d'eſte año, fue coronado en la yglesia de Sant Pedro en el dia ſeguiente, treynta y vno d'el mes, dia Domingo. 1522

En eſte meſmo año, el conde de Miranda ſe halló por Virrey de Nauarra, y lo meſmo hizo en algunos años deſpues, y durãte ſu officio, d'el caſtillo de Maya fortaleza, de las que en Caſtilla llaman caſas Motas, cerca d'el territorio de Bayona, que con fuerte preſidio eſtaua en poder de Don Henrique Principe de Bearne, dozientos gentiles hombres Agramonteſes, cuyo capitan y alcayde de la fortaleza era moſen Iayme Velez de Medrano: hazian muchas correrias y daños en las tierras de la montaña, por lo qual el virrey con grandes gentes, acompañado d'el condeſtable Don Luys de Beaumonte, conde de Lerin, y de ſu parcialidad Beaumõteſa fue en eſte año ſobre el caſtillo. El qual por ſu fortaleza y aſperidad d'el ſitio, y esfuerço de los Agramonteſes, que dẽtro eſtauan, de tal manera ſe defendió a los primeros combates, que vn dia el condeſtable, diziendo al Virrey, que aquellos Nauarros eran? fue tanta ſu ſaña, que haziendo la combatir mas fuertemente, y con mina de poluora derribando el mas fuerte cubo, refieren perſonas fide dignas, que en el meſmo dia ſe perdió y ganó tres vezes, y al cabo moſen Iayme Velez contra la voluntad de ſu hijo Dõ Luys Velez de Medrano ſe dió a priſion por el mes de Mayo, y otros dizen Iunio. Luego fue derrocada aquella fortaleza, y moſen Iayme Velez con los de mas priſioneros de cuenta traydos a Pamplona, murieron padre y hijo en la priſion dentro de quatorze dias. Con eſto en Nauarra, de los montes Pireneos, hazia los vertientes d'eſta parte no reſtó ninguna fotaleza ni pueblo al Principe de Bearne, pretenſo Rey de Nauarra.

Capitvlo viii.

De vna notable victoria, que los naturales de la frontera de la prouincia de Guipuzcoa alcançaron de las gentes, d'el Rey de Francia entre Ojarçun y Fuenterrabia, y como el caſtillo de Beoyuia ſe cobró de ſu poder.

MVy cotinas erá las eſcaramuças y rencuétros y otros trances y ardides de armas, entre las gentes, que el Rey de Francia tenia en Fuenterrabia y Bayona, de donde todo lo tocante a eſtas fronteras, ſe gouernaua, y los naturales de la prouincia de Guipuzcoa, eſpecialmente d'el pueblo y tierra de Yrun Vrançu, que eſtá a menos de media legua de Fuenterrabia, y los d'el valle de Ojarçun y villa de la Renteria, que eſtán a cada dos leguas, y otros de ſu territorio circumuezino, porque tenian tan apremiados a los Franceſes, que no eran ſeñores, para ſallir de Fuenterrabia vn tiro de balleſta, ſino en mucha orden de guerra, porque ellos y ſus ganados eran luego preſos, o muertos. Aſſi fueron muchas las victorias, que los Guipuzcoanos vuieron de los capitanes y gentes d'el Rey de Francia, que muy ocupados andauan en la fortificacion de Fuenterrabia, haſta no dexar a la villa, ſino ſola puerta, y aquella hazia la parte d'el reyno de Frácia. De las muchas victorias, cuyos proceſſos ſerian de largo diſcurſo, me ha parecido eſcriuir algunas, que fueron muy notables y ſeñaladas, que en eſte año ſe alcançaron ſin effuſion de ſangre propria, que parece coſa tan rara, quanto por tal ſe deue eſtimar. Entre las de mas caſas de la tierra de Yrun, de las mas principales, es la de Arançate, cuyo ſeñor era en eſte tiempo Pedro de Vrdaniuia, perſona valeroſa, que conreſpondiendo a ſu nobleza, ſe ſeñaló ſiempre en todos los hechos de armas de tal manera, q̃ ſucedieron, que Don Beltran de la Cueua, que deſpues vino a ſer duque de Alburquerque, que por el Emperador ſiendo embiado por general d'eſta frontera, reſidia de ordenario en Sanct Sebaſtian y Renteria, era muy eſtimado, haziendo d'el mucho caudal en todos los caſos de importancia.

AVIA tenido los años paſſados Pedro de Vrdaniuia, ſeñor de Arançate en el regimiento de Yrun rezias palabras con Iuan de Aeça, dueño de la caſa de Ybarrola, que es en la meſma tierra de Yrun, que fue criado d'el Rey Catholico, a quien auia ſeruido de dezir algunas gracias y donaires, de que el Rey guſtaua, y tales fueron las razones, que atraueſſaron, que el ſeñor de Arançate dió vn bofeton en publico regimiento a Iuan de Aeça. El qual aunque al principio dió mueſtras de querer vengar la injuria recibida, deſpues con el tiempo no dexaron de reconciliarſe exteriormente. Era Iuan de Aeça por linea paterna de nacion eſtrangero, porque ſu padre, ſiendo Frances, auia venido por matrimonio a la caſa de Ybarrola, y como vió a Fuenterrauia en poder de Franceſes, ſiendo punzado de la ſangre de ſus paſſados, determinó de paſſar, a ſeruir al Rey de Francia, y mediante eſto, tomar vengãça de ſu enemigo. En eſte tiempo, hallãdo ſe en Caſtilla, vino con eſte deſigno a Ojarçun, donde a la ſazon con ſu muger y hijos ſe hallaua el ſeñor de Arançate, al qual por le aſſegurar mas de ſus traças y penſamientos, no ſolo le habló, mas aun le moſtró alegre y familiar roſtro, y luego paſſó a ſu caſa de Ybarrola. Donde a penas ſe detuuo quatro o cinco dias, quãdo ſe ſupo, que auia paſſado a Bayona, cuyo gouernador por el Rey de Francia, que era moſiur de Lautrec, le auia hecho capitan de vna banda de quinientos Gaſcones y Nauarros, con los quales no tardó, en venir a encerrar ſe en Fuenterrabia. Teniendo los Franceſes mucho deſſeo, de atraer a ſu opinion y al ſeruicio de ſu Rey al pueblo y tierra de Yrun por las continuas infeſtaciones q̃ les cauſaua, y por aſſegurarſe mas de la villa de Fuenterrauia, no ſolo embiaron preſos a Francia a muchos vezinos ſuyos, los mas principales de la villa, los quales eſtuuieron alla, en todo el tiempo, que a eſta villa poſſeyeron, dando alli aun algunos fin a ſus dias, mas aun con eſtas y otras vexaciones ordinarias, los dias

paſſados

paſſados a algunos vezinos, q̃ en la villa auian permanecido, les hizieron fuerça, de tomar ſu inſignia y deuiſa militar de las bãdas blãcas, y con harto dolor de ſus coraçones les apremiarõ, a q̃ veniſſen, a requerir y amoneſtar a los de Yrun, recibieſſen la meſma inſignia por vaſſallos d'el Rey de Francia: pues Yrun y ſu tierra erã de la juriſdiciõ de Fuenterrabia, q̃ poſſeya eſte Principe. Siendo eſtas diligencias de infrutifera operaciõ, y los de Yrun continuãdo ſus coſas en ſeruicio d'el Emperador y defenſa de ſu patria, Iuan de Aeça por tomar vengança de ſu injuria, dando a entender al gouernador de Bayona, que todo el effecto d'eſte negocio colgaua, de prender a Pedro de Vrdaniuia, ſeñor de Arançate, que era, el que entre todos tenia mas auctoridad, obtuuo licẽcia d'el gouernador, para effectuar eſte hecho, que con mucho encarecimiento le era repreſentado.

SABIENDO Iuan de Aeça, que ſu interior enemigo el ſeñor de Aançate eſtaua de aſſiento en Ojarçun, y no ignorãdo la caſa, dõde poſaua, ſallió de Fuenterrabia vna noche en fin d'el mes de Enero d'eſte año de veynte y dos con ſeyſcientos ſoldados de ſu cõpañia y d'otras, y marchó con tal ſilẽcio, que caminãdo vna legua ſin ſer ſentidos, haſta vna caſa llamada Vreder, ſucedió, que los perros de la caſa al bullicio de la gẽte ladraſſen mucho. El dueño d'eſta caſa, que era vn caſero, llamado Pedro de Tompes, admirado de tanto ladrar, ſaltó de la cama en camiſa, a ver lo que podia ſer, y al inſtante meſmo ſiendo preſo, le lleuaron maniatado, y continuarõ ſu camino en buena ordẽ, haſta llegar a Orjaçun. Donde ante todas coſas acudiendo a las cãpanas de la ygleſia parrochial, que por no eſtár hecha la torre, eſtauan junto al ſuelo de preſtado, pendientes en vnos maderos, cortaron les los vadajos, porque ſiendo ſentidos, ſi acudieſſen a repicar las para alborotar y poner en armas la gente de aquella valle de Ojarçun, que es mucha, no lo pudieſſen hazer, a falta de los vadajos. Con eſta preuencion, que fue de maduro conſejo, fuerõ derechos a la caſa, dõde el ſeñor de Arançate poſaua, la qual ſiẽdo rodeada de la gente, como el ſe vió en eſte aprieto, añadiendo animo y diligẽcia a mal tan manifeſto, que le auia ſido rodeado, ſe dió tal maña, que como fueſſe hombre, no ſolo animoſo, mas tambien muy ſuelto de ſu perſona, ſe les eſcapó, ſin ſer partes, para le prender. Iuan de Aeça y ſus Franceſes viendo ſe fruſtrados de ſu empreſa, como por temor de la gente de la tierra no ſe atreuieſſen, a hazer daño alguno: acordaron de dar la buelta con tanto. Eſto les fuera ſano conſejo, pero a la ſazon, auiendo alli cierras cargas de mercadurias, que con ſaluo conduto venian de Lion de Francia, para Medina d'el Campo, comẽçaron a robar de aquella hazienda, en que perdieron algun tiempo: aunque ſu capitan Iuan de Aeça les daua prieſſa, por ſacar los de alli, para marchar, porque como hombre que ſabia la tierra y el valor de aquella gente, conoſcia el peligro y ventura, que de la demora podia reſultar.

EN eſte medio el ſeñor de Arançate, que con mucha ventura ſe auia librado de aquel peligro, començó a apellidar, auer enemigos en la tierra, y para ſu mejor effecto, llegando a las campanas, como hallaſſe cortados los vadajos, repicando las con vnas piedras, que mas a mano halló, començó a alborotar la gente, y ſaltar de ſus camas, y trayendo vna muger vna hacha de ſeruicio de caſa, fue adelante el repicar de las campanas. Iuan de Aeça ſacando de Ojarçun ſus Franceſes, caminando en orden de guerra de buelta para Fuenterrabia, el ſeñor de Arançate con la obſcuridad d'el noche cõ cinco o ſeys hombres de los primeros, que ſe le juntaron, los ſeguió, y para quando a vn quarto de legua llegaron: los de juntandoſe haſta vna dozena de hombres, con ſolos

ellos;

ellos, començó ante el dia a eſcaramuçar por detener los, porque la gente de Ojarçun cargaſſe. Tenian creydo los Franceſes, que la gente era mucha mas al principio, pero deſpues poco a poco juntandoſe les otros muchos: quando ya amaneció, llegado a tierra de Yrun, ſiendo los de Ojarçun bien dozientos hombres, o dende arriba, arremetieron contra los Franceſes con tal denuedo, que dentro de vn quarto de hora, que la batalla pudo durar, fueron muertos bien quatrocientos hombres, y muchos preſos, y los de mas huyeron con ſu capitan Iuan de Aeça, que ſiendo guiado de dos ſobrinos ſuyos, que aun mejor, que el ſabian la tierra, eſcapó por la parte de la montaña de Iazquiuel, y con tanta deſgracia y infelicidad boluió a Fuenterrabia, dexando al ſeñor de Arançate ſu enemigo tan notable victoria. Cuyas gracias ſe deuen a el y a los hijos dalgo d'el valle y vniuerſidad de Ojarçun, que en eſte dia ſe ſeñalarō, como valientes hombres, no ſiēdo muerto d'ellos mas de vn ſolo hombre y algunos pocos heridos. Aquel Pedro de Tompes, que a la yda auia ſido preſo en camiſa, vengo baſtantemente en eſta madrugada la injuria de ſu priſion: porque al tiempo, de la pelea pudiendoſe ſoltar, derramó mucha ſangre de los enemigos, haziendo ſu deuer, como hombre animoſo. Eſta fue vna notable victoria, que a poca coſta ſe alcançó de los Franceſes d'el preſidio de Fuēterrabia, donde ellos permanecian a mucha coſta d'el Rey de Francia, y a harta effuſion de ſu ſangre propria. De los bienes de Iuan de Aeça obtuuo la merced el capitan Ambulodi por cedula d'el Emperador dada en Valladolid en primero de Abril d'el año ſeguiēte de veynte y tres, referēdada por Pedro de Çuaçola ſu ſecretario, natural de la villa de Azcoytia, de la meſma prouincia, que deſpues vino a ſer ſu teſorero general y d'el cōſejo de guerra: pero como la muerte d'el capitan Ambulodi ſucedió por Iulio d'el año de veynte y cinco, ceſſó la merced, por no ſe auer en vida ſuya diſcedido el pleyto, pueſto contra ſu perſona y bienes.

GRANDE auia ſido el ſentimiento, que generalmente en Caſtilla ſe auia hecho por la perdida de la villa de Fuenterrabia, que a poder de los Franceſes auia venido por la reuolucion de los reynos, y poca vigilancia, que auian tenido en la conſeruacion ſuya aquellos, a cuyo cargo era, y muy mayor ſe hizo en la prouincia de Guipuzcoa, la qual lo ſentió a grande quebranto por diuerſos reſpectos, auiendo ſus padres y aguelos defendido la otras vezes de mayores exercitos de los Reyes de Francia, como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto en la vida de los Reyes Catholicos. Eſto acrecētaua y doblaua el auer ſe tambien perdido el caſtillo de Beoyuia, que era llaue de la entrada d'el camino Real y paſſo d'eſtos reynos a los de Francia, porque cō hallarſe eſta fortaleza en poder de los enemigos, eſtaua prohibido el poder paſſar a Francia, a hazer las correrias y ordinarios ſaltos y entradas, que los naturales de la frontera muy a honra ſuya acoſtumbrauan hazer en tiempo de guerras. Iunto con eſto, como por ninguna otra parte los Franceſes puedan meter a las partes de Guipuzcoa artilleria, era aquel caſtillo el verdadero propugnaculo y defenſa d'el paſſo, porque ſi exercitos han de entrar en eſta prouincia, eſte ſolo es el paſſo de ſu tranſito, y no ay otro ninguno, porque Fuenterrabia queda a media legua deſuiada d'el camino Real, pueſta ſobre el mar.

LOS Franceſes d'el caſtillo eran tan apremiados de las gentes de la tierra, que no eran partes, para ſallir a algunos hechos, o ſaltos, porque de vna emboſcada, donde algunos ſoldados fueron preſos y maltratados, quedaron eſcarmentados, y pareciendo a moſiur de Luda alcayde de Fuenterrabia, y no menos al capitan

pitan Beofiz alcayde de la meſma fortaleza, que el caſtillo no ſe podia conſeruar en poder ſuyo por largo tiẽpo, y q̃ era mucha la coſta ordinaria, q̃ el Rey de Francia tenia en ſu guarda, acordaron de aſſolar antes, que a poder de Eſpañoles tornaſſe. Para cuyo mejor expediente, determinando de derribar le con fuego, començaron a picarle con todo ſilẽcio, no dexando como ſolia acercarſe a ninguno de la tierra al caſtillo, por no ſer ſentidos. No paró el capitan Beofiz en picar al caſtillo de dia y de noche a toda diligencia, y a tiempo, q̃ fueſſe meneſter, para aſſegurar a los que en la obra entendian, puſo ſus maderos oradados, para ſoſtener el peſo, y deſpues de auer minado y picado lo neceſſario, dar les fuego con poluora, para que la fabrica de las paredes ſuyas y de ſus tres cuuos, que en ellos quedaria ſuſtentado, cayeſſe. Entendiendo los Franceſes en eſto, ſucedió, que vn artillero d'el meſmo caſtillo, natural de Liborna de Francia, llamado Iuan, que por ſu mucha ſtatura era llamado el Gran Iuã, tuuieſſe cõ vn ſoldado cierta pendencia, por lo qual venido a Don Luys de la Cueua, hermano d'el capitã general Don Beltran de la Cueua, le auiſó d'ello, y Dõ Luys haſta certificarſe, prendiendole, fue alla, y conoſció ſer verdad, lo q̃ le era dicho. Quando el capitan general Don Beltrã entẽdió eſtas coſas, luego hizo llamamiẽto de las gentes de la frontera de Guipuzcoa, y con los q̃ primero acudir pudieron de los pueblos mas circumvezinos, y con parte de las gentes, cõ que el meſmo ſe hallaua, ſobreuenido al remedio: halló, que los Franceſes auian ſacado toda la artilleria y mucha parte de las municiones, y ſentiendo, que ſe les acercauan ſus aduerſarios, echaron a huyr, deſamparando el caſtillo. El qual con la llegada de la gente, que ſucedió a tiempo comodo, fue remediado, atajando el fuego, que los Franceſes, entendida la venida de las gentes de la tierra, auian pueſto en ciertas mechas artificiales. D'eſta forma ſe cobró el caſtillo de Beoyuia en principio d'el Verano d'eſte año de veynte y dos entre la Paſcua de Reſurrecion y d'el Spiritu ſancto de poder de las gentes d'el Rey de Francia, y todo el daño por ellos hecho, ſe reparó a grande diligencia. Don Beltran puſo en el por alcayde al capitan Ochoa de Aſua con cient ſoldados, los quales con el fauor de la gente de la tierra parecia ſer baſtante preſidio, para la defenſa ſuya.

CAPITVLO IX.

De la batalla de Sanct Marçal, que los naturales de la frontera de Guipuzcoa alcançaron de las gentes d'el Rey de Francia, cerca d'el caſtillo de Beoyuia, y venida d'el Emperador a eſtos reynos.

AVNQVE la villa de Fuenterrabia era poſſeyda de Franceſes, el caſtillo de Beoyuia, auiendoſe cobrado de ſu poder por la orden ſobre dicha, eſtaua por alcayde el dicho capitã Ochoa de Aſua, cõ algunos ſoldados, los mas d'ellos jubilados por ſer de edad, de los q̃ los Romanos llamauã, Emeritos, ſegun eſta diciõ ſe expuſo en la hiſtoria d'el Emperador Octauiano Ceſar Auguſto, tratando de la fundacion de la ciudad de Merida, llamada en ſu principio Emerita Auguſta. Los Franceſes arrepiſos de lo paſſado, deſſeauan tornar a ſu poder al caſtillo de Beoyuia, porque a de mas d'el daño y eſtoruo, que en el paſſo Real de Francia para eſtos reynos les cauſaua, ſentian a oprobrio, que teniendo ellos a Fuenterrabia, vuieſſe tornado a poder de Eſpañoles a media legua de aquella villa eſta fortaleza, guardada con tan poca gente, por las eſpaldas y fauor que los naturales de Yrun Vrançu, en cuyo diſtricto cae aquella fortaleza, les hazian. Queriendo los Franceſes tomar otra vez eſte caſtillo, y deſpues paſſar adelante a, quemar y talar la tierra: junta-

juntaron mil hombres de las gentes de la meſma frontera ſuya de la tierra, que llaman de Labort, d'el apellido de las caſas de Ortubia y Semper, que ſon las mas principales de parientes mayores de aquella tierra de Francia. Algunos eſtiman, que eſtas gentes paſſauan de mil hombres, y ſon la mejor infanteria, que el Rey de Francia tiene en todos ſus reynos: ſin hazer agrauio a ninguna otra nacion Franceſa. Con eſtos ſe juntó vna coronelia de ſiete vanderas de Alemanes de ſoldados viejos, que dias auia, militauan a ſueldo d'el Rey de Francia: en que realmente auia tres mil y quinientos hombres, de gente muy luzida, aunq̃ viſto he auctores, que en lugar de eſcriuir ſiete vanderas de a cada quinientos hombres, que de tantos era cada compañia Tudeſca, eſcriuen ſer cinco mil Alemanes, recibiendo engaño: porque andando en perſona, informãdome d'eſtas coſas en las partes meſmas, dõde ſucedieron, he ſido certificado de la realidad de la verdad. Eſtas gentes Franceſas y Tudeſcas, trayendo la auanguardia los Franceſes, cuyos capitanes eran los ſeñores de Ortubia y Semper, echaron en el ryo Vidaſo, que diuidiendo a Eſpaña y Francia, corre por cerca d'el caſtillo, dos barcas muy grandes, de las que en eſta tierra llaman gauarras, de extraordinaria grandeza, donde auia ciertas pieças grueſſas de artilleria, para batir al caſtillo. Tentaron el paſſaje de aquel vado en veynte y ocho de Iunio, dia Sabado d'eſte año de veynte y dos: pero como por vna parte el alcayde Ochoa de Aſua con ſu gẽte y artilleria, y por otra los meſmos naturales d'el pueblo de Yrun, y ſu tierra les defendieſſen valeroſamente el paſſo, no fueron partes, para vadear el ryo, antes los compelieron a retirarſe a dentro.

MVDANDO los Franceſes y Alemanes el camino, por tener le por impoſſible, ſubieron a vn lugarejo de Francia de ocho caſas, llamado Biriatua, que eſtá alli conjunto, y dexando las pieças de grueſſas de batir, que por el nueuo camino, que auian acordado de tomar, era impoſſible paſſar por la aſpareza de las montañas, que para llegar al caſtillo, les era forçoſo atraueſſar, tomaron haſta diez pieças de campo, muy bien encaualgadas. Quando la media noche llegó, començaron a caminar los Franceſes y Alemanes con todo ſilencio, porque ſin ſer ſentidos de los naturales de la tierra, pudieſſen, ſi quiera paſſar por aquella parte el vado, que ſe dize, Arizmacurra, que por vn roble corbado, que alli ſolia auer, tomó eſte nombre, que en lengua de la meſma tierra quiere dezir, roble coruado. Por eſte paſſo, que por la riuera d'el rio Vidaſo arriba, eſtá a vn quarto de legua d'el caſtillo de Beoyuia, pudieron a la media noche atraueſſar a tierra de Guipuzcoa los Franceſes y Alemanes, ſin ſer eſtoruados, ni ſentidos, y luego ſubieron a vna montaña muy alta, predominante toda la comarca, en cuyo pie eſtá el caſtillo, en vn campo llano, y quedando aqui los Franceſes, deſcendieron con la artelleria los Alemanes por la montaña abaxo haſta acercarſe al caſtillo. En eſte dia, que era Domingo, veynte y nueue d'el mes, plantaron luego la artilleria, que tenian contra el caſtillo, creyendo, que luego ſe rendiera el alcayde, el qual y ſus gentes les hizieron animoſo roſtro.

EN eſta ſazon ſe hallauan en Yrun dos capitanes, que entretenian a la gente de la meſma tierra y de Fuenterrabia, la que andaua fuera, y de Ojarçun, y Renteria y de ſu comarca a ſueldo d'el Emperador con cada quatrocientos hombres, y el vno ſe dezia Iuan Perez de Azcue, vezino y natural de Fuenterrabia, de los mas animoſos y arriſgados capitanes, que en eſte tiempo, auia

auia en la nacion Eſpañola, que auiendo deſamparado ſu patria y haziendas, ſe hallaua en ſeruicio de ſu natural Principe. El otro ſe dezia Miguel de Ambulodi, vezino de Yrun, y natural de Ojarçun, en el percedente capitulo nombrado, buen ſoldado, y que ſiempre fue hombre ſeñalado. Eſtos dos capitanes viendo dentro en la tierra a los enemigos, que a quarto de legua ſeles auian acercado, y conſiderãdo, ſi el caſtillo de Beoyuia, pueſto en aquel peligro, ſe perdia, querrian los enemigos paſſar adelante, a quemar y talar la tierra, quiſieran dar en ellos con ſus gentes, con animo y ardid: pero ſin licencia d'el capitan general Don Beltran de la Cueua, no lo queriendo intentar, fueron a comunicar ſelo a Sant Sebaſtian, donde Don Beltran ſe hallaua. El qual en eſte caſo, que para la diſpuſicion de la poca gente con que ſe hallaua, que ſerian menos de dos mil infantes, y dozientos cauallos ginetes, d'ellos algunos hombres de armas, pareciendo le difficil negocio, eſtuuo a tras, reſpondiendo, auer le embiado el Emperador, mas a defender la villa de Sant Sebaſtian, que a la tierra llana, y a eſta cauſa, Don Beltran no tenia en eſta ſazon de ſueldo ordinario mas gente que eſta. Entonces los capitanes replicando, deſpues de largas perſuaſiones que le hizieron, que ſi el no lo queria hazer, que ellos por ſeruir a ſu Principe, y defender ſus mugeres y hijos y patria lo harian: Dõ Beltran viendo ſu valeroſo animo, paſſó a la Renteria, donde de nueuo conſultaron la difficultad de la empreſa, que ardua era. Con eſto Don Beltran, mas por ver el animo de las gentes de la tierra, que por conſeguir ſu parecer, ſallió de la Renteria con la mayor parte de ſus ſoldados, y obra de ciento y cincuenta hombres de a cauallo, haziendo eſte numero los veynte y quatro ginetes, que Ruy Diaz de Rojas tenia en Yrun, y llegado a Ojarçun, tornaron a nueua conſulta, y como hallaſſe alli aun mas animo en las gentes, paſſó a la tierra d'el termino de Yrun, donde en vn valle, llamado Alçuui de Legarra, le moſtraron el camino de las ſierras, por donde ſeguramẽte podia caminar, a dar ſobre los enemigos, ſin ſer viſto, ni ſentido. En eſte pueſto vn viejo de la meſma tierra, llamado Pedro de Burutaran, aconſejó a Don Beltran, que ſubieſſe la motaña, atadas las lenguas a los cauallos, por que ceſſando con eſto ſu relinchar, no fueſſen ſentidos de los enemigos. Aſſi ſe hizo, como lo dixo el viejo.

PARA eſta ſazon ya las gentes de la tierra de las cõpañias d'el ſueldo de los dichos dos capitanes Azcue y Ambulodi, y las de mas de la tierra de Yrun y Ojarçun y Renteria, que los vnos y los otros ſin las gentes de Don Beltrã ſeriã obra de mil y quinientos hombres: eſtauã cõ grãde animo cõgregados. A boca de noche començando a caminar con tal denuedo, q̃ parecia moſtrar el triumpho de la victoria, que eſperauan, marcharon dos leguas haſta otro valle, llamado Saroya de Aguinaga, donde llegados dos horas antes d'el dia, tornó Dõ Beltrã a cõſultar el negocio, q̃ ſiẽpre ſele figuraua mas difficil, que le preſentauã. Para engañar en el deſigno a los enemigos, moſen Pedro Hiriçar clerigo, vezino de la Rẽteria, q̃ tenia officio de tenedor de baſtimiẽtos, auia cõprado aquella noche mas de quatrociẽtas hachas de palo, de las q̃ en toda eſta tierra, para caminar de noche ſe vſan, porq̃ cõ ſu grãde luz ſe puede caminar a plazer en qualquier tiempo. Toda eſta noche moſen Pedro, por orden q̃ ſe le auia dado, por dar a entender a los enemigos, que cargaria gente por la parte de Yrun, y hazer los deſcuydar por la, que el daño ſeles armaua, anduuo por el camino Real con eſtas hachas ardiendo, con moços y mugeres que las trayan, dende lo alto d'el camino Real, que diuide los caminos de Ojarçun y la Renteria, haſta la

plaça de Yrun, que es diſtancia de vna legua, reſultando eſte ardid y cautela en mucha vtilidad: porque como deſpues los meſmos enemigos confeſſaron, todo ſu recelo era por la parte de Yrun, y no por lo alto de la montaña, de donde les vino el daño.

QVEDANDO Don Beltrã en Saroya de Aguinaga, y moſen Pedro por otra parte no ceſſando en el camino Real de yr, y boluer con moços y mugeres cõ ſus hachas ardientes, los capitanes Azcuey Ambulodi paſſaron cõ ſus gentes adelante, con la obſcuridad de la noche a reconoſcer a los Franceſes de los ſeñores de Ortubia y Semper, que en lo alto de la montaña eſtauan, a quarto de legua: y quando los Franceſes de la Sierra ſentieron, el ſoſpirar de los cauallos, que por tener atadas las lenguas, no podian relinchar, y deſpues conoſcieron mas, el ruydo que los cauallos en el caminar hazian entre los pedregales, començaron a huyr, ſin eſperar a ninguna pelea ni eſcaramuça, creyẽdo, pues a tal hora, y en ſitio tan fragoſo y alto los yuã a buſcar con el ſilencio poſſible, eran mas gentes, o auia traycion. En eſte alcançe fueron muertos de armas algunos Frãceſes, y obra de treynta preſos, y entre ellos el ſeñor de Semper, que viendo la huyda y daño de los ſuyos, ſe metió en vn varranco entre vnos aliſares, cerca d'el caſtillo de Beoyuia, donde fue tomado por vn traginero d'Yrun, llamado Martin de Mancia, y de dos compañeros ſuyos. El qual le conoſcia, y por la vida ofreciendole quinientos Eſcudos, le lleuó ſecretamente preſo a la caſa de Alçuuide, que era de vn ſuegro ſuyo, dõde le puſo recaudo, poruentura con mas deſſeo de los quiniẽtos Eſcudos, q̃ d'el priſionero. D'eſte principio de tan buen ſuceſſo, fue auiſado Don Beltran, el qual cobrando mayor animo, començó dende aquel lugar a marchar con los que con el auian quedado, y llegado a la piedra, llamada de Aldaue, tornó a conſultar, lo que reſtaua: porque los Alemanes aũ no auian ſentido nada, por no auer amanecido. En eſta conſulta, no obſtante el buen ſuceſſo de la huyda de los Franceſes, no ſiendo de parecer Don Beltran, que los Alemanes, haſta mas reconoſcer los, fueſſen acometidos, por no auer amanecido, dixó el capitan Ambulodi, que el con quatrocientos hombres reconoſceria a los Alemanes, y que dende lo alto de la ſierra de la dicha piedra de Aldaue eſtuuieſſe a la mira con las demas gentes.

PARECIENDO bien eſto a Dõ Beltrã, el capitã Ambulodi, ya q̃ rõper queria la alua d'el dia, comẽçó a deſcender la mõtaña, y matãdo a las cẽtinelas, diõ cõ ſola eſta orden en los Alemanes, q̃ eſtauã deſcuydados de aquel ſuceſſo. Aũque al primer ſoltar de las valleſtas, hizieron en los Alemanes mucha matãça: como ellos los reconoſcieron, ſer tã pocos, eſtimãdolos, en menos de lo q̃ deuiã, comẽçarõ a ſubir la ſierra para ellos, q̃ eſto procurauã y deſſeauan, fingiendo, que ſe retirauan, aſſi por canſar los, por la cueſta arriba, eſpecial a eſta nacion de grandes y peſados cuerpos, como por mas acercar los a ſus gentes, para deſpues de repente dar todos en ellos. Entre los demas ſoldados, que en lo alto de la montaña quedaron, auia otro capitan, llamado Lope de Yrigoen, natural d'el meſmo pueblo de Yrun, hombre muy valiente y determinado, a quien yo bien conoſci, el qual en eſta ſazõ eſtãdo haziẽdo el eſquadrõ de las gẽtes, q̃ en lo alto auian quedado, entendida la ſubida de los Alemanes, acometió con ſu gente, tirãdo de las balleſtas y eſpingardas, q̃ yuan en la auanguardia de la piqueria y de las lãças y rodelas q̃ en eſte dia y en los demas obraraõ ſiẽpre mucho. Guiaua en eſte tiẽpo a los Alemanes vn cauallero Nauarro, ſeñor de la caſa de

Sant

Sant Martin, que animandolos en ſu lengua Tudeſca, yua el primero, y luego fue muerto junto a vn grande peral, ſubiendo la montaña, y lo meſmo hizieron de vn alferez Aleman, que lleuando ſu bandera bien alçada, ſubia lleno de denuedo delante de todos. Los Alemanes reconoſciendo la infanteria, que de repente contra ellos deſcendia, aunque vieron muertos al ſeñor de Sanct Martin y al alferez, bien vuieran poruentura aguardado a la infanteria: pero los de ſu meſma retaguardia como en lo alto de la mõtaña reconoſcieron la caualleria, y que los Franceſes auian huydo, boluieron las eſpaldas, y a ſu exemplo hizieron lo meſmo los demas. Tal apretura dieron en eſta ſazon a los Alemanes, que para quando baxaron a lo llano d'el camino Real, donde tenian ſu alojamiento, fueron muertos mas de dos mil y ocho cientos Alemanes, aſſi por armas como ahogados en el rio Vidaſo, queriẽdo huyr a Francia, y con ellos murió ſu coronel, cuyo nombre no he alcançado. Los que a vida quedaron, ſiendo haſta ſetecientos Alemanes, hizieron junto al caſtillo vn eſquadron, tan cerrado, que ninguno podia llegar a romperlos, aunque el alcayde d'el caſtillo jugaua con la artilleria, haſta que el general Don Beltran deſcendiendo dende la caſa de Alda ue, los rompió con la caualleria, y fueron luego preſos todos. Todo eſto ſe hizo, antes que el Sol ſallieſſe, ſiendo coſa muy de notar, que en batalla, donde vuo tanta effuſion de ſangre, que ſolo vn Eſpañol murieſſe, el qual aun no fue muerto de los enemigos, ſino de los ſuyos, penſando ſer enemigo, por auer ſe veſtido las ropas de vn Aleman de los muertos. Tambien murió vn hombre de armas ahogado en el rio Vidaſo, por tener el cauallo desbocado. Sucedió tambien otro notable caſo, que vn ſoldado Caſtellano, de officio çapatero, llamado Pedro Ladron, ſiendo muy desbocado y blasfemo, fue herido de vna vala de eſpingarda en la lengua, que fue juzgado por diuina permiſſion, aunque la herida no fue mortal.

Los naturales de la tierra, no contentos de victoria tan ſeñalada y neceſſaria, alcançada ſin effuſion de ſangre propria, quiſieron entrar en Francia, eſpecialmente vn vezino de la meſma tierra, llamado Iuan Perez d'el Puerto, dueño de la caſa de Aguirre, paſſó el ryo Vidaſo contra algunos Franceſes, que de la otra parte de la riuera parecian, y llegado en la yſleta, llamada de los Fayſanes, que el ryo haze junto a la orilla de Francia, halló en ella vna pieça pequeña de artilleria de campo, que los Franceſes tenian alli, pretendiendo deſde el principio d'eſta impreſa paſſar con mas gentes a la ruina de la tierra, quando los Alemanes deſembaraçaſſen el paſſo. Eſte hidalgo, ſiendo de grande animo, qual en eſte dia manifieſtamente lo auia moſtrado, ſubió ſobre aquel tiro, y començó a incitar a los ſuyos al paſſar alla, dando grandes bozes, Santiago, Santiago, Eſpaña, Eſpaña, victoria, victoria, y todos quiſieran paſſar a la otra parte: pero Don Beltran, como ſabio capitan, conſiderando los ſuceſſos de la guerra, donde muchas vezes los vencedores por ſoberuia, de eſtimar poco a los enemigos, vienen a ſer vencidos, mandó ſo pena de la vida, que ninguno paſſaſſe el ryo Vidaſo. Viendo Don Beltran el peligro grande, en que aquel hombre por ſu ſobrado animo eſtaua, le mandó boluer, y en ſu ayuda paſſando haſta doze hombres, de los que mas a mano ſe hallaron, traxieron por el vado aquella pieça, ſin que los Franceſes de la otra parte les eſtoruaſſen, mas antes viendo paſſar a los pocos, hecharon a huyr, temiendo, que todos pretendian hazer lo meſmo, cumpliendoſe en todo, lo que auia mandado Don Beltran. El qual mandando tambien, hazer

reſeña de los Alemanes preſos, que los mas d'ellos eſtauan heridos, hallaron ſer haſta ſietecientos hombres, a los quales mandó apoſentar y curar, aunque algunos murieron, y a los muertos enterrar. Paſſando de Francia vnatambor de los enemigos, a ſaber ſi el ſeñor de Sant Martin era biuo, o muerto, como vuieſſe ſido muerto, dió Don Beltran licencia, para buſcar el cuerpo, que en lo alto auia quedado, junto a vn peral, y hallando le, fue lleuado a Francia a ſu tierra, donde le ſepultaron, y los de mas muertos fueron enterrados, junto al caſtillo en vnas hoyas grandes de cinquenta en cinquenta, poco mas o menos, como en eſto Frances ſe ſuele hazer.

Esta ſeñalada victoria fue alcançada Lunes a la madrugada treynta dias d'el mes de Iunio, fieſta de Sant Marçal de eſte año de veynte y dos, a mucha honra de la nacion Guipuzcoana y de ſu capitã general Don Beltran de la Cueua. El qual deſpues en lo mas alto de aquella montaña, en memoria d'eſte triumpho vino a començar hazer vna hermita, de la aduocacion de Sant Marçal, por auer en ſu fieſta alcançado la victoria d'eſta batalla, a la qual por eſte llamaron, la de Sant Marçal, y el pueblo de Yrun vino deſpues a acabar la hermita, como agora eſtá, con vna caſa pegada a la yglesia, donde biuen de ordinario dos o tres beatas, para el ſeruicio y guarda ſuya. Al pie d'eſta montaña en lo mas baxo d'ella en vn humilladero d'el camino Real, que va de Yrun para Francia, que eſtá antes de llegar al caſtillo, permanecen oy dia algunos pedaços de caxcos de las cabeças d'eſtos Alemanes, que dieron fin a ſus dias en eſta batalla. De cuya gloria la mayor parte ſe deue a los capitanes Azcue y Ambulodi, como ſolia dezir el meſmo Don Beltran, el qual ya que con ſus gentes deſde la riuera de Vidaſo, y páſſo de Beoyuia boluia a Yrun muy triumphante: entre otras razones que hablaua a los capitanes, y a las de mas gentes, honrando a cada vno, ſegun lo auia merecido aquella madrugada, y dando les de parte de ſu Mageſtad gracias, con offerta de remuneracion de mercedes, dixo a moſen Pedro de Hiriçar. A ſeñor moſen Pedro, no podra dezir el Emperador, que en eſte dia nos da debalde de comer. Con eſto entrando de camino en el caſtillo de Beoyuia, y dexando el recaudo neceſſario, vino a Yrun, y deſpues de comer, paſſó a Sant Sebaſtian a ſu eſtancia ordinaria. Como tampoco al ſeñor de Semper hallaſſen en Francia, veniendole a buſcar, y no le pudiendo deſcubrir, dixo el traginero a vn primo ſuyo, llamado Martin de Beraun, natural de Yrun, que el le tenia en caſa de ſu ſuegro por priſionero, y que ſele queria deſcubrir, y el Beraun ydo a la caſa de Alçubide, habló con el ſeñor de Semper, y a conſejo ſuyo, lleuando le a Sant Sebaſtian, donde eſtaua Don Beltran, ſelo entregaron, y a penas le dieron cincuenta Eſcudos por tal priſionero, el qual deſpues ſe dió en trueco de Don Henrique Henriquez, que eſtaua preſo en poder d'el Rey de Francia. Los Alemanes preſos, ya que ſe curaron, fueron pedidos en gracia a Don Beltran por el Papa Adriano, para la guarda de ſu ſancta perſona, para paſſar a Ytalia a la ciudad de Roma, aſſiento de la ſilla de Sant Pedro, y todo ſe hizo, como ſu ſantidad pidia. Las ſiete vanderas de los Alemanes tambien vinieron a poder de Don Beltran, aunque la vna d'ellas, que el capitan Lope de Yrigoen auia tomado, ſelo retuuo en ſi algunos dias. Tomóſe tambien aquella artilleria de campaña, con que al caſtillo penſaron eſpantar. Eſta victoria ſe alcançó de las gentes d'el Rey de Francia en el meſmo dia que en el año paſſado en Nauarra ſe alcançó la de Noayn de las meſmas

mas gentes d'el Rey de Francia, como queda eſcrito.

PARA ordenar las coſas d'Eſpaña, el Emperador acordó de dar buelta a eſtos reynos, para los quales partiendo de Flandes con poderoſa armada, llegó a la villa de Santander en Miercoles diez y ſeys dias d'el mes de Iulio d'eſte año, ſiendo eſta la ſegunda venida ſuya a los reynos d'Eſpaña, por donde determinó de hazer guerra al Rey de Francia.

CAPITVLO X.

De tres ſeñaladas victorias que los meſmos naturales de Guipuzcoa alcançaron de las gentes d'el Rey de Francia junto a Fuenterrabia, y como en la primera fue muerto Moſiurde Chanfarron ſu general, y otras coſas notables.

EN eſte año de veynte y dos ſe hallaua por capitan y gouernador de la villa de Fuenterrabia, moſiur de Luda, ya nombrado, el qual ſiendo de tal manera infeſtado de las gẽtes de la tierra, que haſta a los ſoldados, que haziendo guardia tenia, le matauan en las garitas, y padeciendo otros trabajos y inquietudes continuas, pidió al Rey de Francia nueuas gentes de guarnicion, o que proueyeſſe de otro capitan y gouernador para la tenencia y guarda de aquella fuerça, que a grande diligencia de dia en dia fortalecian mas. Con eſto el Rey de Francia, por los reſpectos que le parecieron, embió en ſu lugar a vn animoſo capitan, de nacion Gaſcon, llamado moſiur de Chanfarron, ſoldado viejo, hijo de vn frayle, dandole mil hombres Gaſcones de ſu nacion, con los quales por el mes de Nouiembre d'eſte año partió de Bayona, donde, durante eſtas guerras, eſtaua ſiempre por gouernador moſiur de Lautrec, ya nombrado. En el dia ſiguiente, que moſiur Chanfarron entró con eſtas gentes de refreſco en Fuenterrabia, que fue vn dia Domingo, preguntando a moſiur de Luda, mirando al pueblo de Yrun, ſi aquel era el lugar, de donde tantas moleſtias y daños recibian cada dia los Franceſes de Fuenterrabia? como el le reſpondieſſe, que ſi, affirmandole, que era gente de capotes de ſayal, que caſi trayan habito paſtoril, y que a los principios nunca ſe moſtrauan en las eſcaramuças, ſino dos o tres, pero que deſpues ſe juntauan en breue eſpacio a centenares, y hazian coſas muy ſeñaladas: replicó moſiur de Chanfarron, affirmando con juramento, que otro dia ſiguiente el quemaria al pueblo. Moſiur de Luda, por no moſtrar alguna puſilanimidad, reſpondiendole, que ſi tal era ſu voluntad, el le ayudaria, le aduertió, que miraſſe bien, lo q̃ emprendia, porque no conoſcia bien aquella gente, pero moſiur de Chanfarron no eſtimando a los enemigos, en el grado que era razon, ſallió otro dia Lunes d'el dicho mes con ſus mil hombres a las diez horas antes de medio dia por la parte de la ribera, por donde agora eſtá el camino Real para Yrun, y moſiur de Luda hecho con quinientos hombres por la parte de la montaña, por donde a la ſazon era el camino Real.

A ESTA hora el capitan Iuan Perez de Azcue con ſeys ſoldados de la tierra eſtaua atalayando de tras de la caſa de Mendelo, que de Fuenterrabia eſtá en diſtancia de tres tiros de arcabuz, deſſeando como otras vezes, hazer alguna preſa de los Franceſes. A los quales viendo ſallir por aquella orden, y recelando de ſu deſigno, embió al inſtante a mucha diligencia a vn menſajero, apellidar las gentes de Yrun, donde ſe hallaua Ruy Diaz de Rojas con veynte y quatro cauallos ginetes, y a hazer lo meſmo en Ojarçun, donde eſtaua el capitan Ambulodi, y no menos a la Renteria, a la defenſa de la tierra, y offenſa

d'el enemigo, moſiur de Chanfarron ordenando ſu eſquadron, ſe puſo el primero en la auanguardia de ſu gente, y comencó a caminar la buelta de Yrun en orden militar, trayendo ſu pica en el hombro, y llegado a la riuera d'el rio Amute, que poco mas abaxo entra en Vidaſo, halló al capitan Azcue de la otra parte de la ribera con ſus ſeys compañeros. A los quales Chanfarron en alta boz preguntó, ſi auia entre ellos algun gentil hombre, que es lo meſmo, que en Eſpañol hidalgo, que con el quiſieſſe combatir de pica. Reſpondiole el capitan Azcue, que ſi auia, no ſolo a pica, pero ſi quiſieſſe a lança y rodela, y aun a montante, a lo que el mas dieſtro y deſſeoſo ſe hallaſſe, el le combateria. Entonces ſiendo preguntado por moſiur de Chanfarron, quien era el: como le replicaſſe, ſer el capitan Iuan Perez de Azcue, dixo Chanfarron, que paſſaſſe a la otra parte d'el rio, y combatirian, ſiendo ſu intencion de combatir con pica, o poruentura prender le.

Fve el capitã Azcue mas auiſado, que Moſiur de Chanfarrõ, al qual dezidõ do, que el paſſaſſe a eſta otra parte, pues tenia tanta gente, y el ſe hallaua con ſolos ſeys compañeros, y le daua palabra de hidalgo, que ſolo el cõbatiria cõ ſu perſona, y ſeria de los otros muy ſeguro, le entretuuo tã largos eſpacios en las reſpueſtas y replicas de las razones, que ſobre eſto diſcutierõ, que toda la tierra de Yrun, tuuo lugar, de poderſe juntar. De eſto ſu cedió el daño y perdicion de moſiur de Chanfarron, porque en eſte medio llegó Ruy Diaz de Rojas cõ ſus veynte y quatro ginetes, y paſſando el vado de Amute, con las gẽtes de la tierra que le ſeguian, fue tanto el eſpanto de moſiur de Chanfarron, y mucho mayor el de ſus Gaſcones, que auiã oydo la fama d'el valor d'eſtas gentes, que ſin eſperar a mucho ruydo de rõper lanças y picas, no pudiendo a los primeros encuẽtros ſufrir la furia de las gẽtes de la tierra y de los de Ojarçũ y Rẽteria, q̃ ya a grande diligencia auian llegado, comẽçarõ a huyr a mayor prieſſa, de la q̃ auiã traydo. El capitã Azcue auiendo tenido ojo a moſiur de Chãfarron, le ſiguió, y caminãdo en el alcãce, le dió cõ la eſpada tal herida en el hõbro ezquierdo, q̃ le abrió el cuerpo haſta la anca, y luego caſi muerto cayó en el lodo, pero el ſin curar mas d'el, paſſó adelãte en el ſeguimiẽto de la victoria, haziẽdo mucha carneceria en los Frãceſes. Quãdo moſiur de Luda conoſció ſer perdidas las gentes de Chãfarrõ, y vió la coſa tã mal parada, boluió cõ ſus gẽtes a Fuẽterrabia, a guardar la fuerça, y a los de moſiur de Chanfarron ſeguierõ los vẽcedores haſta las murallas de Fuenterrabia. Cuyos Frãceſes por temor, q̃ a bueltas de los ſuyos, no entraſſen los enemigos, y ſe apoderaſſen de la fuerça, cerrarõ las puertas, continuando el diſparar de la artilleria, que deſde el principio de la rotura de los ſuyos auian començado a tirar, deſſeando hazer retirar a los vencedores, en quienes ningun daño acertó a hazer. Fueron muertos en eſte rencuentro y batalla mas de trezientos Franceſes, y preſos mas de quatro cientos, con los quales y con ſu capitan Chanfarron boluieron eſtos hidalgos triumphantes a Yrun al poner d'el Sol, dexando a los Franceſes de Fuenterrabia muy quebrantados con tal daño, reſultado de ſoberuia. Venia moſiur de Chãfarrõ mortalmente herido, y aſſi falleció en el dia ſeguiente Martes al romper d'el dia, y luego con mucha honra fue enrerrado ſolennemente en el cimenterio de la yglеſia parochial d'el meſmo pueblo. Alcançaron las gentes de la frontera de Guipuzcoa eſta victoria, eſtando por capitan general en Sant Sebaſtian el dicho Don Beltran de la Cueua, el qual de que ſe certificó d'eſto, holgó mucho, aunque ſe effectuó, ſin auer lugar, de ſolo comunicar, porque la breuedad

d'el

d'el tiempo no dió eſpacio para ello, y ninguno dellos fue muerto, mas que en el rencuentro primero.

QVANDO el Rey de Francia fue certificado d'eſte ſuceſſo, y que moſiur de Chanfarron, aquien para remedio delas quiebras paſſadas auia embiado a Fuenterrabia, era no ſolo vencido con tal rotura, mas aun muerto, y que moſiur de Luda procuraua, dexarla tenencia y gouernacion d'eſta villa proueyó en ſu lugar otro cauallero Gaſcon, capitan muy curſado en guerras, llamado Moſiur de Franget, con mayor preſidio de gentes de refreſco y muchas vituallas y municiones, y por ſu coadyutor y lugarteniente vn hermano ſuyo, mayor en dias, que era coxo, y con eſta gente entraron muchos Agramonteſes, de los que con Don Pedro de Nauarra andauan en Frãcia. Con tanto moſiur de Luda ſallió de Fuenterrabia con ſu gente, harto deſtroçada y perdida, y ſi las coſas en el tiempo ſuyo ſucedieron tales, no fueron mejores las dela gouernacion y tenencia de moſiur de Franget ſu ſuceſſor, vltimo gouernador de Fuenterrabia. Era el capitan Iuan Perez de Azcue tan belicoſo, que aun de noche procuraua de moleſtar alos Franceſes de Fuenterrabia, matando las guardas y centinelas, que eſtauan en las murallas, reſultandole d'el ſobrado animo la muerte, porque vna noche yendo al foſſo de Fuenterrabia, a ſemejantes effectos, mandó a vn ſoldado de ſu compañia, llamado Iuan Perez de Cigarroa, que tiraſſe con la eſcopeta a vn Frances, que hazia guardia en la muralla, y al tiempo d'el diſparar, cõ la obſcuridad atraueſſandoſe le el capitan por delante, le paſſó con la vala la cabeça, y murió al punto enelmeſmo foſſo con grãde ſentimiento de todos. Con el cuerpo muerto venidos a Yrun, fue general la laſtima, que las gentes hizieron, por la falta que a tal ſazon les hazia eſte valiente capitan, cuyo cuerpo enel dia ſiguiente fue enterrado enel cimenterio dela ygleſia d'el meſmo pueblo de Yrun, con la ſolenidad deuida a ſemejante hidalgo y capitan. Muerto el capitan Iuan Perez de Azcue, fue proueyda ſu compañia en Sãcho de Alquiça ſu alferez, natural de Fuenterrabia, perſona diſpueſta y bien animoſo, el qual dió ſu vandera a vn hermano ſuyo, llamado Iuan de Alquiça, hombre de robuſta ſtatura, y tan animoſo, que quãdo no contendia con ſus enemigos, no eſtaua con entero contentamiento.

LOS Franceſes d'el preſidio de Fuenterrabia eran en todo tiempo tan apremiados, que los naturales dela tierra andauan tras ellos, ſacandolos por vias y formas diuerſas, ſin los dexar ſoſſegar. Aſſi ſucedió, que vn dia veynte y cinco de Março, fieſta dela Annunciacion de nueſtra Señora d'el año de mil y quinientos y veynte y tres, partiendo de Yrun antes de ſallir el Sol 1523
el alferez Iuan de Alquiça con ſeys compañeros por el camino derecho de la caſeria, llamada Percaça, que para caſa de habitacion es harto fuerte, con intento de coger deſde alli como otras vezes algunos priſioneros Franceſes, mataron al alferez con vna bala de eſcopeta, que le tiró vn Frances dela compañia d'el capitan Vaſco, de nacion Gaſcon, que con trezientos hombres eſtuuo toda aquella noche emboſcado, enel camino que ellos lleuauan, ſabiendo, que ala cõtinua haſta cinquenta compañeros ſolian paſſar por aquel camino, a hazer ſus ordinarios ſaltos. Muerto el alferez, los ſeys ſoldados reconoſciendo la emboſcada, ſaltaron a mucha prieſſa, aſſi por eſcaparſe dela priſion, porque les ſeguian, como por appellidar la gente de Yrun, donde ſiendo d'eſto ſabidores, fue accordado, que con todo ſilencio fueſſen cient hombres por lugares ſecretos a la dicha caſeria de Percaça,

para q̃ ellos defendiendo la buelta delos enemigos a Fuenterrabia: los de mas dela tierra, que juntarſe pudieſſen, dieſſen en ellos, por coger los en medio. Para cuya mejor expedicion ſe les dió orden, que algunos d'ellos los acometerian, para los deſemboſcar, y ſacar a eſcaramuça, por hazer los acercar, donde el cuerpo de todos eſtaria congregado, y que entõces pornian en vna lança vn lienço blanco, para q̃ reconoſciendole, ſallieſſen de improuiſo a cogerles las eſpaldas. Con eſta orden fueron los cient hombres al lugar aſſignado, de veynte en veynte, ſin ſer ſentidos, y los de mas quãdo entendieron, que ya eſtos eſtauã alli, ſallieron haſta dozientos hombres, y llegados ala emboſcada, començaron a eſcaramuçar, acometiendo alos Frãceſes, y los enemigos otras vezes a ellos, en lo qual los entretuuieron, haſta que mas numero ſe juntaſſe, y ſiendo ya todos haſta trezientos hombres, hizieron la ſeñal a los cient emboſcados de la caſa de Percaça. En eſta ſazõ fueron los enemigos acometidos de golpe por las gentes dela tierra, y trauoſe vna rezia eſcaramuça: pero los Franceſes començando a retirarſe hazia Fuenterrabia, que eſtaua a dos tiros de valleſta, hazian ſiempre roſtro a los contrarios, pero encontrando por las eſpaldas con los que veniã dela emboſcada, y dende a poco ſucediendo los de la tierra matar a ſu capitan, que muy valiente hombre ſe auia moſtrado en toda la pelea: luego los demas Franceſes teniendo ſe por perdidos, fueron muertos todos trezientos, ſin eſcapar ninguno delas gentes dela tierra. Fueron heridos haſta cinquenta, pero muerto ninguno, y con el cuerpo defunto d'el alferez Iuan de Alquiça boluieron a Hirun para las tres deſpues de medio dia, y aquella tarde le enterraron honradamente enel cimenterio dela yglefia parochial de Santa Maria d'el meſmo pueblo.

No dexando los Frãceſes de tẽtar algunas emboſcadas, vn dia Domingo antes delas Quatro temporas de Sãt Miguel de Septiẽbre d'eſte año de veynte y tres, ſe emboſcaron mas de dozientos Gaſcones y Nauarros de la parcialidad Agramonteſa, junto a vna fuente, llamada Laburader, q̃ eſtá a dos tiros de valleſta de Fuenterrabia, penſando coger alas gẽtes dela tierra, q̃ de ordinario paſſauã por alli, a emboſcar ſe. En el dia ſeguiẽte Lunes dela ſemana delas Quatro tẽporas, cõtinuando eſtos ſoldados ſu emboſcada, y acertando a paſſar junto a ellos doze hõbres de la tierra, cõ intẽto de hazer ſus acoſtũbradas preſas y ſaltos, ſallieron les los emboſcados, creyendo cogerlos: mas ellos viendo ſu daño, ſe dieron tal diligencia, q̃ con ſu ligereza eſcaparon, ſin ſer ningno preſo ny herido. Eſtos hombres dãdo à entender a ſu pueblo de Yrun, lo que auia paſſado, ſe dió ordẽ, que enel Miercoles ſeguiente para amaneſcer, en la caſa de Vrdaniuia, q̃ eſtá a quarto de legua de Fuenterrabia, juntãdo ſe haſta dozientos y cinquenta hõbres, ſe emboſcaſſen cerca dela dicha caſeria de Percaça, q̃ eſtá a tres tiros de valleſta, de Fuenterrabia, para q̃ como de parte viſtoſa, ſi alguna gente ſalieſſe de Fuẽterrabia, a hazer algunos ſaltos en la tierra, los pudieſſen reconoſcer, y ſi les pareciesſe ſer partes para la empreſa, los acometieſſen. Sucedió, que con el deſigno penſado ſalliendo haſta trezientos Gaſcones y Nauarros, q̃ claramente d'el ſitio, donde eſtauan, los pudierõ conoſcer, y aun caſi contar, caminaron por medio dela emboſcada, ſin ſentir los, dexãdo los paſſar, haſta q̃ topaſſen con los q̃ mas atras eſtauã emboſcados. Los quales viendo el tiempo oportuno, y q̃ los enemigos eſtauan harto adelãte, començaron de repẽte a apellidar: a ellos, a ellos, Santiago, Santiago, y los Franceſes Sant Dionyſio, Sãt Dionyſio, y luego los otros, q̃ las eſpaldas les tenian cogidas, como reſpondiendo a

los

los ſuyos, apellidaſſen Santiago, Sãtiago, de tal modo ſe trauó la pelea, q̃ en cõtinua batalla eſtuuieron dos horas, haziendo cada vno ſu deuer por la vida y victoria, haſta q̃ para las ocho dela mañana los Gaſcones y Nauarros fueró paſſados a cuchillo, ecepto veynte y quatro Gaſcones, que al principio ſe rẽdieron. Fue tambien preſo vn eſcudero de Nauarra, llamado Victor de Mauleon, que eſcondido entre vnas carças le hallaron, deſſeando eſcapar ſe dela priſion. Delas gentes de la tierra murieron ſeys hombres, y fueron heridos haſta doze, y dende en adelante quedaron los Franceſes de Fuenterrabia tan encogidos y puſillanimos, que es publica fama en toda la tierra, que no oſauan ſallir de ſu fuerte, por ocaſion alguna que ſucedieſſe.

SIN eſtas eran de ordinario muchas las victorias, que los naturales de la tierra ganauan ſiempre contra los Franceſes, aſſi de dia, como de noche, eſpecialmente ſe ſeñalaron en ſaltos y correrias cõtinuas veynte y quatro compañeros de la tierra, q̃ fueron delas compañias de Ambulodi y Azcue, aquien agora auia ſucedido Sancho de Alquiça. En el tiempo que Fuenterrabia permaneció en poder d'el Rey de Francia, la prouincia de Guipuzcoa entró padre por hijo quatro vezes a Sant Iuan de Lus cõ ſu capitã general a Dõ Beltran dela Cueua, lleuando artilleria de campo, para echar de alli alos enemigos, quãdo ſe certificaua, auer en aquel pueblo numero de gente de guerra. Algunas vezes paſſaron mas adelante, corriendo la tierra haſta cercarſe a Bayona, y la gẽte de la propria frontera entró otras muchas vezes, haziẽdo preſas de ganados y gentes y otros effectos, q̃ en ſemejantes viajes ſe ſuelen hazer: pero los Frãceſes nunca ſe auenturaró a entrar a eſta parte. Si en la relaciõ d'eſtas victorias, de q̃ el Emperador reſultó mucho ſeruicio y honor ala nacion Eſpañola, me he detenido: ninguno pienſe auer lo hecho tãto, por ſer proſperos ſuceſſos dela naciõ Guipuzcoana, quanto por no auerſe celebrado todos por los chroniſtas d'el Emperador, aſſi Mexia en lo que haſta el año de mil y quinientos y veynte y ſeys eſcriuió, como por otros muchos que ſu chronica emprẽdieron en Latin y Romance, los mas en proſa, y algunos en metro.

CAPITVLO XI

Dela muerte d'el mariſchal Don Pedro de Nauarra, y d'el Papa Adriano, y venida d'el Emperador a Pamplona, y entrada d'el exercito Eſpañol en Francia, y recuperacion de Fuenterrabia, y alcaydes ſuyos, y ſuceſſiõ delos Virreyes, y reduzimiento delos Agramonteſes, y priſion d'el Rey de Frãcia.

EN eſte año de veynte y tres Don Franciſco de Eſtuñiga y Auellaneda, conde de Miranda, parece, que tuuo al reyno de Nauarra en alguna quietud, aunque Agramonteſes no dexauan de yr y venir de Francia con diuerſas intelligencias de Nauarra, que lleuauan y trayan, por eſtár alli Don Pedro de Nauarra y otros caualleros y gentes principales dela parte Agramonteſa, que poſponiendo a ſus eſtados, patria y haziendas, y aun todo deſcanſo y quietud, no podian oluidar aquel amor, que reſtingido con juramentos tenian alos Reyes paſſados ſus naturales Principes y a ſus ſuceſſores. Mas que otro ninguno eſtaua firme en eſte propoſito el mariſchal Don Pedro, q̃ en la fortaleza de Simancas ſe hallaua preſo, no queriendo preſtar el juramento y obediencia al Emperador por Rey de Nauarra, y pareciendole, q̃ injuſtamente eſtaua detenido, y no bien tratado, cayó en tanto mal, que es publica fama, cierta, o incierta, que ſe mató a ſi meſmo, heriendo ſe con vn cuchillo pequeño por la garganta, de q̃ en eſte año falleció. Es coſa de notar, que eſte

que eſte marichal Don Pedro y ſu hermano el marichal Don Philipe, y ſu padre el marichal Don Pedro acabaſſen ſus dias, dela manera q̃ eſtá viſto. Que dó por ſuceſſor ſuyo ſu hijo el dicho Don Pedro de Nauarra.

En quatorze de Setiembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma el Papa Adriano, auiendo preſidido en la ſilla de Sant Pedro ſolo vn año y ocho meſes y ſeys dias, y fue enterrado en Sãta Maria de Anima delos Teutonicos dela meſma ciudad, ſiendo de edad de ſeſenta y quatro años y ſes meſes y tres dias. Por ſu fin deſpues de dos meſes y quatro dias de ſede vacante, fue elegido en diez y nueue de Nouiẽbre, dia Iueues d'eſte año por treynta y ocho Cardenales el Cardenal Iulio de Medices d'el titulo de Sant Loreço in Damaſo, çancellario de la yglеſia Romana, de nacion Florẽtin, electo Arçobiſpo de Florencia, patria ſuya que enel põtificado llamandoſe Clemente ſeptimo, fue coronado en la yglеſia de Sant Pedro en veynte y ſeys de Nouiembre, dia Iueues de eſte año, auiendo ſido electo en edad de quarẽta y quatro años y cinco meſes, y veynte y tres dias, edad comoda para tan grãde carga.

En fin d'eſte año vino el Emperador al reyno de Nauarra, cõtinuando le las guerras de Eſpaña y Francia, y entró en Pamplona en nueue de Octubre, dia Viernes, viſpera de Sant Fermin, patron y hijo natural y Obiſpo dela meſma ciudad, donde poſó enlas caſas de Lope Cruzat y Iuan Cruzat, y ſe detuuo en eſta ciudad todo el reſto d'eſte año. En el qual en principio de Deziembre Don Yñigo Fernãdez de Velaſco, octauo cõdeſtable de Caſtilla, en vno cõ el Principe de Oranje y otros muchos caualleros ſallió porſu mãdado dela prouincia de Guipuzcoa cõ exercito, q̃ ſe eſtimaua, ſer de veynte y quatro mil Eſpañoles, de gẽte muy luzida, ſin mezcla de otra nacion alguna, ſiendo los dos mil de a cauallo, de lanças grueſſas y ginetes. El condeſtable entró por el paſſo de Bayouia con eſte exercito enel reyno de Francia, ſin hallar reſiſtẽcia alguna, con eſtar por los enemigos Fuenterrabia, y caminarõ derechos a Saluatierra de Bearne, lleuando fama, de yr ala conquiſta d'el ſeñorio de Bearne y las de mas tierras de Francia, pertenecientes a los Reyes paſſados de Nauarra. Otros preſumian, que todo pararia ſobre la ciudad de Bayona, q̃ d'el paſſo eſtá a cinco leguas, por ſer plaça fuerte. Tardó el exercito ſiete dias, en llegar a Saluatierra, y en veynte y quatro varcas, que en carretas lleuaron, hizieron luego vna puente para paſſar el ryo, que corriendo por aquella villa, cuyo ſitiò es dela otra parte dela ribera, baxa a Bayona, heriendo le las murallas dela parte de Francia. En llegando el exercito, ſe rendió luego la villa de Saluatierra, ſacando condicion, de no ſe les hazer ningun daño, por lo qual el condeſtable cumpliendo ſu palabra, no permitió, q̃ aun ninguno entraſſe enel pueblo, ſino el meſmo, que con alguna compañia entró algunas vezes a ver la villa. Era fama enel exercito, que por aquella ribera auian de deſcender contra Bayona, coſa generalmente deſſeada por toda la gente d'el campo, aunque la aſiſtencia de la Ceſarea perſona d'el Emperador en Pamplona, parecia, que daua a entender, ſer la expedicion y empreſa de aquel viaje contra los eſtados d'el Principe de Bearne. Otros juzgauan, que aquello no ſe hazia a fin de lo vno ni delo otro, ſino con intento, que las gentes d'el preſidio de Fuenterrabia acudiendo al ſocorro de Bayona, hallaſſen menos defenſa en Fuenterrabia, para luego aſſidiar la, para menos difficil opugnacion ſuya. En la ciudad de Bayona hizo meter moſiur de Lautrec ſu gouernador mucha gẽte y vituallas, temiendo el cerco, y preuino a moſiur de Frãget gouernador y alcayde de Fuenterrabia, eſtuuieſſe en orden,

teniendo

teniendo atécion al efecto, q̃ el exercito Eſpañol querria hazer, porq̃ no ſe podia entender aquel deſigno, de yr contra Bearne, dexando en las eſpaldas a Fuenterrabia y a Bayona. Auia quatro dias, q̃ el condeſtable eſtaua en Saluatierra, quãdo eſtando las gentes vacilando en eſtas ymaginaciones, hizo quemar las barcas, y començaron a caminar la buelta de Guipuzcoa, y llegado ala villa de Vidaxona, q̃ es d'el ſeñor de Agramonre, porq̃ ſu caſtillo hizo reſiſtencia, ſe detuuieron tres dias ſobre aquella fortaleza, donde auia trezientos ſoldados de guarnicion. Los quales con la fortaleza de tal modo fueron quemados por ſu temeraria reſiſtencia, q̃ muchos d'ellos apremiados delas grandes llamas d'el fuego, q̃ biuos los quemaua, ſe echauã dende los muros y ventanas d'el caſtillo ſobre las picas, queriendo mas acabar aſſi ſus vidas, q̃ no con el tormento d'el fuego. Deſtruyda la fortaleza de Vidaxona, ſin que en eſte viaje ſucedieſſe otra coſa notable, el cõdeſtable cõtinuó ſu viaje en toda la ordẽ dela diſciplina militar, y entró en Guipuzcoa en principio d'el año de mil y quiniẽtos y veynte y quatro alos veynte y quatro dias q̃ d'ella auia ſallido. Como el viaje ſe auia hecho enel riñõ d'el Inuierno, y por tierras tã frias como aquellas, dõde pueſto caſo q̃ vituallas no faltaró, auia poco abrigo para el reparo delos rezios tiẽpos, murierõ de frialdad algunas gẽtes, cuya naturaleza era de tierras caliẽtes, y muchos adoleſcierõ, q̃ llegado a eſta parte murierõ, por lo qual vino a faltar caſi la quarta parte, y haziẽdo en Yrun reſeña general de todo el exercito, ſeles hizo la paga. 1524

En los primeros dias d'el mes de Enero d'eſte año, el Emperador por algunos juſtos reſpectos, y porq̃ luego determinaua poner cerco ſobre Fuenterrabia, fue aconſejado delos ſuyos, ſe mudaſſe de Nauarra, y vino ala ciudad de Victoria, de donde començó a tratar la continuacion dela guerra de Francia. Halládoſe los negocios en eſtos meritos, y auiẽdo ſe reparado el daño d'el exercito con nueuas gentes: el condeſtable Don Yñigo Fernãdez puſo cerco ſobre Fuenterrabia en principio d'el mes de Hebrero d'eſte año, aſſiſtiẽdo en todo el Principe de Oranje, con otros caualleros y perſonas de cuenta. La bateria ſe le plantó por la parte, q̃ nombran de Mirãda, por donde los Franceſes auiã hecho lo meſmo, cõtra el cubo, llamado dela Reyna, y cõtinuóſe el tirar dela artilleria en todo tiempo, entendiẽdo en perſona el cõdeſtable, haſta enel traer faxina y tierra para los ceſtones dela bateria, y no menos hazia el Principe de Oranje, q̃ fue capitan riguroſo en la diſciplina militar. Sin los Eſpañoles auia enel exercito tres mil Alemanes, cuyo coronel era Guillermo Rocandolpho, capitan q̃ deſpues en la guerra dela ſierra de Eſpadan d'el reyno de Valencia, y en otras muchas, ſeruió al Emperador. Cõ toda la bateria, jamas ſe dió aſſalto ninguno, porq̃ la intencion d'el condeſtable era tomar la fuerça, ſin effuſion de ſangre, apremiando a los enemigos con hambre, o por otra via, aunque el cerco acertaſſe a ſallir largo, tratando ſiempre ſus intelligẽcias en Fuenterrabia, dõde con muchos Agramonteſes ſe hallaua ſu ſobrino Don Pedro de Nauarra, que por muerte d'el marichal ſu padre, era llamado delos ſuyos marichal de Nauarra. Los Franceſes no dexaron de intentar en eſta apretura, a auenturarſe por mar, a meter vituallas, haſta embiar vna noche muy obſcura ſiete zabras de Mearriz, lugar pequeñõ dela marina de Frãcia, cerca de Bayona, cargadas y de pan y tocino, y peſcado cecial y otras vituallas: mas ſiendo ſentidos por las guardas d'el real, ſe dió fuego alas zabras, dõde las vituallas y gentes fueron quemadas, auiẽdo en cada vna bien treynta hombres, delos mas arriſgados, y de animo de aquella fronrera de Francia.

Enel

En el viaje de Saluatierra de Bearne ſe hallaron muchas gẽtes dela prouincia de Guipuzcoa, pero en eſte cerco de Fuenterrabia toda ella generalmente padre por hijo, y el real era grande, y eſpantoſo a qualquiera que le miraſſe, eſpecialmente alos cercados, y eſtaua muy proueydo de todo lo neceſſario, como bien ſabian los Franceſes. Cuyo general moſiur de Frãget, viendo el poderoſo campo de los Eſpañoles, y la continua bateria que dauan ala villa, y que el Emperador ſe hallaua en perſona en la ciudad de Victoria, aſſiſtiendo ala ordenació delas coſas d'eſta guerra, cõ determinacion de no lleuãtar el cerco, haſta tomar la villa, y junto con eſto cõſiderando, que moſiur de Lautrec, gouernador de Bayona no era parte, para le dar ſocorros, y muy menos para hazer alçar el aſſidio, dió oydos alos partidos dela reſtitucion dela villa, que por el condeſtable de Caſtilla le era pedida. Don Pedro de Nauarra, que muerto el marichal ſu padre, era muy rogado por el condeſtable ſu tio, viniеſſe al ſeruicio d'el Emperador, de quien allende dela reſtitucion d'el eſtado de ſus paſſados, podia eſperar mayores mercedes, que d'el Rey de Francia, inclinó a moſiur de Franget ala rendicion dela villa, porq̃ por los muchos trabajos ſin premio, q̃ en ſeruicio d'el Rey de Frácia el y ſus Agramonteſes auian padecido los años paſſados, eſtauã cãſados y deſſeoſos, de reſtituyrſe a ſu patria y naturaleza. Paſſaron en eſto grãdes intelligencias y tratos de todas partes, de que yo no tengo entera ſatiſfaction de algunas coſas, para me determinar, a encomẽdar las por agora a pluma: mas de quanto concertãdo, que los Franceſes y Nauarros, que dentro ſe hallauan, pudieſſen, ſallir libres con ſus armas y banderas tendidas, como ſallieron los Eſpañoles, fue rendida la villa por moſiur de Franget. El qual la entregó al condeſtable veynte y cinco dias d'el mes de Março, dia Viernes, fieſta dela Annunciacion de nueſtra Señora d'el dicho año de veynte y quatro, auiendo dos años y cinco meſes y ſiete dias que eſtaua en poder d'el Rey de Francia. Moſiur de Frãget paſſó con ſus gentes a Bayona, y Don Pedro de Nauarra quedó aqui con las ſuyas, haziendo el Rey de Francia grande ſentimiento d'eſtas coſas, por lo qual el gouernador Franget eſtuuo largos dias preſo en Bayona, y quãdo fue ſuelto, no quiſo el Rey de Frácia, admitirle en ſu ſeruicio. Dexaron los Franceſes harto fuerte a Fuenterrabia, y con mucha artilleria y municiones, y grandes fabricas de pozos, que antes nunca vuo, para el ſeruicio dela villa, y vn buen molino artificial, que antes tampoco auia, y otros reparos publicos de mayor fortificacion ſuya.

El condeſtable auiendo cobrado la villa de Fuẽterrabia, puſo en ella toda la guarnició neceſſaria, vituallas y municiones y todo lo demas, q̃ para ſu reparacion y conſeruacion cõuenia. Dexó tambien por alcayde de Fuenterrabia y capitã general de Guipuzcoa Sãcho Martinez de Leyua, hermano de Antonio de Leyua, q̃ en eſte tiẽpo florecia en Ytalia en la arte militar en la nació Eſpañola, como otro Quinto Fabio en los ſiglos antiguos entre los Romanos. A Sancho Martinez de Leyua ſucedió en eſte cargo ſu hijo Dõ Sãcho de Leyua, capitã biẽ conoſcido en nueſtro tiẽpo. A Dõ Sãcho ſucedió Dõ Diego de Carbajal, ſeñor de Xodar, cauallero Andaluz muy auiſado y buẽ poeta. A Dõ Diego ſucedió Dõ Iuan de Acuña, q̃ agora es capitã general de Guipuzcoa, y alcayde de Fuẽterrauia, cauallero zelador d'el ſeruicio de ſu Principe. Sãcho Martinez tuuo lo q̃ ninguno de ſus ſuceſſores, porq̃ en algũ tiẽpo, fuera delos officios dela guerra, fue corrigidor de la meſma prouincia, ſatisfaziendo por ſu grande virtud a ambos cargos, cõ loor, aſſi delos pueblos deſu gouernació, como delas gẽtes de guerra.

En

En eſte año el Emperador proueyó por preſidente para reformar y gouernar al reyno de Nauarra a Dõ Diego de Abellaneda, Obiſpo de Tuy, el qual en tres años que eſtuuo en Nauarra, ordenó muchas coſas, auiendo hecho la ſelenidad d'el juramento en preſencia de Don Martin de Cordoba y Velaſco, conde de Alcaudete, capitã general de Nauarra, y de los d'el cõſejo y corte y ſiẽdo el ſexto Virrey de Nauarra, adminiſtró mucha juſticia, durante el tiẽpo de ſu gouernaciõ. Cobrada Fuenterrabia, Don Pedro de Nauarra y los caualleros, eſcuderos y hidalgos, y las de mas gẽtes de la parcialidad Agramõteſa, q̃ en los años paſſados, deſpues q̃ el Rey Don Iuã y la Reyna Doña Cathalina perdierõ el reyno, andauã en Frãcia deſnaturados de Nauarra, ſe reduzierõ al ſeruicio d'el Emperador Dõ Carlos. Al qual jurãdo por Rey de Nauarra, les fuerõ reſtituydos ſus bienes, hõras y officios, y Dõ Pedro de Nauarra obtuuo la marichalia de Nauarra de ſus antepaſſados, y el marqueſado de cortes, ſiẽdo cõſtituydo en el eſtado d'el marichal ſu padre. Era eſte marichal Dõ Pedro reuiſnieto por linea maſculina de Dõ Leonel de Nauarra, hijo d'el Rey Dõ Carlos, ſegũdo d'eſte nõbre, ſegũ la hiſtoria lo ha moſtrado, y fue quinto marichal de los d'eſte Real linaje, y en el ſe acabó la linea maſculina de Don Leonel, de la ſangre Real. Quando el conde de Sant Eſteuan vino al ſeruicio d'el Emperador, le fue dado titulo de marques de Falces, y le hizieron otras mercedes, y ſe le confirmó el officio, de camareros mayores de los Reyes de Nauarra. Deſpues que d'eſta manera el nueuo marichal y los de mas Agramõteſes, q̃ le ſeguiã, vinieron al ſeruicio d'el Emperador Dõ Carlos, ſiẽpre el reyno de Nauarra ha eſtado en quietud y ſoſſiego, ſin q̃ lleuãtamiẽtos y comociones ſe ayã hecho, pueſto q̃ algunos particulares por ſobornos, o por otras liuiãdades de poco ſeſo, de quãdo en quãdo han tẽtado algunos tratos, y hecho algunas flaquezas y eceſſos, pero en lo general ſiempre ha auido repoſo, ſin bullicio ni eſcandalo manifieſto.

En el año ſeguiente de mil y quiniẽtos y veynte y cinco en veynte y quatro de Hebrero, dia Viernes, fieſta d'el Apoſtol Sant Matthia fue preſo en batalla Franciſco Rey de Frãcia en Ytalia, teniendo cerco ſobre la ciudad de Pauia, ſucediendo ſu priſion en el parco de aquella ciudad, que es vn grande cercado y boſque de recreacion de los duques de Milan. Prendiole vn hombre de armas de la compañia de Don Hugo de Moncada, llamado Iuanes de Vrbieta, natural de Hernani, villa de la prouincia de Guipuzcoa. La mayor prez y gloria, d'el caſi no eſperado vencimiento d'eſta batalla, ſe deue a Don Fernando de Aualos de Aquino marques de Peſcara, capitan nunca dignamente loado, vilnieto por linea maſculina de Don Ruy Lopez de Aualos condeſtable que fue de Caſtilla. En eſta batalla fue preſo Dõ Henrique de Labrit Principe de Bearne, y d'el caſtillo de Pauia, ſoltando ſe por infidelidad, d'el que le tenia en guarda, huyó a Francia. Murió en la batalla el almirante Guillermo Gonſerio Boniueto, conquiſtador de Fuenterrabia. Venido el año ſeguiente de mil y quinientos y veynte y ſeys, ſe concertó caſamiento entre el Emperador Don Carlos y Doña Yſabel, infanta de Portugal, hija de Don Emanuel, vnico d'eſte nombre, decimo quarto Rey de Portugal, y a recibir a la infanta, fueron Don Alõſo de Fonſeca, Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas, y Dõ Fernando de Aragõ duque de Calabria. Los quales con mucha mageſtad, trayendola a la ciudad de Seuilla, donde eſtaua el Emperador, ſe celebró el deſpoſorio en la meſma ciudad, en tres de Março, dia Iueues con ſolenniſſimas y muy grandes fieſtas, quales era razon, que en bodas de tan poderoſos Principes ſe hizieſſen.

1525

1526

Capitvlo xii.

D'el naſcimiento d'el Principe Don Philipe, y ſucceſſion de los Virreyes y condeſtables, y diſcurſos de la hiſtoria d'el Emperador y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y muerte de la Emperatriz.

Allandose el Emperador Don Carlos con ſu corte en Valladolid, la Emperatriz Doña Yſabel parió en eſta villa en veynte y vno de Mayo, dia Martes a las quatro horas deſpues de medio dia d'el año de mil y quinientos y veynte y ſiete vn hijo primogenito de los reynos
1527 que d'el nõbre d'el Rey Don Philipe ſu aguelo paterno fue llamado Dõ Philipe. De cuya deſſeada natiuidad fueron grandes las alegrias que ſe hizieron, no ſolo en la corte, mas tambien en todas Eſpaña y en los de mas reynos y eſtados ſuyos. Fue baptizado en Sant Pablo de Valladolid por Don Alonſo de Fonſeca, Arçobiſpo de Toledo, y Primado de las Eſpañas. En eſte año en lugar de Don Diego de Auellaneda Obiſpo de Tuy, que en tres años auia gouernado a Nauarra, fue proueydo por Virrey Don Martin de Cordoba, y de Velaſco conde de Alcaudete y ſeñor de la caſa de Monte Mayor, el qual los años paſſados auiendo reſidido en Nauarra por capitan general le vino la cedula de Virrey a la villa de Tafalla, donde a la ſazon ſe hallaua, ſiendo el ſeptimo Virrey y gouernador de Nauarra en nueſtra cuenta. En fin d'eſte año, Don Henrique de Labrit Principe de Bearne caſó con hermana d'el Rey de Francia, llamada Madama Margarita, la qual fue primero caſada con Carlos duque de Alanſon, que en el año, en que el Rey de Francia ſu cuñado fue preſo, falleció en la ciudad de Lion de Francia repentinamente en veynte y ſiete de Março. D'eſta Princeſa dizen, que fue amiciſſima de letras, en las quales ſe affirma, auerſe entremetido mas que a juyzio y vaſo de muger conuenia. No parió d'el Principe Don Henrique ſu marido ningũ hijo varon, ſino ſola la vnica hija, llamada Madama Iuana de Labrit, que fue la vniuerſal eredera de Fox, Bearne y Labrit, y los de mas eſtados. En el año ſeguiente de mil y quinientos y veynte y o-
1528 cho en diez y nueue d'el mes de Abril, dia Domingo fue el Principe Don Philipe hijo y vniuerſal eredero d'el Emperador Dõ Carlos jurado por Principe de las Aſturias y eredero de Caſtilla y Leon en el moneſterio de Sãt Hieronimo d'el Paſſo de la villa de Madrid, donde la corte de Caſtilla eſtaua, ſiendo al juramento preſentes el Emperador Don Carlos ſu padre, y la Emperatriz Doña Yſabel ſu madre. Auia ſe detenido el Emperador en Eſpaña en las coſas de ſu gouernaciõ, y en lo de mas q̃ pendia d'el en el orbe Criſtiano, como monarcha ſuyo, no ſolo en el mundo viejo, pero aun en el nueuo, dõde ſus capitanes y gẽtes hazian grandes conquiſtas, euangelizando a aquellas gentes y dolatras, carecientes de la lumbre de gracia, la carrera y ley, de la ſaluacion, auiendo permanecido en tantos ſiglos en grandes ſuperſticiones y illuſiones d'el demonio, cegados d'eſte enemigo d'el linaje humano, como claro lo mueſtran las hiſtorias de las conquiſtas que los Eſpañoles han hecho en ſus ampliſſimas regiones, incognitas a nueſtros paſſados, ſegun queda viſto, quando tratando de la conquiſta ſuya, referimos por ſus tiẽpos y lugares en ſuma lo perteneciète a eſto, haſta el año, en q̃ de la hiſtoria de aquel reyno alçamos la mano. Ordenadas las coſas d'Eſpaña el Emperador, deſſeando a exemplo de los Ceſares Germanos ſus predeceſſores recibir de mano d'el Papa Clemente la vltima corona Imperial, y dar aſſiento en las coſas de Ytalia y Alemaña con viſta perſonal, paſſó por mar a Y-

talia

talia en el año de mil y quinientos y veynte y nueue, auiendoſe ordenado 1529
la paz y concordia en Cambray, entre el Papa y el Emperador y los Reyes de Vngria y Ynglaterra, mediante congregacion de perſonas de grande auctoridad.

ESTAVAN en eſta ſazon las coſas de Nauarra en mucha tranquilidad y ſoſſiego, gozando ſus naturales y habitantes de mucha juſticia y paz, muy differente de lo que ſe vſó en los ſiglos paſſados ſin juſticia. En eſte tiempo el condeſtable Don Luys de Beaumonte conde de Lerin, auiendo adolecido de ſu vltima enfermedad, hizo los remedios poſſibles ſpirituales y temporales, por alargar ſus dias, haſta hazer ſe lleuar a nueſtra Señora de Legarda, que es caſa de grande deuocion, cerca de la villa de Mendauia: pero no ſe eſcuſando de acabar ſu curſo natural, falleció en fin d'el mes de Enero d'el año de mil y quinientos y treynta, y fue enterrado en la yglesia de ſu villa de Le- 1530
rin. Sucedióle en los eſtados ſu hijo Don Luys de Beaumonte, conde de Lerin, nueuo condeſtable de Nauarra, viſnieto por linea feminina de Don Iuan Rey de Nauarra y Aragon, por cuya parte era primo ſegundo d'el Emperador Don Carlos, porque las madres eran primas hermanas, ſegun d'el tenor de lo que en eſta hiſtoria en diuerſas partes queda viſto, ſe puede facilmente entender. Por tanto el Emperador en las cartas que le eſcriuia, y en todos los demas negocios le trató con mucha corteſia y amor, como a deudo y pariente tan propinco. Segun adelante ſe verá, pereció en eſte condeſtable la linea maſculina legitima de los condes de Lerin.

EN eſte meſmo año de treynta en veynte y quatro d'el mes de Hebrero, dia Iueues, fieſta de Sant Mathia, fue el Emperador Don Carlos coronado por el Papa Clemente ſeptimo en la ciudad de Bolonia de Lombardia en la yglesia de Sant Petronio, con muchas oraciones, y muy ſanctas y diuerſas cerimonias en tal caſo acoſtumbradas, y no menos con grandes y muy ſolenes fieſtas de mucho concurſo de Principes, aſſi Eſpañoles, como Alemanes y Yt alianos y d'otras naciones, que al ſeruicio ſuyo acudieron. Lo meſmo ſe puede dezir de los Principes eccleſiaſticos, Cardenales, Patriarchas, Arçobiſpos y Obiſpos, y otras diuerſas dignidades, que a la curia d'el Papa y d'el Emperador acudieron. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y vno, el Cardenal 1531
Don Alexandre Ceſarino, Obiſpo de Pamplona, celebró ſinodo, mediãte procurador en la ciudad de Pamplona en quinze de Deziembre. En eſtos años paſſados, como todos los Obiſpos eran Cardenales, no hazian aſſiſtencia perſonal en ſu yglesia ni dioceſi, ſiendo la principal cauſa, no ſer naturales d'Eſpaña, de q̃ ſe ſeguian graues inconuientes, con ſus auſencias, porque parecian paſtores, para lleuar los fructos d'el redito d'el ganado de la Yglesia, y no para gouernar las ouejas perſonalmente.

EN eſte meſmo año de treynta y vno en cinco de Enero, dia Iueues, fue elegido en la ciudad de Colonia por los electores d'el Imperio Don Fernando Rey 1532
de Vngria y Bohemia, hermano d'el Emperador, por Rey de Romanos, futuro Emperador, y deſpues fue coronado en Aquiſgran. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y dos, ſucediẽdo al nueuo Rey de Romanos guerra cõ Solimano Rey de los Turcos, que perſonalmẽte con potẽtiſſimo exercito auiẽdo por Mayo partido de Conſtantinopla, vino a Vngria: el Emperador acudió a ſu offenſa y reſiſtẽcia, auiendo tenido cortes y dieta de los Principes d'el Imperio en Ratisbona, cõ tan poderoſa mano, que aquel Principe infiel, bié informado

d'eſto, no ſolo perdió los penſamientos, con que ymaginando grãdes conquiſtas y effectos de ſu viaje auia venido, mas aũ hizo retirada ſin reputacion, muy agena de la que el meſmo y algunos de los Reyes ſus primogenitores en otros viajes eſtauã acoſtumbrados de hazer por aquellas partes, quedando a eſta cauſa la prouincia de Auſtria y otras regiones de Alemaña libres de cuydado, en que ſe hallauan. D'eſte viaje reſultó mucha gloria al Emperador, eſtando el Rey de Francia a la mira d'el ſuceſſo. Por mar, ſiendo general de la armada, embió el Emperador al Principe Andrea de Oria, a hazer guerra a las tierras maritimas d'el Rey Soliman, y ganó en la Morea, no ſolo a la ciudad de Coron, mas tambien a Pratas, alcançando otras victorias.

1533 En el año de mil y quinientos y treynta y tres, Franciſco Piçarro, natural de la ciudad de Trugillo, que auia años, que reſidia en las Indias, deſcubrió deſpues de hartos trabajos de mar y tierra, las ricas y fertiles y grandes prouincias d'el Peru, por lo qual entre las de mas mercedes, con que deſpues el Emperador Don Carlos le honrró, le hizó marques de Atauillos. Por ſer tan ſeñalado eſte deſcubrimiento d'el Peru, de donde cada dia vienen, y han venido tantas riquezas a Eſpaña, fue muy notable y ſeñalado eſte año. Enel qual en nueue d'el mes de Março, dia Domingo, naſció el auctor d'eſta obra en la villa de Mondragon, patria ſuya, donde eſta hiſtoria ſe eſcriue, y enel Chriſtianiſmo le fue pueſto el nombre, que conſta d'el titulo d'eſta obra, que fue de ſu padre. En eſte año de treynta y tres, el Papa Clemente venido perſonalmente a Francia a Marſella, pueblo maritimo, ſe vió con el Rey de Francia, y trataron diuerſas coſas, eſpecialmente de la recuperacion d'el eſtado de Milan, que el Rey de Francia deſſeaua por todas las vias poſſibles, concordando, para mayor corroboracion y firmeza de ſus pretenſos, matrimonio entre Madama Cathalina de Medices, ſobrina d'el Papa, y Henrique duque de Orleans, hijo ſegundo d'el Rey Franciſco. Buelto el Papa a Ytalia, falleció en Roma en veynte y cinco de Se-

1534 ptiembre, dia Viernes d'el año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y quatro, ſiendo de edad de cinquenta y ſeys años y quatro meſes, auiendo pontificado diez años y diez meſes y ſiete dias, y fue enterrado en Sant Pedro, y deſpues traſladado al moneſterio de Minerua de la ordẽ de los Predicadores, donde el Papa Leon ſu tio eſtaua ſepultado. Por ſu fin, deſpues de diez y ſiete dias de ſede vacante, fue elegido en treze de Octubre, dia Lunes, por treynta y quatro Cardenales, Alexandro Farneſio Cardenal, Obiſpo de Oſtia, que antes auia tenido diuerſos titulos, ſiẽdo el primero el de los Sãtos Coſme y Damian, de nacion Romano, hijo de Pero Luys Farneſio. Su elecion ſiendo de edad de ſeſenta y ſeys años y ocho meſes y treze dias, fue coronado en Sãt Pedro en tres de Nouiembre, dia Martes. En eſte año Henrique Rey de Ynglaterra, apartandoſe de la obediencia de los Romanos Pontifices, y de ſu Catholica Ygleſia, cayó en grandes apoſtaſias y errores, llamandoſe cabeça de la Ygleſia de Ynglaterra. Moſtróſe en el principio de ſu reyno, y muchos años deſpues Principe tan obediente de la Ygleſia Romana, que contra los errores de Martin Luthero auiendo publicado vn hermoſo libro: viſta la doctrina enel contenida, el Papa Leon decimo le llamó por excellencia, Defenſor de la Fe Catholica: pero eſte marauilloſo cognomento fue extinguido en breue, començando, y pereciendo enel meſmo.

En el dicho año de treynta y quatro por el mes de Agoſto entró en la ciudad de Pamplona por Virrey Dõ Diego Hurtado de Mẽdoça, marques de Cañete,

ñete, q̃ enel numero nueſtro es el octauo Virrey, cuya gouernació̃ duró muchos dias, en los quales no dexó de tener algunos deſguſtos con los d'el reyno, y los d'el reyno con el, eſpecialmẽte en los vltimos años cõ los jurados y vezinos de Pamplona. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y cinco el Emperador Don Carlos, auiẽdo juntado poderoſa armada en las marinas d'Eſpaña y Ytalia y en otras partes, partió de Barcelona con grande poder a la guerra Africana en treynta de Mayo, dia Domingo, contra Haradyn Barbaroxa, Rey de Alger, grande pirata y enemigo d'el nombre Chriſtiano, que enel año antes con la armada Turqueſa auia deſpojado d'el reyno de Tunez con muchas aſtucias y cautela a Muleazan Rey de Tunez. Siendo grande la mageſtad y potencia naual que lleuó el Emperador, qual a ſu auctoridad y expedicion d'el viaje conuenia, no ſolo deſpues de grande bateria de tierra, y agua, la mayor que en vn dia haſta entõces ſe dió a fortaleza, ganó en quatorze de Iulio, dia Iueues el caſtillo maritimo de la Goleta, con aſſalto, pero deſpues haziendo huyr al enemigo a Bona, vino la ciudad de Tunez ſin reſiſtencia a ſu poder en veynte y vno de Iulio, dia Miercoles, auiendo ſe primero rebelado con la alcaçaua, fortaleza de la ciudad, los chriſtianos, que d'entro ſe hallauan captiuos. Entonces el Rey de Tunez quedando por vaſſallo d'el Emperador, y de los Reyes d'Eſpaña ſus ſuceſſores, ſe hizo reparar la Goleta, la qual dexádo en poder de Don Bernadino de Mendoça con grãde preſidio de mil ſoldados Eſpañoles, dió el Emperador la buelta a Sicilia, aunque algunos fueron de parecer, que antes ſe hizieran otros effectos. En eſte medio el Rey de Francia, viſta la auſencia Africana d'el Emperador, ſe apoderó de la ciudad de Turin y de otras tierras de Sauoya y principado de Piamonte, tomandolas a Carlos Philiberto, duque de Sauoya. 1535

AVIENDO el Emperador deſembarcado en Palermo, paſſó deſpues a Mecina, y de alli a viſitar al reyno de Napoles, y viſto lo que el Rey de Francia auia hecho en ſu auſencia con determinacion de hazer le guerra, fue a Roma, donde con grande ſolennidad, ſiendo recibido d'el Papa Paulo, ſe quexó en publico conſiſtorio enel ſegundo dia de Paſcua, llamada de Flores del año de mil y quinientos y treynta y ſeys d'el Rey de Francia, moſtrando grandes cauſas, de las ocaſiones q̃ daua a la perturbacion d'el bien y tranquilidad de la republica Chriſtiana. Sallió de Roma el Emperador a los treze dias que en ella entró, y cõgregando grande exercito, paſſó cõtra Francia, guiando la ſuma de la guerra Antonio de Leyua, y entrado por la Prouença haſta Aſaes y Marſella, fueró diuerſos y varios los ſucceſſos d'eſta viaje, por lo qual aſſentando ſe tregua de diez meſes, vuo fin eſta guerra, no ſalliendo las coſas a guſto d'el Emperador. En eſto meſmo año ſiendo muerto con traycion de grandes aſtucias y traças Alexandre de Medices, primer duque de Florencia, yerno d'el Emperador, marido de Madama Margarita ſu hija, ſucedió en el eſtado de Florencia Coſme de Medices, deudo ſuyo, ſegundo duque de Florencia, cuya ſuceſſion vino a aprobar el Emperador, teniendo atencion a diuerſas coſas. En eſte meſmo año en Alemaña en la ciudad de Colonia ſe celebró vn celeberrimo concilio prouincial, enel qual ſe ordenaron muchas coſas ſantas para la reformacion y doctrina eccleſiaſtica, preſidiẽdo enel Hermano Arçobiſpo de la meſma ciudad, a grãdes diligẽcias de Iuã Groppero, arcidiano de la meſma ygleſia, que deſpues fue creado Cardenal por el Papa Paulo. Eſta ſanta ſinodo ſe celebró, deſſeando remediar los grandes errores, que en Alemaña crecian de dia en dia, aunque de aqui a ſiete años, vino el Arçobiſpo a caer en la ſecta Lutherana. 1536

1537 VENIDO el año ſeguiente de mil y quiniétos y treynta y ſiete, el Papa Paulo deſſeádo remediar y atajar las perturbaciones y graues trabajos de la Yglesia Catholica, infeſtada de tátas heregias y ſchiſmas, determinó de cógregar concilio general para la ciudad de Mantua, pareciendole ſer eſte lugar comodo: pero deſpues por algunas cauſas, mudádo parecer, ſeñaló a Vicencia, y alo vltimo nombró ala ciudad de Trento, pueblo delos confines de Alemaña en la frontera de Ytalia, por ſer eſte mas acomodado que los demas para la nacion Germana, de donde los males ſe eſparzian a todas partes. El Papa Paulo, y el Emperador y el Rey de Frácia tuuieron viſtas en Niça, ciudad dela Prouença, deſſeando componer y ordenar ſus differencias, y deſpues de largas concertaciones, no ſe pudiendo concordar los Principes ala paz, aſſentaron treguas de diez años, mediante la auctoridad d'el Pontifice, començando deſde eſte
1538 año que era año de mil y quinientos y treynta y ocho. El Papa y el Emperador y Venecianos haziendo en eſte año liga contra los Turcos, juntaron vna poderoſa armada, cuyos deſignos, aunque fueron de grandes medios y traças, con pretenſos vtiles ala republica Chriſtiana, no fueron los ſuceſſos correſpõdientes por las diuiſiones, que entre los capitanes nauales naſcierõ, auiendo ſe viſto con ocaſion comoda, para reportar a ſus conſtituyentes grande gloria. A eſte viaje ſuelen comunmente llamar el dela Preueſa.

EL dicho Cardenal Dõ Alexãdro Ceſarino d'el titulo de Sãta Maria in Via Lata Obiſpo de Páplona, ſiẽdo ſeruidor d'el Emperador, obtuuo prelacia de mayor renta: porq̃ en eſte año de treynta y ocho fue de Pamplona traſladado ala yglesia de Cuenca, ſiendo el vltimo Cardenal, ha auido en la prelacia de Pamplona. En la qual, ſegun queda viſto, han tenido el gouierno ſiete Cardenales: el primero Don Martin de Çalba: el ſegũdo, ſu ſobrino Don Miguel de Çalba: el tercero, Don Ceſar de Borja, q̃ no fue Obiſpo, ſino electo: el quarto Dõ Antonio: el quinto, Don Facio: el ſexto, Don Aman de Labrit: el ſeptimo, eſte Don Alexandro Ceſarino. Al qual ſucedió en la yglesia de Pamplona Don Iuan tercero d'eſte nombre, llamado de Remia, de nacion Veneciano, q̃ enel numero nueſtro delos Obiſpos de Páplona, fue el quadrageſimo nono, que auiẽdo ſido Obiſpo de Alguer, ciudad de Cerdeña, gozó poco d'el obiſpado de Pamplona, porq̃ luego falleció en Caſtilla, en la ciudad de Toledo en diez y ocho de Hebre
1539 ro, dia Lunes d'el año de mil y quiniẽtos y treynta y nueue, y fue ẽterrado en ſu ſancta yglesia de Pamplona. A eſte Obiſpo Don Iuan de Remia ſucedió enel opiſpado, Don Pedro quinto d'eſte nombre, llamado Pacheco, de nacion Caſtellano, q̃ auia ſido Obiſpo de Ciudad Rodrigo, q̃ enel numero nueſtro delos Obiſpos de Páplona fue el quinquageſimo, d'el claro linaje de los Pachecos, cuyas cabeças en Caſtilla ſon los duq̃s de Eſcalona, llamados marq̃ſes de Villena.

EN eſte año en primero d'el mes de Mayo, dia Iueues, fieſta delos bienauẽturados Apoſtoles Sant Philipe y Sãtiago el Menor, falleció en la ciudad de Toledo la Emperatriz Doña Iſabel, Reyna de Nauarra, Caſtilla y Aragõ, y de otros muchos reynos, y quedando el Emperador Dõ Carlos ſu marido, y toda Eſpaña, cõ grãde triſteza y dolor, fue ſu cuerpo lleuado ala ciudad de Granada, dõde la depoſitarõ enla capilla Real. Dexó eſta Catholica Emperatriz d'el Emperador ſu cariſſimo marido al Principe Dõ Philipe ſu vnico hijo varon, y dos hijas: la primera la infanta Doña Maria, que agora, como la madre, es Emperatriz y Reyna de Vngria y Bohemia, y archiduqueſa de Auſtria, muger de ſu primo hermano Maximiliano, ſegũdo y vltimo d'eſte nombre Emperador de Roma,

y Rey

y Rey de Vngria y Bohemia, y arichiduque de Auſtria: La ſegunda, la infanta Doña Iuana, Princeſa de Portugal, que fue caſada con ſu primo hermano, el Principe Don Iuan, primogenito de Portugal, hijo d'el Rey Don Iuan el tercero. Deſpues el Emperador no tornando a caſar mas, vuo durante ſu biudez a ſu hijo Don Iuan de Eſpaña y Auſtria, Principe muy eſclarecido, que comiença a florecer en la arte militar, a quien haſta la hora de ſu muerte ocultó, haziendo le criar con raro ſilencio en la cuſtodia de Luys Quixada, ſeñor de Villa Garcia, notable cauallero.

CAPITVLO XIII.

De la paſſada d'el Emperador por Francia a Flandes, y algunos ſuceſſos ſuyos con los Flamencos, Alemanes, Moros, y Franceſes, y ſucceſſion de los Virreyes, Obiſpos de Pamplona, y Reyes de Francia, con otras coſas.

LOs vezinos de la ciudad de Gãte, tomãdo ocaſiõ, de no les ſer guardados ſus priuilegios, hizierõ tal comociõ, que no ſolo perdierõ la verguença a la Reyna Doña Maria gouernadora de Flandes, mas aũ matãdo a algunos hõbres d'el magiſtrado y gouierno de la ciudad, trataron con el Rey de Frãcia, de dar ſe le, rebelãdo ſe al Emperador. El qual a eſta cauſa, para mas breue remedio de tãto mal, determinando de fiarſe d'el Rey de Francia, entró por la prouincia de Guipuzcoa en Frãcia, dõde ſe le hizierõ grãdes recibimiẽtos y fieſtas por el Rey Franciſco, y ſus hijos, caualleros y pueblos por dõde paſſaua. No ſe eſtimó eſte viaje, por de maduro cõſejo, porq̃ no faltãdo al Rey de Frãcia perſonas, que le induzierõ a ſu detenciõ, haſta el effecto de ſus intentos, eſtuuo en manifieſto euento, aũque a peligroſo principio ſucedie̅do, mediante buenas formas, el ſuceſſo deſſeado, paſſó libre. Los Ganteſes luego en el año de mil y quinientos y quarenta fueron punidos, haziendo ſe en los principales de la rebelion las juſticias de perſonas, y confiſcaciones de bienes, y anulacion de priuilegios de la ciudad, que en tales caſos de rebeliones y deſobediencias eſtablecen las leyes. A eſta cauſa, el Emperador no ſolo hizo eſtos caſtigos exemplares, mas aun para freno y obuiacion de las coſas futuras, fabricó el caſtillo ſuyo, a coſta de los vezinos en el ſitio dõde eſtáua el moneſterio de Sant Bauon, por ſer aquel lugar el mas oportuno y neceſſario para el efecto. D'eſta rebeliõ reſultó ſu grande ruyna a la ciudad de Gãte, cabeça de Flãdes, que tan inſigne pueblo, y de tanta magnificencia, poder y auctoridad auia ſido en los ſiglos paſſados. En eſte año falleciendo Iuan Vayuoda, pretenſo Rey de Vngria, fueron grandes los daños que hizieron los Turcos, con ocaſion de fauorecer a Stephano ſu vnico hijo, continuando el hijo el meſmo pretenſo contra Don Fernando Rey de Romanos, legitimo Rey. 1540

ANDANDO Vngria opri mida de guerras de infieles, y Alemaña llena de errores, procuró ſiempre el Catholico Emperador, reſiſtir a los vnos, y corregir a los otros, deſſeando reduzir los a la vnion y obediencia de la Sãta Yglesia. Para eſte effecto, ſiendo grandes y continuas las diligencias que hazia, fue en el año de mil y quinientos y quarenta y vno el marques de Brandenburg por capitã general con grandes gentes contra los Tureos a Vngria, ſalliendo ſu viaje, antes dañoſo que vtil, por ſus aduerſos ſuceſſos. Primero ſe auia tenido dieta en Ratisbona para eſto y para la reformacion de los errores, ſin poderſe effectuar la reconciliacion de los ſectarios, mas de alargar ſus coſas, remitiendo ſe al concilio general, aũque interuino a la dieta el Cardenal Gaſpar Contareno, legado de la ſede Apoſtolica. En eſte año el Emperador baxando de Alemaña a 1541

Ytalia, ſe vió por el mes de Septiembre en la ciudad de Luca con el Papa Paulo y auiendo juntado grande armada contra infieles, fue perſonalmente a Alger, paſſando por Corcega, Cerdeña y Mallorca, y llegãdo en veynte y tres de Octubre, dia Domingo a las Caxinas, puerto a dos leguas de Alger, deſembarcó en el dia ſeguiente Lunes. Aunque en el dia Martes començaron a deſcargar las municiones para el aſſidio de la ciudad, lleuantóſe tan eſtraña tempeſtad, que pueſto caſo, que los Eſpañoles ſallieron a la reſiſtencia de los Turcos y Moros, que Hacen Haga, Rey de Alger, renegado, de nacion Sardo embió contra ellos, fue neceſſario paſſar al Emperador a Metiſus, puerto a quatro leguas de Alger, y deſpues reparó en Bugia, auiendo ſe perdido mas de ciẽt naos grueſſas y quinze galeras, ſin otros nauios. De Bugia vino el Emperador a la ciudad de Cartha gena harto triſte, con tal deſgracia, eſpecialmente auiendoſe hecho eſte viaje contra el conſejo d'el Papa, y de muchos capitanes practicos en lanauegacion, por eſtár el tiempo muy adelante.

1542 En el año ſeguiente de mil y quinientos y quarenta y dos, el Papa Paulo publicádo ccõilio general para Trento, nõbró por legados de la ſede Apoſtolica, para preſidir en el a Pedro Paulo Pariſio, y Iuan Moron, y Reginaldo Polo, Cardenales de la ſancta Yglesia. En eſte año el Rey de Francia haziendo todo lo de humana potencia, rompió la guerra contra el Emperador, acometiendo ſus eſtados por diuerſas partes, tomãdo ocaſiõ de auer matado en el año paſſado en vn barco d'el rio Po, d'el territorio de Pauia, ciertos Eſpañoles a Ceſar Fregoſo Geneues, y a Antonio de Rincõ Eſpañol, rebelde a ſu Principe, que en Turin auiendoſe diſfraçado en el habito, paſſauan ocultamente por ſus embaxadores para Venecia y de alli a Turquia. En eſta guerra ſiendo grande la gente, q̃ el Rey de Francia embió contra los eſtados de Flandes, fue muy mayor, la que con el Dalphin Henrique ſu hijo paſſando a Eſpaña, cercó a Perpiñan, cuyas gentes, aſſi d'el preſidio, no ſufficiente para reſiſtencia de tan grande exercito, como naturales, hizieró tal oſtentaciõ, q̃ allende de deffender el pueblo, enclauandoles la artilleria, comẽcó deſpues a caminar tanta gẽte, de Caſtilla y Aragõ y de la meſma tierra, q̃ al Dalphin, ſiẽdole mas prouechoſo retirar, q̃ hõroſo eſperar a ſu venida, boluió a Frácia. Deſpues fueró grãdes las guerras q̃ por tierra y mar trataron eſtos dos Principes, q̃ no ſon dados a mi, a notar en eſte lugar.

Al Marques de Cañete, Virrey, ſucedió en el cargo por Mayo de eſte año Iuã de Vega, ſeñor de Grajal, cauallero de mucha auctoridad y peſo, q̃ en el numero de los Virreyes q̃ nueſtra chronica lleua, fue el noueno. En el meſmo año Don Fernando Aluarez de Toledo duque d'Alua, nieto d'el duque Don Fadrique, conquiſtador d'el meſmo reyno, hizo derribar los muros de la villa de Lũbier, q̃ haſta agora auiã ſido reſeruados, ſegũ parece por relaciones ſuyas. Vino en el meſmo año el Emperador a viſitar a Nauarra, eſpecialmente a reconoſcer las fronteras, las quales anduuo en perſona, y entrando en Pamplona en quinze de Iunio, eſtuuo en las octauas de Corpus Chriſti, poſando en la caſa de los Obiſpos, llamada comunmente Palacio. El Virrey Iuan de Vega lleuantando en eſte año las gẽtes de Nauarra, y juntandoſe con Don Sancho de Leyua alcayde de Fuenterrabia y capitan general de Guipuzcoa, que tãbien lleuantó las de eſta prouincia, cuyo coronel era Don Philipe de Lezcano, ſeñor de la caſa de Lezcano de la meſma prouincia, entraron ambos en Frácia, dõde auiẽdo quemado al pueblo de Sant Iuan de Lus, tornó Iuan de Vega a Nauarra, y Don Sancho a Guipuzcoa. Eſtuuo poco tiempo Iuan de Vega por Virrey de

Nauarra

Nauarra, de donde a la embaxada ydo a Roma, y de alli proueydo por Virrey de Sicilia, vino a lo vltimo a Caſtilla por preſidẽte de ſu cõſejo Real por muerte de Don Antonio de Fonſeca, Obiſpo q̃ fue de Pamplona, de quien luego ſe hablará. Por el mes de Septiẽbre d'el año ſeguiente de mil y quinientos y quarenta y tres entró en la ciudad de Pamplona por Virrey Don Luys de Mẽdoça, marques de Mondejar, que en el numero de nueſtra chronica es decimo Virrey, el qual como a Iuã de Vega ſucedió imediatamente enel virreynado de Nauarra, aſſi tãbien acertó a ſuceder le en orden immediata en la preſidencia d'el meſmo conſejo Real de Caſtilla, ſiendo con el, tres las perſonas que en Nauarra auiendo tenido cargos, auian aſcendido a aquel ſupremo trono, q̃ ſon Don Antonio de Fonſeca Obiſpo, y eſtos dos vltimos Virreyes. D'el quarto, que al meſmo lugar aſcendió, ſe hablará en fin d'eſta hiſtoria. En quinze de Septiẽbre dia Lunes d'el año ſeguiente de mil y quinientos y quarẽta y quatro Don Pedro Pacheca, Obiſpo de Pãplona, auiẽdo celebrado en la meſma ciudad ſinodo general, luego en eſte año fue traſladado a la ygleſia de la ciudad de Iaen, de donde deſpues paſſó a la de Siguença, y ſiendo Cardenal vino á fallecer en Roma Obiſpo de Siguença. En la ygleſia de Pãplona por la traſlacion d'el Obiſpo Don Pedro Pacheco, fue proueydo el dicho Don Antonio de Fonſeca, ſegundo d'eſte nombre, que enel numero nueſtro de los Obiſpos y adminiſtradores de la ygleſia de Pãplona fue el quinquageſimo primero, natural de Toro, ciudad d'el reyno de Leon, q̃ era prior de Roncesualles. El Papa Paulo por las grãdes perturbaciones y guerras, q̃ en la chriſtiandad en los precedẽtes años occurrieron, no auiẽdo baſtado ſus diligencias para la paz, auia ſuſpendido la cõgregaciõ d'el ſancto concilio general Tridentino, no obſtante la publicacion: pero ſin mas differir, como coſa tan neceſſaria a la Ygleſia Catholica, hizo principiar enel año de mil y quinientos y quarenta y cinco, embiando por legados de la ſede Apoſtolica a Iuan Maria de Monte, Obiſpo Preneſtino, y a Marcello Ceruino y Reginaldo Polo, Cardenales de la Sãta Ygleſia, de los quales, los dos primeros venieron inmediatamente a ſer Papas. Duró eſta Santa ſynodo cinco años, aunque por los grãdes trabajos y difficultades de guerras, no ſe continuó ſiempre con la aſſiſtencia neceſſaria. En eſte año de quarenta y cinco, en ocho de Iulio, dia Miercoles la Princeſa Doña Maria infanta de Portugal, muger primera d'el Principe Don Philipe, parió en Valladolid al infante Don Carlos, q̃ deſpues fue Principe jurado de Caſtilla. De alli a quatro dias en Domingo doze de Iulio falleció la Princeſa ſu madre d'eſte parto, y ſu cuerpo lleuado a Granada, fue enterrado en la capilla Real. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y quarenta y ſeys Don Aluar Gomez Manrique de Mendoça conde de Caſtro entró en Pamplona por Virrey y gouernador, ſiendo el onzeno Virrey de Nauarra, que, como Iuan de Vega, eſtuuo en Nauarra en poco tiempo.

1543 1544 1545 1546

En Francia, ſegun queda viſto, reynaua en los años paſſados el Rey Franciſco, primero d'eſte nõbre, el qual auiendo gozado de ſus reynos treynta y tres años y dos meſes y veynte dias, falleció cerca de la ciudad de Paris enel caſtillo de Rambouillet en veynte y vno d'el mes de Março, dia Lunes, d'el año de mil y quinientos y quarenta y ſiete, ſiendo de edad de cinquenta años, y otros añaden quatro mas. Su cuerpo lleuado a Santa Maria d'el Cãpo d'el arraual de la ciudad de Paris, fueron traydos alli los cuerpos de ſus hijos el Dalphin Franciſco, que ſiendo el primogenito, auia tenido titulo de duque de Bretaña, y Carlos duque de Orleans, que antes que el Rey ſu padre auian fallecido, y con los cuerpos de los hijos fue lleuado el ſuyo a la ygleſia Real de Sant Dionyſio, donde fueron enterrados.

1547

Sucedióle

Sucedióle enel reyno ſu hijo Henrique, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, mancebo de edad de veynte y ocho años cabales, ſexageſimo ſegundo Rey de Francia, fuerte y belicoſo Principe, cuya coronacion fue en Remes en veynte y cinco de Iulio, dia Lunes, fieſta de Santiago d'eſte meſmo año. Pocos dias antes que el Rey Franciſco, falleció Henrique Rey de Ynglaterra ſin conciliarſe con la Ygleſia Catholica, y ſucedióle en los reynos ſu hijo Eduardo, ſexto d'eſte nombre, de edad de ocho años.

En eſte año vino por Virrey de Nauarra Dõ Luys de Velaſco, duodecimo Virrey y gouernador, ſegũ nueſtra cuẽta, q̃ no eſtuuo mucho tiẽpo enel cargo. Durante ſu virreynado, Don Henriq̃ de Labrit Principe de Bearne y cõde de Fox y la Princeſa Madama Margarita ſu muger, ſiẽdo cõpelidos por el Rey de Frãcia caſaron a ſu vnica hija y eredera Madama Iuana enel año de mil y quiniẽtos y
1548 quarenta y ocho con Antonio de Borbon, duq̃ de Vandoma, Par de Frãcia. Eſte matrimonio ſe concertó en Molins en veynte de Octubre, dia Sabado, auiendo ſido ella primero enel año paſſado de mil y quiniẽtos y quarenta y vno prometida por muger a Guillermo duq̃ de Cleues, quãdo enel meſmo año venido a Frãcia en deſobediencia y rebeliõ d'el Emperador, hizo liga y confederacion cõtra el con el Rey de Frãcia, de dõde reſultó, quando enel año paſſado de mil y quiniẽtos y quarẽta y tres, paſſando el Emperador d'Eſpaña a Ytalia, y de alli ſubiendo a Alemaña, hizo la guerra, q̃ llaman de Dura a eſte duque de Cleues, haſta le compeler a perſonal rẽdicion. Auiendo en los años paſſados de quarẽta y ſeys y quarenta y ſiete el Emperador cõ el rigor de las armas domado a Iuã Federico duque de Saxonia, y a Philipe Lantgrauio de Heſſia, Principes ſectarios y a otros cõplices ſuyos, y a muchas ciudades y pueblos Alemanes de ſu liga y conjuracion, celebró cortes a los Principes y pueblos de la meſma nacion, en la ciudad de Auguſta en eſte año de quarẽta y ocho, deſſeãdo ſobre todo reformar las coſas de la religion. Publicaron ſe treynta y ſeys capitulos ſobre el modo que auiã de biuir, haſta el concilio general, no baſtãdo las guerras paſſadas, y otras muchas diligencias d'el Emperador y de ſus catholicos miniſtros, para reduzir a los ſectarios a la obediencia de la ſancta Ygleſia. Cõcluydos eſtos negocios, el Emperador baxó a Flandes, trayẽdo en priſion al duque de Saxonia, y al Lantgrauio, q̃ durãte ſu guerra reſultó ſu priſion, de la qual penſó Lantgrauio ſoltarſe en Malinas, pueblo entre Anueres y Bruſelas, donde fue pueſto, ſi las traças, q̃ tenia echadas, no fueran atajadas a buena ſazon. En eſte año Don Antonio de Fõſeca Obiſpo de Pamplona celebró ſinodo en la ciudad de Eſtella. La dicha Princeſa Madama Margarita falleciendo enel año ſeguiente de mil
1549 y quinientos y quarenta y nueue, quedó biudo el Principe Don Henrique, que deſpues dela muerte de ſus padres ſe llamó ſiempre Rey de Nauarra, no queriendo dexar al titulo Real pretenſo de ſus paſſados aunque nunca gozó d'el reyno En eſte año ſe celebraron en Alemaña concilios prouinciales en las ciudades metropolitanas de Colonia, Maguncia, y Treueri, cuyos prelados ſon electores d'el Imperio, deſſeando reformar el clero de la propria nacion Germana: y de la meſma manera ſe celebrauan en otras prouincias otras ſanctas ſinodos para reparacion de los errores, que cundian mas de dia en dia.

En diez de Nouiembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma enel monte Quirinal el Papa Paulo, deſpues que gouernó la naue de Sant Pedro en quinze años y veynte y ochos dias, y fue enterrado en Sant Pedro, auiẽdo ſucedido ſu fin en edad de ochenta y vn años y ocho meſes y diez dias. Deſpues vacando la ſede Apoſtolica dos meſes y veynte y nueue dias, fue elegido por quarenta y

ſeys

ſeys Cardenales en ſeys de Hebrero, dia Viernes d'el año de mil y quinientos y cinquenta Iuan Maria de Monte, de nacion Aretino, Cardenal d'el titulo de Sant Vital y Arçobiſpo de Siponto, y deſpues Obiſpo Preneſtino, ſiendo de edad de ſeſenta y vn años y quatro meſes y veynte y ſiete dias, que en el pontificado llamandoſe Iulio tercio, fue coronado en Sant Pedro en veynte y dos de Hebrero, dia Domingo, fieſta de la Cathedra de Sant Pedro. En eſte año en lugar d'el Virrey, Don Luys de Velaſco, entró en Pamplona en el meſmo cargo de Bernadino de Cardenas duque de Maqueda, que en el numero que nueſtra chronica trae de los Virreyes, fue el decimo tercio. 1550

En eſte año de cinquenta, que fue año de Iubileo quinquageſimo, Don Antonio de Fonſeca Obiſpo de Pamplona renunció eſpontaneamente el obiſpado de Pamplona, queriendo ſe recoger a ſu patria, por ſeruir mejor a Dios, ſin cargo de tantas animas. Eſto era de grande exemplo, ſi deſpues no le ſucediera, por huyr de la ſarten, caer en las braſas, porque dexando el obiſpado de Pamplona, pareciendole cargoſo, vino deſpues a aceptar el preſidentazgo d'el conſejo Real de los reynos de Caſtilla, que le fue reputado, no a ſobrada ſanctimonia, y murió en aquel cargo, tan ſupremo. En el obiſpado de Pamplona fue proueydo en ſu lugar Don Aluaro Moſcoſo, vnico d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos y adminiſtradores de la yglesia de Pamplona fue el quinquageſimo ſegundo, doctor theologo Pariſienſe, natural de Caceres, capellan de ſu Mageſtad, que al tiempo que hallandoſe en la villa de Valladolid le fue embiado de Flandes la cedula d'el obiſpado, eſtaua ageno de ſu prouiſion. El qual en el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y vno en quatro d'el mes de Iunio celebró en la ciudad de Pamplona ſinodo. Durante el virreynado d'el duque de Maqueda en eſtados, que en la villa de Tafalla ſe celebraron, fue jurado por Principe de Viana, eredero de Nauarra en veynte de Agoſto, dia Iueues, d'el año preſente Don Philipe Principe de las Aſturias, hijo y eredero d'el Emperador Don Carlos, y le recibieron los tres eſtados por futuro Rey, para deſpues de los largos dias paternos, auiendo primero jurado la obſeruancia y mejoria de los fueros d'el reyno, y de ſus priuilegios y eſempciones. En eſte año tornó el Papa cõuocar concilio general para Trento, nombrando por ſu legado de la ſede Apoſtolica al Cardenal Marçello Creſcencio. 1551

Capitvlo xiiii.

De la marauilloſa muerte d'el ſancto varon, el maeſtro Franciſco Xauierre Nauarro, de la compañia de Ieſu, y ſucceſſion de los Virreyes, y teſtamento d'el Emperador, y muerte de la Reyna Doña Iuana, y del Principe de Bearne, y renunciacion que el Emperador hizo de los reynos.

Vando de la inſtitucion de la religion de la compañia de Ieſu ſe trató, ſe hizo dos vezes mencion d'el ſanto y bienauenturado padre el maeſtro Franciſco Xauierre, de quien en eſte lugar es razon, que algo ſe diga, aſſi por ſer eſte glorioſo ſieruo de Dios natural de Nauarra, como por otros juſtos reſpetos. Era eſte ſancto varon hijo de la noble caſa de Xauierre, que es cerca de la villa de Sangueſſa, y al tiempo, que como queda eſcrito, fue en el año en ſu lugar ſeñalado, por mandado d'el Papa Paulo tercio embiado a Portugal a ſuplicacion d'el Rey Don Iuan el tercero, partió luego a las Indias Orientales, donde reſidió haſta ſu ſanta muerte en diez

diez años. En los quales fueron grandes las marauillas, que por la gracia d'el ſeñor obró, predicando a los paganos y dolatras y a los Moros el ſancto Euangelio, ſiendo inumerables las gentes, que por ſu predicacion recibieron la agua d'el ſancto baptiſmo, como d'ello nos dan claro teſtimonio muchas cartas de diuerſos hermanos de la compañia, que de aquellas regiones eſcriuieron aqui, que algunas andan impreſſas, quales en Latin, y quales en lengua Caſtellana, y muchas en Portugueſa. Los milagros tan manifieſtos, que nueſtro Señor tuuo por bié, de obrar por los grandes meritos d'eſte ſu ſieruo, y el don de ſpiritu de prophecia, de que le dotó, y las vezes que le vieron arrebatado en ſpiritu, fue para alabar a la mageſtad diuina. La qual queriendo confirmar eſtas coſas en ſu fin, fueron y ſon grandes las marauillas y grandezas, que tuuo por bien de obrar, que yo por breuedad no me paro a contar muchas d'ellas. En vltimo viaje de los ſuyos, eſte glorioſo padre partiendo d'el colegio de Sant Pablo de Goa de la meſma compañia, fue a Iapon, con intencion de paſſar al reyno de la Chyna, a predicar el ſancto Euangelio.

Solo ſin ninguno de la compañia partió de Iapon en diez y ſiete de Abril
1552 d'el año de mil y quinientos y cinquenta y dos, y en vna nao, en que yua Diego de Pereyra, embaxador d'el Virrey de la India, que al Rey de la China lleuaua comiſſion de encomendar los negocios d'el ſieruo de Dios, llegó a Malaca, donde por ocaſiones, ſiendo al embaxador Portugues forçoſo detener ſe, continuó ſu nauegacion el ſancto varon. El qual con la ayuda diuina llegado a Canton, populoſa ciudad y puerto de la China, halló, que por ſtatutos d'aquel reyno, ningun eſtrangero podia ſo graues penas entrar en la tierra, ſin licencia d'el Rey, ni ſer metido por los naturales, pero como la demanda y negocio que lleuaua, era de Dios, cuyos mandatos, eſtablecientes, que al vniuerſo ſe predique el ſanto Euangelio, era razon fueſſen preferidos a los de vn Rey temporal, determinó el ſancto varon de entrar en la tierra. Para eſto cõ vn mercader natural de la meſma tierra cõcertãdo de le dar mucha cãtidad de pimienta, porque le metieſſe: el mercader como quedaſſe de boluer a cierto dia por el, retiró ſe entre tanto el ſieruo de Dios a vna montaña altiſſima de grande arboleda, a hazer penitencia en vida ſolitaria. Siendo nueſtro Señor ſeruido, de lleuar le a la vida perdurable, cayó el bienauenturado ſieruo ſuyo Franciſco Xauierre en dolencia de calenturas, de las quales dió ſu ſanta anima al criador en dos d'el mes de Deziembre, dia Viernes d'el dicho año de cinquenta y dos en aquella ſierra, cerca de la ciudad de Canton, quedando muy deſconſolados los Portugueſes, que alli ſe hallaron.

Los quales aſſi como le hallaron, le enterraron con los meſmos veſtidos que tenia, con determinacion, que en gaſtando la tierra las carnes, traſladaria los hueſſos al colegio de Goa. En el tiempo que les pareció, que las carnes eſtarian conſumidas, le deſenterrraron, y nueſtro Señor, que aun en eſta vida queria honrar a ſu ſieruo, permitió, que el cuerpo hallaſſen tan entero y freſco, como en la hora que eſpiró, y en mas gloria ſuya, ſucedió, que los Portugueſes ſentiendo mucho el dexar le alli, vno d'ellos, que al padre auia en vida tenido mucha deuocion, no queriendo que entre infieles y en tierra tan remota, quedaſſe aquel cuerpo, ſe preferió de traer en ſu nao. Para eſte, metiendo el cuerpo en vna caxa, llena de cal, que las carnes conſumieſſe mas preſto, hizieron vela d'el puerto de Canton, y llegados a Malaca, ſiendo con ſolenidad y proceſſiones recibidos, le enterraron de baxo de tierra, pero llegado vn

vene-

venerable padre de la compañia llamado el maeſtro Gaſpar, le hizo deſenterrar, para le traer al colegio de Sant Pablo de Goa, y todauia hallando el Santo cuerpo tan entero, como primero, y que daua muy ſuaue olor, acabaron las gentes de conoſcer las marauillas, que Dios obraua por los meritos de ſu grande ſieruo, por lo qual a la omnipotencia de la diuina bondad, dando gracias y loores infinitos, vieron las grandezas ſuyas.

CON eſto, el padre maeſtro Gaſpar metió al ſancto cuerpo en vna caxa aforrada de damaſco, y cubierta de brocado, que Diego Pereyra embaxador dió para ello, y entrando en el mar, començaron a nauegar para Goa, obrando el miſericordioſo Dios muchas marauillas, y porque en Goa ſe auiã ſabido eſtas coſas ſallió les en vna fuſta al camino vn padre de la compañia, llamado el maeſtro Melchior. El qual tomando de la nao a la fuſta, fue traydo el venerable cuerpo a la ciudad de Goa, y ſiendo por el Virrey y por todo el clero y pueblo recibido con grandes proceſſiones y imenſas alegrias, fue por la Quareſma colocado con grande reuerencia y deuocion al lado d'el altar mayor d'el colegio de Sanct Pablo de la compañia de la meſma ciudad: a cabo de diez y ſeys meſes, que diera ſu anima a Dios, y a grande inſtãcia de todo el pueblo, fue el ſanto cuerpo moſtrado a la gente de Goa, donde permanece en mucha deuocion de los fieles Chriſtianos, para ſu remedio y conſuelo. Affirmã eſtár oy dia el ſanto cuerpo tan entero y incorrupto, que no parece, ſino q̃ a la hora acaba de dar la anima al criador. Tiene ſe eſpecãça, que el Catholico Don Sebaſtian Rey de Portugal le hará canonizar, como no ſe puede eſperar menos de ſemejante Principe, tan beneuolo y fauorable a la ſancta religion de la compañia de Ieſus, en cuya virtud ſuceden eſtas marauillas. Toda Eſpaña, y en particular el reyno de Nauarra, puede gloriar ſe en el Señor, por auer en nueſtros dias dado tan ſancto y glorioſo varon, natural Eſpañol de Nauarra.

DESPVES d'el duque de Maqueda vino por Virrey de Nauarra Don Beltran de la Cueua, duque de Alburquerque, de quien la hiſtoria dexa hecha mẽcion, tratando de la batalla de Sant Marcial, ganada en el paſſo de Beoyuia. Començó el duque de Alburquerque la gouernacion de Nauarra en el dicho año de mil y quinientos y cinquenta y dos, ſiendo decimo quarto Virrey, en el numero de nueſtra chronica, y ſucedió larga ſu gouernacion, y aun muy vtil a la republica, en comun opinion. En el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y tres falleciendo Eduardo Rey de Ynglaterra, Principe ſectario, ſucedió en aquellos reynos ſu hermana Doña Maria, Princeſa catholica y muy religioſa, que a falta de la ſuceſſion d'el Rey ſu hermano, que falleció en edad de juuentud, obtuuo la ſuceſſion Real. Eſta Reyna Madama Maria era prima hermana d'el Emperador, hija d'el Rey Henrique octauo, y de ſu primera muger la Reyna Doña Cathalina, infanta de Caſtilla, hija quarta de los Reyes Catholicos, hermana menor de la Reyna Doña Iuana, madre d'el Emperador, y vino a caſar luego con el Principe Don Philipe, primogenito d'Eſpaña, hijo y vniuerſal eredero d'el Emperador ſu padre. No me detengo en referir las coſas, que en eſto paſſaron, porque allende de ſer dignas para hiſtoria propria, mi intẽto en eſte lugar, ſolo es dar relacion de las coſas mas principales de Nauarra, y como por ſuplemento de años tocar algunas coſas memorables, quãdo en las proprias de Nauarra no ocurre materia, digna de anotacion. 1553

EL Emperador Don Carlos, viendo ſe cargado de continuas dolencias, y como Principe catholico, queriendo ordenar ſus coſas, hizo ſu teſtamento y vlti-

ma voluntad en Bruſelas en ſeys d'el mes de Iunio, dia Miercoles d'el año de
1554 mil y quinientos y cinquenta y quatro ante ſu ſecretario Franciſco de Eraſſo, comendador de Moratalaz, de la orden de Calatraua, y d'el conſejo de eſtados, y para cumplir ſus deſcargos, nombró por teſtamentarios para las coſas d'Eſpaña y Ytalia al Principe Don Philipe ſu hijo, y a Don Fernando de Valdes Arçobiſpo de Seuilla y inquiſidor general, y a Don Antonio de Fonſeca, Obiſpo, q̃ auia ſido de Pamplona, que a la ſazon era Patriarcha de las Indias y preſidente d'el conſejo Real de Caſtilla, y al padre Franciſco de Borja, religioſo de la compañia de Ieſus, duque que auia ſido de Gandia, y al doctor Iuan de Figueroa d'el ſu conſejo y camara, que deſpues vino a ſer preſidente d'el conſejo Real de Caſtilla, y a Iuan Vaſquez de Molina ſecretario ſuyo, y al licenciado Diego de Biruieſca y Muñatones, que al tiẽpo era alcalde de ſu caſa y corte, y deſpues d'el conſejo y camara. Para lo tocante a los deſcargos de los ſeñorios de Flãdes y tierras baxas, nombró por teſtamentarios a ſu hermana Madama Maria Reyna, que fue de Vngria, muger biuda, que ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, fue caſada con Luys Rey de Vngria y Bohemia, y al Principe Dõ Philipe ſu hijo, y a Antonio Perrenot, Obiſpo de Arras, d'el cõſejo de eſtado, y a Dõ Luys de Flãdes, ſeñor de Praet, y a Charles de la Layn, conde de la Layn, y a Iuã de Lanoy ſeñor de Molẽbeys, y a Ordardo de Berſaques ſu limoſnero mayor y preuoſte de Sant Thome, y a Charles ſeñor de Barlamont, d'el conſejo de la haziẽda en los eſtados de Flãdes. Las coſas, q̃ ordenó en eſte teſtamẽto ſon tan catholicas, quãto de ſemejante Principe ſe eſperauan, las quales por ſu gracia y beneuolencia me comunicó para eſte intento Martin de Gaztelu, ſecretario de ſu Mageſtad, como perſona afficionada a los profeſſores de hiſtorias, natural de la ciudad de Tudela.

1555 En veynte y tres de Março, dia Sabado d'el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco falleció en Roma el Papa Iulio tercero, en edad de ſeſenta y ſiete años y ſeys meſes y quatorze dias, auiendo pontificado cinco años y vn mes y diez y ſeys dias, y fue enterrado en Sanct Pedro. Por ſu fin auiendo vacado la ſilla de Sant Pedro en diez y ſiete dias, fue elegido por treynta y ſeys Cardenales en nueue de Abril, dia Martes el Cardenal Marcello Ceruino, de titulo de Santa Crux en Hieruſalem, Obiſpo de Neocaſtro, de nacion Toſcano, que en el pontificado no mudando el nõbre, fue coronado en el dia ſeguiẽte, Miercoles onze de Abril en S. Pedro, ſiendo ſegundo d'eſte nõbre. Regió pocos dias la Yglеſia el Papa Marcelo, porq̃ auiendo ſolos veynte y vn dias, que põtificaua, falleció en la meſma ciudad en primero de Mayo, dia Miercoles, ſiendo de edad de cinquenta y quatro años y onze meſes y veynte y cinco dias, y fue ſepultado en Sant Pedro. Vacãdo la ſilla Apoſtolica por muerte d'el Papa Marcelo veynte y dos dias, fue eligido por quarenta y quatro Cardenales, en veynte y tres de Iunio, dia Iueues, fieſta de la Aſcenſion Iuan Pedro Carrafa, de nacion Napolitano, Arçobiſpo de Napoles y Cardenal Obiſpo de Oſtia, que en el pontificado, llamandoſe Paulo quarto, fue coronado en Sant Pedro en veynte y ſeys d'el meſmo mes, dia Domingo. A eſte Põtifice llamarõ el Papa Paulo el Guerrero, por algunas guerras, que trató durante ſu pontificado, aunque no ſucedió largo, como preſto lo moſtraremos. Antes de Cardenal, auia ſido religioſo, de la orden, que comunmente llaman de los Teatinos, como ſe referió en fin d'el capitulo quinto d'eſte libro, moſtrando ſer differentes religiones la ſuya y de los Ieſuitas.

Gouernando a Nauarra el duque de Alburquerque, ſucedió la muerte de la Reyna Doña Iuana, la qual auiendo quarenta y ocho años y cinco meſes y

onze

onze dias, que eſtaua biuda por muerte de Don Philipe Rey de Caſtilla, y archiduque de Auſtria, duque de Borgoña y conde de Flandes, ſu vnico marido, y quarenta y dos años y ſiete meſes y diez y nueue dias, que en Nauarra reynaua, deſpues de ſu conquiſta, falleció en la villa de Tordeſillas en quatorze de Abril, dia Viernes Sancto, a las ſeys de la mañana d'eſte año de mil y quinientos y cinquenta y cinco, ſiendo de edad de ſetenta y cinco años y cinco meſes y ſiete dias, y fue depoſitado ſu cuerpo en el moneſterio de ſancta Clara la Real de la meſma villa de Tordeſillas. Con la muerte de la Reyna Doña Iuana, el Emperador Don Carlos ſu hijo quedó por ſolo Rey de Nauarra.

En el mes ſeguiẽte, Don Henrique Principe de Bearne y conde de Fox, pretẽſo Rey de Nauarra falleció en eſte año en Pau, en veynte y nueue de Mayo, dia Miercoles, auiendo treynta y ocho años y tres meſes y diez y ſiete dias, que por muerte de la Reyna Doña Cathalina ſu madre gozaua de Fox y Bearne. A exẽplo de los Reyes ſus padres ſe mandó enterrar en la yglesia mayor de Páplona, por lo qual con auctos y modo de depoſito fue ſepultado en Sãta Maria de Leſcar con los cuerpos de los Reyes ſus padres. Fue ſu muerte, ſiẽdo de edad de cinquenta y dos años y vn mes y quatro dias, y como naſció dia Miercoles, falleció tambien dia Miercoles. Sucedióle en Fox y Bearne ſu vnica hija y eredera la dicha Madama Iuana de Labrit, Princeſa ſectaria, caſada con el dicho Antonio de Borbon, duque de Vandoma, que fueron vigeſimos condes de Fox y ſeñores de Bearne, el qual y la Princeſa ſu muger començaron luego a continuar el titulo de Reyes de Nauarra por muerte d'el Principe ſu ſuegro y padre.

El Catholico Emperador Don Carlos viendoſe enfermo y muy impedido y viejo de ſu perſona, y que ſegun ſus flaquezas y trabajos continuos, con que cada dia era mas fatigado, no podia ſatisfazer bien a tanta carga y peſo de negocios, dando ſanctiſſimo exemplo, procedido de Principe que a Dios temia, en veynte y cinco de Octubre, dia lueues d'eſte año de cinquenta y cinco, auiẽdo dias, que ſe hallaua en los eſtados de Flandes, renunció todos ſus reynos y eſtados proprietarios en Bruſelas en ſu hijo y eredero el Principe Don Philipe, que en el meſmo pueblo ſe hallaua. D'eſta manera auiendo treynta y nueue años y nueue meſes y dos dias, que por muerte d'el Rey Don Fernando ſu aguelo reynaua en Nauarra, vuo fin ſu reyno en eſte dicho año. De la renunciacion d'el imperio, y muerte y ſepultura preſente ſe tratará luego.

HISTORIA DE LAS COSAS TOCANTES A Nauarra, de Don Philipe, trigeſimo nono Rey de Nauarra.

Capitvlo xv.

De diuerſas coſas tocantes a la hiſtoria de Nauarra, y venida d'el Emperador a Eſpaña, y muerte ſuya, y ſuceſsion de los Reyes de Francia.

Don Philipe, quarto y vltimo d'eſte nombre entre los Reyes de Nauarra, y ſegundo y tambiẽ vltimo entre los de Caſtilla, y vnico entre los de Aragon: ſucedió al Rey y Emperador Don Carlos ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quinientos y cinquẽta y cinco, ſiendo de veynte y ocho años y cinco meſes y quatro dias, edad por cierto muy floreciente y apta, para començar a tomar la graue carga d'el peſo de tantos reynos y eſtados, como vino a eredar. Si con atencion queremos notar, tuuo el Emperador Don Carlos tal ſucceſſor en el Rey Don Philipe ſu hijo, qual el Rey Dauid en el Rey Salomon ſu hijo, porque quien contẽplare los re-

Eſto fue en la Era de 1594

quiſitos y partes, aſſi d'el Emperador, como d'el Rey ſu hijo, hallará, q̃ eſta cõparacion viene muy proporcionada, y aſſi podemos dezir, q̃ el Emperador Dõ Carlos parecia al valeroſo Rey Dauid, y el Rey Dõ Philipe al ſapiẽtiſſimo Rey
1556 Salomon ſu hijo y ſucceſſor. En el año ſeguiente de mil y quiniẽtos y cinquẽta y ſeys Domingo de Lazaro por la mañana veynte y dos dias d'el mes de Março, Dõ Pedro de Nauarra, marques de Cortes, y marichal de Nauarra, preſidente d'el conſejo Real de las ordenes de Caſtillas falleció en la ciudad de Toledo en los palacios que fueron d'el conde de Melito, que ala ſazon eran d'el Cardenal Don Iuan Martinez Siliceo, Arçobiſpo de la meſma ciudad. A la qual el mariſcal auia ydo por el Rey, a dar orden en la empreſa, que el dicho Cardenal trataua con ſu Mageſtad, ſobre la recuperacion de la ciudad de Bugia, que poco antes auian tomado los Moros. Dende eſta caſa, donde el mariſcal falleció, que agora por dotacion y fundacion d'el meſmo Cardenal, es colegio de monjas y donzellas, fue ſu cuerpo lleuado en depoſito al Real monaſterio de Sanct Iuan de los Reyes de la orden de Sanct Franciſco de la meſma ciudad. Succedió en los eſtados officios y honores d'el reyno de Nauarra ſu hija y eredera Doña Hieronyma de Nauarra, marqueſa de Cortes, caſada con Don Iuan de Benauides, ſexto marichal de Nauarra de los d'eſta caſa. D'eſta manera pereció la linea maſculina de los mariſcales de Nauarra, deſcendientes por linea de varon de la Real rodilla d'el Rey Don Carlos el ſegundo, hijo d'el Rey Don Philipe el Noble.

LA RENVNCIACION que el Emperador Don Carlos hizo de ſus reynos, llegada a Nauarra, donde Don Beltran de la Cueua duque de Alburquerque eſtaua por Virrey, fue el Rey Don Philipe alçado por Rey de Nauarra, por los tres eſtados d'el reyno en la ciudad de Pamplona, en diez y nueue dias d'el mes de Abril, Domingo de Caſi modo d'eſte año. En el qual Don Franciſco de Nauarra Obiſpo de Badajoz, hermano d'el dicho mariſcal, muerto, aſcendió a ſer Arçobiſpo de Valencia por preſentacion, hecha por ſu Mageſtad, y bula Apoſtolica, dada por el Papa Paulo quarto, en Sanct Pedro de Roma en ſiete dias d'el mes de Mayo d'eſte año. Aſſi vino a ſer octauo Arçobiſpo de Valencia, ſucediendo en aquella ſilla a Don fray Thomas de Villanueua, religioſo de la orden de Sãt Auguſtin, natural de Villanueua de los Infantes, que es en Caſtilla, pueblo de la orden de Sanctiago en el cãpo de Montiel, y la muerte d'eſte venerable prelado Don Franciſco de Nauarra ſe referirá adelante. En el meſmo año el Emperador Don Carlos partió de la ciudad de Gante en veynte y ocho de Agoſto, dia Viernes a Gelanda, para venir a deſcanſar a Eſpaña en los dias, que le reſtauan, trayendo en ſu compañia a las Reynas ſus hermanas, Doña Maria de Vngria, y Doña Leonor de Francia, que primero lo fue de Portugal. Antes de ſu entrada en el mar, continuando ſus ſantos y catholicos deſſeos, renunció en Zuburch, pueblo de Gelanda la dignidad Imperial en el Rey de Romanos ſu hermano Don Fernando, con aucto publico, en ſiete de Septiẽbre, dia Domingo d'eſte dicho año de cinquenta y ſeys, auiendo treynta y ſiete años y dos meſes y veynte y quatro dias, que por muerte d'el Emperador Maximiliano ſu aguelo auia ſido electo. D'eſto hizo ſu aucto Ceſareo, mediante eſcriptura en tan arduo y graue caſo neceſſaria, como lo auia hecho primero en la renunciacion de los reynos y eſtados proprietarios.

DESPVES auiendo eſperado en aquel pueblo, haſta adereçarſe la armada, ſe embarcó en Fleſelingas en quatorze de Septiẽbre, dia Lunes a las quatro de la tarde,

tarde, y por calmeria y ſoſpecha de tormenta, boluiendo a Fleſelinga, començó de nueuo ſu nauegacion en diez y ſiete dias d'el meſmo mes de Septiembre, dia Iueues con mejor viento, y llegado a Porlan, puerto de Inglaterra, ſe detuuo alli vna noche por tiempo contrario, el qual mejorando, y continuando ſu nauegacion, llegó en Eſpaña enel puerto dela villa de Laredo en veynte y ocho d'el mes de Septiẽbre, dia Lunes, a las quatro de la tarde, auiẽdo tardado en el viaje onze dias. De Laredo paſſando el Catholico Emperador a la ciudad de Burgos, y auiẽdo hecho en el moneſterio de Sanct Auguſtin en el ſancto crucifixo, vna nouena, paſſó a Valladolid, y de alli fue a la villa de Xarandilla, en la qual llegãdo en diez dias d'el mes de Nouiembre en la noche, eſtuuo en aquel pueblo, haſta tres d'el mes de Hebrero, dia Miercoles d'el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y ſiete. En el qual dia entró eſte monarcha en el moneſterio de Sant Iuſto de la orden de Sant Hieronimo de la Vera de Plazencia, a repoſar, y dar glorioſo fin a ſus bienauenturados dias. En eſte monaſterio biuió en grande recogimiento y ſanctidad los pocos dias que de vida le reſtaron, ocupando ſe tan ſolo en obras eſpirituales, y recrear ſu cuerpo, para entretenimiento de ſu ſalud, de que tenia grande falta. En treynta y vno de Mayo dia Lunes d'eſte año falleció en la ciudad de Toledo en los palacios arçobiſpales el dicho Cardenal Don Iuan Martinez Siliceo Arçobiſpo de Toledo, y por ſu fin, a preſentacion de ſu Mageſtad fue por el meſmo Papa Paulo quarto proueydo por Arçobiſpo, Dõ fray Bartholme de Caráça de Miráda, natural d'el reyno de Nauarra, de la villa de Miráda de Arga, religioſo de la ordẽ de los Predicadores, cuyo prouincial de la prouincia, que llaman de Eſpaña, auia ſido. Entre los Arçobiſpos de Toledo y Primado de las Eſpañas, hállo auer auido dos naturales d'el reyno de Nauarra: el primero, el Arçobiſpo Don Rodrigo Ximenez, que eſcriuió la hiſtoria d'Eſpaña haſta ſu tiempo, de quiẽ nueſtra chronica en diuerſas partes d'eſta obra ha hablado: y el ſegundo ha ſido eſte prelado. 1557

Paſſados eſtos dias, el Rey Don Philipe y el dicho Henrique Rey de Francia, tratando grãdes guerras, hizo el Virrey Don Beltran de la Cueua Duque de Alburquerque vna entrada en Frãcia, lleuantando las gentes de Nauarra y ſus ordinarios preſidios en compañia de las gẽtes de la prouincia de Guipuzcoa, cuyo general y alcayde de la villa de Fuenterrabia era Don Diego de Carbajal, ſeñor de Xodar, y coronel nombrado por la meſma prouincia, el comendador Don Iuan de Borja, ſeñor de la caſa de Loyola de la meſma prouincia. Entrarõ ambos generales y el coronel en Francia en fin de Iulio d'el año de mil y quinientos y cinquenta y ocho, cada vno por ſu tierra, y anticipandoſe los Guipuzcoanos, ſe apoderarõ en Lunes primero de Agoſto, fieſta de Sãt Pedro d'el pueblo de Sant Iuan de Lus, ſin hallar reſiſtencia. De alli a dos horas llegado el Vierrey al meſmo pueblo, eſtuuieron nueue dias, deſtruyendo el lugar, y talando la tierra, eceptο el Çarrio, llamado Çubiburu, donde los Guipuzcoanos ſe alajaron, que por mucho que la junta de los procuradores de Guipuzcoa inſtó, embiando deſde Yrun Vrançu por mar a Martin de Muxica hõbre principal de la meſma prouincia, vezino de Villa Franca, y otros procuradores, a rogar y requerir le, nunca el duque quiſo conſentir. Con tãto el duque tornó a Nauarra en nueue de Agoſto cõ los ſuyos, y lo meſmo hizierõ a ſu tierra en el meſmo dia los Guipuzcoanos. Los quales en eſte año por Março paſſado auian hecho otra lleuantada, aunque llegados a la frontera, tornaron a ſus caſas, por no auer dado lugar a otra coſa Don Diego de Carauajal ſu general. 1558

En tanto, que duraua la guerra de Francia, el Emperador Don Carlos reſidiendo en el moneſterio de Sant Iuſto, llegó a vltimo de ſu curſo natural, y conoſciendo, qua ya ſe le acercaua ſu fin, otorgó ſu codicillo y vltima voluntad en el meſmo moneſterio en nueue de Septiembre, dia Miercoles en preſencia de Martin de Gaztelu ſu ſecretario. Sobre los teſtamentarios, que en el teſtamento hecho en Bruſelas auia ſeñalado, tornó en el codicillo a nombrar de nueuo a Luys Quixada, ſeñor de Villagarcia ſu mayordomo, y a fray Iuan de Regla ſu confeſſor, religioſo de la orden de Sãt Hieronymo, y al meſmo Martin de Gaztelu ſu ſecretario. Deſpues por fallecimiẽto de algunos teſtamentarios, y impedimiento y auſencia de otros, el Rey Don Philipe ſu hijo por virtud de vna clauſula d'el teſtamento nombró para entender en los deſcargos a Don Diego de Eſpinoſa, preſidente d'el conſejo Real de Caſtilla, y inquiſidor general, y a Don fray Bernardo de Freſneda, Obiſpo de Cuenca y ſu confeſſor, de la orden de Sanct Franciſco, y al licenciado Gaſpar de Xaraua d'el meſmo conſejo Real de Caſtilla. D'eſta manera auiendo doze dias, que eſte Catholico y grande Principe auia ordenado ſu codicillo, vino a fallecer d'eſta preſente vida, de la qual, ſegun piadoſamente ſe deue creer, paſſó a la perdurable en veynte y vno d'el mes de Septiembre, dia Miercoles, fieſta d'el glorioſo Apoſtol Sant Matheo a las tres horas de la mañana, ſiendo de edad de cinquenta y ocho años y ſeys meſes, y veynte y ocho dias. Fue depoſitado ſu cuerpo en la yglеſia d'el meſmo moneſterio de Sanct Iuſto en lo hueco d'el altar mayor, donde eſtá al preſente, haſta que el Rey Don Philipe ordene otra coſa, porque aſſi fue la voluntad d'eſte glorioſo monarcha, cuya anima deſcanſe en el Señor. Eſtá entendido, tener el Rey Don Philipe propoſito y voluntad, que el cuerpo ſe traſláde al Real moneſterio de Sanct Lorenço de la meſma orden de Sanct Hieronymo, que de Reales obras, edificios y prouẽtos funda el meſmo en el Eſcorial, adonde tambien eſtá creydo, que con el meſmo propoſito ſe traerá el cuerpo de la Emperatriz Doña Yſabel ſu muger, que en la capilla Real de Granada eſtá depoſitado, para que eſten juntos, como en vida lo tenian acordado.

Los Franceſes teniendo ſe por injuriados de la quema y tala de Sanct Iuan de Lus, y queriendo tomar vengança de los daños, que los Nauarros y Guipuzcoanos les hizierõ, determinaron de entrar poderoſamente, a hazer lo meſmo en tierra de Guipuzcoa, por lo qual el Virrey duque de Albuquerque, y Dõ Diego Carbajal lleuantaron por Octubre las gentes paſſadas, y aun Guipuzcoa acudió padre por hijo a la frontera a la defenſa y offenſa de los enemigos. Los quales ſabido eſto, no ſe atreuiendo paſſar a eſta parte, tornaron atras, caſi de la raya, por lo qual el Virrey con los ſuyos boluió a Pamplona, y lo meſmo hizieron los Guipuzcoanos a ſus caſas en fin d'el dicho mes. En diez y ſiete de Nouiembre dia Iueues d'eſte año falleciendo Doña Maria Reyna proprietaria de Ynglaterra, muger ſegunda d'el Rey Don Philipe, fue enterrada en la ciudad de Londres, en la yglеſia donde yazen los Reyes de Ynglaterra, y tornó a embiudar el Rey Don Philipe.

1559 En *el año ſeguiente de mil quinientos y cinquenta y nueue aſſentando paz Henrique Rey de Francia con el Rey Don Philipe, concertó caſamiento de Doña Yſabel ſu hija mayor con el Rey Don Philipe, y antes que eſta Chriſtianiſſima Princeſa, cauſadora de la quietud de la republica Chriſtiana, partieſſe para Eſpaña, falleció el Rey Henrique ſu padre, que con ſu fuerte animo juſtando en las fieſtas de ſu hermana Madama Margarita, que ſe caſaua con Emanuel Philiberto duque de Sauoya y Principe de Piamonte,*

fue

fue herido deſgraciadamente en poſtrero de Iunio, dia Viernes en el ojo derecho con diez haſtillas de la lança, en que encontró. A los onze dias d'el deſcalabro, que fue mortal, auiendo doze años y tres meſes y nueue dias, que reynaua, falleció de la ciudad de Paris en diez de Iulio, dia Lunes d'eſte año, ſiendo de edad de quarenta años, y andando en el de quarenta y vno, y fue enterrado en Sanct Dionyſio con grande ſentimiento de los ſuyos y eſtraños. Sucedióle en los reynos ſu hijo el Dalphin Franciſco de edad de diez y ſeys años, ſegundo d'eſte nombre, ſexageſimo ſegundo Rey de Francia, que en el meſmo año fue coronado, cuyo reyno ſallió muy breue.

CAPITVLO XVI.

De la elecion d'el Papa Pio quarto, y ſucesſion de los Virreyes de Nauarra, Reyes de Francia y Obiſpos de Pamplona, y cathalogo de todos los prelados de Pamplona, y fin de lo tocante a los condes de Fox.

EN DIEZ y ocho de Agoſto, dia Viernes d'eſte año de cinquenta y nueue falleció en Roma el Papa Paulo quarto, en edad de ochenta y tres años y vn mes, y veynte y dos dias, auiendo pontificado quatro años y dos meſes y veynte y ſiete dias, y fue enterrado en Sanct Pedro. Por ſu fin vacando la ſilla Apoſtolica quatro meſes y ſiete dias, fue elegido por quarẽta y quatro Cardenales en veynte y ſeys de Deziembre, dia Martes, fieſta de Sanct Eſteuan prothomartyr, principio d'el año d'el naſcimiento de mil y quinientos y ſeſenta Iuan Angelo de Medices, Cardenal d'el titulo de Sancta Priſca, de nacion Milanes, que en el pontificado llamando ſe Pio quarto, fue coronado en ſeys de Enero, dia Sabado, fieſta de la Epiphania, llamada de los Reyes. 1560

En el año paſſado de cinquenta y nueue Don Beltran de la Cueua, duque de Alburquerque Virrey de Nauarra, dexãdo el cargo d'el reyno a ſu ſegundo hijo Don Gabriel de la Cueua, paſſó a Caſtilla, y dentro de breues dias falleciẽdo en Toledo, quedó con la gouernacion el hijo, que en el numero que nueſtra chronica trae de los Virreyes de Nauarra, fue el decimo quinto. Doña Yſabel Reyna d'Eſpaña partiẽdo de Francia, caminó para eſtos reynos, acompañada de Antonio de Borbon, Principe de Bearne, y duque de Vandoma el qual auiendo paſſado los montes Pireneos por Sanct Iuan d'el Pie d'el Puerto, entregó la Reyna en los vertientes d'Eſpaña en la villa de Roncesualles en quatro de Enero, dia Iueues d'eſte año de mil y quinientos y ſeſenta al Cardenal Don Franciſco de Mendoça, Obiſpo de Burgos, y a Don Yñigo de Lopez de Mendoça, duque quatro d'el Infantazgo, que a ſu recibimiento auian venido a Nauarra. La Reyna entró en Pamplona, en ſiete d'el meſmo mes, dia Domingo, haziendo la ciudad muy noble recibimiento, qual conuenia para ſemejãte acto Real, y al quarto dia, que fue Miercoles diez d'el meſmo mes, ſalliendo de Pamplona, continuó ſu camino por eſte reyno a la ciudad de Tudela, que lo meſmo hizo. Con tanto paſſó a Caſtilla, y continuó ſu viaje a la ciudad de Guadalajara, donde con grandes fieſtas ſe celebraron las bodas en veynte de Hebrero, dia Martes d'eſte año.

En *el qual Franciſco Rey de Francia, adoleció de mortal enfermedad en la ciudad de Orleans, porque haziendo ſe le vn catarro mortal, que le abaxó a la oreja, y manandole mucha materia, açabó ſus dias en cinco de Deziembre, dia Iueues d'eſte año en la meſma ciudad, auiendo reynado ſolo vn año y quatro meſes y veynte y tres dias, y fue enterrado en S. Dionyſio. Vino a morir en juuẽtud, ſiẽdo de edad de diez y ocho cumplidos. Sucedióle en los reynos ſu hermano Carlos, que conforme a la cuenta comun, es anumerado por nouẽo d'eſte nombre, cognominado* Maximiliano, *ſegun nueſtra computacion y anu-*

meracion es ſeſageſimo quarto Rey de Francia, que oy reyna, y le dexe Dios reynar largos años en el enſalçamiento de la ſancta Fe catholica, y eſtirpacion de los errores, de que al preſente tiene tan affligido ſu reyno. Con tanto concluyó con la ſuceſſion y narracion, que en la hiſtoria preſente de Nauarra he hecho de todos los Reyes, que haſta nueſtros dias ha auido en Francia, que como queda Viſto, ſon ſeſenta y quatro, el qual numero algunos diminuyen, a ſeſenta y vno, y otros podrian acrecentar, pero lo que eſcrito queda, ſe puede tener por mas firme.

AVIA diez años, que el doctor Don Aluaro de Moſcoſo regia ſu ygleſia de Pamplona, quando en el año de mil y quinientos y ſeſenta y vno, ſiendo traſla-
1561 dado a la de Çamora, fue en ſu lugar proueydo por Obiſpo de Pamplona Don Diego Ramirez Sedeño de Fuenleal, vnico d'eſte nombre, q̃ en el numero nueſtro de los Obiſpos y adminiſtradores de la ygleſia de Pãplona, es el quinquageſimo tercio, doctor en ambos derechos Pontificio y Ceſareo, que a la ſazon era inquiſidor de Toledo, y canonigo de la meſma ciudad, natural de Villa Eſcuſa de Haro, pueblo cerca de la ciudad de Cuenca, donde primero fue inquiſidor. Eſte prelado rige y gouierna agora la ygleſia de Pamplona, y le dexe Dios gouernar muchos años. En eſte lugar ſe era biẽ, que para mas breue claridad de los Obiſpos de Pamplona, de quienes la hiſtoria ha venido dando noticia, hagamos vn epilogo de ſus nombres. El primero, cõtamos a Don Guilleſindo, vnico. El ſegundo, Don Ximeno, primero. El tercero, Don Baſilio, vnico. El quarto, Don Biuas, vnico. El quinto, Don Galindo, vnico. El ſexto, Don Blas, primero. El ſeptimo, Don Siſebuto, vnico. El octauo, Don Ximeno, ſegundo. El noueno, Don Sancho, primero. El decimo, Don Sancho, ſegundo. El vndecimo, Don Iuan, primero. El duodecimo, Don Blas, ſegundo. El decimo tercio, Don Pedro primero, que en la ygleſia de Pamplona, puſo la orden canonica de Sant Auguſtin. El decimo quarto, Don Guillermo, primero. El decimo quinto, Don Sancho tercero. El decimo ſexto, Don Lope, vnico. El decimo ſeptimo, Don Biuiano, vnico. El decimo octauo, Don Pedro, ſegundo. El decimo nono, Don Martin primero, que fue electo, y no conſagrado. El vigeſimo, Don Garcia, vnico. El vigeſimo primo, Don Iuan, ſegundo. El vigeſimo ſegundo, Don Sparago, vnico. El vigeſimo tercio, Don Guillermo, ſegundo, de otra manera, Guillen. El vigeſimo quarto, Don Ramiro, vnico. El vigeſimo quinto, Don Pedro, tercero. El vigeſimo ſexto, Don Pedro, quarto. El vigeſimo ſeptimo, Don Armengol, vnico. El vigeſimo octauo, Don Miguel, primero. El vigeſimo nono, Don Miguel, ſegundo. El trigeſimo, Don Arnaldo, primero. El trigeſimo primo, Don Ximen, ſegundo. El trigeſimo ſegundo, Don Arnaldo, ſegundo. El trigeſimo tercio, Don Miguel, tercero. El trigeſimo quarto, Don Bernardo, vnico. El trigeſimo quinto, Don Martin, ſegundo, que fue el primer Cardenal. El trigeſimo ſexto, Don Miguel, quarto, ſegundo Cardenal. El trigeſimo ſeptimo, Don Lanceloto, vnico. El trigeſimo octauo, Don Sancho, vnico. El trigeſimo nono, Don Martin, tercero. El quadrageſimo, Don Beſarion, vnico, tercer Cardenal. El quadrageſimo primo, Don Miguel, quinto. El quadrageſimo ſegundo, Don Nicolas, vnico. El quadrageſimo tercio, Don Alonſo, vnico. El quadrageſimo quarto, Don Ceſar de Barja, quarto Cardenal, y electo Obiſpo, y no conſagrado. El quadrageſimo quinto, Don Antonio, vnico, quinto Cardenal. El quadrageſimo ſexto, Don Facio, vnico, ſexto Cardenal. El quadrageſimo ſeptimo, Don Aman, vnico, ſeptimo Cardenal. El quadrageſimo octauo, Don Alexandro, vnico, octauo y vltimo Cardenal. El quadrageſimo nono, Don

Iuan,

Iuan, tercero. El quinquageſimo, Don Pedro, quinto. El quinquageſimo primo, Don Antonio, vnico. El quinquageſimo ſegundo, Don Aluaro, vnico. El quinquageſimo tercio, y haſta agora vltimo, Dõ Diego, vnico, que agora es Obiſpo. Eſtos ſon los venerables y reuerendiſſimos prelados de la ſanta ygleſia de Pamplona, de quienes la hiſtoria ha venido haziendo mencion en ſus tiempos y lugares, ſegun queda viſto. Don Diego Ramirez, Obiſpo, que al preſente es, celebró ſinodo en la ciudad de Pamplona en ocho de Mayo d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y dos. 1562

En eſte meſmo año de ſeſenta y dos, en las guerras, que Carlos Rey de Francia tenia con los apoſtatas ſectarios y rebeldes de ſus reynos, fue cercada la ciudad de Roan, cabeça de Normandia por Anthonio de Borbon, Principe de Bearne y duque de Vandoma, capitan general d'el Rey de Francia. Durante el aſſidio d'eſta ciudad, eſte Principe, llamado comunmente moſiur de Vandoma, pretenſo Rey de Nauarra, eſtando delante d'el fuerte de Sancta Cathalina, fue herido mortalmente en quinze dias d'el mes de Octubre, y de alli a onze dias, en veynte y ſeys d'el meſmo mes fue tomada la ciudad de Roan, donde en el dia ſeguiente veynte y ſiete ſe hizo meter. Ganada Roan, eſte Principe ſalliendo de la ciudad en quinze de Nouiembre, entró en vn barco ſobre Sena, rio de la meſma ciudad, y eſtuuo en aquella riuera en el dia ſiguiente diez y ſeys de Nouiembre, y lo meſmo hizo en el ſeguiente diez y ſiete, que fue dia Iueues. En el qual falleció dentro d'el barco, en vn lugar de aquella riuera, llamado Andoli, a las nueue de la noche, y en el dia ſeguiente diez y ocho de Nouiembre, ſacaron d'el barco ſu cuerpo, y pueſto en vna caxa, le depoſitaron en vna abadia d'el meſmo pueblo de Andoli, que es a ocho leguas de Roan. Por eſta muerte de Anthonio de Borbon, Principe de Bearne quedó la Princeſa Madama Iuana de Labrit ſu muger biuda, con ſus eſtados proprietarios. En eſte lugar ſe haze fin a la ſuceſſion, que la hiſtoria ha venido moſtrando de los condes de Fox, y ſeñores de Bearne, progenitores de los Reyes paſſados de Nauarra, que fueron Principes tan ſeñalados, quanto d'el diſcurſo d'eſta hiſtoria queda notado.

Capitvlo xvii.

De la muerte de Don Franciſco de Nauarra Arçobiſpo de Valencia, y los vltimos marichales, Virreyes y condeſtable de Nauarra.

Estando en la gouernacion de Nauarra, el Virrey Don Gabriel de la Cueua, en diez y ſeys de Abril, dia Viernes d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y tres Don Franciſco de Nauarra, Arçobiſpo de Valencia, falleció en Torrent, lugar a vna legua de eſta ciudad, auiendo ydo alli, con deſſeo de conualecer de enfermedad, y fue enterrado en el coro de la ygleſia mayor de ſu ygleſia de Valencia, en vna nueua ſepultura, auiendo ſido excelente prelado. Sucedióle en el arçobiſpado Don Aſciſclo Moya de Contreras, Obiſpo de Vic, de nacion Caſtellano, natural de Pedroche, cerca de Cordoba, y fue noueno Arçobiſpo de Valencia. En eſte meſmo año en quinze de Agoſto, dia Domingo en la noche falleció en el moneſterio de Sancta Maria de Yrançu el marichal Don Iuan de Benauides, marques de Cortes y comendador de Socuellamos de la orden de Sanctiago, y poco antes d'el fallecimiento auiendo le dado la encomienda de Ornachos, no gozó nada, y fue enterrado en la ciudad de Eſtella, en Sant Pedro, en la ſepultura de los marichales de Nauarra. 1563

Pocos

Pocos dias deſpues, el Virrey Don Gabriel de la Cueua, auiendo tres años, y algo mas, que a Nauarra gouernaua, partió de Pamplona, para las cortes de Monçon, donde fue promouido al gouierno d'el eſtado de Milan. Dexó la gouernacion d'el reyno en ſu auſencia aſſi en las coſas de juſticia y gracia como en las d'el gouieno y guerra al licẽciado Miguel Ruyz de Otalora, regẽte d'el conſejo Real d'el meſmo reyno, que en el officio de la regencia auia ſucedido a Don Diego de Eſpinoſa, preſidente, que es d'el conſejo Real de Caſtilla, y agora juntamente inquiſidor general de los reynos d'Eſpana. Licenciado Otalora, regente, d'eſta manera fue gouernador de Nauarra, haſta que en fin el mes de Nouiembre d'el año, de mil y quinientos y ſeſenta y quatro, auiendo treze meſes, que
1564 gouernaua a Nauarra, entró por Virrey en Tudela Don Alonſo de Cordoba y Velaſco, conde Alcaudete, que por gouernador de Oran auia eſtado. El conde de Alcaudete, ſiendo decimo ſexto Virrey de Nauarra, en el meſmo dia, que en manos d'el regente juró en Tudela, luego dió y cometió ſus vezes al meſmo regente, y gozó ſolos tres meſes el conde de la gouernacion de Nauarra, ſucediendo ſu muerte, ſin venir a Pamplona. Naſció eſte Virrey en Nauarra, en la villa de Tafalla, al tiempo que Don Martin de Cordoba conde de Alcaudete Virrey, ſu padre reſidió en Nauarra, y acertó tambien a morir en Nauarra, porque veniendo thyſico y muy flaco, no tardaron en abreuiarſe ſus dias.

En eſte tiempo Don Luys de Beaumonte condeſtable de Nauarra, y conde de Lerin, de quiẽ la hiſtoria diuerſas vezes ha hecho mẽcion, falleció en la villa de Lerin en nueue de Enero, dia Martes entre las ſiete y las ocho de la tarde d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y cinco, auiẽdo treynta y cinco años, q̃ al con-
1565 deſtable ſu padre ſuceediera, y fue enterrado en la yglefia de Lerin en la grada d'el Euangelio, en ſepultura, de la q̃ fue ſiempre madre de pobres, la condeſa Doña Aldonça de Cardona ſu muger. Por el meſmo mes de Enero en la ciudad de Eſtella, la marichaleſa Doña Hieronyma de Nauarra, marqueſa de Cortes, biuda, tornó a caſar con Don Martin de Cordoba y Velaſco, hermano d'el Virrey Don Alonſo de Cordoba, cõde de Alcaudete, y caſó los el dicho Obiſpo de Pamplona. Eſte nueuo y ſeptimo marichal de Nauarra y marques de Cortes, a quiẽ ſu Mageſtad ha hecho merced de la dicha encomienda de Ornachos, es aquel fuerte cauallero, que en el año paſſado de ſeſenta y tres hizo en el caſtillo de Maçalquiuir aquella y memorable reſiſtencia contra todo el poder d'el Rey de Alger y de ſus Moros y Turcos, enemigos de la ſancta Fe. El condeſtable Don Luys de Beaumõte no auiendo dexado hijos varones legitimos, ſino dos hijas, la primogenità, llamada Doña Brianda de Beaumonte, condeſa de Lerin, le fue ſuceſſora en los eſtados, en la qual la linea de los condeſtables de Nauarra, vino a ſaltar en hembras. La condeſa Doña Brianda, en eſte año preſente deſpues d'el fallecimiẽto d'el cõdeſtable ſu padre, caſó en veynte y quatro de Março, Sabado viſpera de nueſtra Señora, por manos d'el dicho Obiſpo con Don Diego de Toledo, ya cõde de Lerin y cõdeſtable de Nauarra, hijo de Don Fernãdo Aluarez de Toledo, duque de Alua, mayordomo mayor de ſu Mageſtad.

El Virrey Don Alonſo de Cordoba conde de Alcaudete en principio d'eſte año celebró eſtados d'el reyno en la ciudad de Tudela, los quales con la diligencia d'el licenciado Otalora regente fueron acabados. Entre las de mas coſas d'el ſeruicio de ſu Mageſtad y bien d'el reyno, fue ordenado, que en la ciudad de Eſtella ſe hizieſſe vn colegio y vniuerſidad, para que los d'el reyno, ſin ſallir

fuera,

fuera, pudieſſen eſtudiar qualeſquiera ſciencias y facultades. Acabados los eſtados, falleció el Virrey en la meſma ciudad en veynte y ſiete de Hebrero, dia Miercoles d'eſte año, y ſu cuerpo fue lleuado a Andaluzia, donde en la villa de Alcaudete fue enterrado. Dexó ſus vezes al meſmo regente, el qual auiendo de nueuo gouernado a Nauarra, haſta ſiete de Mayo, dia Martes d'el meſmo año, vino a Pamplona por Virrey Don Ioſephe de Gueuara, que es el decimo ſeptimo Virrey, que agora gouierna el reyno.

CAPITVLO XVIII.

De la venida de la Reyna Doña Yſabel a Nauarra, y entrada ſuya en Guipuzcoa, para Francia, y recibimiento, que ſe le hizierons, y diputados ſuyos.

EL Virrey Don Ioſephe de Gueuara gouernãdo a Nauarra, ſucedió, q̃ auiendo los dias paſſados, durãte la gouernaciõ d'el licẽciado Otalora regente, concordado entre el Rey Don Philipe y ſu hermano y cuñado Carlos Maximiliano Rey de Francia, que en Bayona, ciudad de Francia, ſe vieſſen Doña Yſabel Catholica Reyna de Eſpaña, y el Rey de Francia ſu hermano, y ſu madre Madama Cathalina, Reyna de Francia, que agora ſe vuieſſen de effectuar eſtas viſtas. Para las quales la Reyna Doña Yſabel en fin de la Quareſma d'eſte año, partiendo de la villa de Madrid, tomó ſu camino para las villas de Areualo y Medina d'el Campo y Valladolid, en la qual, y en eſpecial en Medina, donde tuuo la fin de la Paſcua de Reſurection, y deſpues en Valladolid fue recibida con palio y grãdes fieſtas, que era razon, ſe hizieſſen a tan poderoſa Reyna. La qual deſpues, que algunos pocos dias eſtuuo en Valladolid, tomó ſu camino para Burgos, que con ſoleniſſimos y triumphales aparejos de grandes coſtas y eſpenſas auia dias, que eſtaua preuiendo ſe para el recibimiento, tanto deſſeado por eſta ciudad. Sucedió, que de tal manera el pueblo ſe inficionaſſe de grande peſte, de que deſpues reſultaron muertes de muchos millares de perſonas, que por ello la Reyna llegada a Tardajos, pueblo a dos leguas de Burgos, determinó con conſulta de ſu Mageſtad y parecer de los ſuyos tomar el camino d'el reyno de Nauarra, para entrar en la prouincia de Guipuzcoa, y paſſar a Bayona. Traya la Reyna acuerdo de paſſar deſde Burgos por la Bureba a la prouincia de Alaua, que para el meſmo recibimiento eſtaua preuenida: pero aſſi por lo de Burgos, como por la meſma peſte, que en la ciudad de Victoria, que tambien eſtaua para el recibimiento muy bien preuenida y adreçada, començó a picar, ſe dexó eſte camino, y deſde el dicho lugar de Tardajos continuó ſu viaje hazia la tierras de Soria.

ENTRÓ en Nauarra la Reyna por la parte de la ciudad de Tudela, la qual con la breue y repentina llegada ſuya, hizo el mejor recibimiento, que la ſuma breuedad d'el tiempo dió lugar. Por Tudela, donde hizo vna noche, paſſó la Reyna a Ebro, y haziendo ſendas noches en las villas de Valtierra y Caparroſo, donde paſſó el rio Aragon, y otra noche en Tafalla, entró en la ciudad de Pamplona en Miercoles ſeys dias d'el mes de Iunio d'eſte año, haziendo ſe le tambien el mejor recibimiento, que con la breuedad y no eſperada llegada ſe pudo ordenar. Otro dia Iueues, la Reyna partiendo de Pamplona, vino a la villa de Huarte Araquil, y repoſando alli en eſta noche, paſſó el Viernes para Alſaſua, vltimo lugar de Nauarra, donde repoſó vna noche, haziendo ſe le en eſtos pueblos y en los de mas de Nauarra, por donde la Reyna paſſó, ſus recibimientos, ſegun la breuedad d'el tiempo y diſpuſicion

de

de las tierras . Las quales por la grande diligencia d'el Virrey y regente y de los d'el conſejo Real d'el meſmo reyno eſtauan tan proueydas de vituallas y de todo lo de mas neceſſario, que pueſto caſo, que era grãde el concurſo de las gentes, abundauan, aunque el numero fuera doblado.

DESDE Alſaſua partió la Reyna Sabado por la mañana, que fueron nueue de Iunio d'eſte año, y entró luego en tierra d'eſta prouincia de Guipuzcoa, en termino y juriſdicion de la villa de Segura, donde eſtauan aguardando ſu venida los diputados de la prouincia, con mucha gente adreçada de arcabuzeros y piqueros en orden de guerra, ſegun eſta prouincia vſó ſiempre recibir a ſus Principes . Eran nueue los diputados, los quales yuan veſtidos con capotes Tudeſcos de terciopelo negro, guarnecidos de franjas de plata, y en buenos cauallos bien enjaezados, y con muchos pajes y moços de eſpuelas, veſtidos de libreas, y acompañados de muchos parientes, principales hidalgos, yendo adelante la gente, que la villa de Mondragon embió al recibimiento, que todos eran arcabuzeros con ſus celadas, paſſaron en eſte dia al lugar de Çegama, y topando alli con la Reyna, que en vn palafren caminaua, ſe apearon, y todos nueue en nombre de la prouincia beſaron las manos por eſta orden Don Pedro de Çuaçola, cauallero de la orden de Sanctiago, el comendador Don Iuan de Ydiaquez de la meſma orden, Domingo de Orbea, Ferminde Atodo, Bernardino de Çauala, Franciſco de Elexalde, Martin Perez de Çauala, Thomas de Eſcorça, Pero Martinez de Ondarça . Auiendo beſado las manos, propuſo la platica Don Pedro de Çuaçola, a quien auia ſido encomendado eſte negocio, como a cauallero de mucha prudẽcia, el qual en vn compendioſo razonamiẽto dió a ſu Mageſtad el para bien de ſu deſſeada y felice venida, repreſentandole, que d'eſta venida ſuya, y viſtas que cõ los Chriſtianiſſimos Rey y Reyna de Francia ſu hermano y madre yua a tener, ſe eſperaua, no ſolo grande enſalçamiento de la ſancta Fe, pero aun vnion perpetua de los reynos d'Eſpaña y Francia, y tambien mucha memoria y gloria a eſta prouincia. Concluydo eſte acto, la Reyna continuó ſu viaje, y topando en el camino muchas gentes, que al recibimiento ſallieron en orden de guerra, entró en la villa de Segura eſte dia a las doze horas de medio dia . En el dia ſeguiente, Domingo diez de Iunio, primer dia de la Paſcua d'el Spiritu Sancto, la Reyna repoſó en Segura, en cuya ygleſia parochial, como Princeſa tan Catholica, ſe confeſſó y comulgó, y oyó la Miſſa pontifical, que celebró Don Diego Ramirez Obiſpo de Pamplona, que de Nauarra venia en ſu acompañamiento, teniendo hechas grandes eſpenſas en aquella villa, que es de la dioceſi de Pamplona. Las coſas, que aſſi en Nauarra y Guipuzcoa, como primero en Caſtilla, y deſpues vltimamente en Bayona en la corte de Francia paſſaron, fueron tantas, que por diuerſos reſpectos, no es eſte el proprio lugar de eſcriuir las, por lo qual ſi a alguno pareciere, que en eſta narracion lleuo ſobrada breuedad, no ſe marauille, porque ſe haze a eſta cauſa: pero lleuando la meſma breuedad, diré algo de los dias, que la Reyna ſe detuuo por eſtas partes de Guipuzcoa, Nauarra y Francia.

EL LVNES onze de Iunio, ſegundo dia de la Paſcua, partió la Reyna deſpues de medio dia de la villa de Segura, y llegada ala de Villa Franca de la meſma prouincia, donde los procuradores de los caualleros hijos dalgo de las villas y alcaldias de la prouincia eſtauan congregados en junta general, en vno con el licenciado Franciſco Maldonado de Salazar corregidor d'ella,

d'ella, y vezino de Granada, ſe le hizo el ſegundo recibimiento con mucha gente de guerra. Como antes los nueue diputados en nombre y voz general de toda la prouincia beſaron las manos a la Reyna: aſſi agora los procuradores de las villas y alcadias ſe las beſaron en particular, cada vno en nõbre de ſu pueblo, haziendo ſe eſte acto Real por la orden y preheminencia, que cada pueblo tiene en las juntas de la general gouernacion ſuya. Luego la Reyna proſeguiendo en eſte dia ſu camino, llegada al termino de la villa de Toloſa, ſe le hizo el tercero recibimiento de mucha gente de guerra, y anochecido, entró en Toloſa. De donde en el dia ſeguiente, que fue Martes, treze de Iunio, vltimo dia de la Paſcua d'el Spiritu Sancto la Reyna auiendo de mañana en la yglesia parochial de Sancta Maria de aquella villa oyda Miſſa, partió luego, y porque en eſte dia ſu hermano Alexandro Eduardo, duque de Orleans, que agora es de Anjous con muchos nobles caualleros Franceſes venia a ſu recibimiento, fue ordenada la comida en la villa de Hernani. Caſi media legua antes de llegar a Hernani, topó la Reyna con el duque ſu hermano, de cuya viſta alegrandoſe mucho, paſſados a Hernani, comieron alli juntos. Aqui ſe le hizo el quarto recibimiento de Guipuzcoa. Deſpues de comer partieron la Reyna y el duque ſu hermano para la villa de Sant Sebaſtian, en cuyo eſpacioſo arenal ſe le hizo en eſte meſmo dia el quinto recibimiẽto de la prouincia, de mucha y muy luzida gente de guerra. En eſta villa hizieron grande ſalua de artilleria, aſſi de las naues d'el mar, como de las murallas, y tambien d'el caſtillo. Los ſoldados d'el preſidio de la villa hizieron por ſi ſu recibimiẽto en las puertas de la villa. La ſalua de la artilleria haziendoſe buen rato antes, que la Reyna baxaſſe al arenal, los caualleros Franceſes, que todos en vno con el duque venian en cuerpo, veſtidos de terciopelo carmeſi, guarnecidos de muchas frãjas de plata: era tãta la alegria, que de la ſalua, que la artilleria començó, moſtraron, que como teſtigo de viſta puedo certificar, que dexada la grauedad y decor ſuyo, corrieron en ſus quartagos a la riuera d'el mar, a ver la ſalua, que las naues principiaron. Lo meſmo hizieron los diputados, con quienes a ver y tomar razon ocular d'eſtas coſas, me hallaua a la ſazon en el meſmo pueſto.

Capitvlo xix.

De los prelados, ſeñores, caualleros y ſeñoras de mas cuenta, que en eſte viaje acompañaron a la Reyna, y como continuando ſu viaje por Guipuzcoa, paſſó a Francia, y recibimiento de los Reyes de Francia ſu hermano y madre, y llegada a Bayona.

ANTES de paſſar adelante, ſera bien nombrar algunos prelados y caualleros, que en compañia de la Reyna venian. De los prelados eran Don Iuan de Quiñones, Obiſpo de Calaorra y la Calçada, que en algunos pueblos de Guipuzcoa tenia hecha mucha coſta de vituallas, y otras coſas, y Don Diego Ramirez Sedeño de Fuenleal Obiſpo de Pamplona, de quien queda hablado. Entre las de mas perſonas Eccleſiaſticas de cuenta, acudió tambiẽ a eſte viaje, el maeſtro Don Gregorio Gallo Obiſpo de Origuela y maeſtre eſcuela de Salamãca. De los ſeñores y caualleros fuerõ Don Hernãdo Aluarez de Toledo duque de Alua, mayordomo mayor d'el Rey, que eſta meſma tarde alcancó por la poſta en Sant Sebaſtian a la Reyna, auiendo ſe detenido en Nauarra en la villa de Lerin con ſu nuera Doña Brianda de Beaumonte, condeſa de Lerin. Venia tambien el conde de Benauente, que en eſte dia por la mañana alcançó en Toloſa a la Reyna por jornadas apreſſuradas por la meſma via

de Nauarra,y paſſó a Ebro en termino de la ciudad de Calaorra,donde en el Miercoles y Iueues paſſado fue muy feſtejado por el licenciado Andres Martinez de Yuarra, inquiſidor Apoſtolico d'eſte diſtrito y reyno de Nauarra, natural de Maya,villa d'eſta prouincia de Guipuzcoa,perſona de grandes meritos,cuyo compañero en el ſancto officio en eſte meſmo diſtrito es el notable varon licenciado Pero Fernandez de Temiño,inquiſidor Apoſtolico, perſona de grandes partes y merecimientos. Sin eſtos caualleros venian con la Reyna el duque de Oſuna, y ſu cuñado el duque de Nagera,Don Hernando de Toledo,prior de Sanct Iuan,hijo d'el dicho duque de Alua, y Don Iuan Manrique de Lara, mayordomo mayor de la Reyna, de quien nueſtra hiſtoria dexa antes hecha mencion. Venian el conde de Saldaña y los marqueſes de Falces,Poza,y Velada,con otros caualleros de mucha cuenta y entre ellos Don Fadrique de Portugal caualleriço mayor de la Reyna. Venian tambien muchas ſeñoras, entre las quales eran las principales la condeſa biuda de Vruña, camarera mayor de la Reyna, y ſu nuera la duqueſa de Oſuna,y la marqueſa biuda de Cenete,y tambien Doña Anna Fajardo,muger d'el mayordomo mayor de la Reyna,ſin otras ſeñoras y damas Franceſas, y Doña Madalena Giron, hija de la condeſa de Vrueña, a quien ſola entre todas las damas Eſpañolas fue permitido venir a eſte viaje.

Fve grande la alegria,con que general y vniuerſalmente era la Reyna recibida en todas partes, a cuya tan deſſeada viſta ſin las gentes, que Guipuzcoa ſeñaló para los ocho recibimientos,que ordenó,concurrian de diuerſas partes,no ſolo hombres y mugeres, pero aun donzellas,mochaços y mochachas con ſus padres y deudos, con que todas las tierras eſtauan tan pobladas de gentes,que los caminos parecian pueblos. Hallauan las gentes, donde quiera tanta abundancia de todo genero de vituallas, aſſi de tierra, como d'el mar,que aunque el concurſo de las gentes fuera doblado, vuieran ſobrado mantenimientos de todos generos,porque como en todo lo de mas,aſſi tambien en eſto proueyó Guipuzcoa con tiempo, y toda orden.

La Reyna partió de la villa de Sanct Sebaſtian en el Miercoles ſeguiente deſpues de medio dia, que fue treze de Iunio, y caminando para la villa de la Renteria, ſe le hizo el ſexto recibimiento de Guipuzcoa, dande eſta villa graciоſamente de comer y beuer a quantos quezieron. Luego la Reyna proſiguiendo ſu viaje, ſele hizo en eſte dia el ſeptimo recibimiento en el termino de la tierra de Ojarçun, y caminando en el meſmo dia, ſe le hizo el octauo recibimiento en el termino de la tierra de Yrun Vrançu, juriſdicion de la villa de Fuenterrabia.Cuyo alcayde Don Iuan de Acuña capitan general d'eſta prouincia hizo en Fuenterrabia diſparar tanta artilleria, y tan largo el eſpacio que duró, que fue coſa muy ſeñalada,y digna a tan grande Princeſa,adornando mucho eſte remate a los ocho recibimientos de la prouincia.En eſta noche la Reyna eſtuuo en Yrun, donde auia muchos apoſientos ricamente adreçados por mandado d'el Rey, que para eſto algunos dias antes auia embiado los aparatos neceſſarios. Otro dia Iueues, quatorze de Iunio, la Reyna deſpues de comer partió de Yrun ſu camino para Francia,y llegádo a la riuera d'el rio Vidaſo,que por la parte d'eſta prouincia,la chronica ha moſtrado diuerſas vezes, diuidir a los reynos de Eſpaña y Francia,ſe apeó, y con grande amor y humildad abraçó a la Reyna ſu madre, que auiendo paſſado el rio por vna puente, que ſobre barcos eſtaua hecha,ſe hallaua en la parte de la riuera de Guipuzcoa. En la de la parte de Francia auia rato, que eſtaua apeado el Rey de Francia, que con gente

muy

muy luzida, aſſi de cauallo como de apie, y con Cardenales y Obiſpos, y muchos muſiores, eſperando a la Reyna ſu hermana. La qual con la Reyna ſu madre, paſſando de la otra parte, fueron grandes las reuerencias y documentos de grande amor, que el Rey y Reyna hermanos ſe hizierõ. Aunque el Rey de Francia no piſó la tierra d'Eſpaña, no dexó de tocar en coſa a ella perteneciente, porque en vna de las dos puentes de barcos, que ſobre el rio auia hechas, entró dos o tres paſſos enel rio, el qual es de Guipuzcoa, aſſi en poſſeſſion, como propriedad, ſegun en otras partes d'eſta obra queda eſcripto.

El Rey y Reynas y los de mas caualleros en aquel campo de la riuera, llamado Margiria, que eſtaua enramado, recibiendo colacion, continuaron ſu camino, yendo en vna hilera el Rey de Francia, y las Reynas y el Dalphin en eſta forma. Ambas Reynas yuan a la mano derecha, y el Rey y el Dalphin a la ezquierda, yendo en la orilla de la mano derecha la Reyna madre, y en la de la ezquierda el Dalphin, y en medio a la mano derecha la Reyna hija, y a la ezquierda el Rey ſu hermano. En la meſma orden caminando los prelados y caualleros Eſpañoles entre prelados y caualleros Franceſes, alojaron eſta tarde y noche en Sanct Iuan de Lus, pueblo de que antes ſe ha hecho mencion. Otro dia en la tarde, Viernes, quinze de Iunio, entrando los Reyes en la ciudad de Bayona, fueron recibidos con mucha alegria, hallando en las puertas y murallas y otras partes de la ciudad, pueſtas las armas Reales d'Eſpaña. Las grãdes fieſtas y coſas ſeñaladas y admirables eſpenſas, que el Rey de Francia hizo en Baoyna, no ſe podrian encomendar a eſta breuedad, con dezir, que eſte Principe, no ſolo moſtró ſu grãdeza y Real magnanimidad en la diuerſidad de fieſtas y regozijos de tierra y agua que hizo, mas aun manifeſto ſu Real eſplandor y liberalidad en dar abundantiſſima y continua eſpenſa a todos los caualleros Eſpañoles. Los quales ſi fueran mas, y el numero de los criados muy mayor, hazia dar de ſu Real eſpenſa gracioſamente todas quantas vituallas eran meneſter, y quiſieſſen, aunque en todo lo de mas eſtuuo cariſſima la ciudad. A la qual, en todo el tiempo, que antes y deſpues eſtuuo alli el Rey de Francia, fueron inumerables las gentes, que por tierra y mar acudieron d'Eſpaña, a tomar ſu vendicion para el remedio de los Lamparones.

Capitvlo xx.

De la buelta de la Reyna Doña Yſabel a Guipuzcoa, y coſas que en ella y Nauarra le ſucedieron, y elecion d'el Papa Pio quinto, y naſcimiento de la infanta Doña Yſabel Clara Eugenia, y fin d'eſta hiſtoria de Nauarra.

Detvvo ſe la Reyna Doña Yſabel en la ciudad de Bayona en diez y ſiete dias, deſde el dicho dia quinze de Iunio, haſta Lunes dos d'el mes de Iulio, en el qual partió de Bayona, y acompañada d'el Rey de Francia y de la Reyna ſu madre y d'el Dalphin vino a Sanct Iuan de Lus. En el ſeguiente dia, Martes, tres de Iulio veniendo todas las perſonas Reales, haſta la ribera d'el rio Vidaſo, ſe deſpedió el Rey de Frãcia, y boluió a Sanct de Lus, y la Reyna acompañada de la Reyna ſu madre, y d'el Dalphin, entró en vn barco muy hermoſo, que Guipuzcoa para ello tenia adreçado. En el eſtauan los diputados ſuyos en vno con el general Don Iuan de Acuña, y las Reynas entrando en el barco, habló Don Pedro de Çuaçola en nombre de la prouincia, repreſentando, aſſi las grandes mercedes y fauor que Guipuzcoa ſentia con la buena buelta de ſus Mageſtades, como en ver tanta gloria y honra en eſta prouincia, la qual eſperaua, que de los negocios, que ſus Mageſtades auian tratado, ſucediera vniuerſal vtilidad a toda la Chriſtiandad. Las

Reynas en paſſando el rio,entraron en vn coche, y fueron a Yrun, y eſtuuieron alli en eſta noche en vno con el Dalphin,y otro dia Miercoles, quatro de Iulio, auiẽdo comido jũtos,tornarõ las Reynas y el Dalphin a la meſma riuera,y aunq̃ la Reyna Doña Yſabel hizo grande inſtancia,por paſſar el rio en cõpañia de la Reyna ſu madre,nunca cõſentió la Reyna madre.La qual cõ hartas y biẽ tiernas lagrimas, cauſadas de la deſpedida de la Reyna ſu cariſſima hija,que lo meſmo hazia, paſſó el rio en el barco de Guipuzcoa, acompañada de los diputados. Los quales ſaltando en la orilla de la otra parte, ſe deſpidieron con mucho amor de la Reyna de Francia, y luego tornando a paſſar el rio, ſegüieron el alcance de la Reyna ſu ſeñora, que en compañia d'el Dalphin caminaua a toda diligencia la via de Sanct Sebaſtian. De camino en la villa de la Renteria de nueuo recibieron gracioſamente de comer y beuer quantas gentes paſſauan, aſſi de Eſpaña, como de Francia, y eſta noche tuuo la Reyna en Sant Sebaſtian.

BIEN quiſiera la prouincia de Guipuzcoa, hazer a la buelta los meſmos ocho recibimientos, de la venida, y durante, que la Reyna eſtuuo en Bayona, lo procuró, pero por no auer querido ſu Mageſtad, dar lugar anueuas coſtas, ceſſó, aſſiſtiendo en ſu nombre los diputados, que en todo el tiempo, que en venida y yda ſe detuuo en Guipuzcoa, ſeguieron ſu acompañamiento. En eſte dia a las ſeys de la tarde, la Reyna, que auia viſto en la yda y buelta de Bayona las aguas d'el Oceano de Cantabria, deſſeando, entrar en el mar a las ſeys horas de la tarde ſallió en vn barco muy a propoſito adornado con ſus damas, y anduuo en el mar harda vna hora, holgando ſe, y deſpues buelta a tierra, repoſó eſta noche en la meſma villa de Sanct Sebaſtian. De la qual otro dia Iueues cinco d'el mes de Iulio continuó ſu camino con el Dalphin ſu hermano, y parando à comer en la villa de Hernani, paſſó eſte meſmo dia a la villa de Toloſa: de modo, que por eſta orden boluia por las jornadas meſmas, que vino. De Toloſa partió la Reyna el dia ſeguiente, Viernes,ſeys d'el mes de Iulio, y continuando ſu camino,tuuo deſſeo de ver labrar alguna herreria de hierro, por conocer la machina y artificio de las fundiciones, y entender la forma d'el conuertir el metal en hierro, por lo qual como vieſſe cerca a vno de los diputados, que era Domingo de Orbea, embióle a llamar, algo antes de llegar a la villa de Villafranca, y preguntandole, ſi auia cerca alguna herreria, para ver labrar: reſpondió, que ſe informaria. Luego en eſte negocio ſe dió orden, haziendo adreçar la herreria de Iarça, por donde la Reyna auia de caminar. Al paſſar de la villa de Villafranca, ſe deſpidió de ſu Mageſtad la junta de los procuradores d'eſta prouincia, ſuplicandole, les perdonaſſe las faltas, que auia auido. Luego la Reyna proſeguiendole ſu camino, llegó a la herreria de Iarça, y apeandoſe d'el quartago, y haziendo lo meſmo las damas y ſeñores y caualleros, que a la ſazon alli ſe acertaron, entraron en la herreria, que ya labraua, y auiendoſe detenido haſta vn quarto de hora, mirando el artificio de la fundicion, ſallió, y tomó camino para Segura.

SVCEDIÓ mas, que los vezinos d'el valle de Areria, que es juriſdicion y vna de las alcaldias d'eſta prouincia, no auiendo querido venir al recibimiento, que a la Reyna a la venida ſe le hizo en Villafranca, para donde la prouincia les auia aſſignado lugar, y la cauſa d'el no querer venir, ſiendo,pues la Reyna auia de paſſar por fuerça por parte de tierra, perteneciente al valle de Areria,

querer

querer ſus naturales en ſu proprio ſuelo y territorio hazer el recibimiento, ſin paſſar a Villafranca, como ſobre eſto ſe mouieſſe entre Villafranca y Areria grande debate y queſtion, no baſtaron los mandatos y medios d'el corregidor, para que eſto ſurtieſſe en effecto. Por lo qual deſſeando obuiar los daños, que d'ello reſultar podian, no ſolo ceſſó ſu venida a Villafranca, mas aun les fue prohibido, que a la paſſada de la Reyna no hizieſſen ningun recibimiento. D'eſta manera el valle de Areria, quedó ſin hazer recibimiento, el qual agora, auida licencia, hizieron en ſu territorio a la buelta ſuya entre las villas de Villafranca y Segura, de modo, que con eſte de Areria fueron nueue los recibimientos de Guipuzcoa. Los quales ſe hizieron, ſacando en cada vno vna bandera con las armas y deuiſas de Guipuzcoa por la vna parte, y con las d'el tal pueblo, donde ſe hazia el recibimiento, por la otra. Debaxo d'eſtas nueue banderas ſallió toda la gente, que eſta prouincia ſeñaló para el recibimiento, auiendo ſe a todos los pueblos muchos dias antes de la venida de la Reyna, dado orden d'el numero de la gente, que auian de embiar, y quales pueblos a que partes auian de acudir con la gente, que les cabia, y les auia ſido ſeñalada.

De la parte donde los de Areria hizieron ſu recibimiento, paſſando la Reyna a la villa de Segura, repoſó alli eſta noche, y en el dia ſeguiente, Sabado ſiete dias d'el mes de Iulio, ſallió de Segura, y a obra de dozientos paſſos en el camino de Nauarra ſe deſpidió d'el Dalphin Alexandro Eduardo duque de Orleans ſu hermano, mandando al corregidor d'eſta prouincia, le tuuieſe en toda ella compañia, y le ſeruieſſe, y aſſi ſe hizo, y el duque ſiendo acompañado d'el dicho prior de Sanct Iuan, que haſta Francia boluió con el, y guiado por el corregidor, boluió por ſus jornadas para Francia. La Reyna proſeguió ſu camino para el reyno de Nauarra, acompañada de los diputados de la prouincia, y ſubiendo por el puerto de Çegama, que era el meſmo camino, que auia traydo, ya que a la raya y mojon de la prouincia y Nauarra llegaron, ſe apearon los diputados, y en territorio de Guipuzcoa le habló Don Pedro de Çuaçola, repreſentando, quan obligados quedauan los caualleros hijoſdalgo de Guipuzcoa por las muchas mercedes y fauores, que de ſu Mageſtad auian recibido, y ſuplicando le en nombre de la prouincia, tuuieſſe memoria, aſſi en mandar a la prouincia coſas de ſu Real ſeruicio, como en hazer en lo que ſe offrecieſſe ſiempre mercedes, concluyó ſu habla, dando por remate, que a nueſtro Señor pluguieſſe, que con ſalud llegaſſe, auer ſe con ſu Mageſtad. En eſte pueſto los diputados beſaron vltimamente las manos a la Reyna, por eſta orden. Don Pedro de Çuaçola, Domingo de Orbea, Fermin de Atodo, Don Iuan de Ydiaquez, Bernardino de Çabala, Pero Martinez de Ondarça, Tomas de Eſcorça, Franciſco de Elexalde, y Martin Perez de Çauala no ſe halló preſente.

Con tanto la Catholica Reyna entró en Nauarra, y otro dia Domingo, ocho d'el mes de Iulio partió de Alſaſua, y paſſó aquel dia a la villa de Huarte, de la qual en el dia ſeguiente, Lunes nueue de Iulio, partiendo, entró en la tarde en la ciudad de Pāplona, y otro dia Martes, q̄ fuerō diez de Iulio, la Reyna anduuo en vn coche por toda la ciudad, con general contento de todo el pueblo, y gentes, q̄ auer la, acudieron, y fue muy feſtejada por el Obiſpo de la meſma ciudad en la yglesia mayor, en cuyo refectorio tomó vna cena, y a la tarde partió de Pamplona, y por las grandes calores caminó de noche, continuando ſus jornadas por las

villas de Tafalla, Caparroſo y Valtierra, y ciudad de Tudela. De donde ſiendo en todas partes, como era mucha razõ, muy ſeruida: entró en tierras de Caſtilla, y pocos dias deſpues fue nueſtro Señor ſeruido, de hazer grandes bienes a los reynos d'Eſpaña en hazer ſe preñada en fin d'eſte año de ſeſenta y cinco.

En el qual auiendo fallecido el doctor Iuan de Figueroa, preſidente d'el conſejo Real de Caſtilla, ſucedió en ſu officio el licenciado Diego de Eſpinoſa, d'el meſmo conſejo, que fue regente d'el conſejo Real de Nauarra, el qual, ſegun conſta de lo eſcripto, es la quarta perſona, de los que primero en Nauarra auiendo tenido cargos, han aſcendido a aquella ſilla de tanta mageſtad, en la qual con quanta ſatisfaction y contento de ſu Mageſtad preſide, no conuiene, que aqui ſe diga, pues a todos es notorio y euidente.

En diez de Deziembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma el Papa Pio quarto en edad de ſeſenta y ſeys años y ocho meſes y diez dias, auiendo gouernado la yglesia de Dios cinco años y onze meſes, y cinco dias, y fue ſepultado en Sant Pedro. Durante ſu pontificado ſe auia dado fin en el año paſſado de ſeſenta y tres al ſancto concilio general Tridentino, auiendo ſe en el celebrado veynte y cinco ſeſſiones en la vnion y gracia d'el Spiritu Sancto, que por el meſmo Pontifice ſe confirmaron. Por ſu fin ſucediendo veynte y nueue dias de ſeed vacante, fue elegido por cinquenta y dos Cardenales en ſiete de Enero,
1566 dia Lunes d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y ſeys el Cardenal fray Miguel Giſlerio, d'el titulo de Sancta Maria ſobre Minerua, Obiſpo Sutrino, y Nepeſino, religioſo de la orden de los Predicadores, y general inquiſidor en Roma, de naciõ Lõbardo, de la villa de Boſcho, d'el obiſpado de Alexandria, en el eſtado de Milan. Cuya elecion ſiendo en edad de ſeſenta años y onze meſes y veynte y vn dias, fue coronado en diez y ſiete d'el meſmo mes, dia Iueues, fieſta de S. Antonio, en el meſmo dia, q̃ naſció, cõpliendo ſeſenta y vn años de ſu edad, y no ſeſenta y dos, como algunos refieré: y tomãdo el nombre de ſu predeceſſor, ſe llamó en el potificado Pio quinto. El qual modera y rige agora la Yglesia Catholica con el zelo y vigilancia, q̃ de tan ſantiſſimo varõ eſperaua el ſacro colegio, quando por diuina diſpoſicion ſe hizo en el la ſanta y canonica elecion.

Gouernando o a Nauarra el Virrey Dõ Ioſephe de Gueuara, en eſte año de ſeſenta y ſeys entrando las grãdes calores d'el Eſtio, començó en la ciudad de Pãplona, tan grande peſte, que como las diligencias d'el Virrey, regẽte y conſejo y Obiſpo y jurados de la meſma ciudad, no baſtaſſen para el remedio, neceſſitó la terrible enfermedad, a q̃ no ſolo el Virrey, regẽte y los d'el cõſejo y el Obiſpo ſallieſſen de la ciudad, dexãdo grãde recaudo de viruallas y de todo lo de mas en el caſtillo: mas aun compelió a los meſmos vezinos y naturales a deſamparar ſus caſas y patria, y duró la dolencia mucha parte d'el Inuierno. El meſmo daño y dolencia vuo en la ciudad de Eſtella, y en la villa de Viana, de donde ſe tiene entendido, auer cundido a Pamplona, y Eſtella, en la qual primero, que en otra parte començó a ceſſar, y por eſto venieron deſpues la corte y conſejo a traſladarſe a la villa de Tafalla.

En eſte año eſtando el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Yſabel ſu muger en el boſque de Segouia, a paſſar las calores d'el Verano: la Reyna parió en la caſa Real d'el meſmo boſque vna hija, cuya feliciſſima y deſſeada natiuidad fue en dia Lunes doze d'el mes de Agoſto, fieſta de la glorioſa virgen Sãta Clara, d'eſte año, deſpues de la media noche. Eſta infanta fue llamada Doña Yſabel Clara Eugenia: conuiene a ſaber, Clara, por auer naſcido en dia de Sancta Clara,

y Yſabel

y Yſabel, nombre de la Catholica y Emperatriz ſu aguela paterna, y no menos por la Chriſtianiſſima Reyna ſu madre, y Eugenia por la grande deuocio̅ de los Reyes ſus padres al glorioſo martir y Pontifice Sant Eugenio, primer Arçobiſpo de Toledo. Sobre ſu baptiſmo naſciendo, differencias entre el Arçobiſpo de Sanctiago, que como capellan mayor de los Reyes de Caſtilla, que es cura de la caſa y corte de los Reyes, la queria baptizar, y el Obiſpo de Segouia, como Obiſpo, en cuya dioceſi ſe celebraua el chriſtianiſmo, queria lo meſmo hazer, tomó la mano Don Iuan Baptiſta Caſtaño, Arçobiſpo de Roſano, nuncio Apoſtolico en los reynos d'Eſpaña. El qual por obuiar eſta differencia, baptizó en la meſma caſa d'el boſq̃ a la infanta en veynte y cinco d'el meſmo mes de Agoſto, dia Domingo, fieſta de Sanct Luys Rey de Francia en vna pila de plata, que para ello mandó hazer ſu tia la Princeſa Doña Iuana, infanta de Nauarra y Caſtilla, ſiendo padrinos el Principe Don Carlos, hermano de la meſma infanta, y la meſma Princeſa, hermana d'el Rey, y ſeñor nueſtro Don Philipe. Al qual dexando por remate d'eſta hiſtoria de los Catholicos Reyes d'eſte reyno, ſe da fin a eſta ſu hiſtoria de Nauarra.

FIN D'EL LIB. XXX.

TABLA DELOS DIEZ LIBROS, DENDE EL VIGESIMO PRIMO, HASTA EL TRIGESIMO, DONDE SE contienen las hiſtorias de los Reyes de Nauarra, cuyo primer numero denota el Capitulo, y el ſegũdo la Plana.

LIBRO VIGESIMO PRIMO.

Capitulo 1. Dela cauſa por q̃ deſpues de la hiſtoria de Caſtilla ſe eſcriue la de los Reyes de Nauarra, y los auctores mas conoſcidos, q̃ de las coſas d'eſte reyno hã eſcrito, cuya doctrina ſe hallará en toda eſta chronica de Nauarra. Folio 3

Cap. 2. Dõde ſumariamẽte ſe deſcriue el reyno de Nauarra, y refiere ſe la denominacion y origẽ de ſu nõbre, con las opiniones q̃ ay ſobre ello. 6

Cap. 3. De muchas coſas particulares d'el reyno de Nauarra, de Salinas, fuentes, rios los mas principales, mineros, victuallas y otras coſas, de que abunda el reyno 9

Cap. 4. Delas cinco merindades d'el reyno de Nauarra, con todas las villas, valles y cendeas, q̃ a cada merindad cabẽ, y el numero de todos los pueblos d'el reyno con ſus nombres proprios. 12

Cap. 5. Dela merindad que el reyno de Nauarra ſolia tener en Francia, llamada Vltra puertos, y la grande hermandad, que con las de mas merindades ſolia tener, y otras coſas a ello tocantes, y orden q̃ tienen en Nauarra en celebrar cortes. 15

Cap. 6. Delas notables coſas de la yglesia cathedral de Pamplona, y caſas celebres de deuocion, y moneſterios inſignes, que ay en Nauarra, y otras coſas de notar. Fol. 17

Cap. 7. Dela origen delos Reyes de Nauarra, ſegun la comun opinion y creacion de Don Garci Ximenez, primer Rey, y repugnancia contra los que eſcriuen, auer ſido el primer titulo Real el de Sobrarue. 21

Cap. 8. De Don Garcia Ximenez, primer Rey de Nauarra, y armas que refieren, auer tomado, y guerras que hizo alos Moros, y muerte ſuya. 23

Cap. 9. De Don Garcia Yñiguez, ſegundo Rey de Nauarra, y nõbres, q̃ algunos quieré aplicar ala ciudad de Pamplona, y guerras, y fortalezas que hizo, y lo que refieren d'el principio de los condes de Aragõ, y muerte d'el Rey. 25

Cap. 10. De Don Fortun Garces, tercero Rey de Nauarra, y batalla de Roncesualles, y principio d'el priuilegio de la hidalguia de los Roncaleſes, y muerte d'el Rey. 27

Cap. 11. De Don Sancho Garcez, quarto Rey de Nauarra y confirmacion de la hidalguia de los Roncaleſes, y parias que cada año les dan los Franceſes, y victorias, y muerte d'el Rey. 29

Cap. 12. Donde ſatisfaze a algunos objeciones, que podian poner a la ſuceſſion de algunos Reyes, ſuceſſores de los paſſados, por auer tenido vnos meſmos nombres. 32

Cap. 13. De Don Ximeno, quinto Rey de Nauarra, que en la comun opinion de los auctores no ha ſido celebrado, ni notado, y comprobaciõ de ſu vida y reyno. Folio 33

Cap. 14. D'el primer interregno, q̃ los auctores ponẽ, auer ſucedido en Nauarra en eſte tiempo, y difficultades que ay para ello 35

LIBRO VIGESIMO SEGVNDO

Cap. 1. De Don Yñigo Ximenez Ariſta, ſexto Rey de Nauarra, y como los Reyes de Nauarra no acoſtũbraron la ſanta vncion y Real coronacion dende eſte tiẽpo, y copia de vn priuilegio, q̃ el Rey y Dõ Guille ſindo, Obiſpo de Pãplona, dieron al moneſterio de S. Saluador de Leyre, y coſas q̃ d'ella infieren. 37

Cap. 2. Delas inſignias Reales, que refieren, auer tomado el Rey Don Yñigo Ximenez Ariſta, y lo que tratan de las Reynas ſus mugeres, y muerte ſuya, y donde fue ſepultado. 40

Cap. 3. De Don Garcia Yñigez, ſeptimo Rey de Nauarra, y quien fue la Reyna ſu muger, y titulo Real de Pamplona, y copia de vna donacion hecha al moneſterio de Leyre, y Don Ximeno, Obiſpo de Pamplona, y hijos d'el Rey. 42

Cap. 4. De vna donacion de Don Ximeno Obiſpo de Pãplona, y lo q̃ ſe eſcriue de la batalla de Val de Iunquera, y muerte d'el Rey Dõ Garcia Yñiguez. 45

Cap. 5. D'el interregno ſegundo que los auctores ſeñalan por muerte d'el Rey Don Garcia Yñiguez, y lo que refieren d'el naſcimiento d'el Rey Don Sancho Abarca, y las manifieſtas repugnancias, que contra ello ſe hallan. 47

Cap. 6. De Don Fortuno, octauo Rey de Nauarra, de quien la comun opiniõ de los auctores no ha hecho mencion ni memoria, y como ſe metió en religion en Sant Saluador de Leyre. 49

Cap. 7. De Don Sancho Abarca, noueno Rey de Nauarra, y la muger y hijos q̃ tuuo, y victorias, que refieren auer alcançado de Moros. 50

Cap. 8. De algunas poblaciones, que atribuyen al Rey Don Sancho Abarca, y como Victoria y Sanct Sebaſtian, no ſon fundaciones ſuyas, y fortaleza que fabricó en Arraſate, llamada deſpues Mondragon. Fol. 52

Capit. 9. Delas guerras que refieren, auer tenido el Rey Don Sancho Abarca, con Don Ordoño Rey de Leon, y con Don Fernando Gonçalez, conde de Caſtilla. 55

Cap. 10. De lo que por mas cierto ſe puede tener ſobre el tiempo dela muerte d'el Rey Don Sãcho Abarca, comprobãdo por inſtrumentos, y Don Blas Obiſpo de Pamplona, y como muchos Reyes paſſados, ſe enterraron en la caſa de Leyre. 56

Cap. 11. De Dõ Garci Sãchez, decimo Rey de Nauarra de quien haſta agora por ningun auctor ha ſido hecha mẽcion ni memoria, y Biuas Obiſpo de Pãplona, y como

y como el titulo de conde ſe anteponia al de duque, y donacion que de Logroño hizo eſte Rey al moneſterio de Sanct Millian de la Cogolla, y otros punctos notables. 58

Cap. 12. Como en eſte tiempo Agreda y Taraçona eran dela corona de Nauarra, y relacion de antiguas eſcrituras para mayor comprobacion d'el reyno y vida d'el Rey Don Garci Sanchez. 60

Cap. 13. Delas guerras y differencias que algunas hiſtorias refieren, auer tratado el Rey Don Garci Sanchez con Don Fernan Goncalez conde de Caſtilla. fol. 61

Cap. 14. De otros inſtrumentos manifeſtantes el reyno d'el Rey Don Garci Sanchez, y Don Galindo Obiſpo de Pamplona, y hijos d'el Rey, y muerte ſuya. fol. 63

Cap. 15. De Don Sancho, vndecimo Rey de Nauarra, de quien haſta agora uingun auctor ha hecho mencion, y comprobacion de ſu reyno por diuerſas eſcrituras ſuyas. 65

Cap. 16. De Don Blas, y Don Siſebuto, Obiſpos de Pamplona, y otros punctos, tocantes a la hiſtoria d'el Rey Don Sancho. 68

Cap. 17. Donde ſe nota la fundacion d'el nueuo moneſterio de Sant Millian, con otras coſas tocantes a la comprobacion de la vida y reyno d'el Rey Don Sancho, y muerte ſuya. 70

Cap. 18. De Don Garcia el Tembloſo, duodecimo Rey de Nauarra, y notan ſe muchos punctos, para comprobacion de ſu reyno por vn inſtrumento ſuyo, que en lengua Latina ſe pone de verbo ad verbum. folio 73

Cap. 19. Donde por otro inſtrumento ſe manifieſta el reyno y vida d'el Rey Don Garcia el Tembloſo con otras coſas ſuyas. 75

Cap. 20. Dela muger y ſuceſſion d'el Rey Don Garci Sanchez el Tembloſo, y otras coſas pertenecientes a ſu hiſtoria, y muerte ſuya. 76

Cap. 21. Delas guerras que tuuo con Moros, y hijos ſuyos, con otros notables punctos a ſu hiſtoria tocantes. 79

Cap. 22. D'el crimen de adulterio, que los auctores refieren, auer impueſto los infantes Don Garcia, y Don Fernando a la Reyna ſu madre, y algunas objeciones contra loq̃ eſcriuen, auer d'ello reſultado. Folio. 81

Cap. 23. De diuerſos inſtrumentos, manifeſtantes el reyno d'el Rey Don Sancho, y trata ſe delas villas de Sant Sebaſtian y Hernani, y guerras, q̃ el Rey tuuo con Moros y Chriſtianos 84

Cap. 24. Delos concilios que el Rey Don Sancho el Mayor hizo celebrar en Sant Saluador de Leyre, y Pamplona, y como la ſilla epiſcopal fue reſtituyda de Sanct Saluador a Pamplona, y de los dos Obiſpos ſuyos, llamados Sanchos, y de que juriſdicion metropolica era en eſta ſazon la dioceſi de Pamplona. fol. 86

Cap. 24. Como el Rey Don Sancho vino a ſer conde de Caſtilla, y que biuió mas años, de los que la comun opinion le ſeñala, y como puſo religioſos Cluniacenſes en los moneſterios de Oña, Leyre, y Sant Iuan dela Peña: y que los Obiſpos de Pamplona fueſſen electos delos religioſos de Leyre, y muerte d'el Rey. 89

Capit. 26. Dela ſeparacion delos reynos de Nauarra, Caſtilla, Aragon, y Sobrarue, y como el Rey Don Garci Sanchez tomó a Aragon, y muger y hijos que tuuo. 91

Cap. 27. Como el Rey Don Garci Sanchez ayudó al Rey Don Fernando ſu hermano, en tomar al reyno de Leon, y fundacion d'el moneſterio de Nagera, y lo que algunos refieren ſobre la inſtitucion de la deuiſa de Nauarra, y coſas notables tocantes al moneſterio de Valbanera y otras coſas ſobre fundaciones de moneſterios. 94

Cap. 28. Delos priuilegios, que el Rey Don Garci Sanchez daua, y Calaorra ganada por el de poder de Moros, y enemiſtad, q̃ començó a tener con el Rey Don Fernando ſu hermano, y la graue dolencia, en que cayó, y donacion que hizo a la caſa de Leyre. fol. 97

Capit. 29. Delos titulos Reales, que el Rey Don Garci Sanchez vſaua, y como deſterró de ſus tierras a Sancto Domingo de Silos, abad de Sanct Millian, y de la grande dotacion, que con la Reyna Doña Eſtephania hizo al moneſterio de Nagera. Folio 100

Cap. 30. Delas otras enemiſtades, que algunas hiſtorias refieren auer ſucedido, entre el Rey Don Garci Sanchez, y el Rey Don Fernando ſu hermano, y como Don Nuño Sanchez, conde de Durango dotò la yglesia de Sanct Auguſtin de Echauarri, y lo de mas haſta la muerte d'el Rey Garci Sanchez. 103

Cap. 31. Como fue alçado por Rey, y comprobaciõ de ſu reyno por antiguos inſtrumentos, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona. 106

Cap. 32. De algunas eſcrituras comprobantes el reyno d'el Rey Don Sancho Garcia, y vidas de los infantes hermanos ſuyos, y principio de los condes de Fox en Francia 108

Cap. 33. De algunas donaciones, que el Rey Don Sancho Garcia hizo a prelados y yglesias con otras coſas tocantes a ſu hiſtoria. 110

Cap. 34. Delo que por muerte de Don Fernando Rey de Caſtilla tratan auer ſucedido al Rey Don Sancho Garcia, y la mucha noticia ſuya, y de ſus hermanos en las eſcrituras d'eſte tiempo: y Don Blas Obiſpo de Pamplona, y la fabuloſa relacion, que algunos hazen ſobre ſu muerte. 112

Capit. 35. Como el Rey Don Sancho Garcia biuió mas años de los, que diuerſas chronicas publican: y que deſpues d'el, no reynó cierto Rey, llamado Don Sancho, q̃ algunos auctores quierẽ, y hijos que tuuo. 115

Cap. 36. Delas coſas que algunos auctores refieren contra el infante Don Ramon, y ſatisfacion de ciertas objeciones ſuyas. 118

Cap. 37. De diuerſas eſcrituras cõprobãtes el reyno d'el Dõ Sãcho Garcia, y ſuceſſion de Dõ Pedro de Roda, en el obiſpado de Pãplona, y muerte d'el Rey. 120

Cap. 38. D'el interreegno que vuo en Nauarra, y ſu vnion, con el reyno de Aragon, tomando por Rey a Don Sancho Ramirez, Rey de Aragon. 123

LIBRO VIGESIMO TERCIO

Capitulo 1. D'el principio d'el reyno de Don Sancho Ramirez en Nauarra, y reconoſcimiento, que hizo al Rey

al Rey de Caſtilla,y muchas tierras,q̃ de Nauarra ſe deſmẽbraron y muchos pueblos q̃ ganó de Moros,y otras coſas ſeñaladas. 125
Ca. 2. De las muchas victorias y pueblos,q̃ el Rey Dõ Sãcho Ramirez alcãçó de Moros, y el reyno de Sobrarue,q̃ dió al infãte Dõ Pedro,y muerte de la Reyna y canõgias, q̃ ſe fundaron en Yaca, y Pãplona,y donaciones hechas al Obiſpo de Pãplona,y a otras caſas pias y aſſidio de Hueſca, y muerte ſuya. 128
Cap. 3. De la continuacion d'el cerco de Hueſca, y bulas dadas por los Põtifices Romanos ſobre patronazgos de yglеſias,y principio de la Santa Cruzada y batalla q̃ el Rey venció ſobre Hueſca, y conquiſta d'eſta ciudad, y coſas que el Papa Vrbano otorgó a al yglеſia de Pamplona. 132
Ca. 4. De la muger y hijos d'el Rey Dõ Pedro, y d'el infante Don Ramiro Sanchez,y guerras,y conquiſtas ſuyas,y recuperacion de Hieruſalem,y venida de S. Gregorio Obiſpo de Oſtia a Nauarra,y coſas de S. Domingo de la Calçada, y fabrica de la yglеſia de Pãplona,y muerte de los hijos d'el Rey y ſuya. 135
Cap. 5. D'el principio d'el reyno d'el Emperador Don Alonſo y coſas tocantes al infante Don Ramiro Sãches,y ſucceſſion de los condes de Fox, y vnion de Nauarra y Aragon con Caſtilla y Leon, y fin de Santo Domingo de la Calçada. 139
Cap. 6. De los titulos q̃ el Rey Don Alõſo ponia, y guerras ſuyas contra Moros,y ſignificacion de la diciõ Almogauar, y donaciones q̃ hazia a moneſterios, y aſſidio de Çaragoça,y recuperacion de Tudela. 141
Cap. 7. De la memoria q̃ ſe halla de vna nieta d'el Rey Don Garcia,y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona,y como el conde de Toloſa ſe hizo vaſallo d'el Emperador y conquiſta de Almudeuar, Çaragoça,Taraçona,y Calatayud, y de otros muchos pueblos,y ſucceſſion de los condes de Fox. 144
Cap. 8. De la ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y fundacion d'el hoſpital de Roncеſualles,y diuorcio q̃ el Emperador Don Alonſo hizo de la Reyna ſu muger, y guerras que trató cõ los reynos de Caſtilla,y tierras q̃ cobró Nauarra, y donaciõ hecha a S. Domingo de la Calçada, y guerras que hizo a los Moros. Folio 147
Cap. 9. Dela conſagracion de la yglеſia de Pamplona, y poblaciõ d'el Burgo ſuyo,y el notable teſtamento d'el Emperador Dõ Alõſo, y guerras q̃ hizo en Frãcia,y a los Moros,y muerte ſuya. 151
Cap. 10. D'el vltimo interregno de Nauarra, y tierras q̃ el Rey de Caſtilla tomó en ella, y ſeparacion ſuya y de Aragon,y elecion de los Reyes Don Garci Ramirez para Nauarra,y Dõ fray Ramiro para Aragõ. 154

LIBRO VIGESIMO QVARTO.

Cap. 1. D'el derecho titulo q̃ el Rey Dõ Garci Ramirez tenia a Nauarra,y recognoſcimiẽto q̃ hizo al Rey de Caſtilla,y medios de concordia q̃ entre el y el Rey Don Ramiro ſe ſeñalaron. 157
Cap. 2 De los limites q̃ los Reyes Don Garci Ramirez, y Don Ramiro ſeñalaron entre ſus reynos,y enemiſtad ſuya,y las doze caſas q̃ el Rey Don Garci Ramirez eregió en Nauarra,en eſpecial la de Gueuara, y nueua diſſẽſion de los Reyes. 159
Ca. 3. Como por agora ceſſó la guerra de Nauarra y Aragon,y los matrimonios,y hijos d'el Rey Dõ Garci Ramirez,y trata ſe de Don Rodrigo Ximenez Arço biſpo de Toledo,natural de Nauarra. 161
Cap. 4. De los mouimientos de guerras, que vuo entre Nauarra y Aragon,y trata ſe de Theobaldo cõde de Champaña,y repartimiẽto q̃ d'el reyno de Nauarra hizierõ el Emperador Dõ Alõſo y el cõde Don Ramõ Berẽguer contra el Rey Dõ Garci Ramirez. 164
Cap. 5. De la guerra q̃ el Emperador Don Alonſo moũió al Rey Dõ Garcia Ramirez,y paz q̃ ſe hizo,y muerte de la Reyna Doña Margarita,y ſucceſſion de los Obiſpos de Pãplona,y guerra de Aragon. 166
Cap. 6. D'el ſegundo matrimonio d'el Rey Don Garcia Ramirez,y ſucceſſion de los condes de Fox,y como a Nauarra no quedó frõtera cõ Moros,y tregua q̃ ſe aſſentó cen Aragon. 168
Cap. 7 De la entrada q̃ el Rey Dõ Garcia Ramirez hizo cõtra los Moros de la Andaluzia en cõpañia d'el Emperador Don Alonſo,y guerra de Aragõ,y otras coſas ſuyas,y donacion q̃ el conde Dõ Ladrõ de Gueuara,hizo a ſu hijo Vela Ladrõ, y muerte deſgraciada d'el Rey Don Garcia Ramirez. 170
Cap. 8. D'el principio d'el reyno d'el Rey de Dõ Sãcho el Sabio,y como dió fueros a las villas de S. Sebaſtiã y Durãgo,y cõcierto de repartimiento d'el reyno de Nauarra, que hizierõ el Emperador Don Alonſo, y el Principe de Aragon. 174
Cap 9 De la ſucceſſiõ de los condes de Champaña,y paz q̃ el Rey Don Sancho tenia con el Emperador Don Alonſo,y nueua guerra con Caſtilla y Aragon. 176
Cap. 10. De las coſas q̃ el Principe de Aragon continuaua contra Nauarra,y la notable deuiſa q̃ el Rey Dõ Sãcho tomó, y negocios q̃ de Caſtilla y Aragõ le reſultaron,y ſucceſſiõ de los Obiſpos de Pãplona. 178
Cap. 11. De las tierras q̃ el Rey Don Sancho cobrò de poder d'el Rey de Caſtilla y ſu caſamiento,y hijos,y ricos hombres de Nauarra,y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona. 180
Cap. 12. De la liga q̃ el Rey Don Sãcho hizo con Don Pero Ruyz de Açagra, y guerra de Aragon y Caſtilla. Folio 183
Cap. 13. De la cõtinuacion de la guerra de Caſtilla,y fũdaciõ d'el moneſterio de Yrançu,y repartimiento de los prouentos entre el Obiſpo de Pãplona,y canonigos,y naſcimiẽto d'el infante Dõ Fernãdo,y muerte de la Reyna ſu madre, y tierras q̃ Nauarra perdió en Rioja y Bureba,y fundaciõ de Victoria y entrada d'el Rey Don Sancho en Caſtilla, y ſucceſſion de los condes de Fox. 185
Cap. 14. De muchas perſonas notables,alléde de las Reales,q̃ en Nagera eſtán ſepultadas; y confederacion hecha entre el Rey Don Sancho, y el Rey de Aragõ,y ſucceſſiõ de los Obiſpos de Pamplona,y muerte d'el Rey Don Sancho. 189
Cap. 15. De quan excelente Principe fue el Rey Dõ Sãcho,y ſus notables fabricas y obras,y como entrò en Caſtilla en fauor d'el Rey Don Alonſo contra Moros. Folio. 192
Cap. 16. De la entrada q̃ el Rey Don Sãcho hizo en tierras de Caſtilla,y donacion de ſus palacios de Pãplona al Obiſpo,y ſucceſſion de los condes de Fox y matrimonios d'el Rey y de la infanta Doña Berenguela ſu hermana. 195
Cap. 17. Como las prouincias de Guipuzcoa,y Alaua y otras tierras deſmembrando ſe de Nauarra, tornarõ a la vnion de Caſtilla. 198

Cap.18.De la ſucceſſion delos cõdes de Champaña, y Obiſpos de Pãplona, y tregua de Caſtilla, y muerte d'el infante Dõ Fernãdo, y paz de Aragõ, y guerra q̃ los Reyes de Caſtilla y Leon hizieron a Don Diego Lopez de Haro, y otra ſucceſſion de Obiſpos de Pãplona. Folio. 201

Cap.19.Como el Rey Don Sancho ſe halló en la ſanta Batalla de las Nauas de Toloſa, y principio de las armas Reales de las cadenas, y rebueltas de la ciudad de Pamplona, y paz q̃ ſe reualidó con Aragon, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pãplona, y obiſpado d'el infante Don Ramiro, y ſucceſſion de los condes de Fox. Folio. 204

Cap.20.De la ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y filiaciones q̃ vuo entre el Rey Don Sancho, y Don Iayme Rey de Aragon, y lo de mas haſta la muerte d'el Rey Don Sancho. 209

LIBRO VIGESIMO QVINTO.

Cap.1. Como el Rey Don Theobaldo vino a Nauarra y fue alçado por Rey y q̃ Don Iayme Rey de Aragõ ceſſó por agora de los pretenſos de Nauarra. 212

Cap.2.De las mugeres y hijos q̃ vuo el Rey Dõ Theobaldo, y como los religioſos Ciſterciéſes obtuuierõ el moneſterio de Sant Saluador de Leyre, y ſucceſſiõ de los Obiſpos de Pamplona. 214

Cap.3.D'el viaje que el Rey Don Theobaldo hizo a la ſancta guerra Vltramarina, y buelta ſuya, y ſucceſſion de los condes de Fox. 215

Cap.4.D'el aſſiento q̃ el Rey Don Theobaldo tomó cõ algunos caualleros, y differencias que trató con el Obiſpo de Pamplona, y muerte d'el Rey. 217

Cap.5.Como por la poca edad d'el Rey Dõ Theobaldo el Menor gouernó al reyno la Reyna Doña Margarita, y confederacion q̃ hizo con el Rey de Aragõ, y coronacion d'el Rey, y reualidacion dela confederacion. Folio 218

Cap.6.De las differencias q̃ el Rey Dõ Theobaldo trató con el Rey de Caſtilla, y cõcordia q̃ ſe tomó, y ſucceſſion de los condes de Fox. 220

Cap.7.De los nueuos mouimientos de guerra, q̃ ſe offrecieron, y paz q̃ ſe aſſentó con Caſtilla, y muerte de la Reyna Doña Margarita, y tregua con las frõteras de Aragon. 222

Cap.8.Como el Rey Don Theobaldo caſõ con Madama Yſabel, hija de S.Luys Rey de Francia, y ſucceſſiõ de los condes de Fox, y Obiſpos de Pamplona, y la grãde ſuma q̃ el Rey ſe obligó a pagar al Rey de Aragon. Folio. 223

Cap 9.De la determinacion de Sant Luys Rey de Francia para la ſancta guerra Vltramarina, y como paſſõ por Nauarra la infanta Doña Yſabel ſu hija, y viaje q̃ el Rey Don Theobaldo hizo con el Sancto Rey ſu ſuegro. 225

Cap.10.De las coſas que en Nauarra paſſaron en auſſẽcia d'el Rey Dõ Theobaldo, y lo de mas haſta ſu muerte. Folio. 227

Capit.11.D'el principio d'el reyn › d'el Rey Don Hẽriq̃, y muerte de la Reyna Madama Yſabel ſu cuñada, y buelta d'el infante de Caſtilla a Nauarra. 229

Capit.12.De la tregua que el Rey Don Henrique aſſentó con el Rey de Aragon, y muger y hijos que tuuo, y muerte ſuya. 231

Capit. 13. Delas cauſas que al auctor mueuen, para la diſgreſſion de tratar de los Reyes de Francia. 232

Capit. 14.De los primeros Reyes de Francia, que los auctores antiguos ſeñalan, y origen de los otros Reyes deſpues de la declinacion d'el Imperio Romano. Folio 233

Capit. 15. De Pharamundo primer Rey de Francia, y denominacion de la Ley Salica. 234

Cap.16.De Clodio, ſegundo Rey de Francia. 235

Cap.17.De Meroueo, tercero Rey de Francia. 235

Cap.18. De Childerico, quarto Rey de Francia. jdem

Cap.19.De Clodoueo, quinto Rey de Francia, primer Principe Chriſtiano. 236

Cap.20.De Childeberto, ſexto Rey de Francia. 237

Cap.21.De Clotario, ſeptimo Rey de Francia. 237

Cap.22.De Chereberto, octauo Rey de Francia. 237

Cap.23.De Chilperico, noueno Rey de Francia. 237

Cap.24.De Clotario, decimo Rey de Francia. 238

Cap.25.De Dogaberto, onzeno Rey de Frãcia y fundacion d'el Real moneſterio de S. Dionyſio, y ſus muchos cuerpos ſantos. 238

Cap.26.De Clodoueo, duodecimo Rey de Frãcia. 239

Cap.27.De Clotario, decimo tercio Rey de Frãcia. 240

Cap. 28. De Childerico, decimo quarto Rey de Francia. Folio. 240

Capit. 29. De Theorico, decimo quinto Rey de Francia. Folio. 240

Cap. 30. De Clodoueo, decimo ſexto Rey de Francia. Folio 241

Capit. 31. De Childeberto, decimo ſeptimo Rey de Francia. 241

Capit.32.De Dogaberto, decimo octauo Rey de Francia. Folio 241

Cap. 33. De Clotario, decimo nono Rey de Francia. Folio 242

Capit. 34. De Chilperico, vigeſimo Rey de Francia. Folio 242

Capit. 35. De Theodorico, vigeſimo primo Rey de Francia. 242

Capit. 36. De Childerico, vigeſimo ſegundo Rey de Francia. 243

Cap.37.De Pepino, vigeſimo tercio Rey de Francia, en quien començó ſegundo linaje de Reyes en Frãcia. Folio. 243

Cap.38 De Carlos Magno, vigeſimo quarto Rey Francia y Emperador. 244

Cap. 39. De Luys el Piadoſo, vigeſimo quinto Rey de Francia, y Emperador. 244

Cap.40.De Carlos Caluo, vigeſimo ſexto Rey de Francia y Emperador. 244

Cap.41.De Luys Balbo, vigeſimo ſeptimo Rey de Francia, y Emperador. 245

Cap.42.De Carlomano, vigeſimo octauo Rey de Francia, y Luys, vigeſimo nono Rey, que juntamẽte reynaron, 346

Cap. 43. De Carlos el Gordo, trigeſimo Rey de Francia, y Emperador Luys de Nada, trigeſimo primo Rey de Francia. 246

Cap.44.De Odon, xxxii Rey de Francia. 247

Cap.45.De Carlos el Simple, xxxiii Rey de Frãcia. 247

Cap.46. De Rodulpho, trigeſimo quarto Rey de Francia. Folio. 248

Cap.47.De Luys el Tranſmarino, trigeſimo quinto Rey de Francia. 248

Cap.48. De Lothario, xxxvi. Rey de Francia. 249
Cap.49. De Luys, xxxvij. Rey de Francia. 249
Cap.50. De Hugon Capeto, xxxviij. Rey de Francia en quien començó tercero y vltimo linaje de Reyes de Francia. 249
Cap.51. De Roberto, xxxix. Rey de Francia. 250
Cap.52. De Henrique, xl. Rey de Francia. 250
Cap.53. De Philipe, xli. Rey de Francia. 251
Cap.54. De Luys el Gordo, quadrageſimo ſegundo Rey de Francia. 251
Cap.55. De Luys, el Mancebo, quadrageſimo tercio Rey de Francia. 252
Cap.56. De Philipe Auguſto, quadrageſimo quarto Rey de Francia. 252
Cap.57. De Luys, quadrageſimo quinto Rey de Francia. folio 153
Cap.58. De Sant Luys, quadrageſimo ſexto Rey de Francia. 254
Cap.59. De Philipe Pourſiant, quadrageſimo ſeptimo Rey de Francia. 255
Cap.60. Donde torna la hiſtoria a hablar de los Reyes de Nauarra, dexando la precedente ſuceſſion de los Reyes de Francia. 256

LIBRO VIGESIMO SEXTO.

Cap.1. De las parcialidades que en Nauarra ſucedieron por muerte d'el Rey Don Henrique, y como la Reyna Doña Iuana fue lleuada a Francia, y coſas q̃ hizieron los Reyes de Aragon y Caſtilla 257
Cap.2. Dela entregua de la Reyna Doña Iuana al Rey de Francia, y gouernador que embió en Nauarra, y los grandes daños que reſultaron a los d'el Burgo de Pamplona. 260
Cap.3. D'el exercito que el Rey de Francia embió a Nauarra, y deſtrucion de la Nauarreria de Pamplona y ſuceſſion de ſus Obiſpos, y liga que hizieron los Reyes de Caſtilla y Aragon contra Nauarra. Folio. 262
Capit.4. De los caualleros que paſſaron de Caſtilla a Nauarra y de Nauarra a Aragon, y guerras de Nauarra con Caſtilla y Aragon, y matrimonio de la Reyna Doña Iuana con Don Philipe, primogenito de Francia, y muerte d'el Rey de Francia ſu padre. 265
Cap.5. De la vnion de los reynos de Nauarra y Francia, y hijos d'el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana, y ſuceſſion delos Obiſpos de Pamplona, y treguas de Aragon, y vnion de Fox y Bearne, y coſas q̃ al Rey Don Philipe ſucedieron con los Reyes de Caſtilla, Inglaterra y Aragon. 268
Cap.6. De los alcaydes, en cuyo poder eſtauan las fortalezas d'el reyno de Nauarra, y las coſas que el gouernador proueyó, y guerra de Caſtilla, y paz de Aragon. 272
Cap.7. Delas guerras que el Rey Don Philipe trató con los Flamencos, y continuacion delas de Caſtilla. folio 277
Cap.8. Delos ſuceſſos delas coſas de Nauarra con Caſtilla, y priſion d'el Papa Bonifacio, y ſuceſſos delos negocios de Flandes y Obiſpos de Pamplona, y muerte dela Reyna Doña Iuana. 279
Capit.9. Como el reyno de Nauarra pidió al Rey de Francia, les embiaſſe a ſu hijo el Rey Don Luys Vtin, y matrimonio ſuyo, y hijos de Roberto, duque de Borgoña, y traſlacion notable de la corte Romana a Francia. 282
Cap.10. Como Nauarra ſe gouernaua por el Rey Don Luys Vtin, y ſuceſſion de los condes de Fox, y coſas d'el Rey Don Philipe, y coronacion d'el Rey Don Luys Vtin, y anulacion dela orden de los Templarios. folio 285
Cap.11. De la victoria que los de Sangueſſa alcançaron de los Aragoneſes, cõ lo de mas, haſta la muerte de Don Philipe Rey de Francia 288
Cap.12. Dela juſticia que ſe hizo d'el conde de Longauilla, y coſas notables, que al Rey Don Luys Vtin ſucedieron haſta ſu muerte. 291
Cap.13. De Don Iuan, el de Pocos dias, vigeſimo ſeptimo Rey de Nauarra, y quinquageſimo de Francia. 293
Cap.14. De Don Philipe el Largo, vigeſimo octauo Rey de Nauarra, y quinquageſimo primo de Francia, y ſuceſſion de los condes de Fox, y Obiſpos de Pamplona, y los de mas haſta la muerte d'el Rey. folio 295
Cap.15. De Don Carlos el Hermoſo, vigeſimo nono Rey de Nauarra, y quinquageſimo ſegundo de Frãcia y victoria q̃ los Guipuzcoanos elcançaron, y coſas que con diuerſas gentes, eſpecialmente Ingleſes ſucedieron al Rey y muerte ſuya. 298
Cap.16. D'el vltimo interregno de Nauarra y ſeparacion ſuya de Francia, y declaracio dela infanta Doña Iuana por Reyna de Nauarra. 303

LIBRO VIGESIMO SEPTIMO.

Cap.1. Dela progenie Real d'el Rey Don Philipe, y juramento y coronacion ſuya, y dela Reyna Doña Iuana. folio 305
Cap.2. Delos hijos, que tuuo el Rey Don Philipe en la Reyna Doña Iuana, y la grande batalla en que el Rey Don Philipe ſe halló con el Rey de Francia, contra los Flamencos. 307
Cap.3. De la renunciacion, que el infante Don Alonſo de la Cerda hizo al Rey Don Philipe, y concordia de Caſtilla, y inſtitucion d'el nueuo fuero, y las nouedades, q̃ el gouernador intentó 309
Cap.4. Delos caualleros, que en eſte tiempo poſſeyan las tenencias de Nauarra, y guerra de Nauarros y Aragoneſes contra Caſtilla. 311
Cap.5. Dela entrada delos Guipuzcoanos en Nauarra, y d'el conde de Fox en Caſtilla, y paz que entre los reynos ſe aſſentó. 315
Capitulo 6. De la libertad de los priſioneros de Aragon, y caſamiento de la infanta Doña Maria con el Rey de Aragon, y riquezas, que en Nauarra entraron, y aſſiſtencia d'el Rey Don Philipe en Francia. folio 318
Capitulo 7. De la venida d'el Rey Don Philipe a Nauarra, y paſſada ſuya al cerco de las Algeziras en fauor d'el Rey de Caſtilla, y ſuceſſion de los condes de Fox. fol. 320
Cap.8. Como el Rey Don Philipe coutinuó el cerco de las Algeziras, y dolencia, y muerte ſuya. 322
Cap.9. Como la Reyna Doña Iuana quedó con el reyno ſola, y amor que conſeruó con el Rey de Aragon y muerte de la Reyna. 323

Cap.10. Dela coronaciõ de Dõ Carlo el Malo, y juſticias duras q̃ hizo, y ſuceſſiõ delos Reyes de Francia y ligas con los Reyes de Aragon y Caſtilla. 325
Cap.11. Dela yda d'el Rey Don Carlos a Francia, y matrimonio ſuyo, y hijos y progenie de los marichales de Nauarra, y muerte de Don Luys dela Cerda condeſtable de Francia, y paz que el Rey Don Carlos tomó con el Rey de Francia. 328
Cap. 12. Como el Rey de Francia prendió cauteloſamente al Rey Don Carlos, y procedimiento que contra el començó 331
Cap. 13. Delos negocios que el infante Don Philipe hizo por la priſion d'el Rey Don Carlos ſu hermano, y como Iuan Rey de Francia fue preſo por los Yngleſes, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona. folio 333
Capitulo 14. De lo que a Martin Abarca, cauallero Nauarro ſucedió con el Rey de Caſtilla, y ligas que los Reyes de Aragon y Caſtilla procuraron con el infante Don Luys, y ſoltura d'el Rey Don Carlos. folio 334
Capit. 15. Dela llegada d'el Rey Don Carlos en Paris, y lo de mas haſta el tratado de la reſtitucion de ſus tierras. 337
Capit. 16. Delas grandes dilaciones d'el duque de Normandia en reſtituyr ſus tierras al Rey Don Carlos. folio 339
Cap. 17. Delas grandes ſediciones, que ſucedieron en Paris, haſta la recompenſa de tierras, que al Rey Don Carlos ſe dió con otras coſas ſuyas. 340
Cap. 18. Delas ſediciones que ſe continuaron, haſta los nueuos conciertos d'el Rey Don Carlos y el duq̃ de Normandia. 342
Capit 19. Delas differencias que entre el Rey Don Carlos, y el duque de Normandia ſe continuaron, haſta ſer reſtituydas al Rey las tierras, que antes gozaua en Francia 344
Cap.20. Delas coſas que en Francia y Nauarra paſſaron, haſta la libertad d'el Rey de Francia, y buelta d'el Rey Don Carlos a Nauarra. 346
Capit. 21. Dela liga que el Rey Don Carlos aſſentó con el Rey de Caſtilla, y guerra que hizo al de Aragon. 349
Capit. 22. Dela guerra que el Rey Don Carlos continuó contra Aragon en compañia d'el Rey de Caſtilla, y ſecreta confederacion que aſſentó con el Rey de Aragon, y ſuceſſion de los Reyes de Francia. 351
Capitulo 23. De las tierras que el Rey de Francia tomó en ſu reyno, al Rey Don Carlos, y ſuceſſiõ de los Obiſpos de Pamplona, y nueua confederacion que el Rey Don Carlos aſſentó con el Rey de Aragon 354
Capitulo 24. Delos tratos que ſe continuaron entre el Rey Don Carlos y el Rey de Aragon, y guerra que el Rey de Francia hizo al Rey Don Carlos, y lo que la Reyna Doña Iuana hizo en Francia. Folio. 355
Capitulo 25. De diuerſas confederaciones que el Rey Don Carlos trató con los Reyes de Caſtilla y Aragon, y Principe de Gaules, con grande neutralidad, y como el infante Don Luys vino a ſer duque de Duraço. 358
Capit. 26. De la deſcendida d'el exercito Ingles a Nauarra, y coſas que el Rey Don Carlos trató con el Rey de Aragon y Principe de Gaules, y obtencion de Longroño, Victoria y Saluatierra. 360
Capitulo 27. Dela paſſada d'el Rey Don Carlos a Francia, y paz que la Reyna ſu muger aſſentó con el Rey de Aragon, y el meſmo con el Rey de Francia. 364
Capit. 28. De los mouimientos de guerras entre Nauarra y Caſtilla, y buelta d'el Rey Don Carlos a Nauarra, y paz que aſſentó con el Rey de Caſtilla. Folio 366
Cap.29. Dela paſſada d'el Rey Don Carlos a Caſtilla, y muerte dela Reyna Doña Iuana, y bodas d'el infante Don Carlos, y juſticias, que el Rey hizo de Don Rodrigo de Vrris, y ſuceſſion delos Obiſpos de Pamplona 368
Capitulo 30. D'el ſuceſſo d'el riepto, que a Don Iuan Ramirez de Arellano ſe hizo en Aragon, y de la paſſada d'el infante Don Carlos a Francia, y priſion ſuya, y d'el infante Don Pedro ſu hermano, y pueblos que el Rey de Francia tomó al Rey Don Carlos. 371
Cap.31. Dela guerra q̃ al Rey Don Carlos ſucedió con Caſtilla, penſando apoderar ſe de Logroño. 374
Cap. 32. Dela guerra, que el infante de Caſtilla hizo en Nauarra, y paz q̃ ſe concordó entre el Rey Don Carlos y el Rey de Caſtilla. 376
Capit. 33. Delas viſtas que el Rey Don Carlos tuuo con el infante de Caſtilla, y con el Rey ſu padre, y ſuceſſion de los Reyes de Francia, y orden para matar alos duques de Borgoña y Barry, y juſticia que ſe hizo de Don Ramiro Sanchez de Aſiayn, y libertad d'el infante Don Carlos, y obras pias d'el Rey ſu padre. 378
Capit. 34. D'el cargo que algunos auctores hazen al Rey Don Carlos ſobre pretender matar al conde de Fox ſu cuñado, y progenie delos duques de Medina Celi. 381
Cap.35. De algunos ſuceſſos d'el infante Don Luys, duque de Duraço, reſidente en Napoles, y venida d'el infante Don Carlos a Nauarra, y paſſada a Caſtilla, a ayudar al Rey ſu cuñado en la guerra de Portugal. 383
Cap.36. Dela buelta d'el infante Don Carlos a la guerra de Portugal, y matrimonio dela infanta Doña Iuana con el duque de Bretaña, y muerte d'el Rey Don Carlos. 385
Cap. 37. Dela venida d'el Rey Don Carlos el Noble a Nauarra y reſtitucion delas fortalezas, que tenia el Rey de Caſtilla, y hijos d'el Rey, y coſas q̃ hizo en principio de ſu reyno. 387
Cap.38. Delas viſtas que el Rey Don Carlos tuuo con el Rey de Caſtilla, y como la Reyna Doña Leonor auiendo con dolencia ydo a Caſtilla, no queria boluer a Nauarra 390
Cap. 39. De las coſas que alos embaxadores d'el Rey Don Carlos ſucedieron, haſta que la infanta Doña Iuana primogenita fue trayda a Nauarra, y ſuceſſion de los condes de Fox. 393
Capit.40. Delas ſolennidades y ceremonias ſacras con que el Rey Don Carlos fue jurado, vngido, coronado y eleuado, y juramento dela infanta Doña Iuana. 395
Cap.41. De la cayda de la ygleſia de Pamplona, y diligencias

gencias que el Rey Don Carlos hazia por reduzir a ſu compañia a la Reyna Doña Leonor ſu muger, y capelo de Don Martin de Çalba, Obiſpo de Pamplona, y deſempeño de Chirebourg, y liga que el Rey aſſentó con el de Caſtilla. 399

Capit. 42. Delas diligencias que el Rey Don Carlos ponia, por auer ala Reyna ſu muger, y elecion d'el Cardenal Don Pedro de Luna en Pontifice, y venida de la Reyna a Nauarra, y juramento delas infantas. 402

Cap. 43. Dela largueza d'el Rey Don Carlos en la reedificacion dela yglesia de Pamplona, y yda y buelta ſuya de Francia y aduerſidades de Benedicto pretenſo Papa, y ſuceſſion de los condes de Fox y matrimonios delas infantas, y muerte delos infantes y ſuceſſion delos Obiſpos de Pamplona. 405

Capitulo 44. Dela tercera yda d'el Rey Don Carlos a Francia, y copia d'el poder, que dexò a la Reyna Doña Leonor para el gouierno d'el reyno. 410

Capit. 45. De la concordia que el Rey Don Carlos aſſentó con el Rey de Francia, y titulo ſuyo de duque de Nemos, y capelo de Don Miguel de Çalba Obiſpo de Pamplona, y buelta d'el Rey a Nauarra, y fundacion delos palacios de Olite, y Tafalla, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona. Folio. 413

Capit. 46. D'el matrimonio dela infanta Doña Beatriz, y buelta d'el Rey Don Carlos a Francia, y liga ſuya con el duque de Borgoña, y biudez dela Reyna Doña Blanca ſu hija. 416

Capitulo 47. De la buelta d'el Rey Don Carlos a Nauarra, y priſion d'el duque de Benauente en Nauarra, y ſuceſſion notable de los condes de Fox, y amiſtad d'el Rey Don Carlos con el Rey de Aragõ, y embaxadores que a Perpeñan embió por lo tocante a la ſchiſma. 419

Capitulo 48. Dela muerte de la Reyna Doña Leonor, y obediencia que el Rey Don Carlos dió al Papa Martino, y guerras grandes entre Franceſes y Ingleſes, y matrimonio dela infanta Doña Blanca, eredera d'el reyno con el infante de Aragon. folio 423

Capitulo 49. Delas coſas que al infante Don Iuan ſucedieron en las reuoluciones de Caſtilla, y naſcimiento d'el infante Don Carlos, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y Reyes de Francia. folio 425

Capitulo 50. Dela inſtitucion que el Rey Don Carlos hizo d'el principado de Viana, y juramento de Principe Don Carlos ſu nieto, y vnion de Pamplona, y coſas en que ſe ocupaua el infante Don Iuan en Caſtilla y muerte d'el Rey. 427

LIBRO VIGESIMO OCTAVO

Capitulo 1. Como fueron alçados pendones por el Rey Don Iuan, y proporcion ſuya, y hijos que tuuo. folio 431

Captulo 2. Dela ſoltura d'el infante Don Henrique, y buelta d'el Rey Don Iuan a Caſtilla, y coſas que alli trató haſta hazer deſterrar dela corte al condeſtable de Caſtilla. 433

Capitulo 3. Delas coſas que al Rey Don Iuan ſucedieron en Caſtilla, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y buelta d'el Rey a Nauarra y ſu coronacion 436

Capitulo 4. De la guerra que el Rey Don Iuan, y el Rey de Aragon ſu hermano trataron con el Rey de Caſtilla. 438

Capitulo 5. De las embaxadas, y guerra que entre el Rey Don Iuan, y el Rey de Caſtilla paſſaron, y bienes que el Rey de Caſtilla confiſcó al Rey Don Iuan, y perdida de la villa de la Guardia. 440

Capit. 6. Como ſe continuó la guerra de Caſtilla, y perdida d'el caſtillo de la Guardia, y tregua que ſe aſſentó, y coronacion d'el Rey de Inglaterra por Rey de Francia. 442

Cap. 7. Dela paz q̃ con Caſtilla ſe conſeruaua, y como el Rey de Caſtilla prẽdió algunos por ſoſpechoſos, y ſuceſſos de Francia. 444

Cap. 8. Dela paſſada d'el Rey Don Iuan a Napoles en fauor d'el Rey de Aragon ſu hermano, y prorogacion de la tregua, y priſion delos Reyes por los Genoueſes, y ſoltura ſuya 446

Capitulo 9. Dela muerte de la Reyna, madre d'el Rey, y ſuceſſion delos condes de Fox, y paz de Caſtilla: y deſpoſorio de la infanta Doña Blanca con el Principe Don Henrique, primogenito de Caſtilla. 449

Capit. 10. De la entrada, que el Rey Don Iuan hizo en Caſtilla con gente de guerra, y paz que ſe aſſentó. Folio 451

Cap. 11. De la aſſiſtencia, que el Rey Iuan hazia en Caſtilla, y coſas que trataua contra el condeſtable de Caſtilla. 454

Capitulo 12. De las bodas de la Princeſa Doña Blanca con el Principe Don Henrique, y de las guerras, y differencias que el Rey Don Iuan continuó en Caſtilla, contra el condeſtable de Caſtilla. Folio. 455

Cap. 13. De las guerras y differencias, que el Rey Don Iuan trató en Caſtilla, y entrada ſuya en Medina d'el Campo y ſentencia, que ſe proũnció contra el condeſtable de Caſtilla. 458

Cap. 14. De la muerte de la Reyna Doña Blanca, y lo q̃ de ſu ſepultura ſe trata. 460

Capit. 15. De las otras coſas que al Rey Don Iuan ſucedieron en Caſtilla, y elecion de ſu hijo Don Alõſo de Aragon en maeſtre de Calatraua, y como ſe apoderó de la perſona y caſa d'el Rey de Caſtilla. Folio. 462

Capit. 16. De las obras que el Principe Don Carlos eſcriuió, y ſus raras virtudes, y coſas que el Rey Dõ Iuan continuaua en Caſtilla, y ſegundo matrimonio ſuyo. 464

Capit. 17. De los tratos que entre el Rey Don Iuan, y el Principe ſu yerno paſſaron, y rompimiento de guerra, y pueblos, que al Rey tomaron en Caſtilla, y natiuidad d'el infante Don Gaſton. 467

Cap. 18. De la entrada d'el Rey Don Iuan en Caſtilla, y pueblos que tomó, y batalla que tuuo con el Rey de Caſtilla, y muerte d'el infante Don Henrique, y lo que deſpues ſucedió. 469

Cap. 19. Como el Rey de Caſtilla fue perdonando a los que le auian deſobedecido, y guerras que ſe continuó entre el Rey Don Iuan. 472

Cap.20. De la guerra que ſe continuó entre el Rey Dõ Iuan, y el Rey de Caſtilla, y tregua que ſe hizo y nueuas reuoluciones de Caſtilla. 474
Cap.21. De lo que al Rey Don Iuan ſucediò en el cerco de Mauliſon con el conde de Fox ſu yerno, y guerra que continuó contra Caſtilla, y buelta d'el almirãte de Caſtilla de Napoles 476
Capit. 22. Delas ligas, que el Rey Don Iuan tornó a conuenir en Caſtilla, y offerta, que le hizo el Rey de Granada, y concordia que aſſentó con el de Caſtilla. 478
Cap. 23. Dela guerra, que el Principe Don Henrique hizo en Nauarra: y deuiſa de los lebreles, que el Principe Don Carlos tomó, y venida dela Reyna Doña Iuana á Nauarra. 481
Cap. 24. D'el naſcimiento d'el infante Don Fernando, y paz que el Rey Don Iuan aſſentó con el Rey de Caſtilla, y diuorcio q̃ dela infanta Doña Blanca hizo el Rey de Caſtilla. 483
Capit. 25. D'el principio delas guerras ciuiles de Nauarra, entre el Rey Don Iuan, y el Principe Don Carlos ſu hijo 485
Cap 26. Delas guerras que el Rey Don Iuan y el Principe Don Carlos ſu hijo trataron: y paſſada d'el Principe a Napoles. 487
Cap. 27. Como el Rey Don Iuan vino a reynar en Aragon, y voluntad que los Napolitanos y Sicilianos moſtraron al Principe Don Carlos, y tratos ſuyos con el Rey de Caſtilla, y ſucceſſion delos Obiſpos de Pamplona, y Reyes de Francia. 489
Capit. 28. Dela priſion d'el Principe Don Carlos, y diligencias q̃ los Cathalanes tentaron por ſu libertad, y alteraciones de diuerſas naciones contra el Rey. folio 492
Cap. 29. De la libertad d'el Principe Don Carlos, y guerra que el Rey de Caſtilla hizo en ſu fauor en Nauarra, y muerte ſuya. 493
Capit. 30. Dela paz que el Rey Don Iuan aſſentó con el Rey de Caſtilla, y principio de nueua guerra con Cathalanes, y fauor que el Rey de Francia embió al Rey. 496
Capitulo 31. Como los Cathalanes dieron obediencia al Rey de Caſtilla, y fauor que d'el obtuuieron, y guerra que el Rey Don Iuan continuó en Cathaluña 498
Cap. 32. Como en Barcelona ſe alçaron pendones por el Rey de Caſtilla, y guerra que ſe continuó y diligencias, que los Cathalanes trataron con el: y ſentencia arbitraria d'el Rey de Francia entre el Rey Don Iuan y el Rey de Caſtilla, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona. 500
Capitulo 33. De lo que los Nauarros y Cathalanes hizieron contra la ſentencia d'el Rey de Francia, y paz con Caſtilla, y muerte de la Princeſa Doña Blanca, y hijos de la Princeſa Doña Leonor. Folio 503
Cap.34. Dela dura guerra que entre el Rey Don Iuan, y los Cathalanes ſe trató, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona. 505
Cap. 35. Como el Principe Don Gaſton tomó a Calaorra, y cerco que puſo ſobre Alfaro, y coſas que en ello ſucedieron. 508
Capit. 36. Dela guerra que el Rey Don Iuan continuó en Cathaluña, y muerte de Don Pedro de Portugal, pretenſo Rey de Aragon, y naſcimiento d'el infante Don Franciſco Phebo, y continuacion de la guerra, y matrimonio d'el Principe Don Fernando. 510
Cap.37. De la guerra que el Principe Don Gaſton mouió en Nauarra, y concordia que tomó con el Rey Don Iuan ſu ſuegro, y muerte de la Reyna Doña Iuana, y d'el infante Don Gaſton. 514
Capit. 38. D'el capitulado que el Rey y la Princeſa Doña Leonor ſu hija hizieron para paz, y ſoſſiego d'el reyno. 516
Cap. 39. De las coſas que en Cathaluña ſucedieron, haſta que el Rey hizo la paz, y hijos de Don Alonſo de Aragon hijo d'el Rey. 518
Cap. 40. Como los Agramonteſes tentaron de entregar la ciudad de Pamplona a la Princeſa Doña Leonor, y reſiſtencia de los Beaumõteſes, y muerte d'el marichal Don Pedro. 519
Capitulo 41. Dela muerte d'el Principe Don Gaſton, y lo que al Infante Fortuna ſucedió en el caſamiento de Doña Iuana, hija de la Reyna de Caſtilla, y muerte d'el Obiſpo Don Nicolas de Echauarri. 521
Capit. 42. De la guerra que el Rey Don Iuan tuuo con los Franceſes, y grandes trabajos, que los de Perpiñan padecieron en dos cercos con terrible animo. 524
Capitulo 43. Dela concordia que el Rey de Caſtilla puſo entre el condeſtable y el conde de Lerin, y como el conde ſe reduzió al ſeruicio d'el Rey Don Iuan. 526
Cap.44. Como el Rey Don Iuan ſe vió con el Rey de Caſtilla ſu hijo, y muerte ſuya. 528

LIBRO VIGESIMO NONO.

Capit. 1. Como vino la Reyna Doña Leonor a reynar en Nauarra, y ſeparacion ſuya de Aragon, y coſas ſeñaladas d'el Principe Don Gaſton, marido que fue dela Reyna 530
Cap. 2. De otras muchas coſas ſeñaladas d'el Principe Dõ Gaſton, conde de Fox, y de ſu hermano Pedro, vizconde de Lautrecho, fundador dela caſa de Lautrecho en Francia 532
Capitulo 3. De los infantes de Nauarra Don Gaſton primogenito, y Don Iuan vizconde de Narbona, hijos de la Reyna Doña Leonor, y d'el Principe Don Gaſton, y ſucceſſion Real de los dos infantes. folio. 535
Capitulo 4. De los infantes de Nauarra Don Pedro Cardenal y Don Iayme, hijos vltimos de la Reyna Doña Leonor, y d'el Principe Don Gaſton. folio 536
Cap. 5. Delas infantas de Nauarra Doña Maria marqueſa de Monferrara, Doña Iuana condeſa de Armeñac, y Doña Margarita duqueſa de Bretaña, hijas de la Reyna Doña Leonor, y d'el Principe Don Gaſton, y en eſpecial la ſucceſſion Real de la infanta Doña Margarita. 538
Capitulo 6. De las menores infantas de Nauarra Doña Cathalina condeſa de Candalla, y Doña Leonor, hijas de la Reyna Doña Leonor, y d'el Principe Don Gaſton, y Real ſucceſſion de la infanta Doña

Doña Cathalina, y muerte de la Reyna Doña Leonor. Folio 540
Cap. 7. D'el cognomento de Phebo d'el Rey Don Francisco, y dissenciones q̃ comẽçarõ en el reyno, y natiuidad de Doña Iuana, infanta de Castilla. 542
Cap. 8. Como la villa de Viana vino a poder d'el Rey de Castilla, y recuperacion suya, y muerte d'el marichal Don Philipe, y absolucion d'el condestable Mosen Pierres, y muerte suya. 544
Cap. 9. De las cosas que los infantes Don Pedro Cardenal, y Don Iayme trataron en Çaragoça, y despues en Tafalla por el Rey Don Frãcisco Phebo, y lo q̃ refieren, como el conde de Lerin tentó matar al marichal. 546
Cap. 10. Como el Rey Don Francisco Phebo vino a Nauarra, y coronacion suya, y sallida a visitar el reyno. Folio 549
Cap. 11. De los dos matrimonios q̃ al Rey Dõ Francisco Phebo trataron, y buelta suya a Francia, y su muerte. Folio. 550
Cap. 12. De las cosas que por muerte d'el Rey Don Frã cisco Phebo sucedieron, y como los Reyes de Castilla pretendieron casar al Principe Don Iuan su hijo con la Reyna Doña Cathalina, y sucessiõ de los Reyes de Francia. 552
Cap. 13. De las cosas, que la Reyna de Castilla cõtinuó en Nauarra, y maestrazgo de Montesa de Don Philipe de Nauarra y Aragon, y guerras, que a la Reyna Doña Catalina sucedieron en Francia. 554
Cap. 14. De la guerra, que se continuó entre la Reyna Doña Cathalina y el infante Don Iuan su tio, y passada d'el Cardenal Don Pedro a Roma. 557
Cap. 15. De las cosas, que a Aman señor de Labrit, padre d'el Rey Dõ Iuan sucedieron en Nauarra, Valẽcia y Bretaña. 559
Cap. 16. D'el nascimiento de Don Gaston, hijo d'el infante Don Iuan, y muerte d'el infante Don Pedro Cardinal, y como el condestable Don Luys estaua apoderado de Pamplona. 561
Cap. 17. De la venida d'el Rey Don Iuan y de la Reyna Doña Catalina a Nauarra, y coronacion suya, y sucessiõn de los Obispos de Pamplona, y muerte de la Princesa Doña Magdalena, y vistas de los Reyes con los de Castilla. 563
Cap. 18. Como el condestable Don Luys de Beaumõte sallió de Nauarra, y fue hecho en Castilla marqs de Huescar, y sucessiõn de los Reyes de Francia. 565
Cap. 19. De la buelta de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina a Francia, y pretensos suyos a algunas tierras de Castilla, y sucessiõn de los Obispos de Pãplona, y yda d'el Rey Don Iuan a Seuilla, y buelta d'el condestable a Nauarra. 567
Cap. 20. De los hijos d'el Rey Don Iuan y de la Reyna Doña Cathalina, y como Madama Anna, nieta de la Reyna Doña Leonor vino a ser Reyna de Vngria, y muerte de los Pontifices Alexandro, y Pio, y eleciõ de Iulio segundo, y embaxada que los Reyes embiaron a Castilla. 569
Capit. 21. De las condiciones y llaneza grande d'el Rey Don Iuan, y como en este tiempo reynauan en la Christanidad quatro Reynas de la stirpe Real de Nauarra. Folio. 572
Capit. 22. De la guerra que el Rey Don Iuan hizo contra el condestable Don Luys, y muerte d'el duque Valentin Don Cesar de Borja. 574
Capit. 23. Como el Rey Don Iuan tomó las tierras d'el condestable, y sucessiones diuersas de los Obispos de Pamplona, y muerte d'el condestable, y cosas que despues sucedieron. 576
Capit. 24. De la schisma que el Rey de Francia causó en la Yglesia, y embaxada que los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina embiaron al Rey de Castilla. 579
Capit. 25. De la schisma que el Rey de Francia causó en la Yglesia, y liga de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina con el, y como el Papa transferió el derecho de su reyno y estados en el Rey de Castilla. Folio. 481
Capit. 26. De la entrada d'el exercito Castellano en Nauarra, y yda de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina a Francia, y condiciones de la rendicion de Pamplona. 583

LIBRO TRIGESIMO.

Capit. 1. De Don Fernando el Catholico, trigesimo septimo Rey de Nauarra y la Reyna Doña Iuana su hija, y sucessiõn de los Reyes de Francia, y muerte d'el Rey Catholico. 586
Capitulo. 2. De las cosas que enel principio d'el reyno d'el Rey Don Carlos y Emperador sucedieron, y prisiõn d'el marichal Don Pedro, y muertes de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina. 588
Capit. 3. D'el tratado de Mompeller entre el Rey Dõ Carlos y el Principe de Bearne, sobre la restitucion de Nauarra, y elecion d'el Rey Don Carlos en Rey de Romanos, y su coronacion. 591
Capit. 4. Como el Rey de Francia embió contra Nauarra a mosiur de Sparroso, y sallida d'el Virrey, duque de Nagera, y como al tiempo se halló en Pamplona el Santo varon Yñigo de Loyola. 593
Capit. 5. De la fundacion de la religion de la compañia de Iesus, y algunas cosas d'el santo varõ el padre maestro beato Yñigo de Loyola su instituydor, y como estos religiosos no son Theatinos, y quienes son los Theatinos. 594
Capit. 6. Como mosiur de Sparroso se appoderó de Nauarra, y cerco de Logroño, y batalla de Noayn, y recuperacion d'el reyno, y sucessiõn de los Virreyes y Obispos de Pamplona. 601
Capit. 7. De la perdida d'el castillo de Beoyuia, y villa de Fuenterrabia, y ruyna de las murallas, y fortalezas de Nauarra, y traslacion de los monesterios de Pamplona al cuerpo de la ciudad, y elecion d'el Papa Adriano, y como se ganó el castillo de Maya. Folio. 604
Capit. 8. De vna notable victoria, que los naturales de la frontera de la prouincia de Guipuzcoa, alcançaron de las gentes, d'el Rey de Francia, entre Ojarçun, y Fuenterrabia, y como el castillo de Beoyuia se cobró de su poder. 607
Capit. 9. De la batalla de Sant Marçal, que los naturales de la frontera de Guipuzcoa alcançaron de las gentes d'el Rey de Francia, cerca d'el castillo de Beoyuia, y venida d'el Emperdor a estos reynos. Folio. 611

TABLA.

Cap. 10. De tres ſeñaladas victorias, q̃ los meſmos naturales de Guipuzcoa alcançaron de las gentes d'el Rey de Francia junto a Fuenterrabia, y como en la primera fue muerto moſiur de Chãfarron ſu general, y otras coſas notables. 617

Cap. 11. De la muerte d'el marichal Don Pedro de Nauarra y d'el Papa Adriano, y venida d'el Emperador a Pamplona, y entrada d'el exercito Eſpañol en Frãcia, y recuperacion de Fuenterrabia, y alcaydes ſuyos y ſuceſſion de los Virreyes, y reduzimiẽto de los Agramonteſes, y priſion d'el Rey de Francia. 621

Cap. 12. D'el naſcimiento d'el Principe Don Philipe, y ſuceſſion de los Virreyes y cõdeſtables, y diſcurſos de la hiſtoria d'el Emperador, y ſuceſſion delos Obiſpos de Pãplona, y muerte de la Emperatriz. 626

Cap. 13. De la paſſada d'el Emperador por Francia a Flãdes, y algunos ſuceſſos ſuyos con los Flamencos, Alemanes, Moros y Frãceſes, y ſuceſſion de los Virreyes, Obiſpos de Pamplona, y Reyes de Francia, con otras coſas. 631

Cap. 14. De la marauilloſa muerte d'el ſancto varon, el maeſtro Franciſco Xauierre Nauarro, de la compañia de Ieſus, y ſuceſſion de los Virreyes, y teſtamẽto d'el Emperador, y muerte de la Reyna Doña Iuana y d'el Principe de Bearne, y renunciacion que el Emperador hizo de los reynos. 635

Cap. 15. De diuerſas coſas tocantes a la hiſtoria de Nauarra, y venida d'el Emperador a Eſpaña, y muerte ſuya, y ſuceſſion de los Reyes de Frãcia. 639

Cap. 16. De la eleció d'el Papa Pio quarto, y ſuceſſiõ de los Virreyes de Nauarra, Reyes de Francia, y Obiſpos de Pãplona, y cathalogo de todos los prelados de Pamplona, y fin de lo tocante a los condes de Fox. Folio 643

Cap. 17. De la muerte de Don Franciſco de Nauarra, Arçobiſpo de Valẽcia, y los vltimos marichales, Virreyes, y condeſtable de Nauarra. 645

Cap. 18. Dela venida de la Reyna Doña Yſabel a Nauarra, y entrada ſuya en Guipuzcoa, para Francia, y recibimiento, que ſe le hizieron, y diputados ſuyos. 657

Cap. 19. De los prelados, ſeñores, caualleros, y ſeñores de mas cuenta, que en eſte viaje acompañaron a la Reyna, y como cõtinuando ſu viaje por Guipuzcoa, paſſõ a Francia, y recibimiento de los Reyes de Francia ſu hermano y madre, y llegada a Bayona. 649

Cap. 20. De la buelta dela Reyna Doña Yſabel a Guipuzcoa, y coſas que en ella y Nauarra le ſucedieron y elecion d'el Papa Pio quinto, y naſcimiento dela infanta Doña Yſabel Clara Eugenia, y fin d'eſta hiſtoria de Nauarra. 651

FINIS.

ERRATAS de los diez libros de la Hiſtoria de los Reyes de Nauarra, cuyo primer numero denota el folio, y el ſegundo el reglon. *Leaſe ſiempre canciller, y no çanciller.*

6	2	Arnoldo Ferron
10	9	Caparroſo
11	2	Iunto a Alli
13	32	ſon eſtos
14	18	Guetadar, Iurio
14	29	Lynçoayn, Ianariz
14	30	di, Leyun,
14	34	Ytoyz, Erdocayn,
14	36	Vlli, y Landoayn,
14	37	Val de Ariaſcoyti
14	42	Echalaz, Egues
15	1	Ayechu, Iacoyzte
15	15	ſon el Puyo
17	40	principio pongamos
18	29	de todolo
18	39	y concurſo
34	26	ochenta, y dize
35	9	paſſan del numero
36	1	ſe dieſſe fe
37	13	a auenturar credito a
38	46	ego Rex Enneco
39	21	& Artedæ, vt
41	29	cuenta de algunos
42	3	Alaua a ſu
43	18	eſcriuir del Rey ſu padre lo mas
43	47	nouecientos y quatorze
45	39	poco auia, que
48	37	articulo lo notó bien
49	27	Fortuno como primogenito
49	47	& quicumque
51	14	.Eſte Rey en el
51	34	à la infanta
54	20	pero para la deuida
61	9	y nueue referendado
61	23	ſe collige haria lo meſmo
62	29	los refiero a
64	28	y cognoſceſe la
66	9	Hartabelda, Alhazel,
67	37	de eſtos tiempos
74	21	æternas cum Zabulo
75	44	cum Zabulo &
76	11	abas Cironenſis
77	36	no ſe marauille
80	1	de Aragon ſe llamaron
81	15	manifieſta eſta ſu
90	3	llamada Munia Domna
91	21	con ſu concuño
91	25	Principes concuños
98	12	val de Vrana
98	31	y vicio, y reboluciones
99	33	& orandum
100	1	& pro ſuffragia
104	11	de toda ſu circunuezindad
104	31	de eſte inſtrumento
106	36	de Cerezo
108	26	el qual fue tal
111	38	deſde Sant Salbador
114	43	y ſetenta Deſpues d'el
117	8	lo qual eſcluye
119	29	Supo, aſi la
124	19	pugnaua de hazer
124	19	intenciones, determinaron
126	17	del Rey Don Sancho
134	3	de tres en tres años
144	40	en quarenta años
147	2	Epila, Riela
153	32	agora le auian
154	43	y el poner cerco ſobre Victoria es daño, y a Alaua aunque
159	6	Grañon y Entrena
168	42	el qual en los años paſſados
168	46	Ramirez, el qual
169	12	Martin Sanz y Rodrigo de Açagra
178	5	no faltauan gentes
183	20	Criſtiana, y ornamento
187	21	ciudad, que llaman
188	48	vn macho, tomando
191	33	y vno, vniendoſe todos
201	17	reſtituyeſe, lo que
217	43	el qual le preſto
219	18	en primero de Agoſto
222	1	teniente y ſuſtituto
222	14	en ello quiſieron venir
223	19	villa de Priuino
229	2	veynte y cinco de
230	42	efeto, deſpedió
231	35	Luis ſeptimo
231	35	Doña Yſabel, hija de
233	3	como coſa de
242	37	llamado Daniel, fue
245	12	viſtas, pareciendoles
246	16	Amians, quedando
255	21	veynte y cinco dias
259	4	Garces de Araçuri,
261	28	tiempo la paz
261	30	Pamplona, ſo color
261	46	y que a eſto
262	27	vltimas auia ſido
265	2	Sazon los reynos
266	12	ochenta y vno
266	48	del Rey Don
270	48	vino a la prouincia
274	48	guerra lleuauan ſueldo
275	39	en ſu exercito
276	46	veynte y cinco dias
289	4	dando en los enemigos
289	27	al qual embió
290	18	eſcapando ſe dello, fue
298	44	Sabado, fieſta de Sanct
299	34	caſa de Larrea
300	48	de eſtas coſas
301	31	ciudad de Agen
302	22	Iuan de Henao
302	22	conde de Henao
309	4	Principe de Henao
311	39	pueblo de Agoncillo ene l
311	41	Alonzo Tellez de Haro
316	30	Logroño. Entonces los
317	25	publica otorgada en
318	39	Caſtillos de Arguedas,
324	10	Aragon tornando, a
340	24	los capitulos d'el
343	2	Meldun
343	44	trauajaua en
354	28	nueſtra infelicidad,
356	11	no le ſoltaſſen
363	15	no parando
364	9	apoderando ſe de
365	47	tornando al Rey
368	33	hija ſegunda del Rey
370	47	Pamplona, fue
371	26	tierras, y como
373	13	Fernando de Ayanz
375	15	no dexando entrar
381	3	tiempo repoſar
387	20	y otros
387	27	para mi autentico
387	28	por no conſtar
387	43	nueſtra Señora de Vxue
391	3	mejoraria ſu ſalud
397	7	predeceſſores acoſtumbraron
406	5	eſtaua cayda
410	3	los conceſtar en
411	39	& ad aquellos
412	46	y tres. Charls. Por
414	8	vinieron a Nauarra
416	23	dia de Nauidad
418	12	algunos negocios ſuyos, ſe
422	28	de ſus pretenſiones
423	22	Principe de Girona
425	30	el infante fueſſe preſto
429	19	ſe gouierna
436	7	reboluerſe. Tanto
436	39	Don Iuan al reptado
437	8	de Oteyça
441	10	de Arteaga
442	11	perdiendo Nauarra por eſtas
423	18	alcayde al caſtillo
444	35	embio a vn
453	1	Peñafiel, y ſiendo
455	20	Don Pero Niño
456	31	en caſi diez
457	12	condeſtable Don
457	14	Rey de Caſtilla
458	20	obedecieſſen
460	6	Canga, Rejas
464	31	prender los, por contemplac
467	44	cuydadoſo a
468	5	y Cimorrio de
469	29	Don Iuan ſu hermano
472	21	Sancho de Londoño
476	40	fue de la priſion
477	14	peña era, ſe dió
480	37	Almagro, meſa
486	24	con Don Luis
487	1	comprehender en eſte articulo
487	12	ſus allegados le
492	30	hermano de Don Luis
493	1	abad de Ager. El qual
494	23	tal el Principe
496	5	y a todos los que
498	17	a Tamarit, y
502	18	de Almaçan, fueron
505	2	de Leſcar, a
506	21	ya que los Cathalanes eſtauan
513	33	y Cadahalſo auia
515	9	los de ſu valia
518	1	Bernart
520	14	reciuir los
532	30	ſe pudieſſen recoger
536	18	en aquella
542	26	del reyno, por
545	27	el conde de
552	29	en Pau
561	1	eſcopeteros, q̃
561	38	general del Rey de
564	2	Obiſpo de Dacx, Don
564	20	naturales, han eſcuſado
564	43	a eſta excellente
566	35	Reyna Madama Anna
569	12	de eſpacio a
569	45	ſucedio, cuyo
575	37	el ſobaco derecho
580	1	Crema y otras
584	14	ſolos que harian ?
592	2	dia Sabado,
599	21	del modo que
602	1	lo qual con facilidad
603	22	ſi ſupiera
604	19	paſo, referire, cierta
604	25	.Eſe Gutierre Quixada.
605	10	fama, q̃ paſſaua
606	1	concordo entre otras
608	12	ſolaua puerta
608	19	manera, que Don
609	48	los de Oyarçun juntandoſe
616	9	en eſtos trances ſe
622	16	continuando ſe las
635	8	Cargo Don Bernardino
637	21	Tiene ſe eſperança, q̃
641	40	el varrio, llamado
642	2	a lo vltimo
652	23	en el mar, haſta vna
654	19	ſede vacante
654	28	en el pontificado



COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE PONEN EN SVMMA los condes, señores de Aragon, con los Reyes d'el meſmo reyno: y condes de Barcelona, y Reyes de Napoles y Sicilia.

En la fin d'eſtos Principes ſe eſcriue vn breue tratado de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas, materia digna de ſaber todo hombre diſcreto, eſpecialmente notable.

Compueſto por Eſteuan de Garibáy y Çamálloa, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa.

LIBRO TRIGESIMO PRIMO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS DE ESPAÑA, DONDE

se trata primeramente de los condes de Aragon, y despues de los Reyes d'el mesmo reyno, hasta los tiempos d'el Rey Don Ramiro el Monje, y luego de los condes de Barcelona, hasta que Aragon y Cathaluña se vnieron.

CAPITVLO I.

D'el nombre y descripcion d'el reyno de Aragon, y escriptores suyos mas conoscidos.

AVNQVE, segun la orden de nuestra historia, Aragon es el quarto reyno de los que ay al presente en España, es ygual en antiguedad con Castilla, porque en vn mesmo año començó, a auer Reyes en ambos reynos, los quales primero fueron condados, segun, lo tocante a Aragon, mostraremos en esta su breue historia, que lo de Castilla ya lo dexamos manifestado en su lugar. Sobre la etymologia y interpretacion d'este nombre Aragon, o Aragoneses, ay diuersas opiniones, deziendo algunos, que de Tarragoneses se dixieron Aragoneses, siendo d'esta opinion Antonio de Nebrixa, y Vaseo. Lo que Per Anton Beuter escriue, que de ciertos juegos de Hercules, llamados Aras Agones, se dixo Aragon, por muchos doctos es tenido por ficcion: pero yo repugnando d'el todo a la primera opinion, y mucho mas a la segunda, siento con Hieronimo Çurita, auer se deriuado y tomado este nombre d'el muy conoscido rio Aragon, que nasciendo en los Pireneos de Yaca, d'el mesmo reyno de Aragon, entra en Ebro abaxo de Caparoso, villa de Nauarra. Con el progresso y cõtinuacion de los tiempos vino a juntarse el principado de Cathaluña cõ el reyno de Aragon, y despues se les añadió el reyno de Valencia, mediante rigor de armas en el tiempo, que tambien se demostrará. Tomando todas tres regiones, que hazen vn grande y muy poderoso estado Real, podemos dezir, que Aragon tiene al Septentrion el reyno de Nauarra, y al Oriente los montes Pireneos desde las montañas de Yaca, hasta cabo de Creus, que es en Cathaluña, y al Medio dia el mar Mediterraneo desde cabo de Creus por las marinas de Cathaluña y reyno de Valencia, hasta Guardamar, pueblo d'el reyno de Murcia en el distrito de Castilla, y al Ocidente el reyno de Castilla, como van los limites y mojones desde Guardamar por los obispados de Carthagena, y Cuenca, y Siguença, hasta la villa de Agreda. Tiené estos estados muy notables poblaciones, con diez y seys yglesias cathedrales, las tres metropolitanas: en Aragon Çaragoça, y en Cathaluña Tarragona, y en Valẽcia la mesma ciudad, y treze episcopales: Taraçona, Huesca, Xatiua, Segorbe, Albarrazin, Orihuela, Barcelona, Vic, Vrgel, Tortosa, Girona, Lerida, y Elna. No cõtamos en esto a Mallorca, por ser fuera d'el ambito y circunferencia de la tierra firme de España para la

preſente deſcripcion. D'eſta materia de obiſpados hizimos la neceſſaria relacion en la hiſtoria d'el Rey Bamba, a donde remitimos a los lectores.

Los reynos de la corona de Aragon han tenido diuerſos eſcriptores, de cuyas obras andan muchas publicadas, y otras no, ſiendo los auctores mas conocidos los ſeguientes. Fray Gauberto Fabricio, religioſo de la orden Ciſtercienſe de Sant Bernardo, eſcriuió vna hiſtoria a modo de chronica general de Aragon, obra en volumen mayor, que en el effecto, porque contiene poco grano. Lucio Marineo Siculo en los vltimos libros de ſu hiſtoria pone vna ſuceſſion de los Reyes de Aragon, coſa bien breue, aunque en la hiſtoria d'el Rey Don Iuan el ſegundo algo eſtiende la pluma. Iuan de Molina cõuertió de Latin en Caſtellano eſta ſuceſſion de los Reyes de Aragon. El doctor Per Anton Beuter, Valéciano en la ſegunda parte de ſu hiſtoria, eſcriuió la de los Reyes de Aragon, haſta la muerte d'el Rey Don Iayme el primero, con manifieſta precedécia de los ſobre dichos eſcritores. Deſpues eſcriuió vn ſumario d'eſtos Reyes Martin de Viciana Valéciano, con titulo de tercera parte de la chronica de Valécia, dõde ſu principal intento ſe eſtiende mas a deſcripcion hiſtorial de algunos notables pueblos d'el reyno de Valécia, que a chronica de Reyes. Otros eſcritores vuo anteriores a todos eſtos, haſta algunos de los meſmos Reyes de Aragõ, eſcriuiendo ſus coſas, como hizo Ceſar, antecediendo en eſto a los de mas Reyes de Eſpaña, como el dicho Rey Dõ Iayme el primero, cognominado el Conquiſtador, q̃ eſcriuió ſus grandes conquiſtas. Lo meſmo hizo Dõ Pedro, quarto d'eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, que eſcriuió las guerras de ſus tiẽpos, q̃ fuerõ grãdes. Sin eſtos Principes vuo en los tiẽpos paſſados eſcritores de las coſas de Aragõ, y Cathaluña, algunos en general, y otros en particular fragmẽtos de hiſtorias, ſiendo los mas conoſcidos moſen Pedro Thomic, Bernardo Aclot, Miguel Carbonel, y Ramõ Montaner, y Bartholome Fachs, ſin la hiſtoria antigua d'el moneſterio de S. Iuan de la Peña. Eſtrãgeros ſin el Siculo, eſcriuierõ en lengua Latina hiſtorias de los Reyes de Aragõ, eſpecialmẽte Laurẽcio Valla, y Antonio Ponormita Bolones, graues varones, ſin otros auctores de grãde erudiciõ. A todos eſtos y a los de mas, q̃ en eſte epilogo quedã por nõbrar, ha excedido manifieſtamẽte Hieronimo Çurita, grãde auctor de la hiſtoria Aragoneſa, de quien en diuerſas partes d'eſta nueſtra chronica hemos hecho las citaciones y apuntamientos en ſus lugares referidos. Ha publicado eſte diligente varõ en lengua Eſpañola la primera parte de ſu hiſtoria, con titulo de Annales de la corona de Aragõ, cuyo diſcurſo llega haſta el año de mil y quatro cientos y diez, y quando la ſegunda y tercera parte, en la primera por el prometidos, ſallieren a luz, gozarán los lectores de fruto copioſiſſimo y agradable. Sere yo muy breue en la hiſtoria de los Catholicos Reyes de Aragõ, tratãdo ſus coſas cõ muy mayor cõpendio, que las de mas hiſtorias de los otros reynos de Eſpaña: pues hazer otra coſa, ſeria infrutifera diligencia, teniendo los lectores eſtos Annales, donde con largo y diligente progreſſo ſe eſcriuen las chronicas d'eſtos poderoſos Reyes.

En cuya narracion pornemos vna ſuceſſion de todos los Reyes, que ha auido en Napoles y Sicilia, aſſi por ſer aquellos reynos pertenecientes ala caſa Real Aragon, como porque los lectores tengan mayor concepto y guſto d'eſta obra, pues andan en el dominio y imperio de la corona de Eſpaña. Seguiendo en ello a Pandulpho Colenucio, y a Iacobo Philipo Bergomo, y a Çurita, haſta el dicho año, que la primera parte ſe fenece. A eſta narracio daremos exordio dẽde la vida d'el Rey Dõ Pedro, el tercero q̃ ſera en el capitulo octauo d'el libro trigeſimo ſegundo,

gundo,haziendo en el reſto d'eſta breue hiſtoria de Aragon,mayor diſcurſo en las coſas de Napoles y Sicilia, que en las proprias de Aragon, por ſer en las gentes de Eſpaña aquellas tan incognitas, quanto las de Aragon manifieſtas, por los ſobre dichos auctores.

Capitvlo ii.

D'el principio y origen de los condes de Aragon.

COMENÇANDO a tratar de los condes de Aragon, en la vltima y infelice batalla, que Roderico vltimo de los Reyes Godos dió a los Moros en el año memorable d'el naſcimiento de ſetecientos y quatorze, es comun opinion de todos los auctores, auer ſe perdido la flor de la nobleza de los Principes Godos de Eſpaña, donde, ſegun yo hallo en papeles antiguos de la region de Cantabria, entre los de mas caualleros, que en aquel trance dieron fin a ſus dias, murió vn principal cauallero,llamado Andeca,que era d'el linaje de los duques de Cãtabria, ſegun alli ſe refiere,el qual pugnando por la defenſion de la patria y ſeruir a ſu Rey fue muerto, dexando vn hijo,llamado Hedon,o como otros llaman Heudo,y vna hija,llamada Velinda. Eſte Hedon venido a ſufficiente edad, refieren, que caſó con ſeñora natural de Francia,eredera d'el ducado de Guiayna,con quié vuo aquel eſtado, y que tuuo de ſu muger tres hijos,y vna hija, y los varones ſe llamaron Hunuldo,Vifario, y Aznar:y la hija Doña Menina,q̃ otros llamã Momerana,q̃ quieren auer ſe caſado con Dõ Fruela, primero d'eſte nombre,quarto Rey de Leon,y tãbien tratan, auer tenido otra hija,que fue muger de vn cauallero Godo,llamado Muñoz,ſeñor de la prouincia de Cerdaña,q̃ es en Cathaluña. Tãpoco faltã eſcritores,q̃ dizen,que el duq̃ Hedon, ſiẽdo gouernador en las tierras de Lãguedoc por el Rey Roderico,ſe alçó cõ el ſeñorio de aquellas tierras,quando entẽdió,que el Rey auia ſido vencido y muerto por los Moros. De qualquiera manera que ello vuieſſe paſſado,el fue poderoſo Principe,de cuyas grandes coſas y hazañas,que yo no me paro a contar, dan mucha noticia los chroniſtas Eſpañoles, y mucha mas los Franceſes.Entre los de mas hechos de guerra,refieren d'el juntamente cõ Carlos Martel mayordomo mayor y gouernador de Francia, aguelo d'el Emperador Carlos Magno, auer vencido en el año de ſetecientos y treynta aquella grande y ſangrienta batalla de la ciudad de Turs,dõde ſegun las hiſtorias Frãceſes, fueron muertos trezientos y ochenta mil Moros, en el qual numero muchos ſiẽdo conformes,le pongo yo a cuenta ſuya. Deſpues d'eſta batalla,que fue de las mayores d'el mundo,no biuió el duque Hedon muchos años,ſi la cuenta de los auctores no anda errada: porque eſcriuen auer fallecido tres años deſpues en el de ſetecientos y treynta y tres, aunque a mi facil ſeria de creer, auer fallecido algunos años deſpues, por cõjeturas y indicios baſtãtes, que para ello me ſobran, aunque tampoco me atreueria a determinar me a año cierto.

714 *Eſto fue en la Era de 752*

730

733

Los hijos d'el duque Hedon no quedãdo de perfeta edad,para defender ſus eſtados,Carlos Martel juntando ſus gentes,cõquiſtó a Guiayna haſta los mõtes Pireneos,y dizẽ algunos,q̃ puſo por gouernadorde lo eõquiſtado a vn cauallero Aleman, llamado Ottho, o Othger Cathazlot, de quien ſe hablará, quando vinieremos a tratar de los condes de Barcelona, como en el año de ſetecientos y treynta y ocho entró cõtra los Moros de Cathaluña eſte gouernador,cuya venida y coſas tienen otros auctores por fabuloſas,ſiẽdo en todas las coſas los principios muy difficiles. De los tres hijos de Hedõ duque de Guiayna, el que ſegun

738

las dichas relaciones,para nueſtra hiſtoria haze al caſo,es Aznar,que dizen,auer ſallido cauallero de grande valor y esfuerço,y que ſe crió en ſu juuentud reſtante en las tierras de Cantabria,donde,ſegun aquellas memorias,era ſu naturaleza originaria, y que tuuo dos hijos , de los quales el primero como el duque ſu aguelo ſe llamó Hedõ,que ſe refiere alli auer ſido ſeñor de Vizcaya,y que floreció en los tiempos de Don Garcia Yñiguez,ſegundo Rey de Nauarra: cuyo principio de reyno , moſtramos auer ſido cerca d'el año de ſiete cientos y cinquenta y
758 ocho:y el ſegundo ſe llamó Aznar,como el padre,que es,el que para nueſtro intento hemos meneſter.Eſte Aznar nieto d'el duque Hedon,ſalliendo esforçado cauallero , y no degenerando de la grande virtud y nobleza eredada de ſus progenitores, dizen,que deſſeando ſeruir a nueſtro Señor, y ganar honrra, fue con muchos deudos y allegados ſuyos,a ayudar y ſeruir al dicho Rey Don Garcia Yñiguez en las guerras , que hazia contra Moros.Tratan mas, que ſiendo muy bien recibido , ſe ſeñaló de tal manera en ſu ſeruicio, que con ayuda y auctoridad d'el Rey Don Garcia Yñiguez conquiſtó el caſtillo de Apriz , y las tierras circunuezinas entre los rios Aragon y Subordã,y que la tierra tenia en largo ſolas cinco leguas.Con eſta conquiſta,refieren mas, que Don Aznar tomó el titulo de conde de Aragon con voluntad d'el Rey cerca d'el año de ſiete cientos y
780 ochenta. D'eſtos principios, ſi fueſſen tan autenticos,como ſe deſſean , aun ſe corrobora y acrecienta la opinion, de auer tomado el reyno de Aragon, ſu nombre d'el rio Aragon , pues en ſu riuera ſe conquiſtaron los primeros pueblos de los ſeñores de Aragon,que primero ſe llamaron condes,d'el titulo en eſte tiempo y en los a el precedentes vſado,en las coſas de gouernacion,como el diſcurſo d'eſta chronica lo ha moſtrado en diuerſas partes. Con relaciones de ſemejante credulidad ſe refieren eſtas coſas,como las de mas de caſi incognitos principios.

Capitvlo iii.
De Don Aznar, primer conde de Aragon.

Eſto fue en la Era de 818

DOn Aznar,vnico d'eſte nombre,y primer conde de Aragon,refieren, que vino a ſer conde de Aragon de la manera, que eſcrito queda, cerca d'el dicho año d'el naſcimiento de ſiete cientos y ochenta. Tratan d'eſte conde Don Aznar,que ſiendo muy buen cauallero,ſe ocupó ſiempre en guerras contra Moros,y que ganó y fortificó la ciudad de Yaca, dando principio a la caſa Real de Aragon , que con el diſcurſo d'el tiempo vino, con el fauor de Dios y diligencia de ſus Principes, a la mageſtad y grandeza , en que agora la veemos . Eſcriuen algunas chronicas de Nauarra, que en ſu tiempo entrando quatro Reyes Moros con grande multitud de gente por Sangueſſa, a tomar a Yaca, les ſallió al encuentro el conde Don Aznar, con la gente, que pudo juntar,y que venidos a batalla,no ſolo los venció, matando muchos Moros, mas aun los quatro Reyes fueron muertos , cuyas cabeças tomó por armas , en ſeñal d'eſta victoria . En lo tocante a eſtas deuiſas, la mas firme opinion es, auer paſſado la muerte d'eſtos Principes Moros,en tiempo de Don Pedro, primero d'eſte nombre , tercero Rey de Aragon , que tambien lo era de Nauarra , por lo qual ſe tornará a repetir eſto en ſu tiempo . En eſte ſuceſſo no ſolo en el tiempo y Principe ay differencia , mas aun en el lugar: porque eſto d'el conde Dõ Aznar aſſignan auer paſſado cerca de Yaca, y lo d'el Rey Don Pedro ſobre Hueſca.Bien pudiera ſer,que ambas batallas cada vna en ſu tiẽpo paſſaſſen,aunque el hallar de las quatro cabeças,que parecian de Reyes,

es mas

es mas conſtãte ſer en tiempo d'el dicho Rey Don Pedro, en cuya hiſtoria, quãdo por Rey de Nauarra, ſe contó, queda d'ello hablado. Eſcriuẽ, que tuuo el conde Don Aznar vn hijo, llamado Don Galindo, que d'el nombre d'el padre fue cognominado Aznariz, y que le ſucedió en el condado de Aragon: y otro hijo llamado Don Ximen Garces, que tambien fue conde de Aragon, como ſe verá. Su muerte ponen alguinos antes d'el año, que yo ſeñalo el principio de ſu ſeñorio: pero ſi ellos vuieran tenido noticia ſufficiente, de quienes fueron ſus progenitores, bien conoſcierã, ſer coſa incompatible: pero otros quieren, auer fallecido en el año de ſetecientos y nouenta y cinco. 795

Capitvlo iiii.

De Don Galindo Aznariz, ſegundo conde de Aragon.

DON Galindo, vnico d'eſte nombre, cognominado Aznariz, eſcriuen, que ſucedió al conde Don Aznar ſu padre en el dicho año de ſetecientos y nouenta y cinco, y que ſiendo muy exceléte caualle-ro, y augmentador de la religion Chriſtiana, fundó el moneſterio de Sant Martin de Saras, de la orden de S. Benito, que deſpues mudando el titulo ſe llamó de Sãt Victoriã: y que dió orden en las coſas d'el gouierno de la ciudad de Yaca, que ſuya era, dando les juez con nombre de merino, el qual titulo haſta nueſtros dias ſe conſerua en muchas partes de Cantabria, eſpecialmente en la prouincia de Guipuzcoa, donde ay vn merino mayor, y debaxo d'el otros doze merinos, que ſon executores. Tambien refieren, que ſiendo amigo de fabricas y fortalecimientos, fundó el caſtillo de Atharres, y que a vna hija ſuya, llamada Theuda, dió en docte la ciudad de Yaca, caſando la con Don Fortun Garces, infante de Sobrarue, q̃ deſpues vino a ſer Rey de Nauarra. Otros auctores dizen, que eſta Theuda, hija d'el conde Don Galindo fue caſada cõ vn cõde deudo d'el Emperador Carlos Magno, llamado Bernardo, que apoderãdoſe de lo mas aſpero de Ribagorça, hizo muchas coſas ſeñaladas contra Moros. Tuuo el conde Don Galindo vn hijo, llamado Don Ximen Aznariz, que en el condado de Aragon le ſucedió, el qual quedando por eredero, murió el conde Don Galindo Aznariz: cuya muerte, ni la de Don Ximen Aznariz ſu hijo, ni la de Don Ximen Garces, no ſe eſcriuen en que años paſſaſſen. Tambien refiere Çurita, auer tenido eſte conde vn hijo, llamado Endregoto Galindez, de quien luego ſe hablará.

Capitvlo v.

De Don Ximen Aznariz tercero conde de Aragon.

DON Ximen, primero d'eſte nombre, que como el padre fue cognominado Aznariz, refieren, q̃ ſucediẽdo al cõde Don Galindo Aznariz ſu padre, fue muy buen caualiero, q̃ ſiẽpre empleó ſus fuerças y poder contra los enemigos de nueſtra ſanta Fe, y que aun murió en ello, ſiẽdo deſgraciado en no dexar hijos: por lo qual eſcriuẽ, que el condado de Aragõ vino a vn tio ſuyo, llamado Don Ximẽ Garces, hermano d'el cõde Don Galindo ſu padre. En ſu tiẽpo tratan, q̃ entraron los Moros por Val de Roncal, y que Don Fortun Garces Rey de Nauarra, que en el año de ocho cientos y dos 802
començó a reynar, falliendo al encuẽtro, ſiendo preſente eſte cõde Don Ximen Aznariz, vuieron vna batalla en Olcaſa, donde dizen, que fue muerto el conde Don Ximẽ Aznariz, y ſeñalan le por ſuceſſor a vn tio ſuyo, y no a Endregoto Galindez ſu hermano, agora fueſſe, por no auer tenido los antiguos eſcritores noticia d'el Endregoto, o por violencia, o otra cauſa, que auria en la ſuceſſion.

Capitvlo vi.

De Don Ximen Garces, quarto conde de Aragon.

DOn Ximen, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, cognominado Garces, eſcriuen, que ſucediendo al conde Don Ximen Aznariz ſu ſobrino, la linea de los condes de Aragon ſe hizo tranſuerſal, por no dexar hijos el conde Don Ximen Aznariz, ſaltando en eſte conde Don Ximen Garces ſu tio. El qual, dizen, auer tenido vn hijo, llamado Don Garcia Aznariz, ſuceſſor en el condado de Aragon. Eſte conde ſiendo de alto animo, tratan, que fue cauallero, que ſe exercitó mucho en guerras contra Moros, aunque gozó poco d'el eſtado: porque auiendo breues dias, que al conde ſu ſobrino ſucediera, quieren, que fue muerto en vn rencuentro, que tuuo con Moros.

Capitvlo vii.

De Don Garcia Aznariz, quinto conde de Aragon.

DOn Garcia, primero d'eſte nombre, cognominado Aznariz, tratan, que ſucedió al conde Don Ximen Garces ſu padre. De la fin y glorioſo remate de dias de los dos precedentes condes Don Ximen Garces, y Don Ximen Aznariz, ſe puede claramente conocer, como los Principes Catholicos d'eſte ſiglo, no contentos de hazer guerra a Moros con las fuerças de ſus eſtados, entrauan en los trances de armas perſonalmente, pues ambos acabaron ſus dias en ſanctas batallas y de la meſma manera murió eſte conde Don Garcia Aznariz, lo qual deue ſer exemplo y claro eſpejo a muchos Principes y caualleros de nueſtros tiempos, que curan mas de ſus ſenſualidades y paſſatiempos, que de la generoſa y ſancta milicia. Dan a eſte conde Don Garcia Aznariz vn hijo, llamado Don Fortun Ximenez, que en el condado de Aragon le ſucedió: y quieren algunas chronicas, que en ſu tiempo Abdalla, tercero d'eſte nombre, Rey Moro de Cordoba, embiando con grandes gentes al infante Abderrahamen ſu hijo contra Nauarra, y entrando los Moros por Val de Iunquera, murió en eſta batalla de Val de Iunquera, en que ſe hallaron los Reyes de Nauarra y Leon. D'eſta manera tratan, que el conde Don Garcia Aznariz acabó ſus dias: pero eſta batalla eſtimo, que fue muchos dias deſpues de los ſuyos, ſegun d'ello queda hablado en la hiſtoria de los Reyes de Ouiedo y Leon, en la vida d'el Rey Don Ordoño el ſegundo, y en la de Nauarra en la vida d'el Rey Don Garci Yñiguez, y en la d'el Rey Don Garci el Tembloſo, a donde me refiero.

Capitvlo viii.

De Don Fortun Ximenez, exto conde de Aragon.

DOn Fortun, vnico d'eſte nõbre, cognominado Ximenez, eſcriuen, que ſucedió al cõde Don Garcia Aznariz ſu padre en el dicho año. De la manera que dicho queda, los tres condes precedentes acabaron ſus guerreros dias en batallas contra Moros, cuyo grande enemigo, tratan, que fue eſte conde Don Fortun Ximenez, en quien ſe acabó la linea maſculina de los condes de Aragon, por auer tenido hijos varones, ſino vna hija llamada Doña Vrraca, que algunos no ſin fundamentos legitimos tratan, que fue Reyna de Nauarra, caſada con Don Garcia Yñiguez Rey de Nauarra, hijo d'el Rey Don Yñigo Ariſta, haziẽdo a eſta Reyna la primera muger, que

que eredo a Aragō, y la que introduzió coſtumbre de poder eredar las hembras, a falta de varones, y mediante eſte caſamiento, refieren, que ſe vnieron la primera vez el condado de Aragon, y reyno de Nauarra: pero ſon coſas inciertas y repugnātes a todo lo que por antiguos inſtrumētos ſe puede coleger, como d'ello ſe habló en el capitulo tercio d'el libro vigeſimo ſegundo. Eſcriue Hieronimo Çurita, ſer eſta condeſa Reyna de Aragon, hija de Endregoto Galindez, hijo d'el conde Don Galindo Aznar: por lo qual eſcriui lo meſmo en la hiſtoria de Nauarra. Quieren, que eſte conde Don Fortun Ximenez fue muy amigo d'el Don Garci Yñiguez, y que dexando por eredera a Doña Vrraca ſu hija, falleció.

Capitvlo ix.

De Don Garci Yñiguez, ſeptimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Garcia, ſegundo d'eſte nombre, cognominado Yñiguez, y la condeſa Doña Vrraca ſu muger, quieren en eſta ſuceſſion, que ſuccedieron al conde Don Fortun Ximenez ſu ſuegro y padre: pero en la hiſtoria de Nauarra, quedan notadas las repugnancias, q̄ contra eſto ſe hallan. D'eſta forma, y mediante el caſamiento, arriba dicho, van tratando, auer ſe vnido el condado de Aragon, con el reyno de Nauarra en tiempo d'eſte Rey Don Garcia Yñiguez: el qual en la Reyna Doña Vrraca ſu muger, que ſeria otra, tuuo los hijos, que en la hiſtoria de Nauarra, en la vida d'el meſmo Rey quedan eſcritos, y fue muy valeroſo Rey. Eſte Principe como en lo de Nauarra, es contado por Rey, aſſi en eſto de Aragon, es en comun opinion recibido por conde, porque Aragon fue condado haſta el tiempo, que adelante ſe verá. Dizen los auctores, que dexando el Rey Don Garci Yñiguez, vn eredero poſthumo, fue muerto el meſmo por los Moros de Alaua y Burunda en el año en la hiſtoria de Nauarra ſeñalado: y que en el meſmo año murió la condeſa Reyna ſu muger, alanceada de Moros. En eſtas coſas me remito a la hiſtoria de Nauarra, en lo que en razon d'ello ſe deue tener por cierto.

Capitvlo x.

D'el interregno primero de Aragon, que muchos auctores quieren hazer: y tratase de Don Fortuno, octauo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

POR muerte d'el conde Rey Don Garcia Yñiguez, y de ſu muger la condeſa Reyna Doña Vrraca, quiere la comun opinion de los auctores, que començando a auer el primer interregno de Aragon, duró algun poco de tiempo, y otros le hazen de largos años: porque, como en la hiſtoria de Nauarra queda viſto, dizen, que la condeſa Reyna Doña Vrraca ſiendo alanceada de Moros, le fue ſacado d'el vientre vn hijo por aquel cauallero de Alaua, llamado Don Sancho Vidal, o Vela de Gueuara, ſu criado, que dizen, era ſeñor de la caſa de Gueuara, donde deſpues, refierē, que el infante, que Don Sancho Abarca fue llamado, ſe crió en los dias d'el interregno, haſta que en cortes, que en la ciudad de Pamplona, o ſegun otros, en Yaca celebraron los Araneſes y Nauarros, fue alçado el infante aſſi naſcido por conde de Aragon, y Rey de Nauarra. Ser eſto contrario a la verdad, queda verificado en lo de Nauarra, porque muerto el Rey Don Garci Yñiguez, ſucedió en el reyno de Nauarra, ſu hijo primogenito el Rey Dō Fortuno, cuyo reyno queda comprobado por eſcrituras de la caſa de Sanct Saluador de Leyre, donde deſpues como Catholico Principe entrando en religion, dexadas las coſas tranſitorias d'eſte ſiglo, le ſuccedió en el reyno ſu hermano el infante Don Sancho Abarca.

Capitu=

Capitvlo xi.

De Don Sancho Abarca, noueno conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Sancho, primero d'eſte nombre, cognominado Abarca, ſegun eſte diſcurſo y linea, ſucedió en el condado de Aragon y reyno de Nauarra, al conde Rey Don Fortuno ſu hermano en el año en ſu hiſtoria ſeñalado. Eſte Rey quan valeroſo y guerrero aya ſido, y la cauſa porque ſe cognomina Abarca, es coſa tan manifieſta, quanto no ay neceſſidad de repetir lo mas vezes: porque en la hiſtoria de Nauarra, contando le por Rey, ſe eſcriuió, donde tambien ſe dió noticia de la muger y hijos, que tuuo, y remito me en todo, a lo que alla queda dicho: y murió en el año en ſu hiſtoria ſeñalado.

Capitvlo xii.

De Don Garci Sanchez, decimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Garcia, tercero d'eſte nombre, cognominado Sanchez, ſucedió al Rey Don Sancho Abarca ſu padre en el año en la hiſtoria de Nauarra ſeñalado, el qual en el progreſſo de los condes de Aragon ſe puede contar por noueno, pues lo meſmo ſe haze del Rey ſu padre. De eſte Rey entre todos los auctores que haſta agora hã eſcrito, no ſe ha hecho mencion ni memoria, y el tiempo y años de ſu reyno quedan manifeſtadas muy notoriamente en la hiſtoria de Nauarra. Tuuo de la Reyna Doña Thereſa ſu muger, al infante Don Sancho, que en los eſtados le ſucedió, y ſu muerte ſe ſeñaló en ſu hiſtoria.

Capitvlo xiii.

De Don Sancho, vndecimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Sancho, ſegundo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Garci ſu padre en el año en la hiſtoria de Nauarra ſeñalado en la vida ſuya. Caſó eſte Rey conde de Aragon, con la Reyna Doña Vrraca, de quien vuo a los infantes Don Garcia, Don Ramiro, y Don Gonçalo: de los quales Don Garcia, como primogenito ſucedió en los reynos de Pamplona, Nagera, y Alaua: y Don Ramiro, y Don Gonçalo tambien el vno a falta d'el otro tuuieron titulos de Reyes, eſpecialmente Don Gonçalo deſpues de la muerte d'el Rey Don Sancho ſu padre ſe halla, intitularſe, reynar en Aragon cõ la Reyna Doña Vrraca ſu madre, como por eſcrituras de los meſmos tiempos queda probado en la hiſtoria de Nauarra, donde dixe, parecer me, que eſta Reyna Doña Vrraca era la Reyna proprietaria de Aragon, y no la que queda nombrada: en lo qual me refiero a lo que tengo alli eſcrito. El infante Don Ramiro, que antes de Don Gonçalo ſe llamó Rey falleció en vida d'el padre, y aunque no ſe halla el titulo de ſu reyno, no dexo de preſumir, que ſeria en Aragon, como eſto queda tambien eſcrito, y tuuo dos hijos, llamados Don Sancho, y Don Garcia, que no tuuieron titulo Real, aunque ninguno d'eſtos Reyes hermanos Don Ramiro y Don Gonçalo, tuuierõ en Aragon en propriedad, ſino en gouernacion. Los auctores que haſta agora han eſcrito, paſſan en ſus obras, ſin hazer mencion d'eſte Rey, mas que d'el Rey Don Garci Sanchez ſu padre, como todo queda baſtantamente probado, y ſucedió ſu muerte en el tiempo, que en ſu hiſtoria ſe refiere.

Capi-

Capitvlo xiiii.

De Don Garcia el Tembloſo, duodecimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DOn Garcia, tercero y vltimo d'eſte nombre, cognominado Sanchez, y de otra manera, el Tembloſo, ſucedió al conde Rey Don Sancho ſu padre, en el tiempo en ſu hiſtoria ſeñalado. Si d'el conde Rey Don Sancho queda dada cuenta en lo de Nauarra, lo meſmo eſtá hecho d'eſte Rey Don Garci Abarca el Tembloſo, ſu hijo, el qual ſiendo bueno y piadoſo Principe, tuuo vn hijo y eredero, llamado Don Sancho, que con lo que d'el padre eredó, y vuo en dote, fue el mayor Principe Chriſtiano de Eſpaña haſta ſus tiempos, deſpues que Moros entraron en ella, y a el dexando por ſucceſſor y eredero, falleció el conde Rey Don Garci Sanchez el Tembloſo, en el año en ſu hiſtoria ſeñalado.

Capitvlo xv.

De Don Sancho el Mayor, decimo tercio y vltimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra, y aſsi bien vltimo conde de Caſtilla, en quien ſe vnieron eſtas tierras.

DOn Sácho, tercero y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Mayor, ſucedió al conde Rey Dõ Garci Sanchez el Tembloſo ſu padre cerca d'el año d'el naſcimiento de mil. Eſte Rey ſiendo potentiſſimo Principe, fue el vltimo conde de Aragon: porque deſpues de ſu fallecimiento, Aragon dexando totalmente el titulo de condado, como preſto veremos, ſe llamó reyno. Segun en las hiſtorias de Nauarra y Caſtilla queda eſcrito: algunos chroniſtas de Aragon pugnan, por probar, que eſte Rey Don Sancho caſó dos vezes, pretendiendo con eſte artificio, hazer legitimo al infante Don Ramiro, que era vno de ſus hijos y erederos: pero en lo de Nauarra tengo dada alguna ſufficiente razon en contrario d'eſto. Eſte Principe, no ſolo fue conde de Aragon y Rey de Nauarra, mas tãbien cõde de Caſtilla por ſu muger la condeſa Doña Nuña, llamada comunmente Doña Eluira Mayor, Reyna de Nauarra: de quié vuo al infante Don Garcia, que fue decimo quarto Rey de Nauarra, ſegun nueſtra cuenta: y al infante Don Fernando, que fue primer Rey de Caſtilla: y como en la hiſtoria de Nauarra moſtramos alguna euidencia d'ello, vuo tambien d'ella al infante Don Gonçalo, que fue Rey de Sobrarue y Ribagorça, de quien algunos eſcriuen, ſer baſtardo: pero tengo por cierto, que ſe engañan, y mas tuuo el Rey Don Sancho fuera de matrimonio al infante Don Ramiro, que fue primer Rey de Aragon.

Eſto fue en la Era de 1038

En la hiſtoria de Caſtilla queda referido, y mas copioſo en la de Nauarra, como eſcriuen diuerſos auctores, que los infantes Don Garcia y Don Fernando accuſaron falſamente de adulterio a la inocente Reyna y condeſa Doña Eluira Mayor ſu madre, por la cauſa, que alli ſe narró: y como refieren, que ella fue ſentenciada, a defender por armas ſu inocencia, y que ſolo ſe halló el infante Don Ramiro ſu antenado, que ſallieſſe a la defenſa de la madraſtra ſin culpa, pero que los infantes Don Garcia, y Don Fernando ſin venir a batalla, confeſſando ſu culpa, fue libre. Sobre eſto, y ſobre lo que dizen, que d'ello reſultó, que en la diuiſion de los reynos no dió ella lugar, a que el hijo mayor el infante Don Garcia, ſino el ſegundo, que era el infante Don Fernando, vnieſſe a Caſtilla, que era ſuya, ya tengo dicho mi parecer, y lo que ſiento,

ſiento, por tanto remito a los lectores a las hiſtorias de Caſtilla y Nauarra, donde las coſas d' el Rey Don Sancho tengo tratadas con mas relacion. El infante Don Ramiro vuo el reyno de Aragon, agora fueſſe por gratificacion de la defenſa de la inocencia, ſi tal acuſacion paſſó, agora por querer le dexar el Rey ſu padre con titulo Real, como a los de mas hermanos: y mucho mas merecia el infante Don Ramiro, porque todas las hiſtorias publican, auer ſido muy excelente Principe, d'el qual procedió inclita ſucceſſion de Reyes en la corona Real de Aragon. D'eſta manera començó, a auer Reyes en Aragon, deſpues de los dias d' el Rey y conde Don Sancho, el qual falleció en diez
1034 y ocho de Octubre, dia Viernes, d'el año de mil y treynta y quatro, y fue enterrado en Sanct Saluador de Ouiedo, y de alli traſladado a Sanct Saluador de Oña, donde yaze.

PRINCIPIO DE LOS REYES DE ARAGON.

Capitvlo xvi.

De Don Ramiro, primer Rey de Aragon: y primera ſeparacion de Aragon, y Nauarra.

Eſto fue en la Era de 1072

DON Ramiro, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Sancho el Mayor ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y treynta y quatro, que fue año de tres mil y ciẽto y nouenta y ſiete de la venida d'el Patriarcha Tubal, a poblar a Eſpaña: y de tres mil y trezientos y treynta y nueue años d'el diluuio general: y de quatro mil y nueuecientos y nouẽta y cinco, de la creacion d'el mundo, ſegun la cuenta Hebrea. D'eſta manera la prouincia de Aragon auiendo dozientos y cinquenta años, poco mas o menos, que era condado, vino a alcançar corona y tiara Real, ſiẽdo ſu primer Rey eſte inclito Principe Don Ramiro, en quien el eſtado de Aragon, començó con titulo de reyno, auiendo antes poſſeydole los de mas predeceſſores cõ titulo de cõdes, ſegun queda viſto. Por la meſma manera Aragon ſe deſmembró de Nauarra d'eſta vez, que fue la primera deſunion, aunque no la vltima. La dignidad Real d'eſte Rey cõfirmó y aprobó el Papa Benedicto Octauo, llamado comunmente noueno, y eſcriuen, auer tomado por armas y diuiſas ſuyas vna Cruz de plata en campo azul, que quieren algunos, ſer inſignias y armas de ſu progenitor Dõ Yñigo Ariſta Rey de Nauarra: pero deſpues algunos Reyes ſus ſuceſſores vinieron a dexar eſtas deuiſas, y tomar otras, ſegun adelante ſe vera. Siendo muerto ſu hermano Don Gonçalo Rey de Sobrarue y Ribagorça de vn criado ſuyo, llamado Ramonico de Gaſcuña al paſſar de la puente de Montclus, fue enterrado en el moneſterio de Sanct Victorian, y ſucedió en Sobrarue y Ribagorça el Rey Don Ramiro.

EL que ſiendo ſingular Principe, y dotado de altos dones, caſó con Doña Ermiſenda, a quien tambien llaman de otros nombres, hija d'el conde de Begorra, y vuo en ella al infante Don Sancho Ramirez, que en el año de mil y
1045 quarenta y cinco naſciendo, le fue ſuceſſor en los reynos, y al infante Don Garcia Obiſpo de Yaca: y a la infanta Doña Sancha, condeſa de Toloſa: y a la infanta Doña Tereſa, condeſa de la Prouença, caſada con el conde Guillen Beltran: y vn hijo baſtardo, llamado Don Sancho, que fue ſeñor de Ayuar y Xauierre. Eſte Rey hizo muchas guerras a Moros, y como en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida de ſu ſobrino Don Sancho Fernandez, ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Valiente, Rey de Caſtilla queda eſcrito, es fabuloſo, dezir, q̃ murió en batalla, que con el tuuo en Grados, ſegun muchas chroni-

chronicas quieren, las quales ſeñalan ſu muerte en ocho de Mayo d'el año de mil y ſeſenta y tres, y aſſi falleciera en dia Iueues: pero bien patentemente queda probado en aquella vida ſuya, que el Rey Don Sancho Fernandez el Valiente no reynaua en eſte año, ſino el Rey Don Fernando ſu padre: ni començó a reynar haſta al año de ſeſenta y ſiete. El Rey Don Ramiro es coſa cierta, auer fallecido en el año de ſeſenta y tres, auiendo reynado veynte y ſiete años y ſeys meſes, y veynte y vn dias: por que d'el año ſeguiente ſe hallan eſcrituras d'el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, por donde conſta, que el hijo reynaua: y aſſi no pudo morir en batalla, que con el Rey Don Sancho tuuieſſe, ſi por ventura no fueſſe con el Rey Don Fernando, hermano ſuyo, cuya infelicidad reſultaria en eſte caſo bien notable, que no ſolo Don Garcia Rey de Nauarra ſu hermano, fueſſe muerto en batalla ſuya en el año en ſus hiſtorias ſeñalado, mas tambien agora otro hermano Rey. Tengo eſta muerte, auer aſſi ſucedido, por fabuloſa, y el fue enterrado en el Real moneſterio de Sanct Iuan de la Peña. 1063

CAPITVLO XVII.

De Don Sancho Ramirez, ſegundo Rey de Aragon, y decimo ſexto de Nauarra, y ſegunda vnion de Aragon y Nauarra.

DON Sancho, vnico d'eſte nombre, entre los Reyes de Aragon, cognominado Ramirez, ſucedió al Rey Don Ramiro ſu padre en el dicho año del naſcimiento de mil y ſeſenta y tres, ſegun la comun opinion, ſiẽdo de edad de diez y ocho años. Fue el Rey Don Sancho Ramirez muy buen Principe, amigo de guerras, y diligente en las coſas de la gouernacion: y como en lo de Nauarra queda dicho, caſó con vna ſeñora, hija de Armengol de Barbaſtro conde de Vrgel, llamada Doña Felicia, de quien vuo tres hijos Reyes, que immediatamente le ſucedieron en los eſtados, el infante Don Pedro, que en los reynos le fue ſuceſſor, y el infante Don Alonſo, que al hermano mayor ſucedió, y al infante Dõ fray Ramiro, q̃ deſpues d'el ſegundo hermano reynó, auiendo ſido primero religioſo de la orden de S. Benito en el moneſterio de Sanct Ponce de Tomeras, que es en la prouincia de Narbona, cerca de Beſiers. Vn hijo baſtardo, llamado Don Garcia, hijo d'el Rey Don Sancho Ramirez, fue Obiſpo de Iaca. En el año de mil y ſetenta y vno eſte Rey deſſeãdo reduzir a ſus ſubditos en las coſas de la religion al vſo de la celebracion d'el officio de la Sancta Yglеſia Romana, hizo dexar el officio eccleſiaſtico de los Godos, que agora dezimos Muçaraue, y ſe introduzió el Romano, que agora ſe celebra en Eſpaña. En lo qual Aragon fue anterior a Caſtilla con algunos años, ſegun facilmente ſe colige, de lo que en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Alonſo el ſexto queda viſto. Dos años deſpues en el año de mil y ſetenta y tres, lo meſmo caſi ordenó en las coſas d'el eſtado ſeglar, por que haziendo dexar la gouernacion de las leyes de los Godos, por las quales era antes regida Aragon, mandó, que por leyes d'el derecho comun, llamado Ceſareo, ſe gouernaſſe. *Eſto fue en la Era de 1109* 1071 1073

AVIA treze años, que el Rey Don Sancho Ramirez reynaua en Aragõ, quãdo Don Ramon infante de Nauarra, mató en Peñalen a ſu hermano Don Sancho Garcia Rey de Nauarra en el año de mil y ſetenta y ſeys: por lo qual los Nauarros, que al fratricida infante Don Ramon no queriã por ſeñor, tomaron por Rey a eſte Rey Dõ Sãcho Ramirez, primo hermano d'el Rey muerto, y d'el infante matador: y d'eſta manera Aragon y Nauarra ſe vnieron ſegunda vez. 1076

Viendo ſe el Rey Don Sancho Ramirez con los reynos de Aragon y Nauarra, no ſolo hizo contra Moros grandes conquiſtas, ſegun en la hiſtoria de Nauarra, quando por Rey de Nauarra le contamos, quedan apuntadas, mas aun fabricó muchas poblaciones nueuas, y caſas pias, fundando y dotando algunas yglesias y moneſterios. Andando de ordinario en guerras cõtra Moros, auiendo treynta y vn años, y veynte y ſeys dias, que en Aragõ reynaua, y diez y ocho años en Nauarra, fue muerto de vna ſaeta ſobre Hueſca, en quatro de Iunio,
1094 dia Domingo d'el año de mil y nouenta y quatro, ſiendo de edad de quarenta y nueue años, y fue enterrado en Sanct Iuan de la Peña.

Capitvlo xviii.

De Don Pedro tercero Rey de Aragon, y decimo ſeptimo de Nauarra.

Eſtofueen la Era de 1132

Don Pedro, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Sancho Ramirez ſu padre, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y nouenta y quatro. Eſte Rey en vida d'el Rey ſu padre ſe intituló Rey de Ribagorça y Monçon, y aun que el padre murió de aquella deſgraciada y repentina muerte, no por eſſo alçó el cerco de Hueſca, mas antes en el reſto de
1095 eſte año, y caſi todo el ſeguiente, que fue de mil y nouenta y cinco inſiſtió, y como en la hiſtoria de Nauarra queda dicho, venció cerca de Hueſca grandes exercitos de Moros, con muchas muertes de los enemigos. Entre los quales ſiendo halladas quatro cabeças de Moros muy principales, que en ſus inſignias y riquiſſimas tocas de la cabeça parecian Reyes Moros, las tomó por deuiſas y armas en ſeñal d'eſta memorable victoria, la qual atribuyen algunos al dicho Don Aznar primer conde de Aragon, ſegun queda eſcrito en ſu lugar: pero es mas conſtante, y aun probable, auer ſucedido eſto en tiempo d'eſte Rey Don Pedro, y algunos Reyes de Aragon traxierõ por armas eſtas quatro cabeças, pueſtas en vn eſcudo eſcoartelado, haziẽdo los quartos vna cruz colorada pueſta en campo de plata, en cada quarto ſu cabeça. Con eſta victoria dẽde a dos dias
1096 ſe dió Hueſca en veynte y ſiete de Nouiembre d'el año de mil y nouenta y ſeys. Por eſtas ſanctas guerras que hazia contra los Moros, el Papa Vrbano ſegundo le confirmó las decimas, y otros prouentos eccleſiaſticos, que el Papa Gregorio ſeptimo auia concedido al Rey Don Sancho Ramirez ſu padre en las yglesias que de nueuo edificaſſe, y tierras que de Moros conquiſtaſſe. Caſó el Rey Pedro con vna ſeñora Ytaliana, nõbrada Doña Berta, o como otros dizen Ynes, de quien vuo vna infanta, llamada Doña Yſabel, que murió donzella, y vn infante, llamado Don Pedro, que fue caſado con Doña Sol, hija d'el Cid, q̃ primero auia ſido caſada con Dõ Fernan Goncalez, infante de Carriõ, el menor de los dos hermanos infantes, llamados de Carriõ. Eſte infante Don Pedro, ſin dexar hijos de la infanta Doña Sol ſu muger, murió en diez y ocho de Agoſto,
1104 dia Iueues d'el año de mil y ciento y quatro. En el qual el Rey Don Pedro ſu padre, auiendo diez años y tres meſes y veynte y quatro dias que en Aragon y Nauarra reynaua, falleció en veynte y ſiete de Septiembre, dia Sabado, y fue enterrado en Sanct Iuan de la Peña.

Capitvlo xxix.

De Don Alonſo el Batallador, qarto Rey de Aragon, y decimo octauo de Nauarra, que fue llamado Emperador d'Eſpaña.

Don

DON Alonſo, primero d'eſte nombre, cognominado el Batallador, ſucedió al Rey Don Pedro ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y quatro. Eſte Rey dignamente es cognominado el Batallador, por que refieren, que venció veynte y nueue batallas, aun que en dos vltimas fue vencido, y en la poſtrera muerto. Como en las hiſtorias de Nauarra y Caſtilla queda eſcrito, fue caſado con Doña Vrraca, infanta y eredera de los reynos de Caſtilla y Leon, muger biuda, auiendo ſido caſada con el conde Don Ramon, ſegun todo ſufficientemente queda viſto en lo de Caſtilla, y por la Reyna Doña Vrraca vino a ſer Rey de Caſtilla y Leõ el Rey Don Alonſo ſu marido enel año de mil y ciento y ocho, por fallecimiento de ſu ſuegro Don Alonſo, ſexto d'eſte nombre Rey de Caſtilla y Leon, por lo qual a eſte Rey hize particular hiſtoria en lo de Caſtilla, contandole por ſeptimo de los Reyes Alonſos de Caſtilla y Leon, y en la de Nauarra por vnico d'eſte nombre, y aqui por primero de los d'eſte nombre, de tal manera que lo que de ningun Rey de Eſpaña ſe ha hecho, es forçado hazer d'eſte grande Principe, contandole vna vez en el numero y orden de los Reyes de Caſtilla y Leon, y otra enel de los Reyes de Nauarra, y agora de Aragon, por auer reynado en Aragon, Nauarra, Caſtilla, y Leon. Fue llamado Emperador d'Eſpaña, d'el qual titulo fue ſolo, el que entre todos los Reyes de Aragon gozó. No tuuo hijos de la Reyna Doña Vrraca ſu muger, de quien hizo diuorcio. Sucedieron a eſte Principe Don Alonſo grandes conquiſtas, ſiendo la mas inſigne la de la noble y Real ciudad de Çaragoça en diez y ocho de Deziẽbre, dia Miercoles d'el año de mil y ciento y diez y ocho. En el varrio de la Camera Angelical de nueſtra Señora d'el Pilar halló Chriſtianos, que biuian celebrando el antiguo officio Gotico, permitiendo la virgen Maria, que en aquella ciudad no pereciеſſe d'el todo la religion Chriſtiana. Eſte Rey Emperador de las Eſpañas ſiendo viejo, hallandoſe en el cerco de la ciudad de Bayona de Francia, como le faltaſſen hijos, ordenó ſu teſtamento, mandando ſus reynos a los religioſos d'el ſancto Sepulchro y Templarios y d'el Hoſpital, aun q̃ deſpues el Papa dió eſto por ninguno, ſegun adelante ſe dirá en ſu lugar. En la hiſtoria de Nauarra quedã referidas algunas opiniones, que ay ſobre la fin y muerte d'eſte Emperador Don Alonſo, y remitiẽdo me a lo que alla dexo eſcrito, concluyo, con dezir, que auiendo treynta años menos veynte dias que reynaua, fue ſu muerte en ſiete d'el mes de Septiembre, dia Viernes, d'el año de mil y ciẽto y treynta y quatro. Algunos dizen, eſtar enterrado en el moneſterio de Ieſus Nazareno de Montaragõ, y otros otras coſas, aun que lo primero ſe tiene por mas cierto.

Eſto fue en la Era de 1142

1108

1117

1134

CAPITVLO XX.

D'el interregno ſegundo de Aragon, y ſegunda ſeparacion de Aragon y Nauarra.

QVEDANDO los Aragoneſes y Nauarros muy cõfuſos cõ la falta d'el Emperador Dõ Alõſo ſu ſeñor, q̃ murió ſin hijos, acrecẽtaua mucho mas ſu daño el recelo, que los relegioſos ſuſo dichos no pidieſſen los reynos por virtud d'el teſtamento d'el Rey. Para euadir y atajar los grãdes daños, que d'eſto y de lo de mas ſe eſperauan, acordaron de tomar por ſu Rey a vn ſeñor muy principal, llamado Don Pedro de Athares, q̃ por eſcrituras antiguas conſta, q̃ era de ſangre Real, en quien hallarõ tan indiſcreta grauedad anticipada, q̃ por eſto dexando a el, deliberaron de elegir por Rey perſona,

que tambien deſcendiendo de la ſangre de los Reyes paſſados, no fueſſe tá peſado y graue. En eſte medio Don Alonſo octauo d'eſte nombre Rey de Caſtilla y Leon, que no tardó de intitularſe Emperador de las Eſpañas, viendo eſta turbacion, ſe apoderó de muchos pueblos de Aragon, deziendo pertenecer a el los reynos, por la razõ que en la hiſtoria de Caſtilla queda referida. Eſcrito queda en lo de Nauarra, como en la elecion de la perſona Real no ſiendo conformes, alçaron los Nauarros por ſu Rey al infante Don Garcia Ramirez, nieto de Don Sancho Garcia Rey que fue de Nauarra, y nieto tambien d'el Cid Ruy Diaz, reſultando d'ello deſunion y deſmembramiento de Aragon y Nauarra, auiendo andado juntos cincuenta y ocho años, por que los Aragoneſes queriendo Principe natural, acordaron de tomar por Rey al infante Don fray Ramiro, que quarenta y mas años auia, que era religioſo, y fuera eligido por abad de Sahagun, y deſpues fue electo por Obiſpo de Burgos y Pamplona, y vltimamẽte por de Roda y Barbaſtro, y ſe tiene por muy cierto, ſer clerigo preſbitero. El qual era hijo d'el Rey Don Sancho Ramirez, y hermano de los Reyes precedentes Don Alonſo y Don Pedro, por lo qual le declararon por Rey en Monçon, y le alçaron en Hueſca por Octubre d'el dicho año de treynta y quatro, auiendo poco mas de vn mes durado el interregno. Su reyno y matrimonio diſpenſó el Papa Anácleto ſegundo, a quien algunos quieren llamar Innocencio ſegundo. D'eſta manera començando auer Reyes en Aragon y Nauarra por ſi, eſtuuieron diuididos eſtos reynos en trezientos y veynte y quatro años, menos quatro meſes, ſegun en lo de Nauarra queda largamente viſto, y aqui ſe hará mencion d'ello a ſu tiempo.

Capitvlo xxi.

De Don Ramiro el Monge, Quinto Rey de Aragon.

Eſto fueen la Era de 1172

Don Ramiro, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Monge ~~o Frayle~~, paſſado el dicho interregno, ſucedió en ſolo el reyno de Aragon, al Rey Don Alonſo el Batallador ſu hermano enel dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y treynta y quatro. Eſte fue Catholico y muy humano Rey, como Principe que en muy largos años auia ſido religioſo de la orden de Sanct Benito, y era de dias, quando vino a reynar, conſiderando los años, que los Reyes ſus hermanos reynaron, que fueron quarenta. Mediante diſpenſacion d'el dicho Papa Anacleto ſegundo, no ſolo obtuuo el reyno de Aragon, ſiendo coronado en la ciudad de Hueſca, pero aun auiendo ſido clerigo de Miſſa, ſe caſó con vna ſeñora de nacion Franceſa, llamada Doña Yñes, hija de Guillen conde de Puytiers, y Duque de Guiayna,
1136 que enel año de mil y ciento y treynta y ſeys falleció en Santiago de Galizia veniẽdo en romeria, y otros dizen, q̃ era hermana. Con eſta ſeñora caſandoſe en Hueſca, tuuo vna infanta, hija eredera, llamada Doña Petronilla, q̃ en el reyno le ſucedió, q̃ deſpues fue condeſa de Barcelona, caſada con Don Ramon quinto y vltimo d'eſte nõbre, cognominado Berẽguer, dozeno conde de Barcelona, de quien la hiſtoria hablará adelãte. Del Rey Don Fray Ramiro aunque eſcriuẽ, q̃ tambien fue abad de Sahagũ, moneſterio de Caſtilla, y electo por Obiſpo de Burgos, y deſpues de Pamplona, y luego de Barbaſtro y Roda: pero dizen algunos, que nunca fue conſagrado. Aunque por repreſentar la dignidad Real hazia eſte Principe en los actos eſteriores mueſtras de Rey, en lo interior, ſiempre fue muy religioſo, y dado a las coſas de la vida monaſtica. Quando començó

mençó a reynar, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida de Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, octauo d'eſte nombre, queda eſcrito, no tardó en hazer ſe vaſallo d'el Rey de Caſtilla con las condiciones alli eſcritas, a donde me refiero. Antes de eſto tuuo algunas guerras y differencias ſobre el reyno de Nauarra, con el Rey Don Garcia Ramirez ſu ſobrino, que era hijo de primo ſegundo ſuyo, como en lo de Nauarra queda viſto, y el no le queriendo dexar el reyno, que de derecho le pertenecia, paſſaron los negocios y tratos, que en la vida d'el Rey Don Garcia Ramirez ſe cuentan, haſta que el Rey Don Ramiro, como Principe pacifico, alçó mano de la guerra de Nauarra, contentandoſe con Aragon.

Este Rey Don Ramiro ſe refiere auer hecho aquella famoſa campana, que ſuelen dezir de Aragon, por que eſcriuen, que por los ſuyos ſiendo tenido en poco, y el reyno andando en guerras ciuiles, embió para ſu remedio, a pedir conſejo a fray Frocaldo, abad de Sanct Ponce de Tomeras, que auia ſido ſu maeſtro. El qual metiendo al menſajero en la huerta d'el moneſterio, tratan, que cortádo entre las flores las cabeças, a las que mas altas tenian, ſin otra reſpueſta embió al menſajero, y el referiendo al Rey, lo que auia paſſado, entendió el concepto d'el ſano conſejo. Para cuya execucion refieren, que conuocó cortes para Hueſca, deziendo, que auia meneſter hazer vna campana, que en todo el reyno ſe oyeſſe. Dizen mas, que los grandes d'el reyno juntando ſe en Hueſca con harta riſa d'eſte hecho, mal por ellos entendido, que llamando el Rey muchos d'ellos vna mañana de vno en vno, hizo degollar a quinze de los mas culpados, de lo qual ſiendo auiſados los de mas, hecharon a huyr. D'eſta forma el Rey Don fray Ramiro, quieren, que hizo en Hueſca la famoſa campana, que ſiendo eſto verdad, no ſolo en Aragon, mas en todo el mundo fuera oyda, y que dende en adelãte quedó el Rey muy reuerenciado, pero eſta relaciõ muchos graues varones tienen por artificio fabuloſo, y por tal la eſtimo yo.

El Rey Don Ramiro viendo ſe biudo, y queriendo tornar a recogerſe, dió en fidelidad a ſu vnica hija la infanta Doña Petronilla con algunas ciudades a Don Alonſo Emperador de las Eſpañas, y Rey de Caſtilla, y Leon, para que la criaſſe en Caſtilla, y con tãto deſpues que celebró cortes en Hueſca, y en comendó a los grandes la gouernaciõ d'el reyno, ſe recogió en el año de mil y ciento y treynta y ſiete a ſeruir a Dios, auiendo tres años que reynaua, y ſe encerró en la meſma ciudad de Hueſca con los clerigos de ſu capilla, en vn moneſterio que fundó en la parochia de Sanct Pedro el Viejo. Antes d'eſto los Aragoneſes, que auian tornado a ſu tierra a la infanta Doña Petronilla ſo color de no ſe hallar bien en Caſtilla, la caſaron con Don Ramon Berenguer duodecimo conde de Barcelona, entendiendo en ello vn vaſallo ſuyo, llamado Don Guillen Ramon de Moncada, ſeneçal de Cathaluña, que refieren q̃ andaua huydo en Aragõ, por delictos q̃ por ciertos auctores ſon ſinieſtramente referidos. Entremetió ſe eſte caualiero a tratar eſte caſamiento, el qual fue concertado en Barbaſtro en onze de Agoſto, dia Miercoles de eſte año, con voluntad d'el Rey Don Ramiro, y de todo el reyno, con que, ſegun adelante ſe verá mas claro, ſe vnieron el reyno de Aragon y principado de Cathaluña. En eſte lugar muchos auctores que tratan de las hiſtorias de Aragon, hazen larga repreſa y diſgreſſion en las coſas de Aragon, començando a eſcriuir la ſuceſſion de los condes de Barcelona, haſta el dicho conde Don Ramon Berenguer, por lo qual a exemplo ſuyo, haré yo lo meſmo, en dando fin a lo reſtante d'el Rey Don Ramiro.

1137

El qual, haſta deſpoſar a la infanta Doña Petronilla ſu hija, y dexar el gouierno al conde Don Ramon Berenguer ſu yerno, reynó ſolos dos años y diez meſes, pero contando los años que deſpues biuió, en que ſiempre ſe intituló Rey fueron por todos treze años, menos dos meſes: porque eſcriuen, que falleció
1147 en diez y ſeys dias d'el mes de Agoſto, que ſeria dia Sabado, d'el año de mil y ciento y quarenta y ſiete. Otros dizen, auer reynado diez y nueue años, mouiéndoſe a ello, por que algunos eſcriuen auer fallecido en el año de mil y ciento y cinquenta y quatro, pero lo primero ſe tiene por mas firme y verdadero, y fue enterrado en la ciudad de Hueſca en el moneſterio de Sanct Pedro el Viejo, que el meſmo auia fundado.

Capitvlo xxii.

D'el principio de la reſtauracion de Cathaluña, y origen de los condes de Barcelona

Cathalvña es vno de los poderoſos eſtados, que en nueſtros dias hallamos en los reynos d'Eſpaña, y ſus Principes, intitulandoſe ſiempre cõdes de Barcelona, como de pueblo el mas inſigne de toda la region, han ſido de grande auctoridad en los negocios, aſſi de tierra, como de mar, aunque nunca tuuieron titulo Real: por lo qual es mucha razon, que d'ellos ſe hable en lugar particular y diſtincto. Sobre la etymologia y interpretacion d'eſte nombre Cathaluña, dã los eſcriptores diuerſas razones, deziẽdo algunos, que Cathalanes primero fuerõ llamados Caſtellanes, nacion antigua de Cathaluña, que con los Acetanos, tambien nacion antigua Cathalana confinauan, y que con el proceſo d'el tiempo fueron de Caſtellanes llamados Cathalanes. Los que eſto dizen, ſe ayudan de la conſeruacion y raſtro de antiguedad, de auer en Cathaluña muchos pueblos d'el nombre caſtello, como caſtello de Ampoſta, caſtel Daſenes, Caſtello de Farfaña, Caſtellon de Empurias, y otros de la meſma manera, ſiendo d'eſte parecer, el maeſtro Florian do Campo, cuya auctoridad es viſto confirmar Hieronimo Çurita. Otros quieren, que Cathaluña tomó eſte nombre de vn capitan Frances, llamado Cartalone, que en los tiempos de las entradas de los Moros en Eſpaña, refieren, auer venido a la recuperacion ſuya con gentes de Francia, y que d'el nombre de Cartalone, fue llamada Cathaluña, como tambien lo nota Beuter. Otros teniendo la opinion de Raphael Volaterrano, dizen, que d'el nombre de los Godos y Alanos gentes feroces, de quienes queda hablado, fue llamada Gothalania, como quien dize tierra de Godos y Alanos, y que de Gothalania fue dicha Cathalunia, y deſpues Cathaluña. Tampoco faltan otros, que eſcriuen, que quando los Alanos entraron en Eſpaña en compañia de los Vandalos y Sueuos, entraron con ellos ciertas gentes y nacion, llamada Catthos, y que d'eſtos Catthos y de los Alanos fue llamada Cathalania, de donde vino deſpues, a llamar ſe Cathaluña, como agora dezimos, y eſto parece ſentir Vaſeo y otros, ſeguiendo a diuerſos auctores. No dexan algunos de ſer de otros pareceres y opiniones, y de los que yo apunto, puede el lector eſcoger, el que mas le agradáre, que yo en tanta variedad de opiniones no quiero ſer juez, aun que es bien verdad, que primero me adheriria a lo primero, por ſer d'eſta opinion aſſi Florian, como Çurita.

Començando la breue hiſtoria, que yo haré de los cõdes de Barcelona, ſeñores d'el principado de Cathaluña, digo, que paſſado aquel infelice año de
714 ſiete cientos y quatorze, y paſſados otros algunos, que los Moros auian conquiſtado

quiſtado la mayor parte d'Eſpaña, ſiendo Gouernador y mayor domo mayor de Francia Carlos Martel, aguelo d'el Emperador Carlos Magno, de quien muchas vezes nueſtra hiſtoria ha hecho mencion, ſe refiere, que muchas perſonas de Cathaluña, eſpecialmente de la prouincia de Cerdaña, incitaron a Carlos Martel, que auia años, que trataua con los Moros guerras y duras pendencias dentro en Francia, de donde, diuerſas vezes venciendo, los auia echado, que entraſſe por tierras de Cathaluña contra los Moros ſus enemigos, pues algunos años auia, que en Aſturias y Nauarra auia Reyes, que pugnauan contra los Moros, de quienes cada dia yuan ganando tierras. Condeſcendiendo Carlos Martel al ruego de los Chriſtianos Cathalanes, de quienes ſiempre era importunado, refieren, que embió cerca d'el año de ſetecientos y treynta y ocho algunos caualleros Alemanes, con mano armada a las tierras de Cathaluña, con vn capitan tambien Aleman, que dizẽ ſer el dicho Othger Cathazlot, a quien otros llaman Otho, como queda eſcrito en el principio de los condes de Aragon, el qual era gouernador de Guiayna, que Carlos Martel en muriendo el duque Hedon, auia ganado. En eſta ſazon eſtiman, que fue la venida d'el ſuſo dicho capitan Frances, Cartalone, que con eſtos Alemanes, traxo gentes de Francia: pero ſobre eſtas coſas entre los meſmos auctores Cathalanes ay tanta variedad y grande repugnancia y diſcrimẽ, que los vnos dañan el credito de los otros, haziẽdoſe todos a ſi meſmos muy ſoſpechoſos. Cõ eſtas gentes dizẽ, q̃ juntandoſe muchos naturales de la meſma region, ganarõ de Moros algunas tierras de las frõteras, ſiendo las primeras, q̃ en Cathaluña ſe recuperaron, y quedando principiada eſta ſancta guerra, murió Carlos Martel en el año de ſiete cientos y quarenta y vno, dexando tres hijos. De los quales Pepino, que era el ſegundo, quedando en la gouernacion de Francia, fue tan buena ſu ſuerte, que a Chilperico Rey de Frãcia, por ſer inhabil para la gouernacion d'el reyno, metiendo en religion, con voluntad de los grandes d'el reyno, y cõſentimiento y aprobacion d'el Papa Zacharias, vnico de eſte nombre, començó Pepino a reynar en Francia en el año de ſiete cientos y cinquenta. En todos eſtos años, y en los tiempos que el Rey Pepino reynó en Francia, que fueron diez y ocho, los Chriſtianos de Cathaluña, refieren, que ſe entretuuieron con los Moros, lo mejor que les fue poſſible, ſiendo ſiempre abrigados y fauorecidos d'el Rey Pepino, aunque no ſe hallan ningunas coſas notables, que vuieſſen paſſado, o ya que ſucedieſſen, no es maruilla grãde, carecer d'ellas, por que los Chriſtianos de eſtos infelices tiempos teniendo mas cuenta con las armas, que con las letras, ſabian hazer, y no encomendar a pluma. El Rey Pepino murió en el año de ſiete cientos y ſeſenta y ocho, y ſucediendole ſu hijo Carlos Magno, que deſpues fue Emperador, dió tambien fauores a los Cathalanes, embiado a las conquiſtas ſuyas a ſu hijo Luys, que en vida d'el padre entró diuerſas guerras cõ grãdes gentes de milicia en Cathaluña. Algunas vezes vino el meſmo Rey Carlos Magno en perſona, aſſi a Cathaluña, como a Nauarra, andãdo como mejor les era poſſible los Chriſtianos de Cathaluña muy enbueltos con Alemanes y Franceſes.

Eſto fue en la Era de 752

738

741

750

768

De cuya lengua con la larga conuerſacion vinieron a corromper la ſuya, propia, llamada Romance, que era la lengua, que en la mayor parte da Eſpaña ſe hablaua, deſpues que los Romanos la conquiſtaron, con lo qual los Cathalanes de la propia ſuya y Frãceſa vinieron a hazer nueua lengua, differente de la que ſe habla en Caſtilla. Pues paſſados algunos años, que Carlos Magno

reynaua en Francia, eſcriuen los auctores Cathalanes, que ſe hizo vaſallo y tributario ſuyo vn capitan y caudillo de Moros, llamado Zato, gouernador y arraez de Barcelona, donde en todo el reſto de ſu vida le guardó el vaſallaje prometido, haſta que falleció: cuya muerte ſeñalan ſolos dos años antes que la d'el meſmo Carlos Magno. Refieren mas, que en ſu lugar fue pueſto en Barcelona y ſu tierra, vn cauallero llamado Bernardo, pero el auer ſucedido antes el Bernardo, que fue primer conde de Barcelona, conſta por vn priuilegio condido por eſte conde Bernardo al moneſterio de Sanct Pedro de Taberna, de la orden de Sanct Benito, que es en Ribagorça, dado en la Era de ocho ciétos y treynta y dos, que es año d'el naſcimiento de nueſtro Señor: de ſietecientos y nouen
796 ta y ſeys. En eſte priuilegio el conde Bernardo ſe intitula conde y duque, y marques de las Eſpañas, eſtando ſignado de Eugenio presbitero, y dize en la fecha, reynando en Francia felicemente el Rey Carlos. De la data ſuya ſe auerigua, que eſte conde Don Bernardo era ſeñor y conde, antes que la comun opinion de los auctores ſeña la el comiençó de ſu principado y ſeñorio, y trataremos algo d'el en capitulo particular. Como los de mas principios, tienen eſta differencia y conferencia de opiniones el origen d'eſtos Principes.

CAPITVLO XXIII.

De Don Bernardo, primer conde de Barcelona.

Eſtofue en a Era de 832

DON Bernardo, vnico d'eſte nombre, començó a gozar d'el gouierno de Barcelona, en el tiépo arriba ſeñalado d'el año d'el naſcimiéto de ſiete cientos y nouenta y ſeys, o poco antes, q̃ ſeria cerca d'el año paſſado de ſieteciétos y nouenta: y como d'el priuilegio arriba citado cõſta, ſer cõde, contar le ha nueſtra chronica por primer cõde de Barcelona. En eſto cõcurriendo tábien la comũ opiniõ, no ſe por q̃ razõ algunos auctores no le cuentá en el numero de los cõdes de Barcelona, pues tuuo titulo, no ſolo de cõde, mas de duque y marques, pero creo, lo hazen por ignorácia. Refieren los auctores, que las coſas d'eſtos tiépos eſcriuen, que el cõde Don Bernardo no poſſeyó en propiedad el condado de Barcelona, ſino q̃ tá ſolo tuuo titulo y merced d'el condado, y ſu gouernacion, como abaxo ſe dirá, y que la propiedad tá poco tuuieron algunos ſuceſſores ſuyos, haſta el tiempo que adeláte ſe ſeñalará. Algunos auctores de nueſtros tiépos, cuyas obras no ſe há publicado, pugnã por ſuſtentar, q̃ eſte conde Dõ Bernardo es aquel notable cauallero Leones, llamado Bernardo d'el Carpio, ſobrino d'el Rey Dõ Alõſo el Caſto, pero las muchas razones q̃ en cõtrario ſe podriá alegar, y la comũ opiniõ q̃ en lo meſmo es muy conſtante, no dan lugar a ſemejante inuencion. En ſu tiempo muriendo el Em
815 perador Carlos Magno por Enero d'el año de ocho cientos y quinze, le ſucedió en el imperio y reyno de Francia ſu hijo Luys, primero d'eſte nombre, cognominado el Piadoſo, en cuyos tiempos y en los d'el padre el conde Don Bernardo hizo hartas guerras a los Moros, ſiendo muy ayudado de vn principal cauallero, de nacion, Eſpañol, o ſegun otros, Aleman, llamado VVifredo, alqual otros nombran Don Iofre. A quien los dias paſſados eſcriuen auer caſado el Emperador Carlos Magno con vna ſeñora deuda ſuya, por nõbre Almira, de quien vuo vn hijo llamado VVifredo, o Iofre el Velloſo, que vino a ſer conde de Barcelona. El conde Don Bernando con la ayuda d'eſte Don VVifredo, ſeñor d'el caſtillo de Arria, que es en tierra de Conflent, que en el cõdado de Barcelona le ſucedió, ganó muchas tierras, eſpecialmẽte las q̃ caen entre los dos rios conocidos Lobregat y Noguera, auiendole dado el Emperador Luys en tierras de

Roſellon

Roſellon el caſtillo de Arria cerca d'el año de ochocientos y diez y ſeys. Paſſa- 816
dos algunos dias, ſiendo el meſmo Don Bernardo conde de Barcelona, Aymon gouernador de Guiayna rebelandoſe contra el Emperador, aun no cõtento de la deſobediencia, entró con mano armada en tierras de Cathaluña, dõde con fauor de Haliatan Rey de Cordoba, dizen auer ganado a Vic de Oſona, y otras tierras que en Cathaluña poſſeyan los Chriſtianos, y que el Emperador Luys por grandes ocupaciones y guerras que tenia, no pudiendo dar a los Cathalanes el fauor que deſſeaua, que no tardaron en venir los Moros, y Aymon por mar y tierra ſobre Barcelona. La qual deſpues de largos combates eſcriuen auer ſe tomado Abderrahamen Rey de Cordoba en el año de ocho cientos y 820
veynte, y deſpues tornó a ſer cobrada de Chriſtianos, y que eſtas guerras duraron largos dias, aun que no ſe hazian ſiempre muchos daños.

VIENDO el Emperador Luys, que los Chriſtianos de Cathaluña eſtando en continuas pendencias con Moros, no les podia dar todo el ſocorro neceſſario, refieren, que embió a Barcelona, eſtando poſſeida de Chriſtianos, a vn abad llamado Eliſachar, a animar y esforçar al conde Don Bernardo, y a Don VVifredo de Arria, y a los de mas caualleros, que ſiempre aſſiſtian en la ſancta guerra, y que buelto eſte ſancto religioſo para Francia, tornó el Rey Abderrahamen ſobre la ciudad de Barcelona en compañia de Aymon, y que deſpues de auer la conbatido valientemente, fueron los Chriſtianos tã valeroſos, que los Moros con perdida de mucha gente alçaron el cerco, paſſado el año de ocho cientos y treynta. Quando el Emperador Luys ſupo eſto, eſcriuen, que ſiendo 830
grande el contentamiento que recibió, embió a llamar a Don Bernardo, y que no ſolo le hizo grandes caricias, mas aun no contento de crear le por ſu camarero, le dio titulo de conde de Barcelona cerca d'eſte dicho año, y que de eſta manera Don Bernardo fue primer conde de Barcelona, pero moſtrado hemos, que el conde Don Bernardo muchos años antes ſe llamaua conde, y aun marques y duque. Al qual deſpues le ſucedieron en el cõdado muchos illuſtres Principes, haſta que Cathaluña ſe vnió con Aragon, como queda apuntado, y adelãte ſe verá mas claro. D'eſto tomando ocaſiõ, quierẽ q̃ los Reyes de Aragõ ſe llaman haſta nueſtros dias, condes de Barcelona en ſus titulos. Gozó eſte primer conde Don Bernardo muchos años de ſu benemerito condado, y gouernó largos dias las tierras que Chriſtianos poſſeyã en Cathaluña, y ſiendo aborrecido, de los que tenian el regimiento de Bernardo, nieto d'el Emperador Carlo Magno, tratan algunos auctores, que fue acuſado de adulterio con la Emperatriz, y como quiera que ello paſaſſe, refieren auer fallecido cerca d'el año de ocho cientos y treynta y nueue. 839

CAPITVLO XXIIII.

De Don VVifredo ſegundo conde de Barcelona, a quien otros llaman, Don Iofre.

DON VVifredo primero d'eſte nombre, cognominado de Arria, refieren, que ſucedió al conde Don Bernardo ſu predeceſſor, cerca d'el dicho año d'el naſcimiento de ocho ciẽtos y treynta y nueue, por merced y gracia d'el Emperador Luys el Piadoſo, que en el año ſeguiente de ocho cientos y quarenta falleció en Magũcia, y fue enterrado en Mets de 840
Loreyna, auiendo veynte y cinco años imperado, y ſucediole en el reyno de Francia ſu hijo Carlos, cognominado Caluo, que deſpues fue Emperador ſegundo d'eſte nombre: y en el Imperio y reynos de Alemaña, ſu hijo Lothario, primero d'eſte nombre entre los Emperadores. Eſte conde Dõ VVifredo

Eſto fue en la Era de 877

fredo es cognominado de Arria, por auer ſido ſeñor d'el ſobre dicho caſtillo de Arria, y tuuo de la condeſa Doña Almira ſu muger al dicho Dõ VVifredo el Velloſo, q̃ deſpues viniẽdo a ſer cõde de Barcelona, aũ q̃ no immediato deſpues d'el padre, fue el primer conde propietario, ſegũ adelãte ſe verá, cognominãdo le el Velloſo. El Emperador Carlos Caluo cerca d'el año de ocho cientos, y
844 quarenta y quatro, otorgó a la ciudad de Barcelona vn priuilegio, concediendo a ſus vezinos las meſmas eſſempciones que gozauã los Francos. Allẽde eſto concedió a todo el condado de Barcelona, que fueſſen, ſegun coſtumbre de ſus antepaſſados, juzgados en ſus cauſas, por las antiguas leyes de los Godos, dãdo a de mas d'eſto otros priuilegios. El cõde Dõ VVifredo poco deſpues de la obtenciõ d'el cõdado de Barcelona, eſcriuẽ, q̃ por mar fue ſobre la ciudad de Tortoſa, cuyos Moros defendiẽdoſe valientemẽte, boluió ſin poder la tomar, y luẽgo paſſãdo hazia Ampurias, cobró todas las tierras, q̃ el tirano Aymõ auia vſurpado los años paſſados. Dió ſe el cõde Dõ VVifredo a fabricas eccleſiaſticas, y reparar ſus tierras, y gouernar y defẽder muy biẽ, quãto eſtaua en Cathaluña en poder de Chriſtianos. El Emperador Lothario, hijo d'el Emperador Luys, el Piadoſo entró en religiõ en el año de ocho ciẽtos y cinquẽta y ſeys, auiẽdo diez y ſe
856 ys años q̃ imperaua, y ſucediole en el imperio ſu hijo Luys ſegũdo d'eſte nõbre.

En eſte tiempo refieren, que vn cauallero Cathalan, llamado Don Salamon, conde de Cerdaña, tenia embidia al conde Don VVifredo, por lo qual reboluiendole con el Emperador, que le llamó a ſu corte, aun que es mas veriſimil auer, eſto paſſado con ſu hermano Carlos, que en eſtos dias y algunos años deſpues, era Rey de la Prouença y Borgoña, por que quando el dicho Emperador Lothario ſe metió en religion teniendo tres hijos, en quienes diuidió ſus eſtados, dando al primogenito, que era el dicho Luys a Ytalia con titulo de Emperador: y al ſegundo, que como el padre ſe dezia Lothario, a Lotharingia, llamada agora Lorena: a Carlos, que era el tercero, dió la Prouença, y la parte que en Borgoña tenia. De aqui ſe infiere, parecer euidente, pues Cathaluña eſtá tan cerca de la Prouença, que qual quiera que a la Prouença gozaſſe, auia de tener el ſeñorio de Cathaluña, y no el Emperador Luys, que era Rey de Ytalia, ni tampoco Lothario que era de Lorena, ſino Carlos ſu hermano, Rey de Prouença y Borgoña. Por eſta razon digo, que a la corte d'eſte Rey Carlos deuió yr el conde VVifredo, pero como quiera que ello paſaſſe, el conde Don VVifredo yendo a la corte, con ſu hijo Don VVifredo el Velloſo, que era mochacho, auiendo diez y nueue años que era conde de Barcelona, eſcriuen, que le mataron en Francia en Santa Maria de Piug de Aluernia en el año de ocho
858 cientos y cinquenta y ocho, y que fue enterrado en la ygleſia d'el meſmo pueblo. Otros ſeñalan, ſu muerte quatro años antes, affirmando, que el conde Dõ VVifredo fue enterrado en el moneſterio de nueſtra Señora de Ripol: pero por q̃ eſte moneſterio fue edificado por Don VVifredo ſu hijo, ſe deue entender, que deſpues le traſladarian alla.

Capitvlo xxv.

D'el interregno vnico d'el condado de Barcelona.

Por muerte d'el conde Don VVifredo, algunos auctores ponen por interregno los años, que corrieron, haſta que en el tiempo que luego ſe ſeñalará, vino a ſer conde ſu hijo Don VVifredo el Velloſo, reſultãdo eſto, por q̃ los tales auctores no cuentã en el numero de los cõdes de Barcelona a Dõ Salamõ, cõde de Cerdaña, aun q̃ diez y nueue años gozó d'el condado

cõdado de Barcelona. Sino fuera por cõtrauenir a eſta opinió, yo no dexára de contarle en el numero de los condes de Barcelona, pues tanto tiempo gozó d'el principado de Cathaluña. Muerto el conde Don VVifredo, dizen, que ſiendo lleuado ſu hijo Don VVifredo, que de poca edad era, ante el dicho Emperador Luys ſegundo, que el, o ſegun es mas veriſimil, ſu hermano Carlos Rey de la Prouença, condoliendoſe de hijo de tan buen padre, le hizo criar a vn caualle-ro de nacion Flamenco, y que la gouernacion de Cathaluña dió al dicho Don Salamon conde de Cerdaña. El qual gozando d'el condado de Barcelona, mu-rió Carlos Rey de la Prouença en el año d'el naſcimiento de ocho cientos y ſe- 864
ſenta y quatro, auiendo ocho años gozado de ſus eſtados, los quales entre ſus hermanos ſe diuidieron, tomando el Emperador Luys a la Prouença, y Lotha-rio ſu hermano lo de Borgoña. Si deſpues d'eſto ſucedió la muerte d'el conde Don VVifredo, y no en el año arriba dicho, que ellos ſeñalan, coincidia muy bien ſu opinion. El conde Don Salamõ gozó todos los dias de ſu vida d'el prin-cipado de Cathaluña, y entre tanto Don VVifredo criandoſe en poder d'el ca-uallero Flamenco, dizen, que tuuo amores con vna hija ſuya, y que ſe caſó clan deſtinamente, y aun que no tardó en ſaber lo la madre de la dõzella, que tam-bien lo ocultó, haſta el deuido tiempo, y que parió ſecretamente vn hijo, lla-mado Rodulpho, que fue Obiſpo de Vrgel.

DVRANTE eſto, en el año de ocho cientos y ſetenta y ſeys falleció el di- 876
cho Emperador Luys ſegundo, auiendo imperado veynte años, y en los dias d'el Emperador criandoſe en Flandes Don VVifredo el Velloſo, eſcriuen, q̃ de-ſpues de ſu muerte con licencia y acuerdo de la ſuegra, auiendo el dicho Carlos Caluo Rey de Frácia, ſucedido en el imperio al Emperador Luys ſu ſobrino, que no tardó Dõ VVifredo, en venir disfraçado a Barcelona, dõde aun biuia la biu-da cõdeſa Doña Almira ſu madre. De quien el hijo ſiendo conoſcido, refieren, que no diferió en moſtrar le a los principales hombres de Barcelona: los qua-les manifeſtando ſumo contentamiento de ſu deſſeada venida, que determina-ron de matar al conde Don Salamon, y dar a Don VVifredo la gouernaciõ d'el condado, que ſolia tener ſu padre. Aſſi eſcriuen, que en el dia ſeguiente lo exe-cutaron, matando al conde Don Salamon en la plaça de las Berças en el año de 877
ochocientos y ſetenta y ſiete, y que por ſu fin y muerte, començó Don VVifre do a gouernar el condado de Barcelona, como mejor pudo, ſiendo muy ama-do y quiſto de las gentes, pero eſta relacion y ſus circunſtancias no ſe reciben por autenticas por graues varones, ſino por inciertas. Eſte nueuo Emperador Carlos Caluo Rey de Francia, auiendo treynta y ſeys años que reynaua, quan-do començó a imperar, fue tan breue ſu imperio, que no paſſó caſi de dos años por que falleciendo en el año de ocho cientos y ſetenta y ocho, le ſucedió en el 178
reyno de Francia ſu hijo Luys, cognominado Balbo. Don VVifredo viendoſe apoderado d'el condado de Barcelona, refieren, que hizo traer a Cathaluña a ſu muger, y que mediante el ſuegro, que ſegun el ſuceſſo deuia de ſer grande pri-uado d'el nueuo Rey de Francia y Emperador, que alcançó el perdon de la muerte d'el conde Don Salamon.

DIZE Beuter, que el Emperador Luys Balbo teniendo guerras con Normã dos, fue Don VVifredo a ſeruir le con muchos caualleros Barceloneſes, contra eſtas gentes, que años auia que a Francia moleſtauan, y que hizo por ſu perſo-na tan grandes hazañas, eſpecialmente de vna batalla, en que los Normandos fueron vencidos, que ſalliendo cõ grandes heridas, de las quales le corria mu-

cha

cha ſangre, que pareciendo ante el Emperador, lleuando en ſu arnes vn eſcudo dorado, ſin deuiſas, con que auia peleado en la batalla, que le ſuplicó, le dieſſe armas para el y ſus ſuceſſores, y deſcendiétes, y que holgando mucho el Emperador de ſu peticion, vntó los quatro dedos de la mano derecha en la ſangre, que al conde corria de las heridas, y hizo quatro rayas de alto abaxo en el eſcudo d'el conde, deziendole. Eſtas ſeran vueſtras armas conde. El qual dando al Emperador muchas gracias por la merced, que tomó por ſus deuiſas y armas las dichas quatro rayas o bandas de ſangre en campo de oro, las quales traxo el meſmo. Con grande razon, ſi en eſpecial eſto fueſſe autentico, preciarian de traer las todos los condes ſus ſuceſſores, y deſpues los Reyes de Aragon, como ſe dirá en ſu lugar. Lo meſmo que Beuter parece que ſiente Viciana, aun que el lo atribuya al conde Don VVifredo ſu padre, que el llama Don Iofre, pero Hieronimo Çurita no ſolo calla eſto en ſus Anales, mas aun platicando yo con el meſmo ſobre ello, tiene por coſa fabuloſa, y aun que tãbien es a el incierto ſu origen, es coſa muy cierta y indubitable, que las vſaron los condes de Barcelona. En tanto ſe preciaron eſtas armas, con el diſcurſo d'el tiempo, que el reyno de Aragon, dexadas las proprias ſuyas, las trae por deuiſas, no teniendo a cerca d'el vulgo otro nombre, ſino bandas de Aragon, con ſer de Cathaluña. Algunos indiſcretos pintores muchas vezes ponen tres bandas o rayas coloradas en lugar de quatro, y otras vezes ſeñalan cinco, y aun a vezes en lugar de las vandas coloradas ponen amarillas, haziendo de las deuiſas el campo, y d'el campo las deuiſas, que es vna craſſa inorancia, y grande falta de ſemejantes officiales, por lo qual deſde aqui prometo, Dios mediante, de eſcriuir ſobre eſta materia de armas y deuiſas breuemente, lo que mas haze al caſo, en acabando de dar fin a eſta breue hiſtoria de los condes de Barcelona y Reyes de Aragon.

880 Este Emperador Luys Balbo murió enel año de ocho cientos y ochenta, auiendo imperado ſolos dos años, y ſucediole en el imperio ſu primo Carlos tercero d'eſte nõbre, cognominado Craſſo Rey de Alemaña, que antes ſe llamaua Emperador, el qual venido a reynar en Francia, tornó a hazer guerra a los Normandos, que ſiempre hazian muchos daños en Francia. En la qual dizen auer reſidido a eſtas guerras Don VVifredo, y que en ſu auſencia los Moros auiendo hecho algunos daños enel principado de Cathaluña, que Don VVifredo pidió al Emperador Carlos Craſſo ayuda de gentes y dineros, pero el no ſe hallando en diſpuſicion, de poder le fauorecer, que le hizo otra mayor merced, renunciandole para el y ſus ſuceſſores y deſcendientes, con perpetua donacion el condado de Barcelona, en el año de ocho cientos y ochenta y quatro,
884 reſeruando para los Reyes de Francia ſolo el dominio de las appellaciones. De lo qual gozaron haſta los tiempos de Don Iayme primero d'eſte nombre, octauo Rey de Aragon, a quien Sanct Luys Rey de Francia alçó eſta ſoueranidad y dominio, como adelante ſe verá en ſu lugar. Otros dizen, auer paſſado eſta donacion vn año deſpues, y otros ſeñalan diez años antes, y otros refieren otras coſas, ſi ya no es por daño de pluma, coſa que muchas vezes haze tropeçar a los eſcritores, y mas a los copiadores.

Capitvlo XXVI.

De Don VVifredo, tercero conde de Barcelona, de los propietarios el primero.

Don

DON VVifredo, ſegũdo y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Velloſo, q̃ de otra manera llamã Dõ Iofre, obtuuo el cõdado de Barcelona y principado de Cathaluña en el dicho año d'el naſcimiẽto de ochocientos y ochẽta y quatro, de la manera q̃ queda eſcrita. Eſte Principe, q̃ por auer ſido velloſo, es aſſi cognominado, aunq̃ en el numero de los condes de Barcelona es contado por tercero, pero algunos auctores le ſeñalan por primero, por ſer el primer ſeñor propietario, el qual tornãdo a Barcelona cõ la donaciõ d'el eſtado, tratã, q̃ traxó cõſigo muchos nobles caualleros eſtrãgeros, cõ cuya ayuda cobró de poder de Moros las tierras, q̃ los años paſſados cõ ſu auſencia ſe auiã enagenado. Fue eſte cõde Dõ VVifredo muy buẽ cauallero en armas, y amigo de las religiones, por lo qual edificó para ſepultura ſuya y de ſus ſuceſſores en el año de ocho ciẽtos y ochenta y ocho el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll, dõde entró en religiõ ſu primogenito Rodulpho, q̃ dizẽ auer naſcido en Flãdes, durãte q̃ el reſidió alla. Eſte Rodulpho, a quiẽ el padre donó eſte moneſterio de Ripoll, fue abad d'eſta caſa, y deſpues Obiſpo de Vrgel. Tuuo el cõde Dõ VVifredo otro hijo, llamado VVifredo, como el meſmo, q̃ falleció de veneno, ſiẽdo mancebo. El tercer hijo d'el conde ſe nombró Mir, que en los eſtados le ſucedió. El quarto ſe llamó Seniofredo, o Suñer, que fue cõde de Vrgel. Tambien tratan, que tuuo vna hija, por cuyos grandes y admirables ſucceſſos ay auctores que eſcriuẽ, auer ſe fundado en eſtos tiempos el inſigne y deuotiſſimo moneſterio de nueſtra Señora de Monſerrate, por los ſuceſſos, que refieren, auer permitido Dios, que paſaſſen por el deuoto hermitaño fray Iuan Garin. De cuyas coſas, aſſi por q̃ otros las tienen eſcrito, como por q̃ algunos las tienen por apocrifas, yo no entiendo reduzir las a la breuedad q̃ a eſte lugar requiere. Fuera d'el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll, dizen, que eſte cõde fundô el de Monſerrate para religioſas, y que ſeſenta y quatro años deſpues de la muerte d'el conde le vuieron religioſos de la orden de Sanct Benito, en el ſeñorio d'el conde Dõ Borrel. En tiempo d'eſte cõde en el año de ocho cientos y ochenta y nueue fue priuado d'el imperio el dicho Emperador Carlos Craſſo Rey de Francia, que otorgó la donaciõ d'el condado, y biuió deſpues poco mas de año, ſucediendole en el imperio Arnulpho, vnico d'eſte nõbre, a quiẽ el meſmo auia hecho duque de Bauaria, que algunos dizen, ſer ſobrino ſuyo. El cõde Don VVifredo entendió con todo cuydado en las coſas de ſu eſtado, d'el qual gozó treynta y ſiete años, poco mas o menos, tomando la cuenta deſde la muerte de Don Salamon, conde de Cerdaña, pero deſpues de la renunciacion y apropiacion, treynta años. Segun Hieronimo Çurita, conſta de ſu ſepultura, que falleció en ſeys de las Calendas de Mayo, d'el año de la Era de nueue cientos y cinquenta y dos, que es en Martes, veynte y ſeys dias d'el mes de Abril d'el año de nueue cientos y quatorze, y fue enterrado en la yglеſia de Sanct Pablo de la ciudad de Barcelona: y otros dizen, que en el moneſterio de Ripoll, pero la piedra de ſu ſepultura con el letrero ſuyo ſe halla en Sanct Pablo de Barcelona.

Eſto fue en la Era de 922

888

889

914

CAPITVLO XXVII.

De Don Mir, quarto conde de Barcelona, de los propietarios el ſegundo.

DON Mir, vnico d'eſte nombre, ſucedió al conde Dõ VVifredo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de nueue ciẽtos y quatorze. El principio d'el ſeñorio d'eſte conde Don Mir ſeñalan algunos muchos años antes, por eſtár la letra defetuoſa y dañada, por q̃ dizẽ auer fallecido el conde ſu padre en el año paſſado de nouenta y dos, y aun otros de

Eſto fue en la Era de 952

nueuecientos y nouenta y dos q̃ como en el numero cẽtenar ſe deué engañar, por lo menos enel decenal. Tuuo el cõde Don Mir tres hijos, y el primogenito llamado Don Seniofredo, ſucedió al padre enel cõdado de Barcelona: y el ſegundo Don Oliban, cognominado Cabrica, o Cabreta, que deſpues de los dias d'el padre vuo el cõdado de Cerdaña y Beſalu, fue tã tartamudo y atado de légua, q̃ jamas podia hablar, ſi primero no eſcaruaua la tierra como cabra, por lo qual lo cognõminarõ Cabrica, o Cabrilla. El tercero como el padre ſe llamó VVifredo, q̃ fue cõde y Obiſpo de Girona. No eſcriuẽ d'eſte cõde ningunas coſas ſeñaladas, las quales deuieron ceſſar en ſu tiẽpo, ſiendo amigo de paz y tranquilidad. Por auer caſado el conde Mir pocos años antes de ſu fallecimiento, quedaron ſus hijos de poca edad por ſu muerte. La qual acercando ſe le, nombró por eredero d'el condado de Barcelona a ſu hijo mayor Don Seniofredo: y al ſegundo Don Olibano Cabrica, dió los condados de Cerdaña y Beſalu: y al tercero Don Mir el condado de Oſona, o en defeto le dieſſen el obiſpado de Girona, cuyo prelado fue, como queda apuntado. El conde Mir dexando a ſus hijos de tierna edad, nombró por tutor d'ellos y gouernador de todo el principado a ſu hermano Don Suñer cõde de Vrgel, mandandole, q̃ quando llegaſſen a la deuida edad, dieſſe a cada vno el eſtado arriba ſeñalado. Auiẽdo quinze años, q̃ el conde Don Mir gozaua de ſus eſtados, falleció enel año de nueue
929 cientos y veynte y nueue, y fue enterrado enel moneſterio de Ripoll.

Capitvlo XXVIII.

De Don Seniofredo, quinto conde de Barcelona, de los proprietarios, el tercero.

Eſto fue en la Era de 967

Don Seniofredo, vnico d'eſte nombre, ſucedió al cõde Don Mir ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de nueue cientos y veynte y nueue. Eſte conde y los de mas hermanos ſuyos quedando de tierna edad, obtuuo todo el gouierno d'el principado de Cathaluña ſu tio Don Seniofredo conde de Vrgel, el qual tuuo dos hijos, el primero llamado Don Borrel, que como preſto ſe verá, fue ſexto cõde de Barcelona: y el ſegundo, el bienauẽturado confeſſor y Pontifice Sanct Armingol, Obiſpo de Vrgel y gouernó los eſtado d'el conde Don Seniofredo ſu ſobrino en veynte y vn
950 años, haſta q̃ en el año de nueue cientos y cinquenta ſe los dió libres. Otros dizen auer los regido veynte años, q̃ ſegun eſto ſeria vn año antes, en q̃ va poco. Fue caſado el cõde Dõ Seniofredo cõ Doña Maria infanta de Nauarra, hija ſegun dizẽ, de Don Sácho cognominado Abarca Rey de Nauarra, con quiẽ celebró el matrimonio, en tiẽpo q̃ reynaua en Nauarra el Rey Don Garcia ſu hijo, q̃ ellos con ignorácia llaman el Tembloſo: pero por no auer tenido hijos el conde Don Seniofredo, y ſu hermano Don Olibano Cabrica conde de Cerdaña, y Beſalu padecer el defeto arriba ſeñalado, vino a eredar el cõdado de Barcelona ſu primo hermano Don Borrel, cuyo hermano S. Armingol Obiſpo de Vrgel
951 dió ſu biẽauenturada anima a Dios enel año de nueueciẽtos y cinquẽta y vno, auiẽdo ſu infinita potẽcia obrado por ſus meritos muchas marauillas en la vida y muerte d'el ſancto Pontifice ſu ſieruo. De Don Oliban Cabrica conde de Cerdaña, primo de S. Armengol ſe cuẽta lo contrario, por q̃ dizẽ, q̃ fuera de ſer tã tartamudo, era ſoſpechoſo en las coſas de nueſtra ſancta Fe, y ſi eſto fuera autentico, fue grãdiſſima la merced q̃ nueſtro Señor le hiziera, en ligarle la légua, para q̃ con aquel inſtrumẽto no hizieſſe mas mal, por ſer aparejo, ſi biẽ la quieren emplear, para mucho bien, y ſi al contrario, para mucho mal, aunque no tengo por cierto eſto, que d'el tratan, por las obras que refieren por ſuyas.

El

El cõde, deſpues que paſſados los veynte y vn años arriba ſeñalados, ſu tio el conde Don Seniofredo le entregó el eſtado, gozó d'el en diez y ſiete años: de manera, que los años de ſu principado aſſi en tutorias como deſpues, fueron treynta y ocho, por que murió en el año de nueue cientos y ſeſenta y ſiete, y fue enterrado en el moneſterio de Ripoll. 967

CAPITVLO XXIX.

De Don Borel, ſexto conde de Barcelona, de los propietarios el quarto.

DON Borel, vnico d'eſte nombre, ſucedió al conde Don Seniofredo ſu primo en el dicho año d'el naſcimiento de nueue ciẽtos y ſeſenta y ſiete. En falleciendo el conde Don Seniofredo vuo en el principado de Cathaluña grandes differencias entre el conde Don Borel, y ſu primo hermano Don Oliuan Cabrica, conde de Cerdaña y Beſalu, ſobre la ſuceſſion d'el conde Don Seniofredo, deziendo el conde Don Oliuan, que a el como a hermano y deudo mas propinco d'el conde Don Seniofredo venia el eſtado, y el conde Don Borel que a el, por ſer Don Oliuan Cabrica ligado de lengua, y inhabil para la gouernacion. Sobre eſto naſciendo grandes differencias, vuo tantas parcialidades y diuiſiones, que aunque la mayor parte d'el principado, fauorecia al conde Don Borel, tomaron los Moros ocaſion de entrar en tierras de Chriſtianos, a los quales dizen algunos auctores, auer hecho muchos daños. Al conde Dõ Borel en el año de nueue cientos y ſeſenta y ſiete ſe le naſció vn hijo, llamado Don Ramon Borrel, que en los eſtados le ſucedió: y de los otros hijos que tuuo, ſe hablará abaxo. El conde Dõ Borel cobrando ſus tierras, ocupóſe en reparar y fortificar las: y el conde Don Oliuan ſu competidor, ya que vuo ſoſſegado, fundó en el año de nueue cientos y ſetenta, en el termino de la baronia de Pinos el moneſterio de Sanct Benito de Bages, ſiẽdo eſta obra grande documento de credulidad, q̃ ſino fuera catholico, no ſe diera a fabricar caſas de religion, quanto mas que aun para reſiſtencia de los Moros, oluidó ſus intereſes, por ſer la guerra contra infieles. Tuuo el conde Don Oliuan tres hijos, el primero Don Bernardo, cognominado Quiebrafierro, q̃ fue cõde de Beſalu: y el ſegundo Don Iofre, o VVifredo conde de Cerdaña. El tercero Don fray Oliuan, que fue Obiſpo de Vicdoſona, y antes abad d'el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll, el qual fue rehedificado en el año de nueue ciẽtos y ſetenta y ſeys por el conde Don Borel. Refieren, que en el meſmo año ſe dió el deuoto moneſterio de nueſtra Señora de Monſerrate a los religioſos de la orden de Sant Benito, traſladãdo las religioſas a otro moneſterio, llamado Monjuhi, no lexos d'el caſtillo d'el Puerto, y que el conde auiẽdo eſte moneſterio edificado para ellas, dió tambien al de Monſerrate muchas poſeſſiones de ſu territorio, comprando las de particulares.

Eſtofuecen la Era de 1005

970

976

No ceſſando guerras entre Chriſtianos y Moros, hazian los vnos a los otros todo el daño y mal que podian, y en el año de nueue ciẽtos y ochenta y ſeys, los Moros entrando las tierras d'el condado de Barcelona, juntó el cõde Dõ Borel ſus gẽtes para la reſiſtencia: pero venciendole en Matabous, cerca de Mõcada, ſe retiró con grande daño a Barcelona, la qual los Moros cercando en primero de Iulio, fue a los ſeys ganada. Lo meſmo ſe hizo luego de muchas tierras de Cathaluña, a cuyas mõtañas aſcendiendo el cõde, y jũtando muchas gentes de pie y de cauallo, tornó a cobrar, no ſolo la ciudad de Barcelona, mas aun todas las de mas tierras que ſe auiã perdido cõ la ciudad, la qual padeció grauiſſimos daños, quando eſta vez auia ſucedido ſu perdida. Refiere ſe, que por auer en la

986

recuperacion y combates d'eſta ciudad, aparecido el glorioſo cauallero de Iheſu Criſto S. Iorge, tomaron los Cathalanes en ſus batallas el apellido ſuyo pero otros dizen, auer paſſado deſpues eſto. Caſó el conde Dõ Borrel dos vezes: la primera muger ſuya ſe llamó Ledgardis, q̃ de otro nõbre dizen Leongarda, de quien vuo al ſobre dicho ſu hijo Dõ Ramon Borrel: y la ſegunda muger ſe llamó Aymerudis. Tuuo el cõde otro hijo, llamado Ermẽgaud, a quié otros llamã Ermengol y Armegol, q̃ fue cõde de Vrgel, y vna hija, llamada Borrela, q̃
987 fue monja, como adelãte ſe verá. Ya q̃ llegó el año de nueue cientos y ochenta y ſiete, Lothario vnico d'eſte nõbre Rey de Francia, cuyos Principes aun ſiẽpre tenian grãde auctoridad en el principado de Cathaluña, dió en Compieñe, pueblo de Francia, por ſu priuilegio grãdes tierras y poſſeſſiones al moneſterio de Sãct Cucufato de Valles, no lexos de Barcelona, ſiẽdo tãtas, q̃ caſi cõprehendiã a media Cathaluña. Eſto es documẽto, de ſer grãde la auctoridad, q̃ los Reyes de Francia tenian en Cathaluña, en tanta manera q̃ los eſcriuanos Cathalanes, en muchos cẽtenares de años acoſtũbraron poner en las datas de las eſcrituras publicas el año d'el reyno d'el Rey, q̃ a la ſazon reynaua en Frãcia. En tiempo d'el cõde Don Borrel, el principado de Cathaluña tuuo otra perſecuciõ de Moros:
993 porq̃ en el año de nueue ciẽtos y nouẽta y tres, dizẽ, q̃ los Moros de Mallorca, jũtãdoſe cõ los de Tortoſa, Lerida, y Fraga, entraro en tierras de Cathaluña, haziẽdo graues daños: a cuya reſiſtẽcia ſalliendo el conde, fue en Matabous vencido en batalla, cõ muerte de mucha gẽte, ſi eſta batalla de Matabous no es la paſſada. Retirãdoſe el cõde Don Borrel cõ ſolos ſeſenta de cauallo al caſtillo de Gautha, jũto a Caldes, fue tomado el caſtillo, cõ muerte de todos, entre los quales el conde auiendo veynte y ſeys años q̃ gozaua d'el eſtado, fue muerto en el dicho año de nueue ciẽtos y nouẽta y tres: y fue enterrado en el moneſterio de Ripoll.

Capitvlo xxx.

De Don Ramon Borrelo, ſeptimo conde de Barcelona, de los propietarios, el quinto.

Eſto fue en la Era de 1031

DON Ramon, primero d'eſte nombre, cognominado Borrel, ſucedió al conde Don Borrel ſu padre en el dicho año d'el naſcimiẽto de nueueciẽtos y nouẽta y tres. En ſu tiẽpo por ſu grãde valor, y temor grãde q̃ los Moros le teniã, gouernó en mucha paz ſus eſtados, ſiẽdo cognominado Borrel d'el nõbre patronymico d'el cõde Dõ Borelo ſu padre. Por cuya muerte tambien dizẽ, q̃ los Moros fueró contra la ciudad de Barcelona, a dõde con trabucos y otros inſtrumentos militares, echarõ la cabeça d'el cõde muerto, y las de otros muchos nobles caualleros Cathalanes: cõ q̃ deſmayando los de dẽtro, fue tomada la ciudad: en la qual los Moros hizierõ muchas muertes y graues daños cõ incẽdios y otras calamidades: aunq̃ entẽdido, q̃ grãdes gẽtes de todo el principado yuan cõtra ellos, echaron a huyr, dexando a Barcelona, y todo lo de mas que auian coquiſtado: pero tengo yo por mas cierto, que la ciudad de Barcelona nunca deſde la vez paſſada fueſſe tomada de Moros. En diuerſos auctores ſe hallan referidas eſtas vezes, que la ciudad de Barcelona fue tomada y cobrada, pero no todos concuerdan en tantas vezes.

994 VENIDO el año ſeguiente de nueue cientos y nouẽta y quatro falleció Don Oliban Cabrica, cõde de Cerdaña y Beſalu, y aunque edificó el moneſterio de S. Benito de Bages, fue enterrado en el de nueſtra Señora de Ripoll, ſepultura de ſus progenitores. Sucedióle en el cõdado de Beſalu, ſu primogenito Dõ Bernardo Quiebrafierro, y en el de Cerdaña el ſegũdo genito Dõ Iofre, o VVifredo.

LVEGO q̃ el conde Dõ Ramon ſe vió ſeñor d'el principado de Cathaluña, reparó

paró y fortificó la ciudad de Barcelona, y las de mas tierras, que de Moros auiã ſido maltratadas, no ſe deſcuidando de hazer lo meſmo en las caſas de religiones, por lo qual el moneſterio de las monjas de Monjuhi, arriba nõbrado, traſladando junto a las murallas de Barcelona, llamãdole S. Pedro de las Donzellas, le dotó muy bien, haziendo todo a inſtãcia de ſu hermana Doña Borrela, q̃ fue la primera abbadeſa d'el meſmo moneſterio. Tuuo eſte cõde Don Ramõ vn ſolo hijo y eredero, llamado Don Berenguer Borrel, q̃ en los eſtados le ſucedió, cuyo naſcimiẽto fue enel año de nueue cientos y nouenta y cinco. Eſcriuen, q̃ ſabiendo el cõde Dõ Ramon, q̃ Don Sancho cõde de Caſtilla yua cõtra los Moros de Cordoba, fue en ſu compañia con muchas gẽtes, y tuuieron los ſuceſſos q̃ quedan referidos en la vida d'el dicho conde Don Sancho, y adelante ſe dirá en la vida de Mahoma, tercero d'eſte nombre, duodecimo Rey Moro de Cordoba. En eſte lugar ſe ſeñaló por tiẽpo el dicho año de nueuecientos y nouenta y quatro, pero los que cuentan eſto d'el conde Don Borrel, ſeñalan el de mil y vno, y otros aũ dizẽ, q̃ nueue años deſpues, q̃ de verdad a mi no deſagrada, puesto caſo que ſeguiendo a otros auctores, queda en ſu hiſtoria eſcrita otra coſa. Deſpues d'eſte viaje biuió muchos dias el conde Dõ Ramon, ocupãdoſe en la gouernaciõ de ſus eſtados y en los de mas negocios, q̃ a ſu valor y meritos conueniã: y auiendo gozado d'el condado de Barcelona veynte y quatro años, falleció enel año de mil y diez y ſiete, ſiendo de edad de cinquenta años, y fue enterrado en el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll.

995

1001

1017

Capitvlo xxxi.

De Don Berenguer Borrelo, octauo conde de Barcelona, y de los proprietarios, el ſexto.

Don Berenguer, vnico d'eſte nombre, cognominado Borrelo, ſucedió al conde Don Ramon Borrel ſu padre enel dicho año d'el naſcimiẽto de mil y diez y ſiete. Eſte nõbre Berenguer ſiendo lo meſmo q̃ Berengario en Latin, nombre de q̃ algunos Principes Ytalianos ſe preciaron, fue eſte cõde cognominado Borrelo, como el padre, de cuya virtud degenerando mucho, ſiendo amigo de la ocioſidad, q̃ es el campo donde reynan los vicios, y enemigo de la milicia y caualleria, padeció hartos trabajos. Tuuo eſte conde tres hijos, de los quales el primero, llamado Dõ Ramon Berẽguer, le ſucedió en los eſtados: y el ſegundo, Don Guillen Berenguer fue cõde de Manreſa: y el tercero Dõ Sancho Berẽguer fue prior d'el moneſterio de S. Benito de Bajes, y muriẽdo el ſegũdo hermano ſin hijos, renũció los habitos, y ſucedió al hermano en el cõdado de Manrreſa, y tãpoco tuuo hijos. En tiempo d'eſte cõde en el año de mil y veynte, Dõ Bernardo Talafer, q̃ otros llaman Quiebrafierro, conde de Beſalu yẽdo para la Prouença, murió ahogado enel rio Royne: por cuya muerte los Moros cobrarõ tanto animo, q̃ entrando por el condado de Cerdaña, hizieron mucho daño en la tierra, haſta q̃ por Dõ VVifredo, o Iofre, conde de la meſma tierra, hijo d'el conde Don Oliua Cabrica, fuerõ echados y deſbaratados. Poco tiẽpo deſpues en el año de mil y veynte y quatro, el meſmo Dõ VVifredo, cõde de Cerdaña fũdó el moneſterio de S. Martin de Canigo, y tuuo noble generaciõ de cinco hijos varones, y el primogenito llamado Dõ Ramõ VVifredo, o Iofre, le ſucedió en el cõdado: y tres fuerõ prelados, Dõ VVifredo Guinardo Arçobiſpo de Narbona, Dõ Berẽguer VVifredo Obiſpo de Girona, Dõ Guillẽ VVifredo Obiſpo de Vrgel, y el vltimo ſe llamó Don VVifredo, alias Iofre, que fue conde de Bergada, y dexãdo tã buena poſteridad falleció en

Eſtofueen la Era de 1055

1020

1024

1025 el año de mil y veynte y cinco, y fue enterrado en el moneſterio de Sanct Martin de Canigo, que el meſmo fundó, y ſucedió en el condado ſu primogenito Don Ramon VVifredo, que gozó poco d'el eſtado, y tuuo dos hijos, de los quales el primero ſe llamó Don Guillen Ramon, que en el condado le ſucedió, y el ſegundo llamado Don Henrique. Dexando a eſtos hijos y poſteridad, falleció
1027 el conde Don Ramon VVifredo en el año de mil y veynte y ſiete, y ſucediole en el condado de Cerdaña ſu primogenito Don Guillen Ramon. No contento con lo paſſado, los Moros entraron en tierras de Cathaluña, entre los de mas daños deſtruyendo el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll: y ſi a eſtas coſas, no vuiera ocurrido la diligencia y largueza de Dõ Oliuan Obiſpo de Vic de Oſona, hijo d'el conde Don Oliuan Cabriça, ſe viera la tierra en mayor trabajo: pero por ſus intelligencias no ſolo fueron reſiſtidos los Moros, mas aun en el
1035 año de mil y treynta y cinco rehedificó y fortificó el moneſterio de Ripoll. En eſte meſmo año murió el conde Don Berenguer Borrel, auiendo gozado d'el eſtado treynta y cinco años, y ſiendo de edad de quarenta, y fue enterrado en el moneſterio de Ripoll.

Capitvlo xxxii.

De Don Ramon Berenguer, noueno conde de Barcelona, de los propietarios el Septimo.

Eſto fue en la Era de 1073

DON Ramon, ſegundo d'eſte nombre, cognominado Berenguer, y de otra manera el Viejo, ſucedió al conde Don Berenguer Borrel ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y treynta y cinco. Es cognominado el Viejo, a differencia d'el conde Don Ramon Berenguer ſu hijo, que en el condado le vino a ſuceder. Eſte conde Don Ramon Berenguer el Viejo, aũ que fue pequeño de cuerpo, ſallió tan valeroſo Principe, que no ſolo vengó de Moros los daños, que en vida d'el conde ſu padre auiá hecho en Cathaluña, pero tomó les tambien muchas tierras, con que acrecentó ſus eſtados, ſiendo amigo de guerras y trabajo. Siendo Principe diligentiſſimo en las coſas de la gouernacion, aſſi en lo eccleſiaſtico, como ſeglar, cõ ſu grande magnificencia y liberalidad aumẽtó mucho los eſtados de los nobles de Cathaluña. Fue caſado eſte conde Don Ramon Berenguer dos vezes, la primera muger ſe llamó Doña Radalmurs, de quien vuo vn hijo, llamado Don Pedro Ramõ, que fue muy aborrecido d'el padre, por lo que abaxo ſe dirá, y tuuo otro hijo llamado Don Berenguer Ramon, q̃ por ſer brauo y demaſiadamente ſoberuio, viuo deſpues de muerto el padre, a ſer fraticida, y perder quanto tenia. Muerta eſta condeſa Doña Radalmurs, tornando caſar el conde con vna ſeñora llamada Doña Almodia, o Almadis, perſona de grãde valor y altos meritos, vuo d'ella a Don Ramon Berenguer, que en los eſtados le ſucedió, que por tener los caballos rubios y muy eſpeſos, fue cognominado Cabeça de Eſtopa. Ganó de Moros el conde Don Ramõ no ſolo el caſtillo de Manrreſa, y los prados, llamados d'el Rey, Calaſe, y las tierras de Ceruera, Segarra, Tarraga, Verdun, Tous, y la cuenca de Odena, y otras diuerſas tierras: pero a otros muchos pueblos de Moros hizo tributarios, repartiendo liberalmente de lo conquerido, con los q̃ en tan virtuoſas y ſanctas guerras le ſeruieron. En ſu tiempo en el año de mil y
1045 quarenta y cinco falleció Don Oliban Obiſpo de Vic de Oſona, hijo d'el conde Don Oliban Cabriça, y fue enterrado en el moneſterio de Ripoll, que el meſmo auia rehedificado.

EN eſta ſazon era conde de Beſalu Don Bernardo Guillen el Gordo, hijo d'el con-

conde Dõ Bernardo Talafer, o Quiebrafierro, arriba nombrado, el qual falleciendo en el año de mil y cinquenta y dos, fue enterrado en el moneſterio de Ripoll, y ſucedióle en el cõdado ſu ſegundo hijo, llamado Don Bernardo Guillen. En eſta meſma ſazon ſiendo conde de Cerdaña Don Guillen Ramon, hijo d'el conde Don Ramon VVifredo, ya nombrado, como el conde Don Ramon VVifredo ſu padre gozó poco d'el condado de Cerdaña, aſſi al contrario eſte conde Don Guillen Ramon le poſſeyó largos tiempos, porque biuió haſta el año de mil y ſeſenta y ocho. En el qual falleciendo, dexó dos hijos, el primero llamado Don Guillen Iordan, que en el condado le ſucedió: y el ſegundo Don Bernardo Guillen, que tambien vino a ſer conde de Cerdaña, como la hiſtoria moſtrará. La condeſa Almodis, muger ſegunda d'el conde Don Ramon Berenguer, deſcendia de los condes de Carcaſona, muy principales ſeñores en Francia, donde teniendo el conde Don Ramon ſu marido grandes alianças con muchos ſeñores de Francia, eſpecialmente con los vizcondes de Bearne, Narbona, y con los condes de Toloſa y Bigorra, y otros caualleros, tenia la mas que con otro, con Ramon Bernardo, llamado Trencauello vizconde de Beſes, que eſtaua caſado con vna ſeñora, llamada Ermengarda, que deſcendiendo de los condes de Carcaſona, era deuda de Doña Almodis, condeſa de Barcelona. A la qual y al conde Don Ramõ Berẽguer ſu marido, el vizconde de Beſes, y la vizcondeſa Ermengarda ſu muger renunciaron y cedieron en eſte año de ſeſenta y ocho la acion y derecho que tenian a los condados de Carcaſona, Toloſa, Comenge, Rodes, y Minerua, y a los vizcondados de Coſerans y Narbona. Por loqual el conde Don Ramon Berenguer y la condeſa Almodis dieron en feudo al vizconde y vizdondeſa el condado de Carcaſona, reſeruando para ſi la ciudad de Carcaſona, que con todo el reſto de aquel condado era d'el conde Don Ramon Berenguer, que en Francia tenia muchas tierras, y pretenſos de otras. Eſta condeſa Doña Almodis tambien fue madre de Guillen conde de Toloſa, auido enel conde de Toloſa. 1052 1068

PASSADOS eſtos tiempos, el conde Don Ramon Berenguer, ſiendo rogado de la condeſa Doña Almodis ſu muger, congregó concilio prouincial en la ciudad de Barcelona, donde ſe juntaron los prelados y religioſos principales de las tierras de Cathaluña, q̃ a la ſazõ poſſeyan Criſtianos, y cõgregaron ſe tambiẽ los nobles de la tierra, preſidiendo en el ſancto ſinodo vn Cardenal, llamado Vgo, legado d'el Papa, que eſtimo yo, ſeria Alexandro ſegundo, o ſu ſuceſſor, Gregorio ſeptimo: porque eſte cõcilio ſe celebró paſſado el año de mil y ſetẽta y vno. Los q̃ eſcriuen, q̃ eſte legado Vgo era el famoſo doctor Vgo Cardenal, llamado Candido, natural de Barcelona, engañanſe, por que aquel ſapientiſſimo prelado, alumbrado de ſpiritu diuino, fue religioſo de la orden de los Predicadores, cuya religion floreció muchos años deſpues, como en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida d'el ſancto Rey Don Fernando el tercero queda dicho, aſſi ſu principio, como deſpues el tiempo en que eſte celeberrimo Cardenal floreció. Ordenó ſe en eſte ſancto concilio, que los clerigos ſe reduzieſſen a vida caſta, porque muchos biuian caſados, ſeguiẽdo los errores, q̃ en eſte tiempo de Vitiza Rey Godo ſe introduzieron en Eſpaña. Ordenó ſe tambien, que como enel año de mil y ſetenta y vno los Aragoneſes dexãdo el officio Gotico, auian tomado el Romano, que Sanct Gregorio auia inſtituydo, que tambien ellos tomaſſen el Romano, dexandoel Gotico. Ordenaron ſe tambien otras coſas ſanctas, tocantes al eſtado delo Eccleſiaſtico. Tambien ſe ordenaron a cerca de las 1071

coſas ſeglares, la caſa y gouierno de los condes de Barcelona, y la forma que ſe auia de tener en la gouernacion de las tierras: y ordenóſe el eſtado de los nobles de Cathaluña y ſus titulos, y nombres, y finalmente ſe ordenaron otras muchas coſas d'el ſeruicio de nueſtro Señor y bien publico.

En tanto que eſta ſancta ſinodo de Barcelona ſe celebraua, Don Pedro Ramon primogenito d'el conde, matando con veneno a ſu madraſtra la condeſa Doña Almodia, temiendo, que ella no tuuieſſe formas en eſcluirle de la ſuceſſion de los eſtados de ſu padre, le ſucedió al reues: por que el conde ſu padre, indignado d'eſto, le deſeredó, aſſignando por ſuceſſora a Don Ramon Berenguer Cabeça d'Eſtopa ſu menor hijo: pero otros dizen, que la condeſa mató al antenado. Venido el año de mil y ſetenta y cinco, muriendo Don Armengol, conde de Vrgel, ſucedió enel condado ſu hijo Don Armengol, de quien abaxo ſe hablará. D'el conde Don Ramon dizen, auer biuido ochẽta años, pero creo ſe engañan: porque falleciendo enel año que abaxo ſe ſeñalará, auia forçoſamente de auer naſcido enel año paſſado de nueue cientos y nouenta y ſeys, y ſu padre el conde Berenguer Borrel dizen auer biuido quarenta años, que conſiderando el año en que murió, naſció en el de nueue cientos y nouẽta y cinco, ſegun arriba ſeñalamos, de donde ſe reſultaria, que ſiendo de edad de ſolo vn año engendraſſe a eſte conde Ramon, de lo qual ſe conoſce el yerro manifieſto, agora ſea en lo vno, o lo otro, o en ambas coſas. Gozó eſte conde Don Ramon Berenguer de ſu eſtado mas que ningun Principe predeceſſor ſuyo, y al tiempo de ſu fallecimiento diuidió el condado de Barcelona entre ſus dos hijos Don Ramõ Berenguer, y Don Berẽnguer Ramon, de lo qual deſpues de ſu fin ſucedieron hartos daños en Cathaluña, y ſeñaladamente mandó a Don Ramon Berẽguer al cõdado de Carcaſona: y ordenado eſto, auiendo quaréta y vn años q̃ era conde, falleció en Barcelona en el año de mil y ſetenta y ſeys, y fue enterrado en la meſma ciudad, en la ygleſia mayor que el meſmo auia edificado.

1075

1076

Capitvlo xxxiii.

De Don Ramon Berenguer, decimo conde de Barcelona, de los proprietarios, el octauo.

Eſto fue en la Era de 1114

Don Ramon, tercero d'eſte nombre, cognominado Berenguer, y de otra manera Cabeça d'Eſtopa, ſucedió al conde Don Ramon Berenguer el Viejo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y ſetẽta y ſeys. Eſte Principe, como queda referido, por ſer de cabellos rubios, y por la grãde eſpeſura d'ellos, ſiendo cognominado Cabeça d'Eſtopa, era de grande cuerpo, y gracioſa catadura, de hermoſo y alegre ſembláte, y amigables coſtũbres, y honrrador de la religion Criſtiana, y de alto y liberal animo: por q̃ no degenerando de las grandes virtudes d'el conde ſu padre, fue excelente Principe, aunque el y ſus ſubditos fueron deſgraciados en gozar poco de ſus coſas, ſiẽdo eſte cõde el q̃ entre todos ſus predeceſſores poſſeyó menos el eſtado tan benemerito. Caſó el conde Dõ Ramon Berẽguer con vna ſeñora de mucha virtud y religiõ, llamada Doña Almodia, hija de Roberto Giſcardo, duque de Mecina y Pulla, de quien vuo a ſu hijo Don Ramon Arnaldo Berenguer, q̃ en los eſtados le ſucedió, cuyo naſcimiento fue en ſeys de Deziembre, d'el año que el conde ſu padre vino a morir dende en veynte y cinco dias. Eſta condeſa fue tan grande ſierua de Dios, que en vida d'el conde ſu marido fundó vn moneſterio de la orden de Sanct Benito en el valle de Maria, que es enel vizcondado de Cabrera, y tambien el moneſterio de Sanct Daniel de la meſma orden

orden cerca de Girona, donde deſpues de los dias d'el conde ſu marido fue ella monja. Conſta por los Anales de Çurita, que Don Berenguer Ramon, hermano d'el conde Don Ramon Berenguer, començó a gozar de ſu porcion y parte enel condado de Barcelona, pero por principal conde y ſeñor es contado el hermano menor el conde Don Ramon Berenguer. El qual adminiſtrando ſu principado de Cathaluña, Don Armengol conde de Vrgel, arriba nombrado, tuuo grandes guerras con los Moros, de quienes ganó muchos pueblos de la ribera de Segre, eſpecialmente a Sanahuja y Guizona, y tambié la ciudad de Balaguer, y otras tierras y fortalezas. En eſta ſazon algunos pueblos d'el condado de Cerdaña cayendo en los errores Arrianos, tuuo harto que hazer Don Guillen Iordá, conde d'el meſmo eſtado, en remediarlo. Tuuo el conde Don Ramon Beréguer Cabeça d'Eſtopa amiſtad con algunos Principes Moros, eſpecialmente dizen, que con el Rey de Çaragoça, donde en ſu tiempo reynaua vn Principe Moro llamado Çulema, cuyo grande enemigo fue el conde ſu padre. Eſte conde, que tan virtuoſo y amado era de los ſuyos, caminando vn dia de la ciudad de Barcelona para Girona, fue cerca de la Percha entre Oſtarlic y Girona muerto a traycion, por ſu caynico y ſoberuio hermano Don Berenguer Ramon, que no quiſo, que enel condado le fueſſe compañero. D'eſta manera auiendo ſolos ſeys años que gozaua d'el eſtado, ſucedió ſu muerte mediado el mes de Noviembre, enel año de mil y ochenta y dos, y fue enterrado en la cathedral yglesia de Girona. 1082

CAPITVLO XXXIIII.

De Don Ramon Arnaldo, vndecimo conde de Barcelona, de los proprietarios el noueno.

DON Ramon, quarto d'eſte nombre, cognominado Arnaldo, y tambien Berenguer, ſucedió al conde Don Ramon Berenguer Cabeça d'Eſtopa ſu padre, en el dicho año d'el naſcimiéto de mil y ochenta y dos. *Eſto fue en la Era de 1120*

Como el conde ſu padre fue el que entre los condes de Barcelona predeceſſores ſuyos el que menos gozó d'el eſtado, aſſi eſte conde ſu hijo fue el que mas los poſſeyó. Quando Don Berenguer Ramon mató al conde ſu hermano, eſcriuen, que hizo grande lloro y ſentimiéto, penſando con eſta cautela diſſimular ſu traycion, y auer el cõdado de Barcelona: pero nueſtro Señor, que a tan grande mal no permetia, q̃ táto bien ſucedieſſe, reuelãdo el negocio, vuo grandes guerras en toda Cathaluña contra el tyrano Dõ Berenguer Ramõ: y a lo vltimo pudiendo mas los leales, de comun conſentimiento de todos fue alçado por conde Don Ramon Arnaldo Beréguer. A la meſma ſazon muchos tyranos de la Prouença pugnaron por vſurpar el condado d Carcaſona, q̃ pertenecia al niño conde Don Ramon Arnaldo Berenguer: por lo qual tomando ocaſion de las rebueltas de Cathaluña, fueron grandes los daños que a los de Carcaſona hizieron los tyranos. Contra los quales tomando la defenſa vn vizconde, llamado Bernardo Aton, amparó la ciudad de Carcaſona, haziendo homenaje al conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, de dar y boluer la, quando fueſſe de edad. Todo eſto cauſó la tyrania d'el fratricida Ramon Berenguer, el qual por permiſſion diuina, no tan ſolo perdió, todo lo que enel condado de Barcelona por ordenacion d'el conde ſu padre poſſeya y gozaua, pero aun enmudeció, y perdida la habla y eſtado, murió en Hieruſalem, adonde paſſó en peregrinacion. Deſpues de la muerte d'el conde Don Ramon Beréguer Cabeça d'Eſtopa, no tardó la condeſa biuda ſu muger, en entrar en religion enel moneſterio

ſterio de S. Daniel de Girona, dõde acabó ſus dias en grãde recogimiento. Fue eſte conde Dõ Ramon Arnaldo grãde y marauilloſo Principe, en quiẽ cõcurriã
1092 altos requiſitos, dignos a ſu perſona. En ſu tiẽpo enel año de mil y nouẽta y dos murió Dõ Armẽgol conde de Vrgel, ya algunas vezes nõbrado, y ſucedióle enel cõdado ſu hijo, q̃ como el padre ſe llamó Armẽgol, de quiẽ ſe hablará adelãte.

1094 Dos años deſpues el Papa Vrbano ſegundo, en el de mil y nouenta y quatro congregó concilio general en Claramonte, ciudad de Aluernia, para ordenar las coſas de la cõquiſta de la tierra ſancta: para donde fueron muchos, los que ſe ſignaron en ſus pechos con la ſeñal de la Sancta Cruz: y tan grande fue el mouimiento de las gentes, quanto en algunas partes d'eſta obra queda notado, y ſe dirá adelante en algunos apuntamientos. Eſtas gẽtes començando
1096 a caminar enel año de mil y nouẽta y ſeys, fue vno de los principales ſeñores el duque Gotfredo, que deſpues fue Rey de la ſancta ciudad y reyno de Hieruſalem. Entre los demas caualleros partió a eſte ſancto viaje Don Guillen Iordan conde de Cerdaña, que paſſando juntamente con el conde de Roſellon, y otros caualleros Cathalanes, hizo notables coſas en la tierra ſancta, donde edificó cerca de Tripol vn caſtillo, llamado Arcas, d'el qual haziendo mucha guerra a los Moros, fue muerto en el de vna ſaetada en el año de mil y
1098 nouenta y ocho. Por lo qual ſucedió en el condado de Cerdaña ſu hermano Don Bernardo Guillen, que dende a poco muriendo ſin hijos, vino a eredar el meſmo condado el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, cuya es eſta narracion. Segun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Alonſo el ſexto queda viſto, partió tambien para la tierra Sancta Don Bernardo Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas: pero no le dexó paſſar el Papa Vrbano, viſta la neceſſidad grande que de ſu perſona auia en Eſpaña, mas antes abſoluiendole d'el voto, le mandó, que cõ las coſtas que en el ſancto viaje auia de hazer, reedificaſſe la ciudad de Taragona, que deſde la entrada de los Moros eſtaua deſtruyda. El venerable Primado buelto a Eſpaña, cumpliendo el mandato, la ciudad de Tarragona fue rehedificada por el cerca d'el año de mil
1100 y ciento, y como Primado, reſtituyendo le ſu antigua ſilla metropolitana, puſo por Arçobiſpo a Don Berenguer Obiſpo de Vic de Oſona, a quien aſſignó ſufficientes rentas, aunque la ciudad dió al conde Don Ramon Arnaldo Berenguer.

Al qval durante eſtas coſas ſe le alçó con el condado de Carcaſona el viz conde Bernardo Aton, cuya tyrania aborreciendo los d'el cõdado de Carcaſona, echaron al vizconde d'el tyranico dominio, q̃ pretẽdia, y entregaron libremente el eſtado al conde Don Ramon ſu natural ſeñor. En tanto que los Criſtianos Occidẽtales peleauan en Oriente contra los Moros de Aſia, no eſtuuo quedo el conde Dõ Ramon Arnaldo, ni tãpoco Dõ Armẽgol conde de Vrgel, el qual ſiendo ayudado de las armadas de Genoua y Piſa, ciudades maritimas de Ytalia, paſſó contra los Moros de Mallorca, donde, durante eſta guerra, fue
1102 muerto en quatorze de Septiẽbre d'el año de mil y ciẽto y dos en vna pelea junto a las murallas de la ciudad, y ſucedióle en el condado ſu hijo, que como los condes de Vrgel ſus progenitores, ſe llamó Armengol. El conde Dõ Ramon, ſegun algunos auctores quieren, ſe halló en eſta jornada, y tomando a Mallorca, la reduzió a los Criſtianos: pero entre tanto los Moros de las fronteras de Cathaluña poniendo aſſidio ſobre la ciudad de Barcelona, dizen los meſmos, q̃ dexó el conde encomendada Mallorca a los Genoueſes, y tornãdo a

Catha-

Cathaluña echaron a huyr los Moros. De los quales ſiendo muertos muchos, fue tanto ſu terror, que a ſu ruego el conde les dió tregua, quedando por ſus vaſallos. Entre tanto los Genoueſes, ſiendo corrompidos de dineros, dando la ciudad de Mallorca a los Moros, fue tanta la juſta indignacion d'el conde y de todos los Cathalanes, que refieren algunos auctores, que deſde la ſazon firmaron perpetua enemiſtad con Genoueſes para los ſiglos futuros: pero otros quieren, que paſſó eſto en el año, que luego ſe ſeñalara.

VENIDO el año de mill y ciento y ſeys, o ſegun otros, dos años deſpues, falleciendo el Emperador Henrique quarto d'eſte nombre, que de los eſcritores Ytalianos es contado por tercero, le ſucedió enel imperio ſu hijo Henrique quinto d'eſte nombre, d'el qual dizen los auctores Cathalanes, que acuſó de adulterio a la Emperatriz Matilde ſu muger, hija d'el Rey de Ynglaterra: y ſiendo ſenteneiada a defender ſu juſticia por rigor de armas, y no ſe hallando en Alemaña y otras partes quien ſu voz defendieſſe: refieren mas, que veniendo eſto a noticia d'el cõde, fue diffraçado a Alemaña, y que deſcubriendo ſe ſolo a la Emperatriz, acetó la batalla. De la qual ſalliendo vencedor, que auiendo ala Emperatriz reſtituydo en ſu honrra, tornó con el meſmo ſilencio a Cathaluña, para donde deſpues vino la Emperatriz, a recognoſcer tan grande beneficio, y q̃ ſiendo en toda Cathaluña, eſpecialmente en Barcelona, feſtejada grandemente, tornó a Alemaña en compañia d'el meſmo conde, a quien el Emperador Henrique dando gracias por todo, y preſentandole de ſus joyas, boluió a Cathaluña el conde Don Ramon, lleno de gloria y honrra. Eſto es ſegun los dichos auctores, los quales dizen, que por eſto el Emperador donó y dió al conde Don Ramon Arnaldo Berenguer el condado de la Prouença, perteneciente al Imperio, para el y para los condes de Barcelona ſus ſuceſſores: pero eſte combate y duello que el conde Don Ramon hizo en Alemaña, no tengo por coſa muy autentica. 1106

CAPITVLO XXXV.

Donde ſe da fin ala hiſtoria d'el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer.

EN eſtos tiempos era conde de Beſalu Don Bernardo Guillen, el qual en el año de mil y ciento y onze falleciendo ſin hijos, vino a eredar ſu condado el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, que dende en adelante ſe intituló conde de Barcelona, y marques de las Eſpañas, cõde de Beſalu y Cerdaña, y deſpues de Prouença. En eſte tiempo era conde de la Prouença y Aymillan, vn cauallero llamado Gilberto, o Giberto, que todo es vno, ſuegro d'el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, cuya muger, llamada Doña Dulce, o Dolcia, ſiendo eredera de los condados de la Prouença y Aymillan, falleció el conde Gilberto ſu padre enel año de mil y ciento y doze, por lo qual el conde Don Ramon por ſu muger veniendo a obtener los condados de la Prouença y Aymillan, ſe vnieron eſtos eſtados con el condado de Barcelona: y otros dizen, que por la condeſa Doña Dulce ſe adquirió ſolamente el condado de Aymillan, porque el de la Prouença ſe vuo por la donacion ſuſo dicha d'el Emperador. Enel año ſeguiente falleciendo Guitardo, conde de Roſſellon, poblador de la villa de Perpiñan, començó, ſegun otros auctores, el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, a entender en el viaje de la conquiſta de Mallorca, para cuya mejor expedicion paſſando el cõde alas marinas de Ytalia, eſcriuen, que traxó la armada de Genoua: y auer conquiſtado enel año de mil 1111 1112

1115 mil y ciento y quinze la yſla de Mallorca, y no en el tiempo arriba ſeñalado. El conde buelto de aquel viaje, entró en Francia, a hazer guerra al vizconde Bernardo Aton, que ſiendo ayudado d'el conde de Puytiers, ſe auia, durante la guerra de Mallorca, apoderado d'el ciudad de Carcaſona y ſu condado, haziendo al conde de Puytiers homenaje, de tener por el aquel condado, donde hizo tanto el conde Don Ramon Arnaldo, que compelió al vizconde, a hazer a el reconoſcimiento deuido, que contra derecho y juſticia auia començado a hazer al conde de Puytiers. Don Berenguer, que fué primer Arçobiſpo de Tarragona, deſpues de ſu reedificacion, falleciendo en eſtos dias, ſucedió le enel arçobiſpado y ſilla Don Oldegerio, Obiſpo de Barcelona, muy ſancto prelado y grande ſieruo de Dios, en cuyo tiempo el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, deſſeando ſeruir a nueſtro Señor, y acrecentar la yglеſia metro-
1117 politana de Tarragona, hizo en el año de mil y ciento y diez y ſiete gracia y donacion de la meſma ciudad al Arçobiſpo Don Oldegerio, y a ſus ſuceſſores perpetuamente, pero en ſolos treynta y quatro años gozaron d'eſto, porque como adelante ſe verá, Don Bernardo Cord, quinto Arçobiſpo, la boluió a los meſmos condes de Barcelona.

Este conde Don Ramon Arnaldo, ſegun queda viſto, ſiendo caſado con Doña Dulce, o Dolcia, aquien otros llaman Aldonça, hija y eredera de Gilberto conde de Prouença y Aymillan, vuo d'ella a Don Ramon Berenguer, que en los eſtados ſiendo le ſuceſſor, vino a ſer Principe de Aragõ, como queda eſcrito. El ſegundo hijo ſe llamó Don Berenguer Ramon, que fue conde de Prouença, y vna hija, llamada Doña Berenguela, fue Reyna de Caſtilla y Leon, y Emperatriz de las Eſpañas, caſada con Don Alonſo, octauo d'eſte nombre, Rey de Caſtilla y Leon, y Emperador de las Eſpañas, que fue madre de dos Reyes, el vno Don Sancho tercero d'eſte nombre, cognominado el Deſſeado, Rey de Caſtilla y Toledo, y el otro Don Fernando ſegundo d'eſte nõbre, Rey de Leon y Galizia. Tambien tuuo otras dos hijas, de las quales vna, dizen, auer ſido cõdeſa de Fox. Hállo eſcrito en algunas hiſtorias de Portugal, auer ſe caſado eſte conde con Doña Malfada, infanta de Portugal, hija de Don Alonſo Henriquez, primer Rey de Portugal, y que ſe celebró el matrimonio en la ciudad de
1111 Tuy: pero la concordancia de los tiempos que es firmamento de la hiſtoria ni otras razones no dan lugar a eſto: y querer dezir que eſta infanta de Portugal ſe vuieſſe caſado con el hijo, tampoco ha lugar, mas antes el hijo caſó a ſu hija Doña Aldonça, o Dulce con Don Sancho primero d'eſte nõbre, ſegundo Rey de Portugal, hijo del Rey Don Alonſo Henrriquez. Con la condeſa Doña Dulce vuo, ſegun queda referido el conde Don Ramõ a los cõdados de la Prouença y Aymillan, que es en la meſma Prouença, en la qual al conde ſe le offrecieron guerras con Don Alonſo cõde de Toloſa por el condado de la Prouẽça
1111 y Belcayre, y las tierras de Argencia, q̃ el de Toloſa pretendia ſer ſuyas. Deſpues de largas contiendas vinieron a la paz, ordenando en quinze dias d'el mes de
1125 Septiembre d'el año de mil y ciento y veynte y cinco, que todas las tierras de la Prouença deſde el rio Druenca haſta el de Yſara, fueſſen d'el conde de Toloſa con el caſtillo de Belcayre y tierras de Argencia, con el caſtillo de Bolobrega, y que lo de mas con las mitades, aſſi de la ciudad de Auignon, como de la villa de la Puente de Sorga y otras tierras fueſſen de los condes de Barcelona. Con tal condicion ſe concertó eſto, que ſi a qualquiera de los dos condes ſucedieſſe faltar erederos en las condeſas ſus mugeres, que en tal caſo el vn conde ſucedieſſe

dieſſe al otro en la parte de Prouença, què agora auian deuidido. Viendoſe el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer cargado de dias, diuidió ſus eſtados, dexando por eredero d'el condado de Barcelona y lo a ello annexo, a ſu primogenito Don Ramon Berenguer: y lo de Prouença y lo a ello tocante, a Don Berenguer Ramon ſu ſegundo hijo, el qual deſpues caſó a ſus hermanas en Francia, porque las dexó en ſu poder el conde ſu padre. El qual viendoſe propinco ala muerte, tomó el habito de los religioſos comendadores de la orden d'el ſancto Oſpital de Sanct Iuan Baptiſta de Hieruſalem, y enel deſpues de quarenta y ocho años, que era conde, falleció en la ciudad de Barcelona enel año de mil y ciento y treynta y vno, y fue enterrado enel moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll. 1031

Capitvlo xxxvi.

De Don Ramon Berenguer, duodecimo conde de Barcelona, de los propietarios, el decimo.

Don Ramõ, quinto y vltimo d'eſte nõbre, cognominado Berẽguer, ſucedió al conde Don Ramõ Arnaldo Berẽguer ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y ciẽto y treynta y vno. Fue eſte cõde marauilloſo Principe, lleno de prudencia, y fortaleza, y alto coraçon, y adornado de todas las de mas virtudes y dones de natura q̃ illuſtrá a los Principes, concurriendo enel muy colmados todos los requiſitos, q̃ en vn grande ſeñor ſe puedẽ deſſear. Conſeruó grandemente la amiſtad y affinidad, q̃ tenia cõ ſu cuñado Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, y Emperador de las Eſpañas, y tambien la de Don Alonſo primero d'eſte nõbre, cognominado el Batallador, quarto Rey de Aragon y Nauarra. El qual muriendo, o deſpareciendo enel año de mil y ciẽto y treynta y quatro, no tardó en ſuceder le en ſolo el reyno de Aragon ſu hermano Don Ramiro el Monge, ſegundo d'eſte nombre, quinto Rey de Aragon. Era en eſte tiempo ſenecal de Cathaluña vn principal cauallero, llamado Guillen Ramon de Moncada, el qual cometió algunos exceſſos, porque le fue forçado huyr a Aragon, pero no por la muerte d'el Arçobiſpo de Tarragona, como algunos dizen, los quales no ſolo quieren auer agora paſſado la muerte d'el Arçobiſpo, mas aun dizẽ, que la huyda d'el ſenecal fue en tiempo, que en Aragon y Nauarra reynaua el Rey Don Alonſo el Batallador. *Eſtofueen la Era de 1169* 1134

Estando las coſas de Cathaluña en eſte ſer, y Dõ Ramiro Rey de Aragõ, biuiendo en ſu recogimiento de Sanct Pedro de Hueſca, el ſenecal Guillen Ramon de Moncada, que en Aragon andaua, tentó con los Aragoneſes caſamiento entre la infanta Doña Petronilla, eredera jurada de Aragon, y el cõde Don Ramõ. Siendo d'ello contẽtos los Aragoneſes, y el Rey ſu padre, el ſenecal anticipãdoſe con la nueua, dizen q̃ halló al conde en Lerida, que auia acabado de ganar, y q̃ con tan deſſeado negocio, no ſolo le perdonó lo que a el tocaua, pero q̃ ſe le preferióde alcançar perdon d'el Papa. Enel dia ſeguiente llegados los embaxadores de Aragon, concluyeron el matrimonio cõ diuerſas cõdiciones, ſiẽdo las mas ſeñaladas. Que el cõde nunca ſe llamaſſe Rey, ſino Principe de Aragon, y conde de Barcelona, y los procreados d'eſte matrimonio ſe llamaſſen Reyes de Aragon. Que los armas de Aragon, q̃ dizen ſer vna cruz de plata en cãpo azul, traxieſſe en la cabeça en todas las ocaſiones, q̃ en hechos de armas ſallieſſe, pero en el eſcudo las quatro bãdas roxas de Cathaluña en campo de oro, y tambien en los pendones y bãderas: pero el alferez fueſſe Aragones. Que los Aragoneſes tomaſſen el apellido de S. Iorge. Eſtas refieren q̃ fueron las cõdiciones de mas

eſſencia d'eſte matrimonio,que por ſer la infanta Doña Petronilla niña,ſe hizo con palabras de futuro. Quando por eſte caſamiento ſe vnieron Cathaluña y Aragon,dende en adelante las armas de ambos eſtados fueron eſtas, como haſta oy dia ſe traen.Eſte matrimonio aprobando el Rey Don Ramiro,dió el reyno de Aragō al conde Don Ramō Berenguer ſu yerno,como parece por donacion q̄ d'ello con ciertas cōdiciones hizo en Barbaſtro en onze dias d'el mes de
1137 Agoſto, de la Era de mil y ciēto y ſetenta y cinco, q̄ es año d'el naſcimiento de mil y ciēto y treynta y ſiete,en q̄ ſe ganó la ciudad de Lerida, donde eſtas coſas ſe concertaron,auiēdo ciento y treynta y dos años q̄ Aragō era reyno,y doziētos y ſeſenta y quatro,poco mas o menos,q̄ los condes de Barcelona gozauan a Cathaluña en propiedad,ſegun la opinion mas comun.

LIBRO TRIGESIMO

SEGVNDO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'Eſpaña, donde ſe proſigue la ſuceſſion, aſſi de todos los quatorze Reyes reſtantes de Aragon, haſta el Catholico Rey Don Fernando, como la de todos los Reyes de Napoles y Sicilia.

CAPITVLO PRIMERO.

D'el ayuntamiento d'el reyno de Aragon y principado de Cathaluña,y continuacion de la hiſtoria d'el conde Don Ramon Berenguer,con la Reyna Doña Petronilla ſu muger, eredera de Aragon.

Eſtofueen la Era de 1175

DE la manera y con las condiciones que eſcritas quedan,ſe ordenó la vnion de Aragon y Cathaluña en fin d'el dicho año de mil y ciento y treynta y ſiete d'el naſcimiento de nueſtro Señor, que fue año de tres mil y trezientos de la venida d'el Patriarcha Tubal a poblar a Eſpaña,y de tres mil y quatro ciētos y quarenta y dos años d'el diluuio general, y de cinco mil y nouenta y ocho de la creacion d'el mundo,ſegū la cōputacion Hebrea. Hecha eſta feliciſſima vniō de los dos eſtados mediāte eſte matrimonio, y llegados los Principes a edad de poder cōſumir matrimonio,ſe celebraron las bodas con muchas fieſtas,y general contento de ambos eſtados. Quando el conde Don Ramon Berēguer,intitulado Principe de Aragō, vió ſus eſtados de Cathaluña vnidos cō los de Aragō,determinó de pugnar por auer el reyno de Nauarra, y hazer guerra al Rey Don Garcia Ramirez : para lo qual fuerō muchas las viſtas y tratos y confederaciones,q̄ en diuerſos tiēpos y partes tuuo con el Emperador Don Alonſo,Rey de Caſtilla y Leon,ſegun,aſſi en la hiſtoria de Caſtilla,como en la de Nauarra, quedā apuntados en ſus tiempos: pero el ni los Reyes de Aragō ſus ſuceſſores nunca executaron ſus intēciones, por auer ſe defendido bien los Reyes de Nauarra. Los caualleros Tēplarios y d'el hoſpital de Sanct Iuan de Hieruſalē,y los miniſtros d'el Sancto ſepulcro pretendiendo, que por virtud d'el teſtamento,q̄ el Rey Don Alonſo auia hecho,venia a ellos el

el reyno de Aragon, vino a Eſpaña Ramon maeſtre d'el Oſpital a la ſolicitacion d'eſte negocio, que arduo era, por lo qual, aſſi por no eſtár muy ſatiſfecho de ſu derecho, para por via de litigio conſeguir ſu pretenſo, como por ver, que era coſa grauiſſima alcançar por el rigor de las armas, lo que le era encargado, ſe concertó con el conde Don Ramon Berenguer, cediẽdo en diez y ſeys d'el mes de Septiembre d'el año de mil y ciento y quarenta, la parte que ala orden d'el Oſpital podia pertenecer: pero q̃ ſi el cõde no tuuieſſe hijos legitimos, ſe tornaſſe a la meſma religion: y allende d'eſto en todo lo que dende en adelãte ſe conquiſtaſſe, y en lo conquiſtado, ſacó partidos muy vtiles y prouechoſos a ſu religion: por lo qual las religiones d'el Temple y Oſpital tuuieron grandes eſtados, no ſolo enel reyno de Aragon y Cathaluña, mas aun enel de Valencia, quando ſe conquiſtó. 1140

Despves d'eſto, como ſu cuñado Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, y Emperador de las Eſpañas entrando poderoſamente contra los Moros de Andaluzia, paſſó la tierra, haſta cercar a Almeria, ciudad maritima d'el reyno, que deſpues ſe llamó de Granada: el conde Don Ramon Berenguer fue por mar en ayuda ſuya, lleuando muchos caualleros, entre quienes ſeñaladamẽte nombran al conde de Vrgel y a Don Galceran Guerau de Pinos, q̃ era almiráte de la armada Cathalana, q̃ yua en cõpañia de la armada de Genoua. Siẽdo combatidos los Moros por mar y tierra, fue enel año de mil y ciento y quarenta y ſiete ganada la ciudad de Almeria, donde ſe tomó aquella vnica joya d'el mundo la Eſmeralda, que oy dia con la deuida cuſtodia poſſee y goza la ciudad de Genoua, a cuyos vezinos, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe referió, fue dada, por lo q̃ trabajaron en eſte viaje: y quedó al conde mucho deſpojo. De cuyo almirante Don Galceran, eſcriuen, que auiendo ſido preſo al deſembarcar, fue con grande ſilencio lleuado en priſiõ a la ciudad de Granada, y que ſin ſaber d'el, ni poderle deſcubrir, tornó el conde con harta pena para Barcelona. Eſcriuen mas los auctores Cathalanes, que por el almirante Don Galceran pidian los Moros tan grande reſcate, q̃ ſe tuuo por inreparabile ſu redempcion, porque demãdauan entre otras coſas cient dõzellas. Los q̃ eſcriuen, que el almiráte eſtaua preſo en poder d'el Rey de Granada, van fuera de razõ: porq̃ en eſte tiempo, ni en los ſetẽta y cinco años ſeguiẽtes, no vuo Reyes en Granada, como cuidẽtemente lo moſtraremos, quãdo Dios mediãte, vinieremos a eſcriuir la hiſtoria de los Reyes Moros de Cordoba, y deſpues de los de Granada. Tambiẽ refieré, q̃ todo el reſcate d'el almirante haſta las cient donzellas ſe halló, por q̃ con vnico y admirable exemplo de vaſallos para cõ ſeñor, las dierõ los vezinos de Braga, por la redempcion d'el almirante ſu ſeñor, pero q̃ nueſtro Señor, q̃ no permitia, que tantas donzellas por vn hombre ſolo peligraſſen ſus almas, eſcriuen auer ſacado milagroſamente al almirante d'el captiuerio. 1147

Bvelto el conde Don Ramõ a Cathaluña, queriendo ſeruir a Dios en aumẽtar ſus eſtados, fue ſobre la ciudad de Tortoſa, q̃ eſtaua en poder de Moros, y ſiẽdo ayudado de Genoueſes, la aſſidió por mar y tierra: y refieré auer acudido al cerco con muchas gentes Guillen Ramõ de Moncada, ſeneçal de Cathaluña, y q̃ entre tãto en la ciudad de Barcelona offreciẽdo ſe ciertos ruidos y eſcãdalos, el cõde vino a remediar los, dexãdo en ſu lugar al ſeneçal Moncada. El qual ſe dió en los combates de la ciudad tan buena diligẽcia, q̃ mediãte grãdes peleas y cõbates de mar y tierra, la ganó en treynta y vn dias d'el mes de Deziembre, principio d'el año de mil y ciento y quarenta y nueue, y luego ſobreueniendo 1149

de refreſco Pedro de Semenate, fue tomado el caſtillo, y en eſta ciudad dió el conde Dõ Ramon ſu porcion y parte a los Genoueſes: por lo q̃ le auian ſeruido en la guerra. Deſpues d'eſte viaje, el conde Don Ramon Berenguer puſo cerco ſobre la ciudad de Lerida, q̃ eſtaua en poder de Moros, y ſiendo ſeruido de muchos nobles Cathalanes, ſeñaladamẽte de Dõ Armengol, conde de Vrgel, la ganó en veynte y quatro dias d'el mes de Octubre, fieſta de los Sãctos Apoſtoles hermanos Simon y Iudas d'el año de mil y ciẽto y quarenta y nueue, y nõbró por Obiſpo d'eſta ciudad a Dõ Guillẽ Pedro de Rayetas, Obiſpo de Roda y Barbaſtro: cuyas prelacias con tanto ceſſaron. Luego q̃ Lerida fue tomada, ſe dió en el meſmo dia al conde Dõ Ramon Fraga, y el cõde de Vrgel no contẽto con lo hecho, cõtinuando las guerras de los Moros, ganó a Alguayra, Albeſa, Almenara, Corbines, Algerri, Alcarraz, Tamarit, Litera, y tãbien a Curiana, aunq̃ deſpues tornó Curiana a los Moros: y ſin eſtas ganó otras tierras y fortalezas.

1149

Capitvlo II.

Donde ſe refiere lo reſiduo de la hiſtoria d'el conde Don Ramon Berenguer, haſta ſu muerte.

EL conde Don Ramon no ſiendo amigo de ocioſidad, y viẽdoſe ſeñor d'el reyno de Aragon, continuó la guerra a los Moros, de quienes en breues dias ganó a Aytonaſeros, Mechiença, con todo lo que Moros poſſeyan entre las ciudades de Lerida y Çaragoça, reſtituyẽdo la a los Criſtianos. Paſſado el año de mil y ciento y cinquẽta Luys Rey de Francia, contado por ſeptimo d'eſte nombre, cognominado el mas Moço, caſó con Doña Yſabel infanta de Caſtilla, ſobrina d'el cõde Ramon, y hija de ſu hermana Doña Berenguela, Emperatriz d'Eſpaña y Reyna de Caſtilla y Leon, y d'el Emperador Don Alõſo ſu marido: y porq̃ al Rey de Francia dixieron, ſer baſtarda ſu muger, vino a Caſtilla a conoſcer en perſona la verdad, con cubierta de yr en romeria a Santiago: y el Emperador ſu ſuegro haziendole grãdes fieſtas en Burgos, deſpues ydos a Santiago, luego paſſaro a Toledo, dõde ſe congregaro muy mayores cortes. A las quales el cõde Don Ramõ acudió con grande compañia de nobles de Cathaluña y Aragon, por honrrar al Emperador ſu cuñado, y el Rey de Francia informandoſe de la verdad, ſe tuuo por muy contento y honrado, en auer acertado por muger hija de tan grande Rey, y ſobrina de tan poderoſo Principe, como el conde Don Ramon Berenguer: lo qual cõfeſſó publicamente, dando a Dios gracias por ello, como lo refiere el Arçobiſpo Don Rodrigo. En eſtos tiempos en el año de mil y ciẽto y cinquẽta y vno, Don Bernardo Cord Arçobiſpo de Tarragona, viendo que ſu ciudad de Tarragona no ſe acabaua de poblar bien, y que ſiendo d'el conde Don Ramon, ſe podria mejorar, le renunció y donó la dicha ciudad por Agoſto d'eſte año, cõ auctoridad y licẽcia d'el dicho Papa Eugenio tercio, y voluntad y acuerdo d'el cabildo de aquella madre yglefia, y de todos los Obiſpos ſus ſuffraganeos. Entõces el cõde Don Ramon la dió a vn cauallero, llamado Roberto, con titulo de principado.

1150

1151

Doña Petronilla Reyna de Aragõ, muger d'el cõde, hallandoſe en eſte tiẽpo mal diſpueſta y en dias de parir, nõbró por eredero al poſthumo, q̃ eſtaua en ſu vientre, ſeñalando por gouernador de ſu reyno de Aragon al conde ſu marido: pero nueſtro Señor ſiẽdo ſeruido de ſu ſalud y buen alumbramiento, parió en eſte dicho año vn hijo, que d'el nombre paterno ſe llamó Don Ramon, que deſpues d'el fallecimiento d'el padre ſiendole mudado el primero fue llamado Don Alonſo, el qual eredó el reyno de Aragon y principado de Cathaluña.

La

La Reyna luego eſtuuo buena, y deſpues parió al infante Don Sancho, que fue conde de Roſellon y Cerdaña, y dos hijas: de las quales la infanta Doña Aldonça caſó con Don Sancho, primero d'eſte nombre, ſegũdo Rey de Portugal, como en la hiſtoria de Portugal lo veremos: y la infanta ſegunda fue muger de Don Armenjol, cõde de Vrgel. Deſpues d'el naſcimiẽto d'el infanta Don Alonſo, el conde ſu padre continuádo la guerra de los Moros, les ganó el caſtillo de Mirauet, y todo lo q̃ ay en la riuera de Ebro deſde Çaragoça a Tortoſa, y en las montañas tomó el caſtillo de Ciurana y otras tierras. En el año ſeguiẽte de mil y ciento y cinquenta y tres, el conde Don Ramon queriendo mudar la ſepultura q̃ ſus progenitores auian tenido en el moneſterio de Ripoll, y hazer nueuo enterrorio para ſi y ſus ſuceſſores, començó a fundar el inſigne y Real moneſterio de Poblete de la dicha orden Ciſterciẽſe, ſepultura de los Reyes de Aragon, y cabeça de la ordẽ Ciſtercienſe de los moneſterios q̃ ay d'eſta religiõ en los reynos de Aragon, y acabó le ſu hijo el infante Don Alonſo, quãdo vino a reynar. 1153

En eſtos dias Don Berenguer Ramon, conde de Prouẽça, hermano d'el conde Don Ramon, fue muerto en vn rencuentro por enemigos ſuyos, dexando por eredero de los eſtados a vn hijo de poca edad, y ſabidas por el cõde Don Ramon eſtas nueuas, paſſó a la Prouẽça con mano armada, ſiendo ayudado de los comendadores de la orden de S. Iuan, y en breues dias allanó la tierra, tomando los caſtillos y fortalezas de los rebeldes, y puſo en pacifica poſſeſſion al cõde ſu ſobrino, al qual embió a Cathaluña, para q̃ ſe criaſſe en Eſpaña, haſta tener ſufficiente edad. Eſcriuen algunos, q̃ de la Prouença paſſó a Roma, a viſitar al Papa Alexandro tercio, pero eſtimo yo, q̃ ſeria alguno de ſus predeceſſores: por que deſpues començó el a pontificar. Por lo q̃ los comendadores de Sanct Iuá le auiã ſeruido en eſte viaje, les dió muchas poſſeſſiones en el año de mil y ciẽto y cinquenta y ſiete. En los pocos dias que deſpues biuió el cõde Don Ramõ, ſiempre ſe ocupó en gouernar ſus eſtados, y el conde de Prouença ſu ſobrino, quando llegó a ſufficiẽte edad, embió a gozar y gouernar ſus eſtados. Deſpues el meſmo auiendo treynta y vn años que era conde de Barcelona, y veynte y cinco que era Principe y ſeñor de Aragon, falleció en Ytalia en el burgo de de Sanct Dalmacio cerca de Turin en ſeys d'el mes de Agoſto, dia Lunes, d'el año de mil y ciento y ſeſenta y dos, y aunque començó a fundar el moneſterio de Poblete, fue enterrado en el de Ripoll. Deſpues la Reyna biuda Doña Petronilla ſu muger gouernó ſu proprietario reyno de Aragon, haſta el año ſeguiente de mil y ciento y ſeſenta y tres, en el qual en quatorze dias d'el mes de Iunio eſtando la Reyna en Barcelona, renunció el reyno al infante Don Alonſo ſu hijo en dia Viernes. 1157 1162 1163

TORNA LA HISTORIA A LOS REYES DE Aragon, que de aqui adelante todos fueron condes de Barcelona.

CAPITVLO III.

De Don Alonſo el Caſto, ſexto Rey de Aragon.

DON Alonſo, ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Caſto, ſuce- *Eſto fue en la Era de 1201*
dió al conde y Princripe Don Ramon Berenguer ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y ſeſenta y tres. Eſte Principe començó a reynar, ſiendo de edad de doze años, y fue el primer

Rey de Aragon, que fue conde de Barcelona, y por ſu poca edad gouernó en dos años ſus eſtados el conde de Prouença ſu primo, haſta que por enojos que tuuo con Don Artal de Mur, llamado el Viejo, le mató en el año de mil y cien-
1164 to y ſeſenta y quatro, y fue a la Prouença, a regir ſus eſtados: con que el Rey Don Alonſo ſiendo de edad de quatorze años comẽçó a regir los ſuyos, ſiendo ayudado de ſus buenos miniſtros. El cõde de Prouença aunq̃ fue de Cathaluña, tampoco teniendo quietud en ſu caſa, tomó grandes differencias y guerra con los de Niça, de quienes fue muerto enel año de mil y ciento y ſeſenta y
1166 ſeys, ſin dexar hijos: por lo qual el Rey Don Alonſo ſiendo ſu eredero, como deudo mas propinco, fue a tomar la poſſeſſion de la Prouença, donde el conde de Toloſa, que pretendia ſer ſuyos algunos pueblos, penſó prender al Rey: el qual eſcapádo ſe d'ello, tomó deſpues la poſſeſſió y dominio de la Prouença, y hizo mediãte guerra muchos daños al conde de Toloſa. Buelto el Rey a Cathaluña y Aragon, eſtuuo muchos años en paz, entendiendo en la gouernacion de ſus eſtados. Durante eſto, vn ſancto hermitaño, llamado Pedro de
1173 Balbuena, edificó enel año de mil y ciento y ſetenta y tres el moneſterio de las religioſas de Balbuena. En eſte meſmo año de ſetenta y tres en dia Sabado treze de Octubre, la Reyna Doña Petronilla, madre d'el Rey Don Alonſo, falleció en la ciudad de Barcelona: en cuya ygleſia cathedral ſe mandó enterrar, pueſto que agora no ſe halla memoria ſuya en aquel templo. Paſſadas eſtas coſas, Don Alonſo, noueno d'eſte nombre, cognominado el Noble, Rey de Caſtilla, hijo d'el Rey Don Sancho el Deſſeado, puſo cerco ſobre la ciudad de Cuenca, a cuyo aſſidio fue eſte Don Alonſo Rey de Aragon: el qual quedando en la continuacion d'el cerco, que fue largo, vino el Rey de Caſtilla a la ciudad de Burgos, a negocios que ſe le auiã offrecido. Entre tanto los Aragoneſes y Caſtellanos apretaron de tal manera a los Moros de Cuença, que al cabo
1177 tomaron la ciudad en eſte año, que era de mil y ciento y ſetenta y ſiete. En el qual el Rey de Caſtilla alçó el feudo y recognoſcimiento q̃ Aragon hazia a Caſtilla, deſde el tiempo y fin d'el Rey Don Alonſo el Batallador, a cabo de quarenta y tres años que eſto paſſaua. Para mayor confirmacion de ſu amiſtad ſe concertó matrimonio entre Don Alonſo Rey de Aragon, y Doña Sancha infanta de Caſtilla, hija de Don Alonſo Emperador de las Eſpañas, Rey de Caſtilla y Leon, y de ſu ſegũda muger la Reyna Doña Rica, hija d'el conde de Bolonia. Eſta infanta Doña Sancha no era hija d'eſte Rey Don Alonſo el noueno, como algunos eſcriuen, ſino tia, por ſer hermana de ſu padre el Rey Don Sancho el Deſſeado, y hija del dicho Emperador Don Alonſo, como en las hiſtorias d'eſtos dos Reyes de Caſtilla Don Alonſos, agueloy nieto queda viſto. Eſte Rey Don Alonſo el Caſto, antes que con eſta infanta de Caſtilla Doña Sancha, tenia contratado caſamiento con otra infanta de Conſtantinopla, llamada Doña Maria, hija de Emanuel Emperador de Conſtantinopla, ſuceſſor d'el Emperador Alexio: pero como el Emperador Emanuel, por cauſa de la armada de Piſa, tardaſſe en embiar la hija, caſó el Rey Don Alonſo con la Reyna Doña Sancha ſu muger: por lo qual los caualleros Griegos que con ella venian, viendo ſe confuſos, eſtuuieron algunos dias en Mompeller: donde deſpues de hartos acuerdos, caſaron a la infanta caſi por fuerça y violencia que ſe les hizo, con Guillen conde de la meſma ciudad de Mompeller, con condicion, que el hijo, o hija que primero naſcieſſe d'eſte matrimonio, eredaſſe a Mompeller, y parió eſta infanta Griega vna hija, que fue llamada Doña Maria, que fue Reyna de Ara-

de Aragon, caſada con el primogenito y eredero d'eſte Rey Don Alonſo.

El qual tuuo de la Reyna Doña Sancha ſu muger tres hijos y otras tantas hijas, al infante Don Pedro, que en los eſtados le ſucedió, y al infante Dõ Alõſo, que fue conde de Prouença, y al infante Don Fernando, que auiendo ſido religioſo en el moneſterio Real de Poblete, que ſu padre acabó de fundar, dexó la religion, y fue abad de Montaragon: y a la infanta Doña Conſtança, que fue Reyna de Vngria, y embiudando d'el Rey de Vngria ſu primer marido, vino a ſer Emperatriz, caſándoſe con el Emperador Federico, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Napoles y Sicilia, de quien adelante ſe tornará a hablar: y a la infanta Doña Leonor, que fue condeſa de Toloſa, caſada con Ramon, llamado el Viejo, conde de Toloſa: y a la infanta Doña Sancha, que tambien fue condeſa de Toloſa, caſada con Ramon, llamado el Moço, conde de Toloſa, hijo d'el Viejo, y ambas ſe caſaron en vida d'el hermano con padre y hijo, y la hermana mayor tambien ſe caſó en vida d'el hermano. Eſta Reyna Doña Sancha luego que caſó, edificó el moneſterio de Sixena, de las religioſas comendadoras de Sanct Iuan. Venido el año ſeguiente de mil y ciento y ochenta, el Rey Don Alõſo hizo celebrar concilio prouincial en la ciudad de Tarragona, donde entre las demas coſas ſe ordenó, que los notarios d'el principado de Cathaluña, no puſieſſen en las fechas de las eſcrituras el año d'el reyno d'el Principe, q̃ en aquella ſazon reynaua en Francia, como antes ſolian hazer, ſino ſolo el de la encarnacion, porque el d'el naſcimiẽto adelante ſe dirá, en que tiempo ſe vſó, y ſe referirá la diferencia que ay en los dos años. Tuuo el Rey Don Alonſo queſtiones y barajas en Francia, fauoreciendo a algunas parcialidades, y con Caſtilla tambien algunas, aunque deſpues las ſuyas y agenas compuſo, ſiẽdo muy buẽ Principe, y auiendo reynado treynta y tres años y ocho meſes, y diez y ſiete dias, falleció en Perpiñan en dia Iueues, veynte y cinco de Abril d'el año de mil y ciento y nouenta y ſeys, y fue ſepultado en el moneſterio Real de Poblete, que el meſmo auia acabado de fundar, ſiendo el primer Rey, que alli ſe enterró. 1180 1196

Capitvlo iiii.

De Don Pedro el Catholico, ſeptimo Rey de Aragon.

Don Pedro, ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Catholico, ſucedió al Rey Don Alonſo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y nouenta y ſeys, el qual es cognominado Catholico, por auer ſido muy obediente a la Yglеſia Catholica, y bien hechor de templos y moneſterios, entre los quales edificó en la riuera d'el rio Cinca el moneſterio de Eſcarpe, de la orden Ciſtercienſe, no lexos de Lerida. El Rey Don Pedro, durante ſu reyno, caſó a las infantas ſus tres hermanas con los maridos, ya nombrados, y al infante Don Alonſo, que era conde de Prouença caſando con Doña Maria, nieta d'el cõde de Fallalquer, vuo d'ella vn hijo, llamado Don Ramon Berenguer, que fue conde de Prouença, ſuccediendo al padre. Caſando el meſmo Rey con ſobrina d'el meſmo conde de Fallalquer, vuo d'ella vn infante, llamado Don Ramon Berenguer, el qual y la Reyna ſu madre falleciendo, quedó biudo y ſin el hijo el Rey. El qual tornó a caſar con vna ſeñora biuda, llamada Doña Maria, Princeſa de Mompeller, hija de Don Guillẽ cõde de Mompeller, y de ſu muger Doña Maria, que era hija d'el dicho Emanuel Emperador de Conſtantinopla. Eſta Reyna Doña Maria, muger ſegunda d'el Rey Don Pedro, fue ſancta, de cuyo bienauẽturado fin ſe hablará abaxo, pero ella no

Eſtofue en la Era de 1234

ella no ſiendo tan hermoſa, como deſſeaua el Rey Don Pedro, que era diſpueſto y gentil hombre, no hizeron vida maridable los primeros años, mas antes el Rey fue a Roma, donde procuró con el Papa Inocencio tercio diſſoluer eſte matrimonio, aunque ſiendo acerrimo defenſor de los eſtatutos de la Sancta Yglesia, no conſentió en ello. En eſte viaje el Rey Don Pedro ſiendo coronado en Roma en la yglesia de Sanct Pancraſio por el Papa con diadema de pan cenzeno, guarnecido de ricas perlas y piedras, renunció al Papa el derecho de los patronazgos de las yglesias de ſu reyno, que los Reyes de Aragon ſus predeceſſores auian gozado: pero los grandes de Aragon reclamaron d'eſto por lo que a ellos tocaua, y tambien paſſaron otras notables coſas, que yo por breuedad no cuento. Buelto el Rey Don Pedro a Eſpaña, començó en el año de
1203 mil y dozientos y tres a edificar la yglesia de Lerida.

La ſancta Reyna Doña Maria viendo andar al Rey Don Pedro ſu marido muy deſtraydo, y fuera de la ordē que a vida maridable de matrimonio conuenia, procuraua remediar lo, mediante oraciones y limoſnas: y conoſciendo, que ſi el Rey continuaua aquella vida, que el reyno de Aragon, y lo de Mompeller quedarian ſin erederos, refierē, que concertó con moſen Pedro Fluuian, camarero d'el Rey, que vna noche como auia de lleuar a vna donzella, aquien el Rey amaua mucho, lleuaſſe a ella, y que aſſi ſe hizo, eſtando en oracion toda la ciudad de Mompeller, ſuplicando a Dios, les dieſſe el fruto deſſeado. Refierē mas, que el Rey en la mañana ſiendo viſitado por el regimiento de la ciudad, como conoſció, que la que penſaua ſer concubina, era la Reyna, que ſe halló turbado, pero que conſiderando el ſancto zelo d'ella, y de todos, lo tuuo a mucho bien, y que dende en adelante hizo vida maridable, y amó a la Reyna. Eſte ſuceſſo algunos tienen mas por relacion artificioſa, que muy autentica. Refieren mas, que de alli a pocos dias ſe hizo preñada en Miraualle, de dōde tornada a Mompeller, q̄ parió en dos de Hebrero, fieſta de la Purificacion d'el año ſeguiente de
1208 mil y dozientos y ocho vn infante eredero de los eſtados, que milagroſamente fue llamado Don Iayme, q̄ es lo meſmo que en Caſtellano Don Diego, cuyos caſos hazen muy eſtraños en el naſcer y criar, y en todo lo de mas: pero al naſcimiento d'eſte infante no fue eſte año, ſino cinco antes por lo menos, por hartas razones que por breuedad dexó de eſcriuir. Eſta ſancta Reyna Doña Maria tenia vn hermano de parte de padre, menor en dias que ella, que ſe llamaua Guillen de Mompeller, que fue auido en matrimonio prohibido, biuiendo la condeſa Doña Maria madre de la Reyna, y con todo ello pretendiendo el eſtado de Mompeller, deziendo ſer varon, eſcriuen, que tentó diuerſas vezes matar al infante Don Iayme ſu ſobrino, y que eſta cauſa litigando ſe ante el dicho Papa Inocencio, fue la ſancta Reyna Doña Maria a Roma, donde el Papa lo determinó, declarando a Don Guillen por eſpurio, y no eredero. Refieren, que acabado eſte pleyto la ſancta Reyna queriendo tornar a Aragon, la lleuó Dios para ſi en la ciudad de Roma, donde en el Vaticano en la yglesia de Sanct Pedro fue ſepultada, junto al ſepulcro de Sancta Petronilla, hija de Sanct Pedro, obrando nueſtro Señor muchas marauillas por los grandes meritos d'eſta glorioſa Princeſa, Reyna de Aragon.

Capitvlo v.

Donde ſe da fin ala hiſtoria d'el Rey Don Pedro el Catholico.

Veni-

VENIDO el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y dozien- 1209
to y nueue el Rey Don Pedro hizo guerra en la Prouença, eſpecial-
mente ala ciudad de Beſiers, porq̃ auiẽdo fallecido los dias paſſados
Don Alonſo cõde de la Prouẽça ſu hermano, ſe auia alçado el ſene-
çal de la tierra con tres hijas d'el conde, erederas d'el eſtado: y contraueniendo
ala voluntad d'el Rey, las auia deſpoſado en Francia, por lo qual el Rey deſpues
que en tierra de Marſella hizo algunos daños, y deſtruyó a Beſiers, tornó a ſus
tierras. Paſſadas eſtas coſas el Rey Don Pedro queriendo ſeruir a nueſtro Se-
ñor, y ayudar a ſu primo hermano Don Alonſo Rey de Caſtilla, vino a Toledo
enel año de mil y dozientos y doze, juntando veynte mil infantes cruzados, y 1212
tres mil y quinientos de cauallo, para hallar ſe en la batalla, que ſe eſperaua dar
a Aben Mahomad el Verde, quarto Rey de los Almohades, que con todo el po-
der de Africa auia paſſado a Eſpaña. Con los Reyes primos juntando ſe tambiẽ
Don Sancho, vltimo d'eſte nombre, cognominado el Fuerte, Rey de Nauarra,
la batalla, ſegun en lo de Caſtilla y Nauarra queda eſcrito, ſe dió allende el Puer-
to d'el Muradal en las Nauas de Toloſa en diez y ſeys de Iulio d'eſte año, y por
la miſericordia de nueſtro Señor vuieron los tres Reyes Catholicos d'Eſpaña
glorioſa y triumphal victoria, cuya fieſta la ygleſia Toledana, y otras muchas
d'Eſpaña celebran enel dicho dia diez y ſeys de Iulio, que en eſte año cayó en
dia Lunes. Deſpues los Reyes entrãdo dentro de Andaluzia, ganaron a Baeça y
otras tierras, pero por enfermedad que al exercito ſobreuino, tornarõ a ſus tier
ras, y de camino el Rey Don Pedro, refieren, auer ganado de Moros las villas de
Caſtel Fabid y Ademuz, que ſon d'el reyno de Valencia.

EL infante Don Iayme, hijo y vnico eredero d'el Rey Don Pedro, eſcriuen
algunos, q̃ ſe criaua con harto cuidado: por que el infante Don Fernando abad
de Montaragõ, hermano d'el Rey, y otros deudos propincos de la corona Real
procurauan atajar ſus dias, deſſeando, que muerto el Rey ſin hijos, ellos reyna-
rian. Por lo qual el Rey Don Pedro ſu padre, tratan, que encomendó ſu cuſtodia
y criança a vn cauallero Frances, llamado Don Simon, conde de Monfort, eſti-
mando le por ſu ſeruidor. Los dias paſſados vn hereſiarcha, llamado Almari-
co, lleuantó en Albi, ciudad epiſcopal de Francia, cerca de Toloſa, vna eregia
diabolica, como la q̃ deſpues fue llamada de los Fratricellos: y por que mas que
en otra parte auia cundido el mal en la ciudad de Albi, fueron llamados Albi-
genſes eſtos ereges, cuyos errores ſiẽdo condẽnados por la vniuerſidad de Pa-
ris, y no aprouechando las grandes diligencias que el Papa Inocencio tercio ha
zia, haſta embiar d'Eſpaña a Don Diego Obiſpo de Oſma, que con ſigo lleuó
aquel grande Patriarcha de la Ygleſia de Dios Sancto Domingo, fundador de
la orden de los Predicadores, que en eſta ſazon era canonigo de Oſma, tomó
por vltimo remedio el de las armas, haziendo capitan de la empreſa al dicho
Simon conde de Monfort, ayo d'el infante Don Iayme. El Rey Don Pedro fa-
uoreció al principio al conde de Monfort, el qual por enemiſtades que tenia cõ
los condes de Toloſa padre y hijo cuñados d'el Rey, eſcriuen, que con cubierta
d'eſta guerra contra erejes le començó a hazer daños y aſſolaciones grandes.
Por lo qual el Rey Don Pedro condoliendoſe de la ruyna de los eſtados de
las infantas ſus hermanas, eſcriuió por remedio al Papa Inocencio, cuyos má-
datos no ſiendo obedecidos por el conde, paſſó el Rey a Francia, a defender
las tierras de ſus hermanas, y andado alla cercó al conde en el caſtillo de Mur-
rel, de donde huyendo cõ los ſuyos, y el Rey ſeguiẽdo ſu alcãce, auiendo diez y

nueue

nueue años y tres meſes y veynte y vn dias que reynaua, fue muerto de los e-
1213 nemigos en treze de Septiembre, dia Iueues d'el año de mil y dozientos y treze: y fue enterrado enel moneſterio de las comendadoras de Sixena, que la Reyna ſu madre auia fundado.

CAPITVLO VI.

De Don Iayme el Conquiſtador, octauo Rey de Aragon.

Eſto fue en la Era de 1251

DON Iayme, primero d'eſte nombre, cognominado el Cõquiſtador, ſucedió al Rey Don Pedro el Catholico ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y treze, el qual dignamẽte es cognominado el Conquiſtador: por q̃ de poder de infieles Moros, cõquiſtó el reyno de Valencia, como adelãte ſe tocará. Hallaua ſe eſte nueuo Principe en Carcaſona en poder d'el cõde de Monfort, al tiẽpo q̃ ſu padre fue muerto, por lo qual los Aragoneſes y Cathalanes, q̃ con la repẽtina muerte d'el padre y detẽcion d'el hijo ſe vieron anguſtiados, tuuierõ muchas intelligẽcias por auer al nueuo Rey ſu ſeñor: el qual, dizen, q̃ auiendo entre tãto hecho voto a nueſtra Señora, ſi de aquella priſiõ le libraua, de hazer vna nueua ordẽ de redẽpcion de captiuos, fue ſuelto por mãdado d'el dicho Papa Inocencio tercio, q̃ a ſuplicaciõ de los eſtados de Aragon embió a ello al Languadoc al Cardenal Pedro de Benauẽte, al qual el conde entregando la perſona d'el Rey Don Iayme en Narbona, fue alçado por Rey en Monçon, y jurado en Lerida. Eſto d'el voto tampoco es tenido de algunos por autentico, por la poca edad d'el Rey, y otras cauſas. En las cortes de Monçon, dizen, q̃ ſe ordenó, q̃ Don Nuño Sanchez cõde de Roſellõ, tio d'el Rey gouernaſſe los eſtados haſta q̃ fueſſe de edad el Rey Dõ Iayme, cuya criança y cuſtodia fue dada a fray Guillẽ de Monredõ, maeſtre de los Templarios, dandole tãbien por maeſtro y confeſſor, a Fray Ramũdo de Peñafort, de nacio Cathalã, q̃ recopiló el libro de los Decretales, y cõpuſo el de Sumas de caſos de cõſciencia, y venido a ſer tercero general de la ordẽ de los Predicadores, fue tãta ſu humildad, q̃ renunció el generalato, y d'eſte celeberrimo varõ ſe habló en la hiſtoria de Caſtilla. Don Nuño Sanchez cõde de Roſellõ, q̃ de gouernador ſe hizo tyrano, dió biẽ en q̃ entẽder al Rey con el progreſſo d'el tiẽpo, alçando ſe le cõ el gouierno. Entonces al Rey, de quiẽ ſe dezia, q̃ cõ Doña Thereſa Gil de Bidaura, hija de Dõ Iuan de Bidaura eſtaua ſecretamẽte caſado, y tenia dos hijos, a Dõ Pedro ſeñor de Ayerbe, y a Dõ Iayme, q̃ fue ſeñor de Xerica, le fue forçado caſar ſe cõ Doña Leonor, infanta de Caſtilla, hija d'el dicho Don Alonſo noueno d'eſte nõbre Rey de Caſtilla, por q̃ con eſte matrimonio, cuyas bodas ſe hizierõ en Taraçona, alcançando el fauor de Caſtilla, pretendia caſtigar a los rebeldes, D'eſta infanta de Caſtilla Doña Leonor nueua Reyna de Aragõ, vuo el Rey Don Iayme al infante Don Alõſo, q̃ en vida d'el padre falleció, y eſtá enterrado en la yglеſia mayor de Valẽcia en la capilla de Sanct Iayme. Deſpues el Rey con hartas ſoçobras quedó por pacifico ſeñor.

1218 ENEL año de mil y dozientos y diez y ocho en cortes, q̃ en Barcelona tuuo, fundó el Rey Dõ Iayme la ordẽ de la Merced de nueſtra Señora de la Redẽpcion de los captiuos, ſegũ mas copioſamẽte queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla. Deſpues tuuo muchos eſcãdalos en Çaragoça, de dõde yendo por Ebro de Tortoſa, comẽçó a traçar la cõquiſta d'el reyno de Valẽcia, donde reynaua vn Principe Moro, llamado Zeit Aben Zeit: el qual por eſto haziendo ſe tributario d'el Rey Don Iayme, alcançó treguas, por no auer acudido a tiempo los caualleros que auian de yr ala guerra. Paſſadas eſtas y otras muchas coſas, el Rey por ſer primo

primo ſegundo de la Reyna Doña Leonor ſu muger, y auer ſe caſado ſin diſpẽſacion, la vuo de dexar por ſentẽcia d'el Papa Honorio tercio, y la Reyna tornó a Caſtilla, donde era ſu naturaleza. La primera muger Doña Thereſa Gil de Bidaura, paſſados muchos años, entró en religion en vn moneſterio de la orden Ciſtercienſe, q̃ ella hizo en el lugar de Zaidia, cerca de Valencia, y alli acabó ſus dias ſanctamente, y haſta nueſtros tiẽpos no ſin grãde prouidencia de lo alto, eſtá entéro ſu cuerpo. Eſte Rey Dõ Iayme ſiẽdo Principe guerrero, paſſó cõ grãde armada a Mallorca, donde reynaua vn Rey Moro, llamado Retabohimhe, y deſpues de largos combates y batallas, fue tomada la ciudad de Mallorca en vltimo de Deziembre, dia Domingo, principio d'el año d'el naſcimiento de mil y dozientos y veynte y ocho, auiendo quinze meſes durado el cerco, y con muchedumbre de Moros fue tambien muerto el Rey Moro, cuya era tambiẽ Menorca: la qual viſto el ſuceſſo de Mallorca, ſe hizo tributaria el Rey Don Iayme. 1228

Dos años deſpues Don Guillen Mongri, electo de Tarragona ganó a Yuica en el año de mil y dozientos y treynta, en el qual ſe rendieron las yſlas de la Formentera, Conejera y Cabrera eſpontaneamente, aunque de temor. 1230

CAPITVLO VII.

Donde ſe da fin a la hiſtoria d'el Rey Don Iayme el Conquiſtador.

POco deſpues el Rey Don Iayme, que eſtaua biudo, tornando a caſar con Doña Violante, llamada de otra manera Yolante, hija de Andres Rey de Vngria, que antes de caſarſe, dezia Andrea, vuo al infante Don Pedro, q̃ en los reynos le ſucedió, y al infante Dõ Iayme, que fue Rey de Mallorca y Menorca, y conde de Roſellon, y ſeñor de Mompeller: y al infante Don Sãcho, q̃ fue Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas: y a la infanta Doña Yſabel, Reyna de Francia, caſada con Philipe, tercero d'eſte nombre, Rey de Francia, hijo d'el Rey Sanct Luys: y a la infanta Doña Violante, q̃ fue Reyna de Caſtilla y Leon, muger de Don Alonſo, onzeno d'eſte nõbre, cognominado el Sabio, Rey de Caſtilla y Leõ: y ala infanta Doña Conſtãça, q̃ fue muger de Dõ Manuel infante de Caſtilla, hermano d'eſte Rey Don Aloſo: y a la infanta Doña Maria, que en Daroca falleció, ſiendo niña, y fue enterrada en Sanct Saluador de Çaragoça: y a la infanta Doña Leonor, que falleciendo tambien niña, fue enterrada en el moneſterio de Vallebona de Cathaluña. El Rey Don Iayme ſiendo de muchos grandes de ſus eſtados aconſejado ſiempre a la conquiſta d'el reyno de Valencia, halló agora muy buena ocaſion, porque reynando en Valencia el Rey Zeit Aben Zeit, le vſurpó la ciudad con la mayor parte d'el reyno vn Principe Moro, llamado Zaén, con que el reyno de Valencia quedó diuiſo en dos parcialidades, teniendo los vnos por Rey a Zaén, y los otros a Zeit Aben Zeit, que de otra manera es llamado Zeitabuzeit. El qual no tardando en hazerſe vaſallo d'el Rey Don Iayme, luego por la miſericordia de Dios ſe conuertió á nueſtra ſancta Fe, llamãdoſe en el Baptiſmo Don Vicente Belluis. En eſta ciudad ſe hallauã Criſtianos antiguos, q̃ en ſu ley biuiá en la yglеſia d'el Sepulchro, que agora ſe dize Sanct Bartholome. Con eſta ocaſion el Rey Don Iayme comẽçó a cõquiſtar muchos pueblos, los vnos por fuerça, y muchos mas de temor, haſta q̃ el Rey Zaen deſpues de grãde y largo cerco, rendió a partido la coronada y noble ciudad de Valencia, donde con grande acõpañamiento de prelados y grandes entró el inuictiſſimo Rey, en dia Martes veynte y ocho de Septiẽbre, d'el año de mil y dozientos y treynta y ocho, auiẽdo eſtado quiniẽtos y veynte y quatro años en poder de Moros eſta ciudad. 1238

De la

De la qual el Rey Zaen traſladando ſu aſſiento a Denia, el Rey Don Iayme cõtinuó las conquiſtas d'eſte reyno, tomando muchos pueblos, quales por fuerça, y los mas de grado, haſta que acabó de conquiſtar todo el reyno.

EL Rey Don Iayme, que no ſolo ſabia hazer grandes conquiſtas, pero deſpues como muy notable Principe eſcriuir las, caſó durãte la guerra Valenciana que fue larga, al infante Don Pedro ſu hijo con Doña Conſtança, hija de Manfredo Rey de Napoles y Sicilia, de donde vino a reſultar la vnion de los reynos de Aragon y Sicilia, como preſto ſe verá. A la infanta Doña Yſabel, caſó algun tiempo deſpues con Philipe ſuſo dicho, primogenito y eredero de S. Luys Rey de Frãcia, el qual caſi ala meſma ſazõ viendo ſe en Claramõte ciudad de Aluernia cõ el Rey Don Iayme, hizo gracia y donaciõ a el y a los Reyes ſus ſuceſſores de la ſoberanidad y dominio q̃ los Reyes de Francia, auiã tenido ſobre el cõdado de Barcelona y principado de Cathaluña. Segun algunos, paſſó eſto en cinco de los Idus de Mayo, q̃ es a onze d'el meſmo mes, d'el año de mil y doziẽtos
1250 y cinquẽta: pero otros dizen, q̃ ocho años deſpues, a tres de Mayo de cinquẽta y ocho. El Rey Dõ Iayme dió a Carcaſona y Beſiers en dote cõ la infanta Doña Yſabel ſu hija. Fueron muy grandes los crementos y augmẽtos y honores y eſpectatiuas, q̃e la caſa Real de Aragon recibió en tiempo d'eſte excelente y bienauenturado Principe, de cuyos tiempos en adelante no quedó al reyno de Aragon y principado de Cathaluña ni Valencia frõtera con Moros: porque en Eſpaña por la bondad de Dios, ſino era el reyno de Granada, q̃ a Caſtilla pertenecia, todo lo de mas eſtaua recuperado, y reduzido a poder de Principes Criſtianos. Siẽdo el Rey Don Iayme doctado de grandes y altos meritos, y ſu fama eſtimada por el mundo, le dierõ ſilla al lado immediato d'el Papa Gregorio de-
1271 cimo enel concilio general, q̃ enel año de mil y doziẽtos y ſetenta y vno ſe celebró en Leõ ciudad de Frãcia, para reformaciõ de la republica Criſtiana, y reparo de las ſanctas guerras Vltramarinas. Pues eſte Rey, honrra y augmento de la Criſtiandad, y en particular de los reynos d'Eſpaña, y muy mucho mas de los de Aragon, auiendo ſeſenta años y diez meſes y doze dias, que reynaua, falleció en la ciudad de Valencia Lunes, veynte y ſiete de Iulio, d'el año de mil y
1276 dozientos y ſetenta y ſeys, y fue enterrado enel habito Ciſtercienſe, enel Real moneſterio de Poblete.

CAPITVLO VIII.

De Don Pedro el Grande, noueno Rey de Aragon, y principio de los Reyes de Napoles y Sicilia, y ſuceſſion ſuya haſta el Emperador Frederico ſegundo.

Eſtofueen la Era de 1314

DON Pedro, tercero d'eſte nombre, cognominado el Grande, ſucedió al Rey Don Iayme ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y ſetenta y ſeys: el qual es cognominado el Grande por las grandes coſas de guerra y conquiſtas que hizo. Fue el Rey Don Pedro valeroſo Principe, que, ſeguiendo las exemplares piſadas d'el Rey Don Iayme ſu padre, augmẽtó la corona de Aragon, que ſi el padre la dexó acrecentada con el reyno de Valencia, eſte hizo lo meſmo con el de Sicilia, como luego ſe verá. El Rey Don Pedro ſiendo infante auiendoſe caſado con la infanta Doña Conſtança hija de Manfredo Rey de Napoles y Sicilia, vuo d'ella al infante Don Alonſo, q̃ en los eſtados d'Eſpaña le ſucedió: y al infante Don Iayme, que enel reyno de Sicilia le fue ſuceſſor, y deſpues por muerte d'el hermano mayor, vino a reynar en Aragon: y al infante Don Fadrique, que fue Rey de Sicilia en ſuceſſion d'el ſegundo hermano: y al infante Don Pedro, que ſolo el

en tre

entre ſus hermanos dexó de ſer Rey. Tuuo mas el Rey Don Pedro dos hijas, que la primera fue la bienauenturada infanta Sancta Yſabel Reyna, de Portugal, muger de Don Dionyſio, vnico d'eſte nombre, ſexto Rey de Portugal, de cuyas coſas ſe tratará mas copioſo en la hiſtoria de Portugal, donde ſe hablará de ſu vida en capitulos particulares. La ſegunda hija fue la infanta Doña Conſtança, o Violante, que fue Reyna de Napoles, caſada con Roberto Rey de Napoles.

PARA mejor conoſcimiento y mayor claridad, de entender la via y manera, por donde el reyno de Sicilia vino a la corona Real de Aragon, conuiene, q̃ ſu diſcurſo tomemos de ſu rayz y principio, aunq̃ parezca hazer grãde diſgreſſion: pero todo ſucederá para mayor guſto y gracia de los lectores. La origen de los primeros Reyes de Napoles ſucedió de los duques de Normandia, prouincia de Francia, de donde paſſaron a Ytalia cerca d'el año paſſado de nueue cientos y ochenta, poco mas o menos, dos hermanos, llamados Roberto y Ricardo, con deſſeo de ganar gloria y honrra, como a tierra, donde los profeſſores de la arte militar hallaron ſiempre mas ocaſiones y ſtipendios, que en otras regiones de la Europa. Eſtos dos hermanos, ſegun Pandolpho Collenucio, eran viſnietos de Rollon, llamado deſpues Roberto, primer duque de Normandia, el qual vuo vn hijo, llamado Guillelmo, que fue padre de Ricardo, cuyos hijos fueron eſtos dos capitanes Normandos. Su paſſada a Ytalia no pudo ſer cerca d'el año de nueuecientos, como el la pone: porque eſte primer duque de Normandia, auiendo ſe caſado con Gilla, hija de Carlos, cognominado Simple, Rey de Francia, que enel año de ocho cientos y ochenta y nueue començó a reynar, y auiendo ſe hecho eſte matrimonio deſpues que el Rey Carlos el Simple obtuuo la ſuceſſiõ Real, no pudiera tener viſnietos, q̃ como eſte auctor quiere, pudieran en tal tiẽpo paſſar a Ytalia. Los Normandos, que con eſtos dos hermanos paſſaron a Ytalia, tuuieron otros diuerſos capitanes, de baxo de cuya diſciplina militaron, ganando ſueldo de diuerſos Principes de Ytalia: pero no curando de los de mas, tomaremos para nueſtro propoſito vno, llamado Tancredo, que fue conde de Altauilla enel reyno de Napoles, que de dos mugeres auiendo tenido doze hijos varones, fue el vno d'ellos Guillelmo, cognominado Ferrebach, que quiere dezir fuerte braçó. El qual ſiendo excelente capitan, hizo coſas tan ſeñaladas en Ytalia, aſſi en Toſcana, como en diuerſas partes de Napoles y Sicilia contra los Moros, que de muchas tierras de Sicilia, que al tiempo grande parte ſuya era poſſeyda de los Emperadores de Conſtantinopla, que hizo a ſus ſuceſſores ſenda muy ancha, para conſeguir grandes eſtados, y alcançó por el derecho de las armas a Pulla, cuyo conde ſe intituló, venciendo a los capitanes Griegos. Eſte Guillelmo primer conde Normando de la Pulla, gozó poco tiempo de ſu eſtado, y falleció cerca d'el año de mil y quatro. 980 1004

AL conde Guillelmo ſucedió en los eſtados ſu hijo Dragon, que ſiendo muy buẽ Principe, y dotado de claros requiſitos, alcançó muchas victorias de los capitanes Griegos, y ſucedió ſu muerte cerca d'el año de mil y doze, auiendo ſiete años que a ſu padre auia ſucedido. Al conde Dragon fue ſuceſſor en el condado de Pulla vn hermano ſuyo, llamado Hunfredo, el qual gozó d'el condado de Pulla muchos años, conſentiendo en ello Naſon, conde de Napoles: y paſſado el año de mil y quarenta, ſucediendo ſu muerte, vino a ſer conde de Pulla otro hermano ſuyo, llamado Gotfredo, 1012 1040

cuyo principio de conde començó enel pontificado d'el Papa Leon noueno,
1050 de nacion Aleman, cerca d'el año de mil y cinquenta. Eſte meſmo pontifice deſpues que con otros capitanes y Principes Normandos habitantes y militantes enel reyno de Napoles, trató algunas guerras, cõfirmó el titulo de conde de la Pulla a Gotfredo, cuya muerte ſucedió cerca d'el año de mil y cinquen-
1059 ta y nueue. Al conde Gotfredo ſucedió enel cõdado de la Pulla vn hijo, llamado Bagelardo, q̃ legitimamente fue conde de la Pulla, pero lleuantandoſe contra el vn tio ſuyo, llamado Roberto, cognominado Guiſcardo, que en lengua de los Normandos quiere dezir mañoſo, o aſtucioſo, priuó d'el eſtado al conde Bagelardo ſu ſobrino. Era el conde Roberto Guiſcardo hermano d'el conde Gotfredo, y tuuo tales formas con el Papa Nicolao ſegundo, que haziendoſe tributario de la Y.gleſia Romana, no contento con el titulo de conde de Pulla, que ſus predeceſſores auian tenido, vuo d'el Papa titulo de duque de
1060 Pulla y Calabria enel año de mil y ſeſenta. Allende d'eſto pretẽdiendo echar el dominio d'el Griego Imperio de toda Napoles y Sicilia, trató grandes guerras por mar y tierra con los Griegos, ſiendo ayudado de otros hermanos ſuyos, cõ cuyo conſentimiento, refieren q̃, ſe començó a intitular duque de Pulla y Ca-
1073 labria enel año de mil y ſetenta y tres, y en diez y ocho años de guerras ſe apoderó de las prouincias de Napoles y Sicilia. Aun no contento d'eſto, pretendió hazer ſe Emperador de Conſtantinopla: y continuando ſemejantes empreſas, tan valeroſas, falleció en la yſla de Corfu de vna calentura enel Verano d'el año
1086 de mil y ochenta y ſeys.

POR muerte de Roberto Guiſcardo, primer duque de Pulla y Calabria, que de la duqueſa Gigligarda ſu muger tuuo dos hijos, llamados Bohemũdo y Roger, ſucedió en los eſtados de Ytalia Roger, que era el menor, contra el qual tratando guerra Bohemundo ſu hermano mayor, paſſaron muchas coſas haſta que Bohemundo, ſiendo Principe de Tarento, hizo paz con el duque Roger ſu hermano, interueniendo el Papa Vrbano ſegundo, y deſpues no tardó en paſſar en tiempo d'el grand Gotfredo de Bullon a las conquiſtas de la tierra ſancta, y falleció ſiendo Principe de Antiochia. El duque Roger quedó por pacifico ſeñor de lo de Ytalia, y fue caſado con Hala, hija de Roberto Friſon, conde de Flandes, de la qual vuo a ſu hijo Guillelmo, que en los eſtados le ſucedió, y auiendo veynte y cinco años, que al duque Roberto Guiſcar-
1111 do ſu padre ſucediera en los eſtados, falleció cerca d'el año de mil y ciento y onze en Salerno, donde en ſu ygleſia mayor, que por el duque ſu padre auia ſido fundada, fue ſepultado. Al duque Roger ſucedió en los eſtados ſu hijo Guillelmo, el qual auiendo tratado caſamiento con hija de Alexo, Emperador que fue de Conſtantinopla, determinó paſſar alla en perſona, y en tanto que en eſte viaje ſe ocupaua, vn tio ſuyo, llamado Roger, que era cõde de Sicilia, le tomó por fuerça de armas las tierras de Pulla y Calabria, y deſpojado de ſus eſtados, falleció ſin dexar hijos, ſucediendo ſu muerte enel año de mil y ciento
1125 y veynte y cinco. Enel qual, el conde Roger viendo ſe Principe tan poderoſo, no curó d'el titulo de conde de Sicilia, ni de duq̃ de Pulla y Calabria, antes de ſu propia auctoridad y magnanimidad llamando ſe Rey de Ytalia, es contado por el primer Rey de Napoles y Sicilia y fue caſado con Doña Eluira, infanta de Caſtilla, hija d'el Rey Don Alonſo el ſexto. Vuo el Rey Roger d'eſta ſeñora, primera Reyna de Napoles y Sicilia, vn hijo, llamado Roger, a quien dió a criar a Roberto conde de Lecio, deudo ſuyo. Roger, llegado a edad juuenil,

vuo

vuo de vna hija del conde ſu ayo, dama muy hermoſa, vn hijo llamado Tancredo, y vna hija nombrada Conſtança, de quien ſe tornará a hablar, y Roger haziendo ſobrados exceſſos con la hija d'el conde, le ſucedió d'ello la muerte. A la ſazon alcançó d'el Rey ſu padre perdon para el conde, y licencia para ſe caſar cõ la madre de ſus hijos, para que quedaſſen de legitimo matrimonio. Muerto d'eſta manera, fue tanta la indignacion d'el Rey Roger ſu padre, que no ceſſó, haſta que al conde de Leccio hizo huyr a Grecia, y a Conſtança ſu nieta metió en religion enel moneſterio de Sanct Pedro de la ciudad de Palermo, y Tancredo murió, ſiendo mochacho.

ERA eſte Rey Roger, hijo de Roger, cognominado Boſſo, que fue conde de Sicilia, y nieto de Guillelmo Ferrabach, primer conde de la Pulla, y viſnieto de Tancredo conde de Altauilla: y el conde Roger Boſſo, que en las rebueltas paſſadas tuuo ocaſion, de hazer ſe cõde de Sicilia, era hermano d'el duque Roberto Guiſcardo, y aſſi el Rey Roger, y Bohemundo Principe de Tarento y Antiochia, y el duque Roger ſu hermano, padre d'el duque Guillelmo, aquien deſpojó de los eſtados, era primos hermanos. Venido el tiempo d'el pontificado d'el Papa Celeſtino ſegundo, y de Lucio ſegundo, dierõ ambos Pontifices, q̃ fuerõ immediatos, la inueſtitura y titulo de Rey de las dos Sicilias, que ſon Napoles y Sicilia al Rey Roger, en los vltimos años de ſu vida: el qual ſallió Principe tan poderoſo, que con grandes armadas guerreó, no tan ſolo las tierras Africanas, haſta hazer tributario al Rey de Tunez, mas aun diſcurrió los mares de muchas prouincias de los infieles de Aſia, y d'el Imperio Griego, haſta poner cerco ſobre Conſtantinopla, y combatir el palacio Imperial, de donde buelto, murió en Sicilia en el año de mil y ciento y quarenta y nueue, auiendo veynte y quatro años, que ſe llamaua Rey, y fue enterrado en la ygleſia mayor de Palermo. 1149

Al Rey Roger ſucedió en los reynos ſu hijo Guillelmo, que en vida de ſu padre auia ſido duque de Calabria, que ſiendo ſegundo Rey de Napoles y Sicilia, es cognominado, el Malo. El qual en principio de ſu reyno vſurpando algunos pueblos de la Ygleſia, fue tal la diligencia d'el Papa Adriano quarto, que conuocãdo en ſu ayuda en los Emperadores de ambos Imperios, le compelió a pedir la paz, haziendo ſe tributario de la Ygleſia, y tomó d'el Papa la inueſtitura d'el reyno con tributo añal. Los Principes de ſus tierras teniendoſe por agrauiados de algunas vexaciones d'el Rey Guillelmo, le prendierõ en Palermo, y alçaron por Rey a vn hijo ſuyo, llamado Roger, que por tercero Rey de Napoles ſe puede contar: y tuuo vn hijo baſtardo llamado Tancredo, que vino a ſer Rey de Napoles y Sicilia. Fue breue el reyno d'eſte Rey Roger, porque ellos meſmos arrepiſos de lo paſſado, como al meſmo Rey Guillelmo quiſieſſen reſtituyr la libertad y dominio, fueron con mano armada al palacio d'el Rey Roger, el qual aſomando ſe a vna ventana, fue muerto de vna ſaeta, que le dió por el ojo. Con tanto el Rey Guillelmo fue reſtituydo, y deſpues falleció en Palermo enel año de mil y ciento y ſeſenta y ſiete, auiendo reynado diez y ocho años y fue enterrado en la ygleſia mayor de la meſma ciudad. 1167

Al Rey Guillelmo ſucedió en los reynos de Napoles y Sicilia ſu hijo Guillelmo, cognominado el Bueno, que ſegun eſta nueſtra cuenta fue quarto Rey de Napoles y Sicilia: el qual comẽçando a reynar de edad de ſolos onze años, fue Principe raro y muy exemplar, y edificó diuerſos tẽplos y moneſterios, eſpecialmente la ygleſia de Sancta Agueda de Cathania, y la de S. Pedro d'el palacio de Palermo, y la de Montreal, y otras muchas, y ſiendo tã catholico, fauoreció

ſiempre a los Pontifices Romanos, y hizo diuerſas guerras, aſſi contra los Moros de Africa, como contra los de Aſia y Turcos: y auiendo veynte y dos años q̃
1189 reynaua, falleció en Palermo enel año de mil y ciento y ochenta y nueue, y fue enterrado en la yglesia mayor de la meſma ciudad. Murió el Rey Guillelmo ſin hijos, por lo qual el Papa Clemente quarto, teniendo, q̃ por eſto los reynos de Napoles y Sicilia pertenecian ala Yglesia, pugnó, por los auer para la ſede Apoſtolica, pero los naturales de la tierra por cauſa diuerſas, q̃ a ello les mouió, tomaron por Rey a Tancredo, ya nõbrado, hijo baſtardo de Roger, tercero Rey de Napoles y Sicilia, y nieto de Guillelmo, q̃ fue ſegũdo Rey, y le dieron la obediẽcia, como a Principe deſcendiente de la rodilla de Tancredo, cõde de Altauilla, progenitor de los Reyes de Napoles. Auia ſe criado el Rey Tancredo muchas dias en la corte d'el Rey Guillelmo, que de Grecia haziendole venir, le auia hecho conde de Leccio, y queriendo aſſegurar mas la ſuceſſion d'el reyno, hizo crear por Rey y cõpañero ſuyo a vn hijo ſuyo de poca edad, llamado Roger: pero a ambos Reyes duró poco el reyno, porq̃ el Papa Celeſtino tercero, queriẽdo quitar al Rey Tancredo y a ſu hijo la tyranica ſuceſſiõ de los reynos, dió la inueſtitura ſuya al Emperador Henrique ſexto, duq̃ de Sueuia. Para mejor y mas juridico titulo hizo, mediante el Arçobiſpo de Palermo, ſacar de religon d'el moneſterio de Sanct Pedro de Palermo a Conſtança, monja profeſſa, y mnger de edad de cinquenta años, nieta de Roger primer Rey de Napoles, y diſpenſando con ella, la caſó cõ el Emperador Henriq̃, el qual y la Emperatriz fueró coronados d'el meſmo Papa por Emperadores enel año de mil y ciẽto y noueta y tres,
1193 con condicion, q̃ cobraſſe los reynos, y pagaſſe los cenſos acoſtũbrados, y otras coſas. El Emperador Henrique, que era hijo d'el Emperador Federico Barbaroxa, començó con varios ſuceſſos la guerra contra el Rey Tancredo, al qual falleciendo ſe le ſu hijo el Rey Roger, ſentió en tãto eſtremo ſu muerte, que d'ello murió el meſmo dentro de pocos dias, por lo qual la Reyna Sebilia ſu muger hizo de preſto coronar por Rey otro hijo, llamado Guillelmo, que fue el vltimo Rey de la ſangre Normanda.

ANDANDO el tiempo, la Emperatriz Conſtança ſe hizo preñada, y por ſer ya ella de cinquenta y mas años, dudaron en ello muchos, por lo qual en reconuencimiento de tal ſoſpecha, en la ciudad de Heſi, que es en la marca de
1194 Ancona, parió publicamente en el año de mil y ciento y nouenta y quatro vn hijo, que d'el nombre d'el Emperador ſu aguelo ſe llamó Federico: y para mayor euidencia d'el verdadero parto, la Emperatriz echaua la tetas de fuera, ſacando grandes rocios de leche. Al tiempo d'el parto hallaua ſe en Alemaña el Emperador Henrique, el qual con grandes gentes baxando a Ytalia, tornó a la guerra de Napoles y Sicilia, donde ſe dió tal maña, que no paró haſta auer en ſu
1195 poder enel año de mil y ciento y nouenta y cinco, aſſi los reynos pertenecientes ala Emperatriz Conſtança ſu muger, como a la perſona de la Reyna Sibilia, y al Rey Guillelmo ſu hijo, con tres hermanas, a quienes haziendo lleuar a Alemaña, pereció en Napoles y Sicilia la linea Real maſculina de los Principes Normandos, ſaltando en la nacion Germana ala caſa de Sueuia. Tres años deſpues falleció el Emperador Henriq̃ Rey de Napoles y Sicilia en la ciu-
1198 dad de Mecina en primero de Octubre d'el año de mil y ciento y nouenta y ocho: y fue enterrado en la yglesia mayor de Palermo, quedando biuda la Emperatriz Conſtança ſu muger, que poco deſpues falleció. Cuyo hijo Federico ſucedió en los reynos, ſiendo de edad de ſolos quatro años, y deſpues vino a

ſer

ſer Emperador de Roma, ſegundo d'eſte nombre, cuyo imperio, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla moſtramos, començó enel año de mil y dozientos y doze, ſu- 1212
cediendo al Emperador Othon, quarto d'eſte nombre, duque de Saxonia. En principio d'el reyno ſuyo, la Reyna Sibilla, muger d'el Rey Tãcredo ſe ſoltó en Alemaña de la priſion, y llegada a Roma con deſſeo de auer los reynos, fue bien acogida d'el Papa, y cõ ſu fauor paſſando a Francia, caſó con voluntad d'el Rey de Francia a ſu hija mayor con vn cauallero Frances, llamado Gualtero de Brena, hermano de Iuan de Brena, que vino a ſer Rey de Hieruſalem, y con algun fauor d'el Papa tornando a Napoles, puſo con muy poquita gente las coſas en grande rieſgo: pero al cabo ſiendo preſo, ſe mató a ſi meſmo, mas como cauallero atronado, que cauto, quedando por pacifico Rey Federico. El qual de tres mugeres legitimas, y de otras tuuo muchos hijos, ſiendo vno d'ellos, Henrique, que en vida d'el padre falleció: y otro por nõbre Cunrado, q̃ en lo de Napoles, y ducado de Sueuia le ſucedió: y otro llamado tambien Henrique, que en lo de Sicilia le ſucedió: y otro nombrado Encio, no legitimo, que fue Rey de Cerdeña: y otro q̃ ſe dezia Manfredo, que fue Principe de Taréto, con cuya madre ay auctores que affirman, auer ſido caſado el Emperador Federico ſu padre: el qual tuuo tambien ottos hijos. Eſte Principe auiendo traydo grãdes y largas differencias con los Romanos Pontifices, falleció en Caſal Florentino, caſtillo de la Pulla, en treze de Deziembre, dia Martes d'el año de mil y doziẽtos y cin- 1250
quenta, auiendo cinquenta y dos años q̃ reynaua, y cinco q̃ el Papa Inocencio quarto le auia deſpoſſeydo d'el imperio en el concilio, que en Leon, ciudad de Francia, auia celebrado: y fue enterrado en Palermo, y no Monreal, como otros dizen. Eſte fue el principio y origen de los Reyes de Napoles y Sicilia, cuya ſuceſſion Real la hiſtoria yrá por ſus tiempos moſtrando, y parte d'ello ſe referirá enel capitulo ſeguiente.

CAPITVLO IX.

De los ſuceſſos haſta que Sicilia ſe vnió con Aragon, y muerte d'el Rey Don Pedro.

POR muerte d'el Emperador Federico ſegundo, ſucedió en el reyno de Napoles ſu hijo Cunrado, en cuya auſencia començó ſu hermano Manfredo, Principe de Tarento a gouernar el reyno de Napoles, aunq̃ no en todos los pueblos fue obedecido, pero el Rey Cũrado, q̃ los años paſſados auia traydo en Alemaña muchas guerras, por auer el imperio que ſu padre ſolia gozar, determinó de dexar eſto, y dar cobro a ſu reyno de Napoles. Cuya inueſtidura aunq̃ el Papa Inocencio dió enel año de mil y dozientos y cinquẽta y vno a Carloto hermano d'el Rey de Ynglaterra, nũca el paſſó 1251
a Ytalia, pueſto q̃ ſe intituló Rey de las dos Sicilias. El Rey Cunrrado baxando de Alemaña con mano armada, pudo tanto, que deſpues de diuerſos trances de armas, ſe apoderó de todo el reyno enel año de mil y dozientos y cinquenta y tres, enel qual veniendo Henrique Rey de Sicilia ſu menor hermano a hazer le reuerencia, fue muerto, paſſada la Baſilicata en Sanct Felice, por mandado de ſu hermano el Rey Cunrado, que ſe llamaua Emperador: el qual tambien a vn ſobrino ſuyo, llamado Federico, hijo de Henrique ſu hermano mayor, primogenito d'el Emperador Federico, hizo matar con veneno, conbidãdo le a cenar, y por q̃ eſte pecado no quedaſſe ſin puniciõ, permitió Dios, q̃ dende a poco murieſſe entoſſigado enel año de mil y dozientos y cinquenta y quatro 1254
en Napoles el meſmo Rey Cunrado, continuando toda ſu vida el titulo de

Emperador.Por ſu muerte ſu hermano Manfredo Principe de Taréto con grá-
des contradiciones,que primero el Papa Inocencio quarto,y deſpues ſu imme
diato ſuceſſor Alexandro quarto le hizieron,ſe apoderó de lo mas d'el reyno de
Napoles,deziendo,tomarlo,para vn ſobrino ſuyo,llamado Cunradino,herma
no d'el dicho Federico, que murió con veneno,que era hijo d'el dicho Henri-
que. En la hiſtoria de Don Alonſo ſegundo d'eſte nõbre, queda referido,como
ſu hija la infanta Doña Conſtança,auiendo embiudado d'el Rey de Vngria,ca-
ſó con el dicho Emperador Federico, cuya primera muger fue,el qual tuuo en
ella vn hijo,llamado Henrique, que por auer ſido rebelde al Emperador ſu pa-
dre,murió en hierros,dexando dos hijos, el vno llamado Federico, que es el q̃
murió con veneno: y el otro llamado Cunradino, que es eſte, en cuya voz ſu
tio Manfredo Principe de Tarento ſe apoderó de los reynos de Napoles y Sici-
lia,deziendo,que a Cunradino,como a nieto d'el hijo legitimo y primogenito
d'el Emperador Federico,venian los reynos.

A pocos dias que Manfredo Principe de Tarento en nombre d'el Rey Cun-
radino ſu ſobrino eſtaua apoderado caſi de todos los reynos de Napoles y Si-
cilia, como ſus deſignos tirauan a querer gozar d'ellos, eſcriuen, que fin-
gió, ſer muerto en Alemaña el Rey Cunradino ſu ſobrino,y que para mayor
cubierta ſuya, puſo luto, y hizo celebrar las obſequias Reales, que ſemejante
Principe merecia, y que ſin dilacion ſe hizo coronar por Rey en la ciudad de
Napoles, donde reynó treze años, ſiendo octauo Rey de Napoles:el qual pa-
ra mayor firmeza y eſtabilidad de ſu nueuo eſtado Real, hizo liga y amiſtades
con los Venecianos, y otros potentados de Ytalia. Quando el Papa Vrbano
quarto, de nacion Frances,entendió las formas, que el Rey Manfredo auia te-
nido en auer los reynos, ſentiẽdoſe mucho de ſus negocios,embió ſus emba-
xadores a Sanct Luys Rey de Francia, pidiendole con acuerdo d'el ſacro con-
ſiſtorio,que a ſu hermano Carlos duque de Anjous,y cõde de la Prouença em-
biaſſe a Ytalia con mano armada, para echar al Rey Manfredo de los reynos
de Napoles y Sicilia, los quales le daua en feudo con el tributo acoſtumbra-
do,como pattimonio de la Sãcta ſede Apoſtolica: cuya inueſtidura le dió enel
1262 año de mil y dozientos y ſeſenta y dos. Eſte Carlos duque de Anjous por ſer
caſado con Doña Beatriz de Aragon, condeſa propietaria de la Prouença, viſ-
nieta d'el Rey Don Alonſo ſegundo d'eſte nombre,y prima ſegunda d'eſte Rey
Don Pedro,auia alcançado el condado de la Prouença,d'eſta manera. Don A-
lonſo ſegundo d'eſte nombre Rey de Aragõ,ya queda referido, como dexó vn
hijo, llamado el infante Don Alõſo,que fue conde de Prouença:y eſte infante
Don Alonſo conde de la Prouença, tambien queda eſcrito en la vida d'el Rey
Don Pedro,ſegundo d'eſte nombre,como tuuo vn hijo, llamado Don Ramõ
Berenguer,q̃ fue conde de Prouença. Eſte Don Ramon Berẽguer cõde de Pro-
uença,nieto d'el Rey Don Alonſo el ſegundo,tuuo vn hijo,que ſiendo de po-
ca edad falleció,y tres hijas,de las quales la mayor, llamada Doña Beatriz de
Aragon,q̃ fue la que quedó por eredera,caſó cõ el dicho Carlos duque de An-
jous,q̃ con ſu muger vuo el condado de la Prouença. Las otras dos hermanas
fueron caſadas,la vna con el Rey Sanct Luys, y la menor con Henrique infan-
te y eredero de Ynglaterra:de manera que andando el tiempo todas tres herma
nas fueron Reynas:la mayor en Napoles y Sicilia, como luego ſe verá,la otra
de Francia,y la tercera de Ynglaterra.

PVES Sanct Luys Rey de Francia,y ſu hermano Carlos duque de Anjous ya

que

que vuieron bien penſado y conferido en la oferta d'el Papa, y difficultades de la empreſa, acordaron de aceptar la, ſiendo la que al duque importunó mucho en eſte negocio ſu muger la condeſa Doña Beatriz, que biuia con laſtima, de ver Reynas a ſus dos hermanas, y a ſi meſma ſin titulo Real. Antes que Carlos duque de Anjous paſaſſe a Ytalia, murió en Peroſa el Papa Alexandro en dos de Octubre d'el año de mil y dozientos y ſeſenta y quatro, y ſucedióle Clemente quarto, que tambien era de nacion Frances, Narbones, que en cinco de Hebrero d'el año ſeguiente de ſeſenta y cinco ſiendo elegido, fue coronado en veynte y dos de Hebrero, fieſta de la Cathedra de Sanct Pedro d'el meſmo año. 1264

En ſu tiempo el duque Carlos entró en Ytalia con grandes gentes, y llegado a Roma, fueron el y la Reyna Doña Beatriz ſu muger coronados por Reyes de Napoles y Sicilia en Sanct Iuan de Latran por el Papa Clemente en ſeys de Enero, fieſta de la Epiphania d'el año ſeguiẽte de mil y dozientos y ſeſenta y ſeys. 1266

Para ſu reſiſtencia Manfredo Rey de Napoles y Sicilia juntando mucha infanteria y caualleria, le ſallió al encuentro, y ambos de vna voluntad cerca de la ciudad de Benauento vinieron en ſeys de Hebrero d'eſte año ſeſenta y ſeys a vna batalla, que ſiendo muy ſangrienta, fue vencido y muerto el Rey Manfredo, a cuyo cuerpo dizen, q̃ por auer fallecido excomulgado, no dieron ſepultura Eccleſiaſtica, y fue en vn campo junto a Benauento ſepultado, de donde por mandado d'el Papa fue traſladado a la riuera d'el rio Verde, en los confines de Campaña y d'el reyno. Con eſto el duque Carlos ſin difficultad ſe apoderó de los reynos de Napoles y Sicilia, con que la condeſa de Prouença Doña Beatriz de Aragon ſu muger, vino tambien a ſer Reyna como ſus hermanas, y la muger y hijos d'el Rey Manfredo murieron en priſion en poder d'el Rey Carlos.

PASSADAS eſtas coſas Cunradino, que era el verdadero eredero de los reynos, ſe crió toda via en Alemaña, y ſiendo de alguna edad, baxó a Ytalia, a cobrar los reynos de Napoles y Sicilia, que legitimamente le pertenecian, ſiendo a ello incitado de muchos caualleros Ytalianos d'el bando Gibellino, amigos de ſu aguelo el Emperador Federico, y venció en batalla las gentes d'el Rey Carlos cerca de la ciudad de Arecio. Con eſta victoria, el Rey Cunradino caminando con grande reputacion para Roma, y de alli para Napoles, entretanto el Rey Carlos ſe rehizo, y tornaron a ſegunda batalla cerca de Alba, donde en veynte y ocho de Agoſto d'el año de mil y dozientos y ſeſenta y ocho, no ſolo fue vẽcido Cunradino, mas aun huyendo en habito disfraçado, fue dentro de pocos dias preſo, y traydo a la ciudad de Napoles, donde el Rey Carlos, como Principe cruel y inhumano, le hizo cortar la cabeça delante d'el moneſterio de los Carmelitas de la ciudad de Napoles en veynte y ocho de Octubre, dia Lunes d'el año de mil y dozientos y ſeſenta y nueue, auiendole tenido quatorze meſes preſo. Luego otro verdugo mató al que a el degolló, por que no ſe gloriaſſe jamas de derramador de tan generoſa ſangre. Primero que Cunradino, fue en ſu preſencia degollado, en el meſmo dia y lugar el duque de Auſtria, mancebo de la edad d'el Rey Cunradino, q̃ en la meſma batalla auia ſido preſo, y fueron juſticiados otros caualleros d'el reyno. Con eſta victoria y terrible crueldad, indigna a todo Principe, eſpecialmente Chriſtiano, quedó aſſegurado el duro Rey Carlos de ambos reynos de Napoles y Sicilia, que comunmente ſon llamados las dos Sicilias, y ſi quando el Rey Carlos juntamente con ſu hermano Sanct Luys fue preſo en vltra mar por el Soldan de 1268 1269

Egipto, Principe barbaro, fuera tratado con tal crueldad que el trató al Rey Cunradino, nunca boluiera a Francia, y menos reynára en las dos Sicilias. Eſte hecho pareciendo tan inhumano al Rey Don Pedro, eſcriuió al Rey Carlos, deziendole entre otras razones, que era mas Neron que Nero, y mas cruel que los Moros.

PVES Napoles y Sicilia de tal manera, y con tanta vexacion y gouernacion dura y intolerabile eran tratados, ſegun muchos de la nacion Franceſa ſaben ordinariamente hazer con los vencidos, que los de la yſla de Sicilia no pudiendo ſufrir tanta injuſticia y grande ſeruidumbre, ſe alçaron contra el Rey Carlos, mediante los tratos que micer Iuan de Procula, natural de Salerno, medico que fue d'el Rey Manfredo, tuuo con el Rey Don Pedro contra Franceſes. De quienes todo el reyno de Sicilia eſtando lleno, mataron los Sicilianos de acuerdo comun vna noche a quantos Franceſes pudieron auer, lo qual ſabido por el Rey Carlos, que a la ſazon eſtaua en tierra de Toſcana, juntando la mayor armada que pudo, con toda la preſteza poſſible paſſó a Sicilia, donde puſo aſſidio ſobre la antigua ciudad de Mecina. Los Sicilianos temiendo el poder y yra d'el Rey Carlos, luego con toda breuedad y diligencia embiaron ſus embaxadores a Aragon al Rey Don Pedro, cuya es eſta preſente narracio, ſuplicandole, que pues eſtaua caſado con la Reyna Doña Conſtãça, hija de Manfredo, Rey que auia ſido de Sicilia y Napoles, los fueſſe a ſocorrer, y tomar el reyno de Sicilia, para ſi y ſus hijos, que eran nietos d'el Rey Manfredo. El Rey Don Pedro, aun que al principio eſtuuo enel negocio muy deficil, y deſpues indeterminado, acetó la oferta de Sicilia, como grande y magnanimo Principe: para donde paſſó en perſona con quarenta galeras y muchas naos, y ſiendo recibido con mucha alegria, defendió de Franceſes el reyno de Sicilia, d'el qual ſe apoderó al quinto año de ſu reyno, que fue el d'el naſcimiento de mil y dozientos y ochenta y vno. En el qual ſe vnieron la primera vez los reynos de Aragon y Sicilia, y con tanto deſconfio caſi el Rey Carlos, cuyas grandes diligencias que adelante hizo, preualiendoſe de algunos Pontifices de ſu parcialidad, fueron infrutiferas, por que deſde eſte dicho año ſiempre poſſeyeron el reyno de Sicilia Principes dependidos de la caſa Real de Aragon.

1281 *Eſtofueen la Era de 1319*

A RESPECTO de la breuedad que en la narracion de eſta hiſtoria de Aragon lleuo, y adelante lleuaré, he ſido largo en eſte cuento, por dar mas luz enel diſcurſo paſſado y futuro, aſſi por ſer materia, que competia a la hiſtoria preſente, como por que los lectores huelgan de entender eſtos ſucceſſos de ayuntamientos y ſeparaciones de reynos: y aſſi el Rey Carlos quedó con ſolo el reyno de Napoles. Deſpues que el Rey Don Pedro ſe apoderó d'el reyno de Sicilia, biuió cinco años, y dando orden en las coſas d'el nueuo reyno, tornó a Eſpaña, y tuuo rieptos y deſafios con el Rey Carlos, y diſfraçado paſſó por la prouincia de Guipuzcoa para la ciudad de Burdeos, que por ſer en eſte tiempo de Yngleſes, era el lugar de la batalla, a la qual por no acudir el Rey Carlos, tornó el Rey Don Pedro a Aragon y Cathaluña. Venido el año de mil y dozientos y ochenta y quatro, en ſiete de Hebrero, dia Lunes, murió Carlos Rey de Napoles en Fogia, que es en la Pulla, y fue enterrado en la ygleſia Arçobiſpal de Napoles, auiendo reynado diez y nueue años, y ſucedióle en el reyno ſu hijo Carlos ſegundo de eſte nombre. Por el reyno de Sicilia tuuo el Rey Don Pedro grandes guerras con los Franceſes, que entrando en tierras de Cathaluña, ganaron muchos pueblos y

1284

fortale-

fortalezas: pero vencidos de la peſte, y deſtruyendo les la armada los Cathalanes, tornaron a ſu reyno, auiendo de la meſma peſte fallecido en Perpeñan, o ſegun otros en Ampurias el Rey Philipe, tercero d'eſte nombre, hijo d'el Rey Sanct Luys, y primo hermano d'eſte Carlos nueuo Rey de Napoles, y los inteſtinos fueron enterrados en Narbona, y el cuerpo en la yglesia de Sanct Dionyſio. Acabadas eſtas coſas, el Rey Don Pedro dexando a ſu hijo el infante Dõ Alonſo los reynos de Aragon, y Valencia, y principado de Cathaluña: y al infante Don Iayme el reyno de Sicilia, y auiendo nueue años y tres meſes y quatorze dias que reynaua, falleció en Villa Franca en onze de Nouiembre, dia Domingo d'el año de mil y dozientos y ochenta y cinco, ſiendo de edad de cincuenta y cinco años, y fue enterrado enel moneſterio de Sanctas Cruzes, que es en Cathaluña, como queda eſcrito. 1285

CAPITVLO X.

De Don Alonſo el Largo, decimo Rey de Aragon: y ſeparacion de Aragon y Sicilia.

DON Alonſo, tercero d'eſte nombre, cognominado el Largo, o Liberal, ſucedió al Rey Don Pedro ſu padre, enel dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y ochenta y cinco. Fue eſte Rey Don Alonſo, Principe no ſolo muy franco y ſplendido, que con magnificencia hazia ſus negocios, por lo qual es cognominado Largo y Liberal, mas aun Gentil hombre y hermoſo de perſona y geſto, y muy quiſto y amado de los ſuyos: y dignamente ſe puede cognominar el Caſto, porque toda ſu vida biuió en caſtidad, ſin caſar ſe jamas, aunque logró poco ſu vida. Eſte excelente Principe por no dexar hijos, vinieron deſpues ſus eſtados a ſu hermano el Rey Don Iayme, el qual por muerte d'el Rey Don Pedro ſu padre, auia començado a reynar en Sicilia, ſiendo el ſegundo Rey de aquel reyno, de los Principes de la caſa Real de Aragon, diuidiendoſe d'eſta manera los reynos de Aragon y Sicilia: pero ſiempre haſta nueſtros tiempos Reyes de la ſangre Real de Aragon han reynado en aquel reyno, cuyos naturales han tenido y tienen conſtantiſſima fe y amor con la corona de Aragon, y aun de toda Eſpaña. *Eſto fue en la Era de 1323*

El Rey Don Alonſo venido de Mallorca, a donde auiendo paſſado con mano armada, auia quitado los eſtados a ſu tio Don Iayme Rey de Mallorca y Menorca, porque en la guerra paſſada, quando los Franceſes entraron en Cathaluña, auia ſido en ſu fauor, cõtra ſu proprio hermano el Rey Dõ Pedro, deſpues que ſus obſequias celebró en la meſma yſla, entró en la ciudad de Çaragoça, donde fue alçadopor Rey.

AL tiempo que el Rey Don Pedro paſſó a la guerra de Sicilia, fue preſo en vna batalla de mar Carlos, Principe de Salerno, hijo vnico de Carlos ya muerto, Rey que fue de Napoles, auiendo de la ciudad de Napoles ſallido a dar batalla a la armada d'el Rey Don Pedro, y eſtando en priſion primero en Sicilia, y deſpues en Cathaluña, trabajó tanto, que mediante el Rey de Ynglaterra, con quien el Rey Don Alonſo tuuo viſtas, fue ſuelto enel año de mil y dozientos y ochenta y ocho, tomando en rehenes tres hijos ſuyos, que fueron, Luys, Obiſpo que vino a ſer de Toloſa, que eſtá canonizado por ſancto, cuya bẽdita cabeça eſtá agora en la yglesia mayor de la ciudad de Valencia: y Roberto, que vino a ſer Rey de Napoles: y Iuan que fue Principe de la Morea, y cinquenta caualleros principales. Pueſto caſo, que en ſu libertad, y redempcion vuo entre las de mas condiciones concierto, de dexar el pretenſo d'el reyno de Sicilia, 1288

Sicilia, no tardó en moſtrar lo contrario por obra, viendoſe libre: porque paſſando a Ytalia para ſu reyno de Napoles, fue coronado en la ciudad de Peroſa por el Papa Nicolao quarto, por Rey de las dos Sicilias enel año ſeguiente
1289 de mil y dozientos y ochenta y nueue, agora fueſſe por ignorancia d'el Papa, agora por lo contrario, y d'eſto tomó ocaſion Don Iayme Rey de Sicilia, para mouer le guerra. Reſultaron a los reynos de Aragon grandes guerras y coſtas por la conſeruacion d'eſte reyno en largos años, haſta que por preſcripcion d'el tiempo vinieron al oluidarſe los odios y rancores de los Reyes en lo tocante a eſta yſla, y los Pontifices Romanos ſe vuieron, cada vno parcial y fauorable a ſu nacion, y otros templandoſe mas, con deſſeo de concordia, eſtuuieron neutrales, zeladores d'el bien comun y tranquilidad. Entre los de mas Pontifices, que en eſtos primitiuos tiempos de las differencias y concertaciones de las naciones Aragoneſa y Franceſa, trataron d'eſtas coſas: el Papa Honorio quarto, de nacion Romano, de la clara familia de los Sabellos, que en dos de Abril, d'el año paſſado de ochenta y cinco auia ſido creado por muerte de Martino quarto, de nacion Frances, natural de la ciudad de Turs, auia confirmado al Rey Don Iayme ſu reyno de Sicilia, abſoluiendole de las cenſuras y excomuniones antes pueſtas a el y al Rey Don Pedro ſu padre, procediendo en eſto los Põtifices, vnos de vna manera, y otros de otra, aunque por eſſo, ſiempre permaneció Sicilia por Aragon.

El Rey Don Alonſo biuiendo ſiempre en mucha limpieza, y gouernando ſus reynos con admirable prudencia, adoleció de ſu vltima enfermedad, en la ciudad de Barcelona: y acercandoſe ſu fin, como Principe religioſiſſimo tomó el habito de Sanct Franciſco, y ordenó ſu teſtamento, dexando por eredero a ſu hermano Don Iayme Rey de Sicilia, que en ſu falta lo meſmo auia mãdado el Rey Don Pedro, padre de ambos Reyes. D'eſta manera eſte Catholico bienauenturado Rey, auiendo ſolos cinco años y ſiete meſes, y ſiete dias que reynaua, falleció en la dicha ciudad de Barcelona en diez y ocho de Iunio,
1291 dia Lunes d'el año de mil y dozientos y nouenta y vno, ſiendo de edad de veynte y ſiete años, y fue enterrado en Sanct Franciſco, de la meſma ciudad, enel proprio monumento donde deſpues la Reyna Doña Conſtança ſu madre vino a ſer ſepultada.

Capitvlo xi.

De Don Iayme el Iuſticiero, vndecimo Rey de Aragon: y ſuceſſion de los Reyes de Sicilia y Napoles: y inſtitucion de la orden de Monteſa.

Eſtofueen la Era de 1329

Don Iayme, ſegundo y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Iuſticiero, ſucedió al Rey Don Alõſo ſu hermano enel dicho año d'el naſcimiento de mil y doziẽtos y nouẽta y vno. Eſte Rey Don Iayme, q̃ por ſer amiciſſimo de la juſticia y equidad, es cognominado Iuſticiero, al tiẽpo q̃ el Rey Don Alõſo ſu hermano falleció, ſe hallaua en ſu reyno de Sicilia, para donde los grandes de Aragon, Cathaluña y Valencia, embiando al conde de Ampurias por ſu embaxador, le llamaron para reynar a Aragon: y ordenando lo que en Sicilia le reſtaua de hazer, vino a Aragon. El Rey Don
1295 Iayme enel año de mil y dozientos y nouenta y cinco, por interuencion d'el Papa Bonifacio octauo, ſe concertó con Carlos Rey de Napoles, ſegundo d'eſte nombre, de caſar con la infanta Doña Blanca ſu hija, por lo qual, y por que al Rey Don Iayme daua el Rey de Napoles grandes ſumas de Marços de plata,

plata,y por otros reſpectos, cedió el Rey Don Iayme el reyno de Sicilia en fauor d'el Rey Carlos:pero los Sicilianos, que ſiempre aborrecian el dominio y ſubjecion de los Franceſes, deſpues que con ſolénes embaxadas no pudieron al Rey Don Iayme hazer retirar d'eſto,dieron el gouierno d'el reyno al infante Don Fadrique ſu hermano en Palermo en onze de Deziembre,dia Sabado d'el meſmo año.Venido el año ſeguiente de mil y dozientos y nouenta y ſeys, en 1296
cortes que los Sicilianos celebraron en la ciudad de Cathania,fue en quinze de Enero,dia Sabado el infante Don Fadrique alçado por Rey, quitando la obediencia al Rey Don Iayme,auiendo diez años q̃ era Rey de Sicilia, y ſucedió en eſte reyno el Rey Don Fadrique,hijo tercero d'el Rey Don Pedro, y ſiendo el tercero Rey de Sicilia de los de la ſangre de Aragon: paſſó hartas differencias de mar y tierra, por defender ſu reyno, haſta le hazer guerra en perſona el Rey Don Iayme ſu propio hermano,paſſando con grande armada contra el,quando ſe caſó ſegunda vez.Fue coronado en Palermo,y caſó cõ Doña Leonor, hija de Roberto,Rey de Napoles.

EL Papa Bonifacio,en quatro de Abril d'el año de mil y dozientos y nouenta y ſiete eſtando el Rey Don Iayme en Roma, le dió la inueſtidura d'el reyno de Cerdeña, que ſiendo d'el feudo de la Ygleſia,eſtaua ala ſazon en poder de Genoueſes y Piſanos:y poniendo ciertos tributos y condiciones, vnió aquella yſla y reyno perpetuamente con la corona de Aragon. Lo meſmo hizo de Corcega,aunque con differentes cõdiciones,pero haſta paſſados algunos tiempos, no poſſeyó Aragon a Cerdeña. El Rey Don Iayme queriendo,que ſus reynos floreciеſſen en letras, fundó enel año de mil y trezientos la vniuerſidad de la 1300
ciudad de Lerida,porque en ſus reynos y eſtados no auia antes otro eſtudio general el qual deſſeando que ſiempre floreciеſſe,no ſolo le dotó,y traxó excelentes doctores y maeſtros, mas aun dió y concedió muchos priuilegios, haſta mandar y eſtablecer,que en otra parte de ſus reynos no pudieſſe auer eſcuelas, ſino de gramatica y logica. Enel año de mil y trezientos y dos falleció en Bar- 1302
celona la Reyna Doña Conſtança, ſeñora propietaria d'el reyno de Sicilia,madre de los Reyes Don Iayme y Don Fadrique,y fue enterrada enel moneſterio de los frayles Menores de la meſma ciudad. Caſó el Rey Don Iayme dos vezes:la primera con Doña Yſabel, infanta de Caſtilla, hija de Don Sancho quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Brauo, Rey de Caſtilla: pero por el deudo que entre ellos auia, ſin tocar la, ſe diſſoluió eſte matrimonio, que con palabras de futuro ſe hizo,por ſer ella menor de edad. Deſpues el Rey Don Iayme caſó ſegunda vez con Doña Blanca, infanta de Napoles, hija de Carlos Rey de Napoles, ſegundo d'eſte nombre, ordenandoſe por eſte matrimonio la paz entre Aragon y Napoles,ſiẽdo ſueltos los rehenes de la libertad d'el Principe de Salerno. Vuo el Rey Don Iayme en la Reyna Doña Blanca ſu muger noble generacion de hijos: al infante Don Iayme, que auiendo ſe deſpoſado con Doña Leonor, infanta de Caſtilla, hija d'el dicho Don Sancho quarto y vltimo d'eſte nombre,Rey de Caſtilla y Leon,ſin tocar la, ſe metió en religion en la orden d'el Oſpital de Sanct Iuan Baptiſta de Hieruſalem,llamada vulgarmente de Rodas, y deſpues fue maeſtre de la orden de Monteſa. Mas vuo al infante Don Alonſo, que en los reynos le ſucedió: y al infante Don Pedro,que fue conde de Ampurias:y al infante Don Ramon Berenguer,que fue conde de Prades y Ribagorça:y al infante Don Iuan,que fue Arçobiſpo de Toledo, y deſpues Patriarcha de Alexandria, y Arçobiſpo de Tarragona. Tuuo el

Rey

Rey Don Iayme no menor poſteridad de hijas, ſiendo la mayor la infanta Doña Conſtança, que fue caſada con Don Iuan Manuel grãde ſeñor en Caſtilla: y a la infanta Doña Maria, caſada con Don Pedro infante de Caſtilla, hijo de Don Sancho quarto y vltimo d'eſte nombre, Rey de Caſtilla y Leon: y a la infanta Doña Blanca, que fue priora d'el moneſterio Real de Sixena: y a la infanta Doña Violante, caſada con el Principe de Tarento: y a la infanta Doña Yſabel, que caſó con Federico, duque de Auſtria. Tuuo mas el Rey Don Iayme vna hija baſtarda, que ſiendo niña murió: y vn hijo baſtardo, llamado Don Iayme de Aragon, que caſandoſe con Doña Iuana de Luna, hija de Don Lope de Luna, vino a ſer conde de Luna.

1309 Carlos Rey de Napoles falleció por Mayo d'el año de mil y trezientos y nueue auiendo reynado veynte y cinco años, y fue ſepultado enel moneſterio de Sancto Domingo de Napoles, de la orden de los Predicadores, de donde fue traſladado a Francia al moneſterio de Sancta Maria de Nazareth de la ciudad de Arles, que el meſmo auia fundado. Fue caſado eſte Rey Carlos con Madama Maria, hija y eredera vnica de Eſteuan Rey de Vngria, el qual falleciendo algun tiempo deſpues que el Rey Carlos ſu yerno, fue ſuelto de ſu priſion, vino la ſuceſſion d'el reyno de Vngria al Rey Carlos por la Reyna Madama Maria ſu muger. El Rey Carlos no ſe queriendo ocupar en lo de Vngria, dió luego aquel reyno a ſu hijo primogenito Carlos Martel, el qual vino por la Reyna ſu madre, a ſer Rey de Vngria, no obſtante que vn Andreaſo de la progenie de los Reyes paſſados de Vngria auia ocupado alguna parte d'el reyno. Carlos Martel Rey de Vngria caſando con Madama Clemencia, hija d'el Emperador Rodulpho, vuo vn hijo llamado Carlos, cognominado Numberto, que en vida de Carlos Rey de Napoles ſu aguelo, vino a ſer Rey de Vngria por muerte d'el Rey Carlos Martel ſu padre, que primero que el padre auia fallecido. Eſte Carlos Numberto, a quien algunos llaman Caronumberto, y otros Caroberto, penſaron, que por muerte d'el Rey Carlos ſu aguelo ſucediera enel reyno de Napoles: pero por diuerſos reſpectos obtuuo la ſuceſſion ſu tio Roberto. El qual en la ciudad de Auiñon fue coronado por Rey de Napoles, por el Papa Clemente quinto, de nacion Frances, que pocos años auia, que la ſancta ſede Apoſtolica auia traſladado de Roma para Francia, donde eſtuuo los años, que en la hiſtoria de Caſtilla ſe ſeñalaron. Carlos Rey de Napoles, padre d'el Rey Roberto, dexó ampliſſima generacion, por que de ſolos varones tuuo grande numero: el primero Carlos Rey de Vngria: y el ſegundo Sanct Luys Obiſpo de Toloſa: y el tercero eſte Rey Roberto, que primero fue duque de Calabria: y el quarto Philipe, Principe de Tarento: y el quinto Ramon Berenguer, conde de Prouença: y el ſexto Iuan, Principe de la Morea: y el ſeptimo hijo fue Iuan, que vino a ſer duque de Duraço, a quien algunos con yerro llaman, Carlos: y otros, ſin las hijas.

En los tiempos d'el Rey Don Iayme, el dicho Papa Clemente, ſegun en la hiſtoria de Nauarra queda eſcrito, deſhizo y deſtruyó enel año de mil y trezientos y diez la orden militar de los caualleros Templarios, de cuyos bienes confiſcados ſe fundó enel reyno de Valencia la orden de la Sancta milicia, llamada de nueſtra Señora de Monteſa, cuyo maeſtre es oy dia Don Pero Luys Galceran de Borja, hijo de Don Iuan de Borja, duque de Gandia. Paſſadas eſtas y otras muchas coſas, los bienes de los Templarios eſtando con-

confiſcados,y de mucha parte d'ellos auiendoſe hecho gracia y donacion a laorden de la ſancta milicia de los caualleros d'el Oſpital de Sanct Iuan Baptiſta de Hieruſalem,quiſo el Rey Don Iayme inſtituyr en ſu reyno de Valencia vna nueua orden de ſancta milicia, para la defenſa y augmẽto de la religion Chriſtiana. Para lo qual embiádo a Auiñó a vn cauallero ſuyo,llamado moſen Vidal de Villanoua,ſuplicó al Papa Iuá llamado vigeſimo ſegũdo de nacion Frances, immediato ſuceſſor d'el dicho Clemente quinto,le hizieſſe gracia y merced de aquellos bienes: y el Papa viſta la ſancta ſuplicacion de tan Catholico Rey, hizo la gracia en Auiñon en diez de Iunio d'el año de mil y trezientos y diez y ſeys, y 1316
quitando a la dicha orden d'el Oſpital de Sant Iuan la mayor parte de los bienes que en el reyno de Valencia tenian, aſſi de los propios ſuyos,como todo lo que de los Templarios ſe les auia adyudicado, los dió y concedió a la nueua orden, que el Rey Don Iayme fundó y inſtituyó de la regla de Calatraua de Caſtilla, que es la Ciſtercienſe. Señaló por cabeça de la orden a la villa y caſtillo de Monteſa, la qual es hija de Calatraua,llamando a la orden nueſtra Señora de Monteſa,para donde Don Garcia Lopez de Padilla, duodecimo maeſtre de la ordẽ de Calatraua, embió d'el conuento de Calatraua al nueuo conuento de Monteſa, frayles para la fundacion y inſtitucion de los nueuos religioſos.

VENIDO el año de mil y trezientos y diez y ocho, el dicho Papa Iuan, de 1318
quien ſe refiere,auer tenido particular deuocion y amor a la yglеſia cathedral de la ciudad de Çaragoça,deliberó eregir la en metropolitana,auiẽdo deſde el tiempo de la primitiua Yglеſia gozado de ſilla epiſcopal, ſiendo deſde los concilios Toledanos,que en tiempo de los Reyes Godos ſe celebraron, ſufraganea al Metropolitano de Tarragona. Por lo qual en eſte año a ſuplicacion d'el Rey Dõ Iayme,que fue Principe amigo de acrecentar las coſas eccleſiaſticas, fue por eſte Põtifice eregida la yglеſia de Çaragoça en metropolitana,dandole por ſufraganeos a los obiſpados de Calaorra, y la Calçada, Pamplona, Tarraçona, Hueſca, Segorue, y Aluarrazin,de los quales andan vnidos la Calçada con Calaorra,y Aluarrazin con Segorue.

EN la nueua religion de nueſtra Señora de Monteſa, por el meſmo Papa Iuá fue por primer maeſtre nõbrado vn cauallero,que auia ſido de la orden de Sanct Iuan,llamado moſen Guillen de Erril: al qual y a ſu orden el Rey Don Iayme hizo perpetuamente gracia y merced de la villa y caſtillo de Monteſa por ſu priuilegio dado en la ciudad de Barcelona en veynte y vn dias d'el mes de Iulio, d'el
año de mil y trezientos y diez y nueue. En el dia ſeguiente veynte y dos de Iulio, 1319
fieſta de Sãcta Maria Magdalena,el dicho primer maeſtre tomó el habito de Calatraua en el moneſterio de Sãctas Cruzes por manos d'el comẽdador de Alcaniz, y el abbad d'el moneſterio de Sanctas Cruzes le dió el titulo de maeſtre. Deſpues el Põtifice Benedito, llamado decimo tercio,pretẽſo Papa,en veynte y quatro de Hebrero d'el año de mil y quatro cientos y diez concediendo a eſta orden,que dexando los eſcapularios,traxieſſen Cruzes coloradas ſobre los pechos ezquierdos,lo cõfirmó el Papa Martino llamado quinto. El primer maeſtre fue el dicho fray moſen Guillẽ Erril,que gozó ſolos trés meſes d'el maeſtrazgo. El ſegũdo fray Arnaldo Soler,q̃ gozó en ocho años. El tercero fray Pedro Tous, en quarenta y ſiete años. El quarto fray Amberto Tous en nueue años. El quinto fray Berẽguer Março en veynte y ſiete años. Deſpues en la elecion vuo ſchiſma, elegiendo los vnos a fray Nicolas de Proxida, y los otros con auctoridad de Benedicto decimo tercio,admitiendo a fray Ramon Aleman: pero ninguno

d'ellos quedó con el maeſtrazgo, el qual ſe dió a fray Romeu de Coruera, que fue el ſexto, y gozó en treynta y cinco años. El ſeptimo fray Gilaberto de Monſoriu en ocho años. El octauo fray Luys Dezpuig, llamado el Buen maeſtre, en veynte y nueue años. El noueno, fray Philipe Boyl en año y medio, y quitandole el maeſtrazgo, le dió el Papa a Don Philipe de Nauarra y Aragon, hijo de Don Carlos Principe de Viana. El decimo, Don Philipe de Aragon, y Nauarra en quatro años, y deſpues tornó a ſer maeſtre el meſmo fray Philipe Boyl, que gozó en tres años y ocho meſes. El vndecimo, fray Franciſco Sanç en treze años. El duodecimo, fray Bernardo Dezpuig en treynta y vn años. El decimo tercio, fray Franciſco Llançol de Romani en ſiete años. El decimo quarto y vltimo, el dicho Don Pero Luys Galceran de Borja, que agora es maeſtre, al qual aunque en diſcordia de fray Grau Bou fue elegido, quedó por conuenio con el maeſtrazgo.

PASSADAS eſtas coſas, el Rey Don Iayme en eſte año de diez y nueue celebró cortes en la ciudad de Tarragona, donde inſtituyó y ordenó ſu carta y priuilegio en quatorze de Deziembre d'eſte año de mil y trezientos y diez y nueue, vniendo perpetua y inſolublemente el reyno de Aragon, y principado de Cathaluña, y reyno de Valencia, para que dende en adelante no ſe pudieſſen deſunir por ningun caſo.

DON Fadrique Rey de Sicilia no pudo venir a tener pazes con Roberto Rey de Napoles: por lo qual, y por otras cauſas, y diuerſas coſas, juntando cortes en la ciudad de Çaragoça d'el meſmo reyno de Sicilia, fue el infante Don Pedro ſu hijo coronado por Rey y compañero ſuyo en el reyno, por la Paſcua de
1322 Reſurrecion d'el año de mil y trezientos y veynte y dos, y dende en adelãte los Reyes Don Fadrique y Don Pedro, padre y hijo reynaron juntamẽte en Sicilia: y el Rey Don Pedro caſó deſpues con Yſabel hija de Iuan Rey de Bohemia. El Rey Don Iayme entendiendo en gouernar ſus reynos, y auiendo treynta y ſeys años y quatro meſes, y quinze dias, que ſucediera en los de Aragon al Rey Don Alonſo ſu hermano, y primero ſeys años en Sicilia, falleció en la ciudad de Barcelona en dos de Nouiembre, dia Lunes d'el año de mil y trezientos y veynte y
1327 ſiete, en edad de ſeſenta y ſeys años: y fue enterrado en el moneſterio de ſanctas Cruzes de la meſma ciudad.

CAPITVLO XII.

De Don Alonſo el Piadoſo, duodecimo Rey de Aragon, y ſucceſsion de Napoles y Sicilia.

Eſto fue en la Era de 1365

DON Alonſo, quarto d'eſte nombre, cognominado el Piadoſo, ſucedió al Rey Don Iayme ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y veynte y ſiete. Aunque el infante Don Iayme hermano mayor d'eſte Rey Don Alonſo, deuiera reynar como primogenito, no lo quiſo, antes en vida d'el padre renunció la accion, que tenia a los reynos, y como queda viſto, entró en la orden de la milicia de Sanct Iuan de Hieruſalem, y otros refieren, no con relacion ſinieſtra, que fue deſheredado por el Rey Don Iayme ſu padre, mouido a ello: porque queriendole embiar contra Cerdeña, que ſe auia rebelado, no quiſo paſſar alla, deziendo, no queria yr contra los Sardos, ni menos eredar los reynos. Sucedió en los reynos eſte Rey Don Alonſo, que luego en la ciudad de Çaragoça fue alçado por Rey en eſte meſmo año, auiendo antes de reynar domado a los Sardos con notables y ſeñaladas victorias. Fue eſte Rey Don Alonſo, Principe de mucha clemencia

clemencia y benignidad,por lo qual es cognominado de Piadoſo,d'el qual cognomento ſe deurian preciar todos los Principes Chriſtianos. En tiempo d'eſte Rey Don Alõſo reynaua en Napoles el dicho Rey Rõberto, cuya muerte en ſu lugar ſe ſeñalará, que por ſer materia tocante a las coſas de Aragon, yremos ſiempre ſeñalando los Reyes,que en Napoles han reynado, haſta que la primera vez ſe vnió con Aragon. En Sicilia reynaua el dicho Rey Don Fadrique, que falleció poco deſpues, que murió eſte Rey Don Alonſo ſu ſobrino, y dexó tres hijos: al infante Don Pedro, que en el reyno le ſucedió:y al infante Don Iuan, que fue duque de Athenas:y el tercero hijo falleció de poca edad.

CASÓ el Rey Don Alonſo dos vezes:la primera en vida d'el Rey Don Iayme ſu padre,con Doña Thereſa Dentença, condeſa y eredera proprietaria d'el condado de Vrgel,y vizcõdado de Ajar,hija de Don Guillen Dentença,y nieta d'el cõde de Vrgel,y vuo d'ella en vida d'el Rey Don Iayme ſu padre al infante Don Pedro, que en los reynos le ſucedió:y al infante Don Iayme, que fue conde de Vrgel, y vizconde de Ajar, y otros quatro hijos,y vna hija,que ſiendo niños fallecieron,y fueron enterrados en Sant Frãciſco de Çaragoça,con la condeſa Doña Thereſa Dentença ſu madre,que murió en el meſmo año,que el Rey ſu ſuegro: que por auer fallecido quatro dias antes, dexó de alcançar titulo de Reyna. Deſpues el Rey Don Alonſo tornando a caſar con Doña Leonor ſuſo dicha,infanta de Caſtilla, hija d'el dicho Don Sancho quarto d'eſte nombre, Rey de Caſtilla y Leon,que primero eſtuuo deſpoſada con el infante Dõ Iayme ſu hermano, vuo d'ella al infante Don Fernando marques de Tortoſa, que caſó en la ciudad de Ebora con Doña Maria infanta de Portugal, hija de Don Pedro, vnico d'eſte nõbre,octauo Rey de Portugal: y al infante Dõ Iuan, q̃ fue muerto en Caſtilla,auiẽdoſe criado cõ ſu primo hermano Don Alõſo,duodecimo y vltimo d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, y a la infanta Doña Conſtança, que fue muger de Don Iayme, vltimo Rey de Mallorca. La Reyna Doña Leonor, que como madraſtra no amaua al infante Don Pedro ſu antenado, eſcriuen algunos auctores, que deſſeaua atajarle los dias, porque el infante Don Fernando ſu hijo eredaſſe los reynos: pero el ſe defendió, recogiendoſe a las tierras de Roſellon y Cerdaña, donde biuió en todos los dias d'el Rey Don Alonſo ſu padre.El qual auiendo ordenado ſu teſtamento,y hecho las de mas coſas,como Catholico Principe, deſpues, que reynó ocho años y dos meſes y veynte y dos dias, falleció en la ciudad de Barcelona en veynte y quatro de Enero,dia Miercoles d'el año de mil y trezientos y treynta y ſeys,de donde ſegun ſu mandado, fue lleuado a la ciudad de Lerida, y alli enterrado en el moneſterio de Sant Franciſco. 1336

CAPITVLO XIII.

De Don Pedro el Cerimonioſo, decimo tercio Rey de Aragon, y ſuceſſion de los Reyes de Napoles y Sicilia.

DON Pedro,quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, ſucedió al Rey Don Alonſo el Piadoſo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y treynta y ſeys. Eſte Rey Dõ Pedro, cuya hiſtoria eſcriuió Bernardo Aclot,es cognominado el Cerimonioſo, porq̃ fue peſado en ſus negocios, y lleno de cerimonias, y coſas tan eſtrañas,que muchos inconuenientes le cauſarõ en ſus negocios. Moſtróſe tambien vengatiuo contra la Reyna biuda Doña Leonor ſu madraſtra, y contra los caualleros, que a ella fuerõ algo parciales,cometiendo algunas crueldades no eredadas d'el Rey Don Alonſo el Piadoſo ſu padre, de que y de otras

Eſto fue en la Era de 1374

coſas le reſultaron muchas guerras con Caſtilla,eſpecialmente con Don Pedro vnico d'eſte nombre,cognominado el Cruel, Principe terrible, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla quedan eſcritas ſumariamente. Don Fadrique Rey de Sicilia, ſiendo muy viejo,alcãçó los dias d'el Rey Don Pedro,en cuyo principio de reyno fatigado de gota, falleció en veynte y cinco dias d'el mes de Iunio,dia Mier-
1337 coles d'el año de mil y treziẽtos y treynta y ſiete entre Cathania y Paterno en vna yglesia de la orden d'el Oſpital de Sanct Iuan de Hieruſalem, auiendo con hartas guerras reynado quarenta y vn años y cinco meſes y diez dias,y fue ſepultado en Cathania.Sucedióle en el reyno el Rey Don Pedro ſu hijo,que auia diez y ſiete años,que con el padre reynaua,ſiẽdo el quarto Rey de Sicilia de los deſcendidos de la corona Real de Aragon. El Rey Don Fadrique dexando de la Reyna Doña Leonor ſu muger diuerſos hijos y hijas, eſcluyó las hijas en ſu teſtameto, mãdãdo,q̃ ſi faltaſſe ſuceſſiõ de varones a ſus hijos, eredaſſen el reyno los Reyes de Aragon:y en eſte caſo ſeñaló otras coſas en fauor de la corona de Aragon. La Reyna Doña Leonor falleció en nueue de Agoſto,dia Martes d'el año de mil
1341 y treziẽtos y quarẽta y vno en tierra de Cathania en la yglesia de S.Nicolas,y fue ſepultada en Cathania,y deſpues no biuió mucho tiẽpo ſu hijo Dõ Pedro Rey de Sicilia : el qual auiendo en vida d'el Rey ſu padre , y deſpues tratado muchas guerras , vino a fallecer en el año ſeguiente . Reynó eſte Principe ſolo ſin el padre cinco años y dos meſes y veynte dias , y falleció en Sicilia en Calataxibeta en quinze dias d'el mes de Agoſto,dia Iueues d'el año de mil y treziẽtos y quarẽta y dos,y fue ſepultado en Palermo cerca de la ſepultura d'el Em-
1342 perador Federico Rey de Sicilia y Napoles.Sucedióle en el reyno ſu hijo Luys,q̃ no era de cinco años cũplidos, el qual en Domingo quinze dias d'el mes de Septiẽbre d'eſte año fue coronado en la dicha ciudad de Palermo, ſiendo el quinto Rey de Sicilia de los dependidos de la corona de Aragon ,y por ſus tiernos dias tomó ſu curadoria y gouierno d'el reyno el infante Don Iuan ſu tio,hijo tercero d'el Rey Don Fadrique.

En los tiempos de Don Pedro Rey de Aragõ, falleció en la ciudad de Napoles Roberto Rey de Napoles, ſegun algunos, en eſte año:pero ſegun otros en el
1343 de mil y trezientos y quarẽta y tres, auiẽdo reynado treynta y quatro años,y fue ſepultado en Santa Clara de Napoles.Fue el Rey Roberto muy buen Principe,y auia ſido caſado con Doña Conſtança,hija de Dõ Pedro Rey de Aragõ, tercero d'eſte nombre, a quien algunos auctores Napolitanos llamã Sãcha , o Violãte, de quien vuo vn hijo,llamado Carlos,cognominadoSin tierra,q̃ fue duq̃ de Calabria,el qual en vida d'el Rey ſu padre,que otro hijo no tenia,falleció,dexando tres hijas legitimas, Iuana , que como primogenita ſucedió en el reyno al Rey Roberto ſu aguelo:y Margarita,q̃ fue cõdeſa de Arthoes:y Maria,que vino a ſer Reyna de Napoles, muger d'el Rey Carlos de Duraço, y quãdo el Rey Roberto falleció,mãdó en ſu teſtameto, q̃ Iuana ſu nieta caſaſſe cõ Andres,llamado d'otra manera Andreaſo, hijo de Carlos Numberto Rey de Vngria, ya nombrado. Muerto al Rey Roberto ſucedió en el reyno de Napoles ſu nieta Iuana, la qual ſegun la voluntad de ſu aguelo , caſó con Andres infante de Vngria ſu deudo. El qual no ſiendo varon tan a guſto de la Reyna,le hizo ahorcar de vna ventana en Auerſa, en el año de mil y trezientos y quarenta y ſeys , y fue ſepulta-
1346 do en la Obiſpal de Napoles en la capilla de Sanct Luys . La Reyna Doña Iuana tornó luego a caſar con Luys Principe de Tarento, hijo de Philipe Principe de Tarento,hermano d'el Rey Roberto:y d'eſto indignandoſe mucho Luys Rey de Vngria, hermano d'el Rey Andres, baxó a Ytalia en el año de mil y trezientos y quarenta

quarenta y ocho con tal aparejo, que hizo huyr a Francia a la Reyna Iuana, y a Luys ſu marido, quedando a la reſiſtencia Luys, duque de Duraço, hijo de Iuan, duque de Duraço. Andando en la reſiſtencia d'el Rey de Vngria, fue preſo Luys duque de Duraço, y muerto por ſu mandado, dexando vn hijo de poca edad, llamado Carlos de Duraço. Con eſto Luys Rey de Vngria ſe apoderó de Napoles, pero compelido por peſtilencia terrible, vuo de boluer a Vngria, dexando a Napoles, y lleuó con ſigo a Carlos de Duraço, hijo de Luys de Duraço. Deſpues interueniendo el Pontifice Clemente ſeptimo, pretenſo Papa, que durante la grande ſchiſma d'eſtos tiempos, tenia la ſilla en Auiñon, ſe hizo paz entre la Reyna Iuana y Luys Rey de Vngria, quedando a ella el reyno, y a el la ſuceſſion futura, para deſpues de los dias de la Reyna, y que Luys ſu marido ſe intitulaſſe Principe de Tarento, y no Rey, aunque deſpues, no obſtante eſto, el meſmo Clemente no ſolo hizo coronar por Rey a Luys ſu marido, mas reualidó la paz con el Rey de Vngria. Poco deſpues falleciendo el nueuo Rey Luys por los ſobrados exceſſos, que hazia con la Reyna, tomó ella por tercero marido a Don Iayme, infante de Mallorca, que eſcriuen, no auer tenido titulo de Rey, ſino de duque de Calabria: el qual tambien falleciendo dentro de breues años en Caſtilla en la villa de Almaçan: fue enterrado en Sanct Franciſco de Soria, como en la hiſtoria de Caſtilla ſe eſcriuió en la vida d'el Rey Don Henriq̃ el ſegundo. Deſpues tomó la Reyna por quarto marido a vn cauallero Aleman, de la ſangre de los duques de Saxonia, llamado Othon, duque de Brãzuych, que otros eſcriuen Pranſuych, y ſiendo la Reyna Iuana tan laſciua, ſin tãtos maridos ſe tuuo ſoſpecha con otras gentes. Allende d'eſto fue mucha parte para la grande ſchiſma de la Ygleſia, y la obediencia auiendo dado a Clemente, que auia paſſado a Auiñon, fue por Vrbano pretenſo Papa, que en Roma eſtaua declarada por priuada d'el reyno, dando la inueſtitura a Carlos de Duraço, que eſtaua en Vngria. A cuyo Rey Luys eſcriuió ſobre ello el Pontifice Vrbano, pidiendo, que ſi a Ytalia le embiaua, le coronaria por Rey de Napoles, y tanta fue la inſtancia de Vrbano, que ſe concluyó, lo que el queria. 1348

TORNANDO agora a las coſas d'el Rey Don Pedro, fueron muy grandes las guerras, que tuuo con Don Pedro Rey de Caſtilla, las quales aſſi porque en las hiſtorias de Caſtilla, y Nauarra quedan breuemẽte eſcritas, como por no ſallir de la grãde breuedad, de que en eſta hiſtoria de Aragon lleuó, no ſe refieren, y el que copioſamente las quiſiere ver, lea los Annales de Hieronymo Çurita. Fue el Rey Don Pedro caſado muchas vezes: la primera con Doña Maria infanta de Nauarra, hija d'el dicho Dõ Philipe Rey de Nauarra, y hermana d'el dicho Don Luys infante de Nauarra, duque de Duraço, de quiẽ vuo a la infanta Doña Iuana, que fue caſada con Don Iuan conde de Ampurias, primo d'el Rey ſu padre: y otra infanta llamada Doña Conſtança, que fue Reyna de Sicilia, caſada con el Rey Don Fadrique, de quien luego ſe hablará, hijo de Don Pedro Rey de Sicilia, que a ſu padre el Rey Don Fadrique, como queda viſto, auia ſucedido en el reyno, y tuuo otra hija, que murió niña. Deſpues eſcriuen, que caſó el Rey Don Pedro con Doña Leonor, infanta de Portugal. Tornó a caſar el Rey Don Pedro con Doña Leonor infanta de Sicilia, hija de Don Fadrique Rey de Sicilia, de la qual vuo al infante Don Iuan, que en los reynos le ſucedió, cuyo naſcimiento ſe ſeñalará luego: y al infante Don Martin, que fue conde de Exerica y Luna, y duque de Monblanc, y primer condeſtable de Aragon, que deſpues fue Rey, por muerte de ſu hermano mayor, como adelante ſe verá: y a la infanta

Doña Leonor, que caſó con Don Iuan infante de Caſtilla, que deſpues fue Rey de Caſtilla y Leon, primero d'eſte nombre, y vuo Don Iuã Rey de Caſtilla d'eſta infanta Doña Leonor a Don Fernãdo infante de Caſtilla, que vino a ſer Rey de Aragon, ſegun adelante ſe verá. Siendo el Rey viejo, y caſi priuado de ſeſo, caſando con vna ſubdita ſuya, llamada Doña Sibilia, muger biuda, hija de vn hombre de poca manera, natural de Forcia, pueblo de la tierra de Ampurias vuo d'ella a la infanta Doña Yſabel, cõdeſa de Vrgel, muger de Dõ Iayme cõde
1350 de Vrgel, de quien ſe tornará a hablar. El Rey Don Pedro, venido el año de mil y trezientos y cinquenta, ordenó en cortes de Perpeñan, que los eſcriuanos, que deſde los tiempos d'el Rey Don Alonſo, ſegundo d'eſte nombre, ponian en los ciento y ſetenta años paſſados en las fechas de las eſcrituras el año de la encarnacion, que dende en adelante puſieſſen el d'el naſcimiento de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, ſiendo la differencia entre año de la encarnacion y d'el naſcimiento, nueue meſes: porque tantos meſes antes d'el naſcimiento, ſe encarnó el hijo de Dios, Ieſu Chriſto nueſtro criador y ſaluador en el puriſſimo y virginal vientre de la ſiempre Virgen Maria Señora y abogada nueſtra. Los Franceſes y otras muchas naciones vſan oy dia d'el año de la encarnacion, pero en toda Eſpaña ſe trata de naſcimiento, aunque el vſo ha interpretado, que ya no ponen mas de tres meſes de differencia de año de encarnacion al naſcimiento, de modo, que auiendoſe de preceder el año de la encarnacion con nueue meſes, ya ſe comença tres meſes deſpues, que el d'el naſcimiento, porque aſſi como el año d'el naſcimiento principiamos en veynte y cinco de Deziembre, aſſi agora en el meſmo año ha venido el vſo a començar el año de la encarnacion en veynte y cinco de Março, de donde ſe ſigue, que ellos o nos otros recibimos engaño en el tiempo.

Capitvlo xiiii.

Donde ſe da fin a lo tocante al Rey Don Pedro, y ſucesſion de los Reyes de Sicilia y Napoles.

1351 EL dia de Sanct Iuan Euangeliſta, veynte y ſiete dias d'el mes de Deziembre, principio d'el año de mil y trezientos y cinquẽta y vno, eſtando el Rey Don Pedro en Perpiñan, parió la Reyna Doña Conſtança ſu ſegunda muger vn hijo, que fue eredero de los reynos, y por auer naſcido dia de Sanct Iuan le fue puesto nombre Don Iuan: al qual en veynte y vn dias d'el mes de Enero d'eſte año, el Rey ſu padre dandole titulo de duque de la ciudad de Girona, ſe introduzió de aqui la coſtumbre de llamarſe duques de Girona los primogenitos y erederos de los reynos de Aragon, ſiendo el primer duque de Girona eſte infante Don Iuan, y deſpues a vezes los llamauan Dalphines de Girona a exemplo de los primogenitos de Francia, que pocos dias antes d'eſtos començaron a intitularſe Dalphines de Viena: y quien fue el primer Principe de Girona, dirá la hiſtoria en ſu lugar. No contento el Rey Don Pedro, que en ſus eſtados floreciеſſe en letras ſola la vniuerſidad de Lerida, determinó de fundar otro nueuo eſtudio general, en la ciudad Hueſca, donde
1354 en el año de mil y trezientos y cinquenta y quatro inſtituyendo aquella vniuerſidad, la dotó de los ſtipendios neceſſarios, dandole allende d'eſto muchos priuilegios ſuyos, con otros alcançados de la ſede Apoſtolica.

En Sicilia reynaua el Rey Don Luys, cuyos dias no ſe logrando, ni aun dexando ſucceſſion, ſin llegar a edad perfecta, auiendo treze años y dos meſes y vn dia, que reynaua, falleció en la ciudad de Cathania, en diez y ſeys dias d'el mes de

de Octubre, dia Viernes d'el año de mil y trezientos y cinquenta y cinco, ſiendo de edad de diez y ocho años, y fue ſepultado en la meſma ciudad, y ſucedióle en el reyno de Sicilia ſu hermano el infante Don Fadrique, hijo d'el Rey Don Pedro. Eſte Don Fadrique nueuo Rey de Sicilia, que es cognominado el Simple, ſiendo de edad de ſolos treze años, quando começó a reynar, por ſu ſimpleza tomó el gouierno d'el reyno, lleno de ſediciones ciuiles, ſu hermana la infanta Doña Eufemia, ſiendo el Rey Don Fadrique el ſexto Rey de Sicilia de los dependidos de la corona de Aragon. El qual caſó con Doña Conſtança infanta de Aragon, hija d'eſte Rey Don Pedro: y deſpues trató otros matrimonios, y vuo a la infanta Doña Maria ſu hija y ſuceſſora en el reyno. Venido el año de mil y trezientos y ſetẽta y dos, el Rey Don Fadrique ſe concertó con Iuana Reyna de Napoles, que pretendia ſer ſuyo el reyno de Sicilia, interponiendo diuerſas condiciones, que en eſte concierto paſſaron, que deſpues el Papa Gregorio onzeno las cõfirmó en Villanueua de Auiñon, por el mes de Agoſto d'eſte año, alçando los entredichos, que en mucha largueza de años auia auido en Sicilia, quedãdo d'eſta manera con auctoridad ſuya diuididos los dos reynos en el año preſente. Auia veynte y vn años y nueue meſes y onze dias, que el Rey Don Fadrique reynaua en Sicilia, quando falleciendo en la ciudad de Mecina, Lunes veynte y ſiete d'el mes de Iulio d'el año de mil y trezientos y ſetenta y ſiete, fue ſepultado en la meſma ciudad, ſucediendo le en el reyno ſu hija y eredera la infanta Doña Maria, Reyna proprietaria de Sicilia. 1355 1372 1377

QVANDO el Rey Don Pedro ſupo la muerte de Don Fadrique Rey de Sicilia ſu yerno, pretẽdió pertenecer a el aquel reyno, aſſi por el teſtamẽto de Don Fadrique Rey de Sicilia, hijo d'el Rey Don Pedro, que de la ſuceſſiõ d'el reyno, ſegun queda dicho, eſcluyendo las hẽbras, llamaua a los Reyes de Aragõ, como por otros derechos, q̃ alegaua. Por eſto no ſolo en la curia Romana trató ſus diligencias, mas aun en el año de mil y treziẽtos y ſetẽta y nueue hizo renunciaciõ d'el derecho, que al reyno de Sicilia tenia a ſu hijo el infante Dõ Martin, cõde de Exerica y Luna, que fue duque de Monblanc, pero deſpues ſe concertó, que vn hijo d'el infante Don Martin, que como el padre ſe dezia Dõ Martin, ſe caſaſſe con Doña Maria Reyna de Sicilia. En eſte meſmo año en Barcelona le creó el Rey ſu padre por primer condeſtable de Aragon de allende y aquende. 1379

PARA mas luz de la hiſtoria preſente, cũple, que tornemos a hablar de Iuana Reyna de Napoles, la qual al dicho Pontifice Clemente, que por ſexto ſe puede contar, vẽdió la ciudad de Auiñon para la ſanta ſede Apoſtolica, aſſi por el feudo y tributo que por el reyno de Napoles deuia de lo corrido de los años paſſados a la Yglеſia Romana, como por otros reſpectos, eſpecialmẽte por auer coronado por Rey al Rey Luys ſu ſegũdo marido. El Põtifice Vrbano, q̃ en Roma reſidia, importunaua mucho al Rey de Vngria, embiaſſe a Italia a Carlos duq̃ de Duraço, haziendo en eſto tantas diligẽcias, por deſpojar del reyno a la Reyna Iuana, que ella viendo ſe ſin hijos, determinó de adoptar por hijo y ſucceſſor en el reyno a Luys duque de Anjous, hermano de Carlos Rey de Francia, contado comunmẽte por quinto de eſte nombre, cognominado el Sabio, que en eſtos dias reynaua, y hijo ſegundo de Iuan ſegundo y vltimo d'eſte nombre Rey de Francia ya muerto. Hizo la Reyna Iuana eſta filiacion y donacion al duque de Anjous en el caſtillo del Obo de la ciudad de Napoles en veynte y nueue de Iunio d'el dicho año de mil y treziẽtos y ſetenta y nueue, o ſegun otros ochenta, interponiendo en ello ſu auctoridad y cõfirmacion el Põtifice Clemente, ſiẽdo eſte el

derecho, que los Franceſes pretenden al reyno de Napoles. En el año de mil y
1380 trezientos y ochenta Carlos duque de Duraço baxó a Ytalia con ocho mil Vngaros, ſiendo ayudado de Luys Rey de Vngria para la conquiſta de Napoles, cuyo Rey no tardó en intitularſe. Eſte Carlos duque de Duraço llamado de otra manera Carlos de la Paz, era hijo de Luys de Duraço, y de ſu muger Madama Magarita de Sanct Seuerino, hija de Roberto de Sanct Seuerino: y Luys de Duraço padre de Carlos de la Paz, era hijo de Iuan duque de Duraço, y el duque Iuan era hijo de Carlos, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Napoles, ſegun queda eſcrito. Tuuo mas el duq̃ Iuan, hijo d'el Rey Carlos, otro hijo, q̃ como el Rey ſu aguelo ſe llamó Carlos, que fue duque de Duraço, el qual fue caſado con Madama Maria, hermana de la Reyna Iuana, y vuieron vna hija, llamada Madama Margarita, que fue muger d'eſte duque Carlos de la Paz ſu primo hermano, a quien por eſto el Pontifice Vrbano dió la inueſtidura d'el reyno de Napoles. Carlos de la Paz duque de Duraço, q̃ por linea maſculina era viſnieto d'el Rey Carlos el ſegundo, tuuo de la Reyna Madama Margarita ſu muger vna hija primogenita, llamada Madama Iuana, que los años paſſados caſó con Don Luys infante de Nauarra, hijo tercero de Don Philipe, tercero d'eſte nombre, Rey de Nauarra, y por eſte matrimonio el infante Dõ Philipe vino a ſer duque de Duraço, como en la hiſtoria de Nauarra ſe eſcriuió. Con eſte derecho a Carlos duque de Duraço y de la Paz juntando ſe le en Ytalia otras gentes, paſſó a Roma, y ſiendo muy biẽ recibido d'el Pontifice Vrbano, ſe detuuo alli algunos dias, y en
1381 el año ſeguiente de mil y trezientos y ochẽta y vno paſſando cõtra Napoles, ſucedióle tambien, que yendo a la ciudad de Napoles en vn rencuentro, no ſolo desbarató y prendió, junto a la cuidad al duque Othõ, marido de la Reyna Iuana, mas auiẽdo pueſto aſſidio ſobre la fortaleza de Caſtil Nouo, donde la Reyna ſe auia acogido, ſe le rendió, viendoſe ſin fauor. Deſpues con conſulta y parecer d'el Rey de Vngria, fue ahorcada la Reyna Iuana en Auerſa, por la muerte d'el Rey Andres ſu primer marido, mediendole con la meſma meſura, auiendo treynta y ocho años, que al Rey Roberto ſu aguelo ſucediera en el reyno. Su cuerpo fue ſepultado en Sancta Clara de Napoles, y el duque Othon ſu marido fue pueſto en libertad, con expreſa condicion, de jamas tornar al reyno de Napoles.

Esta fin tuuo el grande valor de la Reyna Iuana, a la qual ſucedió en el reyno Carlos duque de Duraço, que ſegun queda viſto, deſcẽdia de la linea maſculina d'el Rey Carlos, primero d'eſte nombre. En el año de mil y trezientos y
1382 ochenta y dos, gouernando a Napoles el nueuo Rey Carlos, paſſó contra el a Ytalia el dicho Luys duque de Anjous con treynta mil hombres, y otros dizen cinquenta y cinco y mil, deſſeando auer el reyno de Napoles por la adopcion de la Reyna Iuana. Vioſe en eſta ſazon con cuydado el Rey Carlos, que tenia toda ſu eſperança en Luys Rey de Vngria, el qual falleció en eſte tiempo y año, dexando ſolamente vna hija, llamada Madama Maria, auida en ſu muger la Reyna Madama Yſabel. Los Vngaros no queriendo ſer gouernados de muger, pidian por Rey al meſmo Rey Carlos, el qual, como queda dicho, ſe caſó con Madama Maria hermana menor de la Reyna Iuana, de quien vuo vn hijo, llamado Ladiſlao, que en los reynos le ſucedió: y la hija fue la dicha Iuana duqueſa de Duraço, muger d'el infante Don Luys, la qual deſpues fue duqueſa de Eſterlich, por tornarſe a caſar con el duque de Eſterlich, y vino a ſer Reyna de Napoles, como la tia. Luys duque de Anjous, que entró en Ytalia no ſolo con deſigno

de

de conquiſtar a Napoles,mas tambien de deshazer al Pontifice Vrbano, comẽçó la guerra de Napoles,y en el año ſeguiẽte de mil y trezientos y ochenta y tres 1383
le vinieron deFrancia muchos millares de cauallo con Enchirino,ſeñor de Coſſi, pero ninguna coſa luziendole, venido a vna batalla cerca de la ciudad de Bari,hizo el duque en ella marauillas por ſu perſona haſta le matar dos cauallos, y ſubir en el tercero,pero ſiendo vencido d'el conde Alberico de Cunio,ſallió con cinco heridas.De las quales,y de coraje de ver ſe vencido, falleció preſto en Biſeglis,ſucediendo ſu muerte en veynte y vno de Septiẽbre, dia Miercoles d'el año de mil y trezientos y ochenta y quatro. Mucho holgó de eſta victoria el Põtifice Vrbano,el qual ydo a Napoles,procuró cõ el Rey Carlos, q̃ a vn nieto ſuyo de poca ſuerte,llamadoButillo,hizieſſePrincipe de Capua,y duque deDuraço:y por no dar a ello lugar el Rey Carlos,venidos a rompimiento, el Pontifice deſcomulgó al Rey,el qual a inſtancia de los Vngaros, fue a Vngria, donde en Alba Real ſiendo ſin contradicion de la Reyna, y hija d'el Rey Luys coronado por Rey de Vngria, falleció dẽtro de breues dias en la ciudad de Buda en tres de Iunio,dia Domingo,d'el año de mil y treziẽtos y ochẽta y ſeys,auiendo reynado cinco años,y ſuccedió le en el reyno de Napoles ſu hijo Ladislao con hartas rebueltas que vuo en la ſu ceſsion ſuya. Entre los Principes que por muerte d'el Rey Carlos inquietarõ mas el reyno,ſiẽdo el mas ſeñaladoOthõ,duq̃ de Brãzuich,q̃ fue marido de laReyna Iuana,el y otros ſe apoderarõ de la ciudad de Napoles,pero falleciẽdo en breues dias,fue ſepultado enFogia. La muerte d'el Rey Carlos fue rodeada por Madama Yſabel,Reyna biuda de Vngria,por lo qual vn cauallero Vngaro,llamado Iuã Beano,no ceſſó haſta vencer a las gẽtes de laReyna,y prender la con la hija Madama Maria,a la qual poniendo en priſiõ, fue cortada la cabeça a la Reyna ſu madre, y dẽde a algunos dias ciertos caualleros d'el meſmo reyno,ſacando de priſion con mano armada a la hija, la entregaron a Sigiſmundo,hijo d'el Emperador Carlos quarto, que deſpues por ella vino a ſer Rey de Vngria,y fue Emperador. 1384 1386

EL Rey Don Pedro ſiendo ya viejo,eſtaua tan ſubjeto a la volũtad de la Reyna Doña Sibilia ſu muger, que todas las coſas ſe hazian por diſpoſicion ſuya, auiendo ſido eſte Rey, el que a los Sardos, que rebelando ſele, ſe auian dado a los Genouoſes,los auia domado y caſtigado, y lo meſmo auia hecho de los Mallorquines,cuyo Rey Don Fadrique,ſiendo vencido y muerto por las gentes d'el Rey Don Pedro,fue traydo a Valencia,y enterrado en la yglеſia mayor. Algunos auctores de las coſas de Aragon, refieren, que eſtando el Rey Don Pedro tan ſubjeto a la Reyna Doña Sibilia, quiſó con violencia vſurpar el patrimonio de la yglеſia metropolitana de Sancta Tecla de la ciudad de Tarragona,de cuyos procuradores citado, que dentro de ſeſenta dias pareciеſſe ante el tribunal de Dios a dar razõ d'ello,eſcriuẽ,auer permitido ſu omnipotencia,que fallecieſſe en el vltimo dia d'el plazo: pero Hieronimo Çurita, cuya diligencia ſe deue anteponer a los de mas eſcritores Aragoneſes, defiende lo contrario con muy baſtantes y legitimas razones.El Rey Don Pedro auiendo cinquenta y vn años,menos diez y nueue diasque reynaua,falleció en la ciudad deBarcelona en cinco de Enero, dia Sabado d'el año de mil y trezientos y ochenta y ſiete, 1387
ſiendo de edad de ſetenta y dos años, y fue ſepultado en la yglеſia mayor de la meſma ciudad de Barcelona,de donde fue deſpues trasladado al moneſterio Real de nueſtra Señora de Poblete.

CAPI-

Capitvlo xv.

De Don Iuan, decimo quarto Rey de Aragon, y ſuceſsion de los Reyes de Napoles y Sicilia.

Eſto fue en la Era de 1425

DON Iuan, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Pedro ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y ochenta y ſiete, el qual entre los hijos varones d'el Rey Don Pedro ſiendo el primogenito, ſucedió en los reynos, aunque eſcriuen, que la Reyna Doña Sibilla ſu madraſtra trabajó, tanto en eſtoruarlo, que ſino fuera por los grandes de Aragon, que viſta la injuſticia, fueron a la mano al Rey Don Pedro ſu padre, no viniera a reynar el Rey Don Iuan ſu hijo. El qual deſpues d'el fallecimiento d'el Rey ſu padre caſó con vna ſeñora de nacion Franceſa, llamada Doña Mathea, hija de Iayme conde de Armeñac, capitan muy famoſo entre Franceſes, que caſi en eſtos meſmos dias fue muerto ſobre Alexãdria, ciudad de Ytalia, yendo con veynte mil Franceſes en fauor de los Florentines, que pagauan el ſueldo de la gente. Vuo el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Mathea ſu muger, vna ſola hija, llamada la infanta Doña Iuana, que caſó en Francia con Matheo, decimo tercio conde de Fox, y ſeñor de Bearne. Deſpues d'el parto d'eſta infanta Doña Iuana biuiẽdo poco la Reyna Doña Mathea, el Rey Don Iuan tornó a caſar con otra ſeñora, tambien de nacion Franceſa, llamada Doña Violante, hija d'el duque de Bar, de quien vuo vn hijo, que eſtá enterrado en Çaragoça, que murió niño, ſiẽdo duque y Dalphin de Girona. La Reyna Doña Violante parió mas a la infanta Doña Violante, que fue duqueſa de Anjous, caſada en Francia con Luys duque de Anjous, de quien luego ſe hablará, hijo d'el ya nombrado Luys duque de Anjous, que llamandoſe Rey de Napoles, fue muerto en el meſmo reyno. Eſta fue la ſuceſſion d'el Rey Don Iuan, el qual fallió Principe adornado de muchas virtudes, liberal, y grande mufico, mas amigo de quietud y tranquilidad, que de eſtruendo de armas, y bien quiſto y querido de los ſuyos, aunque eſcriuen algunos, auer en algun tiempo dado tanta ſumiſſion propria a la Reyna Doña Mathea ſu primera muger, que por eſto començó a tratar mal a algunos grandes.

Los Vngaros no contentos, que Ladiſlao Rey de Napoles reynaſſe ſobre ellos, le quitaron la obediencia, tomando por Rey a Sigiſmundo ya nombrado, que con la Reyna Madama Maria, ſu natural ſeñora, hija d'el Rey Luys, eſtaua caſado: y el tiempo, en que eſte Rey Sigiſmundo, vino en Alemaña a imperar, queda ſeñalado en la hiſtoria de Caſtilla. Auiendo ſido grandes las differencias, de Sicilia, aſſi ſobre la gouernaciõ d'el reyno, y matrimonio de la Reyna Doña Maria ſu ſeñora, como ſobre otros pretẽſos de parcialidades de la tierra, fue cõ-
1390 cordado en el año de mil y trezientos y nouenta, que Don Martin, conde de Exerica, hijo d'el infante Don Martin, conde de Exerica y Luna, ya nombrado, duque que ſe llamaua de Monblanc, hermano d'el Rey Don Iuan, caſaſſe con Doña Maria Reyna de Sicilia. Lo qual por el Pontifice Clemente, que ſe llamaua ſeptimo, pretẽſo Papa, y por el colegio de los Cardenales, reſidientes en Auiñon, ſiendo aprobado y confirmado, eſte Don Martin, hijo d'el infante Don Martin duque de Monblãc, que deſpues vino a ſer Rey de Aragon, ſucedió a reynar en Sicilia con la Reyna Doña Maria ſu muger, ſiendo el ſeptimo Rey de Sicilia de los depẽdidos de la corona de Aragon. Dende a dos años, que el matrimonio ſe concluyó, paſſaron a Sicilia en compañia d'el infante Don Martin ſu padre y ſuegro, y con la grande armada, que lleuaron, ſe apoderaron d'el reyno, tomãdo

parte

parte por fuerça, y parte por otras vias y formas, deſpues que ſobre ello ſe offrecieron muchas guerras, y rebeliones, y difficultades.

En eſte meſmo año de nouenta, Ladiſlao Rey de Napoles, ſiendo coronado en la ciudad de Gaeta por Rey de Napoles d'el Cardenal Angelo Acciayolo Florentin, legado d'el Pontifice Bonifacio noueno, de nacion Napolitano, pretenſo Papa, començó a allegurar algo ſu eſtado, no ceſſando de hazer grandes inſtancias con los Principes y potentados de Ytalia Luys duque de Anjous, pretenſor d'el reyno de Napoles, hijo de Luys duque de Anjous, ya muerto. En el meſmo año el duque Luys fue coronado en la ciudad de Auiñon por Rey de Napoles d'el Pōtifice Clemente, que aun biuia, y biuió algunos años mas, y partiendo de Francia con buena armada, llegó a la ciudad de Napoles, donde fue bien acogido de las gentes de ſu parcialidad: pero el Rey Ladiſlao con acuerdo d'el Pōtifice Bonifacio haziendo grāde cōdeſtable de ſu reyno a Alberico conde de Cunio, que otros llamā de Barbiano, dió ſe el nueuo condeſtable tal maña contra el duque de Anjous, que intitulandoſe Rey, eſtaua en Napoles, que no paró haſta echar de aquella ciudad al duque, y compelerle, a tornar a Francia, dexando preſidios en algunas fortalezas, que ſu voz tenian, y con eſto la ciudad de Napoles, y el reſto d'el reyno dió la obediencia al Rey Ladiſlao. El qual aunque caſó dos vezes, la primera en Sicilia con hija de Manfredo de Claramonte, y deſpues con vna hermoſiſſima biuda, llamada Maria, que fue muger de vn cauallero, llamado Ramondello, de ninguna dexó ſuceſſion.

Estando el Rey Don Iuan en deſamor con los ſuyos, llegó el año de mil y trezientos y nouenta y vno, en el qual todos los vaſallos de ſus reynos, y ſeñorios ſe rebelaron contra las aljamas de los Iudios, ecepto la ciudad de Çaragoça, que ſe templó por la preſencia d'el Rey. El qual auiendo caſtigado a las cabeças d'eſta comocion, paſſó con la Reyna a Mallorca, donde lo meſmo auia paſſado: y deſpues, que a los Mallorqueſes punió y mulctó en mucho dinero, tornó con fortuna a cabo de Creus, cerca de Ampurias. Venido a Caſtillon, murió repentinamente, andando a monteria de lobos en el boſque de Foxa, vnos dizen a cauallo, otros a mula, y otros que cayendo quebró la ceruiz: de que, auiendo nueue años y tres meſes y treze dias, que reynaua, falleció en diez y ocho de Mayo, dia Iueues d'el año de mil y trezientos y nouenta y ſeys: y fue enterrado en la yglesia mayor de Barcelona, de donde por mandado de ſu hermano el Rey Don Martin, que en el reyno le ſucedió, fue traſladado al moneſterio Real de nueſtra Señora de Poblete. 1391 1396

Capitvlo xvi.

De Don Martin el Humano, decimo quinto Rey de Aragon: y ſuceſsion de los Reyes de Sicilia y Napoles.

Don Martin, vnico d'eſte nombre, cognominado el Humano, ſucedió al Rey Don Iuan ſu hermano, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y nouenta y ſeys. El qual ſe hallaua en Sicilia, al tiempo, que falleció ſu hermano el Rey Don Iuan: en cuyo teſtamento quedando ſeñalado por eredero de los reynos, ſiendo Principe muy amado de todos los eſtados, fue llamado: y llegando con muchas naos y ſiete galeras a Marſella, paſſó por tierra de alli a Auiñon, a viſitar al Pontifice Benedicto, llamado decimo tercio, pretenſo Papa, que auiendo ſe antes llamado el Cardenal Don Pedro de Luna, natural de Aragon, fue electo por Papa en la ſchiſma grande, que en la hiſtoria de Caſtilla queda ſufficientemēte eſcrita. El Rey Don *Eſto fue en la Era de 1414*

Martin

Martin auiendo beſado los pies d'el Pontifice Benedicto, vino a Aragon, donde en la yglesia de Sanct Saluador de la ciudad de Çaragoça, fue alçado por Rey en
1398 quinze d'el mes de Mayo, dia Miercoles, d'el año de mil y trezientos y nouenta y ocho, auiendo dos años que el Rey Don Iuan ſu hermano era fallecido. Eſte Rey Don Martin, ſiendo infante y duque de Monblanc, caſó en vida d'el Rey ſu hermano con Doña Maria de Luna, hija y eredera d'el conde de Luna, por cuyo fallecimiento vino a ſer ella condeſa de Luna, de la qual antes de reynar vuo a ſu vnico hijo legitimo, que como el padre, fue llamado Don Martin, el qual vino, como queda viſto a reynar en Sicilia, caſando ſe con Doña Maria Reyna de Sicilia, hija de Don Fadrique Rey de Sicilia, a quien como a ſuegro ſucedió en el reyno de Sicilia por ſu muger, pero no alcançó a reynar en Aragon, como luego ſe dirá.

Don Martin, Rey de Sicilia, tuuo de la Reyna Doña Maria ſu muger vn ſolo hijo, llamado el infante Don Pedro, que fuera ſuceſſor d'el reyno, pero falleciendo en principio d'el año de mil y quatro cientos y dos, quedaron ſin erede-
1402 ros el Rey Don Martin, y la Reyna Doña Maria ſu muger, la qual auiendo veynte y quatro años y diez meſes, que al Rey Don Fadrique ſu padre ſucediera, falleció en la ciudad de Cathania en dia Iueues veynte y cinco de Mayo d'el meſmo año de dos, poco deſpues, que el infante ſu hijo auia fallecido. En el teſtamento mãdó el reyno de Sicilia y lo a ello anexo al Rey Don Martin ſu marido, que deſpues en los pocos años, que de vida le reſtaron reynó en Sicilia, pero en nombre d'el Rey Dõ Martin ſu padre, por el pretenſo, que los Reyes de Aragon tenian a Sicilia, aſſi por virtud d'el teſtamento de Don Fadrique, Rey que fue de Sicilia, hijo d'el Rey Don Pedro, como por los otros derechos antiguos, por los quales y por eſte teſtamento de la Reyna Doña Maria, tornó el reyno de Sicilia a vnirſe vltima vez con la corona de Aragon, con la qual permanece haſta nueſtros dias, reſultando d'ello, que todos los Reyes, que deſde eſte tiempo reynaron en Aragõ, fueron Reyes de la yſla de Sicilia. Los Vngaros acordãdo de
1403 quitar la obediencia al Rey Sigiſmundo en el año de mil y quatro cientos y tres, el Rey Ladiſlao partió d'el reyno de Napoles a inſtãcia de los Vngaros, y llegado a Giara, pueblo de Vngria de la prouincia de Eſclauonia, fue coronado por Rey de Vngria por el Arçobiſpo de Eſtrigonia: pero los Vngaros por ſer varios y inconſtantes, no le queriendo dar la obediencia, tornó el Rey Ladiſlao de Giara a Napoles, a dar cobro a ſu reyno, dõde con ſu auſencia ſe auian començado algunas inquietudes y nouedades.

Avia ſiete años, que el Rey Don Martin fuera jurado en la ciudad de Çaragoça, quando en el año de mil y quatrocientos y ſiete falleció la Reyna Doña
1407 Maria de Luna ſu muger en Villa Real, pueblo d'el reyno de Valencia. Entonces el Rey Don Martin ſu marido viendo ſe biudo, y con deſſeo de hijos, tornó a caſar con Doña Margarita, hija d'el conde de Prades ſu deudo propinco, con diſpenſacion d'el dicho Pontifice Benedicto, pretenſo Papa: pero ſin auer hijos d'eſta Reyna ſu ſegunda muger, ſucedió la muerte d'el Rey. El qual en principio de ſu reyno tuuo guerras con Matheo conde de Fox, ſuſo dicho, que auiendo embiado ſus embaxadores a Aragon, pretendia reynar por la infanta Doña Iuana ſu muger, hija d'el Rey Don Iuan: y como ruegos no le aprouecharon, tentó el negocio por armas, que tampoco le fue vtil. Don Martin Rey de Sicilia y infante de Aragon, auiendo ſojuzgado a los Sardos, que contra el Rey ſu padre ſe auian leuãtado, adoleció de ſu vltima enfermedad, y viendo ſe cerca-

cercano a la muerte, ordenó vn teſtamento de muy grandes legatos y mandas, eſpecialmente ſeñaló y nombró por eredero d'el reyno de Sicilia y lo a ello anexo y perteneciente al Rey Don Martin ſu padre, y el condado de Luna mandó a vn hijo ſuyo natural, llamado Don Fadrique de Aragō. D'eſta forma haziendo el teſtamento en veynte y quatro de Iulio d'el año de mil y quatrocientos y nueue, falleció en la ciudad de Caller en el dia ſeguiente, que fue Iueues veynte y cinco de Iulio fieſta d'el Apoſtol Santiago, auiendo diez y nueue años, q̄ con la Reyna ſu muger auia paſſado de Aragon a Sicilia a reynar, y fue ſepultado en la ygleſia mayor de la meſma ciudad de Caller. 1409

Con ſu muerte, el Rey Don Martin ſu padre, por ver ſe ſin hijos, tomó tanta pena, que fueron muy pocos y llenos de triſteza y laſtima los dias, que de vida le reſtaron, y por muerte d'el hijo reynó en Sicilia, que le pertenecia de derecho. En Napoles reynando el dicho Rey Ladiſlao, en eſte meſmo año Luys duque de Anjous, yerno d'el Rey Don Iuan, marido de ſu hija Doña Violante infanta de Aragon, paſſó a Ytalia con grande exercito de Franceſes, pretendiendo auer aquel reyno, por el derecho de la adopcion, que Iuana Reyna de Napoles auia hecho a ſu padre Luys duque de Anjous, que en guerras d'el meſmo reyno fue muerto, ſegun ſe dixo en ſu lugar. Fuera d'eſte pretenſo, el Pontifice Bonifacio, de nacion Napolitano, que durante eſta ſchiſma, llamandoſe noueno d'eſte nombre, preſidia en Roma, y auia venido a aborrecer al Rey Ladiſlao, dió la inueſtitura d'el reyno de Napoles al meſmo Luys duque de Anjous, que con ſobrina d'el Rey Don Martin eſtaua caſado: y lo meſmo hizo el Pontifice Alexandro quinto, que durante la meſma ſchiſma auia ſido electo. El duque de Anjous llegado a Piſa, deſpues paſſando a Roma, comencó la guerra, la qual proſiguió floxamente, ſiendo reſiſtido muy bien d'el Rey Ladiſlao.

El Rey Don Martin biuiendo triſte, aſſi por la muerte d'el Rey ſu hijo, como por no tener otros, y auiendo quatorze años y doze dias, que reynaua, aunque no ſino doze años y quinze dias, que en Çaragoça fuera alçado por Rey, falleció de peſte en el moneſterio de Valdonzellas, cerca de Barcelona, en treynta y vno de Mayo, dia Sabado d'el año de mil y quatro cientos y diez, y fue ſepultado en la ygleſia mayor de Barcelona, de donde, paſſados algunos años, por mandado d'el Rey Don Alonſo el Magnanimo fue traſladado al moneſterio Real de Poblete. A qui acaba Hieronimo Çurita los Annales de Aragon, en lo que haſta agora tiene publicado. 1410

Capitvlo xvii.

D'el interregno y vltimo de Aragon: y ſuceſſos de Napoles, y elecion d'el Rey Don Fernando, infante de Caſtilla.

Muerto ſin hijos el Rey Don Martin, quedaron los Aragoneſes, Valencianos, Cathalanes, Sicilianos, y las de mas tierras a la corona de Aragon ſubjetas, en muy grande confuſion, auiēdo muchos, que pretēdian los reynos, y no ſe pudiēdo determinar, quien con mas derecho deuia reynar, fuerō grandes las contiēdas y parcialidades, q̄ en Aragō ſe leuantarō, ſiēdo de los principales pretenſores, Don Fernando infante de Caſtilla, hijo de Don Iuā, primero d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, y de ſu muger la Reyna Doña Leonor, infanta de Aragō, hija d'el Rey Dō Pedro, quarto y vltimo d'eſte nombre, pretendiēdo eſte infante de Caſtilla los reynos, como nieto d'el Rey Don Pedro. Tābien pedia los reynos el dicho Luys duq̄ de Anjous, por ſer caſa-

do con Doña Violáte,infanta de Aragõ,hija d'el Rey Dõ Iuá.La meſma pretenſiõ teniaMatheo cõde de Fox,por eſtár,caſado cõ Doña Iuana infanta de Aragõ, hija d'el dicho Rey Dõ Iuan.Tábien pretédian Don Iayme conde de Vrgel,que era el q̃ mayor eſperança tenia,y Don Fadrique conde de Luna, hijo natural de Don Martin Rey de Sicilia,y cõde de Ribagorça, y Don Alonſo duq̃ de Gádia.

AVIA paſſado en eſte año de diez a Ytalia Luys duque de Anjous con grandes ligas, que con Florentines y otros potentados de Ytalia auia hecho, para la conquiſta d'el reyno de Napoles contra el Rey Ladiſlao:con el qual topando cerca de Rocaſeca, vinieron a vna rezia batalla,dõde pueſto caſo, que el duque fue vencedor, no ſabiendo conſeguir el fruto de la victoria, quedó el Rey Ladiſlao con ſu reyno,ceſſando de ſu empreſa el duque,ſiendole forçoſo boluer a Francia
1411 en el año de mil y quatrocientos y onze,continuando el titulo de Rey de Napoles,ſin que mas tornaſſe a Ytalia,porque tambien queria de mas cerca aſſiſtir en Francia al pretenſo de los reynos de Aragon.

EL Rey Dõ Martin no dexãdo hijos legitimos,y viendo tantos allegados a la corona Real,a ninguno nõbró en ſu teſtaméto por eredero y ſuceſſor en los reynos,mandãdo,q̃ el q̃ con mas derecho los vuieſſe de auer,reynaſſe,aunq̃ en vida traçó todo lo poſſible,porq̃ ſu nieto Dõ Martin cõde de Luna,hijo de Dõ Martin Rey de Sicilia vuieſſe los reynos. Durãte eſtas rebueltas de Aragon,q̃ ſucedierõ muy grãdes,fue muerto Dõ Garcia,Arçobiſpo de Çaragoça,por Don Anton de Luna. Andãdo las coſas tã turbadas,viẽdo los grãdes,pueſtos los reynos en declinaciõ y ruyna,procuraron algun medio,ordenãdo,q̃ los eſtados nõbraſſen cada tres perſonas, que fuerõ nueue, y que eſtos oyendo a todas las partes en ſus pretẽſos, y hizieſſen juſticia cõforme a Dios y ſus conſciẽcias. D'el reyno de Aragõ ſe nõbraron Don Domingo Obiſpo de Hueſca,y moſẽn Franciſco de Aranda, y Don Berẽguer de Bardaxi,grande juriſta. D'el principado de Cathaluña,Don Sagariga,Arçobiſpo de Tarragona,y micer Guillen de Valſeca, y micer Bernart de Gualues. D'el reyno de Valencia ſe nombraró, el glorioſo doctor y confeſſor Sanct Vicente Ferrer, religioſo de la orden de los Predicadores , y ſu hermano, el doctor micer Bonifacio Ferrer,monje de la orden de los Cartuxos, q̃ deſpues fue prior general de Cartuxa, y moſen Gines de Rabeça , en cuyo lugar por auer el enloquecido , o auer lo aſſi fingiendo, ſe nombró micer Pedro Beltran. Eſtos nueue prudentes varones en el caſtillo de Caſpe,que es en Aragon,citaron a todos los que tenian accion a los reynos,y algunos acudierõ perſonalmente, y otros embiaron ſus embaxadores,moſtrando los derechos y acciones,que a los reynos tenian.De parte de Don Fernando infante de Caſtilla,vinieron Dõ Sancho de Rojas Obiſpo de Palencia,que deſpues fue Arçobiſpo de Toledo,y Don Diego Lopez de Eſtuniga,ſeñor de Bejar,y el doctor Pero Sáchez de Caſtilla d'el cõſejo Real de Caſtilla.Eſtuuierõ los nueue diputados largos dias en Caſpe,porque ſiẽdo el negocio arduo y de táta calidad,tuuierõ mucho en q̃ entẽder,aſſi en oyr las partes,como en examinar ſus cauſas y razones, y en determinar y cõformar ſe en el auẽto y ſentẽcia. Ya q̃ los varones diputados erã cõformes,mãdaron junto a la yglеſia de Caſpe fabricar vn tablado, ricamente guarnecido , donde deſpues de auer oydo Miſſa,en q̃ el glorioſo S. Vicente predicó , ſiẽdo preſentes los embaxadores de las partes, auiendo dos años y vn mes , que el interregno duraua, y ſiendo tambien preſente el pontifice Benedicto,que ſe llamaua Papa, los nueue juezes y diputados vniformemente declararon en Iueues treynta de
1412 Iunio d'el año de mil y quatro ciẽtos y doze, a Don Fernãdo infante de Caſtilla

por

por Rey de Aragon,y Valencia,y conde de Barcelona,con mucha alegria de los preſentes, ecepto de los embaxadores de los ſeñores, que pretendian reynar. D'eſta manera, ceſſando el interregno,como ſe dieron los reynos de Aragon, y Valencia,y principado de Cathaluña al nueuo Rey Don Fernando, infante de Caſtilla, aſſi tambien ſe dió el reyno de Sicilia con las de mas tierras y yſlas pertenecientes a la corona de Aragon.

Capitvlo xviii.

De Don Fernando el Honeſto,decimo ſexto Rey de Aragon,y ſuceſsion de los Reyes de Napoles.

DOn Fernando, primero d'eſte nombre, cognominado el Honeſto, ſucedió al Rey Don Martin ſu tio, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatrociẽtos y doze. El qual veniẽdo de Caſtilla a Aragon, con grãde acõpañamiento de nobles de aquellos reynos, fue alçado por Rey en la ciudad de Çaragoça en tres de Septiembre, dia Sabado d'eſte año con grandes fieſtas y alegrias. De las grandes virtudes y excelencias d'eſte bienauenturado Rey,que dignamente es cognaminado Honeſto,pues fue honeſtiſſimo, queda referida alguna noticia en la hiſtoria de Caſtilla en la vida de ſu padre el Rey Dõ Iuã,el primero,y de ſu hermano el Rey Dõ Henrique tercero d'eſte nombre, cognominado el Enfermo, y mas en la de ſu ſobrino el Rey Don Iuan el ſegundo,hijo d'el dicho Rey Don Henrique, por lo qual referiendo me a lo alla eſcrito, vſaré aqui de la breuedad acoſtumbrada. Entre los grandes de Aragon pretenſores de los reynos, fue rebelde el dicho Don Iayme conde de Vrgel,que cauſó al Rey Don Fernando mucha inquietud, pero al cabo le caſtigó,ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe eſcriuió. *Eſto fue en la Era de 1450*

EN Napoles reynaua el dicho Rey Ladiſlao,el qual dando ſe demaſiadamente a los amores de vna amiga ſuya, mochacha muy hermoſa,hija de ſu proprio medico, los Florentines ſus enemigos,que con doze mil de cauallo y otra tanta infanteria eran d'el guerreados, tuuieron tales artes, que con grandes dadiuas y ſobornos, concertaron con el medico, que mataſſe al Rey Ladiſlao.El peſtifero y mal medico, corrumpido de auaricia diabolica, eſcriuen algunos auctores, que oluidó, no ſolo la fidelidad, que a ſu Rey deuia, pero por hazer el negocio mas cautamente,aun el amor natural, que a la hija, que auia engendrado tenia, matando, mediante ella, con veneno mañoſamente al Rey, y aun a ella meſma. El Rey Ladiſlao ſentiendo ſe malo, dexada la guerra, vino a morir a Caſtil Nouo de Napoles, donde ſucedió ſu muerte en ſeys de Agoſto, dia Lunes, d'el año ſegun algunos de mil y quatrocientos y treze, pero ſegun Pandolpho y otros auctores, que eſtã en lo cierto, falleció en el año de quatorze, auiendo veynte y ocho años q̃ reynaua, y fue ſepultado en el moneſterio de Sãt Iuan de Carbonato de la orden de S.Auguſtin de la meſma ciudad de Napoles. Por no dexar hijos,le ſucedió en el reyno de Napoles ſu hermana Iuana,duqueſa de Eſterlich,y de Duraço,que de Dõ Luys infante de Nauarra,y d'el ſegundo marido eſtãdo biuda, fue ſegunda d'eſte nombre,entre las Reynas proprietarias de Napoles.Fue eſta Reyna Iuana Princeſa de tanto valor,que teniendo debaxo de pecho de muger coraçon de hõbre, gouernó ſu reyno en muchos años,con admirable diligencia, y de lo que reſta de dezir de las coſas d'eſta Princeſa, adelante ſe eſcriuirá, lo que para luz de nueſtro diſcurſo haze al caſo. 1413

ESTE excelente y Catholicho Rey Don Fernãdo ſiendo infante,fue tan amado y quiſto de los reynos de Caſtilla,que por muerte de ſu hermano el Rey Don

Hérique el Enfermo,quedãdo de pocos meſes ſu hijo el Rey Dõ Iuan el ſegundo, muchos grãdes de Caſtilla queriẽdole alçar por Rey, ſe moſtró Principe tan tẽplado, juſtiſſimo y bienauenturado,q̃ con rariſſimo exẽplo ſe abſtuuo,de tomar los reynos d'el niño Rey ſu ſobrino,como queda viſto en lo de Caſtilla. En cuya hiſtoria,aunque dexamos eſcrito la muger y hijos,que tuuo,no ſerá incõueniente,q̃ aqui tornemos a repetirlo. El Rey Don Fernãdo antes de reynar,ſiendo infante,caſó con vna principal ſeñora,llamada Doña Vrraca, que deſpues ſe llamó Doña Leonor,cõdeſa de Alburquerque y Mõtalban,y ſeñora de las cinco villas d'el Infantazgo de Caſtilla, que por ſer tan poderoſa, fue cognominada la Rica hembra,y ſi rica y poderoſa era en eſtados, mucho mas lo fue en nobleza de virtudes y altos meritos. Antes de la obtencion de los reynos vuo d'ella el Rey Don Fernando al Principe Don Alonſo, que en los reynos le ſucedió, ſiendo el primer Principe de Aragon, cuyos primogenitos deſde eſtos tiempos ſe llamaron Principes de Girona, como haſta aqui ſe llamauan duques de Girona, ordenando eſto el Rey Don Fernando, a exemplo de los primogenitos de Caſtilla, que dias auia, ſe intitulauan Principes de las Aſturias. Tuuo mas el Rey Don Fernãdo de la Reyna Doña Leonor ſu muger al infante Don Iuan,que fue Rey de Nauarra,y deſpues de Aragon y Sicilia,ſucediendo al hermano mayor: y al infante Don Henrique,que fue maeſtre de Santiago: y al infante Don Sancho,maeſtre de Alcantara: y al infante Don Pedro, que en las guerras de Napoles murió, herido de vn tiro de artilleria.Eſtos grandes Principes fueron los cinco hermanos, que naſciendo en Caſtilla,ſe llamaron infantes de Aragon,de cuya grande fama aun el vulgo tiene mucha noticia,y d'ellos habló Don Iorge Manrique en las coplas, que hizo ſobra la muerte de ſu padre. *Que ſe hizo d'el Rey Don Iuan: Los infantes de Aragon: Que ſe hizieron: Que fue de tãto galan: Que fue de tanta inuencion. Como Traxieron: Las juſtas y los torneos: Paramentos y bordaduras: Y cimeras, &c.* Tuuo mas el Rey Don Fernando dos hijas: la primera la infanta Doña Maria, que fue Reyna de Caſtilla, muger primera d'el Rey Don Iuan el ſegundo:y a la infanta Doña Leornor,que fue Reyna de Portugal, muger de Don Eduardo, vnico d'eſte nombre, vndecimo Rey de Portugal. Eſte Rey,que ſiendo de edad de treynta y dos, començó a reynar, allende de ſer duque de Peñafiel, tenia en Caſtilla otras muchas tierras y ſeñorios,como de aquella hiſtoria cõſta,y ſiendo infante, eredó a los hijos en Caſtilla,aunque ellos por auer ſallido inquietos, perdieron todo en tiempo d'el dicho Rey Don Iuan el ſegundo,ſu primo hermano.

DESPVES, que el Rey Don Fernando conuertió en flema la colera de Don Iayme conde de Vrgel,tornó a Çaragoça, donde con grãdiſſimas fieſtas,Domin
1414 go onze de Hebrero d'el año de mil y quatrociẽtos y quatorze fue vngido y coronado por manos d'el Arçobiſpo de Tarragona,ſiendo preſentes muchos grãdes de los reynos de Aragon,Valẽcia,Sicilia,Caſtilla,y Nauarra,y principado de Cathaluña. Acabadas las fieſtas,ſe vió en Morella en diez y ocho de Iulio cõ el Põtifice Benedicto pretẽſoPapa,q̃ en Aragõ reſidia:al qual trató el Rey cõ ſuma veneracion,haziendo a el y a los Cardenales de ſu corte grandes fieſtas. En eſta ſazon llegarõ al Rey embaxadores d'el Emperador Sigiſmundo,rogãdole,tuuieſſe por bien,que ſe vieſſen,para quitar la grãde ſchiſma,que auia en la Yglefia de Dios, porque ſegun queda dicho en lo de Caſtilla,auia en eſta ſazon tres Pontifices,q̃ ſe llamauan Papas. De los quales el vno era eſte Benedicto, y para remedio de tanto mal, ſe auia començado a celebrar concilio general en la ciudad

de

de Conſtancia a grande inſtancia y muy catholicas diligencias d'el Emperador Sigiſmundo. El qual deſpues, que mediante embaxadores concertó con el Rey, y el Pontifice Benedicto de verſe en Niça, adoleció el Rey en la ciudad de Valencia, por lo qual el Emperador Sigiſmundo veniendo a Eſpaña en diez y nueue de Septiembre, dia Iueues d'el año de mil y quatrocientos y quinze entró en 1415
Perpiñan, ſiendo recibido con grandezas Reales, dignas a tal Principe. Alli ſe vieron los dos Principes, y los embaxadores d'el ſacro concilio, y los de muchos Reyes Chriſtianos, y trabajaron todos con grãde diligencia, que el Pontifice Benedicto renunciaſſe ſu pretẽſo pontificado como los otros dos, que ſe llamaron Papas, lo auiã ya hecho. Aunque el Pontifice Benedicto dió al principio buena eſperança, al cabo mudando parecer, por eſtár pertinaz, el Emperador y embaxadores d'el ſancto concilio haziẽdole los auctos y proteſtos, que a la natura d'el graue caſo requerian, tornaron deſcontentos para Alemaña.

DESPVES, que el Emperador Sigiſmundo dió la buelta, el Rey Don Fernando trabajó mucho con el Pontifice Benedicto, en la renunciacion: pero no lo queriendo hazer, le quitó la obediencia en cinco de Enero, dia Martes, principio d'el año de mil y quatro cientos y diez y ſeys, con acuerdo y grande deli- 1416
beracion, que precedió. Por lo qual el Pontifice Benedicto haziendo proceſſo contra el, le declaró por priuado de ſus reynos y ſeñorios, embiando a mandar y exhortar a todas las ciudades, que no le obedecieſſen. D'eſto ſe enojó tanto el Catholico Rey Don Fernando, que no contento de quitar le el meſmo la obediencia y ſometerſe al ſancto concilio, determinó, de procurar, que lo meſmo hizieſſen los reynos de Caſtilla, para donde caminando a eſte effecto, yua tan flaco de ſu dolencia, que llegado a Ygualada, pueblo de Caſtilla, y hecho ſus coſas como quien el ſiempre fue, auiendo ſolos tres años y nueue meſes y veynte y ocho dias, que fuera declarado por Rey de Aragon, falleció en Ygualada en dos de Abril, dia Iueues d'el dicho año de mil y quatro cientos y diez y ſeys, ſiendo de edad de treynta y ſeys años, y fue enterrado en el moneſterio Real de Poblete.

CAPITVLO XIX.

De Don Alonſo el Magnamino, decimo ſeptimo Rey de Aragon: y filiacion, que Doña Iuana Reyna de Napoles hizo en el Rey Don Alonſo.

Eſto fue en la Era de 1454

DON Alonſo, quinto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Magnanimo, ſucedió al Rey Don Fernãdo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y diez y ſeys. Eſte grande Rey meritiſſimamente goza d'el excelente cognomento de Magnanimo, porque no ſolo fue magnanimo en las grandes conquiſtas, que hizo, pero en todas las de mas coſas y virtudes, que engrandecen a los Principes, porque naturalmente fue inclinado a toda grandeza, ſiendo vnico fauorecedor, aſſi de los que las virtuoſas letras profeſſauan, como de los que le ſeruian en el exercicio de la diſciplina militar, y en ſu caſa y corte. Con ſer Principe muy ocupado en negocios, llegado el año de cinquenta de ſu edad, començó a deprender la lengua Latina, ſiẽdo ſu preceptor, el doctiſſimo varõ Laurencio Valla, ſingular orador, rethorico, gramatico, philoſopho y theologo, y eruditiſſimo Griego. El Rey Don Alonſo continuando la obediencia d'el ſancto concilio de Conſtancia, como el Rey ſu padre lo auia començado, fue electo por vniuerſal paſtor en onze de Nouiembre, fieſta de Sant Martin d'el año de mil y quatro cientos y diez y ſiete, el Papa Martino tercio, llamado quinto, de nacion Romano, 1417

de la clara familia Colũneſa.Con todo eſto Benedicto de Luna eſtãdo pertinaz, vino a morir en ſu dureza en Peniſcola,pueblo maritimo d'el reyno de Valẽcia, en el tiẽpo,q̃ la hiſtoria de Caſtilla dexa declarado,haziendo exceſſo a los dias,q̃ S. Pedro preſidió en el ſumo ſacerdocio, lo qual muchos tomarõ por argumẽto de no auer ſido verdadero Pontifice. Por muerte de Benedicto de Luna, fue elegido por antipapa Gil Muñoz,canonigo de Barcelona,q̃ no tardó en renunciar el antipapazgo,como en la meſma hiſtoria de Caſtilla ſe referió.El Rey Dõ Alõſo ſiẽdo Principe,q̃ deſpues q̃ ſu padre començó a reynar,caſando con ſu prima hermana Doña Maria,infanta de Caſtilla,hija de Dõ Henriq̃,tercero d'eſte nõbre, cognominado el Enfermo Rey de Caſtilla, y hermana d'el dicho Rey Don Iuan el ſegundo,que fue Reyna de grande valor,no tuuo hijos,le ſucedió en los reynos de la corona de Aragon y Sicilia, ſu hermano el infante Don Iuã. Fuera de matrimonio tuuo a vn hijo,llamado Don Fernãdo de Aragõ,a quien primeramente hizo duque de Calabria, y deſpues le ſucedió en el reyno de Napoles, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, eſpecialmẽte,que d'el y de todos los Reyes, que en Napoles le ſucedieron, queda hecha breue relacion en la hiſtoria de Don Fernando quinto d'eſte nombre, cognominado el Catholico, Rey de Caſtilla,que deſpues lo fue de Aragon, como adelante ſe verá. Tuuo mas el Rey Don Alonſo fuera de matrimonio a Doña Maria de Aragon,que fue marqueſa de Ferrara, y a Doña Leonor de Aragon,Princeſa de Roſano, y no de Salerno,caſada con Marino Marzano,duque de Seſa,y Principe de Roſano,auiendo el meſmo Rey dado el principado de Roſano al yerno. Siendo pues el Rey Don Alõſo vno de los excelẽtes Principes,q̃ no ſolo entre los Reyes de Aragon, mas aun entre todos los de Eſpaña ha auido,fuerõ ſus coſas tan ſeñaladas,q̃ dió exordio y cauſa legitima,para que el reyno de Napoles ſe vnieſſe con Aragon.

IVANA, ſegunda d'eſte nombre,Reyna proprietaria de Napoles,hermana y eredera d'el Rey Ladiſlao, hallandoſe biuda d'el duque de Eſterlich ſu ſegundo marido,y continuandoſobradamente el amor de Pandolfello Alopo,cauallero Napolitano de hermoſa diſpuſicion, recibió grãde nota en ſu honor,para cuyo remedio caſó con vn cauallero Frãces,natural de la Prouença,llamado Iacomo de Narbona,conde de la Marcha,de la ſangre Real de Francia, pero con condicion, que no ſe intitulaſſe Rey, ſino de otro qualquier titulo, que mas quiſieſſe. Quando el conde Iacomo llegó a Napoles,y contraxó ſu matrimonio,ſiendo de muchos reſpectado como Rey,no paró haſta matar a Pandolfello Alopo, y priuar d'el gouierno d'el reyno a la Reyna Iuana ſu muger. Ala qual, no contento d'eſto, vltrajando de feas y laſtimoſas palabras, fue la Reyna tan diſſimulada, que con intelligencias muy cautas, que para ello tuuo, no ſolo fue reſtituyda de preſa en libertad, no parando haſta auer el gouierno, mas priuó al conde de ſu auctoridad, y le tuuo preſo, haſta que paſſado algun tiempo por interuencion d'el Papa Martino, ſiendo ſuelto, no oſó mas biuir en Napoles, y por mar tornó ſecretamente a Francia, donde en habito de hermitaño acabó
1419 el reſto de ſus dias. La Reyna Iuana deſpues en el año de mil y quatrocientos y diez y nueue fue coronada por Reyna en la ciudad de Napoles con auctoridad d'el Papa Martino, a quien por ello offreció de ayudarle con tres mil cauallos en las guerras, que a la ſazon trataua contra Braccio de Fortibrachi y otros ſus confederados de la parcialidad Vrſina, aunque duró eſto muy poco, porque el Papa, que con la Reyna ſe auia deſunido, la declaró por priuada d'el reyno de Napoles, dando la inueſtitura ſuya a Luys duque de Anjous,

hijo

hijo de Luys duque de Anjous, ya nombrado, y de ſu muger Doña Violante infanta de Aragon, hija d'el Rey Don Iuan, y d'eſta manera tres duques de Anjous inmediatos, llamados Luiſes, que fueron aguelo, hijo, y nieto, pretendieron ſer Reyes de Napoles.

PARA eſto Luys duque de Anjous, auiendo hecho ſus ligas con algunos Principes Ytalianos, paſſó por mar con buena armada a Napoles en el Verano d'el año de mil y quatro cientos y veynte, en el qual por Abril partiendo el Rey 1420
Don Alonſo de Barcelona con grande armada cõtra Bonifacio, pueblo de Corcega: la Reyna Iuana viendoſe guerreada d'el duque de Anjous, tuuo tratos con el Rey Don Alonſo, mediante Antonio Garrafa, ſu embaxador, y prometiendo de prohijarle para la futura ſuceſſion deſpues de ſus dias, y en ſeguridad d'ello de dar le las fortalezas de Caſtil Nouo y Ouo de la ciudad de Napoles, aceptó el Rey Don Alonſo ſobre mucha conſulta la ſuceſſion y defenſa de la Reyna y ſus eſtados. A eſte efeto deſde Corcega embió el Rey Don Alonſo diez y ocho galeras y quatro galeotas con Ramon de Perellos ſu capitan, y Don Bernardo de Centellas, y Don Iuan de Moncada ſus embaxadores, que lleuando poderes baſtantes d'el Rey Don Alonſo, aſſentaron con la Reyna ſus filiaciones y todo lo de mas, y tomaron por ſu mandado la poſſeſſion de las fortalezas de Caſtil Nouo y Ouo. No le ſucediendo bien al Rey Don Alonſo en la empreſa de Bonifacio, paſſó en perſona a Napoles en principio d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y veynte y vno, y ſiendo la Reyna muy alegre 1421
con ſu llegada, començó la guerra contra el duque con varios ſuceſſos. La Reyna en cumplimiento de ſus conciertos, y por gratificacion de los beneficios, que d'el Rey Don Alonſo recibia, le reualidó la filiacion y prohijamiento dandole la inueſtitura y poſſeſſion, d'el ducado de Calabria, como a futuro Rey de Napoles, lo qual, ſegun algunos auctores, no ſolo fue jurado por ella, mas tambien deſpues confirmado por la ſede Apoſtolica, aprobando y reualidando la filiacion y todo lo de mas el Papa Martino, en el año, ſegun ſu cuenta, de mil y quatrocientos y veynte y dos. No duró mucho tiempo la cõcordia d'el 1422
Rey y de la Reyna, por lo qual recatandoſe ambos, tentó el Rey Don Alonſo, de prender a la Reyna en el año ſeguiente, y deſpues, que entre las gentes d'el Rey y de la Reyna Iuana paſſaron muchos trances de armas, fue compelida la Reyna a recoger ſe a Auerſa, quedando el Rey Don Alonſo por ſeñor de la ciudad de Napoles. Con eſto, la Reyna mudando parecer, con acuerdo de los ſuyos, embió a llamar a Luys duque de Anjous, ſu aduerſario, que en Roma al tiempo ſe hallaua: y paſſado a Auerſa, donde con publica alegria fue recibido, le prohijó en eſte año, que era de mil y quatrocientos y veynte y tres, con las meſmas con- 1423
diciones, que al Rey Don Alonſo, auiendoa el declarado por priuado de la filiacion, no obſtante, q̃ de Corcega le auia hecho yr, pidiendole con grandes inſtancias, que por la obligacion, que los Principes, eſpecialmente Reyes poderoſos como el, tenian a la orden de caualleria, la ſocorrieſſe.

OFRECIÓSE en eſte tiempo al Rey Don Alõſo, neceſſidad de boluer a Aragõ, al fauor d'el infante Don Hẽrique, maeſtre de Santiago, ſu hermano, que de ſu primo Don Iuan Rey de Caſtilla fue preſo, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrito, por lo qual dexando en Napoles a la aſſiſtẽcia de las coſas de aquel reyno al infante Don Pedro ſu hermano, y a otros caualleros Ytalianos de ſu liga, tornó a Eſpaña en eſte año, y de camino cõbatió y ſaqueó la ciudad de Marſella, que era d'el duque de Anjous. El qual y la Reyna Iuana ſe aparejaron de tal

manera por mar y tierra contra el infante Don Pedro y los de ſu liga, que por
1424 Enero d'el año de mil y quatro cientos y veynte y quatro con la auſencia d'el Rey Don Alonſo pudieron tomar la ciudad de Napoles, haziendo al infante Don Pedro recogerſe a Caſtil Nouo, de dõde el infante hazia mucho daño a la ciudad, a la qual vinieron deſpues la Reyna Iuana y el duque de Anjous, a quien hizo duque de Calabria, reualidando la filiacion paſſada. Con la recuperacion de Napoles, vino todo el reſto d'el reyno a la obediencia de la Reyna Iuana, cuyas tierras no por eſto dexauan de recibir muchas moleſtias nauales, eſpecialmente d'el reyno de Sicilia, y de la fortaleza de Caſtil Nouo, y de amigos y aliados d'el Rey Don Alonſo, ſiendo vno d'ellos Iuan Antonio Vrſino, Principe de Tarento, que andaua en deſobediencia de la Reyna Iuana, la qual deſpues d'el ſuceſſo d'el conde Iacomo ſu ſegundo marido, no tornó mas a caſar. Durante el reyno d'el Rey Don Alonſo, que tambien era Rey de Sicilia, ſucedió caſarſe ſu hermano el infante Don Iuan duque de Peñafiel y ſeñor de Lara con Doña Blanca infanta eredera d'el reyno de Nauarra, hija de Don Carlos tercero d'eſte nombre, cognominado el Noble, Rey de Nauarra. El qual falleciendo en la villa de Olite en ocho de Septiembre d'el año de mil
1425 y quatro cientos y veynte y cinco, vino a reynar en Nauarra el infante Don Iuan con la infanta Doña Blanca ſu muger: y aſſi eſtos dos hermanos ſe vieron Reyes, auiendo naſcido ambos ſin eſperança de reynar, porque al tiempo, que el Rey Don Fernando ſu padre los engendró, ſiendo infante de Caſtilla, eſtaua muy ageno de reynar. Tuuieron eſtos dos Reyes hermanos hartas guerras con Caſtilla, aunque es bien verdad, que no fueron muchas las d'el Rey Don Alonſo, ſino las d'el Rey Don Iuan ſu hermano, eſpecialmente deſpues, que en Nauarra començó a reynar, como en las hiſtorias de Caſtilla y Nauarra quedan notadas.

Capitvlo xx.

De las muertes d'el duque de Anjous y de la Reyna Iuana, y priſion d'el Rey Don Alonſo, y d'el Rey de Nauarra, con ſu ſoltura, y guerras de Napoles.

IVana Reyna de Napoles y Luys, duque de Anjous tuuieron en algunos años mediana quietud con la auſencia d'el Rey Don Alonſo, que reſidia en ſus reynos de Aragon, y en eſte medio por orden de la Reyna haziendo guerra el duque al Principe de Tarento, adoleció el duque de vna calentura, de que falleció en Conſencia al ſexto dia, en
1434 veynte y ſeys de Nouiẽbre, dia Viernes d'el año de mil y quatro cientos y treynta y quatro, no dexando ningun hijo, por lo qual le fue ſuceſſor en los eſtados ſu hermano Renato, duque de Lorena, que agora ſe hallaua en poder d'el duque de Borgoña, auiendo ſido preſo en las guerras, que en eſtos tiempos ſe tratauan muy crudas entre Franceſes y Yngleſes. Algunos dias biuió deſpues la Reyna Iuana, pero falleciendo tãbien en dos de Hebrero, dia Miercoles d'el año
1435 de mil y quatrocientos y treynta y cinco, no dexó ninguna ſuceſſion, auiẽdo veynte años, que al Rey Ladiſlao ſu hermano ſucediera, y fue ſepultada en la yglesia d'el hoſpital de la Annunciata de Napoles, pereciẽdo en ella, en los Reyes de Napoles la linea de los duques de Duraçó. Por muerte de la Reyna Iuana, dierõ la gouernacion d'el reyno a diez y ſeys caualleros principales, y aunque el Papa Eugenio quarto, de nacion Veneciano, ſuceſſor de Martino, quiſo entremeterſe, en prouer de Rey al reyno, no curarõ d'ello los diez y ſeys varones d'el gouierno.

Los

Los quales, ſegun por cierto ſe tuuo, fingiendo en nombre de la Reyna vn teſtamento falſo, donde Renato duque de Lorrena y de Barrois, nueuo duque de Anjous, era ſeñalado por eredero y ſuceſſor d'el reyno, embiaron a Marſella ſus embaxadores, a tratar de ſu libertad y ſuceſion d'el reyno: pero el Principe de Tarento y Iuã Antonio Marzano, duque de Seſa, y otros Principes y caualleros ſeruidores d'el Rey Don Alonſo, deſſeando, que la caſa de Aragon reynaſſe, ſe diuidió el reyno en eſtas dos parcialidades, no faltãdo otros, que eſtuuieron neutrales. El Rey Don Alonſo a ruego y ſuplicacion de los que ſu parte tenian, paſſó al reyno de Napoles deſde ſu reyno de Sicilia, a donde auia ydo de Eſpaña, dexando por gouernadora de los reynos de Aragõ a la Reyna Doña Maria ſu muger, de la qual auia ydo indignado grauemente, por auer hecho matar ella en Valencia, por celos, a vna dama ſuya, llamada Doña Margarita de Yxar, q̃ eſtando preñada d'el Rey, la hizo dar garrote vna noche, al tiempo que dormia, auiendo ydo el Rey acaça hazia Liria y Sanct Matheo.

PASSARON a Napoles con el Rey Don Alonſo, ſus hermanos Don Iuan, Rey de Nauarra, y el infante Don Henrique, y otros muchos caualleros Eſpañoles de ſus reynos, y de los de Caſtilla, con los quales, y con muchos Ytalianos cercando a Gaeta, ciudad maritima, donde auia preſidio de Genoueſes, embiados de Philipe Maria Angelo, duque de Milan en fauor d'el duque Renato, acudió vna armada de Genoua al ſocorro de ſu gente, y vinieron con el Rey Don Alonſo a vna rezia batalla naual. De la qual, porque en la hiſtoria de Nauarra, como de batalla, en que el Rey de Nauarra ſe halló preſente, tengo dada la relacion, que nueſtro compendio permite, ſolo diré aqui, que Blaſio Araxeto, general de la armada Genoueſa, y Eliſa Eſpinola, y Iacobo Iuſtiniano, y Gallioto Lomellin, y otros ſingulares capitanes de mar, yẽdo al dicho ſocorro de ſus Genoueſes, vinierõ cerca de la yſla de Ponce, en cinco de Agoſto, dia Viernes d'el dicho año de treynta y cinco a vna cruda batalla naual, en que los Genoueſes alcançando la victoria, fueron preſos el Rey Don Alonſo, y ſus hermanos Don Iuan Rey de Nauarra, y el infante Don Henrique, que ſe llamaua maeſtre de Santiago, y otros muchos caualleros Aragoneſes, Cathalanes, Valencianos, Sicilianos, Napolitanos y Caſtellanos, ſin mucha gente y infinita riqueza, que con la armada aportó a poder de los Genoueſes. Doña Leonor Reyna biuda de Aragon, madre d'eſtos Reyes, biuiendo en ſu biudez en Medina d'el Campo, villa ſuya en el moneſterio de Sanct Iuan de las Dueñas, que ella edificó fuera de la villa para ſu recogimiento, aunque tarde, veniendo a entender la rota y priſion de ſus tres hijos, y de los de mas grãdes, fue tanta la turbacion, q̃ recibió, q̃ deſpues ſucedió ſu muerte en Viernes diez y ſeys de Deziembre d'eſte año. Los Genoueſes lleuaron a los Reyes, y a los de mas priſioneros a ſu ciudad de Saona, quedando en tierra el infante Don Pedro, en la proſecucion de la guerra. En eſte tiempo la ciudad de Genoua ſiendo ſubjeta al dicho duque de Milan, fueron los Reyes y los de mas Principes y priſioneros de grande cuenta lleuados al eſtado de Milan, donde el duque Philipe, ſiendo ſapientiſſimo y magnanimo varon, no los trató como a priſioneros, ſino como a grandes Reyes y parientes, y amigos entrañables, con eſplendidiſſimas caricias, y no contento de conceder les graciosa libertad, ſin pagar redempcion, les dió muchos preſentes, y grande gente de guarda y acompañamiẽto, para poner los en ſaluo. De la ſoltura y libertad de los Reyes y tantos Principes indignandoſe los Genoueſes, q̃ con mucha efuſion de ſangre

auian

auian alcançado la victoria, quitaron la obediencia al duque de Milan, auiendo eſtado en quatorze años, debaxo de ſu dominio.

DVRANTE la priſion d'el Rey Don Alonſo, los embaxadores, que por el duque Renato auiã ydo a Marſella, quãdo ſupierõ el ſucceſſo d'eſta batalla, fueron a Gaeta con Madama Yſabel, muger d'el duque Renato y dos hijos ſuyos de poca edad, no auiendo podido dar orden en la libertad d'el duque: y la duqueſa ſiendo recibida con auctoridad Real en la ciudad de Napoles, poco deſpues el infante Don Pedro nauegando de Sicilia para el reyno de Napoles, vuo impenſadamente a Gaeta, que de hambre ſe le rendió, ſabida la libertad d'el Rey Don Alonſo. Cuyo animo grato y grãde conociẽdo, q̃ por cauſa de ſu libertad ſe auian los Genoueſes reuelado al duque de Milan, ayudó al duque en todo lo neceſſario. Viendo la duqueſa Yſabel, que de la libertad d'el Rey Don Alonſo ſe le ſeguerian inconuenientes y daños, obtuuo algunas ayudas d'el Papa Eugenio, que al Patriarcha Iuan Viteleſcho embió en ſu fauor, y llegado a Napoles, ſe començó la guerra muy dura en diuerſas partes d'el reyno: ſiendo tantas las mañas d'el Patriarcha, que vn dia penſó prender de ſobreſalto al Rey, en el dia de Nauidad, ſtando oyendo Miſſa en Villa Iuliana, a vna legua de Auerſa, quebrantando la tregua, que poco auia, era entre ellos pueſta: pero ſiendo auiſado de Iacobo de Leoneſa, ſeñor de Monteſarchio, pudo con harto peligro eſcapar, retirandoſe a Capua. El Rey Don Alonſo librandoſe d'eſta traycion, continuó la empreſa de la conquiſta Napolitana, para donde trabajó de yr el duque Renato, el qual certificandoſe de la priſion d'el Rey Don Alonſo, y auiendoſe por ello dado mas prieſſa en ſu redempcion, fue ſuelto, dãdo por el reſcate el Valle de Caſleto al duque de Borgoña: y adreçãdo en Genoua vna buena armada, llegó por mar a la ciudad de Napoles por Mayo,
1438 d'el año, ſegun algunos, de mil y quatro cientos y treynta y ocho. El duque aunque con ſoberuia deſafió a batalla al Rey Don Alonſo, el aceptando de ſu perſona a la ſuya, o de poder a poder, como el duque mas quiſieſſe, pueſto que eſcogió el duque de poder a poder, no acudiendo al lugar y dia aſſignado de la batalla, quedó el campo por el Rey Don Alonſo. El qual poco deſpues cercó por mar y tierra la ciudad de Napoles, donde deſde el año paſſado de veynte auian permanecido en ſu poder las fortalezas de Caſtil Nouo y Louo, y vn dia el infante Don Pedro ſu hermano acudiendo a la marina, a dar orden en las coſas de la armada, fue muerto por vna pieça de artilleria, que ſiendo tirada de la ygleſia d'el camino, y auiendo hecho tres golpes, primero en tierra, le arrebató con el quarto golpe la media cabeça: la qual en el mar no pudiendo ſer hallada, fue pueſto el cuerpo en el caſtillo d'el Louo. Auia entrado el duque Renato en la ciudad, no con menos poder, que el cercador, por lo qual ſiendo ayudado de la ciudad, hizo rendir de hambre ambas fortalezas, ſin ſer parte para el ſocorro el Rey Don Alonſo. El qual por eſto alçando el aſſidio, tomó a Auerſa y otros pueblos d'el reyno de la parte de Renato, no ſin grauiſſimos daños de todo el reyno, que ardia en fuego militar, con grande eſtruendo de armas. De la meſma manera tomaua Renato otros pueblos d'el Rey Don Alonſo, con varios ſucceſſos, que ambos Principes, que Reyes de Napoles ſe intitulauan, tenian.

Capitulo

CAPITVLO XXI.

Como la ciudad de Napoles vuo el Rey Don Alonſo, y otras coſas haſta ſu muerte.

SEGVNDA vez tornó el Rey Don Alonſo al cerco de la ciudad de Napoles, en cuyo aſſidio permaneciendo largos dias, padecia hambre la ciudad, dõde ſe hallaua en perſona el duque Renato, contra el qual indignãdoſe vna vieja de la ciudad, y otro vezino, llamado Anello, metió el Anello ſecretamente por vnos caños antiguos quarenta ſoldados en la ciudad de dozientos Eſpañoles, que el Rey le auia dado: y los quarenta con ſilẽcio auiendoſe recogido a la caſa de la vieja, ſiendo deſcubiertos, aremetieron a la muralla, y apoderandoſe de vn torreon, acudió el Rey Dõ Alonſo al ſocorro de los ſuyos. El duque Renato ſalliendo a la defenſa, vuo vna grande bateria de muy dudoſo ſuceſſo: pero los Aragoneſes, que con inuencible animo peleauan, eſcalaron la muralla, y rompiendo la puerta de Sant Genaro, fue entrada la ciudad de Napoles en el año de mil y quatro cientos y quarenta y dos, en 1442
dos dias d'el mes de Iunio, dia Sabado, y otros eſcriuen en ſeys de Iunio, y ſeria en dia Miercoles, auiẽdo, ſegun algunos, durado el cerco caſi dos años. El duque Renato, por poco eſcapó de ſer preſo de vn ſoldado Cathalan, llamado Eſpejo, y ſe recogió a Caſtil Nouo: y el Rey Don Alõſo apoderandoſe luego de la ciudad, tardaron poco en venir a ſu poder las fortalezas de Capuana y Sant Helmo, llamada de otra manera Montana, por lo qual el duque poniendo muchas vituallas y buen preſidio en Caſtil Nouo, y por alcayde a vn Genoues, llamado Antonio Caluo, fue por mar a Piſa, y deſpues a Florencia, y luego al Papa Eugenio, a procurar con el y con los de mas de ſu liga ayuda y fauor, para tornar a la empreſa de Napoles: pero no hallando lo que pretendia, y auia meneſter, auiſó al alcayde de Caſtil Nouo, que con los mejores pactos, que pudieſſe, rendieſſe la fortaleza, y con tanto deshauziado de ſus penſamientos, boluió a Marſella auiendo ſeys años, que ſe llamaua Rey de Napoles. D'eſta manera vino Caſtil Nouo a poder d'el Rey Don Alõſo, y quedó dende en adelante por vnico Rey de Napoles, en cuya ciudad entró con muy ſolene triumpho, auiendo veynte y vn años, que hiziera la primera paſſada a Napoles, deſde Corcega. Hallandoſe el Rey Don Alonſo por pacifico Rey de Napoles, el Papa Eugenio, que con deſſeo de cobrar la Marca de Ancona, que eſtaua en poder d'el conde Franciſco Esforcia, deſſeaua la amiſtad y fauor d'el Rey, la alcançó, mediante el Cardenal Luys de Padua y el de Patriarcha de Aquileya, ſus embaxadores, que ydos a Terrachina, ſe concertaron con el Rey Don Alonſo. A quien y a ſus ſuceſſores legitimos dió el Papa la inueſtitura d'el reyno de Napoles, anulando quales quiera inueſtituras por los Pontifices ſus predeceſſores dadas a quales quier Principes, ya ſu hijo Don Fernãdo de Aragõ, duque de Calabria, que no era legitimo, habilitó para la ſuceſſion d'el reyno de Napoles, quedando el Rey de ayudar con todas ſus fuerças al Papa en la recuperacion de la Marca de Ancona, y aſſi lo puſo por obra. El Rey Don Alonſo aſſentó en el año de mil y quatrocientos y quarenta y quatro paz con los Genoueſes, aunque no duró quatro años. 1444

EL Rey ayudando en guerras contra Venecianos a Philipe Maria Angelo, duq̃ de Milan, ſu grãde amigo, el duq̃ por no dexar erederos legitimos, conſiderando, que a ningun Principe d'el mundo con tãta honra y tan benemeritamẽte podia dexar la ſuceſſiõ de ſu ducado de Milã, inſtituyó al Rey Don Alonſo por ſu eredero, y falleció en la ciudad de Milã en treze de Agoſto d'el año de mil y

quatro

quatro cientos y quarenta y ſeys, o ſegun otros, en el ſeguiente: pero los Milaneſes deſſeando libertad, contra el conde Franciſco Eſforcia, que por ſer yerno d'el duque, caſado con hija baſtarda ſuya, pretendia el ducado, dió el Rey algun fauor contra Eſforcia a los Milaneſes, no curando mucho de la ſuceſſion de aquel eſtado, en el qual vino a ſuceder Franciſco Eſforcia, deſpues de grandes difficultades en el año de mil y quatro cientos y quarenta y nueue, o ſegun otros, en el precedente. Tuuo el Rey Don Alonſo diuerſas guerras con los potentados de Ytalia, quando con Milaneſes, quando con Venecianos, y quando con Genoueſes, y mucho mas con Florentines, y otros Principes y capitanes Ytalianos, ganando en todas ellas reputacion de excelẽtiſſimo Principe y marauilloſo capitan ſobre todos los Reyes de ſu tiempo. Todo el reſto de ſu vida eſtuuo el Rey en Ytalia, gouernando los reynos de Aragon la Reyna Doña Maria ſu muger, y a vezes ſe ocupaua en ello ſu hermano Don Iuan Rey de Nauarra, no ceſſando la Reyna de embiar ſiempre grandes ayudas de gentes, y de lo de mas para ſus empreſas de Ytalia, y de los grandes gaſtos d'eſtos tiempos ſe empeñó mucho el patrimonio Real de Aragon en los reditos, que haſta agora llaman cenſales.

1449

VENIDO el año de mil y quatrocientos y cinquenta y tres, Renato duque de Lorena y Anjous, que ſiempre ſe llamaua Rey de Napoles, tornó a Lombardia con dos mil de cauallo en compañia de Luys, Dalphin de Francia, hijo de Carlos, ſeptimo d'eſte nombre, Rey de Francia, creyendo, que con fauor de Florentines, y de Franciſco Eſforcia, duque de Milan, y de Genoueſes pudiera tornar a la recuperacion d'el reyno de Napoles: pero ſalliendo le ſu viaje infructifero, tornó a Marſella, quedando en Ytalia a procurar nouedades vn hijo ſuyo, llamado Iuan, que ſe intitulaua duque de Calabria. Paſſados algunos dias, ſe puſo mucha cõcordia entre el Rey Don Alonſo y Frãciſco Eſforcia, duque de Milan, concertãdo para mayor firmeza, q̃ Don Alõſo de Aragon, nieto d'el Rey Don Alonſo, hijo de Don Fernando de Aragon, duque de Calabria, caſaſſe con Doña Hipolita Maria, hija d'el duque, y que Doña Leonor de Aragon, nieta d'el Rey, que era hija d'el meſmo duque de Calabria, caſaſſe cõ Eſforcia Maria, hijo d'el duque de Milan, aunque deſpues no ſe effectuãdo el ſegundo matrimonio, caſó Doña Leonor de Aragon con Hercules d'Eſte, ſegundo duque de Ferrara. Muerto el Papa Nicolao quinto, de nacion Genoues, fue elegido por ſumo Pontifice el Cardenal Don Alonſo de Borja, Obiſpo de la ciudad de Valencia, y natural de Xatiua, ciudad d'el meſmo reyno de Valencia, el qual en ſu pontificado, que en ocho de Abril d'el año de mil y quatrociẽtos y cinquẽta y cinco comẽçó, ſe llamó Calixto tercero, y ſiendo excelẽte doctor en ambos derechos, auia ſido d'el cõſejo d'el Rey Don Alõſo. El qual embiãdole ſus embaxadores de congratulaciõ, como al Papa preguntaſſen en nõbre d'el Rey, q̃ modo de biuir ternian los dos? reſpondió con grande libertad: Rija el ſu reyno, y dexe me gouernar mi pontificado. D'eſto ſe inferió, que el Papa tenia intrinſeco odio al Rey Don Alonſo. Los que eſcriuen, que el Papa Calixto eregió en metropolitana la yglesia de Valencia, reciben engaño: porque el Papa Inocencio octauo fue el que eſto hizo, como preſto lo diremos en ſu lugar.

1453

1455

FVE el Rey Don Alonſo de buen cuerpo, y mediana eſtatura, los ojos deſpiertos y agudos, la nariz aguileña, los cabellos haſta las orejas, que para lo que entonces ſe vſauan, eran cortes, la color no muy blanca, ni tampoco muy morena, en el hablar breue y prudente, y para con todos gracioſo, muy deuoto y de

grande

grande religion, y muy liberal y eſplendido, en ſu perſona ſobrio y muy llano, y amigo de recoger piedras precioſas, y de juſtas y torneos, y otros exercicios militares, fuerte con los enemigos, y clemẽtiſſimo con los vencidos, y amigo de fabricas y notables edificios. Entre los quales reedificó a Caſtil Nouo de Napoles, y fabricador de naues de ymenſa grandeza, muy enemigo d'el nombre de los Turcos y Moros, a los quales hizo en ſu tiempo diuerſas guerras, haſta hazer tributario al Rey de Tunez, amiciſſimo de letras, y grande remunerador de los eſtudioſos, y tan inclinado a la ſagrada eſcritura, que leyó quatorze vezes la Biblia, y muy afficionado a las hiſtorias, y poeſia, y philoſophia. Entre los que ſus hiſtorias eſcriuieron, fueron Bartholome Fachs, Valenciano, y Antonio Panormita Bolones, ſin otros muchos, y ſiendo remunerador de los que con fidelidad le ſeruiã, aſſi en la guerra, como a cerca de ſu perſona, y en todo lo demas, fue por tantas coſas vno de los raros Principes, que el mundo ha tenido. Paſſadas eſtas y otras muchas coſas, el Rey Don Alonſo entendiendo en la gouernacion de ſus reynos, y conſeruacion de ſus amigos y aliados, y hazer guerra a los enemigos de la Sancta Fe catholica, ſe le acercó la muerte de vnas calenturas, ſeñalando por eredero de los reynos de Aragon y Sicilia, y lo a ellos anexo a ſu hermano Don Iuan Rey de Nauarra, por le faltar hijos legitimos, y por eredero d'el reyno de Napoles y lo a el concerniente, a ſu hijo baſtardo Don Fernando de Aragon, duque de Calabria. Reynó el Rey Don Alonſo en Aragon quarenta y dos años y vn mes, y veynte y ſeys dias, y en Napoles, deſpues, que la Reyna Iuana falleció, veynte y quatro años, y ſucedió ſu muerte en la fortaleza de Caſtil Nouo de Napoles en veynte y ocho de Iunio, dia Miercoles d'el año de mil y quatro cientos y cinquenta y ocho, ſiendo de edad de ſeſenta y cinco años, y fue ſepultado en la capilla de la meſma fortaleza, de donde paſſados muchos años fue con grande pompa traſladado al moneſterio de la orden de los Predicadores de la meſma ciudad de Napoles, donde otros Reyes d'el meſmo reyno yazen, aunque en ſu teſtamento ſe mandó enterrar en Aragon en el moneſterio Real de Poblete: pero nunca ſe ha effectuado. En eſte meſmo año falleció en la ciudad de Valencia la Reyna Doña Maria ſu muger, ſin auer paſſado nunca a Yralia, ni viſto al Rey Don Alonſo ſu marido, deſde que la vez ſegunda paſſó a Napoles, y fue enterrada en Poblete. 1458

CAPITVLO XXII.

De Don Iuan, decimo octauo Rey de Aragon, y trigeſimo tercero de Nauarra, y ſuceſsion de los Reyes de Napoles.

DON Iuan, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Alonſo ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y cinquenta y ocho, ſegun el teſtamento d'el Rey ſu hermano, y tambien d'el Rey Don Fernando ſu padre, que en falta de erederos d'el Rey Don Alonſo, mandó en ſu vltima voluntad los reynos a eſte Rey Don Iuan. De cuyas coſas, como de las de los otros Reyes de Aragon, ſus predeceſſores ſe hablará poco, aſſi por conſeruar la orden, que traemos, en eſte ſumario de los Reyes de Aragon, como porque quando d'el eſcriuimos como de Rey de Nauarra, ſe dió ſufficiente relacion de ſus coſas. Auia treynta y tres años menos dos meſes y veynte y vn dias, que el Rey Don Iuan reynaua en Nauarra, por la Reyna Doña Blanca ſu muger, ya defunta, quando en eſte dicho año ſe vnieron ſegunda vez los reynos de Aragon y Nauarra, haziendoſe d'el dominio de vn Principe, auiẽdo trezientos y veynte y quatro años menos quatro *Eſto fue en la Era de 1496*

meſes andado por ſi, ſegun en la fin d'el interregno ſegundo d'eſte compendio de Aragon queda dicho.

En el reyno de Napoles ſucedió Don Fernando de Aragon duque de Calabria, hijo d'el Rey Don Alonſo, de cuya muerte holgando el Papa Calixto, alço los ojos, pueſtos al cielo, deziendo aquel verſo d'el Pſalmiſta. *Laqueus contritus eſt, & nos liberati ſumus:* que quiere dezir: El lazo es rompido, y nos otros ſomos librados. El meſmo odio moſtró contra el nueuo Rey Don Fernando ſu hijo: porque ſin curar de las inueſtituras d'el reyno, dadas por los Pontifices Eugenio quarto y Nicolao quinto ſus predeceſſores, declaró por ſu bulla patente por priuado d'el reyno al Rey Don Fernando, dentro de los diez dias d'el fallecimiento d'el Rey Don Alonſo ſu padre, no le ſiendo reputado a bien al Pontifice, eſpecialmente, porque ſe creya, que pretendia y deſſeaua hazer Rey de Napoles a ſu ſobrino Don Pero Luys de Borja, aunque no vuo lugar la intencion d'el Papa Calliſto, que falleciendo luego, ceſſaron ſus penſamientos: porque ſucediendo en ſu lugar en eſte meſmo año de cinquenta y ocho el Papa Pio ſegundo, natural de Sena, llamado antes Eneas Syluio, confirmó al Rey Don Fernando la inueſtitura y ſuceſſion d'el reyno de Napoles, abſoluiendole de las cenſuras de Calliſto, de que eſtaua apelado para el primer concilio general. Interuino en eſtas coſas Franciſco Eſforcia, duque de Milan, conſuegro d'el Rey Don Fernando, y por mandado d'el Papa fue el Rey Don Fernando coronado por Rey en Barleta, y otros refieren en la ciudad de Napoles, de mano d'el Cardenal Latino Vrſino, ſu Legado en el meſmo año. Vuo en el principio d'el reyno d'el Rey Don Fernãdo algunas nouedades, eſpecialmente de Iuan Antonio, Principe de Tarento, y Antonio de Centellas, marques de Cotron, que incitauan a Iuan, hijo d'el duque Renato, a la conquiſta de Napoles, para donde partió por mar por Octubre d'el año
1459 de mil y quatro cientos y cinquenta y nueue, con grande fauor d'el duque ſu padre, que al hijo animaua a la empreſa. Siendo tambien muy ayudado de Genoueſes, llegado a la boca de Volturno, fue fauorecido, de quien penſó, que le auia de ſer mayor enemigo, que fue Marino de Marzano, duque de Seſa y Principe de Roſano, cuñado d'el meſmo Rey Don Fernãdo. Contra el qual reuelandoſe la mayor parte de los grãdes de ſu reyno, fue parte Iuan, que ſe intitulaua duque de Calabria, hijo de Renato, pretenſo Rey, para apoderarſe de muchas tierras d'el reyno: porque los Principes Napolitanos, que andauan varios y inconſtantes, y amigos de bullicios y nouedades, ſe le juntauan de dia en dia. Eſto ſuceſſo puſo en tanto cuydado al Rey Don Fernando, q̃ ſino fuera por el Papa Pio, y por el duque de Milan, ſu conſuegro, le vuieran deſpojado d'el reyno: pero cõ ſu ayuda no paró, haſta echar d'el reyno al enemigo, y domar, y caſtigar a los rebeldes, haziendo deſnaturar d'el reyno a algunos, aſſeguran-doſe con eſto d'el reyno. Allende d'eſto con el progreſſo d'el tiempo, vuo nueua confirmacion de la inueſtitura d'el reyno, d'el Papa Xyſto quarto, natural de Saona, excelente Pontifice, amigo de la quietud y tranquilidad de la republica Chriſtiana. Durante el interuallo de ſu reyno, que fue largo, tuuo Don Fernando Rey de Napoles, grandes differencias con Venecianos, ſobre el reyno de Chipre, por muerte de Iacobo Rey de Chipre, y tambiẽ diuerſas contiendas con el Papa Inocencio octauo, con quien muchas vezes ſe reconcilió: y lo meſmo con los Turcos, que tomando le a Otranto, ciudad maritima de ſu reyno, corrió grande ventura, no ſolo el reyno de Napoles, mas tambien toda

Ytalia,

Ytalia, como d'ello queda tratado en la hiſtoria de Caſtilla, a la quál remito en eſto a los lectores. Fue el Rey Don Fernando caſado con ſu prima hermana Doña Iuana, infanta de Aragon, hija d'eſte Rey Don Iuan ſu tio, Princeſa pudiciſſima y de grãde valor, de la qual vuo al infante Don Alonſo, duque de Calabria, que en el reyno le ſucedió: y al infante Dõ Fadrique, que tambien fue Rey de Napoles: y a la infanta Doña Leonor, ya nombrada, que fue duqueſa de Ferrara: y a la infanta Doña Beatriz muger, de Mathias Rey de Vngria.

Con eſto boluamos a dezir algo d'el Rey Don Iuan, el qual fue dos vezes caſado: la primera con Doña Blanca, ya nombrada, infanta de Nauarra, que deſpues fue Reyna proprietaria de Nauarra, hija de Don Carlos Rey de Nauarra, de quien vuo vn hijo, llamado Don Carlos, d'el nombre d'el aguelo materno, que como primogenito y eredero d'el reyno de Nauarra, fue el primer Principe de Viana, que deſpues de auer venido a ſer eredero de Aragon y Sicilia, murió en el año de mil y quatro cientos y ſeſenta y vno. Tuuo mas el 1461
Rey Don Iuan de la Reyna Doña Blanca ſu muger a la infanta Doña Blanca, que fue Reyna de Caſtilla, muger primera de Don Henrique, quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Impotente, Rey de Caſtilla: de quien ſiendo repudiada, eſcriuen que tornó a Nauarra, como el dia en que ſu madre la parió. Deſpues tuuo el Rey Don Iuan a la infanta Doña Leonor, que fue caſada con Don Gaſton, conde de Fox, que por muerte de la hermana mayor, vino a ſer Princeſa de Viana, eredera d'el reyno de Nauarra. Caſó el Rey Don Iuan la ſegunda vez con Doña Iuana Henriquez, hija de Don Fadrique Henriquez, almirante mayor de Caſtilla, de quien vuo al infante Don Fernando, que en los reynos de Aragon y Sicilia le ſucedió, y ſegun en la hiſtoria de Caſtilla, queda copioſamente viſto, fue primero Rey de Caſtilla, y deſpues de Aragon, y tuuo mas a la dicha infanta Doña Iuana, Reyna de Napoles, caſada con el dicho ſu primo hermano Don Fernãdo Rey de Napoles: y mas vuo a la infanta Doña Marina, que de tierna edad, falleció en la ciudad de Calatayud. Siendo el Rey Don Iuan inclinado a conuerſacion de damas, tuuo fuera de matrimonio de dos Caſtellanas dos hijos, de la vna a Don Iuan de Aragõ, Arçobiſpo de Çaragoça, y de la otra a Don Alonſo de Aragõ, duque de Villa Hermoſa, de quien muchas vezes ſe hizo mencion en la hiſtoria de Caſtilla, donde fue capitan general de las gentes de las hermandades: y vn hijo, llamado Don Fernãdo, y vna hija, llamada Doña Maria, cuya madre era natural de Nauarra, que ambos murieron de poca edad: y tuuo mas a Doña Leonor de Aragon, condeſa de Lerin, muger d'el condeſtable Don Luys de Beaumonte, de quienes en la hiſtoria de Nauarra queda hablado.

Los reynos de Aragon y Nauarra, aunque en el Rey Don Iuan por el matrimonio de ſu primera muger ſe vnierõ, y permanecieron en eſta vnion en ſolo el tiempo, que el meſmo reynó en Aragon, reſultãdo d'ello muchas guerras y difficultades, como en la hiſtoria de Nauarra queda viſto, aunque ſi, los dias de ſu hijo Don Carlos, Principe de Viana lográdoſe viniera a reynar, o tener hijos, legitimos, quedaua por forçoſo eredero de Aragon y Nauarra, ſucediẽdo en Nauarra, por la Reyna Doña Blanca ſu madre, y en Aragon por el Rey ſu padre, como primogenito d'el primer matrimonio: pero falleciendo el Principe en el dicho año, y deſpues ſucediendo lo meſmo de la Princeſa Doña Blanca, hermana mayor, vino la infanta Doña Leonor ſu hermana condeſa de Fox, como hija y eredera de la Reyna Doña Blanca ſu madre, a ſuceder en Nauarra, deſpues de

los dias d'el Rey Don Iuan ſu padre. El qual caſando ſe ſegunda vez con la Reyna Doña Iuana, y d'eſte matrimonio teniendo hijo varon, que fue el dicho infante Don Fernando, como varon, aunque d'el ſegundo matrimonio, vino a eredar a Aragon. D'eſta forma deſpues de la muerte d'el Rey Don Iuan tornaron a diuidirſe Aragon y Nauarra, en el hijo y hija. Tuuo el Rey Don Iuan algunas guerras con Caſtilla, aun deſpues que en Aragon començó a reynar, ſucediendo le lo meſmo con los Cathalanes, que por muerte d'el Principe Don Carlos ſe le rebelaron por occaſiones, que el Rey les dió, y deſpues de grandes difficultades los reduzió a ſu ſeruicio, y tambien las tuuo con el Rey de Francia, a quien por empreſtido de dineros auia empeñado muchas tierras d'el principado de Cathaluña, las quales deſpues el infante Don Fernando ſu hijo cobró, paſſados algunos años que reynaua. Venido el año de mil y quatro cientos y ſeſenta y nueue, el infante Don Fernando, a quien el Rey Don Iuan ſu padre auia hecho Rey de Sicilia, caſó con Doña Yſabel Princeſa eredera de los reynos de Caſtilla, hermana d'el dicho Rey Don Henrique, a quien ſucedia, por no tener hijos. D'eſta manera, ſi con la muerte d'el Principe Don Carlos vino Aragon, a dexar a Nauarra, ſucedió vnirſe con Caſtilla por el caſamiento d'el Principe Don Fernando, primogenito de Aragon, y Rey de Sicilia. El qual por la Princeſa Doña Yſabel ſu primera muger, no tardó en reynar en Caſtilla, por muerte d'el Rey Don Henrique ſu cuñado, que falleció en fin d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y quatro, por cuyo fin el y la Reyna ſu muger, reynaron en aquellos reynos. Grande fue el contentamiento d'el Rey Don Iuan, en ver al Principe ſu hijo tan poderoſo Rey, eſpecialmente porque deſpues de ſus dias quedaua por el mayor Principe de toda la Chriſtiandad. D'eſta manera el Rey Don Iuan ſiendo ya viejo, y auiendo veynte años y ſeys meſes y nueue dias, que en Aragon reynaua, falleció en la ciudad de Barcelona en diez y nueue de Enero, dia Martes d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y nueue, ſiendo de edad de ochenta y vn años y ſeys meſes y veynte dias, y fue el vltimo Rey de Aragon, que ſe enterró en el moneſterio Real de Poblete.

1469

1474

1479

Capitvlo xxiii.

De Don Fernando el Catholico, decimo nono Rey de Aragon, y vigeſimo de Caſtilla: y muerte d'el duque de Lorena, y erecion de la yglesia de Valencia en metropolitana, y epilogo de ſus prelados, y ſucesion de los Reyes de Napoles.

Eſto fue en la Era de 1517

DOn Fernando, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Catholico, ſucedió al Rey Don Iuan ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y ſetenta y nueue, auiẽdo quatro años y treynta y ſeys dias, que reynaua en Caſtilla cõ ſu primera muger la Catholica Reyna Doña Yſabel. Por quien, y por eſte Principe, dignamente cognominado Catholico, ſe vnieron Aragon y Caſtilla, auiendo andado ſeparados en quatro cientos y quarenta y cinco años, deſpues que ambos ſeñorios, vinieron de condados, a ſer reynos, por muerte de Don Sancho el Mayor, Rey de Nauarra, vltimo conde de Aragon y Caſtilla, ſegun queda viſto copioſamente en ſus lugares.

RENATO duque de Anjous, de quien, llamandole duque de Lorena, hemos hablado diuerſas vezes, auia biuido lleno de dias, en ſus tierras de Marſella, haſta los principios d'el reyno de'ſte Catholico Rey, dando ſe a coſas de la arte de agricultura, exercicio, q̃ por euadirſe de los negocios d'el mũdo, auia eſcogido.

En

En vida ſuya falleciendo ſu hijo Iuan, pretenſor d'el reyno de Napoles, ordenó el duque Renato ſu teſtamento, nombrando por eredero, eſpecialmente d'el derecho y accion d'el reyno de Napoles, a Luys, onzeno d'eſte nombre Rey de Francia, que en eſte tiempo reynaua: al qual embió a la ciudad de Leon eſte teſtamento, que por mayor auctoridad era de letras doradas. Sucedió ſu muerte con fin muy buena por el mes de Enero d'el año de mil y quatrocientos y ochenta, ſiendo muy viejo. Por eſte teſtamento pretendieron los Reyes de Francia el reyno de Napoles contra Don Fernando Rey de Napoles, y los demas Reyes ſus ſucceſſores: pero el duque Renato dexando vn nieto, llamado cõmo el mesmo Renato, que era duque de Lorrena, hijo de hija ſuya, tuuo el meſmo pretenſo auer el reyno de Napoles, ſiendo a ello incitado de Venecianos. Otro nieto ſuyo, llamado Carlos, pretendiendo primero lo meſmo, no dexó de auer guerras entre los nietos, haſta cercar en Marſella a Carlos el Renato, cuyas partes, para lo tocante a la ſucceſſion d'el ducado de Anjous y eſtados de la Prouença, fauorecia el Rey de Francia, en cuya corona Real quedaron al cabo, aſſi lo de Anjous, como lo de Prouença. 1480

Antes de paſſar adelante en el diſcurſo q̃ a los Reyes de Napoles toca, será bien, ſeñalar la creció de la yglesia epiſcopal de la ciudad de Valẽcia, en arçobiſpal y metropolitana, y ſeñalar ſus prelados. En eſte tiẽpo regia la yglesia de Valẽcia Dõ Rodrigo de Borja, Cardenal d'el titulo de Sãct Nicolas in Carcere Tuliano y Obiſpó Aluano, y Portuenſe, duodecimo Obiſpo de Valẽcia, auiẽdo ſucedido al Papa Calliſto tercero ſu tio, onzeno Obiſpos, deſpues q̃ la ciudad de Valẽcia fue cõquiſtada por el Rey Dõ Iayme. A ſuplicacio d'el meſmo Cardenal Dõ Rodrigo de Borja, vltimo Obiſpo de Valẽcia, el Papa Inocẽcio octauo erigió ſu yglesia epiſcopal en archiepiſcopal y metropolitana, en el año de mil y quatrocientos y nouenta y dos, a ſiete de los Idus d'el mes de Março, que es a nueue d'el meſmo mes de Março, dia Viernes, conſtituyendole por ſuffragancos los obiſpados de Carthagena y Mallorca. En eſte año falleciẽdo el Papa Inocencio, fue por el ſacro conſiſtorio creado en el meſmo año por Papa el dicho Cardenal Dõ Rodrigo de Borja, primer Arçobiſpo de Valencia, el qual en el pontificado ſe llamó Alexandro ſexto, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda mas copioſamente referido. Los Obiſpos, q̃ en la yglesia de Valẽcia, deſpues de la conquiſta d'el Rey Don Iayme a el precedieron, fueron los ſeguientes. El primero ſe llamó Don Ferrer de Schmarti, de nacion Cathalan. El ſegundo, Dõ Arnaldo de Peralta, de nacion Aragones. El tercero Don fray Andres de Albalate, religioſo de la orden de los Predicadores, de nacion Aragones. El quarto, Don Giſbert de Botonach, de nacion Cathalan. El quinto, Don fray Ramon de Pont, de la meſma ordẽ de los Predicadores, de nacion Cathalan. El ſexto, Don Ramon Gaſto, de nacio Cathalan. El ſeptimo, Don Vgo Fenollet, de nacion Cathalã. El octauo, Don Bidal de Blanes, de nacio Cathalan. El noueno, Dõ Iayme de Aragon, de nacio Aragones. El decimo, Dõ Vgo de Lupian y Bajes, de nacio Cathalan. El vndecimo, Don Alonſo de Borja, de nacio Valenciano, q̃ es el dicho Papa Calliſto tercero. El duodecimo, Dõ Rodrigo de Borja, Valẽciano: en cuyo tiẽpo la yglesia de Valẽcia fue hecha arçobiſpal, y vino a ſer Papa. D'eſta manera la yglesia de Valẽcia entre todas las de Eſpaña ſe puede alabar, de auer tenido dos prelados, q̃ ſiendo paſtores ſuyos, viniero a ſer Papas. Los Arçobiſpos, q̃ al Papa Alexandro ſucedieron en la yglesia de Valencia ſon eſtos. El primero ſu hijo Don Ceſar de Borja, Cardenal d'el titulo de Santa Maria la Nueua, que ſiendo 1492

electo y no conſagrado, renunció el arçobiſpado, como hizo d'el obiſpado de Pamplona. El ſegundo, Don Iuan de Borja Valenciano, ſobrino d'el meſmo Papa, Cardenal d'el titulo de Santa Maria in Via lata. El tercero, Don Pero Luys de Borja, Cardenal d'el titulo de Sant Marcello, hermano d'el Obiſpo ſu predeceſſor. El quarto, Don Alonſo de Aragon, hijo baſtardo d'eſte Catholico Rey Don Fernando. El quinto, Don Erardo de la Marcha, de nacion Aleman, y deſpues Cardenal d'el titulo de Sant Griſogono. El ſexto, Dõ Iorge de Auſtria, de nacion Aleman, hijo d'el Emperador Maximiliano, primero d'el nombre. El ſeptimo, Don fray Thomas de Villanueua, de naciõ Caſtellano, religioſo Auguſtino. El octauo, Don Frãciſco de Nauarra, natural de Nauarra. El noueno, Don Aſſiſclo Moya de Contreras. El decimo, Dõ Martin de Ayala, religioſo Auguſtino, q̃ en eſte año de mil y quinientos y ſeſenta y ſeys ha fallecido, por cuya muerte ay agora ſede vacante. Eſtima ſe, que el Arçobiſpo de Tarragona ſerá a eſta yglesia traſladado. D'eſta manera con doze Obiſpos y diez Arçobiſpos, vienen eſtos venerables prelados a ſer veynte y dos.

En todo eſte tiempo reynó en Napoles el Rey Don Fernando, no ſiendo muy acepto a la mayor parte de ſus ſubditos, por los muchos tributos que les imponia, y auiẽdo treynta y cinco años, y ſiete meſes, y tres dias, que deſpues d'el fallecimiento d'el Rey Don Alonſo ſu padre reynaua, falleció en veynte y cinco de Enero, dia Sabado, d'el año de mil y quatro cientos y nouenta y quatro, y fue ſepultado en el moneſterio de los Predicadores de la ciudad de Napoles. En el meſmo dia fue alçado por Rey ſu hijo el infante Don Alonſo, duque de Calábria, con grande aplauſo y acompañamiẽto de ſu corte y Principes d'el reyno, que preſentes ſe hallaron. Luego que el Rey Don Alonſo començó a reynar en Napoles, embió a algunos grandes de ſu reyno al Papa Alexandro ſexto, a rogarle, pues el y los Reyes Don Alonſo y Don Fernando, ſu aguelo y padre, tenian la inueſtitura d'el reyno por los Romanos Pontifices, ſus predeceſſores, Eugenio quarto, y Nicolao quinto, y Pio ſegundo, y Xyſto quarto, y tambien Inocencio octauo, tuuieſſe por bien, de le confirmar todo ello, ordenando, que por ſu auctoridad fueſſe coronado. Vuo ſobre eſto en el ſacro conſiſtorio mucho que altercar, a cauſa, que algunos Cardenales de la deuocion de Carlos, octauo d'eſte nombre, Rey de Francia, lo contradezian, pero con todo ello el Papa Alexandro con acuerdo de ſu colegio embió a Napoles al dicho Dõ Iuan de Borja ſu ſobrino, Cardenal de Santa Maria in Via lata, el qual cõ grande acõpañamiento de prelados y Principes d'el reynó le coronó por Rey de Napoles.

1494

Capitvlo xxiiii.

Donde ſe da fin a la ſuceſsion de los Reyes de Napoles: y muerte d'el Catholico Rey Don Fernando.

Nascieron grandes odios entre Don Alonſo, nueuo Rey de Napoles, y Luys Eſforcia, duque tirano de Milan, cognominado Moro: porque muchos años auia, que el duque Moro, como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, tenia deſpojado d'el eſtado de Milan a ſu ſobrino Iuan Galeaço, auido por verdadero y legitimo duq̃, yerno d'el Rey Don Alonſo: por lo qual el duque Luys Eſforcia hizo en eſte año de nouenta y quatro paſſar a Ytalia al dicho Carlos Rey de Frãcia con grãde exercito, cõtra el Rey Don Alonſo, pretendiendo pertenecer le el reyno de Napoles, por el derecho y ſuceſſion de ſu padre el Rey Luys el onzeno, a quien auia dexado por eredero

dero Renato, duque de Lorena y Anjous, Rey que ſe llamó de Napoles, de quien tantas vezes hemos hablado. Por eſto el Rey Dõ Alonſo no ſe teniendo por parte, para reſiſtir a tanto poder, renunció el reyno en ſu hijo el infante Don Fernando, duque de Calabria en veynte y tres de Enero dia Viernes d'el año de mil y quatro cientos y nouenta y cinco, auiendo vn año menos tres dias, q̃ reynaua, y ſucedióle en el reyno el infante Don Fernando ſu hijo. El Rey ſu padre paſſando a Sicilia, tomó habito clerical, y lleno de grande humildad y ſanctidad acabó ſus dias. El nueuo Rey Don Fernando, aunque hizo lo poſſible por la defenſa de ſu reyno, ſiendo grande el poder d'el Rey de Francia, no fue parte para la deuida reſiſtencia, por lo qual ſin mucha difficultad vino a poder d'el Rey Carlos caſi todo el reyno en principio d'el dicho año de nouenta y cinco, ecepto algunos pueblos maritimas muy fuertes. El Rey de Francia, que a los veynte y dos de Hebrero ſe auia apoderado de la ciudad de Napoles, dexando por Virrey de Napoles al conde Gilberto de Mompenſier, tornó a Francia en eſte año, en el qual con fauor d'el Catholico Rey Don Fernando ſu tio, que en ſu ayuda auia embiado a Ytalia a Gonçalo Hernandez de Cordoba, que deſpues fue cognominado Gran Capitan, cobró el Rey Don Fernãdo mucha parte de ſu reyno. En eſte año falleció en Mecina el Rey Don Alonſo ſu padre, y fue ſepultado en la meſma ciudad. No ſolo el Catholico Rey Don Fernando ayudaua al Rey Don Fernando ſu ſobrino, mas tambien Venecianos, y otros potentados y Principes de Ytalia, que d'el poder d'el Rey de Francia ſe recelauan, ſeria en daño de ſus eſtados, ſi quedaua con el reyno de Napoles, por ſoſpecha, que deſpues conquiſtaria toda Ytalia. Don Fernando Rey de Napoles, andando victorioſo en la recuperacion de ſu reyno, falleció de camaras en Monte de Soma en ocho de Octubre, dia Sabado d'el año ſeguiẽte de mil y quatro cientos y nouenta y ſeys, no auiendo dos años enteros, que reynaua, y fue ſepultado en el moneſterio de los Predicadores de la ciudad de Napoles. Sucedió le en el reyno ſu tio Don Fadrique, o Federico, que todo es vno, hermano d'el Rey Don Alonſo ſu padre. Fue el Rey Don Fadrique el vltimo Rey de Napoles, de los deſcendientes de la linea y rodilla de Don Alonſo Rey de Aragon, conquiſtador d'el reyno de Napoles, ſu aguelo, y fue coronado en la ciudad de Capua, por auer peſtilencia en Napoles, y con el fauor de todos los potentados de Ytalia, ecepto Florentines, acabó de apoderarſe de todo el reyno, echando de ſu diſtrito a los Franceſes. Cuyo hijo mayor fue Don Fernado de Aragon, duque de Calabria, que en largos años auiendo ſido Virrey de Valencia, acabó ſus dias en eſte cargo en nueſtros dias, ſin dexar ſuceſſion, pereciendo en el la linea maſculina de Rey Don Alonſo ſu viſaguelo.

1495

1496

1501

LVYS Rey de Francia duodecimo d'eſte nombre, que al Rey Carlos ſu deudo auia ſucedido, conquiſtó el ducado de Milan en el principio de ſu reyno, y paſſando adelante ſus penſamiẽtos en las coſas de Ytalia, determinó de emprender la conquiſta de Napoles por el derecho y acion, que de los duques de Anjous auian eredado los Reyes de Frãcia. Por lo qual el Rey Don Fadrique, viendo ſe ſin fauor baſtãte para ſu reſiſtencia, tomó por vltimo remedio, dar ſe a los Franceſes, ſin venir a mayores rieſgos. Con eſta deliberacion, o precipitaciõ vendió por grande ſuma ſu mucha copia de armas y atilleria al duque Valẽtin Don Ceſar de Borja, y en el año de mil y quinientos y vno paſſó con ſu muger y hijos, ecepto el mayor, a Francia, auiendo poco mas de quatro años, que en Napoles reynaua, y ſiendo alegremente recibido d'el Rey Luys, acabó alli ſus dias.

Su reyno fue diuidido, quedando a los Reyes Catholicos la Pulla y Calabria, y al Rey Luys el reſto d'el reyno, como todo queda con mas relacion d'eſtos ſus diſcurſos referido en la hiſtoria de Caſtilla: pero los Franceſes no ſiendo contentos de la particion, vinieron a romper la guerra: en cuya proſecucion de tal manera les ſucedió, que como en la meſma hiſtoria de Caſtilla, en el libro decimo nono ſe apuntan eſtas coſas, no pararon haſta perder todo, ſiendo d'el Gran Capitan, y de otros excelentes capitanes Eſpañoles vencidos en diuerſas batallas, eſpecialmente en las de Chirinola y Garilliano, con que en el año de
1503 mil y quinientos y tres vino al dominio de los Reyes Catholicos todo el reyno de Napoles. El qual deſpues ha permanecido ſiempre en ſus ſucceſſores haſta el dia de oy, no auiendo ſido partes los Reyes de Francia, para poder ſurtir efecto en todas las de mas guerras, que deſde eſte año han intentado en eſta pretenſion. El Rey Don Fadrique, que ſin ſu reyno de Napoles biuia en Francia,
1505 falleció deſgraciadamente en la ciudad de Turs en el año de mil y quinientos y cinco, quemandoſe no ſin malicia las caſas donde poſaua, auiendo quatro años, que en Francia a modo de priſionero biuia. Con eſto daremos fin a lo que toca a los Reyes de Napoles, pues dexamos dada compendioſa noticia d'ellos.

BOLVIENDO a los Reyes Catholicos Don Fernando y Doña Yſabel, deſpues que eſtos bienauenturados Principes començaron a reynar en Aragon, ſe hizo feliciſſima y bienauenturada toda Eſpaña, abraçando por la miſericordia de Dios vna ampliſſima y perpetua paz, y vnion indiuiſible, ceſſando las inteſtinas y domeſticas guerras paſſadas, y echando el poder y furia de las armas contra los enemigos de nueſtra ſancta Fe, y tambien contra enemigos eſtrangeros. En eſte Principe ſe vnieron los reynos de Aragon y Caſtilla, y eſte conquiſtó al reyno de Granada: eſte deſcubrió y començó a conquiſtar al nueuo Mundo, que en comun hablar llamamos Indias: eſte al reyno de Napoles, recuperando de manos de los Reyes de Francia, vnió con la corona de Aragon: eſte de poder de Principes ſchiſmaticos, conquiſtando al reyno de Nauarra, añadió a Caſtilla: eſte començó en Africa muchas ſeñaladas conquiſtas, ganando ciudades maritimas. Eſte hizo y eſtableció muchas ſanctas leyes y pragmaticas para la paz y tranquilidad de ſus ſubditos: eſte enſalçó y entronizó la juſticia, tanto de Dios amada y encomendada: eſte reformó a verdadera religion y obſeruancia las ordenes de nueſtra Yglеſia militante: eſte alimpió y purgó ſus reynos de paganos y ereges: eſte inceſſablemente con mano armada defendió la ſancta ſede Apoſtolica: eſte fue el que verdaderamente ſupo proueer las yglеſias de ſus reynos de meritiſſimos prelados. Eſte contra la opinion de muchos philiſophos antiguos deſatando las ligaduras d'el Oceano, embió la ſancta Fe al incognito y nueuo orbe: eſte començó a inchir de letras los reynos de Eſpaña, dando grandes premios y mercedes a los doctos varones: eſte començó a hazer a Eſpaña ſabia y de mayor nombre: eſte ſuſcitó la antigua fama de los valientes y fuertes Eſpañoles, de que los libros de los primeros hiſtoriadores Romanos y Griegos eſtán llenos: eſte fue aquel grandiſſimo Principe, que de los ſuyos era muy amado, y de los enemigos temido y acatado: eſte aumentó y enriqueció los templos de Dios y caſas de religiones: eſte augmentó y dotó muchos hoſpitales, y caſas de obras pias: eſte dió grandes dotes y ſtipendios a los miniſtros de las yglеſias: eſte inchió de virtud y bondad los reynos de Eſpaña. Eſte finalmente, fue el que indubitablemente alumbrado de gracia diuina, ordenó y fundó aquella muy hermoſa y celeſtial columna, ſin

duda

duda obrada por inſpiracion d'el Spiritu Sancto, llamada Santa Inquiſicion, ſobre la qual tan firmemente deſcanſa y ſe ſuſtenta nueſtra ſanta Fe Catholica en los reynos de Eſpaña, auiendo toda la tierra con admirable diligencia de ſus catholicos y ſanctos miniſtros purgado de todos los errores paſſados y aun preſentes, y haziendo, que en toda la Chriſtiandad, en la pureza y integridad de la Fe Catholica ſea Eſpaña la nineta d'el ojo, por la bondad de Dios, de cuya mano con particular protecion fue ſiempre guiado eſte bienauenturado y potentiſſimo Rey. De ſus coſas porque en la hiſtoria de Caſtilla, a donde me refiero, tengo dada la cuenta, que la breuedad de nueſtra obra ſufre: no ſoy aqui mas largo, con dezir, que auiendo treynta y ſiete años y quatro dias, que en Aragon reynaua, falleció en Madrigalejo, pueblo de Caſtilla, en dia Miercoles, veynte y tres de Enero d'el año de mil y quinientos y diez y ſeys, ſiendo de edad de ſeſenta y dos años, y algunos meſes, y fue enterrado en la capilla Real de la ciudad de Granada, que el meſmo auia fundado. 1516

A eſte tan excelente y bienauenturado Rey ſucedieron en los reynos de Aragon y Napoles y Sicilia, y lo a ellos perteneciente ſu hija Doña Iuana, que muchos años auia, era Reyna de Caſtilla, y el Principe Don Carlos ſu nieto, hijo de la Reyna Doña Iuana, que ha ſido vnico d'eſte nombre, entre los Reyes de Aragon y Caſtilla, y quinto entre los Romanos Emperadores, y porque ſu muerte y la de la Reyna ſu madre ſe ſeñalarõ en la hiſtoria de Nauarra, a donde me remito: no ay para, que repetir las aqui, ſino dezir ſolamente, como fue ſuceſſor ſuyo en los meſmos reynos el Catholico Rey Don Philipe, vnico d'eſte nombre, entre los Reyes de Aragon, y ſegundo entre los de Caſtilla, que agora reyna feliciſſimamente.

LIBRO TRIGESIMO TERCIO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE LOS reynos de Eſpaña, donde haziendo diſgreſſion de la matheria principal de la obra: ſe eſcriue vn breue tratado de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas.

CAPITVLO PRIMERO.

De las cauſas, que al auctor mueuen, a eſcriuir d'eſta matheria.

MVchas ſon las ocaſiones, que he tenido, de ſallir de mi hiſtoria, para tratar en eſte lugar, o en otro d'eſta obra, de la matheria de las inſignias de los eſcudos de armas, coſa a mi parecer, no agena de hiſtorias y chronicas, mas antes de mucha affinidad, por ſer ambas caſi de vna meſma natura. Teniendo prometido en diuerſas partes d'eſta chronica, eſpecialmente quando traté de las armas y deuiſas de Cathaluña, que d'eſto ſe daria la neceſſaria noticia, concluydo con lo tocante a Aragon, quiero cumplir lo aſſignado, eſcriuiendo algunos breues reglones, ſobre lo mucho, que

que dezir y eſcriuir ſe podria en eſto, mouiendo me principalmente a ello la grande ignorancia, que ſobre eſta matheria veo manifieſtamente entre las gentes de nueſtro ſiglo, que ſiendo mas que en ninguno de los tiempos paſſados deſſeoſas de tener, buſcar, y raſtrear armas, inſignias y deuiſas de ſu nobleza, hazen y cometen deſcuydos y errores manifieſtos, que ſeulen ſer con atencion notados de los curioſos y prudentes hombres, a quienes conſta eſta matheria, la qual es ignorada comunmente, no ſolo de la vulgar gente, mas aun de la mayor parte de los eſtudioſos. Por lo qual, queriendo endreçar y aduertir a los tales, he querido a todo lo de mas d'el progreſſo d'eſta obra añadir algun trabajo, para que los que tuuieren eſta chronica alcançen, lo que ſon obligados a ſaber, y guardar infalliblemente. Por eſto ſe me permite el interrumper d'el diſcurſo de la hiſtoria, a la qual ſiendo imediatamente la de Portugal, paſſaré por ventura mas preſto, de lo que a caſo querian, porque la matheria entiendo, que a los curioſos y ſabios hombres ſerá guſtoſa y breue, antes acortando la pluma, que alargando. Seguiré en eſto en particular a Bartholome Chaſſaneo, en el libro intitulado *Cathalogus gloriæ mundi*, obra de grande curioſidad y varia leccion: y a Fernan Mexia veynte y quatro de Iaen en el Nobilitario, tratado de mucha curioſidad y inueſtigacion.

Capitvlo II.

De que todo noble, y hijo dalgo, deue ſaber la matheria de ordenar eſcudos de armas, y dar razon de las armas de ſu Rey.

COsa es muy antigua, ſegun la fe d'eſtos auctores, y en los tiempos preſentes mas vſada, que aun en los paſſados, tener todo hidalgo, a lo menos noble, armas y deuiſas de ſu progenie y dependencia, ſegun la eſperiencia, que es madre verdadera de toda eſpeculatiua ſciencia, nos lo enſeña: y pueſto caſo, que muchos vſan y tienen ſus deuiſas y eſcudos de armas, ſon muy pocos, los que ſaben ſu origen y principio, y cauſas que ay para ello. A eſto, como el Nobilitario con excelentes y legitimas razones prueua y perſuade, aunque todo hombre de diſcrecion y vrbanidad eſtá obligado: pero mucho mas el hidalgo, y muy mucho mas el noble, ſiendo le grande ornato el ſaber razonar y blaſonar d'eſte matheria, ſegun los doctos varones eſcriuen, y tratan d'ella. Los quales ſi por diſcretos y prudentes quieren entre los ſabios ſer eſtimados y reputados, deuen ſaber, no ſolo lo que a ellos toca, mas aun dar razon y cuenta de las armas de ſu Principe y ſeñor natural, y de ſu origen y principio, y organizacion: y de todo lo de mas a la natura d'el caſo concerniente. Muy bien es, que el diſcreto Eſpañol, agora ſea profeſſor de letras, o de armas, o pluma, o de otro qualquier eſtado, que ſepa dar razon de las armas de ſu Rey, y el Frances lo meſmo haga d'el Rey de Francia, ſu natural ſeñor, y el Ynglés d'el ſuyo, y el Aleman d'el ſuyo, y de la meſma manera cada nacion, ſi quiera de las ſuyas proprias. Entonces, dize el Nobilitano, que en hidalgo y noble, en quien ay la deuida vrbanidad, ſerá tenido por diſcreto y auiſado.

Capitvlo III.

Que quatro fueron las cauſas principales, porque las inſignias de los eſcudos de armas ſe vſaron.

Quando

QVANTO a lo primero, por vna de quatro causas y fines fueron vsadas las insignias y deuisas de los escudos de armas, y por ventura por todas quatro. La primera, por que todo cauallero se conociesse en batalla por las señales y deuisas de su escudo de armas, a causa que por estár el tal cauallero cubierto con su arnés, no pudiendo ser conoscido, si a caso venia en alguna necessidad o flaqueza, fuesse socorrido y fauorecido, y animado d'el caudillo, o Principe de la milicia, llamandole de su nombre, por conoscerle por las deuisas y señales d'el escudo de armas, y siẽdo de esta forma conoscido, pugnasse cõ el estimulo de la virtuosa verguença, anteponiendo la honrra a la vida. La segunda causa por que las insignias y deuisas de los escudos de armas se vsaron, fue por memoria, recordacion y reuerencia de algun buen aguero, presagio, anuncio, prodigio, o señal, o caso notable, que succedió a los primeros auctores, como de Iupiter refieren, auer tomado la aguila en señal d'el buen anuncio y prodigio, que adelante se dirá. La tercera causa fue, por señal de nobleza y hidalguia, por que los de tal linaje y familia sean conoscidos y señalados con aquellas insignias y deuisas. La quarta por significacion y recordacion de algũ acto señalado, en especial belico y hazaña digna de memoria, que en algũ notable caso de rara virtud y succesſo, o en batalla y trance de armas passó, segun de todas quatro causas y fines se podrian exemplificar muchas y diuersas cosas de Emperadores, Reyes, y grãdes Principes, y capitanes, y gente de milicia, y professores de letras, y de los que lo vno y lo otro exercitaron, que se dexan por euitar prolixidad.

CAPITVLO IIII.

D'el principio de las insignias y deuisas de los escudos de armas, y inuencion de los plumages.

IVPITER, tercero de este nõbre, que de otra manera es llamado Iobis, Rey de la ysla de Creta, llamada agora Candia, que es al presente de la republica Veneciana, començó a reynar segun la cuenta de Eusebio Cesariense mil y quatro cientos y ochenta y seys años antes d'el nascimiento de nuestro Señor, a los veynte y dos años d'el principado d'el sanctissimo Profeta y historiador y legislador Moysen. Este Iupiter, que de la vanidad de los gentiles ydolatras fue adorado por el mayor de sus vanos Dioses, era hijo de Saturno, Rey de la mesma ysla de Cãdia, y de su muger la Reyna Ope, cuyo marido el Rey Saturno hallando por sus artes y sciencias, agora prohibidas, q̃ vno de sus hijos le auia de priuar d'el reyno, tuuo tãto temor de esto, que en nasciendo, refieren, que los hazia luego matar. D'esta forma auiendo muerto tres, nasció Iupiter, que fue el quarto, de quien condoliendose la Reyna Ope su madre, y viendo tantas muertes de hijos criados en sus entrañas, refieren, que hizo secretamente criar a Iupiter en vna montaña llamada Yda, de la mesma ysla, auiẽdo hecho creer al Rey Saturno su marido, ser tambien muerto el quarto hijo, cuyo ordinario nutrimento de la tierna edad, fue sola miel.

QVANDO Iupiter llegó a edad de quinze años, refieren, que començó con designos marauillosos, a demõstrar el valor, que de su persona se esperaua: por lo qual los mancebos circunuezinos de la tierra, donde el se criaua, se le allegauan, respectandole con toda reuerencia. Veniendo esto a noticia d'el Rey Saturno su padre, y teniendo bastante informacion, que en su muerte auia sido engañado, procuró cõ todas astucias, a el posibles, de auer al hijo, para hazer d'el, lo

que

que de ſus tres hermanos:pero Iupiter,como mancebo cuerdo y auiſado,anda-
ua ſiempre con recato en todos ſus negocios. Viendo el Rey Saturno, que ſus
mañas no le aprouechauan, hizo gente para con mano armada prẽder a ſu hijo:
el qual,de lo que paſſaua,ſiendo auiſado ſiempre de la Reyna Ope ſu madre, hi-
zo lo meſmo, eſtando en beneuolencia y gracia de muchas gentes, por ſer atra-
tiuo de natura,y juntó grandes compañias para ſu defenſa, y offenſa d'el padre.
Tratan mas, que eſtando padre y hijo para darſe batalla, Iupiter hizo poner en
vna haſta vn paño colorado, en ſeñal de vengança de las inocentes muertes de
ſus tres hermanos, deziẽdo,que aceptaua la batalla.La qual eſtando para dar ſe,
refieren, que deſcendió, volando con grande impetu y velocidad vna aguila
negra,que poniendo ſe encima de la dicha ſeña,o vandera roxa,ſe turbó Iupiter
con tal nouedad y pronoſtico,y que luego voló con fuertes alas contra las gen-
tes d'el Rey Saturno.Entonces ſiendo grande la alegria de Iupiter por ver volar a
la aguila contra ſus enemigos, tomandolo a Felice aguero y ſeñal, tratan, que
mandó a ſus gentes arremeter contra ellos deziendo, que los Dioſes embiauan
aquel celeſtial prodigio,para documẽto y mueſtra indubitable de la victoria fu
tura, y que d'eſta manera las gentes d'el padre y hijo, veniendo a manos, fue
muy reñida la batalla,donde quedando el Rey Saturno vencido, le fue forçado
ſallir de toda la yſla de Creta, y venir a Ytalia, a tierras cercanas a Toſcana, lla-
mada antes Hetruria,y de otro nombre Thuſcia.Eſta batalla eſcriuen differẽte-
mente, y contra diuerſas gentes: mas eſto me parece lo mas cierto, maxime pa-
ra nueſtro propoſito, dexando algunas coſas poeticas, que ſobre eſte argumen-
to ponen los auctores.

VENCIDA eſta batalla, y Iupiter quedãdo por Rey y ſeñor de Creta,comen
çó a reynar en el año,arriba ſeñalado,poniendo ſiempre en ſus pendones y van-
deras eſta aguila negra por inſignia y deuiſa ſuya, en memoria y reuerencia
d'el buen aguero, que de la aguila le reſultó, en ſeñal de vencimiento de la
batalla. Eſta quieren,que fue la primera inſignia,que en el mundo fue tomada,
de donde a exemplo de tan excelente capitan y Rey, que deſpues vino a ſer ado-
rado, y reuerenciado por Dios,començaron con el progreſſo de los ſiglos todos
los Principes y potentados d'el mundo, a tomar inſignias y deuiſas para ſer co-
noſcidos, aſſi ellos, como ſus gentes. De modo,que eſte celebre principio y ori-
gen tratan auer tenido las inſignias y deuiſas de armas,q̃ haſta agora en el mun-
do ſe vſan, las quales deſpues con el curſo d'el tiempo vinieron a mas orden y
perfecion, ſegun oy dia ſe organizan, y traen en grande arte y orden. Algu-
nos ſon de parecer differente, deziendo, que los de Caria prouincia de Aſia me-
nor, inuentaron las inſignias y deuiſas de los pendones y eſcudos de armas,para
dar eſpuelas a los guerreros, a ſer magnanimos y valeroſos,y q̃ a eſta cauſa a los
fuertes capitanes y gente de milicia ſe daua y concedia por eſpecial priuilegio,y
gracia,poder traer inſignias y deuiſas,aunq̃ lo primero ſe eſtima por mas cierto.

DIZEN tambien d'eſtos de Caria, auer ſido los inuentores de los plu-
mages, para actos militares, los quales ſo graues penas no podia traer perſona,
que en guerra o trance de armas no vuieſſe hecho alguna notable y grande ha-
zaña, digna de tal premio y honor:y que de aqui vinieron los plumages a vſarſe,
no ſolo en Caria,mas en todas partes, haſta el abuſo, que oy veemes, que deſ-
de el Rey haſta el moço de cauallos ſe los ponen.

CAPITV-

Capitvlo V.

Como ay tres maneras de insignias de escudos de armas, y donde la primera vez se solian poner.

LOs dotos varones, que en esta materia escriuieron, hazen comunmente tres distinctiones de insignias y deuisas de escudos de armas. La primera es peblea y baxa, como la de los officiales, quando el çapatero pone en su escudovn tranchete, o vna orma, y el tundidor sus tigeras, y el herrero sus tenazas, o martillo, el carpintero su hacha, o açuela, o regla, o cartabon: el labrador su jugo, o arado: el herrador su puxabante, o herradura, y por consiguiente otros officios, a cuyos dueños, semejantes insignias y deuisas arguyen y denotan baxeza, representando los actos y officios, en que se ocupan. La segunda manera de insignias y deuisas de escudos de armas, es la que en Alemaña, Francia, Ynglaterra, y otras partes algunas se vsa, obseruando tal orden, que aunque vno sea hidalgo, sino es de quatro costados, no puede traer tinble enel escudo, sino solamente su escudo de armas, ordenado bien y perfectamente en toda regla de armeria: pero estos bien pueden por esso reuptar y desafiar como generosos. La tercera manera es, la que traen los nobles generosos de quatro costados, y Principes y señores, en quienes concurrẽ todos los requisitos necessarios para ser vno perfectamente noble. Estas insignias y deuisas la primera vez se ponian en las banderas, pendones y estandartes, como hizo Iupiter, y despues en los escudos de los arneses, y luego se vsaron poner las en los tumulos, sepulturas y monumentos de los varones señalados en guerras, como tratan que hizo Eneas a vn esforçado y valiente caualiero, llamado Miceno, cuya sepultura fue la primera que en el mundo se honrró con este ornamento. Despues las insignias y deuisas de armas se vsaron poner en casas y edificios publicos, y despues particulares, y agora no solo en todo lo suso dicho, mas aũ en reposteros, guadameciles, aloimbras, y hasta en las guarniciones de las azemilas de carga.

Capitvlo VI.

Que Iulio Cesar perfecionó algo la ordenacion de los escudos de armas, y Carlos Magno los reduzió a su deuida orden.

IN mucha orden y perfecion de la arte, que oy se tiene, se vsaron las insignias y deuisas de los escudos de armas, hasta que Iulio Cesar, primer Emperador y Monarcha Romano, començó a imperar enel tiẽpo, en su lugar señalado en esta hiſtoria. Este grãde Principe, en quiẽ las letras no embotaron la lança, viendo, que este negocio en su tiempo se vsaua mucho por el mundo, parece, que lo quiso reformar y honorificar, nombrãdo doze caualleros generosos, a quienes constituyó en el officio, q̃ agora dezimos Reyes de armas, los quales allende, que auian de ser personas, que tuuiessen larga experiencia de la arte militar, no podian traer armas offensiuas, sino solas defensiuas, y alcançó de todos los Principes d'el mũdo seguro para estos. Los quales como el Nobilitario, a quien aun mas que a Chassaneo seguimos, refiere largo, ordenó, que traxiessen ciertas señales y deuisas, para ser de todos conosci dos, y honrró los con ciertos, priuilegios, y esempciones, y preeminencias, ordenãdo allẽde d'esto, que los hombres generosos traxiessen en la guerra en las sobre vistas ciertas señales y figuras, por las quales cada vno fuesse conoscido, estando armado.

VENIDOS los tiempos d'el Emperador Carlos Magno, de cuyo principio de imperio, y de otras muchas cosas suyas, la hiſtoria en diuersos lugares

ha dado noticia,refieren, que vino la orden y regla de armeria a toda perfecion y buena arte, por que eſte Principe ordenó, que vuieſſe doze caualleros ancianos, cuerdos y de eſperiencia militar, con titulo de Reyes de armas,dando les grandes priuilegios y eſempciones con renta para ſuſtentar quatro criados, y que trató y ordenó,que todos los Principes ſus contẽporaneos tuuieſſen Reyes de armas,y fueſſen ſeguros por todo el mũdo.Ordenó a los Reyes de armas los caſos en que ſe auian de entremeter,y las prerogatiuas de ſu dignidad y officio, que por euitar mayores diſgreſſiones no las eſcriuo, y tambien creó y inſtituyó otros dos officios inferiores al de los Reyes de armas, el vno de preſebantes, y el otro de farautes. Tambien ordenó tres maneras de armas, la primera, llamada Tinicla, la ſegunda Plaquen, la tercera Cota de armas, y ordenó ſiete maneras de ſeñas, y otros muchos negocios,con que autorizó eſtas coſas,eſtableciendo de que manera auian de traer las armas los primogenitos, y de que forma los otros hermanos, y de que ſuerte los baſtardos, y la orden que el dió en eſto,es la que oy dia ſe vſa en Alemaña, Ynglaterra y Francia.

Capitvlo vii.

De los principales requiſitos d'el Rey de armas.

SI en nueſtros tiẽpos ſe obſeruaſſen las inſtituciones antiguas, deuria ſer todo Rey de armas primeramente noble en linaje, o a lo menos hidalgo, y deſpues ſabio y prudente, muy leydo y verſado en chronicas antiguas,en eſpecial de ſu Principe, y reyno, que le harán prudente y auiſado. Ha de ſer Latino, en caſo que algunas ſciencias y facultades no entienda, aunque las mathematicas le harian mucho al caſo,y ſobre todo hombre de grande verdad y fidelidad. Es obligado el Rey de armas a ſaber ordenar y organizar los eſcudos de armas,y entẽder eſta arte muy perfectamente, y tener muy ſabido, como ſe dan los titulos de dignidades y officios a condeſtables,almirãtes,duques,marqueſes,y condes,y a las de mas dignidades y officios que el Rey prouee, y como ſe armá los caualleros, y otras coſas d'eſta meſma calidad y natura, que a ſu officio competen. Para la organizacion de los eſcudos de armas deue ſaber las propiedades de los animales, aſſi celeſtes volaticas, como terreſtres, haſta las reptilias, con ſus condiciones. Tambien deue ſaber la natura de los arboles, plantas y yeruas,y propiedades y virtudes de piedras aſſi precioſas, como de las otras,las excellencias de los metales,las ſignificaciones de las colores,y tener noticia de los elementos y ſu natura,las concordãcias y diſcordancias de todas eſtas coſas, y tãbien deue ſaber otras coſas que por breuedad no me páro yo referir,que en los dichos auctores las hallarán, pero como oy dia ſe prouee a eſto officio de ordinario mas a pintores, que con el pinzel ſaben debuxar los eſcudos, que ſentir eſtas coſas, no ſe cumple con las leyes y reglas de ſus inſtituciones, por los antiguos Principes eſtablecidas, y obſeruadas.

Capitvlo viii.

Que quatro ſon los generos de armas, y como ay vnas de dignidad, y otras de linaje.

VEDANDO referidos los inſtitutos y cauſas que vuo, para venir las gentes a traer armas y deuiſas, y ſus principios y fundamentos, y quienes las reduzieron en ſu perfecion y orden: juſto es, que digamos,como ſon quatro los generos de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas.El primero es de cuerpo de animal biuo ſenſible, como es vn Leon,

leon, inſignia y deuiſa de los Reyes de Leon: y vna aguila, inſignia de los Romanos Emperadores: o vn dragon, o oſſo, o lobo, y otros infinitos animales. El ſegundo genero es de cuerpo biuo no ſenſible, como es el arbol, ſegun los primeros Reyes de Nauarra, tratan algunos auctores, que ſolian traer vn enzino con vna Cruz encima, o yeruas, o foj as, o flores, como los Reyes de Frá-cia traen agora las tres flores de lis. El tercero genero es de cuerpo eſtante no biuo, ni ſenſible, como vn caſtillo, que los Reyes de Caſtilla traen por ſus deuiſas, o las quatro bandas, o barras de Cathaluña y Aragon: o algunas monedas, como los Reyes de Portugal traen en las cinco quiñas, de que adelante en ſu deuido lugar ſe hablará, o vnas cadenas, como las trae Nauarra: o vna torre, o vna ciudad, o vnas balas de artilleria. El quarto genero de armas y deuiſas es de partes de cuerpos, agora ſean biuos ſenſibles, agora de no ſenſibles, agora de cuerpos eſtantes, ni biuos ni ſenſibles. Si de parte de cuerpos biuos ſenſibles, como vn pelejo de animal, como Hercules Rey que fue d'Eſpaña, hijo de Oſiris Rey de Egipto, refieren algunos, que traya vn cuero de leon: o el vellocino dorado, que traya Iaſon. Si de parte de cuerpos no biuos ni ſenſibles, como parte de vna muralla, o de vn caſtillo, o torre, o vna manopla, conſiderando ſer parte de todo el arnes, o vna guarnicion d'eſpada en conſideracion de toda ella, y las de mas coſas que al propoſito ſe podrian referir.

En eſta diuerſidad de inſignias y deuiſas ay dos maneras de armas, que no me parece, que ſe deuen paſſar en ſilencio. Las vnas con inſignias y deuiſas de dignidad, y las otras de linaje y patria. Las de dignidad, como las llaues de Sanct Pedro, que los Pontifices Romanos traen, y las aguilas Imperiales, que los Emperadores Romanos tienen, y de la meſma manera otras muchas deuiſas y inſignias, aſſi eccleſiaſticas, como ſeglares, con tal ley y inſtituto, que eſtas ninguno puede traer, ſin que primero alcançe la dignidad, por ſer competentes a ſola la dignidad, y no a la perſona. Las otras inſignias y deuiſas, que a ſolo el linaje, o patria tocan, pueden ſe eredar y traer, ſin ningun impedimiento y eſtoruo, por que hablando de ſolas las armas de la patria, muchos ſon de parecer, que como todos fueron en ganar y merecer las, aſſi todos pueden gozar d'el honor y premio, que d'ello ſe conſigue. En lo de las armas de linaje, no ay que difficultar, guardando la orden arriba ſeñalada.

Capitvlo ix.

De los metales y colores naturales que ay, y que ſon ſus ſignificaciones, y quales ſon forçoſas para los eſcudos de armas.



Enido a tratar de la orden y modo, que en la compoſicion y mezcla de los eſcudos de armas, y ſus inſignias y deuiſas, ſe ha de obſeruar: todo eſcudo de armas ha de ſer compueſto de metales y colores, proſuponiendo, que ſegun la conſideracion aſtronomica, ay en el cielo ſiete planetas, a quienes correſponden los ſiete metales, que natura produze en las entrañas de la tierra. El eſtaño correſponde a Iupiter, y el yerro y azero, que por vn meſmo metal ſon contados, a Mars: el oro, que es el mas noble metal de todos, al Sol, el mas noble planeta de todos ſiete: el azogue a Mercurio: el cobre a Venus: la plata, que deſpues d'el oro es el mas excelente metal, a la Luna, que deſpues d'el Sol es el mas noble planeta: el plomo, que entre todos los metales es el mas baxo, a Saturno,

que es el mas triſte planeta. Tambié en las reglas y inſtitutos de armeria ay neceſſidad de colores, que ſon las quatro naturales, correſpondiétes a los quatro elementos, de que el mundo eſtá formado. D'eſtas quatro colores de armeria, vna es colorada, llamada de otra manera goles, que correſponde al fuego: la otra es azul, que llamandoſe de otra manera blao, correſponde al ayre: la otra es verde, llamada de otra manera ſable, que corrreſponde a la agua, y la otra es negra, que llamandoſe de otra manera ſinoble, correſponde a la tierra.

Estas quatro colores tienen ſus diuerſos ſignificados y repreſentaciones, por que colorado ſignifica y repreſenta victoria, ardidez, y guerra: y azul, zelo, caridad, y lealtad: y verde, eſperança y fe: negro firmeza, obediencia, honeſtidad y meſura. De la meſma manera tienen eſtas quatro colores naturales, en armeria vſadas, otros ſignificados. Las de mas colores, que no ſon tenidas por naturales, como pardo, morado, leonado, columbino, y otras miſturas de colores, ni deuen, ni ſon para armeria, ſo pena de ſer falſo y no noble el eſcudo de armas. De los ſiete metales, arriba dichos, ſolos dos ſirué en armeria, que ſon oro, que ſignifica nobleza, y plata que repreſenta riqueza, los mas nobles metales de todos: de modo que proſupueſto lo dicho, reſta de ſaber, que todo eſcudo de armas ha d'eſtar compueſto d'eſtas quatro colores, y d'eſtos dos metales, o de parte de los vnos, o de los otros en la forma y orden, que enel capitulo ſeguiente ſe referirá.

Capitvlo X.

De la cierta orden que en la organizacion de los eſcudos de armas ſe deue guardar, y que el eſcudo Real de Aragon ſe eſtampa de ordinario fuera de ſu orden, y otras coſas.

Todas las coſas inferiores, auiendo creado el omnipotente Dios, de materia y forma, ſegun por razones y argumentos veriſſimos prueuan los philoſophos: de la meſma manera a exemplo d'eſto en todo eſcudo de armas ſe conſiderán materia y forma, entiendo por el eſcudo ſer la materia, y por las inſignias y deuiſas ſuyas la forma. Proſupueſto eſto, reſta dezir, que ſi el eſcudo, que dezimos ſer materia, fuere de metal, conuiene a ſaber, dorado, o plateado, que entonces las inſignias y deuiſas, que dezimos ſer forma, ſean de color, como ſe exemplifica en las armas d'el reyno de Leon, que en eſcudo de plata, ſe contiene vn leon colorado. Lo meſmo en las armas de Cathaluña y Aragon, que en eſcudo de oro ſe ponen quatro rayas, o bandas coloradas, teniendo ambos eſcudos Reales color ſobre metal. Al contrario, ſi el eſcudo fuere de color, las inſignias y deuiſas han de ſer de metal, como ſe exemplifica enel eſcudo de armas d'el reyno de Caſtilla, que en eſcudo colorado anda caſtillo de oro. Lo meſmo ſe vee en las armas de Nauarra, que en eſcudo colorado trae cadenas de oro, que todo es metal ſobre color, ſiendo eſta vna regla infallible, que ha de ſer muy obſeruada cõ todo cuydado, y atencion particular, ſin que en ninguna forma puede ni deue yr metal ſobre metal, como en las armas de Caſtilla no pudiera yr caſtillo de oro en campo de plata, ni en las de Nauarra cadenas de oro en campo de plata, ni tampoco caſtillo de plata en campo de oro, ni cadenas de plata en campo de oro. Tampoco ningun de las colores puede ni deue yr vna ſobre otra: como en las armas de Leon no podria eſtár Leon colorado ſobre campo verde, ni azul, ni negro: ni en las de Ara-

Aragon, las quatro bandas coloradas pueden eſtár ſobre ninguna de las tres colores reſtantes, las quales tampoco pueden yr vna ſobre otra, ſino como queda dicho, metal ſobre color, o color ſobre metal.

AVIENDO las armas Reales de Aragon, dado nos grande ocaſion, para hazer eſte breue tratado preſente de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas, no quiero paſſar en ſilencio vn deſcuydo notable, que algunos impreſſores de libros cometen en ſu pintura y impreſſion, haziendo de las bandas eſcudo, y d'el eſcudo bandas, quando eſte eſcudo Real en las impreſſiones les es forçoſo ordenar de blanco y negro: porque las quatro bandas ponen de negro, o tiznadas y rayadas de ciſuras menudas, dexando el eſcudo blanco y limpio, auiendolo de hazer al reues. Y es aſſi, que en la arte d'el pintar eſtá aueriguado por pratica comun y verdadera, y ſiempre obſeruada, que lo negro ſignifica y repreſenta ſombra, y coſa que a lo blanco y claro eſtá inferior: y al contrario lo blanco y claro repreſenta coſa, que eſtá ſuperior a lo negro: por la qual razon, tan euidente, como donde quiera, que en eſta arte quieren demoſtrar, eſtár vna coſa ſobre otra, pintan con alguna oſcuridad, lo que ſe repreſenta eſtár inferior: aſſi al contrario dexan con blancura y claridad, lo que ſignifica eſtár ſuperior. Pues ſiendo eſto aueriguado, como las quatro vandas de las armas Reales ſon las que neceſſaria y forçoſamente deuen eſtár ſobre el eſcudo, y el eſcudo ſiendo el que tambien neceſſariamente ha de eſtár de baxo de las bandas: eſtá claro, ſegun eſta arte y regla, que el eſcudo, como coſa inferior ſe tizne de negro, o de rayas y ciſuras menudas, y las bandas, como coſa ſuperior, queden blancas y claras, como por culpa de los impreſſores, aun que no creo de los auctores, andan al reues, y contra eſta arte, eſculpidas eſtas armas de Aragon en diuerſas obras, pero obſeruando la deuida orden, eſtán pueſtas eſtas armas Reales en el principio de la hiſtoria de Aragon en eſta obra. Eſto ſea de oy mas auiſo a los impreſſores, quando de blanco y negro puſieren eſte eſcudo en las obras que imprimieren: pero quando ellos, o los pintores, o bordadares, o texedores de repoſteros le quiſieren poner en ſu perfecion de colores y metales, ya queda demoſtrado, lo que ſe deue obſeruar.

EN eſta orden de formar y organizar con metales y colores todos los eſcudos de armas, ſe halla lo contrario en ſolas vnas armas, que caſi ſe puede reputar a eccepcion vnica, que es en las d'el reyno y ciudad Sancta de Hieruſalem, que agora las trae por ſuyas el reyno de Napoles, que ſon vna Cruz de oro, en campo de plata, que es metal ſobre metal, a lo qual ſatiſfazen los auctores, que d'ello tratan deziendo, que por reuerencia de la Sancta Cruz y ciudad Sancta, y por los altos meritos d'el que las tomó y principió, que fue Gotfredo Euſtachio Rey de Hieruſalem, ſe permiten, aunque eſto no ſaluó de ignorancia al Rey Gotfredo, ni vn ſolo acto haze habito: pero en otras armas de ningun Principe y Rey, ni Emperador, ni Pontifice no ſe halla lo contrario de lo arriba dicho y declarado. Ha ſe de notar y aduertir mas, que en qualquiera eſcudo de armas de paños, paramentos y repoſteros texidos y bordados, o en otra qualquiera parte, o coſa, pueden en lugar de oro, poner amarillo, y de la meſma manera, en lugar de plata, blanco. Mas ſe aduierta, que ſi enel eſcudo ay por inſignias y diuiſas algun animal, que no ſe tome encima d'el almete por timbre otro animal en el tal eſcudo, por que con eſto, haziendo ſe las coſas, como arriba ſe dizen,

eſtarán los eſcudos de armas prudente y diſcretamente organizados, ſegun la deuida orden de armeria, de modo que los dos metales ſean oro y plata, y las quatro calores, colorado, azul, verde y negro. En lo tocante al ornamento de las plumas, que en ſu circumferencia ſe ponen, han de ſer de las meſmas colores y metales, de que eſtá compueſto y ordenado el eſcudo, y no de otras.

Capitvlo xi.

Que todas inſignias y deuiſas ſe han de pintar en ſu natural perfection.

En el forjar, pintar, eſculpir, bordar, y texer de los eſcudos de armas ſe deué tener cuenta muy grande, que todas las inſignias y deuiſas de los eſcudos ſe pinten en ſu proporcion y natural ſer, condicion, poſtura, y eſſencia. Las coſas ligeras en ſu mayor ligereza y velocidad: las feroces en ſu mayor braueza y ferocidad: las domeſticas en ſu mayor manſedumbre y quietud. De la meſma manera todas las de mas coſas, que ſean andantes, corrientes, eſtantes, aſſechantes, o muertos, o biuos, o flacos, o gordos, o en otros quales quier actos. Han de aduertir tambien, que todo animal eſté acatando a la parte dieſtra, y en ninguna manera a la ſinieſtra: y que el leon eſté rapante, el cieruo corriente, el oſſo lleuátante y amenazâte, el lobo caçante, el cauallo tambien corriente, la onça ſaltante, el elephante andante, el toro arremetiente, el raposo aſſechante, la aguila volante, el gabilan caçante, el jauali huyente. D'eſta forma todas las de mas deuiſas y inſignias, y entôces los eſcudos de armas eſtarán en ſu orden recta, y neceſſaria compoſicion.

Capitvlo xii.

Que quatro ſon las cauſas, porque vno podria perder las armas.

No ſerá bien, paſſar en ſilencio, como ſon quatro las razones y cauſas mas principales, porque todo hidalgo, y noble, y generoſo puede perder las armas propias. La primera, ſi alguno ſin ſer muerto, o preſo, perdió en batalla bandera, o eſtandarte con ſus armas. La ſegunda ſi huye de la batalla, no huyendo primero ſu Rey, o Principe, o capitan general. La tercera, quando algun hidalgo, o noble pierde ſu nobleza y hidalguia, o la orden de caualleria. La quarta, quando combaten dos caualleros por querella de aleue y traycion, ſi ſe rinde por miedo de morir, y conoſce lo que le imponen y acuſan. Entonces el vencedor con licencia d'el Principe puede tomar para ſi y ſus ſuceſſores las inſignias y deuiſas d'el vencido. Tambien ſe ha de notar, que por ſer vno vencido en batalla, o perder eſtandarte, o bandera, no ſe pierden las armas, ſi las tales inſignias y deuiſas ſon de officio, o dignidad, en caſo que el officio, o dignidad no venga juntamente a perder, por que no ſe ſigue, que ſi vn Emperador, o Rey pierde en vna batalla el eſtandarte Imperial, o Real, pierde por eſſo las armas, ſi conſerua ſu dignidad y officio Real.

Mucho es, lo que ſobre eſta materia ſe pudiera eſcriuir, mas por que toda honeſta breuedad es mas acepta de los lectores, paſſaré a continuar mi hiſtoria, creyendo, que no les aure ſido moleſto, y con eſto començaré a eſcriuir de los Catholicos Reyes de Portugal. El lector que d'eſta materia quiſieſſe entender mas largo, lea a los dichos auctores Bartholome Chaſſaneo en la primera parte d'el Catalogo Gloriæ mundi, y a Fernan Mexia enel libro tercero de ſu Nobiliario.

COMPEN-



COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE escriuen ſumariamente las vidas de los Reyes de Portugal.

Trata ſe tambien de todos los Reyes Turcos, de la familia de los Othomanes.

Compueſto por Eſteuan de Garibáy y Çamálloa, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa.

A LA CATHOLICA Y REAL ALTEZA, DEL MVY PODEROSO PRINCIPE, DON SEBASTIAN, POR LA gracia de Dios Rey de Portugal, y de los Algarues: Rey y señor de otros muchos reynos y prouincias. Esteuan de Garibay y Çamálloa.

Catholica y Real Alteza.

LAs grandes vtilidades, que de la lecion de las historias resultan al comercio y conseruacion d'el linaje humano, son muchas y muy necessarias, como en los primeros quatro capitulos d'esta chronica quedan mostradas. Entre ellas siendo de muy notable efecto y consideracion, que su lectura no solo nos participa felicidad con la imitacion de los consejos, de los que la esperiencia de la vida larga hizo prudentes, mas aun yguala a los de poca edad en prudencia con los viejos, segun opinion de todos los sabios varones, confirmada por Plinio en la epistola a Lacerano d'el libro octauo: pareceme, que entre los potentissimos Reyes de nuestros tiempos a ninguno pertenece tanto su lectura y noticia, quanto a vuestra Real Alteza, assi por la tierna edad, en que ha tomado la graue carga de la gouernacion de sus reynos, y grandes y espacioſos estados, para que mediante su leccion resulte en vuestra Alteza este necessario efecto, como para con menor dificilidad sobrelleuar su peso, por la grande variedad d'expedicion de negocios de los siglos passados, que la historia, como cosa no solo vtilissima, mas aun jucundissima enseña, haziendo sabios a los hombres con exemplos de peligros agenos, como lo notó muy bien Diodoro Siculo enel proemio de las vidas de Philipo y Alexandro. Con obrar esta lecion tan grandes prouechos al vniuersal estado de las gentes, y sobre todo a los poderoſos Reyes y Principes, puestos enel gouierno d'el mũdo, y muy en particular a cada vno la de su nacion, estaua en tantos siglos España con fragmẽtos de chronicas, sin vna general historia, cosa tã necessaria, y de todos los graues varones desseada, y de ninguno efetuada, para cuyo reparo, retirando a mi juuentud, de las cosas que de ordinario pide esta edad, emprendi cõ mayor animo que fuerças este grande trabajo, copilando en compẽdio la general y vniuersal chronica d'España, presente. En cuyo progresso desde la primera linea hasta la vltima, quan grãde parte cabe a vuestra Real Alteza y a sus reynos, la mesma obra manifiesta, no solo en las fundaciones de sus notables pueblos, mas tambien en los de mas discursos, assi de su principio, dende la venida d'el Patriarcha Tubal a la poblacion d'España, hasta que los Moros, enemigos de nuestra Santa Fe, entraron en ella en sus grandes conquistas, como en las recuperaciones suyas, hasta que Portugal se desmembró de Castilla y Leon, allende de los hechos notables, y cosas dignas de historia, q̃ despues hã sucedido alos Reyes de Portugal, con los de Castilla, Leon, Nauarra, y Aragon, haziendo a cada reyno su distincta y breue historia, conforme a la precedencia de sus antiguedades.

SEGVN esto, despues de la historia de Aragon, donde, por la razon expressada enel primer capitulo suyo, he sido tan breue, sucede en orden la de los reynos de Portugal, en cuya narracion tãpoco seré largo, aunque con differẽte causa: porque como Aragon ha tenido auctores, especialmẽte modernos, q̃ han tratado copiosamẽte sus hechos, assi hã sido breues en lo antiguo los de Portugal, temiẽdo materia muy alta y sobre todo Catholica, de donde resulta carecer los posteros de la luz necessaria, para la copilacion dé sus cosas, aunque sea compendiosa. De los vltimos Reyes bien se halla mas luz, y de algunos harto copiosa, mediante los auctores, que la historia señalará luego: pero tratar largo de los vnos, y breue de los otros, fuera composicion agena de buena orden y diametro, aunque esta mesma breuedad, no sin artificio y precedente deliberacion vsada, será ocasion y estimulo legitimo a los doctos varones de los reynos de vuestra Alteza, especialmence a sus chroniſtas, para estender con relaciones copiosas los preclaros hechos de los Catholicos Reyes, predecessores de vuestra Alteza, y suyos proprios, y de la nacion Portugueſa, en todos

en todos ſiglos belicoſa por mar y tierra, y muy religioſa, porque ellos, como naturales y regniculos tienen la deuida comodidad, de auer, no ſolo inſtrumentos y papeles antiguos y relaciones de todos ſiglos, mas aun muchas obras ignoradas, que la diligencia ſuele deſcubrir, a vezes ſin ſer eſperadas, con que los varones diligentes, y en antiguedades intelligentes, ſuelen ordenar las chronicas de los Reyes y reynos, con inueſtigacion de excelentes materias. Las quales ſon muy importantes a la hiſtoria, porque como eſcriue Dionyſio Halicarnaſſeo enel libro primero de ſus antiguedades, los que quiſierē ordenar hiſtorias, deuen procurar materias hermoſas y excelentes, y de mucha vtilidad para los lectores, y deſpues aparejar congruas facultades de eſcriuir con mucha diligencia y induſtria. D'eſtos requiſitos ſolo reſta, lo q̄ a ſu parte toca, porque para la ordenacion ſuya, no ſolo tienen materias muy hermoſas y excelentes, mas tambien muy vtiles para la vniuerſal republica, moſtrando los glorioſos tropheos, dignos de perpetua recordacion, de los Catholicos Reyes d'eſtos reynos, propagadores y augmētadores de los limites de la religion Chriſtiana: primero en Europa en la conquiſta y recuperacion de la meſma tierra de Portugal, y deſpues en Africa, acabado lo de caſa, y vltimamente en Aſia, lleuando por incognitos mares y muy difficiles nauegaciones a las tierras Meridionales y Orientales el ſagrado eſtandarte de la ſancta Fe, annunciando a las gentes con immenſos trabajos el camino de la ſaluacion, por ſacar los de las ydolatrias y ſectas malditas, en que el enemigo d'el genero humano los tenia enlazados. Tan excelentes materias tienen los auctores, que a eſta empreſa ſe animaren, allende de moſtrar la mucha religion Criſtiana de ſu nacion, ſin dogmatiſtas y ſectarios, y ſu diligente adminiſtracion de juſticia en lo ſpiritual y temporal, ſus grandes ingenios, y habilidades en la profeſſion de las letras, ſiendo notablemente laborioſos, ſu alto animo y marauilloſa induſtria en tan remotos viajes y guerras de agua y tierra, y ſu mucha nobleza y fidalguia de antiguas caſas y linajes, que ſon ornamēto de los reynos, ſin las demas coſas, de que ſe ordenā las hiſtorias para vtilidad de la republica. En eſta mi breuedad, para mayor luz, y mas claro exordio, no dexaré de referir con alguna extenſion y mayor diligencia de la que haſta agora auia, el principio y cauſas de la venida d'el conde Don Henrique a Eſpaña, con otros apuntamientos neceſſarios, que los lectores, que tienen alguna noticia de la origen, que los de mas auctores dan a los Reyes de Portugal y a ſus primeras coſas, conoſcerán mejor, de quāta luz y importancia ſerán, para eſcuſar y euadir algunas opiniones impertinentes, de auctores careciētes de la deuida diligencia, y conoſcimiēto de antiguedades, poniendo en lo reſtante la meſma diligencia, aunque el diſcurſo ſerá breue, con remetir lo de mas a los chroniſtas de vueſtra Alteza, para que ellos deſpierten ſus ingenios, como merecen chronicas de tan excelentes Principes y ſu clara nacion Portugueſa.

CVYO muy amado y deſſeado Rey es vueſtra Real Alteza, dado por la mano d'el poderoſo Dios, precediendo muchas ſuplicaciones, oraciones, ſacrificios, ayunos, lagrimas, limoſnas, peregrinaciones, diſciplinas, y otras grandes obras de penitencia y caridad, offrecidas al altiſſimo con gemidos de coraçon, por lo qual tiene vueſtra Alteza mayor obligacion de velar por ellos. Allende d'eſto es bien manifieſto, no ſolo a los ſubditos de vueſtra Alteza, mas tambien a las de mas gentes, la vigilancia y religion grande, con que en los tiernos años ha ſido criado vueſtra Alteza por la Catholica Reyna Doña Cathalina ſu aguela, infanta de Caſtilla, Princeſa de vida y coſtumbres a Dios dedicados, y por el muy alto infante Don Henrique, Cardenal de la Sancta Ygleſia, tio de vueſtra Alteza, ſingular columna de la Fe Catholica, grande eſtirpador de apoſtaſias, ſectas y todos errores. Siendo eſto de tanta importancia, parece, auer ſeguido en ello las ſanctas piſadas de la Catholica y Criſtianiſſima Reyna de Francia, Doña Blanca, infanta de Caſtilla, hija d'el Rey Don Alonſo el noueno, y muger de Luys octauo, Rey de Francia, que Sanct Luys Rey de Frāçia

ſu hijo

ſu hijo eredando los reynos paternos en doze de Nouiembre d'el año de mil y dozientos y veynte y ſeys, en edad pupilar, como vueſtra Alteza, le dió a criar a los religioſos de las ſanctas ordenes de los Predicadores y Menores, q̃ en aquellos dias començaren a florecer en la Yglesia militãte en marauilloſa ſanctidad y doctrina, como agora los padres de la ſancta religion de la Compañia de Iheſus han criado a vueſtra Real Alteza, con el grande zelo que tienen d'el aprouechamiento de las animas, añadadiendo mayor diligencia, donde conuiene mas perfecion y vigilancia. Bien eſpero, que mi pia opinion no me engañará, que mediãte ellos teniendo vueſtra Alteza los principios de ſu inſtitucion, y continuando lo meſmo en los medios y fines, ſerán feliciſſimos los tiempos de vueſtra Alteza, para augmento de la religion Catholica, y reynos y ſubditos de vueſtra Alteza, y exemplo de los ſiglos futuros, por que es prouerbio muy recitado entre los ſabios varones. Quien comiẽça, biẽ obrar en juuẽtud: ſeñal es, de no errar en ſenectud. En eſto y en los de mas exẽplos de la puericia concurriendo vueſtra Real Alteza con el ſancto Rey Luys, de cuya ſangre por diuerſas lineas de matrimonios de los Reyes ſus progenitores cabe mucha parte a vueſtra Alteza, como ſiendo neceſſario, es eſto facil de moſtrar, eſpecialmente por la caſa Real de Caſtilla de los Reyes preſentes, deue ſe eſperar, mediante Criſtiana firmeza, que con grande integridad y pureza le terná vueſtra Alteza coincidencia en todo, haſta ſu nouiſſimo dia, en eſpecial ſeruido y ayudado de tales miniſtros. No cumple, que en eſto me detenga yo, ſi no dexando, que de cada vno ſus obras den teſtimonio, dar fin a eſta epiſtola, ſuplicando humilmente a vueſtra Alteza, que teniendo atencion al zelo de las vigilias y lucubraciones de grandes trabajos, que en la ordenacion d'eſta obra he tenido, y adelante haſta ſu edicion me reſtan, reciba eſto y la voluntad de ſeruir a vueſtra Alteza, que a todo excede, con la Real beneuoleucia y grandeza, que eſpero de tan excelente y poderoſo Rey. Cuyos feliciſſimos dias y grandes eſtados enſalce el omnipotente Dios por años muy eſpacioſos, en augmento de nueſtra ſancta Fe Catholica. D'eſta villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa a primero de Enero, fieſta de la Circunciſion d'el Señor d'el año de ſu natiuidad de mil y quinientos y ſetenta.

LIBRO

LIBRO TRIGESIMO QVARTO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'Eſpaña, donde ſe eſcriue el principio de las coſas d'el reyno de Portugal con ſus ſuceſſos, deſde el conde Don Henrique, haſta el vnico interregno d'eſtos reynos. En la vida d'el Rey Don Dionyſio, començando el principio y origen de los Reyes Turcos de la familia de los Othomanos, ſe continuará ſu ſuceſſion por ſus tiempos.

CAPITVLO PRIMERO.

De la deſcripcion de Portugal, y origen de ſu denominacion, y que lengua es la que agora hablan ſus naturales, y auctores mas conoſcidos de las hiſtorias de Portugal, con otros para el progreſſo de la obra.

DE los muchos reynos, en que en nueſtros tiempos eſtá diuidida Eſpaña, el quinto, que de titulo Real gozó, fue Portugal, la qual en ſu aſſiento ſiẽdo tres tanto mas larga que ancha: tiene a la parte de Medio dia y Occidente al grande mar Oceano, deſde dõde el rio Guadiana entra enel mar, haſta las bocas de los rios Duero y Miño, y al Septẽtrion el reyno de Galizia con parte d'el de Leon, y al Oriente el reſto d'el meſmo reyno de Leõ, cõ el rio de Guadiana, corriendo caſi por medio d'el reyno el rio Tajo, que en todo eſte reyno y parte de Caſtilla es incongruamente, llamado Tejo. Diuide ſe Portugal en tres prouincias, llamadas Alẽtejo y Aquẽtejo, ſiendo la tercera la tierra de entre las aguas de Duero y Miño. La tierra de Alentejo, que ſe deuria dezir Alentajo, es la que cae deſde el rio Tajo a la parte de la Andaluzia, llamãdo ſe Alentejo, como prouincia que cae allẽde d'el rio Tajo, ſegun d'el meſmo nombre conſta. La de Aquentejo, que tambien ſe deuria dezir Aquentajo, es la tierra, que cae deſde el rio Tajo haſta el de Duero, ſiendo llamada Aquentejo, como region que cae d'eſta otra parte d'el rio Tajo, como tambien d'el meſmo nombre conſta, porque ſignifica coſa de aquende Tajo, que quiere dezir lo d'eſta otra parte de Tajo. La razõ porque ſe deuria mas dezir Tajo q̃ Tejo, es, por ſer ya conſtante opinion, auer eſte rio tomado ſu denominacion d'el antiguo Rey Tago, el qual no ſe dezia Tego, para que el rio ſe llamaſſe Tego de ſu nombre, ſino Tago, de donde el rio ſe llamó Tajo, como congruamente es llamado, aſſi de la mayor parte de los naturales d'el reyno de Toledo, por donde corre, como de los eſcritores Latinos antiguos y modernos, eſcriuiendo *Tagus*, y no *Tegus*. La tercera prouincia de Portugal es el territorio, que cae entre los dichos dos rios Duero y Miño, cuyas cabeças ſon Braga, ciudad metropolitana, y Porto, ciudad epiſcopal. Eſta regiõ no es grande en diſtrito, pero abundantiſſima y noble, porque teniendo ſolas diez y ocho leguas de largo, y haſta doze de ancho, goza fuera d'eſtas dos yglesias cathedrales

drales,ſegũ Vaſco,de cinco colegiales,y mas de ciẽto y treynta moneſterios de muy buenas dotes, y mas de mil y quatrociẽtas yglesias parochiales, y veynte y cinco mil fuentes, y caſi dozientas puentes de piedra, y ſeys puertos de mar. A eſte fartil y amena prouincia eſtá allegada la tierra,que llaman de Tras los montes,donde cae Bragança, cabeça d'el eſtado de Bragança, bien conoſcido en Portugal,y aun en toda Eſpaña.

En cada vna d'eſtas tres prouincias ay en nueſtros tiempos vna yglesia metropolitana: en la de Alẽtejo la de la ciudad de Ebora,y en la de Aquẽtejo la de la inſigne ciudad de Liſboa,y en la tercera,la de Braga,ya nombrada. Al preſente en las dos prouincias primeras ay dos vniuerſidades, en Aquentejo, la de Coymbra,y en Alẽtejo,la de Ebora,y de los obiſpados q̃ ay,hablar ſe ha preſto en otro capitulo. Tiene Portugal en algunas partes altiſſimos montes,y de tierra eſteril,y todo el reyno no es en general tan abundante,quanto baſte para ſi, por lo qual ſe baſtece de mucha parte d'el pan de diuerſas prouincias de Caſtilla y Francia,y aun Flandes,y a vezes de tierras mas Septentrionales, y aun de Sicilia,ſiendo la coſa de que mas abunda para ſi y fuera, el azeyte. Tiene hermoſos rios,que los mayores y mejores naſciendo en los reynos de Caſtilla,Leõ y Galizia,corren por Portugal,como ſon Duero,Miño, Guadiana y Tajo y tãbien tiene otros rios,Aleſte,Neue,Limia,Mondego,ſin otros. Comunmente los Latinos en ſus obras llaman Luſitania a eſte reyno, tomando el todo por la parte, porque ni toda la Luſitania cae en Portugal, ni toda Portugal cae en la Luſitania,aunque es bien verdad,que la mayor parte de Portugal cae en la Luſitania: ſiendo lo que en eſte reyno no cae en la Luſitania, la tierra q̃ corre deſde las aguas de Duero, haſta los confines de Galizia. D'eſta manera incongruamente a Portugal llaman Luſitania,el qual nombre, como refieren, auer le emanado de Luſo Rey de los muy antiguos d'Eſpaña, ſe notó en los capitulos: ſegundo d'el libro tercero, y veynte y vno d'el quarto d'eſta chronica. En la Luſitania caen muchas y grandes tierras de los reynos de Caſtilla y Leon en las riueras de Guadiana, Tajo y Duero. Deſpues quando los Moros entraron en Eſpaña,y los Principes Chriſtianos començaron a recuperar de ſu poder las tierras,tomó eſte nombre de Portugal, de la ciudad de Porto,que ſe llamó Portogalo,y deſpues Portugal, como aun agora por las gẽtes de Caſtilla es comunmente llamada Puerto de Portugal. Cuyo aſſiento es en las marinas d'el mar Oceano, no lexos de donde el rio Duero, que por la meſma ciudad corre, entra enel mar, ſiendo la mayor poblacion y comercio d'eſtos reynos, deſpues de Liſboa.

La lengua que en Portugal ſe habla, llamada Portugueſa, es la meſma, que antiguamente ſe hablaua enel reyno de Galizia,como conſta muy euidente de las antiguas eſcrituras de Galizia, porque las diciones y lengua que en ſe contienen,ſon conſonas,y vnas meſmas con la que agora ſe hablan en Portugal. La qual como los Catholicos Reyes de Ouiedo y Leon y Galizia començaron deſde Galizia a recuperar de poder de Moros, yuan los conquiſtadores y vencedoros introduziendo la lengua Gallega, que era la mas cercana a ſu region en ſus tratos y comunicaciones,de donde en Portugal quedó y permaneció eſta lengua,que como la Caſtellana,que con el curſo d'el tiempo ſe ha apurado y acendrado,es Latin corrompido.

Los auctores que han eſcripto de coſas de Portugal,de que yo tengo noticia,ſon Dõ Rodrigo Ximenez de Nauarra,Arçobiſpo de Toledo, q̃ en lengua Lati-

Latina habló muy breue de los pocos Reyes, que haſta ſu tiempo reynaron.

IVAN Vaſco eſcriuió en lengua Latina vn cathalogo de todos los Reyes de Portugal, ſeñalando ſu ſuceſſion y tiempos: y eſte auctor, que muy aficionado era a eſta nacion, vuiera eſcrito ſin duda muy bien las coſas de Portugal, ſi biuiera algunos años mas.

LVCIO Marineo Siculo eſcriuió en la meſma lengua otro epilogo de los Reyes de Portugal, ſin ſeñalar tiempos algunos, y otros, como fray Alonſo Venero, y Viciana, a modo de cathalogo han ſeñalado en ſus obras los nombres de los Reyes, ſin otra ſubſtancia.

ENTRE las obras, que en lengua Caſtellana he viſto de los Reyes de Portugal, la mejor es vna, que ſin nombre de auctor anda de mano, la qual aunque no contiene tan copioſa relacion, quanta merecia la hiſtoria de ſemejantes Principes, tiene buen diſcurſo en la ſucceſſion de los Reyes, y muchos notables puntos, de quié entiẽdo preualerme, mas q̃ de ningun otro auctor, en lo q̃ me pudiere aprouechar para el progreſſo d'eſta chronica, y ſin eſtos nos ſerán vtiles y muy neceſſarios diuerſos apuntamientos, que ſe hallan en las chronicas de Caſtilla, Leon, Aragon y Nauarra.

LOS auctores naturáles d'el meſmo reyno, q̃ han eſcrito las hiſtorias de ſus Reyes, ſon Ruy de Pina, que copiló la mayor parte de las hiſtorias y coſas de Portugal en ſu lengua, aunque ſus obras no eſtán publicadas.

DVARTE Galban, fidalgo de la caſa d'el Rey Don Manuel, y d'el ſu conſejo, eſcriuió por ſu mandado otra hiſtoria en ſu lengua, q̃ tampoco anda impreſſa, y eſte auctor, en los vltimos años d'el Rey Don Manuel falleció en Camaran, yſla d'el mar Bermejo, andando en negocios d'el ſeruicio de ſu Rey.

ENTRE las chronicas de Portugal, la que anda impreſſa, es la d'el Rey Don Iuan el ſegundo, que Garcia de Reſendi eſcriuió en la meſma lengua.

EN la qual anda impreſſa vna chronica d'el fortiſſimo cauallero Don Nuño Aluarez Pereira, primer cõdeſtable de Portugal, fũdador de la caſa de Bragãça.

GOMEZEANES de Zurara fue chroniſta mayor d'el reyno de Portugal, el qual entre las demas coſas eſcriuió los deſcubrimientos y conquiſtas que por mar y tierra hizo el inclito infante Don Henrique, hijo d'el Rey Don Iuan el primero, cognominado de Buena Memoria.

POR la informacion de las tierras d'el Preſte Iuan, que en lengua Portugueza eſcriuió Franciſco Aluarez capellan d'el Rey Don Iuan el tercero, cõſtan muchas coſas notables, que a los Portugueſes han ſucedido en aquellas partes, dignas de hiſtoria.

OTRA obra caſi ſemejante a eſta eſcriuió en la meſma lengua Don Rodrigo de Lima, q̃ fue embaxador en la corte d'el meſmo Preſte Iuan: pero yo no la he viſto, y eſtos dos auctores reſidieron alli en perſõna en negocios de ſus Reyes, eſpecialmente d'el meſmo Rey Don Iuan.

MVCHAS epiſtolas eſcritas en la India de diuerſos capitanes y fidalgos y hõbres notables, en eſpecial de los religioſos de la cõpañia de Iheſus, y de frayles de otras religiones andan impreſſas, aſſi en Portugues, y Caſtellano, como en Latin, por dõde conſtã las grãdes coſas, q̃ la nació Portugueſa ha hecho y haze en aquellas regiones Orientales y Meridionales, tan remotas y longinquas.

IVAN de Barros, fator de las caſas de la India y mina de Guinea, publicó en la meſma lengua vna obra de harto volumẽ, dirigida al dicho Rey Don Iuã el tercero, intitulada Aſia, eſcrita en dos decadas, que contienen cada diez libros,

donde trata d'el diſcubrimiento y conquiſtas, que por mar y tierra han hecho los Portugueſes en Oriente, y ſi los dos volumenes reſtantes, que de Europa y Africa ſe prefiere eſcriuir, fueren tan grandes, ſerá vna obra de grande eſcritura y relacion.

DIEGO Teybe de Braga, varon docto en metro y proſa, no ſolo eſcriuió en lengua Latina vn comentario de las coſas q̃ los Portugueſes hizieron en el año paſſado de mil y quiniẽtos y quarẽta y ſeys en Dio, mas aũ ſegũ affirma Vaſco, ſe preferió de eſcriuir en lengua Latina toda la hiſtoria de Portugal, aunque para la ordenacion de la hiſtoria ſiendo mucho mas importante la diligencia que la eloquencia, ha ſucedido a muchos dotos varones, retroceder en ſus penſamientos, viendo deſpues las grandes difficultades que la inueſtigacion de las antiguedades tienen forçoſamente, y aſſi creo pudo ſuceder a el, como muy de ordinario ha paſſado lo meſmo en los tiempos paſſados y preſentes, que eſte genero de labor ſe les ha figurado no tã difficil, haſta començar le a palpar. Tambien les ſucede a vezes por otras cauſas, aſſi por la breuedad de los dias, como por otras ocupaciones q̃ les eſtoruan y embaraçan la execucion de ſus loables deſſeos, dignos de agradecimiento.

ANDRES de Reſendi, varon muy docto y de rara diligencia y labor en la inueſtigacion y conoſcimiẽto de las coſas antiguas d'Eſpaña, ha dado documẽtos de grande eſpetatiua, de aprouechar a ſu nacion en eſta obra, tan neceſſaria y de importancia, de quien y de otros doctos varones de la meſma nació ſe puede eſperar copioſo y agradable fructo, para los grandes effectos de que las republicas tienen neceſſidad de chronicas.

EN eſta hiſtoria de Portugal, llegados a los tiempos d'el Rey Dõ Dionyſio, vnico d'eſte nombre, començaremos a dar ſumaria noticia de todos los Reyes Turcos de la familia de los Othomanes, de modo q̃ en eſta chronica veã los lectores por ſus tiẽpos y años todos los Reyes d'eſte linaje, q̃ haſta nueſtros dias han reynado en eſta nacion, y quãdo d'ellos vinieremos a tratar, moſtraremos las cauſas, q̃ a hazer eſto nos han mouido. Muchos ſon los auctores, en eſpecial modernos de diuerſas naciones, q̃ de ſus coſas han tratado, quales en propria hiſtoria de los Turcos, y quales en fragmentos y otros diſcurſos. Laonico Athe niẽſe eſcriuió vna breue hiſtoria ſuya, diuidida en diez libros, caſi capitulos largos. Tambien eſcriuieron Philipe Iacobo Bergomo, Iuã Baptiſta Egnacio, Richerio de las coſas de los Turcos, Martino Barlecio, Paulo Iouio en el particular tratado q̃ d'ellos eſcriuió, Pãdulpho Colenuchio, el Prõptuario, Mexia en ſu ſilua, y Vicẽte Roca, q̃ mas q̃ ninguno ha eſtendido la pluma en Eſpañol, y otros.

CAPITVLO II.

De la verdadera patria y naturaleza de Don Henrique, conde de Portugal, progenitor de los Reyes de Portugal.

SOBRE la origen y patria d'el excelente Principe Don Henrique, conde de Portugal, fundador de la inclita y Real caſa de Portugal, ay diuerſas opiniones y grande diſcrimen entre los auctores, deziendo algunos, eſpecialmente Caſtellanos, y aun Portugueſes, que deſcienden de los Griegos y Orientales Emperadores Conſtantinopolitanos, y otros, de cuya parte ſon los mas Portugueſes, quieren deduzir ſu origen de los Reyes de Vngria: pero algunos de mayor diligẽcia y inueſtigaciõ no admitiendo ninguna d'eſtas opiniones, affirman, que de los duques de Lotharingia, prouincia, dicha antiguamente Auſtraſia, y agora Lorena. La qual en los tiempos

paſſados

paſſados contenia en ſi a Traiecto, Treueri, Maguncia, Cleues, Gueldres, Holanda, Zelanda, Henao, Haſbauia, Lieja, Limburg, Elſacia, y la Selua de Ardeña, y las tierras d'el conde Palatino d'el Rhin. Los que la origen de los Catholicos Reyes de Portugal quieren produzir de Conſtantinopla, engañaron ſe por el nombre Bizantium, que fue el antiguo nombre de la ciudad de Conſtantinopla, primero que el ſancto Emperador Conſtantino Magno la reedificaſſe, dandole el nueuo nombre de Conſtantinopla, ſegun haſta oy la llaman los Criſtianos: porque como el generoſo y Catholico caualiero, llamado Don Henrique, conde de Portugal, padre de Don Alonſo Henriquez, primer Rey de Portugal, era natural de vna ciudad metropolitana de Lothoringia, llamada Biſuntium, que tambien algunos la llaman Biſantium, nombrada agora Biſançon, que en nueſtros tiempos es grande feria de mercaderes de las naciones Occidentales y Septentrionales, vinieron algunos hiſtoriadores a creer, que eſte nombre Biſuntium, o Biſantium era el antiguo apellido de Conſtantinopla, que aun agora muchos auctores, aſſi Latinos, como Griegos llaman en ſus obras d'el nombre primero. Por eſte nombre, caſi equiuoco, vinieron eſtos auctores a eſtimar y creer, y deſpues a affirmar, y dar a los Reyes de Portugal ſu origen de Conſtantinopla, induzidos, por la grande ſimilitud y affinidad y conſonancia, que ay entre Bizantium y Biſuntium, y lo meſmo ſe deue entender de los nombres adiectiuos Bizantinum y Biſuntinum.

FVERA d'eſta razon, que ſiendo muy baſtante, es aprouada de Vaſco y de otros graues varones, ſe puede dar otra harto legitima, que eſte nombre Henrique, de quien los Reyes de Portugal haſta el poderoſo y eſclarecido Principe Don Sebaſtian, decimo ſexto Rey de Portugal, deſcienden por linea maſculina: es nombre muy ageno de Conſtantinopla, donde, ſegun nueſtra hiſtoria dexa moſtrado, ſolo vn Emperador vuo, que ſe llamaſſe Henrique, cuyo Imperio no ſolo fue muchos años deſpues que Portugal ſe deſmembró y diuidió de Caſtilla: pero aun eſte tal Emperador no era de nacion Conſtantinopolitano, ſino Flamenco, hermano de Balduino, conde de Flãdes, que ſegun enel capitulo treynta d'el libro duodecimo queda eſcripto: vino a ſer Emperador de Conſtantinopla, al qual, como a hermano, ſucedió en aquel Imperio Griego eſte Emperador Flamenco. Lo contrario d'eſto paſſa, aſſi en Francia y Ynglaterra, como en Alemaña, donde dentro de dozientos y ſetenta años, cõuiene a ſaber deſde el año de nueuecientos y veynte, haſta el de mil y ciento y nouenta, ha auido ſeys Emperadores, llamados Henriques, aunque por todos, ſegun las hiſtorias de los eſcriptores Alemanes, a que en la narracion ſuya ſeguimos, han ſido ſiete, con Henrique ſeptimo, que enel año de mil y trezientos y ocho començó, ſegun diuerſos eſcriptores, a imperar, y en Ynglaterra ha auido ocho Reyes Henriques, y en Francia dos. Que el conde Don Henrique, no vnieſſe ſido Principe Griego, ni Vngaro, conſta tambien con euidencia por los caualleros y ſeñores, con quienes ſe refiere auer venido a Eſpaña, los quales y la ocaſion de ſu venida a los reynos de Caſtilla y Leon, notaremos abaxo, y ſe verá, como no vino con Principes Griegos ni Vngaros, ſino Franceſes y Borgoñes.

SIN eſtas, ay otras razones, y entre ellas no de poca conſideracion, el auer paſſado el conde Don Henrique, ſegun en ſu lugar ſe moſtrará, a la conquiſta de la tierra ſancta, en ayuda de Balduino Rey de Hieruſalem, hermano d'el grande

Gotfredo, llamado comunmẽte Gudufre, Rey de la meſma ſancta ciudad, que fue duque de Lothoringia, llamada Lorena, patria d'el conde Don Henrique. Aun no dexó yo de tener mucha credulidad, que deuian de ſer parientes eſtos Principes, como adelante moſtraremos lo meſmo, los quales pueden ſer reputados por Franceſes y Alemanes, porque aquella prouincia de Lorena muchas vezes poſſeyeron Franceſes, y otras vezes Alemanes, como claramente lo mueſtran los auctores Alemanes y Franceſes. Era el conde Don Henrique de la ſangre Real de Francia, Ynglaterra y Alemaña, ſegun preſto lo verificaremos enel capitulo quinto d'eſte libro, y el no auer ſido Conſtantipolitano, ni Vngaro, mueſtra ſe tambien por los caſamientos, que algunos infantes ſuceſſores ſuyos hizieron enel reyno de Francia, de los quales algunos contará la hiſtoria, porque, ſegun es viriſimil, ſus deſcendientes, amando la tierra originaria de ſus progenitores: es de creer, que pudieron y tuuieron ocaſiones de colocar ſe en aquellas prouincias de ſu auolorio y patria originaria: eſpecialmente la infanta Doña Thereſa ſu nieta, hija d'el Rey Don Alonſo Henriquez, caſó con Philipe, primero d'eſte nombre, decimo ſeptimo conde de Flandes, y el infante Don Fernando, hijo d'el Rey Don Sancho: el primero vino tambien a ſer conde de Flandes, caſandoſe con Madama Iuana, cõdeſa propietaria de Flandes. Continuandoſe en los Reyes ſus ſuceſſores la meſma dilecion de la patria auolenga, el infante Don Alonſo, hijo d'el Rey Don Alonſo el ſegũdo, fue deſpues conde de Boloña, la de Picardia, caſandoſe con Madama Matilde ſu primera muger, condeſa propietaria de Boloña, como eſtas coſas moſtraremos adelante en ſus lugares, pero d'eſtos caſamientos ni otros raſtros y conjecturas ni indicios algunos no hallamos para lo de Conſtantinopla y Vngria, aſſi en los tiempos de los primeros Reyes de Portugal, como en los de mas de todos ſus ſuceſſores, para venir a preſumir lo contrario.

POR eſtas razones, y otras muchas que en mayor comprobacion ſuya ſe podrian referir, q̃ por breuedad ſe dexan, eſtá viſto, no ſer la progenie de los Catholicos Reyes de Portugal de los Emperadores de Conſtãtinopla, ni de los Reyes de Vngria. D'eſta manera no ſe deue dudar, en q̃ Henrique cõde de Portugal era de nacion Lotharingo, ſegun tiene lo meſmo Iacobo Mayero en ſus Anales de Flandes, aunque algunos caualleros y otras gentes de Portugal, creyendo ſer la dependencia de ſus Reyes de los Emperadores de Conſtantinopla, me parece, q̃ acoſtũbraron poner a ſus hijos los nõbres de los Emperadores y monarchas paſſados de aquel Imperio Oriẽtal, y a otros de otros differẽtes nõbres de los Principes de aquel eſtado, llamando a los vnos Theodoſios, y a los otros Cõſtantinos y a los otros de otros differẽtes nombres d'el Imperio Griego. D'eſtas tales nõbres gozauan en eſtos dias Dõ Theodoſio duque de Bragãça, de la Real caſa de Portugal, padre de Don Iuan duque que agora es de Bragança. Eſto baſtará para prueua de nueſtra opinion ſobre la origen de los Reyes de Portugal.

CAPITVLO III.

De la cauſa que vuo, para venir el conde Don Henrique a Eſpaña, para cuya mayor luz ſe eſcriuen en ſuma los linajes de Moros, que dominaron en ella haſta ſu venida.



ON harta euidẽcia queda declarado en las hiſtorias de los reynos de Ouiedo, Leon, Caſtilla, Nauarra y Aragon, que las grandes conquiſtas q̃ los Moros, enemigos de nueſtra ſancta Fe Catholica, hizierõ en las regiones d'Eſpaña, fueron cauſa, para que eſta ampliſſima region

vinieſſe

vinieſſe a diuidirſe en tantos reynos de diſtinctas y differentes coronas Reales. Para q̃ con mas claridad ſe entienda la cauſa de la venida d'el excelẽte Principe Don Henrique de Lorena a Eſpaña, y en q̃ tiempo fue, es de ſaber, q̃ como mas claro moſtraremos en los libros treynta y ſeys y treynta y ſiete, y treynta y ocho d'el diſcurſo d'eſta nueſtra chronica, eſtuuierõ los Moros d'Eſpaña en diuerſos tiẽpos debaxo de Principes Moros de diuerſos linajes y parcialidades, quando obedeciendo a vnos, y quando a otros. Los principios de ſus grãdes cõquiſtas, viſto queda, auer ſucedido en tiẽpo de Vlit, onzeno Rey y Alcalifa de los Moros Arabes en la ſuceſſiõ de Mahoma, y auer ſido ſu general entrada, ſegũ la comun opinion, enel año de la natiuidad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto de ſetecientos y quatorze. En eſte Rey Vlit y en ſeys Reyes Moros Alcalifas, ſuceſſores ſuyos eſtuuieron vnidos los Moros d'Eſpaña cõ los de Africa y Arabia, haſta que el Rey y Alcalifa Abraham, vnico d'eſte nombre, ſeptimo Rey Moro de los q̃ en Eſpaña, Africa y Arabia juntamente reynaron, fue enel año de ſetecientos y cinquenta y dos deſpojado de vn Principe Moro, llamado Maroã, deſcendiente de Mahoma por linea de hembras. Era eſte Maroan, cabeça y caudillo de vn poderoſo linaje de Moros, q̃ ſe dezia Aben Humeya, deſpendido de la Reyna Zeineb, hija ſegunda de Mahoma y de ſu marido el Rey Mohabi, y veniendo a ſer octauo Rey de los Moros d'Eſpaña, y tambien de Africa, tuuo grandes cõtradictiones por vn Principe Moro, llamado Abdalla, cabeça y caudillo de otro poderoſo linaje de Moros, llamado Aben Alaueci, que tambien deſcendia de la Reyna Fatima, hija primogenita de Mahoma y de ſu marido el Rey Hozmen. Pudo tanto Abdalla Aben Alaueci, que enel año de ſetecientos y cinquenta y ocho priuó de los eſtados y vida al Rey Maroan d'el linaje de Aben Humeya, contrario de los de Auen Alaueci.

714 *Eſtofuee n la Era de* 752

752

758

DVRANTE eſtas guerras ciuiles de los Moros Africanos y Arabes, vn Principe Moro, llamado Abderrhamen, primero d'eſte nombre, d'el linaje de Abẽ Humeya, grande enemigo de los Aben Alaueci, paſſó de Arabia y Africa a Eſpaña, que de los Principes de ſu parentela y parcialidad auia ſido poſſeyda, dõde pudo tanto, que los gouernadores Moros d'Eſpaña, eſtando parciales y inclinados a los de ſu linaje Aben Humeya, tuuo lugar, durante eſtas rebueltas, de apoderarſe enel dicho año de cinquenta y ocho, de todo lo que los Moros poſſeyan en Eſpaña. D'eſta manera quedaron diuiſos y ſeparados los Moros d'Eſpaña de los de Africa y Arabia, ſiendo eſta la primera diuiſion y ſeparacion ſuya, quedando lo d'Eſpaña enel linaje de Aben Humeya, enel dicho Abderrhamen, y lo de Africa y Arabia enel linaje de Aben Alaueci enel dicho Rey Abdalla. En cuyos deſcendiẽtes y linaje eſtuuo el ſeñorio de los Moros Africanos y Arabes en trezientos y diez años, haſta el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ſeſenta y ocho, q̃ fue año de los Moros, q̃ comunmente ſe dize de Arabes, en q̃ ſu falſo Mahoma fue alçado por Rey de quatrociẽtos y cinquẽta y vn años, y deſpues vino el ſeñorio de los Moros Africanos al linaje de los Moros Almorauides, ſiendo ſu cabeça y primer Rey vn poderoſo Moro, llamado Iuceph Abẽ Tefin. Antes q̃ eſtos Moros Almorauides viniẽſſen a reynar en Africa, ſucedió la declinaciõ de los Reyes Moros de Cordoba d'el linaje de Abẽ Humeya, pero la differẽcia no es muy grãde, ſegun cõſtará de los libros arriba ſeñalados, quando de Almundir, ſegundo d'eſte nombre, vigeſimo Rey Moro de Cordoba vinieremos a hablar, aunque deſpues tampoco faltaron otros que ſe llamaron Reyes de Cordoba, como fueron Iohar y vn hijo ſuyo,

1068

llamado Mahoma, y al cabo alçando ſe muchos caudillos Moros con diuerſas ciudades y prouincias d'Eſpaña, en cuyas gouernaciones ſe hallauan, vino todo lo que era de Cordoba a diuidir y diminuir ſe de tal manera, que a lo vltimo perecierō ſus poderoſos Reyes, intitulados Miramomelines d'Eſpaña, que era el ſupremo nombre de dignidad que los Reyes Moros tenian, que en lengua Caſtellana es interpretado el mayor de los creyentes, como quien mas claro dixieſſe, el mayor Rey y Principe de los que en la ſecta de Mahoma creen.

En eſta ſazon entre los de mas Principes Moros, que con tierras pertenecientes al reyno de Cordoba ſe alçaron, no cupó la menor porcion a vn poderoſo Moro llamado Almuncamuz Aben Amet, q̃ apoderandoſe de la ciudad de Seuilla, y de otros pueblos de ſu comarca, ſe llamó Rey de Seuilla, y auiendo en largos años reynado en eſta ciudad, y ſu diſtrito, le ſucedió en ſus nueuos eſtados ſu hijo, q̃ como el padre ſe llamó Almũcamuz Aben Amet, que fue Rey de Seuilla, ſegundo d'eſte nombre. El qual veniendo a ſer el Principe mas poderoſo, que entre los Moros d'Eſpaña auia, caſó a vna hija ſuya, llamada Çayda con Don Alonſo, ſexto d'eſte nombre, cognominado el Brauo, Rey de Caſtilla y Leon, y en el chriſtianiſmo, mudando el nombre, ſe llamó Doña Maria, que eſtá con el Rey Don Alonſo ſu marido ſepultada en el moneſterio Real de Sahagun de la orden de ſanct Benito en el reyno de Leon. Mediãte eſte matrimonio, vuo tanta amiſtad entre Almũcamuz Aben Amet Rey de Seuilla, y ſu yerno el Rey Don Alonſo, que a inſtancia y ruego d'el ſuegro embió el yerno ſus embaxadores a Africa a Iuceph Aben Tefin Rey de los Moros Almorauides, ya nombrado, pediendole ſu fauor y ayuda, para que los de mas Reyes Moros d'Eſpaña obedecieſſen a ambos Reyes yerno y ſuegro. El Rey Iuceph holgando
1087 d'ello, embió en el año de mil y ochenta y ſiete a vn grande priuado ſuyo, llamado Ali Aben Axa, que con muchos Moros Almorauides, paſſando a Eſpaña, y cometiendo traycion, no ſolo contra ſu Rey, mas aun cõtra los Reyes Don Alonſo y ſu ſuegro Almuncamuz Abẽ Amet, mató al Rey Almuncamuz, y ſe apoderó con facilidad d'el dominio de los Moros d'Eſpaña. No contento con eſte hecho, començó el tyrano y infiel, a hazer guerra al Rey Don Alonſo, cuyas gentes, puesto caſo que no ſiempre vencieron, pero al cabo no paró el Rey Don Alonſo, haſta hazer vaſallo y tributario al tyrano Ali Aben Axa. Contra el qual viſta ſu maldad y rebelion, paſſó con grande poder de Moros ſu amo el Rey Iuceph Aben Tefin, el qual no ſolo prendió y degolló a Ali Aben Axa, mas aun traxó a ſu ſubjecion y obediencia a los Moros d'Eſpaña, los quales y los de Africa vniendoſe en eſte año que era d'el naſcimiento de mil y ochenta y
1088 ocho, vinieron por eſte diſcurſo y ſucceſſos a ſu ſegunda vnion para detrimento de los Catholicos.

Eſtofueen la Era de 1126

Con eſta vnion de tal manera creció el poder de los Moros, que puſo grãde turbacion y cuidado a los Principes Criſtianos, eſpecialmente a los Catholicos Reyes d'Eſpaña, y ſobre todo al Rey Don Alonſo, como a ſuperior de todos ellos, ſiendo el que, como cabeça, auia meneſter competir con la grande potẽcia de los Moros, aſſi d'Eſpaña, como de Africa, que ſe auian vnido de baxo d'el ſeñorio d'el Iuceph Aben Tefin, Rey de los Almorauides. La fama d'eſtas coſas eſparziendoſe por la Criſtiandad, y para ſu reſiſtencia, haziẽdo el Rey Don Alõſo las diligẽcias neceſſarias cõ los Principes Criſtianos, acudierõ a Eſpaña muchos grandes ſeñores y caualleros de diuerſas prouincias con catholico zelo de querer ſeruir a nueſtro Señor en las ſanctas guerras contra los enemigos de la Fe

la Fe Catholica, y ayudar al Rey Don Alonſo, Emperador de las Eſpañas, de quien muy grandes y Reales coſas ſe ſonauan por el mundo. Entre los de mas ſeñores y caualleros, que en eſte tiempo vinieron a Eſpaña, fue vno el conde Don Henrique de Lorena, el qual con el dicho zelo y cuydado y deſſeo de ganar honra y clara fama en las guerras continuas contra Moros, vino a la corte d'el Rey Don Alonſo, de quien fue recibido, con la voluntad y Real largueza que ſu ſancto y alto zelo merecian. D'eſta manera, y con eſta ocaſion fue la venida d'el conde Don Henrique a Eſpaña, donde quiſo hazer de vna via dos effetos, viſitando tambien al venerable tabernaculo de la ſancta yglesia d'el Apoſtol Santiago.

CAPITVLO IIII.

Como con el conde Don Henrique vinieron a Eſpaña, otros dos notables caualleros, y d'el principio d'el ſeñorio de Portugal, y condiciones, con que el conde le vuo en dote con la condeſa Doña Eluira ſu muger.

VANDO, de la manera que viſto queda, el conde Don Henrique de Lorena vino a Eſpaña, vinieron juntamẽte cõ el otros muchos ſeñores de los reynos de Alemaña y Frãcia, con el meſmo deſſeo y ſancto propoſito de ſeruir a Dios y al Rey Dõ Alõſo el ſexto, Emperador de las Eſpañas, entre los quales fueron los mas principales el cõde Dõ Ramõ, caualler o natural de Borgoña, hijo de Guillelmo conde de Borgoña, y Dõ Ramõ, cõde de Toloſa y ſanct Gil, cauallero natural de Frãcia, y cõ ellos otros muchos Principes y ſeñores de cuenta, entre quienes el de Toloſa ſe eſcriue, ſer tio d'el conde Dõ Henrique. Al tiempo que eſtos tan grandes ſeñores vinieron, eſtaua Iuceph Aben Tefin, Rey de los Almorauides en Andaluzia, auiẽdo traydo a ſu dominio a los Moros d'Eſpaña, los quales dezian, q̃ mas queriã guardar los camellos de los Moros Africanos, que los puercos de los Criſtianos Eſpañoles. Viẽdo el Rey Don Alonſo en ſus reynos a tan eſforçados y nobles caualleros, como eran el conde Don Henrique de Lorena, y el conde Dõ Ramon de Borgoña, y Don Ramon conde de Toloſa y Sant Gil, y con ellos otros muchos caualleros y fuertes capitanes, q̃ con el meſmo zelo auian paſſado a Eſpaña, auiẽdo juntado grandes gentes de ſus reynos, ya no contento de defender ſus proprias tierras d'el crecido poder de los Moros Almorauides, determinó con tan nobles cõpañias entrar en las tierras d'el Rey Iuceph Abẽ Tefin, haſta le buſcar, y dar batalla. Por lo qual ordenó el Rey Don Alonſo vna poderoſa entrada en las tierras q̃ los Moros poſſeyan, donde haziendo muchos daños, no paró haſta paſſar a Andaluzia, a buſcar al Rey Iuceph y a ſus Moros, para les dar batalla en eſte año, que era d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ochenta y nueue. 1089
El Rey Iuceph Aben Tefin, aunque tenia grandes gentes, viendo dentro de ſus proprias tierras a ſus enemigos, como conoſció el grande poder de los Criſtianos, aſſi Eſpañoles, como eſtrangeros, no ſe atreuiendo a ſallir a la batalla, huyó d'el Rey Don Alonſo, como queda eſcrito en el capitulo vigeſimo ſegũdo d'el libro vndecimo, y puſo fuertes preſidios en todos los pueblos de importancia, por lo qual el Rey Don Alonſo y los caualleros de ſu compañia auiendo hecho en las tierras de Andaluzia grandes talas y incendios, y otros daños que de las guerras reſultan, dieron buelta alos reynos de Caſtilla y Leon cõ mucha gloria y honra. En vn priuilegio q̃ el Rey Don Alõſo dió en veynte y cinco de Nouiembre d'eſte año al deuoto moneſterio de S. Millan de la Cogolla d'el

reyno deCaſtilla,de la prouincia de Rioja,dize tratádo d'eſte viaje, q̃ ſaliendo a dar batalla a eſte Principe Moro Iuceph,aquiẽ el llamádo Rey de los Chaldeos, dize auer venido de Vltramar,a deſpoblar la tierra de los Chriſtianos, le huyó, como ſe notó eſto mas copioſo enel capitulo veynte y dos d'el libro vndecimo.

CONCLVYDA eſta ſanta jornada,el Rey Don Alonſo, Emperador de las Eſpañas, Principe gratiſſimo y de magnanimo y Real coraçon, ſobre todos los Reyes ſus contemporaneos, viendo en ſus reynos tan nobles caualleros, y que en guerras de tanta gloria ſe ſeñalauan en Eſpaña, veniendo de ſus proprias tierras, trocando la ocioſidad con la alta diſciplina militar, auia acordado caſar a todos tres con ſus hijas, en remuneracion de ſus ſeruicios y altos meritos. Aſſi auia caſado al conde Don Ramon de Borgoña con la hija legitima Doña Vrraca, dando le titulo de conde y gouernador de Galizia, y a eſta hija vuo el Rey Don Alonſo en ſu muger la Reyna Doña Conſtança,y a Don Ramon conde de Toloſa y ſant Gil con vna hija baſtarda, llamada Doña Eluira, que vuo en vna amiga de noble linaje, llamada Doña Ximena Nuñez de Guzman,aquien otros llaman Doña Ximena Muñoz. De la qual vuo otra hija,llamada Doña Thereſa, a quien caſandole con el conde Don Henrique, no ſolo dió a el muger, pero aun eſtado diſtincto en ſus reynos,para el y ſus ſuceſſores y deſcendientes, aſſignandole por dote las tierras, llamadas, de Portugal,que el Rey Don Fernando el Magno, ſu padre,primer Rey de Caſtilla y otros Reyes ſus predeceſſores auian ganado de Moros.Lo principal que en eſte tiempo era poſſeydo,de Chriſtianos en Portugal, que al conde Don Henrique ſe dió,fuerõ las ciudades deCoymbra,Viſeo,y Lamego,cõ la comarca de la Vera,y las ciudades de Porto,y Braga, y tambien Guimaranes, con la tierra d'entre los rios Duero y Miño. Parece coſa de notar en eſte lugar, que el Rey Don Alonſo,conoſciendo bien el grande valor d'el conde Don Henrique, le quiſo poner en aquel eſtado de Portugal, como fronterero y defenſor de aquella tierra.Por ſemejantes coſas,como Principe liberal, y por eſſo llamado de la Mano Horadada, hizo firme donacion por juro de eredad perpetuamente en dote a la dicha ſu hija Doña Thereſa,y a ſu marido Don Henrique,y a los procreados d'eſte legitimo matrimonio y ſuceſſores y dependiẽtes ſuyos,dandoles titulo de cõde, para que todos gozaſſen en propiedad cõ nõbre de cõdado.Siendo en eſte tiẽpo en los reynos d'Eſpaña el mayor titulo el de conde, aſſi en eſta ſazon y en los tiempos mucho mas antiguos,los mayores ſeñores ſe llamauan condes,porque aun era auido por mayor titulo q̃ el de duque, como enel capitulo quarto d'el libro decimo ſe moſtró claro, y lo meſmo ſe tocó en la hiſtoria propia d'eſte Rey Don Alõſo.El qual a Don Henriq̃ ſu yerno dió el titulo d'eſta dignidad, por el mas ſupremo que ſe daua en ſu tiempo, deſpues d'el Real,haziẽdo gracia y donacion d'eſtas tierras para ellos y ſus deſcendientes y ſuceſſores. Allẽde d'eſto les adjudicó y tranſferiõ cõ la meſma fuerça y vigor toda quã ta tierra ellos y ſus ſuceſſores en ſus fronteras de la prouincia de Luſitania ganaſſen de los infieles Moros como ſe verificó de los ſuceſſos futuros.

EN eſta donacion y merced vuo condicion, ſegun la comun opinion de las chroniſtas de Portugal y Caſtilla,que d'ello tratã, que el conde Don Henrique y ſus ſuceſſores en reconoſcimiẽto de ſuprema ſuperioridad fueſſe nobligados a venir a las cortes de los Reyes de Leon, en cuyo diſtrito caya aquella tierra, todas las vezes que los Reyes de Leon celebraſſen cortes, cõ expreſſa condiciõ, que quando ellos meſmos en perſona no pudieſſen venir, embiaſſen con ſus recau-

recaudos y poderes baſtátes a algun cauallero, o cauálleros d'el meſmo condado y diſtrito de Portugal, para que aſſiſtieſſen en ſu nõbre en las cortes. Tambien refieren, auer les pueſto el Rey Don Alonſo grauamẽ, q̃ todas las vezes, que los Reyes de Leon tuuieſſen guerra con los Moros, fueſſen obligados a ſeruir a los Reyes de Leon con trezientos de cauallo, que era caſi todo el poder de lo que entonces podia auer en Portugal, y allende d'ello pagaſſen ciertas parias añales, con pena y cargo, q̃ haziendolo contrario, perdieſſen todas las tierras, y los Reyes de Leõ, como de coſa debuelta y reſtituyda a la corona Real, pudieſſen hazer lo q̃ quiſieſſen. D'eſta manera eſte Principe Don Henriq̃ vuo a Portugal, y ſe llamó cõde de Portugal, el qual primero ſe auia intitulado reyno, quãdo el dicho Don Fernãdo el Magno, primer Rey de Caſtilla, le dió al infante Don Garcia ſu tercero hijo, al tiempo q̃ para deſpues de ſus dias diuidió y repartió los reynos, aſſignando al infante Don Sancho, q̃ era el primogenito a Caſtilla, y al infante Don Alonſo, ſuegro d'el conde Don Henrique, a Leon, y al dicho Don Garcia a Galizia, con lo q̃ a la ſazon eſtaua cõquiſtado en Portugal. D'eſta forma lo q̃ antes ſe auia llamado reyno, ſe reduzió a condado, aun que no tardó en cobrar ſu titulo Real, ſegun en breue ſe dirá.

CAPITVLO V.

De Don Henrique, conde de Portugal, y recuperacion primera de Liſboa, y eſtraño naſcimiento d'el infante Don Alonſo Henriquez, y como la progenie d'el conde ſu padre era de ſangre Real, y hijas ſuyas.

DON Henrique, vnico d'eſte nõbre, fue el primer conde de Portugal, cuyo ſeñorio, ſegun por baſtantes razõnes ſe puede determinar, començó cerca d'el dicho año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y nouenta, que fue año de tres mil y dozientos y cinquenta y tres de la venida d'el Patriarcha Tubal, a poblar a Eſpaña, y de tres mil y trezientos y nouenta y cinco d'el Diluuio general, y de cinco mil y cinquenta y vno de la creaciõ d'el mundo, ſegun la computacion Hebrea. Fue el cõde Don Henrique ſingular y raro ſeñor, y cauallero tan valeroſo, que ſus fuerças y poder empleó ſiẽpre contra los Moros enemigos de nueſtra ſanta Fe, ſiẽdo fielmente ayudado de ſus nueuos ſubditos, y ſobre todo de ſu ſuegro el Emperador Dõ Alõſo, Rey de Caſtilla, Leon y Toledo, aquiẽ fue gratiſſimo, cõpliendo con el, quãto era obligado, ſegun los cõciertos aſſignados, aunque en eſto ſe tiene entẽdido, que el Rey Don Alõſo ſu ſuegro no hizo mucha inſtãcia, como coſa de yerno y hija. No cõtento el Rey Don Alõſo de auer hecho en tierras de infieles las guerras en los precedentes capitulos notadas, parece por algunos auctores, que eſto continuó adelante, entrando enel año de mil y nouenta y tres por las riberas de Tajo de la prouincia de Aquentejo, donde, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe moſtró enel capitulo vigeſimo ſegundo d'el libro vndecimo, ganó a la ciudad de Liſboa, como lo notó Vaſeo en la hiſtoria de Don Alonſo el Caſto, Rey de Ouiedo y Leon, citando al codice d'el celebre moneſterio de Alcobaça y a otra chronica. En eſta jornada es tambien veriſimil, que los condes Don Henrique de Portugal y Don Ramon de Galizia ſeruirian, y ayudarian al Rey Don Alonſo ſu ſuegro, como Principes aſſiſtentes en Eſpaña, y particularmente haria eſto el conde Don Henrique, pues la guerra cõtra infieles hazia el Rey ſu ſuegro por las fronteras de ſu eſtado y diſtrito. Tambien tiene grande credulidad, auer ſe hecho en fauor ſuyo, ayudandole a eſtender los limites de ſu ſeñorio, pero deſpues eſta ciudad, tornando a poder de Moros, boluió a ſer recuperada

Eſto fue en la Era de 1128

1093

por

por el Rey Don Alonſo Henriquez,como ſe referirá enel capitulo duodecimo d'eſte libro. Los auctores que tratan de las coſas d'el Rey Don Alonſo y d'el conde Don Henrique,pueſto caſo que no hagan memoria d'eſta conquiſta de Liſboa, de harta ſufficiencia es la auctoridad de los que lo affirman, eſpecialmente no ſe hallando en contrario auctor alguno, y durante eſtas guerras de los Almorauides, los Chriſtianos que con victorias rezientes ſe hallauan, pudieran tomar a eſta ciudad, que a reſpecto de la grande poblacion preſente,era en eſte tiempo no de tanta mageſtad,cuya fundacion queda eſcrita enel capitulo veynte y nueue d'el libro quarto.

QVERIENDO nueſtro Señor, que de ſemejantes Principes, como eran el conde Don Henrique,y la cõdeſa Doña Thereſa,quedaſſe la ſucceſſion y poſteridad por todos deſſeada,la cõdeſa ſe hizo preñada; eſtando en la villa de Guimaranes,de que vuo general contento entre ſus ſubditos. En eſt tiempo,ſegun ſe eſcriue en algunas chronicas de Portugal, auia en Portugal vn notable cauallero, que en eſta tierra, no ſin notable conſeruacion de honrroſa antiguedad,dizen fidalgo, llamado Egas Nuñez, cuyo ſobre nombre algunos hazen Muñoz, y aun otros Muñiz, que todo es vno, que era el mas principal d'el eſtado de Portugal. El qual eſcriuen, que ſuplicó al conde Don Henrique por la criança de la futura ſucceſſion,que ſeria ſeruido nueſtro Señor de darle, y que auiendo le prometido el Rey la merced, parió en Guima-
1094 ranes vn hijo enel año ſeguiente de mil y nouenta y quatro, con parto rezio, por ſer la criatura, no ſolo muy grande, mas aun eſtraño enel naſcer, porque,refieren los auctores de Portugal, que el niño aunque en lo de mas era hermoſo, ſallió ligados los pies hazia tras,de que el conde y la condeſa ſus padres quedaron turbados. Eſcriuen mas que dando gracias al criador, y haziendo le baptizar, le fue pueſto el nombre d'el Rey Don Alonſo ſu aguelo que era biuo, y aun biuió muchos años deſpues. A eſte rezien naſcido infante Don Alonſo, aquien d'el nombre patronymico d'el conde Don Henrique ſu padre le cognominaron Henriquez, como hazen difforme y marauilloſo en ſu naſcimiento, tambien fue notable en larga vida, la qual fue de nouenta y vn años, coſa que a pocos Reyes ſe concede, eſpecialmente en nueſtros tiempos. Don Egas Nuñez, tornando a pedir la criança d'el infante ſu hijo, refieren, que aunque el conde Don Henrique no quiſiera dar le por la difformidad d'el hijo, que no dexando de condeſcender a lo prometido, le hizo la merced, y que el infante ſe crió muy bien. Eſcriuen mas, que ſuplicando los condes ſus padres inceſſablemente a Dios por el libramiento de la fealdad d'el hijo, poniendo por interceſſora a la virgen Madre ſuya, como la continua oracion d'el juſto ſea acepta ante la diuina mageſtad, que aſſi los condes, paſſados algunos años,ſiendo oydos, fueron por reuelacion de la virgen nueſtra Señora a vna yglеſia, que en ſu nombre eſtaua, muchos dias auia, començada a fabricar en Carquere, en la riuera de Duero, donde auia aparecido vna ymagen ſuya, y que el infante en
1099 el año de mil y nouenta y nueue, que fue quinto de ſu natiuidad, año muy ſeñalado, en que los Principes Ocidentales auian ganado la ciudad ſancta de Hieruſalem, y alçado por Rey d'ella al duque Gotfredo de Bullon, fue lleuado a la dicha yglеſia, donde por celeſtial diſpoſicion, fue libre de ſu ligamiento, queriendo le endreçar nueſtro Señor, para el enſalçamiento de ſu ſancta Fe. Refieren mas,que por eſta deuocion mouido,

el con-

el conde Don Henrique acabó de edificar aquella yglesia de Carquere, y despues se hizo vn deuoto monesterio, donde fueron con el progresso d'el tiempo puestos religiosos de los canonigos de Sanct Augustin, y agora es posseyda de los religiosos de la compañia de Iesus, a dos leguas de Lamego, en riuera de Duero.

Cosa fue notable y de marauilloso congresso y concurrencia, digna de apuntarse en esta historia, que en los tiempos presentes dentro d'espacio de solos treynta y dos años vuiessen acertado a sallir de los reynos de Francia tres grandes Principes, que en diuersas prouincias d'el mundo vuiessen constituydo y alcançado reynos para sus sucessores. El primero fue Guillelmo el bastardo, aquien los auctores Yngleses cognominan el Conquistador, duque de Normandia, que matando a Haraldo, Rey de Ynglaterra en batalla, donde murieron mas de veynte mil hombres, fue coronado por Rey de Ynglaterra en la ciudad de Londres por mano de Aldredo, Arçobispo de Iorch, llamado en Latin Eboracense, en veynte y cinco de Deziembre, dia Lunes, fiesta de la Pascua de la natiuidad de nuestro Señor Iesu Christo d'el año passado de mil y sesenta y siete. D'esta forma Guillelmo duque de Normandia alcáçó el reyno de Ynglaterra para si y sus sucessores, y hizo enterrar el cuerpo d'el Rey Haraldo su predecessor en el monesterio de Sancta Cruz de Valtham, que el mesmo auia reedificado y dotado, a doze millas de Londres. El segundo Principe constituydor de silla Real para sus sucessores, fue el conde Don Henrique, que por sus grandes meritos y raro valor alcançó y obtuuo el reyno de Portugal, aunque le fue dado con titulo de condado. El tercero el famoso y Catholico Principe Gotfredo de Bullon, duque de Lotharingia, que por justos merecimientos alcançó en reyno de Hierusalem en el dicho año. El conde Don Henrique pues descendia de los duques de Lotharingia, y este grande Rey, que fue vno de los nueue Principes, que llaman de la Fama y Rey de Hierusalem, era duque de Lotharingia, no seria peligroso, ni de mucho inconueniente creer, que fuessen deudos propincos en sangre, aunque yo no me dispongo affirmar, por no tener auctor para ello: pero en las cosas antiguas y dudosas, si conjecturas bastan para presumir, parece, que esta es de sufficiente credulidad, quanto mas, que segun es verisimil, vn Principe tan poderoso y magnanimo como el Don Alõso Emperador de las Españas, y Rey de Castilla y Leon no diera a su hija, en especial con tan grande dote, sino a cauallero de alta y generosa sangre, y sobre todo, siendo estrangero, como lo era el conde Don Henrique. Que de tan altas y Reales condiciones fuesse el Rey Don Alonso su suegro? es claro y euidentissimo documento, lo que passó en la ciudad de Toledo sobre otro caso semejante, por que hallandose el Rey Don Alonso en aquella ciudad ya viejo, y no teniendo hijos varones, y la infanta Doña Vrraca su hija y eredera estãdo biuda de su marido Don Ramon, conde y gouernador que auia sido de Galizia, y los reynos de Castilla y Leõ teniẽdo necessidad de quiẽ despues de los dias d'el Rey los gouernasse, y de Moros tan vezinos les defendiesse, juntaron se los grandes en Magan, aldea de la Sagra de Toledo, para dar ordẽ en el casamiẽto de la infanta Doña Vrraca. Para cuyo effecto a todos pareciendo, pues la infanta tenia eredero de su primer marido, seria bien, que casasse con el conde Don Gomez de Camp de Espina, assi porque era natural de los reynos, como por ser el mayor señor, que auia en ellos, ninguno vuo entre todos, que aun con ser ella biuda, y tener hijos, que se atreuiesse a tomar la empresa de la embaxada, por

cognoscer

cognoſcer la magnanimidad y Real altiuez d'el Rey. Por lo qual acordaron de encomendar el negocio a vn medico Iudio, llamado Cidello, muy familiar d'el Rey, para que en alguna buena occaſion ſe lo apuntaſſe. El medico, que no deuiera, atreuiendoſe vn dia, a proponer lo al Rey Don Alonſo, tomó d'ello tanta pena, que ya que le perdonó la vida, le mandó por ſu atreuimiéto, que perpetuamente no pareciеſſe en ſu preſencia, y aſſi lo hizo. Deſpues el Rey Don Alonſo a la infanta Doña Vrraca biuda, caſó con Don Alonſo infante de Aragon y Nauarra, que deſpues vino a reynar en Caſtilla y Leon, ſiendo ſeptimo d'eſte nombre, ſegun nueſtra cuenta, y primero reynó en Aragon y Nauarra, ſiendo el primero d'eſte nombre entre los Reyes de Aragon, y vnico entre los de Nauarra.

ESCRIVEN ſer el conde Don Henrique ſobrino d'el dicho Don Ramon, conde de Toloſa y Sanct Gil, que ſin eſtos eſtados, como en la hiſtoria de Caſtilla lo referimos, ſiédo ſuya la ciudad de Narbona y ſu tierra y los condados de Rodes, Beſes, Agades, y Caors, Alui, y Carcaſona, que ſon en Prouença, y reconoſciendo le eſtado de Fox y otras tierras de Francia, era vno de los eſtimados Principes de la Criſtiandad, y tal ſe moſtró en las ſanctas empreſas de Vltramar por eſtos tiempos. El conde Don Henrique era tambien pariente d'el conde Don Ramon de Borgoña, como lo eſcriue el Arçobiſpo Don Rodrigo enel capitulo veynte y vno d'el libro ſexto, de donde reſulta, ſer deudo d'el Papa Calixto ſegundo, que como claro lo moſtramos en la hiſtoria de Caſtilla, ſiendo hermano d'el conde Don Ramon de Borgoña, deſcendian el Papa Calixto y el conde ſu hermano de la ſangre de los Reyes de Francia y de Ynglaterra y Alemaña, ſegun tratando d'el Papa, lo affirma Iacobo Philipo Bergomo enel libro duodecimo d'el Supleméto de las Chronicas. Algunos eſcriuen, q̃ el Papa era hijo d'el duq̃ de Borgoña, pero otros dizen conde de Borgoña, como lo meſmo eſcriuimos en la hiſtoria de Caſtilla, y ſe llamó Guillelmo ſiédo por eſta parétela el cõde Don Henrique de la ſangre Real de Francia, Ynglaterra y Alemaña. No ay q̃ dudar en lo dicho, ſino q̃ el Rey Don Alonſo, ſi al conde Don Henrique dió ſu hija, y con tan Real y notable dote, fue por ſer el yerno de alta ſangre, deſcendiente de grandes Reyes y ſeñores, como lo fueron los dos condes Don Ramones, y el Rey Gotfredo, duque de Lorena. El conde Don Henrique tuuo dos hijas en la condeſa Doña Thereſa ſu muger, la vna llamada Doña Thereſa Henriquez, con nombre de la madre, y cognomento patronimico d'el padre, y la otra llamada Doña Sancha Henriquez d'el nombre de ſu viſaguela la Reyna Doña Sancha, ſeñora proprietaria d'el reyno de Leon, madre d'el Rey Don Alonſo ſu aguelo. D'eſtas ſeñoras la mayor caſó con vn grande fidalgo, llamado Don Fernan Paez de Traſtamara, y la otra con otro, por nombre Don Fernan Mendez, como luego ſe notará.

CAPITVLO VI.

Como a algunas ciudades fueron reſtituydas ſus antiguas ſillas epiſcopales, y prelacias que ay en Portugal.

VERIENDO el conde Don Henrique illuſtrar ſu eſtado, no ſolo en las coſas temporales tuuo grande cuydado, mas aun como catholico y religioſo Principe en las ſpirituales y eccleſiaſticas, enſalçando algunas ciudades ſuyas d'el tiempo de los Reyes Godos, con ſillas pontificales, haziendo reſtituir por el derecho *poſtliminio* ſus ygleſias cathedrales

drales a las ciudades de Braga, Coymbra, Viſeo, Lamego, y Porto, a exemplo de Galizia, donde ſegun la menſura de la tierra, ay muchos obiſpados, mas que en ygual diſtrito en ningun reyno y prouincia d'Eſpaña. A la de Braga ſe reſtituyó ſu antigua ſilla metropolitana, ſegun antes de la entrada de los Moros en Eſpaña la ſolia gozar. Eſtas cinco ciudades, cuya cabeça en lo temporal era Coymbra, fueron decoradas y magnificadas con la reſtitucion de ſus antiguas ſillas, entendiendo en eſta ſancta obra Don Bernardo Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas, poniendo como Primado de ſu mano a los prelados. De los quales en Braga conſtituyó por Arçobiſpo a Sanct Giraldo, capiſcol de la ſancta ygleſia de Toledo, de nacion Frances natural de vn pueblo que el Arçobiſpo Don Rodrigo llama Moſayco. En Coymbra puſo por prelado el venerable Primado a Burdino, arcidiano de la meſma ygleſia de Toledo, de nacion tambien Frances, natural de la ciudad de Limoges, que deſpues fue Arçobiſpo de Braga, ſiendo colocado por el meſmo Primado en ſu ſilla metropolitana, digna de differente paſtor, auiendo al tiempo de la conſecracion en Obiſpo, mudado el nombre, llamandoſe Mauricio, que deſpues ſallió antipapa, como ſe referirá enel capitulo noueno d'eſte libro. Es coſa muy probable, por razones demoſtratiuas, que la prouiſion que el Primado Don Bernardo hizo d'eſtas prelacias, paſſó cerca d'el año centeſimo, d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ciento, o algo deſpues: porque conſiderando el año en que el Primado vino a ſubir de abad d'el moneſterio Real de Sahagun a la Sancta ygleſia Toledana, y deſpues aduertiendo al año, en que el Primado partiendo para la ſancta guerra Vltramarina, boluió de Ytalia, por mandado d'el Papa Vrbano ſegundo, que por las neceſſidades, que de ſu perſona auia en Eſpaña, le abſoluió d'el voto, y que entonces traxó conſigo de Francia, patria ſuya, a eſtos prelados, y a los de mas ſus compañeros enel capitulo veynte y tres d'el libro vndecimo contenidos, viene la coincidencia a eſte dicho año, o algo deſpues, conſiderando tambien, que algun tiempo gozarian en la ygleſia Toledana de las dichas dignidades, en que primeramente los proueyó. En nueſtros dias los Obiſpos de Coymbra ſe llaman condes de Arganil, como en Caſtilla los de Palencia condes de Pernia. 1100

AVIENDO venido a tratar d'eſtos obiſpados antiguos de Portugal, ſerá bien, referir en eſte lugar todos los Arçobiſpados y obiſpados que ay al preſente en los reynos de Portugal, pues es matheria digna de ſer notada, aunque ya en general hablé d'ella en la hiſtoria d'el Rey Bamba, en los capitulos quarenta y quarenta y vno y quarenta y dos d'el libro octauo. Contienen nueſtros dias eſtos reynos tres arçobiſpados, Braga, Liſboa y Ebora, y nueue obiſpados: Coymbra, Porto, Viſeo, Guardia, Lamego, Silues, Miranda, Leyra, y Portalegre. El arçobiſpado de Braga, que deſde el tiempo de los Reyes Gódos, y aun antes es metropolitana, tiene por ſuffraganeos ſeys obiſpados: Porto, Viſeo, Guardia, Lamego, Miranda y Leyra. El arçobiſpado de Liſboa, que enel año de mil y trezientos y nouenta fue enſalçada y decorada con palio y dignidad metropolitana, por el Pontifice Bonifacio, noueno, pretenſo Papa, cuyo pontificado fue durante la grande ſchiſma que vuo en la Ygleſia de Dios, que deſpues enel año de mil y quatrocientos y diez y ſiete ſe deſhizo enel concilio de Conſtancia:

tiene por ſuffraganeos dos obiſpados, Coymbra y Portalegre, auiendo alcançado eſta dignidad a ſuplicacion d'el Rey Don Iuan el primero. El arçobiſpado de Ebora, que es la prelacia de mas renta de Portugal, que enel año de mil y quinientos y quarenta, o vn deſpues, fue decorada y magnificada con palio y ſilla metropolitana, por el Papa Paulo tercero, a ſuplicacion d'el Rey Don Iuan el tercero, tiene por ſuffraganeo ſolo el obiſpado de Silues.

Estas ſon las doze prelacias pontificales de Portugal, de las quales en la de Ebora fue el primer Arçobiſpo Don Henrique, infante de los meſmos reynos, Cardenal de la ſancta madre Yglesia Romana, d'el titulo de los Sanctos Quatro Coronados, y deſpues inquiſidor general, y gouernador de los reynos, hijo d'el Rey Don Manuel. De las ſillas obiſpales, tres fueron las eregidas por el meſmo Papa Paulo tercio, a ſuplicacion d'el dicho Rey Don Iuan el tercero, Miranda, cuyo primer Obiſpo fue Don Toriuio Lopez, prelado de vida aprouada, y ſingular prudencia, y Portalegre, donde fue el primer Obiſpo Don Iulian de Alua, paſtor de grande vigilancia y diligencia, y Leyra, cuyo primer Obiſpo fue Don Fray Blas, religioſo de la orden de Sanct Hieronymo, prelado de mucha religion y loable vida. Los Reyes de Portugal, fuera d'eſtas prelacias, tienen agora otras muchas en las yſlas y tierras firmas, que fuera d'Eſpaña poſſeen en las prouincias Africanas y Aſiaticas, y las de mas tierras, y yſlas que llaman India, donde poſſeen ampliſſimas regiones y prouincias, mediante ſus largas conquiſtas, nauigaciones y comercios, ſegun ſe entenderá de algunos apuntamientos, que en ello hará la hiſtoria.

Capitvlo vii.

De la paſſada d'el conde Don Henrique, a la tierra Sancta, y buelta, y muerte ſuya.

Ocvpandose eſte Principe Don Henrique, cõde de Portugal, en ſemejãtes obras de tan catholico cauallero, en eregir, fabricar, reedificar y dotar yglesias, moneſterios y otras caſas pias, muy competentes y dignas a todo buen Principe, qual el era, y no ſiendo aun contento, de hazer guerra a los Moros d'Eſpaña, vezinos y aledaños ſuyos, mas antes con grande heruor ſpiritual, queriendo de vna via hazer dos efectos, affirman las chronicas de Portugal, que determinó de yr a las ſanctas conquiſtas de Oriente, por ayudar a los Principes Criſtianos Occidentales, y viſitar los ſagrados lugares de la tierra Sancta, entendiendo, que Gotfredo, Rey de la ſancta ciudad de Hieruſalem, era fallecido, y que enel reyno, tan benemerito, le auia ſucedido ſu hermano Balduino, conde de Edeſa por Nauidad, principio d'el
1101 año de mil y ciento y vno. Para eſte ſancto viaje fuera d'eſtas dos tan legitimas ocaſiones, de ayudar a los catholicos, y viſitar los ſanctos lugares, tenia el conde Don Henrique otra, de ver a ſu concuño y tio Don Ramon, conde de Toloſa, que con ſu muger Doña Eluira, hija d'el Rey Don Alonſo ſu ſuegro auia paſſado poderoſamente al ſancto viaje, y tambien al Rey Balduino, cuyo pariente por las cauſas, arriba dichas, diximos, que ſe podia entender, era el conde Don Henrique.

1103 Venido el año de mil ciento y tres, acompañado de mucha gente, ſegun conuenia para eſte viaje y auctoridad ſuya, y la de ſu poderoſo ſuegro el Rey Don Alonſo, Emperador de las Eſpañas, y tambiẽ de los Principes ſus deudos, habitan-

habitantes y militantes en la meſma tierra Sancta, partió a Oriente en compañia de otros muchos Principes Franceſes y Tudeſcos y de otras naciones, que paſſando por Vngria, donde reynaua el Rey Carlemano, llegaron a Conſtantinopla, donde imperaua el Emperador Alexio Comneno. De quien ſiendo en lo eſterior bien recibidos, pero clandeſtinamẽte vendidos, atraueſſando el eſtrecho de Conſtantinopla, y paſſando a la Aſia menor, ſe diuidieron los Principes Chriſtianos, que no deuieran, tomando cada vnó ſu camino. Por lo qual de los Turcos, que d'el Emperador Griego auian ſido induzidos y rogados, no permitieſſen paſſar tãtas gentes a Aſia, perſuadiendoles, que ſus paſſadas en daño de todos redundarian, fueron ſalteados los Chriſtianos diuiſos, de quienes ſiendo muertos y preſos mas de cinquenta mil, los de mas con hartos trabajos recogiendoſe en Tharſis, llegaron en la ciudad de Antiochia, y ſiendo bien hoſpedados y recogidos, paſſaron adelante, auiendoſe el conde Don Henrique topado con el conde Don Ramon de Toloſa. Para el qual ganaron enel camino por fuerça vna ciudad maritima, llamada Tortoſa, como la de Cathaluña, y porque en ſu empreſa ſe auia ſeñalado mucho el conde Don Ramon, le fue dada la ciudad, con voluntad de todos. Ocupóſe deſpues el conde Don Henrique en otras guerras y actos de catholica milicia, en que ſeruiendo a nueſtro Señor, viſitó tambien los Santos y deuotiſſimos lugares de aquellas regiones, donde holgó mucho con el conde Don Ramon ſu tio, y con los de mas Principes que reſidian en Oriente. De quienes deſpedió y con muchas ſanctas reliquias que obtuuo, començó a caminar para Occidente, y boluiendo por Conſtantinopla, le dió el Emperador Alexio vn braço d'el Apoſtol y Euangeliſta Sanct Lucas, el qual, llegado a Portugal, puſo en la ygleſia cathedral de Braga con grande reuerencia.

DESPVES el conde Don Henrique ſe ocupó en guerras contra Moros, no guſtando de ocioſidad en ſus proprias tierras, el que en las agenas, y tan remotas auia ydo a buſcar las armas. En lo qual, y en gouernar ſus tierras, y reparar y fortificar y poblar las, gaſtó catholicamente los años que de vida le reſtaron, y llegado el tiempo, en que nueſtro Señor, queriendole remunerar ſus trabajos, era ſeruido, de lleuar d'eſta vida a la perdurable: refieren, que adoleció de ſu vltima enfermedad en Galizia, en la ciudad de Aſtorga. Eſcriuen mas, que eſte Principe conoſciendo auer allegado la fin de ſu curſo natural, hizo venir ante ſi al infante Don Alonſo Henriquez ſu primogenito, que eſtaua en Guimaranes, al qual, como verdadero padre, le aconſejó las coſas que le cumplian hazer, para ſeruir a nueſtro Señor, y gouernar bien ſus ſubditos, encomendandole ſobre todas las coſas el augmento de la religion Catholica, y adminiſtracion de la juſticia. D'eſta manera ordenadas ſus coſas, ſe mandó enterrar en la dicha ygleſia mayor de Sancta Maria de la ciudad de Braga, en vna capilla pequeña con toda humildad, y eſtando hablando ſemejantes razones, dió ſu anima a Dios, auiendo veynte y vn años, poco mas o menos, que gozaua d'el eſtado, ſegun la cuenta precedente, ſucediendo ſu muerte en Aſtorga enel año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ciento y doze, y fue enterrado en la dicha ygleſia de Braga en la capilla, en que el meſmo ſe auia mandado ſepultar. 1112

Capitvlo viii.

De Don Alonſo Henriquez, llamado duque de Portugal, y como quitó el eſtado a la condeſa ſu madre, y guerras que refieren, auer tratado con el Rey de Caſtilla.

Eſtofueen la Era de 1150

DON Alonſo, primero d'eſte nõbre, cognominado Henriquez, ſucedió al conde Don Henrique ſu padre en el dicho año de mil y ciento y doze, el qual deſpues del fallecimiento paterno, dizen las hiſtorias de Portugal, que dexando el titulo de conde, que ſu padre auia tenido, ſe intituló duque de Portugal. No doy ninguna fe a los auctores, que eſto affirman, porque ſegun queda notado en la hiſtoria d'el conde ſu padre, con ſer el titulo de conde el mayor y ſupremo deſpues de la dignidad Real en eſtos tiempos, y que ſe preferia y anteponia al de duque, no ſe como eſte Principe lo mas auia de dexar por lo menos? Poca duda pongo, en que ſemejantes auctores no teniendo noticia d'eſtas antiguedades, vinieron a fingir eſto, creyendo con el titulo d'el duque auctorizarle mas, por eſtimar, que en eſte ſiglo paſſaua lo meſmo que en nueſtros dias, pero por euadir alguna confuſion, que en la lectura no dexaria de reſultar: a exemplo ſuyo le llamaremos duque, pues no va mucho en ello. Muerto el conde Don Henrique en la ciudad de Aſtorga, luego el duque Don Alõſo Henriquez ſu hijo tomó ſu cuerpo, y le lleuó a la ciudad de Braga, donde, haziendole celebrar las obſequias, que tan buen Principe merecia, y eſte ſiglo permetia, fue colocado en la dicha capilla, y pueſto de baxo de vna loſa llana, aunque de marmol, donde eſtuuo muy grande numero de años, haſta que Don Diego de Soſa, Arçobiſpo d'eſta yglesia, reedificando la capilla mayor, le traſladó a vn rico monumento, que a la parte d'el Euangelio hizo fabricar, colocando le en tumulo decente. Quedaua el duque Don Alonſo Henriquez en edad floreciente de diez y ocho años, quando ſu padre falleció, y de ningun Principe d'Eſpaña, deſde Tubal, y deſpues de los Reyes Teſta Triton y Eritreo y el Principe Argantonio, ſe eſcriue, auer gozado tantos años d'el eſtado, quanto el duque Don Alonſo Henriquez, aquien algunos llaman Principe haſta q̃ fue alçado por Rey, pareciendo les tambien, que le califican mas con el titulo de Principe, con ſer en aquellos tiempos y algunos centenares de años deſpues, no vſado en Eſpaña el nombre de Principe por via de titulo de principado, ſegun en las hiſtorias de Caſtilla, Nauarra y Aragon queda viſto. Quando el conde Don Henrique falleció, la cõdeſa biuda Doña Thereſa ſu muger, ſeguiẽdo las flacas piſadas de ſu hermana Doña Vrraca, Reyna propietaria de Caſtilla y Leõ: eſcriuen, q̃ no tardó en caſarſe con vn cauallero generoſo, llamado Don Bermudo Paez de Traſtamara, hermano de Don Fernando Paez de Traſtamara, aquiẽ las chronicas de Portugal llamã conde de Traſtamara, el qual mediãte el matrimonio de la cõdeſa biuda, deſſeando alcaçar el condado de Portugal, por ſer ella la propietaria ſeñora d'el eſtado, eſcriuen, q̃ quitó la condeſa biuda ſu muger a ſu hermano Don Bermudo Paez, y caſó el meſmo Don Fernando Paez con ella, perpetrando crimẽ contra lo eſtablecido en ley diuina y humana, y q̃ añadiẽdo mal ſobre mal, el deſpoſeydo Dõ Bermudo Paez caſó con Doña Thereſa Henriquez ſu antenada, hermana d'el duque Don Alõſo Henriquez, aunq̃ deſpues dizen, q̃ en ſatiſfacion d'eſte pecado edificó Don Fernando en Galizia el monesterio de Sobrado, a nueue leguas de Santiago, y q̃ la otra hermana Doña Sãcha Henriquez caſó con otro cauallero, llamado Don Fernan Mendez.

De

De todas eſtas coſas y de verſe deſabrigado y ſin fauor, eſcriuen, que peſó mucho al duque Don Alonſo Henriquez, a quien ſiempre con conſtancia ayudaua ſu ayo Don Egas Nuñez, aunque ſolo era el duque obedecido, ſino en algunas tierras de Galizia, por lo qual a Don Bermudo Paez ſu padraſtro, que ſe intitulaua, conde de Portugal, tratan, que tomó dos caſtillos fuertes, el vno, llamado Feyra en tierra de Sancta Maria, a cinco leguas de Oporto, y el de Rena entre Barcelos y Viana. Eſtas coſas y las que a ellas ſeguieron, ſi ſon autenticas, no dudo, que paſſaron diez años deſpues, que de los auctores Portugueſes ſe collige. Pues el duque, a mi parecer, tomando exemplo y animo de Don Alonſo, octauo d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, ſu primo carnal, que fue Principe de grande magnimidad, que auia prendido y deſpoſſeydo de los reynos a la Reyna Doña Vrraca ſu madre por ſus liuiandades y flaquezas de la ſenſualidad, tambien determinando de hazer lo meſmo, de tal modo hazia guerra al tyrano adultero Don Fernando Paez ſu padraſtro, que por euitar los graues daños, que d'eſtas coſas ſobreuenian, refieren, que acordaron, de dar ſe batalla, por determinar el derecho por armas, con condicion, que el vencedor quedaſſe por pacifico ſeñor de Portugal, y el otro ſallieſſe de la tierra, y que en dia aſſignado entrando en batalla aplazada en la vega de Santiuañes, no lexos de Guimaranes, donde eſtaua Don Egas Nuñez ſu ayo, el duque Don Alonſo Henriquez, como caualler animoſo y de edad floreciente en armas, que en ſu juſticia confiaua por el adulterio de ſu madre, entró en ella, ſin aguardar a ſu ayo, y que heriendoſe los vnos a los otros fuertemente en la riuera d'el rio, que por aquella Vega corre, fue vencido el duque Don Alonſo Henriquez. El qual retirandoſe para Guymaranes, y topando cõ Egas Nuñez, que con grande golpe de gente le yua a ayudar, eſcriuen, q̃ le reprehendió, por auer peleado ſin eſperarle, y que tornando ambos contra el padraſtro victorioſo, no ſolo le vencieron, mas aun prendieron con la condeſa Doña Thereſa ſu inceſtuoſa muger. La qual tratan, que fue pueſta en fuerte priſion, por mandado d'el conde ſu hijo, y que ſu marido Don Fernando Paez de Traſtamara, dexando el titulo de conde de Portugal, fue ſuelto a ſu propria ſupplicaciõ, con homenaje, de nunca intitularſe conde de Portugal, ni entrar jamas en ella ſin licencia d'el duque Don Alonſo Henriquez, y que aſſi lo cumplió. Con eſto el duque Don Alonſo Henriquez, eſcriuen, que quedó por pacifico ſeñor d'el condado de Portugal, quitãdolo a la condeſa ſu madre, la qual y Doña Vrraca ſu hermana, Reyna propietaria de Caſtilla y Leon harto ſe correſpondieron, aſſi en ſus flaquezas, como en ſer opreſſas de ſus legitimos hijos y indubitables erederos, y aun en ſer deſpoſſeydas de los eſtados, que de ſu padre el Rey Don Alonſo vuieron.

La condeſa Doña Thereſa viendoſe oprimida, y deſſeando libertad, refieren mas, que eſcriuió al Rey de Caſtilla Don Alonſo el octauo ſu ſobrino, rogandole, la ſacaſſe de la priſion, y cõquiſtaſſe a Portugal para ſi, pues el eſtado era d'ella, y aſſi eſcriuen mas, que el Rey de Caſtilla entrando con ſus gentes contra Portugal, y el duque Don Alonſo Henriquez ſalliendo cõ las ſuyas a la reſiſtencia, vuieron batalla en la riuera d'el rio Lima en la vega de Valdeuez, que es entre Ponte de Lima y Monçon, y que ſiendo vencido el Rey Don Alonſo, ſe retiró herido en vna pierna a Leon, dexando en priſion mucha gente. El duque teniendo rompida la guerra con el Rey Don Alonſo ſu primo, que deſpues ſe llamó Emperador de las Eſpañas, començó a

fortificarſe,y poner en orden contra tan poderoſo enemigo, en lo qual entendiendo: refieren mas, que viſta por los Moros la diuiſion de los Chriſtianos, vino vn Rey d'ellos, llamado Echin con grande poder, y que cercando a la ciudad de Coymbra, la puſo en tanto eſtrecho con los continuos combates y largo aſſidio y hambre, que ſino fuera por el grande animo de los Portugueſes,y peſtilencia mayor, que Dios embió ſobre los Moros, la ciudad ſe vuiera perdido: pero que no ſe atreuiendo a detenerſe mas, ſe
1117 retiraron los Moros por Iunio d'el año de mil y ciento y diez y ſiete,con grande perdida de gente, que la peſtilencia y los Portugueſes mataron. Refieren mas,que el Rey de Caſtilla, que de la quiebra paſſada ſe queria vengar, teniendo quexa, que el duque Don Alonſo Henriquez no le recognoſcia todo el vaſſalaje deuido, le cercó en Guimaranes, y que ſalliendo de la villa Don Egas Nuñez, fue tanta ſu prudencia,que alcançó d'el Rey de Caſtilla el alçamiento d'el aſſidio, prometiendole, de hazer, que el duque Don Alonſo Henriquez ſu ſeñor natural,le hizieſſe el reconoſcimiento deuido, como a Rey de Caſtilla y Leon, y aquien conoſcia deuer vaſſalaje, y que d'eſto ſiendo contento el Rey de Caſtilla, tornó a ſus reynos. D'eſtas coſas ninguna relacion ſe haze en las hiſtorias de Caſtilla d'eſtos tiempos, con contener otras de no tanta calidad, y dignas de recomendacion, porque ſolos los auctores Portugueſes las tratan, los quales, por lo menos enel tiempo,reciben ſin duda manifieſto engaño: porque enel dicho año que ellos ſeñalan, ni en los ocho ſiguientes no pudieran ſuceder, aſſi porque eſte Principe Don Alonſo Rey de Caſtilla no auia començado a reynar en eſte tiempo, haſta el que queda viſto en la hiſtoria de Caſtilla enel capitulo primero d'el libro duodecimo, como porque deſpues de auer començado a reynar, tuuo largas contenciones con ſus proprios ſubditos,y ſu padraſtro el Emperador Don Alonſo el Batallador,Rey de Aragon y Nauarra,para poder ocuparſe en las guerras con el duque ſu primo.

TRATAN mas los auctores d'eſte reyno,que el duque Don Alonſo Henriquez quiſiera permanecer en lo paſſado,y que no cumpliendo,lo que Don Egas Nuñez ſu ayo,ſin comiſſion y facultad ſuya auia prometido,fue Don Egas a la ciudad de Toledo, y que preſentandoſe ante el Rey Don Alonſo con ſoga al peſcueço, obtuuo perdon de lo prometido y no cumplido, conſiderando el Rey Dõ Alonſo, auer lo hecho por librar a ſu Principe natural, y que buelto a Portugal,fue muy bien recibido d'el duque. Eſtas coſas voy referiendo con el credito que halló eſcritas,aunque el tener atencion,que el Rey Don Alonſo en caſo que vuiera entrado en Portugal con mano armada, y puеſto al duque en tanta apretura,no vuiera alçado el cerco con ſemejantes coſas, y artificios, carecientes de credulidad ſufficiente, repugnan manifieſtamente a toda veriſimilitud. Es coſa probable, que en lo tocante al reconoſcimiento, que el Rey Don Alonſo el ſexto, aguelo d'el duque, y los de mas Reyes de Caſtilla y Leon ſus ſuceſſores, por la grande amiſtad, que mediante matrimonios y otras buenas y reciprocas obras, vuo entre los Reyes de ambos reynos, no fueron muy ſolicitos y diligentes en eſte articulo, ſiendo el que totalmente alçó la mano el Rey Don Alonſo el Sabio, como queda eſcrito enel capitulo vndecimo d'el libro decimotercio, y adelante ſe notará lo meſmo en ſu deuido lugar.

CAPI-

Capitvlo ix.

Como Don Mauricio, Arçobiſpo de Braga vino a ſer antipapa, y parentela d'el Papa Calixto ſegundo, y d'el duque Don Alonſo Henriquez, y infelicidades d'el Arçobiſpo Don Mauricio.

EN los primeros años d'el ſeñorio d'el duque Don Alonſo Henriquez gozaua indignamente de la ſilla metropolitana de Braga Don Mauricio, Arçobiſpo d'eſta ſancta yglesia, de naciõ Frãces, de la ciudad de Limojes, como eſcriue el Arçobiſpo Don Rodrigo enel capitulo veynte y ocho d'el libro ſexto de ſu chronicõ, el qual de Obiſpo de Coymbra auia ſido promouido al arçobiſpado de Braga, por el Primado Dõ Bernardo, Arçobiſpo de Toledo, como queda notado enel capitulo ſexto d'eſte libro, dõde diximos, auer ſe primero llamado Burdino. Fueron grãdes los eſcãdalos y daños, q̃ eſte Arçobiſpo Dõ Mauricio cauſó en eſtos tiẽpos en la Yglesia catholica, por que el Papa Paſcual ſegundo teniẽdo grãdes differẽcias con el Emperador Henrique quinto, q̃ en eſtos dias imperando, le pedia la confirmaciõ d'el priuilegio de inueſtitura y nominacion de las prelacias y beneficios eccleſiaſticos, ſegũ lo auiã gozado los Principes ſus predeceſſores, ſe lo denegó el Põtifice. Al qual cõ terrible irreuerẽcia y ſacrilegio prendiẽdo por eſto en doze de Hebrero d'el año de mil y ciẽto y onze con muchos Cardenales, vuo en Roma tãtas muertes y daños, q̃ al Emperador Henriq̃, ſiendo forçoſo ſallir de la ciudad, anduuo por ſu territorio y comarca, talãdo y arruynãdo la tierra. El Papa Paſcual por librar a ſi y a ſus Cardenales de aquella opreſſiõ y violẽcia, concediendo a los pretẽſos d'el Emperador, fue ſuelto cõ los Cardenales, y buelto el Emperador a Roma, fue coronado por el Papa en treze de Abril, dia Iueues d'el dicho año de onze en la yglesia de S. Pedro. Cõ eſte ſuceſſo tornó el Emperador a Alemaña, y el Papa conuocãdo enel año ſeguiẽte de mil y ciẽto y doze concilio general de la Yglesia catholica para S. Iuan de Lateran, llamado Lateranenſe de la meſma ciudad, anuló y dió por ningun cõ acuerdo d'el ſacro cõcilio la cõfirmacion violenta, dada al Emperador. El qual indignãdoſe d'eſto grauamente, tuuo grãdes rebueltas en Alemaña, por tener muchos prelados de ſu meſma nacion Germana la parte d'el Papa, a cuya cauſa tornãdo a Ytalia, huyó el Põtifice Paſcual de temor ſuyo a Pulla, donde ſiẽdo bien recibido por Guillelmo duque d'ella, entró el Emperador en Roma, y cauſó mayores daños ſpirituales, allegandoſe entre los de mas prelados en eſtos dias a la compañia ſuya el Arçobiſpo Dõ Mauricio en deſpecho d'el Papa. Aquien con grandes medios y formas ſimoniacas de offerta de mucha ſuma de dineros auia ſuplicado por la prelacia de la ſancta yglesia de Toledo, para q̃ priuãdo d'el arçobiſpado a Dõ Bernardo, aquiẽ ſe moſtraua ingrato y enemigo, proueyeſſe enel, auiẽdo de ſu mano obtenido el obiſpado de Coymbra, y deſpues el arçobiſpado de Braga: pero viſto por el Papa ſu injuſto deſſeo, eſcriue enel dicho capitulo el Arçobiſpo Dõ Rodrigo, q̃ tomandole el dinero, le eſcarneció, de donde le reſultó la amiſtad d'el Emperador.

EL qual tratãdo de poner ſchiſma en la Yglesia por offender al Papa Paſcual, ſucedió la muerte d'el Põtifice en Roma en ſanta Maria, llamada Trãſpontina en veynte y vno de Enero antes del dia, que fue Lunes d'el año de mil y ciento y diez y ocho, y fue enterrado en la yglesia de S. Iuan de Latrã. Por ſu muerte ſuciediendo ſolos tres dias de ſede vacante, fue elegido en Roma enel moneſterio, llamado Palladio, el Cardenal Iuan, d'el titulo de Santa Maria in Coſmedin, de nacion Neapolitano de la ciudad de Gaeta por quarenta y ſiete Cardenales en

1118

veynte y cinco de Enero, dia Viernes, que enel pontificado, llamandoſe Gelaſio ſegundo, fue conſagrado en Gaeta, patria ſuya, en primero de Março, dia Viernes, y en ſolo vn año y cinco dias gozó d'el pontificado. Continuando el Emperado Henrique ſus ſchiſmas y odios contra los Pontifices Romanos, fue creado por antipapa, ſegun algunos auctores, en tiempo d'el Papa Paſcual, o ſegun otros, en que ay diſcrimen, deſpues de ſu fin Don Mauricio, Arçobiſpo de Braga, que enel intruſo y ſchiſmatico pontificado llamandoſe Gregorio octauo, perſeueró en ſu pertinacia tres años, y tornó a coronar de ſu mano al Emperador Henrique, Principe cauſador de grandes turbaciones de la Yglesia, auiendo ſe hecho por fauor ſuyo ſu ſchiſmatica eleccion, que en la Yglesia Romana fue la vigeſima quarta, ſegun la cuenta de Onuphrio Panuynio enel Chronicon de los Pontifices Romanos, donde y enel otro Chronicon Eccleſiaſtico eſte auctor llama al Arçobiſpo Don Mauricio de los dos nombres, deziendo Mauricio Burdino. Cuyo antipapazgo continuandoſe con mucho eſcandalo, eſcriuió al Papa Gelaſio a Eſpaña al Primado Don Bernardo vn breue Apoſtolico, dado en Gaeta en veynte y quatro de Março d'eſte meſmo año de mil y ciento y diez y ocho, q̃ comiença d'eſte tenor. *Gelaſius Epiſcopus, ſeruus ſeruorum Dei, venerabili fratri Bernardo, Toletano Primati, & cæteris Hiſpaniarum Epiſcopis, &c.* La copia d'eſta epiſtola por auer ſe pueſto en el capitulo vigeſimo nono d'el libro vndecimo, remitimos alli a los lectores, deziendo, contener en effecto, que el Papa Gelaſio mandó al Primado Don Bernardo, que teniendo por vacante la yglesia de Braga, proueyeſſe en ella de prelado. No eſcriuen los auctores, que yo he viſto, a quien proueyó el Primado por Arçobiſpo de Braga en lugar de Don Mauticio, lo qual conſtará de los archiuos d'eſta inſigne yglesia.

EL Papa Gelaſio temiendo al Emperador Henrique huyó a Francia, donde ſucedió ſu muerte en Borgoña enel celeberrimo moneſterio de Cluni de la orden de S. Benito en veynte y nueue de Enero dia Miercoles d'el año de mil y ciẽto y diez y nueue, y fue enterrado en la yglesia d'el meſmo moneſterio. Otros
1119 ſeñalã eſto enel año ſeguiẽte de mil y ciẽto y veynte, como ſe notó enel capitulo treynta d'el libro onzeno. Por ſu muerte ſucediẽdo ſolos dos dias de ſede vacãte, fue eligido enel meſmo moneſterio por doze Cardenales en primero de Hebrero, dia Sabado d'eſte año Guido, llamado de otra manera Milo, Arçobiſpo de Viena, legado Apoſtolico, d'eſta otra parte de los Alpes, hijo de Guillelmo conde de Borgoña, aquien otros llaman duque, padre d'el conde Don Ramon de Galizia, yerno d'el Rey Don Alõſo el ſexto, y aguelo paterno d'el dicho Rey Don Alonſo el octauo, intitulado Emperador de las Eſpañas, q̃ agora reynaua en Caſtilla y Leon. Eſte Pontifice, llamãdo ſe Calliſto ſegundo, fue coronado en la yglesia d'el meſmo moneſterio de Cluni en quatorze de Octubre, dia Martes, fieſta de Sant Calixto Papa y martyr el primero de ſu nõbre, y pontificó cinco años, y diez meſes y treze dias. Era el Papa Calliſto, tio d'el dicho Rey Don Alonſo, hermano d'el conde Don Ramon ſu padre, y deudo d'el duque Don Alonſo Henriquez, por la parentela que auia entre el dicho conde Don Ramõ: y el conde Don Henrique, como queda notado enel capitulo quinto d'eſte
1111 libro, aunque no ſe entiẽde de los auctores enel dicho capitulo citados el grado de conſanguinidad que auia entre el Papa y el duque.

EL Emperador Henrique boluió a Alemaña, cõtinuando la ſchiſma el antipapa Mauricio, nombrado Gregorio, aquien algunos quieré llamar Benedicto

vnde-

vndecimo, que es engaño. El qual entrando en Sutrio, començó de tal manera a vexar con mano armada a la ciudad de Roma y ſu tierra, no perdonando aun a las gentes, que yuan en romeria, a ganar las eſtaciones y indulgencias de la ciudad, que el Papa Calixto, a quien Mauricio llamaua antipapa, congregando de repente muchas gentes: embió cõtra el al Cardenal Iuan de Crema, preſbytero d'el titulo de Sant Griſogono cõ muy expedido exercito, y luego ſeguiẽdo el meſmo Papa Calixto en perſona a ſus gentes, fue entrada la ciudad y preſo el antipapa con mucha effuſion de ſangre. Al qual en pena de ſu maleficio, metiendo en Roma a modo de triumpho, pueſto ſobre vn camello con la cara hazia tras, y en lugar de las riendas d'el freno, la cola d'el camello en las manos: fue terrible expectaculo d'el pueblo Romano, no ſiendo fauorecido d'el Emperador, que en Alemaña eſtaua, auiendo le deſhechado: luego el Papa Calixto le puſo en priſion perpetua, primero en la torre d'el moneſterio Caſiano, y deſpues enel moneſterio de la ſanctiſſima Trinidad de Caua de Calabria, donde acabó ſus dias, auiendo forçoſamẽte renunciado el antipapazgo enel año de mil y ciento y veynte y dos, que fue el tercero de ſu ſchiſmatica elecion. 1122 En memoria d'eſte ſuceſſo ſuyo ſe hallan eſcriptos en la antigua camera d'el palacio viejo de Sanct Iuan de Letran los verſos ſeguientes, que ſe ponen en las annotaciones de Platina de las vidas de los Põtifices Romanos, q̃ primero los puſo en ſu Chronicõ el Arçobiſpo Don Rodrigo y otros muchos auctores que tratan de las vidas de los Pontifices. *Ecce Calixtus, honor patriæ, decus imperiale. Nequam Burdinum damnat, pacemque reformat.* Cuyo romançe es. Catad a Calixto, honra de la patria y d'el imperio, que condena al mal Burdino, y reforma la paz. Tal fue el ſuceſſo infelice d'el Arçobiſpo Don Mauricio Burdino, d'el qual no ſolo Platina, Blondo, Onuphrio, Iacobo Bergomo y los de mas eſcritores de las vidas de los Pontifices Romanos no tuuieron noticia, de ſer Frãces, natural de Limoges, mas aũ entre los auctores Eſpañoles no le conoſció Pero Mexia en la hiſtoria Imperal, llamandole Mauricio Brachia, referiẽdo las rebueltas y ſchiſmas q̃ trató el Emperador Henrique, cuyo nombre eſtá depraua do en lo impreſſo d'el Arçobiſpo Dõ Rodrigo, eſcriuiendoſe Otho en lugar de Henriq̃. Quieren algunos auctores auer biuido el Arçobiſpo Don Mauricio en ſu priſion, haſta los tiempos d'el pontificadõ d'el Papa Eugenio tercio, cuya elecion fue hecha por quarenta y dos Cardenales en veynte y ſiete de Hebrero, dia Martes d'el año futuro de mil y ciento y quarenta y cinco: pero eſtimo yo por vida muy larga, conſiderando priſion de veynte y tres años, por lo menos, y antes mas. He querido dar tan particular cuenta d'eſte prelado de Braga, porque mejor ſe entienda, quien y de que nacion era, por eſtár recibido en comun opinion ſer Eſpañol, a cauſa de ſu prelacia de Braga. De grande credulidad es, que el duque Don Alonſo Henriquez vuiera tenido graue ſentimiento d'eſtos ſuceſſos, no ſolo por ſer el Arçobiſpo Don Mauricio Burdino prelado Metropolitano de ſus eſtados, mas tambiẽ por lo que tocaua al deudo q̃ cõ el Papa Calixto tenia, y ſobre todo, como Principe Catholico, por la ſchiſma y diuiſion de la ſanta Yglesia. Eſcriue Blondo enel libro quinto de la decada ſegunda, que por nombre oprobrioſo llamaron Burdino a eſte Arçobiſpo, pero recibe engaño, porque el Arçobiſpo Don Rodrigo, auctor con muchos centenares de años mas antiguo que el, dize, auer ſido eſte ſu primer nombre, y que deſpues, quando fue ereado por Obiſpo, mudando le, ſe llamó Mauricio.

CAPI-

Capitvlo x.

De las primeras guerras qùe el duque Don Alonſo Henriquez tuuo con Moros,y como fue alçado por Rey, y batalla de Orique, que venció contra infieles.

Sallio Principe muy notable el duque Dõ Alonſo Henrinquez, el qual ſeguiendo las piſadas exemplares d'el conde Don Henrique ſu padre, fue grande reparador y augmentador de ſus pueblos, deſde el tiẽpo q̃ ſe vió apoderado de todos los eſtados de Portugal, y en las coſas eccleſiaſticas ſiendo muy deuoto y zelador d'el augmento de la religion Chriſtiana, refierẽ: que edificó en la ciudad de Coymbra el moneſterio de ſanta Crux, para ſu ſepultura. Si en eſtas coſas era vigilante, ſiendo no menos diligente en la diſciplina militar, juntó ſus gentes en Coymbra, y deliberó de co-
1127 mençarla guerra contra infieles enel año de mil y ciento y veynte y ſiete, enel qual, llegado a edad de treynta y tres años, hallandoſe en paz con Don Alonſo Rey de Caſtilla, ſu primo hermano, entró en tierras de Moros, y eſcriuen, que ganando a Leyra, la dió con ſu juriſdicion ſpiritual y temporal al dicho moneſterio de ſanta Crux. En eſto ſe manifieſta la grande religion d'eſte Principe, pues las primicias de ſus ſantas guerras dedicaua y ofrecia a Dios, dador de las victorias y reynos y ſeñorios d'el mundo. Refieren mas, auer ganado el duque Don Alonſo Henriquez en eſte viaje a Torres Nouas, y que con catholico triumpho boluió a Coymbra. Deſpues d'eſta ſancta expedicion no conſta de los auctores auer tenido guerra en algunos años con infieles ni Principes Chriſtianos, aunq̃ de ſu grande virtud no es veriſimil, auer paſſado los dias en ocioſidad, ſino q̃ por la ſobrada negligẽcia de los eſcritores y injuria d'el tiẽpo, carecemos de la noticia de la mayor parte de ſus notables coſas. La paz de Caſtilla auer ſe guardado conſtantemente, ſe colige tambien de los auctores Caſtellanos, porque no hazen ningun apuntamiento en contrario.

Passados algunos tiempos, el duque Don Alonſo Henriquez, deſſeó tornar a la guerra contra infieles, y hallandoſe en edad madura de qua-
1139 renta y cinco años, que fueron pocos menos de la mitad de ſus dias, venido el año de mil y ciento y treynta y nueue, refieren, que tornó a congregar ſus gentes con deſſeo de ſeruir a Dios, y eſtender los limites de ſus eſtados, eſpecialmente en la conquiſta de las tierras, que los Moros poſſeyan de la otra parte d'el rio Tajo, que eran de vn Rey Moro, que llaman Yſinar, a quien yo eſtimo, ſe deuria nombrar Yſmael, por la grande corrupcion que la lengua Portugueſa haze de la letra L, de la qual es tan agena, en quanto puede, ſeruiendoſe en ſu lugar de la R, que en muchos nombres, donde poniendo la R, en lugar de la L, el ſignificado y nombre ſeria otra coſa, paſſan aun ſin la R, ni L, como por dezir tela, auiendo de pronunciar tera, dizẽ tea, por lo qual los impreſſores ternan poca neceſſidad de typos de la letra L, y mucha de la R, para eſta lengua.

De la ciudad de Coymbra, eſcriuen, que partió el duque Don Alonſo Henriquez con grande gente, lleuando conſigo a ſu ayo Don Egas Nuñez, el qual falleciendo a pocas jornadas d'el viaje, que el exercito Chriſtiano hazia, fue lleuado a enterrar a cinco lleguas de Porto a vn moneſterio de la religion de Sant Benito, llamado de Souſa, que el meſmo auia edificado, donde eſtá ſepultado con ſus hijos, aunque Doña Thereſa ſu muger yaze a dos leguas de Lamego enel moneſterio de Cerzeda de la orden de Sant Bernardo, llamado de otra manera, Ciſtercienſe, que ella auia fundado y dotado. Don Egas, tambien

dizen

dizen que fundó en tierra de ſancta Maria el moneſterio de Sant Martin de Cucuayes.

El duque Don Alonſo Henriquez, triſte por la falta q̃ tan buen hidalgo, en eſpecial a eſta ocaſion le hazia, atraueſſando el rio Tajo, comencó a hazer guerra a los Moros, cuyo Principe Yſmar, refieren, que auiendo pedido ayuda a otros quatro caudillos de Moros, que algunos auctores llaman Reyes, amigos ſuyos, ſallió con grande muchedumbre de infieles a la defenſa de ſus tierras, y reſiſtencia d'el duque Don Alonſo Henriquez. El qual hallandoſe enel campo de Orique, tratan, que aſſentó con grande animo ſu real cerca de Caſtro Verde, donde agora llaman Cabeças de los Reyes, a viſta d'el exercito de los infieles, y aunque los ſuyos, viſta la multitud de los Moros, quiſieran eſcuſar la batalla, refieren, que los animó el duque con vn razonamiẽto catholico, lleno de eſſuerço y valor militar, con que cõ inuincible animo ſe aparejaron todos para la ſancta batalla y corona de martyrio por la fe Catholica. Tratan mas, que auiendoſe muchos confeſſado y comulgado, ſiendo eſte dia veynte y cinco d'el mes de Iulio, fieſta d'el Apoſtol Santiago el Mayor, dia Martes d'eſte año de treynta y nueue de la natiuidad de Chriſto, acordaron todos de alçar por Rey de Portugal al duque Don Alonſo Henriquez ſu ſeñor, por entrar en la batalla con mayor animo, viendo a ſu natural Principe con titulo Real. Eſcriuen los auctores Portugueſes, auer paſſado eſte Real acto y ſolennidad, deziendo a grandes y alegres bozes, Portugal, Portugal por el Rey Don Alonſo Henriquez, Real, Real por el Rey Don Alonſo Henriquez. El qual auiendo veynte y ſiete años, que al conde Don Henrique ſu padre ſucediera, fue alçado d'eſta forma por Rey de Portugal enel dicho año d'el naſcimiento, que fue a los tres mil y trezientos y dos años de la venida d'el patriarcha Tubal, a poblar a Eſpaña, y a tres mil y quatrocientos y quarenta y quatro d'el diluuio general, y a cinco mil y cient años de la creacion d'el mundo, ſegun la cuenta Hebrea. Eſto fue dos años deſpues que el reyno de Aragon ſe auia vnido con el principado de Cathaluña. Con eſto quedaron muy alegres los Portugueſes, y deſde luego eſtimandoſe por vencedores: el duque Don Alonſo Henriquez vino a ſer primero Rey de Portugal, auiendo quarenta y ſiete años, poco mas o menos, que Portugal gozaua de titulo de condado. Deſpues ordenados los eſquadrones, que deuian ſer mayores en valor y eſſuerço, que en numero de gente, arremetieron los Chriſtianos con fuerte animo, ceuandoſe en aquella barbara y pagana gente, enemiga de la religion Catholica, de quienes, matando muchos millares, y tomandoles los cinco eſtandartes y pendones de los cinco Principes Moros, ayudados d'el omnipotente Dios, por cuya Fe peleauan, fue glorioſo vencedor el nueuo Rey Don Alonſo Henriquez. Eſta fue la memorable y ſanta batalla, que llaman Orique, muy celebrada en la nacion Portugueſa, cuya principal gloria ſe deue a los fidalgos y eſcuderos y gentes, habitantes en las tierras de Aquentejo, y de entre Duero y Miño, porque no ſolo las Alentejo y Algarue eſtauã en poder de infieles, mas aun mucha parte de Aquentejo, dando el nueuo Rey Don Alonſo Henriquez tal exordio a ſu titulo Real de victorias contra infieles, con notable exemplo a los Reyes ſus ſuceſſores.

Eſto fue en la Era de 1177

Capitvlo xi.

D'el principio de las armas Reales de Portugal, y ſus notables ſignificaciones.

Por

ROR la orden,que enel precedente capitulo ſe ha referido ſuccintamente,tratá los auctores auer paſſado la batalla de Orique,de la qual a los Principes de Portugal,nò ſolo reſultó el titulo Real benemerito, mas aun el exordio y origen de ſus inſignias y armas Reales, ſiendo eſto muy conſtante,aſſi por relacion de auctores, como por tradicio antigua, eredada de gẽtes en gentes. Refieren,q̃ el Rey Dõ Alõſo Henriquez en memoria perpetua d'eſta celeſtial y triũphante batalla,donde por diuina diſpoſicion venció a los cinco Principes y caudillos Moros,con preſa de ſus cinco eſtandartes, y pẽdones: tomó por proprias deuiſas y inſignias Reales los cinco eſtandartes, ſeñalãdo por principal el q̃ el meſmo auia tenido en la batalla. Ordenó ſu eſcudo Real,tomãdo cinco eſcudos pequeños de color azul en ſu eſcudo grande de cãpo de plata,pueſtos los cinco eſcudos en cruz, haziẽdoſe todos ſeys eſcudos cõ el grãde ſuyo,q̃ como vencedor abraça a los cinco de los Moros. Teniẽdo el Rey Don Alonſo Henriquez en ſus coſas grande deuocion a los miſterios ſpituales: ordenó mas en ſu eſcudo Real, poner en cada eſcudo pequeño cinco dineros de plata, pueſtos en forma de cruz, los quales ſiendo veynte y cinco, y con los meſmos cinco eſcudos pequeños cumpliendo ſe numero de treynta, es comun opinion, y pia tradicion, que no ſolo ſignifican los treynta dineros, en que Chriſto nueſtro Redemptor fue vendido por la redempcion d'el linaje humano, mas aun los meſmos cinco eſcudos y cinco dineros en cada eſcudo, repreſentan las cinco llagas que padeció en la ſanta Cruz, por el reparo d'el mũdo, allende que el eſtár los cinco eſcudos pueſtos en forma de cruz, ſignifican el arbol de la vera Cruz, ſalutifera inſignia de nueſtra reſtauracion.

ESTO es,interpretando la organizaciõ d'eſte Real eſcudo en ſpiritual y verdadera ſignificaciõ, porque a de mas d'eſto en lo tẽporal y profano, los cinco eſcudos ſignificã los cinco Principes infieles, caudillos de gẽtes q̃ venciõ en eſta ſancta batalla, y los cinco eſtãdartes y pendones q̃ les fueró tomados. Eſtas ſon las celebradas cinco Quiñas Reales de Portugal, muy conoſcidas en la Europa, Africa y Aſia. Eſcriuẽ ótras perſonas de auctoridad, q̃ ſeys fueró los Principes Moros vencidos en eſta batalla, y ſe les tomaró ſeys eſtãdartes y pẽdones, de los quales tomando vno por eſcudo, y los cinco poniendo enel por diuiſas y inſignias, ſe ordenó el eſcudo Real. Al qual en tiẽpo d'el Rey Don Sãcho el ſegũdo d'eſte nõbre ſe añadieron los caſtillos de oro en campo colorado por el infante Dõ Alonſo ſu hermano, q̃ fue Rey, lo qual, y el porque adeláte ſe contará en ſu lugar. Es de aduertir en eſte paſſo, que quando eſta orladura de los caſtillos ſe puſo en ſu principio en eſtas armas Reales, q̃ los caſtillos no vſaron ſiete, como en nueſtros dias ſe traen, porque hazian eſto indifferentemẽte, poniendo vnas vezes mas, y otras menos, y poruentura algunas vezes ſiete: pero deſpues en tiempo de los vltimos Reyes ſe han reduzido a ſiete, cõ mas orden y curioſidad, como agora ſe traen.

CONTEMPLANDO en eſte Real eſcudo de Portugal, he venido a conſiderar, q̃ ningun eſcudo Real de los Reyes Chriſtianos, ſi quiera de los Occidentales de nueſtros tiẽpos, trae orla, ſino ſolos los Reyes de Portugal los caſtillos: porque ſi miramos a Caſtilla, trae vn caſtillo de oro en cãpo colorado ſin orla: y el reyno de Leõ vn leon roxo en cãpo de plata ſin orla: y el reyno de Nauarra las cadenas de oro en cãpo colorado ſin orla: el reyno Aragõ quatro bandas coloradas en cãpo de oro ſin orla: el reyno de Francia tres flores de lirio de oro en cãpo azul ſin orla: el reyno de Ynglaterra no ſolo ſin orla las meſmas tres flores de lis

de lis de Francia, mas aun los tres leones de oro en cãpo colorado ſin orla: y el reyno de Napoles y el de Sicilia, y el de Alemaña traen tãbien ſus Reales y Imperiales eſcudos ſin orla. De manera, q̃ ſolo el eſcudo de Portugal es, el que entre los dichos eſcudos Reales anda con ornamento, guarnecido de caſtillos.

DON Alonſo Henriquez nueuo Rey de Portugal alcançãdo la victoria arriba ſeñalada, y hechas tã catholicas y Reales coſas, recogió el campo, y tornó a la ciudad de Coymbra, no ſolo vencedor y rico, mas aun hecho Rey, dãdo muchas gracias a Dios por tan ſeñalada victoria y mercedes.

ESTOS cinco Principes Moros, llamados Reyes, ſe ha de entẽder, ſer gouernadores y arraezes de las principales ciudades y ſus diſtritos de las prouincias de Alẽtejo y Eſtremadura, eſpecialmẽte de las tierras de las riberas de Tajo y Guadiana, ſiendo ſubditos y caudillos d'el Miramomelin Alboali Aben Tefin, tercero y vltimo Rey d'el linaje de los Moros Almorauides, que en eſte tiẽpo reynaua ſobre los Moros de Africa y Eſpaña, como eſtas coſas ſe entenderán con mucha luz d'el diſcurſo d'el libro treynta y ocho d'eſta chronica.

CAPITVLO XII.

De las coſas que al Rey Don Alonſo Henriquez ſucedieron por la priſion de la condeſa ſu madre, y matrimonio ſuyo y hijos, y conquiſta de Santaren, Lisboa, Alanquer, Alcaçar de Sal, Ebora, Yelbes, y otros pueblos.

REFERIENDO los ſucceſſos d'el Rey Don Alõſo Henriquez, tratã las hiſtorias de Portugal, que la condeſa Doña Thereſa, aquien algunas obras por mayor reuerencia llaman en eſte lugar Reyna, eſtãdo en ſu larga priſion, trataua ſu libertad y reſtitucion de eſtados con ſu ſobrino Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, que enel año paſſado de treynta y cinco auia ſido coronado por Emperador de las Eſpañas, y que ſe quexó d'el Rey ſu hijo al Papa Inocencio tercio, el qual embiãdo al Obiſpo de Coymbra, q̃ al tiẽpo ſe hallaua en corte Romana, mandó al Rey, q̃ ſoltaſſe a la condeſa ſu madre: pero q̃ por la pacificacion d'el reyno no condeſcendiẽdo en ello el Rey, que el Obiſpo dexando entre dicha la ciudad de Coymbra, partió vna madrugada para Roma. Refieren mas, que a eſta cauſa el Rey quiſiera hazer elegir nueuo Obiſpo al cabildo de Coymbra: pero que ſe eſcuſó, dando legitimas razones, de no lo poder hazer. En eſte articulo, haziendo grande cargo al Rey, eſcriuen, q̃ procediẽdo contra el Papa con grande exceſſo, le embió el Pontifice vn Cardenal, para que le corrigieſſe: pero q̃ halló tan indignado al Rey, que teniendo le por incorrigible, puſo entre dicho enel reyno, y comẽçó a tornar para Roma peroq̃ alcançado le cerca de la encomiẽda de Poyares, yendo de Coymbra para la Vera, no ſolo le compelió a alçar el entre dicho: mas aun le concedió, quãto quiſo, mas amenazandole de muerte, que con otras formas y dadiuas, y que no obſtante eſto, el Rey y el Cardenal quedando amigos, tornó a Roma, permaneciendo en priſion la condeſa, y a bueltas d'eſto refieren otras coſas de poco fundamento para mi.

EN eſte tiempo, que ya era año de mil y ciento y quarenta, el Rey Yſmar a cabo de treze años que Leyra eſtaua en poder de Chriſtianos, tratan, que la tomó, prendiendo a vn cauallero, llamado Payo Gutierrez, que eſtaua dentro por el prior de Santa Cruz de Coymbra, por lo qual el prior, queriendo ſanear eſta quiebra, entró en tierra de Moros, y que ganó a Ronches. Entre tãto el Rey con ſentimiento de la perdida de Leyra, fue ſobre ella, y la cobró, y quedando ambas villas por el Rey, lo ſpiritual de la vna y de la otra, quedó para el dicho moneſterio de Santa Cruz. 1140

PASSADAS eſtas coſas,tratan,q̃ el Rey Don Alonſo deſpues q̃ biuió en to
1146 dos eſtos tiẽpos ſin tomar eſtado,ſe caſó enel año de mil y ciẽto y quarẽta y ſeys en edad de cinquenta y dos años,auiendo ſiete q̃ reynaua, y celebró la boda en la ciudad de Coymbra cõ la Reyna Doña Malfada Manrique de Lara, hija d'el cõde Don Manriq̃ de Lara,ſeñor de Molina,grãde Principe en los reynos de Caſtilla. Vuo el Rey Dõ Alõſo Heriquez d'eſta Reyna Doña Malfada ſu muger al infante Dõ Sancho,q̃ le ſucedió enel reyno,y a la infãta Doña Vrraca,q̃ caſó cõ Dõ Fernãdo,ſegũdo d'eſte nõbre Rey de Leõ y Galizia,cuya primera muger fue, y vuo d'ella al infãte Dõ Alõſo,eredero de los reynos de Leõ y Galizia,cuyo Rey fue y padre d'el ſanto Principe Dõ Fernãdo,Rey de Caſtilla y Leõ: pero deſpues eſte matrimonio ſe diſſoluió,por ſer primos ſegũdos los caſados, y no auer precedido diſpẽſaciõ, y aſſi el Rey de Leõ caſó otras dos vezes. Mas vuo el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez a la infãta Doña Thereſa,q̃ caſó cõ Philipe,primero d'eſte nõbre, decimo ſeptimo cõde de Flãdes,hijo d'el Theodorico cõde de Flãdes,y de ſu muger la cõdeſa Sibilla, aguelos de Balduino y Hẽriq̃ Emperadores de Cõſtantinopla,aunq̃ d'el matrimonio de la infãta Doña Thereſa y d'el cõde Philipe ſu marido,no auiẽdo hijos,los eſtados de Flãdes eredó Madama Margarita ſu hermana muger de Balduino, cõde Henao, padre de los dichos dos Emperadores, ſobrinos d'el conde Philipe. Tuuo mas el Rey Don Alonſo Henriquez vn hijo natural,llamado Dõ Pedro Alonſo de Portugal,q̃ vuo antes de ſu matrimonio, y tãbien eſcriuẽ, auer tenido otra hija legitima, llamada Doña Malfada, q̃ fue cõdeſa de Barcelona, y bien pudo ſer,q̃ tuuieſſen tal hija, pero en ninguna manera es cierto,que vuieſſe ſido condeſa de Barcelona, porque enel tiempo que ella pudiera caſar,los condes de Barcelona eran Reyes de Aragon.

CELEBRADA la boda en Coymbra,no ſoſſegãdo los Moros,q̃ eſpecialmente de Santarẽ,haziã la guerra,acordó el Rey Don Alõſo Hẽriquez,de yr ſobre eſte
1147 pueblo por Mayo d'el año ſeguiẽte de mil y ciẽto y quarẽta y ſiete cõ todo ſecreto,por arrebatarle de noche,porque deſcuidado eſtaua,y caminãdo cõ mucho ſilẽcio,como paſaſſe por el lugar, dõde agora eſtá el Real moneſterio de Alcouaça,eſcriuẽ,q̃ hizo voto de fundar alli vna caſa de religiõ,ſi con aquella empreſa ſallia. D'eſta manera llegãdo en Santarẽ, refierẽ, q̃ entró ſin ſer ſentido enel pueblo,el qual fue ganado en veynte y nueue de Septiẽbre, fieſta de S. Miguel,q̃ ſegun la letra Dominical d'eſte año, cayó en dia Lunes,antes de amanecer. Los Moros quãdo diſpertaron,aũque quiſierã reſiſtir,no pudierõ,porq̃ los Chriſtianos matãdo a muchos,y captiuãdo a los de mas, quedó por pacifico ſeñor d'el pueblo el Rey,el qual dãdo gracias al hazedor de todas las coſas, tornó rico y victorioſo a Coymbra. En cũplimiento d'el voto q̃ auia hecho,eſcriuẽ,q̃ el Rey fũdó y dotó el Real moneſterio de Alcouaça,poniẽdo enel religioſos de la ordẽ d'el Ciſter por la grãde deuociõ,q̃ al bienauẽturado S. Bernardo, abad de Clareual tenia,oyda ſu ſãctidad y milagros, cõ q̃ en vida d'eſte Rey floreció en letras y religiõ. El fuerte animo d'el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez no podia ya repoſar, ſin hazer guerra a los Moros,cuyo Miramomelin d'Eſpaña y Africa Halbohali Abẽ Teſin,Rey de los Almorauides traya grãdes guerras cõ los Moros Almohades y ſu Rey Abdelmõ ſobre el dominio de Africa, dõde en eſte año q̃ tomó a Santarẽ,ſe hazia cruda guerra,por lo qual el Rey no contẽto con Santarẽ,tomó a los Moros el caſtillo de Mafra, dõde puſo por alcayde a Don Fernãdo Montero,de quiẽ refieren,q̃ andando el tiẽpo, fue primer maeſtro de la ordẽ de la milicia de Auis, q̃ en tiẽpo d'eſte Rey començó a florecer en Portugal debaxo de la regla de Sãt Benito. Con las guerras,y diuiſiones de los Moros Africanos,no queriẽdo el

do el Rey Don Alonſo Henriquez perder tal ocaſion, para eſtender la religion Chriſtiana, y ſu reyno, fue ſobre Sintra, la qual tábié ganádo, cercó a la ciudad de Liſboa, mediado el mes de Iunio, ſiédo en eſta ſanta guerra ayudado de poderoſa armada de Fráceſes, Yngleſes, Flamécos y otras naciones, q̃ por ſeruir a Dios, ſurgierõ en Caxcaes, los quales aſſentádo ſu real, dõde deſpues ſe fundó el moneſterio de S. Franciſco, y el Rey el ſuyo, dõde eſtá el de S. Vicente, q̃ todo caya al tiẽpo fuera de la ciudad, coméçaron a combatir la con grande poder, la qual deſpues de largas y continuas peleas fue entrada de los Chriſtianos por la puerta de Alfama en veynte y cinco de Octubre, dia Sabado, fieſta de los Sãctos Martyres Criſpin y Criſpiniano, auiendo durado el aſſidio cinco meſes, ſiendo eſta ſu ſegũda recuperacion, contádo por primera la d'el tiẽpo d'el conde Don Henrique, q̃ fue con cinquẽta y quatro años antes. Algunos caualleros eſtrangeros, refiereſe, q̃ quiſierõ quedar en la tierra, por ſaluar ſus animas en las continuas guerras de los Moros, y ſeruir al Rey Dõ Alõſo Hẽriquez, cõ cuya licẽcia y auctoridad tratã, q̃ poblarõ en eſta tierra a Almada, Villauerde, Arruda, Zãbuja, Caſtañera, Lourinhã, Villa Frãca, cõ otros pueblos de aquel territorio El Rey queriẽdo magnificar eſta ſu nueua ciudad, q̃ deſpues ſe ha hecho tã opulentiſſima y grãde, qual oy dia la veemos, ſiendo ornamẽto, no ſolo de los reynos de Portugal, mas aũ d'Eſpaña, hizo ygleſia cathedral la mezquita mayor, poniẽdo en ella por Obiſpo a vna perſona de letras y buena vida, por nombre Gilberto hõbre eſtrãgero. Tábien dizẽ, q̃ fundó el moneſterio de S. Vicẽte enel meſmo lugar, dõde auia tenido ſu real, poniendo eſta pia aduocaciõ, aſſi por ſer deuoto d'eſte glorioſo S. Martyr, como por auer vẽcido de alli a los Moros de Liſboa.

VENIDO el año ſeguiẽte de mil y ciẽto y quarẽta y ocho, el Rey cõ la dicha comodidad d'eſtar flacas las fuerças de los Moros proſiguiẽdo la guerra, les tomó Alãquer, Obidos y Torreſuedras y otras muchas tierras, villas y fortalezas, haſta que en catholica y generoſa guerra, q̃ duró ſeys años, les ganó toda aquella tierra, llamada Eſtremadura, y atraueſſando el rio Tajo, eſtẽdió los limites de ſus eſtados, cõquiſtando a Alcaçar de Sal, y las ciudades de Ebora, Yelbes, y tãbien Moura, Serpa, con toda la tierra haſta Veja. En cuyo cerco ſupo, como los Moros deſpues q̃ tomaron la villa de Troncoſo, la auian deſpoblado, lleuãdo toda la gẽte, por lo qual apretãdo mas fuertemẽte a los Moros de Veja, eſcriuẽ, q̃ fue ganado el pueblo enel año de mil y ciento y cinquẽta y cinco, con muerte de los Moros, q̃ en vengança de los Chriſtianos d'el Troncoſo, fueron paſſados a cuchillo, reſultãdo en tan breues años, tan grãdes cõquiſtas por las guerras Africanas de los Moros Almorauides y Almohades. Poniẽdo cobro el Rey en las fronteras de los Moros y pueblos nueuamente conquiſtados, tornó a la ciudad de Coymbra, donde reſidia mas q̃ en otro pueblo la Reyna Doña Malfada Manrique ſu muger, que enel año paſſado de mil y ciẽto y cinquẽta y quatro auia parido en la meſma ciudad al infante Don Sancho, eredero d'el reyno, en onze de Nouiẽbre, dia Iueues, fieſta de S. Martin. Los Moros Almohades veniendo a adquirir el dominio de los Moros d'Eſpaña y Africa, crecieron de tal manera ſus fuerças, q̃ el Rey Don Alonſo Hẽriquez ceſſando de guerras, entẽdió en la reparaciõ, fortificacion y poblaciõ de la conquiſtada: pero eſtando en Alcaçar de Sal, paſſados largos años, y no le faltando otras comodidades de la continuacion de la ſancta guerra, fue ſobre Cezimbra, la qual y Palmela, eſcriuen, que enel año de mil y ciento y ſeſenta y cinco, que fue el vigeſimo ſexto de ſu reyno, y ſetenta y cinco de ſu edad, ſegũ ſeñalan ſu natiuidad, ganó,

1148

1155

1165

auiendo hecho grandes correrias y caualgadas, y q̃ entre las de mas victorias deſbarató con poca gente en la ſierra de Cezimbra a los Moros de Badajoz y ſus tierras, que a eſtos dos pueblos venian a ſocorrer con grande caualleria y peonaje. De notable conſideracion es, que el Rey Don Alonſo Henriquez en tanta ſenetud, no ceſſaſſe de las guerras, de donde y de conquiſtas de tantas ciudades y villas ſe infiere claro el grande valor, de que natura como en la vida larga, le ſeñaló tambien en eſtas otras coſas. En la relacion y diſcurſo d'eſtas guerras ſoy breue: porque los auctores que he podido ver, en la ſuſtancia de los hechos lo van mas, poniendo en lo de mas algunas razones, q̃ mas ſiruen de augmẽtar reglones, q̃ de ordenar hiſtorias con juyzio y legitima inueſtigacion de conoſcimiento de antiguedades, y concordácias de tiempos, q̃ ſon los firmamẽtos q̃ a las hiſtorias dan el credito, y auctoridad deuida, a cerca de los graues y diligentes varones, porque los de mas ſienten ordinariamente de las coſas de los tiempos paſſados como por ſueños, ſin el fundamento neceſſario.

Capitvlo xiii.

De la confirmacion d'el titulo Real de Portugal por la ſede Apoſtolica, y priſion d'el Rey Don Alonſo Henriquez por el Rey de Leon, y libertad ſuya, y guerras de Moros.

Paſſadas eſtas coſas, pontificando en la Yglesia de Dios el Papa Alexádro tercero d'eſte nõbre, natural de Sena, ſuceſſor de Adriano quarto, eſcriuẽ, q̃ fue reualidado y cõfirmado el titulo de la dignidad Real de Portugal por el dicho Põtifice Alexádro, a ſuplicació d'el Rey Don Alõſo Henriquez, recibiẽdo a el y a los Catholicos Reyes ſus ſuceſſores en la protecion de la ſancta ſede Apoſtolica, dádo para ellos ſus breues y bulas Apoſtolicas en Sant Iuan de Letran, en veynte y tres de Mayo d'el año de mil y ciento y ſeſenta y nueue, que ſeria en dia Viernes. Eſtas bulas, refieren, que fueron publicadas por Alberto Cardenal de la ſanta Yglesia Romana, y ſu çáciller, cõ cenſo y tributo de dos marcos de oro, q̃ el dicho Rey y ſus ſuceſſores dieſſen cada año a la Yglesia Romana, en cuyo nõbre los Arçobiſpos de Braga cobraſſen, aunq̃ no ſe halla, q̃ lo vuieſſen pagado, ny menos lo hazẽ en nueſtros dias, con que los Reyes de Portugal han quedado libres d'el céſo, que el dicho Papa impuſo. Con juſtas cauſas, y conſideraciones el Papa Alexandro ſe pudo mouer a la confirmació del titulo Real de Portugal, pues el Rey Dõ Alõſo Henriquez y ſus fidalgos y ciudades y villas de ſu reyno empleauã ſus loables fuerças y haziẽdas en guerras tan ſanctas cõtra infieles, enemigos d'el nõbre Chriſtiano, en aumento de la Yglesia Catholica, y extirpació de la ſecta Mahometana.

1169

Algvnos años paſſaron deſpues d'eſtos, quãdo el Rey Don Alõſo Henriquez vino a deſcõcordarſe con ſu yerno Don Fernãdo Rey de Leõ y Galizia, q̃ en el año paſſado de mil y ciẽto y cinquẽta y nueue comẽçó a reynar, ſucediẽdo al Rey Don Alonſo ſu padre Emperador de las Eſpañas: porq̃ Dõ Fernádo Rey de Leõ auiẽdo reedificado y fortificado a Ciudad Rodrigo y otras tierras de ſus comarcas, hizo algũ daño en Portugal, ſin conſiderar, ſer tierras d'el Rey ſu ſuegro, de q̃ recibió mucho enojo el Rey Don Alõſo Henriquez. El qual andando el tiẽpo, embió al infante Dõ Sancho ſu hijo, a deſtruir y aſſolar a Ciudad Rodrigo, de dõde haziã muchos daños los Leoneſes, los quales ſalliẽdo con ſu Rey a la reſiſtencia d'el infante, le vencierõ cerca de Arraganal o Arganal, con priſion de muchos Portugueſes, a quienes liberalmẽte ſoltó el Rey de Leon. Mucho ſentió eſte negocio el Rey Dõ Alonſo Henriquez, q̃ eſtaua acoſtũbrado a vencer,

vencer, cuyo alto animo queriẽdo ſanear eſta quiebra, no curãdo d'el infante ſu hijo, no ſolo entró cõ toda ſu vejez en perſona poderoſamẽte cõtra Galizia, y tomó a Limia, Turõ y otros pueblos: pero deſpues buelto a ſu reyno, rehaziẽdoſe, paſſó las aguas de Guadiana, y vino cõtra la ciudad de Badajoz, q̃ ſiẽdo de Moros, caya en la cõquiſta d'el reyno de Leõ, y ganó las dos partes de la ciudad, haziẽdo encerrar a los Moros en lo alto d'el pueblo. Quãdo el Rey de Leõ ſupo eſto, aunq̃ trataua guerra cõ ſu ſobrino cõ Don Alõſo, noueno d'eſte nõbre, Rey de Caſtilla y Toledo, diuidió ſu exercito, y cõ la vna parte paſſando en perſona para Badajoz, le ſallió al encuẽtro el Rey Don Alonſo Henriquez ſu ſuegro. El qual viendo vẽcidos a los ſuyos, aunq̃ ſe retiró a Badajoz, tãpoco no ſe teniendo alli por ſeguro, acotdó de ſallir de la ciudad, y tornar a ſu reyno: pero al ſallir a cauallo a prieſſa, de tal manera con la furia quebró la vna pierna enel verojo de la puerta, que cayendo d'el cauallo, con que ſe paró muy peor, fue preſo de los Leoneſes enel año de mil y ciento y ſetenta y nueue. Los quales lleuando 1179
le ante el Rey Don Fernando ſu yerno, fue recibido benignamẽte, no como pri 1183
ſionero, ſino como padre y Principe: porque en algunas obras ſe encarete eſto en tanto grado, que el Rey de Leon, por honrarle mas, le puſo en eſtrado Real. Deſpues refieren, que fue lleuado a la ciudad de Auila, y haziendole alli curar con grande cuydado, ſe concertaron los Reyes, ſuegro y yerno: porque el Rey Don Alonſo Henriquez, no ſolo le offreció por ſu libertad reſtitucion de lo q̃ en Galizia le auia tomado, mas aun otras coſas de ſu reyno de Portugal. Don Fernãdo Rey de Leon ſiẽdo Principe naturalmente humano y clementiſſimo, tratãdole como a padre verdadero, ſe contẽtó cõ ſola la reſtitucio, no queriẽdo tomar nada de lo de Portugal, excepto la cõſeruacion d'el vaſallaje, q̃ Portugal deuia a Leon. Hechas y concertadas eſtas coſas, y perpetua paz y confederacio, tornó libre a ſu reyno el Rey Dõ Alonſo Henriquez, el qual por auer quedado laſtimado y muy liſiado de la pierna, refieren, q̃ dende en adelante no pudiendo caualgar a cauallo, andaua ſiẽpre en carro, teniendo allende d'eſta otra liſion de ſer ya de edad de ochenta y cinco años, y procuró ſu conualecencia y ſalud, aunque para el reſto de ſu vida quedó coxo. 1187

VENIDO el año de mil y ciento y ochẽta y vno, eſtando el Rey en Santarẽ, ſupo, como Abẽ Abel, caudillo de Badajoz, q̃ auiẽdole pueſto el Rey de Leon, de ſu mano en aquella ciudad, q̃ auia ganado de Moros, rebelãdoſe con el pueblo, ſe auia dado al Miramomelin, y q̃ con ſu fauor primero en las tierras d'el Rey de Leõ, y luego en las ſuyas, auia entrado poderoſamẽte. Eſte ſuceſſo puſo en cuydado al Rey Don Alonſo Henriquez, porq̃ eſte atraez Moro no contẽtó con entrar en ſus tierras, fue tãta ſu audacia, q̃ cercó al meſmo en Santaren, por lo qual el Rey de Leon, como buẽ amigo d'el Rey ſu ſuegro paſſando contra los Moros, echaron a huyr, ſabida ſu poderoſa entrada, quedãdo con mucho contento el Rey Don Alonſo Henriquez, aquien el Rey de Leon ſu yerno embió a viſitar, y dando le las gracias, dignas a tan grande beneficio, tornó a ſu reyno. Algunas hiſtorias, al Principe Moro, que hizo eſta entrada en Portugal, llaman Buxaquez, deziẽdo, ſer Rey de Seuilla. El Rey Don Alõſo Henriquez, refieren, que pẽſó al principio, que yua contra el ſu yerno el Rey de Leon, el qual deſpues d'eſto hizo diuorcio de la Reyna Doña Vrraca ſu muger, infanta de Portugal, por ſer primos ſegundos, ſegun queda dicho, y no eſtár diſpenſados, ni querer lo hazer el Papa, porque en eſte tiempo con mucha obſeruancia ſe guardauan los ſtatutos de la Yglesia.

Capitvlo xiiii.

De la traſlacion d'el cuerpo de Sant Vicente a Lisboa, y notables obras pias d'el Rey Don Alonſo Henriquez, y de la Reyna, y guerras contra Moros, y muerte d'el Rey.

ERa Principe tan diligente y vigilante el Rey Don Alõſo Henriquez, que la milicia y guerras no diminuyendo en el cuydado d'el aumẽto de la religion y deuocion propria y de ſus ſubditos, como fueſſe muy deuoto d'el glorioſo martyr ſant Vicente, determinó, para mayor deuocion y conſuelo hazer le traſladar a la ciudad de Liſboa d'el cabo Sagrado, llamado d'otra manera d'el Algarue, enel qual eſtaua ſu ſancto cuerpo, de dõde eſte notable promontorio, celebrado en los hiſtoriadores y geographos de todos ſiglos, ſurtió ſu vltimo y comun nõbre, llamandole, Cabo de Sant Vicẽte, d'el nombre d'el ſancto martyr, natural de la ciudad de Çaragoça, y no de Hueſca, como algunos, recibiendo en ello daño, han eſcrito. Hizo ſe la ſanta traſlacion enel año de mil y ciento y ochenta y tres, precediẽdo tantas diligencias y heruor ſpiritual, que el Rey con toda ſu ſenetud, que llegaua a ochẽta y nueue años, no perdonando a trabajo por eſta ſancta reliquia, fue dos vezes en perſona al Cabo d'el Algarue, como Principe tan Catholico y religioſo, y el bendito cuerpo puſo con grande veneraciõ en la ygleſia mayor de Liſboa. Dize Iuá Vaſco, hiſtoriador muy afficionado a las coſas de Portugal, que Andres de Reſendi antes nombrado, de quien en ſu chronica haze muchas vezes notable mencion, ha eſcrito eſta ſancta traſlacion en metro Latino, juntamente con ſu paſſion: pero no he viſto eſta obra. Eſte Rey ſiendo tan deuoto Chriſtiano, refieren, q̃ no ſolo hizo los tres Reales moneſterios, arriba nõbrados, de ſanta Cruz de Coymbra, Alcouaça y Sant Vicente de Liſboa, mas aun las ygleſias cathedrales de las ciudades de Liſboa, Ebora, y otros muchos templos, con grande dotacion. La Reyna Doña Malfada ſu muger correſpondiendo al Rey ſu marido, eſcriuẽ, que edificó la ygleſia de Sant Pedro y el moneſterio que fue llamado de Sancto Domingo en Porto, y el moneſterio de Leza de la orden de Sant Iuan, a vna legua de la meſma ciudad, y Santa Maria de Aguas ſanctas, y Sanct Saluador de Goãdara, S. Pedro de Retes, Santa Maria de Goyos, y cerca de Guimaranes el moneſterio de Acoſta, ſin otras caſas de religion y muchas ygleſias, en vno con el Rey ſu marido. Cuyo numero es coſa marauilloſa, por que ſi en la letra no ay daño, affirman, llegar a ciento y cinquenta, haſta dexar renta perpetua a la barca de Mexanfrio ſobre Duero, a dos leguas de Lamego, para paſſar por amor de Dios a quantos quieren, que es documento, de auer ſido eſtos bienauenturados Reyes llenos de charidad.

1183

ENtendiendo el Rey y Reyna en ſu vejez en tan catholicas y pias coſas, eſcriuen, que embió el Rey a las fronteras de Alentejo, que ſon las tierras de la otra parte d'el rio Tajo, hazia Guadiana, al infante Don Sancho ſu hijo con gentes a la conſeruacion de la tierra conquiſtada, de donde como buen Principe entrando animoſamente en Andaluzia, corrió haſta Seuilla, cuyos Moros, teniendo ſe por affrentados, como de coſa nueua, por no auer en largos años llegado otro exercito de Chriſtianos haſta aquella ciudad, le ſallieron a la reſiſtencia. En la qual los Moros ſiendo deſbaratados, tornaron a la ciudad, auiendo recibido grande daño en la pelea y retirada, que fueron muy ſangrientas. D'eſte buen ſuceſſo el infante Don Sancho, aun no ſiendo contento, antes cobrando mayor animo, refieren, q̃ ccreó a Niebla, y que deſpues ſe retiró, por entender,

entender, que los Moros de la Eſtremadura y de otras partes de Andaluzia tenian cercada Veja, queriendo mas defender lo ſuyo, que conquiſtar lo ageno, y que venciendo a los Moros, hizo deſcercar a Veja, de donde victorioſo y triumphante, fue a Santaren. En eſte pueblo Aben Iacob, ſegundo Rey de los Almohades, hijo de Abdelmon, primer Rey de eſte linaje cercó al infante Don Sancho con grandiſſimo poder, auiendo paſſado en veynte y quatro de Iunio, fieſta de Sanct Iuan Baptiſta d'el año de mil y ciento y ochenta y quatro 1184
el rio Tajo, y començando a combatir brauiſſimamente el pueblo: el Rey Dõ Alonſo Henriquez, que en Coymbra eſtaua muy viejo, ſabiendo ſu entrada en Portugal, fue a ſocorrer al infante ſu hijo, con eſtár coxo, y de ſenetud de noué-ta años: pero no obſtante ello, al quinto dia d'el cerco, llegando con el ſocorro, deſmayaron los Moros, y fueron rotos por el padre, ayudadó d'el hijo, que con ſus gentes ſallió en ſu fauor. Fue tal el effecto, que los Chriſtianos hizieron, y de tal forma maltrataron a los Moros, que por vn Portugues, ſiẽdo herido mortalmẽte el meſmo Miramomelin Aben Iacob, murió paſſando el rio Tajo, por las heridas grandes que lleuaua, y ſucedióle en los eſtados d'Eſpaña y Africa, ſu hermano Aben Iuceph, tercero Rey de los Almohades, que fue el que en la batalla de Alarcos, venció al dicho Don Alonſo, noueno d'eſte nombre, Rey de ſola Caſtilla. Paſſados algunos años, entró en Portugal eſte Rey Aben Iuceph, deſſeando vengar eſta quiebra, como en ſu lugar ſe dirá.

Dando muchas gracias a nueſtro Señor el Rey y el infante ſu hijo por eſta victoria, paſſaron a la ciudad de Coymbra, y de alli a Porto, a caſar a ſu hija la infanta Doña Thereſa con Philipe, conde de Flandes, arriba nombrado. Deſpues bueltos a Coymbra, el Rey Don Alonſo Henriquez en el año ſeguiente de mil y ciento y ochenta y cinco adoleció de ſu vltima enfermedad, y cono- 1185
ſciendo ſer llegada la fin de ſu curſo natural, ordenó ſu teſtaméto, mãdandoſe enterrar enel moneſterio de Santa Cruz de la meſma ciudad de Coymbra, y como Catholico Rey recibidos los Santos Sacramentos, auiendo ſetenta y tres años, que al padre ſucediera en los eſtados, y quaréta y ſeys años y quatro meſes y onze dias que reynaua, falleció en ſeys d'el mes de Deziembre, dia Viermes, fieſta de Sant Nicolas d'el dicho año de ochenta y cinco, ſiendo de edad de noué-ta y vn años. Su cuerpo fue enterrado en el dicho moneſterio de Santa Cruz en vna llana ſepultura, q̃ el meſmo auia hecho fabricar, de la qual, paſſados largos ſiglos, le traſladó el Rey Dõ Manuel a vn inſigne tumulo de piedra blanca, bien obrada, que hizo labrar en el arco de la capilla mayor, a la parte d'el Euangelio.

Capitvlo xv.

De Don Sancho el Poblador, ſegundo Rey de Portugal, y de los muchos hijos que tuuo en matrimonio y fuera, y eſtados ſuyos.

Don Sancho, primero d'eſte nõbre, cognominado el Poblador, ſuce- *Eſto fue en la Era de 1223*
dió al Rey Don Alonſo Henriquez ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y ochenta y cinco, ſiendo de edad de treynta y vn años, menos veynte y ocho dias, y fue alçado por Rey en la ciudad de Coymbra en nueue d'el meſmo mes de Deziembre. El qual es cognominado Poblador, por las muchas poblaciones y reedificaciones, que de pueblos y fortalezas hizo en el reyno. Auia quatro años, que el Rey Don Sancho era caſado, quando començó a reynar, porque enel año paſſado de mil y ciento y ochenta y vno caſó con Doña Aldonça, aquien algunos llaman Dulce, in-

ce,infanta de Aragon,hija primera de Don Ramon Berenguer,dozeno conde de Barcelona,llamado comunmẽte Principe de Aragõ,y de ſu muger la Reyna Doña Petronilla,ſeñora proprietaria de Aragõ, hija y eredera de Dõ Ramiro el Monge,quinto Rey de Aragõ. Vuo el Rey Dõ Sácho en la Reyna Doña Aldõça ſu muger ampliſſima generaciõ de nueue hijos, los quatro varones,el primero el infãte Do Alõſo,q̃ en el reyno le ſucedió, llamãdoſe Alonſo, d'el nõbre de ſu grãde aguelo el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez,y naſció en vida d'el aguelo en veynte y tres de Abril,dia Martes, fieſta de S.Iorge d'el dicho año de ochenta y cinco.

El ſegundo,el infante Don Fernando, que fue vigeſimo conde de Flandes,caſado con madama Iuana, eredera proprietaria d'el condado de Flandes y otros eſtados,hija primogenita de Balduino, decimonono conde de Flandes,q̃ falleció ſin hijos varones,ſiendo Emperador de Conſtantinopla, en cuyo imperio le ſucedió ſu hermano Henrique,aunque de derecho natural eſte infante Don Fernãdo deuiera ſuceder,por ſer caſado con la primogenita y vniuerſal eredera d'el Emperador Balduino. Trató eſte infante,conde de Flandes grãdes guerras con Franceſes,de cuyo Rey Philipe,ſegundo d'eſte nombre,cognominado Auguſto,ſiendo preſo,acabó ſus dias en perpetua priſion, eſtando en la torre de Luure de la ciudad de Paris, y fue enterrado enel moneſterio de Marquet, cerca de Lilla. Otros eſcriuen,que a cabo de treze años fue ſuelto, y que tornando a la guerra,fue vencido y muerto.

Tvvo mas el Rey Don Sancho en la Reyna Doña Aldonça ſu muger al infante Don Pedro, que traxó de Marruecos los Sanctos martyres, de la orden de Sanct Franciſco,auiẽdo ſe hallado preſente en ſu paſſion,como adelante ſe dirá, el qual fue caſado con hija de Don Armengol,conde de Vrgel, caualiero Cathalan, y eſte infante por parte de la Reyna ſu madre deſcendiendo de Aragon,fue a aquel reyno,donde no ſolo caſó, mas aun Don Iayme primero d'eſte nombre,octauo Rey de Aragon ſobrino ſuyo,hijo de primo hermano,le hizo muchas mercedes,por recompenſa de ciertos pretẽſos, que en aquel reyno tenia, y tambien por ſus altos meritos y grandes coſas, que en ſu ſeruicio hizo,por lo qual le dió el reyno y yſlas de Mallorca y Menorca a ſu ſuplicaciõ: pero deſpues rebelandoſe los Moros,y el infante Don Pedro no ſiendo parte, para domar los bien,tomó el Rey Don Iayme para ſi las yſlas. En cuya recompenſa le dió la ciudad de Segorbe, y villa de Morella y otras tierras, ſiendo ſus coſas muy ſeñaladas en Cathaluña y Aragon.

Tvvo mas el Rey Don Sancho de la Reyna Doña Aldonça ſu muger al infante Don Henrique,q̃ falleció,ſiẽdo de pocos años:y cinco hijas,la primera la infanta Doña Thereſa,Reyna de Leõ,muger primera de Dõ Alõſo, decimo d'eſte nõbre, Rey de Leon y Galizia,hijo d'el Rey Don Fernãdo,arriba nõbrado,y deſpues de tener dos hijas y vn hijo,haziẽdo el Rey de Leõ ſu marido diuorcio por cauſa de cõſanguinidad,caſó deſpues cõ Doña Berẽguela, infãta de Caſtilla,tãbien deuda ſuya,como en ſu lugar ſe dixo. Quãdo la infanta Doña Thereſa Reyna de Leõ,a cauſa d'el diuorcio tornó a Portugal, le dió el Rey ſu padre a Mõte Mayor el Viejo y otras tierras, y auiendo fundado el moneſterio de Lorbã, que tambien le dotó,biuió y acabó ſus dias en toda religion y recogimiento enel meſmo moneſterio. La ſegunda fue la infanta Doña Malfada, Reyna de Caſtilla, dama muy hermoſa, que fue deſpoſada en la ciudad de Palencia con Don Henrique,primero d'eſte nombre,Rey de Caſtilla y Toledo,cuya boda celebrandoſe en Valladolid:ſe diſſoluió en breue eſte matrimonio,a cauſa de con-

de conſanguinidad, por mandado d'el Papa Inocencio tercio, por informacion que de la parentela dió la dicha Reyna Doña Berenguela, hermana d'el meſmo Rey Don Henrique, por lo qual, y porque el conde Don Aluaro de Lara, que al Rey Don Henrique ſu marido traya tyranizado, auia intentado caſarſe con ella, tornó la infanta, Reyna de Caſtilla, muy indignada a Portugal, donde enel moneſterio de Rouca, por ella fundado, acabando ſus dias en mucha religion, fue ſepultada enel meſmo moneſterio. La tercera, la infanta Doña Sancha, que ſin ſer caſada, acabó ſus dias en religion enel moneſterio de Sant Franciſco de Alanquer, que andando el tiempo, fundó ella, porque en ſus dias floreció eſte ſeraphico padre. La quarta, la infanta Doña Blanca, ſeñora de Guadalajara, ciudad de Caſtilla. La quinta y vltima, la infanta Doña Berenguela, que auiendoſe criado con la Reyna Doña Thereſa ſu primera hermana, acabó ſus dias, ſin ſer caſada.

Tvvo el Rey Don Sancho dos amigas, deſpues d'el fallecimiento de la Reyna Doña Aldonça ſu muger. La primera, Doña Maria Ayres de Fornello, de quien vuo a Doña Vrraca Sanchez, y a Don Martin Sanchez de Portugal, que fue adelantado d'el reyno de Leon, y grande priuado de Don Alonſo ſu cuñado Rey de Leon, arriba nombrado, y caſado con Doña Olalla Perez, hija d'el conde Don Pero Fernandez de Caſtro, y auiendo caſado a eſta amiga con vn fidalgo, llamado Gil Vazquez de Souſa, tomó el Rey Don Sancho la ſegunda, llamada Doña Maria Perez de Ribera, q̃ ſiendo muy amada d'el Rey: vuo d'ella a Doña Thereſa Sanchez, que fue caſada con Don Alonſo Tellez, poblador de la villa de Alburquerque, y a Dõ Gil Sanchez de Portugal, y a Doña Conſtança Sanchez, que auiendo acababo el moneſterio de Sanct Franciſco de Coymbra, yaze enel moneſterio de ſancta Cruz de la meſma ciudad, y a Don Rodrigo o Ruy Sanchez de Portugal, que auiendo fallecido en vna batalla de la ciudad de Porto, fue ſepultado enel moneſterio de Grijo, a tres leguas de la meſma ciudad. Por eſta orden los hijos baſtardos d'el Rey Don Sancho ſiendo ſeys, y los legitimos nueue, tuuo quinze hijos, los ſiete varones, y ocho hijas.

Capitvlo xvi.

De la conquiſta de Sylues, y villas que pobló el Rey Don Sancho, y guerras con Moros, y matrimonio d'el infante Don Alonſo, y theſoros grandes d'el Rey, y muerte ſuya.

EL Rey Don Sancho, ſiendo diligente y excelẽte Principe, y no queriẽdo degenerar de ſus predeceſſores, no ſupo eſtár ocioſo, procurando ſiempre augmentar ſu reyno, vnas vezes ganando tierras de Moros, otras haziendo reedificar pueblos, y otras poblando de nueuo, cõ que illuſtró mucho ſu reyno. Enel año de mil y ciento y ochenta y nueue ſiendo ayudado de vna armada de Franceſes, Yngleſes y Flamencos, eſpecialmente de Philipe, conde de Flandes ſu cuñado, que le embió veynte y ſiete naos cõ muy hermoſa gẽte, ſin las otras, que yendo a la tierra Sancta, aportaron con tiempo contrario a Lisboa, eſcriuen, que ganó de Moros la ciudad de Silues, que es en el Algarue, y agora cabeça d'el obiſpado, ſufraganeo a Ebora, deſde el año de mil y quinientos y quarenta, o vno mas, en que el Papa Paulo tercio hizo arçobiſpal la ygleſia de Ebora, a ſuplicacion de Don Iuan, tercero d'eſte nombre, decimo quinto Rey de Portugal. Eſta armada yua al tiempo, que el Emperador Federico, primero d'eſte nombre, cognominado Barbaroxa, y Philipe ſegundo d'eſte

1189

d'eſte nombre,Rey de Frãcia,cognominado Auguſto,arriba nõbrado,y Ricar do primero d'eſte nõbre,Rey de Ynglaterra,cognominado Coraçon de Leon, hijo de Henriq̃ ſegundo,paſſauã a Vltramar, de donde reſulta la conquiſta de Silues en eſte año,y no como otros ſeñalan diez años deſpues:porq̃ en el,eſtos tres Principes Chriſtianos,de los mayores de ſu tiẽpo, partieron perſonalmẽte a eſte ſancto viaje,yendo el Emperador por tierra,y los dos Reyes por mar,por lo qual ſe verifica ſer eſto cierto,ſi la armada aportó en Liſboa. El Rey Don San cho enel augmẽto de ſu reyno,entre las de mas poblaciones y reedificaciones, refieré,q̃ pobló a Valencia de Miño,Torres nouas,Mõte mayor el Nueuo,Ballellas,Penamacor,Sortella,Penella,Figueira,Couillana,Folgacino,Mõtemor, y otras tierras,de las quales y de otras dió algunas a las ordines de milicia deSãtiago y de Auis,q̃ en ſu tiẽpo començarõ en Portugal,a exẽplo de Sãtiago,Calatraua y Alcãtara de Caſtilla y Leon, dãdo a Sãtiago a Alcaçar de Sal, Pamela, Almada,y otros pueblos,y ala de Auis Vallellas,Alcanebe,Geromeña,Alcãtade,Alpedrin cõ el caſtillo de Mafra. Tãbien cobró eſte notable Principe de poder de Moros a Yelues,q̃ ſe auia perdido:y a Don Alonſo Rey de Leõ ſu yerno tomó en Galizia a Tuy y Ponteuedra,con otras tierras,q̃ algunos tiẽpos gozó. Eſcriuẽ,q̃ ſucedieron en tiẽpo d'eſte Rey grãdes peſtilencias y hãbres enel reyno de Portugal,donde ſe deſpoblaron algunos lugares, y otros ſe arruynaron, eſpecialmente en tierras de Braga y Porto, precediendo enel cielo grandes y muchos prodigios, annunciantes los males futuros, porque entre las de mas
1199 coſas refieren,que enel año de mil y ciento y nouenta y nueue, de tal manera ſe eclipſó el Sol,que en todo el dia no ſe viendo claridad,parecia noche. Eſtos eſpantos,eſcriuen, que creyan las gentes, que ſucedian,por eſtár la tierra deſcomulgada,por cenſuras que el Papa Inocencio tercio ponia, por el matrimonio de la infanta Doña Thereſa y Don Alonſo Rey de Leon ſu marido, haſta que en el año ſeguiente ſe diſſoluió, auiendo eſtado entredichos los reynos de Portugal y Leon treze meſes.

Allende d'eſto,el Miramomelin Aben Iuceph,tercero Rey de los Almohades, hermano d'el Rey Aben Iacob, nombrado en la hiſtoria d'el Rey Don Alõſo Henriquez, entrãdo con grãdes compañias de Moros d'Eſpaña y Africa enel reyno de Portugal,hizieron grauiſſimos daños,no ſolo tomando a Silues, y Alcaçar de Sal,mas aun deſtruyendo a Cezimbra y Palmela, con otros caſtillos y fortalezas, y talando campos, y robando pueblos,y captiuando gentes, aunque deſpues el Rey Don Sancho reparó a Palmela, y Cezimbra con otras tierras,pueſto q̃ tan graues quiebras y daños no pudo ſoldar, como quiſiera, por ſer eſte Principe barbaro tan poderoſo, porq̃ era Rey de los Moros d'Eſpaña y Marruecos. El qual en las tierras de los reynos de Caſtilla,Toledo y Eſtremadura hizo tembien los graues daños,que en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Alonſo el noueno quedan apuntados.

1206 Passadas eſtas coſas,enel año de mil y doziẽtos y ſeys,eſtãdo el Rey Dõ Sancho en toda paz y amor con Don Alõſo Rey de Caſtilla, ſe trató caſamiẽto entre el infante Don Alonſo,primogenito y eredero d'el reyno,y Doña Vrraca infanta de Caſtilla,hija ſegũda d'el dicho Rey Don Alonſo,y ſe concluyó enel meſmo año. D'eſta infanta de Caſtilla vuo el infante Dõ Alonſo vn hijo,q̃ como el Rey ſu aguelo paterno ſe llamó el infante Don Sancho, cuyo naſcimiento
1207 ſucedió enel año ſeguiente de mil y dozientos y ſiete, y deſpues de los dias d'el aguelo y padre vino a ſer Rey de Portugal,como no tardará la hiſtoria, en moſtrarlo.

moſtrarlo. El infante Don Alonſo tuuo mas de la infanta Doña Vrraca ſu muger otros hijos en vida d'el Rey Don Sancho ſu padre: porque deſpues d'el primer parto no tardãdo en hazer ſe preñada la infanta, parió otro hijo, que de los nombres d'el aguelo materno Don Alonſo Rey de Caſtilla, y de ſu proprio padre fue llamado el infante Don Alonſo, cuyo naſcimiẽto fue enel año de mil y dozientos y nueue, y vino a reynar en Portugal, ſucediendo al infante Don Sancho ſu hermano, y deſpues vuo el infante Don Alonſo otros hijos y hijas, de quienes en ſu propria hiſtoria ſe hablará. 1209

No obſtantes todas las aduerſidades que el Rey Don Sancho paſſó, ſiendo Principe cuerdo y amigo d'el dinero, ſupo recoger muchos theſoros de oro y plata, en tanta cãtidad y ſuma para eſte tiempo, q̃ eſcriuẽ, q̃ enel caſtillo de Liſboa y en los moneſterios de Alcabaça y Santa Cruz de Coymbra y otras partes allegó para la hora de ſu fallecimiento mas de quinientos mil Marauidis de oro, y mil y quatro cientos marcos de plata labrada, ſin otras joyas d'eſte ſiglo. Aunq̃ recogió tãtas quãtias, fue Principe, q̃ ſupo diſtribuir las biẽ en ſu fin: porq̃ en ſu teſtaméto, llegada el termino de ſu finamiento, repartió entre ſus hijos y hijas y obras pias, mandãdo al primogenito dozientos mil Marauidis de oro, y a los de mas tres hijos legitimos cada diez mil Marauidis de oro, y dozientos y cinquẽta marcos de plata, y a los baſtardos cada ſiete mil de oro, cõ cierta ſuma de marcos de plata, y lo reſto en obras pias a religiones, pobres, hoſpitales, redempciones de captiuos y calizes y cruzes y otros ornamẽtos eccleſiaſticos, mandando tãbien fabricar la puente de Coymbra y la caſa de ſant Lazaro de la meſma ciudad, y moneſterios y reſtituciones, ſi algunos quexoſos ſe hallaſſen no oluidãdo a la ſancta ſede Apoſtolica, y al dicho Papa Inocẽcio, aquien, refieren, que mandó cient marcos de oro. Finalmente tratan, que fueron tantos ſus legatos, que pocas yglеſias vuo enel reyno, q̃ fueſſen notables, a quienes no cupieſſe poco o mucho d'eſta limoſna. Ordenadas eſtas coſas, recibió el Rey Don Sancho con toda humildad los ſanctos Sacramentos de la Yglеſia, como Principe q̃ temia, y amaua a Dios, mandandoſe enterrar enel moneſterio de Sancta Cruz de Coymbra en la capilla dõde la Reyna Doña Aldonça ſu muger eſtaua ſepultada. Con ſemejantes preparaciones catholicas d'el viaje d'el ſiglo futuro, partió d'eſta vida el Rey Don Sancho, y auiẽdo veynte y ſiete años q̃ reynaua, falleció en la meſma ciudad de Coymbra enel año de mil y dozientos y doze, ſiendo de edad de cincuenta y ocho años, y fue enterrado enel moneſterio de Sancta Cruz de la meſma ciudad, en la capilla que el meſmo mandó. De donde el Rey Don Manuel le traſladó como al Rey ſu padre, a la magnifica ſepultura, en que agora eſtá enel arco de la capilla mayor, a la parte de la Epiſtola. En eſte moneſterio eſtán enterrados ſus hijos, Don Henrique, Doña Sancha, Doña Blanca, Doña Berenguela y Doña Conſtança. 1212

CAPITVLO XVII.

De Don Alonſo el Gordo, tercero Rey de Portugal, y hijos ſuyos, y recuperacion de alcaçar de Sal, y muerte de los ſanctos martyres de Marruecos, y coſas de Sant Antonio de Padua, y muerte d'el Rey.

DON Alõſo, ſegũdo d'eſte nõbre, cognominado el Gordo, ſucedió al Rey Don Sãcho ſu padre enel dicho año d'el naſcimiẽto de mil y ciẽto y doze, ſiẽdo de edad de veynte y ſiete años, enel qual tiẽpo fue alçado por Rey en la ciudad de Coymbra, aunq̃ ſe halla eſcrito en algunas partes, q̃ era de veynte y cinco años: pero eſte diſcrimẽ ſe auerigua por el año de ſu *Eſto fueen la Era de 1250*

de ſu natiuidad,porq̃ ſi naſció enel año paſſado de mil y ciento y ochẽta,y cinco,q̃ fue el año,en q̃ ſu aguelo el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez falleció:claro reſulta, q̃ tenia veynte y ſiete años,quãdo el meſmo coméçó a reynar:porq̃ de mil y do ziẽtos y doze a mil y ciento y ochenta y cinco,reſtã veynte y ſiete. Fue eſte Rey cognominado el Gordo, por ſer grueſſo y craſſo de ſu perſona y diſpoſicion. Quãdo coméçó a reynar,auia ſeys años,q̃ como queda viſto, era caſado con la Reyna Doña Vrraca,infanta de Caſtilla,hija d'el ſobre dicho Principe Dõ Alõ ſo el noueno,Rey de Caſtilla y de ſu muger la Reyna Doña Leonor,infanta de Ynglaterra.De la qual queda eſcrito,como vuo al infãte Don Sãcho,ſu primogenito y eredero,y mas al infante Dõ Alõſo ſegũdogenito,cuya natiuidad queda tãbien ſeñalada, el qual primero fue conde de Boloña la de Picardia,caſado con la condeſa Matildis,ſeñora proprietaria de aquel eſtado. Tuuo mas el Rey Don Alonſo de la Reyna Doña Vrraca ſu muger al infante Don Fernando,llamado el infante de Serpa,q̃ fue ſeñor de Serpa,y caſó en Caſtilla con vna ſeñora,llamada Doña Sancha Fernandez,hija d'el conde Don Fernãdo de Lara,de quien refieren,q̃ tuuo vna hija,q̃ fue Reyna de Dacia,llamada agora Dinamarca.Mas vuo el Rey Don Alonſo de la Reyna ſu muger a la infanta Doña Leonor,q̃ primero q̃ la ſobrina eſcriuen,q̃ reynó en Dinamarca.En vna Mora,refieren tãbien,q̃ vuo vn hijo,llamado Dõ Alõſo Martinez Chuhoro,o Chichoro.

TRATÓ el Rey Don Alonſo,luego q̃ començó a reynar,differẽcias cõ las infantas ſus hermanas, queriendo les quitar, ſegũ refieren, las tierras,q̃ el Rey ſu padre les auia dado,no conſiderãdo ſer hermanas ſuyas, ni aun reſpectãdo,q̃ ſi quiera la vna d'ellas auia ſido Reyna de Leon, pueſto q̃ de las de mas,la infanta Doña Malfada eſtaua aun por caſar.Fuerõ largas eſtas differẽcias con las infantas y guerras q̃ con Dõ Alonſo Rey de Leõ tuuo,q̃ a ellas fauorecia:porq̃ el Rey de Leon embiãdo cõ mano armada al infante Don Fernãdo ſu hijo en cõpañia d'el adelantado Don Martin Sanchez,hermano de las infantas,por ſer el infante de Leon,q̃ deſpues fue Rey de Caſtilla y Leon,de pocos años,y le tomó a Valẽcia de Miño,Melgaçõ,Hulgoſo,Frexo y otros pueblos,aunq̃ deſpues ſe concertaron por mandado d'el dicho Papa Inocencio, q̃ con cenſuras compelió a ello a los Reyes,exhortandolos,y animandolos,a que las fuerças d'el Chriſtiano poder tornaſſen a la ſanta guerra contra los Moros,enemigos de la ſanta Fe, y aſſi el Rey Don Alõſo ceſſó en ſu cudicia,y el Rey de Leõ le reſtituyó lo ſuyo.

1214 Enel año de mil y dozientos y quatorze Don Alonſo Rey de Caſtilla, ſuegro d'eſte Rey Don Alonſo , deſſeando hazer guerra contra el ducado de Guiayna, prouincia de Francia,q̃ en eſtos dias era de los Reyes de Ynglaterra,embió a rogar al Rey Dõ Alõſo, ſe vieſſen en tierras de Caſtilla en la ciudad de Plaſencia: pero el Rey Don Alonſo no quiſo venir en ello, a menos q̃ fueſſen las viſtas en la raya de los reynos . Dando eſto por reſpueſta,fue tanto el enojo,que vuo el Rey de Caſtilla , que a la ſazon ſe hallaua doliente, que acrecentandoſe le con ello mucho mas la enfermedad,falleció en eſte meſmo año.

LOS dias paſſados, auianſe ordenado todas las coſas entre el Rey Don Alõſo y las infantas ſus hermanas y el Rey de Leon,q̃ a ellas fauorecia,ſegun el Papa Inocẽcio auia embiado a mãdar,a cuyos preceptos deſſeãdo el Rey Dõ Alõſo ſer hijo obediẽte,no tardó en hazer guerra a los Moros,de quienes enel quin

1217 to año de ſu reyno,q̃ fue el de mil y doziẽtos y diez y ſiete, en diez y ocho de Octubre,dia Miercoles,Dõ Mattheo Obiſpo de Liſboa cobró cõ muerte y priſiõ de muchos Moros a Alcaçar de Sal,ſiẽdo ayudado d'el maeſtre de los Templarios,

rios, y prior de S. Iuan, y de vna grueſſa armada de ciẽto y mas naues de Yngleſes, Flamẽcos, Frãceſes, y otras naciones de las marinas Septẽtrionales, q̃ yendo a las cõquiſtas y reparos Vltramarinos, aportarõ a Liſboa. Antes d'eſto, refieré, q̃ vencierõ en batalla a los Moros de Cordoba, Seuilla y otras partes, q̃ al ſocorro de los cercados acudierõ. La venida d'eſta armada a Lisboa fue a cauſa, q̃ el Papa Inocẽcio, auiẽdo celebrado enel año paſſado de mil y doziẽtos y quinze cõcilio general en la yglesia de S. Iuã de Letran de la ciudad de Roma, para ſocorrer las coſas de la tierra Santa, q̃ yuan en grãde declinaciõ, nauegauã al ſancto viaje, en cũplimiẽto de lo cõcertado en la ſancta ſinodo, ſiẽdo eſta la quinta catholica empreſa Vltramarina, en la qual tuuierõ por capitã general a Iuã, cõde de Bregna, cauallero Frãces, Rey de Hieruſalem, aunq̃ el concilio nombró a Andres Rey de Vngria, el qual no tardó de boluer de aquellas partes a ſu caſa.

TRATAN algunos auctores, q̃ en los tiẽpos d'eſte Rey Dõ Alõſo cinco frayles de la ordẽ de S. Frãciſco, cuya religiõ en eſtos dias començaua a florecer enel mũdo en ſantidad, paſſarõ de Portugal en los vltimos años de ſu reyno a la ciudad de Marruecos, dõde predicãdo a los infieles Moros el ſancto Euãgelio, fuerõ martirizados por aquellos barbaros, enemigos de nueſtra ſãcta Fe, recibiẽdo muerte y paſſiõ, cõ grãde conſtãcia, ſiẽdo les crudamẽte hẽdidas las cabeças por manos d'el meſmo Rey de Maruecos, ſegũ ſe refiere en ſu Leyẽda, y alcãçarõ la corona ſatiſſima de martyrio, biuiẽdo aũ el biẽauẽturado ſeraphico Patriarcha S. Frãciſco, padre ſuyo. El infante Dõ Pedro hermano d'el Rey ſucediẽdo hallarſe preſente al ſanto martyrio, ſegun queda dicho traxó los ſanctos cuerpos a Portugal, dõde fueron colocados enel moneſterio de Santa Cruz de la ciudad de Coymbra. Eſte martyio, ſegun de otras obras ſe colige, paſſó en vida d'el Rey Don Sancho Capelo enel año de veynte y quatro. En eſte tiẽpo falleció la Reyna Doña Vrraca, cũpliẽdoſe cierta profecia d'eſtos glorioſos martyres, q̃ eſcriuẽ, q̃ quãdo partiã para Marruecos, auiã dicho, y fue enterrada en vna capilla grãde, q̃ el Rey Dõ Alõſo ſu marido auia fabricado en la puerta d'el moneſterio de Alcouaça, y puesta en vn tumulo de piedra, labrado ſin mucha labor.

TAMBIEN en los tiẽpos d'eſte Rey, cerca d'el año de mil y doziẽtos y veynte 1220
comẽçó a florecer en grãde ſantidad y letras el bienauẽturado Sãt Antonio, llamado comunmente de Padua, natural de la ciudad de Lisboa, y por excellẽcia, cognominado Arca de letras ſagradas. El qual ſiendo religioſo y canonigo d'el moneſterio de ſanta Cruz de Coymbra, llamado Fernãdo, tomãdo mayor hetor de ſeruir a nueſtro Señor, recibió el habito de S. Franciſco, mudando el nõbre en Antonio, y deſſeó alcançar la meſma corona de martyrio de los ſanctos cinco martyres, q̃ para eſta mudãça de vna religiõ a otra, le fuerõ diuino ſtimulo. Eſte grãde ſieruo de Dios, aunq̃ no ſucedió ſer martyr, fue ſanctiſſimo cõfeſſor y ſingular doctor de la Yglesia en la ſagrada Theologia, la qual cõ grãde veneracion y precio de ſus diſcipulos, leyó en las vniuerſidades de Tholoſa, Bolonia y Padua, donde enel octauo año d'el reyno d'el Rey Don Sancho Capelo dió ſu anima al criador, como no ſe tardará en referirlo, por lo qual es llamado Sant Antonio de Padua, aunque con mas razon ſe deuieta llamar Sant Antonio de Lisboa, pues fue natural d'eſta ciudad. Allende de auer leydo en mucho tiempo la ſagrada Theologia, eſcriuió muchos libros: y porq̃ en la vida de Dõ Fernãdo, tercero d'eſte nõbre Rey de Caſtilla hablé algo de ſus coſas, refiero me alla. Boluiendo al Rey Don Alõſo, digo, que ſu vida no fue muy larga: porq̃ caſi en la flor y fuerça de ſu edad, queriendo le lleuar Dios d'eſta vida, ſucedió ſu

muerte,auiendo onze años q̃ reynaua, y falleció en la ciudad de Coymbra en
1223 el año de mil y dozientos y veynte y tres,ſiẽdo de edad de treynta y ocho años, ſegũ nueſtra cuenta,y fue enterrado en vn tumulo de piedra ſin labor de la dicha capilla d'el moneſterio de Alcouaça,cerca de la Reyna ſu muger. Deſpues con el progreſſo de los tiempos Don Iorge de Merlo, abad d'el meſmo moneſterio, deshaziendo la dicha capilla, traſladó ſu cuerpo y el de la Reyna con los tumulos al cruzero,donde eſtán agora.

Capitvlo xviii.

De Don Sancho Capelo,quarto Rey de Portugal,y ſediciones grandes, que en ſu tiempo vuo, y muerte de Sant Antonio de Padua, y deſobediencias que al Rey ſe hizieron.

Eſtofueen la Era de 1261

DON Sancho,ſegundo y vltimo d'eſte nombre,cognominado Capelo,ſucedió al Rey Don Alonſo el Gordo ſu padre,en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y doziẽtos y veynte y tres, ſiẽdo de edad de diez y ſeys años,alçãdole por Rey en la ciudad de Coymbra. Eſcriuen, que fue eſte Rey cognominado Capelo,por los veſtidos llanos y largos q̃ ſiẽpre tráxo,mas a modo caſi de perſona eccleſiaſtica,que Real, aunq̃ no es ageno de la credulidad, y eſtimacion de grande veriſimilitud, que por alguna grande gorra,bonete,caperuça,o ſombrero,q̃ de ordinario vſaria, porque aun de bonetes y ſombreros grandes,y ropas largas, eſpecialmente de capuzes cerrados,vſan haſta nueſtros tiẽpos en la corte d'eſtos reynos cõ muchas votas de cordoban, las quales los gẽtiles hõbres y galanes precian por gala traer arrugadas,deziẽdo el traer eſtiradas,no ſer de fidalgos. El Rey Don Sancho conreſpondiẽdo cõ ſus humanas condiciones al veſtido:era Principe llano,mãſo,pacifico,honeſto,apartado de guerras,y eſcandalos, y tá blando y benigno, que por ello vino de los ſuyos a ſer tenido en poco, y aun menoſpreciado, atreuiendoſe le a rezias y graues coſas,con gráde opprobrio de la juſticia Real,la qual refieré, que ſe adminiſtró poco en ſu tiẽpo,aſſi por floxedad y puſilanimidad ſuya, como por la iniquidad de los ſuyos. Caſó el Rey Dõ Sancho Capelo cõ la Reyna Doña Mẽcia Lopez de Haro,natural de Vizcaya, hija d'el cõde Dõ Lope Diaz de Haro, quarto d'eſte nõbre, onzeno ſeñor de Vizcaya,y de ſu muger la condeſa Doña Vrraca,hijo d'el cõde Dõ Diego Lopez de Haro,ſeñor de Vizcaya,q̃ cõ eſte cõde ſu hijo ſe halló en la famoſa y ſãta batalla de las Nauas de Toloſa,q̃ en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrita. Eſta Reyna Doña Mẽcia,eſcriuen,q̃ era dama muy hermoſa y ſagaz,aunq̃ biuda y aũ deuda d'el Rey,de quien no vuo hijos, por lo qual y por otras cauſas, y porq̃ eſte matrimonio, refieren, q̃ ſe hizo con deſcontẽto de los grãdes d'el reyno, fueron mal quiſtos,y abhorrecidos el Rey y la Reyna,los quales padeciendo ſterilidad,procuraron los grandes la diſſolucion ſuya haziendo muchas diligencias en la corte Romana.

ENTRE todos los Reyes de Portugal, aſſi predeceſſores ſuyos,como ſuceſſores, ninguno haſta el tiempo preſente ha auido, que aya padecido ſterilidad, ſino eſte Rey Don Sancho Capelo, que no tuuo hijos, legitimos, ni baſtardos, porque todos los de mas Reyes, començando deſde el conde Don Henrique, como la hiſtoria acabará de demoſtrar, han tenido hijos legitimos y hijas,haſta el Rey Don Sebaſtiá,que oy feliciſſimamente reyna,de quiẽ, mediante la gracia de Dios,ſe eſpera, q̃ venido a edad de poder contraer matrimonio, ſerá ſu diuina Majeſtad ſeruido de conceder y darle Real y ampliſſima generacion. Aunq̃ los Reyes Don Fernãdo vnico y Don Iuã el ſegũdo, de quienes

la hi-

la hiſtoria en ſu deuida ſuceſſiõ hablará, fueron deſgraciados en q̃ la ſuceſſion ſuya no vinieſſe a reynar: pero no dexarõ de tener la, no ſolo legitima, mas aun baſtarda, ſegun en ſus hiſtorias ſe verá. Por eſto tratã, q̃ quiſieran ſus ſubditos, q̃ el Rey hiziera el diuorcio de la Reyna Doña Mencia Lopez ſu muger: pero la Reyna, ſiendo auiſada, de tal modo ſupo agradar al Rey ſu marido, que nunca quiſo condeſcender a ello, aunque, refieré, que por perſonas religioſas fue perſuadido por lo tocante a la conſanguinidad, por lo qual dixieron muchos, q̃ la Reyna traya enhechizado al Rey. En cuyos dias de reyno el glorioſo confeſſor Sanct Anthonio de la orden de Sanct Frãciſco celeberrimo doctor paſſó d'eſta vida a la ſempiterna en la ciudad de Padua, en treze de Iunio, dia Viernes: d'el año de mil, y dozientos y treynta y vno, y fue ſepultado en la meſma ciudad de Padua, y deſpues el Papa Gregorio noueno le canonizó, auiendo fallecido en ſu pontificado. 1231

POR cauſa de algunos malos criados, que con la Reyna priuauan, eſcriuen, auer ſucedido enel reyno graues deſordenes de robos publicos, y ſecretos, ſacrilegios, muchas muertes, y forçamientos y otros eſcandalos ordinarios: de ſuerte, que de la blãdura y manſedumbre d'el Rey, haziendo ſe ellos muy crudos y ſoberuios, ardia el reyno en fuego de todo genero de maldades, por falta de juſticia, ſiendo muy aborrecida la Reyna. D'eſtas coſas van haziendo cargo a la Reyna, y dizen, que el Rey Don Sácho, como Principe deuoto a las religiones, dió la villa de Mertola y otras tierras, que el meſmo ganó de Moros, a la orden de Santiago de Caſtilla, ſiendo a ella ſubjecto la de Portugal, haſta el tiẽpo d'el Rey Don Dionyſio, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda notado. No ceſſando las turbaciones y males de Portugal, refieren, que ocurrieron algunos grandes d'el reyno, a implorar auxilio a la ſede Apoſtolica, pidiendo la diſſolucion d'el matrimonio, alegando ſer deudos el Rey y Reyna, y la ſterilidad, que padecian y otras cauſas y razones, y aunque cõ moniciones y exhortaciones ſanctas, y al cabo con cenſuras era el Rey requerido, y aconſejado, y mandado, fue tanto, lo que a la Reyna Doña Mencia Lopez amaua, que no queriendo hazer diuorcio, ſe atreuieron vn dia algunos grandes fidalgos, a tomar ſe la por fuerça en la ciudad de Coymbra, y que lleuando la a Galizia, nunca mas tornó a Portugal. Tampoco ſe contentaron con eſto los fidalgos d'el reyno: mas antes eſcriuen, que en el año de mil y dozientos y quarenta y dos, creciendo ſus exceſſos y deſobediencias, y oluidando la reuerencia y acatamiento natural y juridico, que a los legitimos y verdaderos Reyes ſe deue, ſe le atreuieron, a priuarle, no ſolo de la Reyna, mas aun d'el reyno, como luego ſe dirá. En eſto ſe manifeſtó no ſer todas las culpas de la Reyna, porque en caſo, que lo tocante a la Reyna, hizieron ſo color de apartar los d'el matrimonio no diſpenſado, y mueſtras de caſar le con muger, de quien procreaſſe generacion, a lo menos en eſto deuieran tener al Rey la reuerencia, que le eran obligados, pero ſus intenciones tirauan a otros deſignos, y fines de tomar por Rey al infante Don Alonſo ſu hermano, que en eſtos dias era conde de Boloña, caſado con Madama Matilde, aquien otros llaman Matiella, cõdeſa de Bolonia la de Picardia. Entẽdidas eſtas coſas por Don Pedro, infante de Portugal, y cõde de Vrgel, y ſeñor de Segorue, tió d'eſte Rey Don Sancho, alcançó d'el dicho Don Iayme Rey de Aragon, que embiaſſe ſus embaxadores, para que a el como a infante tambien natural d'el reyno, recibieſſen por gouernador ſuyo, y el Rey Don Iayme lo hizo aſſi: pero la mayor parte de los fidalgos d'el reyno eſtauan tan 1242

afficionados al infante Don Alonſo, que los embaxadores de Aragon, ſallieron de Portugal mas de prieſa, que de vagar.

CAPITVLO XIX.

De la variedad de opiniones ſobre el tiempo, que el Rey Don Sancho Capelo fue deſpojado d'el reyno, y muerte ſuya.

ENTRE las hiſtorias de Portugal, que yo he viſto, y las de Caſtilla ay mucho diſcrimen y controuerſia ſobre el tiempo de las rebeliones y deſobediencias de Portugal, contra el Rey Don Sancho ſu ſeñor, ſeñalando los Portugueſes auer paſſado en tiẽpo de Don Fernãdo tercero d'eſte nombre, cognominado el Sancto, Rey de Caſtilla y Leõ, y los Caſtellanos en el de ſu hijo Don Alonſo, onzeno d'eſte nõbre, cognominado el Sabio, que ſon los que ſe hallan en la verdadera cuẽta, como queda probado en el capitulo octauo d'el libro decimo tercio en la vida d'el meſmo Rey Don Alonſo, donde apunté eſtas difficultades y dudas: pero aunq̃ ſepa alargar me algo, contaré ſumariamente, lo q̃ los vnos y los otros eſcriuen. Dizẽ las hiſtorias de Portugal, que no ceſſando los males d'el reyno, acordaron algunos prelados y buenos fidalgos, para remedio de los males continuos, de auer por gouernador al infante Don Alõſo, cõde de Boloña, hermano d'el Rey, no quitãdo al Rey ſu titulo ſoberano, ſino el gouierno, y q̃ para mas juſtificar ſu cauſa, deſſeãdo hazer eſto con autoridad de la ſede Apoſtolica, embiaron al Arçobiſpo de Braga, y al Obiſpo de Coymbra, con otros nobles d'el reyno al Papa Inocẽcio quarto, que
1244 enel año de mil y dozientos y quarenta y quatro auia comẽçado a celebrar cõcilio en Lion de Francia, donde entre otras coſas ſe trataua, de embiar ayuda y fauor a las coſas de la tierra Santa, y que a ſuplicacion d'el reyno, nombró en ſeys de Septiembre d'eſte dicho año el Papa Inocencio al infante Don Alonſo por gouernador y regente d'el reyno, quedando al Rey ſu ſoberano nombre. Ay deſto vn decretal en el libro ſexto, en el titulo de *Supplenda negligencia prælatorum*, cuyo capitulo comiença. *Grandi non immerito*. Aſſi que eſcriuen, que el cõde ydo a la ciudad de Lion, aceptó enel concilio la gouernaciõ, y deſpues juró en la ciudad de Paris todos los cõciertos y capitulos, que ſobre ello ſe ordenaron, y que venido a Portugal cõ los breues Apoſtolicos, fue recibido por gouernador, por lo qual el Rey ſu hermano, no queriẽdo obedecer a los mãdatos d'el Papa, fue a Caſtilla, de donde con ayuda de Don Fernãdo tercero d'eſte nõbre, llamado el Santo, tornó a Portugal en compañia de Don Alõſo, infante de Leõ, llamado comunmente el infante de Molina, q̃ era hijo de Don Alonſo, decimo d'eſte nombre, Rey de ſola Leon, y hermano d'el meſmo Rey Don Fernando. El qual le embió con mucha caualleria y infanteria: pero que ſiendo intimadas las bulas Apoſtolicas a los Caſtellanos, tornaron d'el camino para ſus tierras, auiendo hecho mucho daño enel Troncoſo, y otras partes por donde paſſaron, y q̃ buelto el Rey Don Sancho triſte a Caſtilla, falleció en Toledo de alli a año
1247 y medio enel año de mil y dozientos y quarenta y ſiete, auiendo veynte y quatro años que reynaua, y que fue enterrado en la yglеſia mayor de aquella ciudad, ſiendo de edad de quarenta años.

AVNQVE eſtas diligencias, hechas con el Pontifice ſon autenticas, como ſe eſcriuen en las chronicas de Portugal, lo de mas repugna a lo que ſe halla en las hiſtorias de Caſtilla, porque pueſto caſo, que el Sancto Rey Don Fernando dieſſe al Rey Dõ Sancho Capelo eſte fauor, como a Principe amigo ſuyo, no ſe haze memoria ni mencion de tal coſa en ſu chronica, cõ ſer ſeñalada y notable, reſul-

reſultando, que en tiẽpo d'el Rey Don Alonſo el Sabio ſu hijo, fue el deſpoſ-
ſeyemiẽto d'el Rey Dõ Sancho, como claramẽte ſe eſcriue en el capitulo ſeptimo de la propria chronica d'el Rey Don Alõſo, que anda impreſſa, adonde me refiero. Siẽdo el Rey Don Sãcho deſpoſſeydo de ſu reyno, refiere eſta chronica, que fue a la ciudad de Toledo, y q̃ aguardando alli al Rey Don Alonſo, que andaua en Andaluzia en la conquiſta de las tierras d'el Algarue, ſe le quexó de ſu infelicidad, pidiẽdo le como a deudo y el mayor Rey d'Eſpaña el fauor neceſſario, para la recuperacion de ſu reyno. A lo qual el Rey Don Alonſo vuiera condeſcendido: pero eſcriuen, que el infante Dõ Alõſo, deſſeãdo auer el reyno fraterno, eſcriuió al Rey Don Alonſo, ſuplicando le, no dieſſe fauor al Rey Don Sãcho, y ſe caſaria con Doña Beatriz, ſu hija natural, haziendo diuorcio de ſu primera muger Madama Matilde, cõdeſa da Boloña, renalidãdo allende d'eſto la deuida ſubjecion, que deſde el principio deuia Portugal al reyno de Leõ. Entonces el Rey de Caſtilla aceptãdo la offerta d'el infante Dõ Alõſo, refierẽ, q̃ cõ deſſeo de caſar a ſu hija Doña Beatriz, q̃ entreteniẽdo en algunas eſcuſas al Rey Dõ Sãcho, caſó a la hija cõ el infante Dõ Alõſo, gouernador de Portugal, dãdo le en dote muchas tierras d'el reyno d'el Algarue deſde Guadiana hazia a la parte de Portugal, q̃ cõ otras tierras auia poco, q̃ las auia ganado de Moros. Por eſta dote los Reyes de Portugal, no ſolo ſe intitulã Reyes de Algarue, mas aũ en memoria d'el acreſcentamiẽto d'el reyno d'el Algarue, traẽ por orla de ſu eſcudo Real los ſiete caſtillos de oro en cãpo colorado, rodeando las cinco Quiñas, primeras armas de Portugal, ſegũ en el principio d'eſta hiſtoria ſe veẽ pintadas: pero agora no vſarõ traer ſolos ſiete caſtillos, ſino mas, o por vẽtura menos ſin numero cierto, haſta q̃ los vltimos Reyes las hã reduzido a numero ſeñalado.

El Rey de Caſtilla, aunq̃ no fauoreció al Rey Don Sancho, ſiẽpre le dió Real acoſtamiento en los pocos dias, que le reſtaron de vida, ſegun a la auctoridad de ſemejãte Principe, aunq̃ deſechado de los ſuyos, conuenia. Como Dõ Alõſo Rey de Caſtilla dió lugar, a q̃ agora el Rey Dõ Sãcho Capelo fueſſe deſpojado de ſu reyno de Portugal: aſſi tambiẽ permitió deſpues Dios, q̃ el meſmo fueſſe deſpues en los vltimos años de ſu vida deſpoſſeydo de ſus proprios reynos por el infãte Dõ Sãcho ſu hijo ſegũdo: y como eſte Rey Don Sãcho fue negado de los Principes ſus amigos, aſſi tãbiẽ lo fue el Rey Dõ Alõſo, q̃ ſi no era en Moros, no halló fauor en ningũ Principe Chriſtiano, ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla en la vida ſuya queda viſto. D'eſta manera el Rey Dõ Sãcho Capelo quedó priuado de ſu reyno, no hallãdo en Caſtilla el fauor q̃ eſperaua, por lo qual biuiẽdo triſte y deſconſolado, y auiẽdo, ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla queda apuntado, reynado treynta y quatro años, falleció en Toledo en el año de mil y doziẽtos y cinquẽta y ſiete, y fue enterrado en la ſanta ygleſia de la meſma ciudad en la capilla Real, dõde eſtauã enterrados los cuerpos de los Reyes Dõ Alõſo, Emperador de las Eſpañas y ſu hijo Dõ Sãcho el Deſſeado, q̃ eſtã agora en vno cõ ſu cuerpo en la capilla mayor, auiẽdoſe hecho la capilla mayor y la capilla Real, q̃ a ſus eſpaldas eſtaua, vna meſma capilla, como en la hiſtoria de Caſtilla en la vida de los Catholicos Reyes Dõ Fernãdo quinto y Doña Yſabel queda eſcrito. Fue la muerte d'el Rey Dõ Sancho, ſiẽdo de edad de cinquenta años. La differẽcia de los vnos a los otros va en diez años, q̃ por dezir cinquẽta y ſiete, eſcriuẽ quarẽta y ſiete, en lo qual ſe engañaron, ſin q̃ ſe deua tener duda ninguna. Agora en la dicha capilla mayor no ſe ve ningun tumulo d'eſte Rey Don Sancho, aunq̃ yo en eſte caſo he mirado diuerſas vezes cõ atencion en eſta ſanta ygleſia.

1257

Capitvlo xx.

De Don Alonſo, quinto Rey de Portugal, y hijos ſuyos, y diuorcio de la condeſa de Boloña, y obras notables d'el Rey.

Eſto fue en la Era de 1295

DON Alõſo, tercero d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Dõ Sãcho Capelo ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y doziẽtos y cinquẽ tay ſiete, ſiẽdo de edad de quarẽta y ocho años, ſegũ la verdadera cuẽ ta nueſtra, y por la muerte d'el Rey ſu hermano, q̃ ſin hijos falleció, de regẽte fue alçado por Rey en la ciudad de Liſboa. Como queda notado, caſó el Rey Dõ Alonſo cõ Doña Beatriz, hija natural de Dõ Alõſo el Sabio, Rey de Caſtilla y Leon, auida en vna amiga ſuya, dama muy hermoſa, llamada Doña Mayor Guillẽ de Guzmã, hija de Don Pedro de Guzmã. Vuo el Rey Dõ Alõſo en la Reyna Doña Beatriz ſu muger al infante Dõ Dionyſio, q̃ en el quarto año de ſu reyno, naſció en el dia y año q̃ abaxo ſe ſeñalarán, y ſucedió en los reynos de Portugal y Algarue, y d'el año de la natiuidad d'eſte infãte primogenito cõſta rá claro, auer comẽçado a reynar el Rey Dõ Alõſo ſu padre en el año arriba ſeña lado. Vuo mas al infante Don Alonſo, q̃ fue ſeñor de Portalegre, Rõches, Mar ban, Caſtil de Vide, y de otras muchas tierras y caſtillos de Portugal, caſado cõ Doña Violãte, hija de Don Manuel, infante de Caſtilla, hijo d'el Santo Rey Don Fernãdo el tercero. Tambien vuo a la infanta Doña Blanca, q̃ ſiendo de tiernos años, fue religioſa y ſeñora d'el moneſterio de Lorban, de donde fue traſladada por abadeſa d'el inſigne moneſterio de Santa Maria la Real de las Huelgas de la ciudad de Burgos, donde eſtá ſepultada, auiẽdo dado fin a ſus dias en mucha religion, y aun gozado de grandes temporalidades, aſſi en Portugal de Monte Mayor el Viejo, Campo Mayor, como en Caſtilla de muchas tierras, que el Rey Don Alonſo ſu aguelo le auia dado. Tambien tuuo el Rey Don Alõſo a la in fanta Doña Conſtança, que quando la Reyna Doña Beatriz ſu madre embiu dó yendo a Seuilla al Rey ſu padre, falleció alla, y traydo ſu cuerpo al moneſte rio de Alcouaça, eſtá alli ſepultado. Eſtos quatro legitimos infantes y infan tas tuuo el Rey Don Alõſo de la Reyna Doña Beatriz ſu ſegũda muger, auiẽdo tenido de Madama Matilde la primera muger, condeſa de Boloña vn hijo, que yaze enel moneſterio de Santo Domingo de Liſboa, que el Rey ſu padre edifi có. Tuuo mas vn hijo baſtardo, llamado Don Fernando Alfonſo de Portugal, que fue cauallero Templario, y eſtá ſepultado en Sant Blas de Liſboa, y otra hija baſtarda, nombrada Doña Leonor de Portugal, que fue muger d'el con de Don Gonçalo, ſiendo los hijos legitimos y baſtardos d'el Rey Don Alonſo ſiete, los varones quatro, y las hembras tres.

ESCRIVEN los auctores Portugueſes, que la cõdeſa Madama Matilde, pri mera muger d'el Rey Don Alonſo, ſabiendo, q̃ el Rey ſu marido, deſpues q̃ al cãçó el reyno de Portugal, ſin atender a ſu primer y legitimo matrimonio ſe a uia caſado con la Reyna Doña Beatriz por aſſegurar y augmẽtar el nueuo rey no, partiendo de Francia por mar, aportó en Caſcaes, villa maritima d'el reyno de Portugal en la riuera de Tajo, a cinco leguas de Lisboa, y q̃ embiando a ro gar y hazer ſus auctos y proteſtos y exhortaciones canonicas: el Rey Don Alõ ſo no ſolo excuſó, lo q̃ ella pedia, ſegũ derecho, mas aun no la quiſo ver, no ob ſtante que era aconſejado, y aun reprehendido de vn criado muy familiar, y pri uado ſuyo, que libremẽte le proponia y dezia, lo q̃ deuia hazer. Parece q̃ al Rey Don Alonſo conformando ſe mas con lo que aquel poeta Griego Euripedes

dezia,

dezia,y Iulio Ceſar y otros muchos no lo oluidaron,que ſi leyes ſe auiá de quebrátar,auia de ſer por reynar:quiſo mas con deſſeo de reynar conformarſe con eſto,que con lo que deuia, por lo qual eſcriuen auer reſpondido,que ſe tornaria a caſar otro dia,ſi penſaſſe,y pudieſſe acrecétar ſus reynos. Viſta ſu dureza,la condeſa,dexando en Portugal al hijo, refieren, que tornó a Francia, donde ſe quexó d'el agrauio,no ſolo al Rey Sant Luys, que en eſtos dias reynaua,mas tambien al Papa Alexandro quarto, ſuceſſor de Inocencio quarto, y aunque por el Papa fue exhortado,y deſpues por cenſuras apremiado,fue tanta la contumacia d'el Rey Don Alonſo,que duraron los entredichos doze años, haſta el tiempo que ſe ſeñalará, en que por fallecimiento la repudiada condeſa, quedando libre el Rey, vino a ſer abſuelto de las cenſuras por el Papa Clemente quarto,ſuceſſor de Vrbano quarto, que a Alexandro, que el entredicho puſo, ſucedió.En eſto ſe manifieſta la malicia d'eſte ſiglo,q̃ al Rey Don Sancho cauſandole tantos trabajos,por ſer la Reyna ſu muger deuda,tolerauan eſte matrimonio de mayor eſcandalo.

D'ESTA forma el Rey Don Alonſo perſeuerando con la Reyna Doña Beatriz,durante las cenſuras en el año de mil y dozientos y ſeſenta con fauor d'el maeſtre de Santiago de Caſtilla,refieren,que ganó de Moros las villas de Faro, Laule,Algezir, y Aluofera,y otras tierras d'el Algarue,y acrecentó los reynos cõ las villas de Riua,Moura,Serpa y otras tierras. Tambié eſcriuẽ,q̃ pobló la villa de Caſtro de Portalegre en principio de ſu reyno, y tábien Eſtremoz,y q̃ reparó a Veja y a otros muchos pueblos y caſtillos de Portugal,q̃ de Moros eſtauã deſtruydos,y haziendo otros de nueuo, nunca eſtaua ocioſo, y que en el dicho año acabó el moneſterio de Santo Domingo de los Predicadores de la ciudad de Lisboa. Tábien fundó a Santa Clara de Santaré con otras caſas y obras pias, y tratan d'el q̃,ſiendo Principe muy charitatiuo,daua limoſnas cõ largueza,haſta empeñar muchas vezes ſus joyas, quando le faltauan dineros.Para el reparo y remedio de las careſtias,hizo abrir,y labrar muchas tierras y campos,q̃ ſiẽdo no muy frutiferos, eſtauã ſin dueños, no ſe deſcuydando en las coſas de juſticia. La qual,refieren,que executó en tanto grado, que eſtirpó, y echó fuera de los reynos con grande terror a los malhechores y ladrones, que la poca juſticia d'el tiempo d'el Rey Don Sancho ſu hermano auia criado y multiplicado. Fue el Rey Don Alonſo Principe prouechoſo a ſu republica,aunque como de ordinario ſucedẽ en los hõbres algunas imperfeciones:no carece de grãde nota, en lo que con la condeſa ſu primera muger hizo. En el año ſeguiente de mil y dozientos y ſeſenta y vno,la Reyna Doña Beatriz parió en la ciudad de Lisboa en nueue de Octubre, dia Domingo,fieſta d'el martyr Sant Dionyſio vn hijo que por la deuocion d'el dia en que naſció, fue llamado el infante Don Dionyſio, que como queda viſto,fue el primogenito. 1260 1261

CAPITVLO XXI.

Como el Rey Don Alonſo fue abſuelto de las cenſuras,y alçamiento d'el reconoſcimiento que Portugal deuia al reyno de Leon,y muerte d'el Rey.

EN el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y dozientos y ſeſenta y nueue,ſiendo el Rey Don Alonſo de ſeſenta años, y auiendo los dias paſſados fallecido Madama Matilde condeſa de Boloña primera muger ſuya: pudo la Reyna Doña Beatriz, quedar por muger legitima d'el Rey Don Alonſo ſu marido, el qual por fallecimiẽto de la cõdeſa hizo en la curia Romana ſus diligẽcias,y no ſolo fue el abſuelto de la cen- 1269

ſura con que eſtaua ligado: mas aun affirman las hiſtorias d'el reyno, que a cabo de doze años fue quitado el entredicho general d'eſtos reynos por el Papa, que por fuerça ſeria el dicho Clemente quarto.

QVANDO el Rey Don Alonſo ſe vió libre de la primera muger, ya que era el infante Dõ Dionyſio ſu hijo y eredero de ocho años, le embió el Rey ſu padre cõ gráde acõpañamiento de fidalgos y otras gẽtes a la ciudad de Seuilla al Rey Don Alonſo ſu aguelo, que en Andaluzia eſtaua, haziendo guerra a los Moros, a ſuplicar le, alçaſſe el tributo y ſubjecion, que los Reyes de Portugal deuian a los de Leon. Mouióſe a eſto el Rey Don Alõſo, aſſi por cognoſcer, que el Rey Don Alonſo ſu ſuegro, aguelo d'el infante, era Principe liberal, como por creer, que no denegaria la merced al infante ſu nieto. El qual llegado a Seuilla, ſuplicó al Rey Don Alonſo ſu aguelo dos coſas, la vna, q̃ le armaſſe cauallero, y la otra, le hizieſſe merced de alçar a Portugal el tributo y reconoſcimiento antiguo: y pueſto que el Rey ſu aguelo deliberó de hazer lo vno y lo otro, por ſer negocio arduo, quiſo para mas auctoridad ſuya, conſultar lo con los grandes, que en Seuilla ſe hallauan. Iuntando ſe en el dia ſeguiente, los grandes de Caſtilla, propuſo el negocio por conſejo d'el aguelo vn fidalgo Portugues, pidiendo en nombre d'el infante la releuacion d'el tributo y vaſſallaje, y a la ſazon el Rey de Caſtilla pidiendo conſejo a los ſuyos, todos callaron, deſſeando, que lo eſcuſaſſe, haſta que mandando el Rey al conde Don Nuño de Lara, que hablaſſe: reſpondió en effecto, que era bien, que al infante Don Dionyſio ſu nieto hizieſſe mercedes, dando le de lo ſuyo, ſegun los altos meritos d'el infante: pero que no le deuia conceder eſto. Fue grande la indignaciõ q̃ por eſto moſtró el Rey de Caſtilla contra el conde Don Nuño, por lo qual los demas, aunque lo meſmo ſentian, no queriendo deſagradar al Rey, le aconſejaron, que hizieſſe al infante las mercedes, que pedia, pues era ſu nieto. No obſtante eſte diſcrimen, permaneciendo el conde Don Nuño en ſu primer parecer, el Rey Don Alonſo otorgó al infante Don Dionyſio, lo que pedió, quedando libre el reyno de Portugal d'el reconoſcimiento y ſubjecion antigua, que deuia al reyno de Leon, a cabo de ciento y ſetenta y nueue años, poco mas o menos, que d'el reyno de Leon ſe auia deſmembrado Portugal en el tiempo d'el conde Don Henrique, ſegun la cuenta, que en ſu vida queda ſeñalada, y deſpues de ciento y treynta años, que el Rey Don Alonſo Henriquez fuera alçado por Rey. Con tan deſſeada merced y gracia, boluieron el infante Don Dionyſio y ſus gentes, muy alegres a Portugal, auiendoſe el infante armado cauallero de mano d'el Rey ſu aguelo, de quiẽ recibió tãbien otras mercedes y fauores, porque el Rey Don Alõſo, que ſe intitulaua Rey de Romanos, que es futuro Emperador y Rey de Alemaña, no ſolo ſabia hazer mercedes a los ſuyos, y eſpecialmente al infante, que era ſu nieto, mas aun a los eſtraños, como manifieſtamente ſe vió claro en los ciento y cinquenta quintales de plata, que dió a la Emperatriz de Conſtantinopla, para la redẽpcion d'el Emperador ſu marido, ſegun en la hiſtoria d'el meſmo Rey queda eſcrito.

1281

1282

BVELTO el infante Don Dionyſio a Portugal, donde por tan felice viaje con vniuerſal plazer de los reynos fue recibido, permaneció debaxo de gouernacion y ſombra de ayo en algunos años, haſta que enel de mil y dozientos y ſetenta yocho, ſiendo de edad de diez y ſiete años no cumplidos, le puſo caſa el Rey ſu padre en diez y ſeys de Iunio, aſſignando le en cada año para ſu coſta ordinaria, quarenta mil Libras, de la moneda, que en eſte tiempo corria, que

1278

a ſer de las Libras Torneſas de Francia, reſultauan en ſeys quentos y ochenta mil Marauidis de Caſtilla, que ſon dozientos mil Reales, contando cada Libra a ciento y ſetenta Marauidis Caſtellanos: aunque en Francia cuentan a doziẽtos Dineros, eſtimando vn Dinero Frances por Marauidi Caſtellano, y agora vltimamente valen a dozientos y diez Dineros Franceſes. Poco tiempo biuió deſpues el Rey Don Alonſo, porque enel año ſeguiente de mil y dozientos y ſetenta y nueue, adoleció de ſu vltima enfermedad, y conoſciẽdo, que auia meneſter partir d'eſta vida, hizo ſus vltimas coſas catholicamente, recibiendo los Santos Sacramentos, y mandando ſe enterrar en Santo Domingo de Lisboa, que el meſmo auia edificado. D'eſta manera, auiendo veynte y dos años que reynaua, falleció en veynte de Março, dia Lunes, d'el dicho año de ſetenta y nueue en la ciudad de Lisboa, donde fue enterrado enel meſmo moneſterio de Santo Domingo, ſiendo de edad de ſetenta años, y de alli a diez años, fue traſladado al moneſterio Real de Alcouaça, donde tambien yaze la Reyna Doña Beatriz ſu muger. 1279

CAPITVLO XXII.

De Don Dionyſio el Fabricador, ſexto Rey de Portugal, y muger y hijos ſuyos, y excelentes partes d'el Rey.

DON Dionyſio, vnico d'eſte nombre, cognominado el Fabricador, ſucedió al Rey Don Alonſo ſu padre enel dicho año d'el naſcimiẽto de mil y dozientos y ſetenta y nueue, ſiẽdo de edad floreciẽte de diez y ſiete años y medio, el qual fue alçado por Rey en la ciudad de Liſboa enel meſmo dia, q̃ el Rey ſu padre falleció. Eſte Principe es cognominado el Fabricador, por las fabricas no ſolo muy buenas, mas aun muchas q̃ hizo en ſus reynos, aſſi de moneſterios y ygleſias y otras caſas pias, como de pueblos, caſtillos, torres, y otras fortalezas maritimas y mediterraneas, eſpecialmente de las fronteras de ſus reynos, gaſtando muchos theſoros, porq̃ en ſolos pueblos, ſegun enel cathalogo de los Reyes de Portugal notó Vaſco, fueron quarenta y quatro, los q̃ fundó, reedificando a los vnos, y dende ſus principios fabricando a los otros. Notan a eſte Principe, de auer ſido en algun tiẽpo dado a la ſenſualidad. Enel principio d'el reyno tuuo el Rey Don Dionyſio grandes differencias con el infante Don Alõſo ſu hermano, al qual perſeguió con mano armada, haſta poner cercos ſobre algunos caſtillos, y fortalezas ſuyas: pero deſpues interueniendo en ſus differẽcias Don Sancho, infante de Caſtilla, ſu tio, que deſpues fue Rey de Caſtilla y Leon, hijo ſegundogenito d'el Rey Don Alonſo el Sabio, y haziendo lo meſmo Don Pedro tercero deſte nombre, noueno Rey de Aragon, q̃ a ello embió a Portugal, por ſus embaxadores a Cunrado Lança, almirante de Aragon, y Beltrã de Villafranca, camarero de la ygleſia de Tarragona, ſe concertaron el Rey, y el infante Don Alonſo. *Eſtofueen la Era de 1317*

EL Rey Don Dionyſio en vida d'el Rey Don Alõſo ſu padre no auiẽdo tomado eſtado, embió enel año de mil y doziẽtos y ochẽta, a conſejo de la Reyna Doña Beatriz ſu madre, y de los grãdes fidalgos de los reynos a Iuá Velho, Vaſco Perez, y Iuan Martinez, fidalgos y d'el ſu cõſejo al dicho Dõ Pedro Rey de Aragon, pidiẽdole por muger a Doña Yſabel ſu hija mayor, infanta de Aragon, auida en la Reyna Doña Conſtança ſu muger, hija de Manfredo Rey de Sicilia y Napoles, hijo d'el Emperador Federico ſegundo. En eſte tiempo hallandoſe el Rey de Aragon en la ciudad de Valencia, reſpondió, que embiaria ſus menſajeros, a tratar d'eſte matrimonio, el qual ſe concluyó, interueniendo en 1280

ello

ello Philipe Rey de Francia, tercero d'eſte nombre, y aſſi el Rey de Aragon em-
1282 bió a la infanta ſu hija, la qual por Agoſto d'el año de mil y dozientos y ochen
ta y dos caſó con grãdes fieſtas en el Troncoſo cõ el Rey Don Dionyſio. Fue la
Reyna Doña Yſabel tã chriſtianiſſima y gráde ſierua de Dios, q̃ por ſu marauil-
loſa ſantidad eſtá canonizada, auiẽdo hecho en ello las ſanctas diligẽcias y eſ-
pẽſas neceſſarias la Catholica Reyna Doña Cathalina, muger d'el Rey Don Iuã
el tercero. Vuo el Rey Don Dionyſio de la Santa Reyna Doña Yſabel, infanta
de Aragon ſu muger, primeramẽte vna hija, que como la Reyna ſu aguela ma-
terna ſe llamó la infanta Doña Conſtança, que naſciẽdo enel año de mil y do-
1288 zientos y ochenta y ocho, fue Reyna de Caſtilla, caſada con Don Fernando,
quarto d'eſte nombre, cognominado el Emplazado, Rey de Caſtilla y Leon,
primo hermano d'el Rey Dionyſio ſu padre. Por cuyo mandado enel año de
1289 mil y dozientos y ochenta y nueue el cuerpo d'el Rey Don Alonſo ſu padre fue
traſladado d'el moneſterio de Santo Domingo de Liſboa al de Alcouaça, dõde
yaze. El Rey Don Dionyſio vuo mas de la Sanẽta Reyna Doña Yſabel ſu mu-
ger al infante Don Alonſo ſu hijo y eredero, que naſció dos años deſpues en la
ciudad de Coymbra en ocho de Hebrero, dia Miercoles d'el año de mil y dozie
1290 tos y nouẽta, y ſucedióle en los reynos. No hállo, que el Rey Don Dionyſio tu-
uieſſe mas hijos de la Reyna Sanẽta ſu muger, a la qual en los primeros años de
ſu matrimonio, pueſto que no preció como merecia, la Santa Reyna lo tolera-
ua con exemplo raro de vnica prudencia y ſingular ſantidad.

El caſamiento de la infanta Doña Conſtança y de Don Fernãdo Rey de Ca-
ſtilla ſu marido ſe cõcertó, ſiẽdo la infanta de ſolos diez años, y ſe concluyó en
1298 el año de mil y doziẽtos y nouenta y ocho, dãdo al Rey Don Dionyſio las villas
de Oliuencia, Conguela, Campo Moya, y Sant Felices de los Gallegos, ſiendo
la cauſa de tomar, en lugar de dar, las grandes rebueltas, que auia en Caſtilla,
queriendo muchos reynar, por lo qual Doña Maria, Reyna de Caſtilla, madre
d'el Rey Don Fernando los dió, por tener de ſu parte al Rey Don Dionyſio.
Enel meſmo año ſe concertó matrimonio entre el infante Don Alonſo, eredero de los reynos, y Doña Beatriz, infanta de Caſtilla, hija de Don Sancho, quarto y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Brauo, Rey de Caſtilla, y de ſu muger la dicha Reyna Doña Maria, ſiendo la infanta hermana d'el dicho Rey Dõ Fernãdo de padre y madre, y en Santarẽ ſe hizo el deſpoſorio con palabras de futuro. El Rey Don Dionyſio tuuo mas en ciertas amigas ſuyas a Don Alonſo Sanchez, llamado de Alburquerque, q̃ fue ſeñor de Alburquerque, cauallero muy amado d'el Rey ſu padre, de quien refieren, deſcender los que en Portugal ſe llaman de Alburquerque, y a Don Pedro de Portugal, caſado con Doña Blanca, hija de Don Pero Yañez, ſeñor de Portalegre, y al conde Don Pedro, que ſiẽdo cauallero muy leydo, eſcriuió vn libro notable, q̃ trata de los linajes d'Eſpaña, obra reputada por de mucha verdad. La qual me moſtró el licẽciado Iuã Diez de Fuen Mayor d'el conſejo Real de Caſtilla, de quien diuerſas vezes en eſta obra ſe ha hablado. Tuuo mas el Rey Don Dionyſio fuera de matrimonio a Dõ Iuã Alonſo de Portugal, y a Dõ Fernan Sanchez de Portugal, y dos hijas, la vna llamada Doña Maria, caſada con Don Iuan de la Cerda, y la otra q̃ fue monja en el moneſterio de Sant Dionyſio de Odiuelas, donde eſtá ſepultada.

Fve eſte Rey Don Dionyſio Principe muy ſingular, q̃ preciãdoſe, de quien era, ſe hallaron enel tres requiſitos muy ſeñalados, nobleza, juſticia, y verdad, ſabiendo con la nobleza honrar y hazer mercedes a los buenos, y cõ la juſticia caſtigar

caſtigar y punir a los malos, y con la verdad, conſeruar y augmẽtar ſu decoro y auctoridad Real. Fue Principe muy limoſnero, y raro amparo de los agricultores y labradores, a quienes llamaua, neruios de la tierra. Fue cuerdo y muy templado, ſin eſcaſeza, con que ſupo recoger grandes theſoros, ſin lloro de ſu pueblo, ſiendo antes largo, que corto. Grande eſtablecedor y obſeruador de juſtas leyes y pragmaticas, las quales ſiendo el meſmo el primero, ſe guardauan con toda rectitud, y porque por las cauſas, que abaxo ſe referirán, dexaré en eſte lugar de tratar d'el Rey Don Dionyſio, hablaré d'el principio d'el ſeñorio de los Turcos, ſiendo me neceſſario, hazer diſgreſſion de materia.

CAPITVLO XXIII.

De las cauſas que al auctor mueuen a tratar de la ſuceſſion de los Reyes Turcos, y principio ſuyo, y de Othomano primer Rey.

VOS dias paſſados, mucho antes que eſte Compendio Hiſtorial de los reynos d'Eſpaña començaſſe a eſcriuir, me ocupé algunos ratos, en ordenar cierta breue hiſtoria de todos los Reyes Turcos de la familia de los Othomanes, que haſta nueſtros dias hã reynado, y la acabé, no cõ intẽcion de publicar la ſola, ſin otras obras, y deſpues emprendiendo eſta General Hiſtoria de todos los reynos d'Eſpaña, ya no curaua d'ella, pero deſpues he ſido tã importunado de amigos, pidiendo me con grãde inſtãcia, que en alguna parte d'eſta chronica, inſerieſſe, y aſſentaſſe, ſi quiera la ſuceſſion ſuya, que pueſto caſo, q̃ yo les reſpondia, que Vicente Roca, cauallero Valenciano, auia los otros dias publicado en lẽgua Caſtellana vna particular y buena hiſtoria ſuya, no pude con eſto ſatiſfazer a ſus ruegos y deſſeos, por lo qual acordé, por contemplacion ſuya, cũplir con ſus ruegos. Para eſto ninguna parte d'eſta chronica me pareció tan comodo lugar, quanto eſte de los Reyes de Portugal: porque, como la hiſtoria ha dado breue noticia de todos los Emperadores, que ha auido por ſus tiẽpos y años, haſta dar fin y remate ſuyo en la hiſtoria de Caſtilla, y tãbien de todos los Reyes de Frãcia en la de Nauarra, y de los Reyes de Napoles y Sicilia en la de Aragon, pareció me, que ya que de los Reyes Turcos de la familia de los Othomanes vuieſſemos algo de hablar, començaſſemos en eſte lugar d'el Rey Don Dionyſio porque para en la hiſtoria de Portugal, auer de tratar d'eſtos Principes, cuyos reynos y prouincias eſtã el dia de oy tã eſtẽdidas y grãdes por el mũdo, eſte era el deuido lugar, a cauſa, que durãte ſu reyno tomó origen y principio la familia d'eſtos Reyes Turcos Othomanes.

SOBRE *la origen y patria d'eſta nacion ay diuerſas opiniones, ſiendo ya la comũ y que por cierta ſe tiene, que deſciendẽ de la Scithia, prouincia Septẽtrional de la Aſia, que confina con Europa, que en nueſtros dias ſe dize Tartaria. Vna de las cauſas, que a algunos eſcritores conuence a creer eſto, es la ſimilitud, que los Turcos tienen con los Tartaros, no ſolo en los geſtos, que es grande argumento de credulidad, mas aun en las barbaras coſtumbres y manera de hablar, y armas militares, y otras ſemejantes coſas, que arguyen eſto. La meſma differencia ay ſobre el tiempo, en q̃ eſtas gentes ſallieron de ſus tierras: pero ya ſe va haziendo comun opinion, que la ſallida de ſus tierras originarias, para deſcender a la Aſia Menor, fue en los primeros años, que Don Alonſo, ſegũdo d'eſte nombre, cognominado el Caſto, Rey de Ouiedo y Leon, comẽçó la ſegũda vez a reynar en Ouiedo y Leõ, ſegũ comũ opinion de ſus años, reduziendo a nueſtros Reyes la cuenta, que muchos auctores ponen a los tiempos de los Pontifices, Emperadores y Principes, cuyos imperios o reynos ſe afficionan a ſeñalar mas. En el dicho tiempo baxando de ſus tierras, eſcriuen, que robaron de camino muchas prouincias, haſta parar en la Aſia Menor, que ellos llamaron Natholia, ſiendo ſu venida mas en orden de gentes, que queriã robar lo ageno, que dominar reynos y prouincias, ſin traer caudillo notable, a quien obedecieſſen. Sucedió tan grãde ſu deſdicha y infeli-*

infelicidad, que acertando a parar en regiones de Moros, enemigos de nueſtra Santa Fe, tomaron d'ellos la ſecta de Mahoma, en que ſiempre han permanecido, que ſi ſu ventura y nueſtra fuera tal, que vuieran topado con regiones de Catholicos, es coſa verisimil, que vuieran recibido la ſancta Fe, pero ordenó lo Dios d'otra manera, por ſus ſecretos y ineſcudriñables juyzios.

QVANDO *de nueſtros Chriſtianos Occidentales començaron a ſer conoſcidos en las primeras ſanctas conquiſtas Vltramarinas en tiempo d'el Rey Gotfredo, y deſpues en las otras guerras y differencias, que ſucedieron entre Chriſtianos y infieles, con todo eſto no fue ſu poder y dominio tan conoſcido, quanto ſe hizieſſe grande caudal de ſu nombre y grãdeza, haſta eſtos tiẽpos. En los quales reynãdo el Rey Don Dionyſio caſi enel decimo año de ſu reyno vn excelẽte capitã Turco, llamado Othomano, hijo de Zechi, o ſegũ otros de Ortogules, ſiẽdo de altos y grãdes penſamientos, començó a llamarſe Rey enel año, ſegũ la comũ opinion, de mil y trezientos d'el naſcimiento de nueſtro Señor, auiendo primero traydo a ſu ſubjecion algunas prouincias de la Aſia Menor, cõ gentes y ſoldados q̃ ſeguir le quiſierõ, por lo q̃ interceſſauã en los continuos robos, que haziã en las tierras que conquiſtauan, aſſi de los meſmos Turcos, como de lo poco que al imperio Griego por alla reſtaua. D'eſta manera eſte Rey Othomano, dãdo origen al dominio de los Reyes Turcos, ſus ſuceſſores, es contado por el primer Rey de ſu familia, de quien todos los Reyes de ſu linea ſe preciaron honrarſe con el cognomento patronimico de Othomanes, como los Emperadores ſe preciã de llamarſe Ceſares por Iulio Ceſar, primer Emperador, y los Reyes de Egipto ſe llamauã Ptolemeos, y de la meſma manera hizieron otras muchas naciones. El Rey Othomano, refieren, que fue Principe belicoſo, de alto ingenio y grãdes fuerças, muy ſagaz, y vẽturoſo, aũque de obſcuro linaje, cuya poſteridad dura y permanece por linea maſculina haſta nueſtros dias con la mageſtad y grãdeza de reynos, que veemos oy dia. De la muerte d'el Rey Othomano y de los demas Reyes q̃ le ſucedieron, yrá la hiſtoria dãdo breue cuẽta en ſus tiẽpos y lugares, y eſto q̃ ſe ha dicho baſtará para nueſtra breuedad para entender el principio y origẽ de los Turcos.*

1300

CAPITVLO XXIIII.

Como el Rey Don Dionyſio fue juez arbitro enel derecho de los reynos de Caſtilla y Leon, y coſas notables ſuyas, y inſtitucion de la orden de Chriſtus, y naſcimiento d'el infante Don Pedro.

EN los tiempos d'el Rey Dõ Dionyſio no reſtaua a los reynos de Portugal y d'el Agarue ninguna conquiſta en las tierras que Moros poſſeyan en Eſpaña, por auer ganado los Reyes de Caſtilla de poder de infieles en los años paſſados, quanto tierra házia la parte de Portugal caya, por lo qual eſte Principe, ſiẽdo de animo belicoſo, y no queriẽdo eſtár ocioſo, quãdo por tierra no pudo, acordó por mar hazer guerra a los Moros, enemigos de la religiõ Chriſtiana, por lo qual embiãdo ſus armadas, no ceſſaua guerras nauales cõ los Reyes de Granada y Africa, eſpecialmẽte de Marruecos. Tãbien tuuo differẽcias el Rey Dõ Dionyſio cõ Don Sãcho el quarto y Dõ Fernãdo el quarto ſu hijo, Reyes de Caſtilla, y aũ las guerras, que en la hiſtoria de Caſtilla, adonde remito al lector, quedan eſcritas ſumariamẽte. Siẽdo grandes las rebueltas, que en los reynos de Caſtilla, y Leõ vuo en tiẽpo d'el Rey Don Fernãdo, eſpecialmẽte entre Don Alonſo de la Cerda, Rey q̃ ſe llamaua de Caſtilla y Leõ, hijo d'el infante Dõ Fernãdo de la Cerda, primogenito d'el Rey Dõ Alõſo el Sabio, y el Rey Don Fernãdo ſu primo carnal, yerno d'el Rey Don Dionyſio, pretendiẽdo el infante Don Alõſo de la Cerda los reynos de Caſtilla y Leõ, por ſer nieto d'el dicho Rey Dõ Alonſo, y deſcẽder d'el por linea de primogenitura, y el Rey Dõ Fernãdo por linea de ſegũdogenito. Tambiẽ el Rey Don Fernãdo, tratãdo guerras y differẽcias con Dõ Iayme, ſegũdo y vltimo d'eſte nõbre, onzeno

onzeno Rey de Aragon, hermano de la ſancta Reyna Doña Yſabel, para euitar eſtas coſas, el Rey Don Fernando comprometió en manos d'el Rey Don Dionyſio ſu ſuegro, y el infante Don Alonſo de la Cerda en las de Don Iayme Rey de Aragō ſuſo dicho, y lo que al Rey Don Fernando y al Rey Don Iayme tocaua ſobre lo de Murcia, comprometieron enel meſmo Rey Don Iayme y Don Iuan infante de Caſtilla, hijo d'el Rey Don Alonſo el Sabio, y enel Obiſpo de Çaragoça. Para apaziguar a Caſtilla y tambien a Aragon, partió de ſus reynos el Rey Don Dionyſio, acompañado de la Reyna ſu muger, y d'el Obiſpo de Lisboa, y de otros muchos caualleros y perſonas eccleſiaſticas y ſeglares en principio de Iulio d'el año de mil y trezientos y quatro, y ſiendo muy feſtejado d'el Rey de Caſtilla ſu yerno en Medina d'el Cāpo, paſſó en ſu compañia a Soria, de donde fue el Rey Don Dionyſio a Taraçona, ciudad de Aragon. En la qual deſpues de ſus conſultas y acuerdos, auiendo oydo ſumaria y breuemente a las partes, pronunciaron los Reyes cuñados en ocho de Agoſto la ſentencia, que en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrita enel capitulo treynta d'el libro decimo tercio en la vida d'el dicho Rey Don Fernando. Auiendo holgado juntos todos tres Reyes de Portugal, Caſtilla y Aragon con las Reynas ſus mugeres en algunos dias: tornó por Valladolid el Rey Don Dionyſio a ſus reynos por el mes de Septiembre, deſpues que al Rey de Aragon, que diez mil Doblas de oro le auia pedido preſtados, le dió gracioſamente veynte mil, y de la meſma manera hizo otras larguezas y liberalidades Reales con algunos caualleros Caſtellanos. 1304

En el año de mil y trezientos y ſeys, el infante Don Alonſo ſe deſpoſó con palabras de preſente en la ciudad de Lisboa con Doña Beatriz, infanta de Caſtilla, antes nombrada, con quien, auia ya ocho años, que cō palabras de futuro eſtaua deſpoſado, y de los hijos que tuuo, ſe hablará en ſu hiſtoria, para donde los dexamos. Hizo eſte Rey Don Dionyſio en ſus tiempos muchas coſas notables, no ſolo en apaziguar los Principes Catholicos ſus vezinos, amigos y deudos, mas aun en illuſtrar ſus reynos en las coſas ſpirituales y temporales, poniendo eſtudio en Coymbra, aunque en eſto, lo principal d'eſta celebre vniuerſidad, hizo el Rey Don Iuan el tercero. Tambien las ordenes de Santiago y de Auis por autoridad Apoſtolica ſacó de la ſubjecion de los maeſtres de Caſtilla, haziendo cabeça de la orden de Santiago a Alcaçar de Sal, de donde ſe traſladó a Palmela, ſiendo el primer maeſtre de Santiago vn fidalgo, llamado Don Lorenço Yañez. 1306

En el año de mil y trezientos y diez, el Papa Clemente quinto en el concilio de Viena, ſegun enel capitulo decimo d'el libro vigeſimo ſexto, y en otras partes precedentes d'eſta chronica queda eſcrito, anulando la orden de los Templarios con confiſcacion de bienes: aunque los que auia en Portugal, Caſtilla, Aragon, y Mallorca, fueron reſeruados a la diſpoſicion de la Sancta Sede Apoſtolica en la ſentēcia, que en priuado conſiſtorio publicó el Pontifice en veynte y dos de Março, Martes de la Semana Santa d'eſte año, en preſencia de Don Philipe el Hermoſo Rey de Francia, y de ſu hijo Don Luys Vtin Rey de Nauarra, por informaciones que el Rey Don Dionyſio dió de los de ſus reynos, y de la meſma orden los Reyes de Caſtilla y Aragon de los ſuyos: pero con proceder adelante, y venir entre las gentes, a ſer odioſo el nombre, d'eſtos caualleros, que por la Sede Apoſtolica, precediendo concilio, auian ſido damnados y condenados, ſucedió lo meſmo de los que en Portugal auia, y 1310

tambien de los deCaſtilla y Aragon. D'eſto reſultó,que el Rey Don Dionyſio, como Principe Catholico y augmentador de las religiones militares y de las demas,deliberó,de inſtituyr y fundar en ſus reynos otra nueua orden militar, con titulo y nombre de religion de Iheſu Chriſto, llamada comunmente de Chriſtus, aſſignãdo por patrimonio,el que auian tenido los caualleros Templarios. Eſto ſe effectuó paſſados algunos años de la muerte d'el Papa Clemente, cuyo fallecimiento ſucediendo en Francia en Roca Maula,pueblo de la riuera d'el Rodano en la Prouença, en veynte de Abril, dia Sabado d'el
1314 año de mil y trezientos y quatorze, fue enterrado en la yglesia de Sancta Maria de Vreſta, lugar pequeño de la tierra de Vaſcos,por el amor que a eſte pueblezuelo auia tenido, auiendo pontificado ocho años y diez meſes y diez y ſeys dias. Por ſu fin ſucediendo muy larga ſede vacante de dos años y tres meſes y diez y ſiete dias, fue elegido por Papa deſpues de muy grandes differencias d'el ſacro collegio en el moneſterio de la orden de los Predicadores de la ciudad de Lion por veynte y dos Cardenales,ſegun la mas recta compu-
1316 tacion en ſiete de Agoſto, dia Sabado d'el año de mil y trezientos y diez y ſeys el Cardenal Iacobo de Oſa, d'el titulo de Sancta Rufina, Obiſpo Portuenſe, de nacion Frances, que en el pontificado llamando ſe Iuan vigeſimo ſegundo, que en verdadera cuenta es vigeſimo primo, fue coronado en la meſma ciudad en cinco de Septiembre, dia Domingo. Cuyo pontificado falliendo largo, preſidió en la ſilla de Sanct Pedro diez y ocho años y tres meſes y veynte y ocho dias.

Con eſte Pontifice trató el Rey Don Dionyſio, mediante embaxadores,la inſtitucion de la dicha orden de Chriſtus, y condeſcendiendo el Papa Iuan a ſus loables y ſanctos deſſeos, acetó ſus ſuplicaciones, confirmando la orden, y recibiendo la en la protecion de la Sancta Sede Apoſtolica por ſus bulas Apoſtolicas, dadas en la ciudad de Auiñon a veynte y quatro de Março, dia
1320 Lunes, d'el año de mil y trezientos y veynte, corriente el año quarto de ſu pontificado. Señaló ſe por cabeça d'eſta orden la villa de Caſtro Marin, aſſi por ſu fortaleza, como por eſtár mas cerca de la tierra de Moros, y deſpues ſe traſladó el conuento a Touar. Cuyos caualleros, ſiendo en numero y nobleza muchos, traen por ſu deuiſa vna cruz colorada, por medio abierta y hendida por todos quatro braços, ſiendo la hendidura de blanco: de modo, que en vna meſma figura andan dos cruzes, la vna colorada, y otra blanca, y la elecion d'el maeſtre toca a treze perſonas, que ſon el prior y comendador mayor, y el clauero, y el ſacriſtan y nueue comendadores. Eſtos treze, quando vſaron elegir maeſtres dauan ſus votos eſcritos,los quales, leydos publicamente, era maeſtre el que tenia mas votos. Fue el primer maeſtre vn noble fidalgo, llamado Don Fray Gil Martinez, que primero fue maeſtre de la orden de la ſancta milicia de Auis. El electo en jurando en manos d'el prior, de ſer en fauor d'el Papa y de ſu Yglesia, es obligado, a preſentarſe ante el Rey, a preſtar homenaje de fidelidad. Las encomiendas d'eſta orden ſon prior, comendador mayor, clauero, ſacriſtan, y comendador de Arguin, de Rodano, Proenca, Olallas, Caſtillejo, Sanacheyra, Pruços, Segura, Lardoſa, Deroſmanichal. Deſpues ſe añadieron las encomiendas, que en tiempo d'el Rey Don Manuel ſe hizieron en las yſlas de Sanct Miguel y Sancta Maria. De al-
1323 gunas relaciones conſta, que en el año de mil y trezientos y veynte y tres, fue inſtituyda eſta orden: pero eſto ſe deue entender, que en eſte año el Rey Don Diony-

Dionyſio, dió orden y aſſiento en la fundacion y inſtitucion con priuilegios y otras coſas cõpetentes a la autoridad y ornamento d'eſta ſanta y noble religion.

En el dicho año de veynte en diez y nueue de Abril, dia Sabado, viſpera de la virgen y martyr Santa Engracia, la infanta Doña Beatriz, muger d'el infante Don Alonſo parió en la ciudad de Coymbra vn hijo, llamado el infante Don Pedro, que deſpues de los dias de ſu aguelo y padre, vino a ſer octauo Rey de Portugal, reſultandole eſte nombre d'el nombre de ſu viſaguelo Don Pedro Rey de Aragon. Primero tuuo el infante Don Alonſo otros tres hijos, cuyos dias no lograron, como en ſu hiſtoria ſe referirá.

Capitvlo xxv.

De los moneſterios, fortalezas y pueblos, que el Rey Don Dionyſio fundó, y muerte ſuya.

Vvo el Rey Dõ Dionyſio ſuceſſos tan proſperos y notables, que por eſto los Portugueſes encareciendo ſus coſas enel grado que merecian, dixeron por prouerbio y vulgar ſentencia. *El Rey Don Denis, que fiz, quanto quis.* Que es lo meſmo que dezir en Caſtellano, que el Rey Don Dionyſio, hizo, quanto quiſo. El qual ſin las dichas coſas tocantes a las ordenes militares, fundó el moneſterio de Sanct Franciſco de Portalegre, y para monjas el moneſterio Real de Sanct Dionyſio de Odiuelas, cerca de Liſboa, a legua y media de la ciudad, que es de la orden Ciſtercienſe, llamado comunmente de Sanct Bernardo. Para fabricar eſte moneſterio con nombre y aduocacion de Sanct Dionyſio tuuo dos cauſas: la vna llamarſe el meſmo Rey Dionyſio, y la otra querer imitar en eſto a los Reyes de Francia, que ſe entierran enel moneſterio Real de Sanct Dionyſio, que eſtá a legua grande de Paris, como eſtá tambien eſte moneſterio cerca de Liſboa, deſſeando enterrarſe enel, y aſſi lo hizo. Tambien inſtituyó otros moneſterios y obras pias de grãde caridad. Si en las coſas eccleſiaſticas el Rey Don Dionyſio ſe ocupaua d'eſta manera, no ſe deſcuydaua en las ſeglares, que a la magnificencia y fortificacion de ſus reynos conuenian, aunque querer particularizar los pueblos que eſte Rey hizo de nueuo, y los que reedificó, los que engrandeció, los que fortaleció, los alcaçares y grande numero de caſtillos, torres y muros, que acabó con ſus grandes theſoros, ſeria para nueſtro breue diſcurſo coſa muy larga? ſiendo vna d'ellas la hermoſa calle de la ciudad de Lisboa, llamada la Rua Noua, que es la mejor que ay, no ſolo en Portugal, mas aũ en todo el reyno, y por tal preciada de la nacion Portugueſa y de quienes quiera.

Este Rey hizo los caſtillos de Serpa, Moura, Oliuencia, Campo Mayor, Argela con ſu alcaçar, y el de Portalegre, Odiana, Marban, Caſtel Dauibe, Alegrete, Ronches, Monforte, Beyros, Arroyolos, Heboramonte, Borba, Villauicioſa, Monct Carraz, Redondo, Moudel, Beja, Geromeña, Sabugal, Alfayates, Caſtelrubio, Villamayor, Caſtelobon, Caſtelomejor, Almeyda, Caſtelmendo, Pinel, cercando a muchos pueblos d'eſtos con buenos muros. Tambien cercó a Braga, Guimaranes, Miranda de Duero con ſu caſtillo, Monçon, y Caraſtolo, con otro grande numero de fortalezas y pueblos, que fabricó de nueuo deſde el primer fundamento, eſpecialmente Muja, Saluatierra, Montargel, Atalaya, Acerceyra, y otras muchas pueblas, eſpendiendo ſus dias y haziendas en coſas ſemejantes, dignas a tal Rey. El qual no ſolo con Caſtilla tuuo guerras: pero

aun en ſu proprio reyno con deudos ſuyos, primeramente con ſu hermano el infante Don Alonſo, como queda notado, aquien priuó de ſus tierras, tomando ſe las por fuerça, haſta cercar al meſmo en Portalegre, de donde le hizo huyr a Caſtilla con ſu muger a los parientes d'ella.

En los vltimos años de ſu reyno tuuo grandes differencias con ſu proprio hijo el infante Don Alonſo, el qual le puſo en ſu ſenectud en tan graues cuidados y rebueltas domeſticas y ciuiles, que muchas vezes ſe vieron en diuerſas lugares padre y hijo, para darſe batalla, eſpecialmente en Coymbra y Santaren, y en Albaran, no lexos de Lisboa, ſiendo los malos medianeros y y conſejeros, los que dauan cauſa a las deſobediencias d'el infante, aunque por los grandes medios y remedios, que inceſſablemente la Sancta Reyna Doña Yſabel procuraua, eſtoruó la rotura y batallas, con muchas oraciones ayunos, limoſnas, vigilias, diſciplinas, que de contiuo hazia, ſuplicando a nueſtro Señor por la concordia de hijo y padre. Cuya fin acercando ſe, hizo ſus coſas como Catholico Principe, recibiendo los ſantos Sacramentos, y ordenando ſu teſtamento, donde ſe mandó enterrar en el moneſterio de Sant Dionyſio de Odiuelas, y dar a la Sancta Reyna ſu muger, y a ſus teſtamentarios ciento y quarenta mil Libras de la moneda corriente de ſus reynos, mandando las repartir entre pobres, hoſpitales, moneſterios, huerfanos, biudas, caſamientos de donzellas, redempcion de captiuos y otras coſas de caridad. Con tan pias obras auiendo reynado quarenta y cinco años y nueue meſes, y cinco dias, falleció en la villa de Santaren en ſiete d'el mes
1325 de Enero, dia Lunes d'el año de mil y trezientos y veynte y cinco, ſiendo de edad de ſeſenta y tres años y diez meſes y diez y ocho dias, y fue enterrado en el Real moneſterio de Sanct Dionyſio de Odiuelas. Algunos ſeñalan ſu muerte en ocho d'el meſmo mes de Enero, que ſeria dia Martes, y otros en veynte dias d'el meſmo mes, y fuera en dia Domingo: pero lo primero tengo por mas cierto.

Capitvlo xxvi.

De la vida de la bienauenturada Sancta Yſabel, Reyna de Portugal, muger d'el Rey Don Dionyſio.

No fuera razon, que en eſte lugar vuieramos paſſado, ſin hazer expreſſa narracion de la Sancta Reyna Doña Yſabel, con capitulos particulares, aſſi porque mi deuocion me mueue a ello, como por no incurrir en irreuerencia y deſcuydo tan manifieſto, quanto a mi parecer fuera, el paſſar en ſilencio ſu ſancta vida, aunque la contaré con breuedad. Abria algunos, que por ventura dirian, que hago coſa no antes hecha en eſta obra, en poner me, a contar hiſtoria de Reyna con particulares capitulos, y aunque les concederé, ſer verdad, tampoco me pueden negar, que fuera de la Sancta Reyna de Aragon, ſeñora de Mompeller, Doña Maria viſaguela ſuya, muger que fue de Don Pedro, ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Catholico, que ninguna Reyna, haſta nueſtros dias, ha auido, no ſolo en Portugal, ni aun en Caſtilla, Leon, Nauarra y Aragon, que por la auctoridad y decreto de la Sancta Yglеſia eſtá canonizada, y pueſta en el cathalogo y numero de los ſanctos bienauenturados, que indubitablemente ſabemos, y creemos, eſtán gozando de Dios. Eſta glorioſa Reyna de Portugal ſiendo en eſto tan priuilegiada, entre tantas Reynas de los dichos reynos por don eſpecial de Dios, juſto es, que los hombres, reconoſciendo

ſciendo las obras ſuyas, y los bienes y mercedes, que por los meritos de ſu ſancta ſierua recibimos, hagamos particular cuenta d'ella y de ſu ſancta vida. Allende d'eſta tan juſta y digna razon, eſtoy obligado a ello, por cumplir mi palabra: porque quando de los Sanctos d'Eſpaña traté, me ofrecia eſto.

ESTA glorioſa Reyna Sancta Yſabel, ſegun en la vida d'el Rey Don Dionyſio ſu marido queda eſcrito, fue hija de Don Pedro, tercero d'eſte nombre, noueno Rey de Aragon y de ſu muger la Reyna Doña Conſtãça, hija de Manfredo Rey de Sicilia y Napoles, hijo d'el Emperador Federico ſegundo, Rey de Napoles y Sicilia. Naſció eſta glorioſa Reyna enel año paſſado de mil y dozientos y ſetenta y vno, reynando en Aragon Don Iayme, primero d'eſte nombre, llamado el Conquiſtador, aguelo ſuyo. El qual y los padres d'ella recibieron ſuma alegria con el naſcimiento ſuyo, y crió la el Rey Don Iayme, haſta el año de mil y dozientos y ſetenta y ſeys, en el qual ſiendo la ſancta infanta de cinco años cumplidos, falleció el Rey ſu aguelo, aquien ſucediendo en los reynos el Rey Don Pedro ſu hijo, padre d'ella, paſſó al poder ſuyo, donde ſe crió en los ſeys años ſeguientes en mucha criança y ſanta doctrina. En la qual ſe aprouechaua tanto de dia en dia, que ponia admiracion, a quantos la veyan y conuerſauan, por las grandes mueſtras de ſantidad que en tan tiernos años daua. En el año arriba ſeñalado de mil y dozientos y ochenta el Rey DonDionyſio, con conſejo de los ſuyos, pidió al Rey Don Pedro la infanta ſu hija para muger ſuya, y aunque el Rey ſu padre ſe le hizo difficil, enagenar de ſus reynos, coſa que tanto amaua, acordando de la dar, la embió con mueſtras de grande amor, acompañada de Giſbert de Botonach, quarto Obiſpo de Valencia, deſpues que el Rey Don Iayme la conquiſtó, natural de la ciudad de Girona, y de otra mucha nobleza de Aragon, y atraueſſando a Caſtilla, entró en Portugal. Donde enel Troncoſo, ſiendo ella de onze años, ſe celebró la boda con grandes fieſtas por Agoſto d'el dicho año, ordenando ſe eſte matrimonio, no para deſordenados deſſeos de ſenſualidades, ſino para ſeruir a Dios. Cuya ſierua la Santa Reyna, aunque era de tan pocos años, mas hizo eſte matrimonio, por obedecer a ſu padre, que complazer a ſi meſma, la qual tuuo d'el Rey ſu marido a los infantes Don Alõſo y Doña Conſtança, que en los tiempos ya ſeñalados naſcieron, y el ſucedió enel reyno al padre, y ella fue Reyna de Caſtilla, como todo queda notado.

AVNQVE la Santa Reyna recibió la grande carga de matrimonio, no por eſto ſe deſcuidaua en los ayunos, oraciones, y meditaciones, que deſde niño vſó: mas antes, viendo ſe en poder y eſtado temporal, creſcia en largueza de limoſnas y otras obras pias publicas y ſecretas, llorando y gemiendo por ſus culpas y por las de ſu pueblo, haziendo celebrar ſacrificios y offrendas d'el dinero, que de la labor de ſus manos adquiria, nunca eſtando ocioſa, por euadirſe de las tentaciones d'el enemigo. Quanto podia, ſe apartaua de las vanidades d'el ſiglo, por conoſcer, que los palacios de los Reyes y Reynas ſon lugares, donde eſte vicio tan ſocil ſuele buſcar de ordinario mayores aſſiſtencias y habitaciones, que en otras partes, por el grande acogimiento que en ellos ſucede hazer ſe le. Era tan amiga la Reyna Sancta Yſabel de la oracion y contemplacion, quanto ninguna otra coſa le daua tanto contentamiento, por lo qual refieren, que la infanta Doña Conſtança ſu hija, falleciendo, ſiendo Reyna de Caſtilla, no ſolo por vn hermitaño le fue reuelado al punto la

muerte yendo de Santaren para Azambuja con el Rey Don Dionyſio ſu marido, mas haziendo ſacar muchas Miſſas por ſu anima, y ſocorrer la con otros ſuffragios, le fue tambien reuelado, de como ſalliendo d'el Purgatorio, mereció ſubir al cielo. Fue el Rey Don Dionyſio, no tan continente en la conſeruacion d'el matrimonio, quanto ſus reglas mandan, no tratando al principio a la Reyna, como merecia, por lo qual ſuplicaua a Dios de dia y noche la Reyna Sancta por la emienda y correcion d'el Rey ſu marido, encomendando lo meſmo a religioſos y religioſas, y otras perſonas de ſancta vida, muy al reues de lo que a vezes ſucede a algunas mugeres en eſte negocio, dañando mas, que aprouechando. A los hijos no legitimos d'el Rey ſu marido de tal modo trataua, proueyendo los con grande prudencia y ſantidad, de quanto auian meneſter, que el Rey Don Dionyſio, viendo ſe confuſo y vencido de la admirable bondad y ſingular virtud de la Sancta Reyna, no ſolo ſe apartó de los exceſſos cometidos: pero aun amó mucho mas a ella dende en adelante, dãdo vnico exemplo a todas las virtuoſas Princeſas y mugeres de qualquier eſtado.

Capitvlo xxvii.

De otras ſanctas y marauilloſas obras, en que la Reyna Sancta Yſabel ſe exercitaua, y moneſterios que hizo.

LA Reyna Santa Yſabel, ocupandoſe ſiempre en ſemejantes obras ſpirituales, era tambien Princeſa zeloſa y diligentiſſima en reduzir a paz las rebueltas particulares y generales de ſus reynos, ſegun lo moſtró, quando vuo guerras entre el Rey Don Dionyſio ſu marido y el infante Don Alonſo ſu hijo, y aun quando el Rey trataua differencias con ſus proprios ſubditos, no dexãdo de hazer lo meſmo, teniendo grande cuyda do de la juſticia diſtributiua, la qual con mucha efficacia encargaua al Rey ſu marido. En lo que a los criados tocaua, procuraua la Sancta Reyna, que fueſſen exemplo de toda honeſtidad y virtud, haziendo les dar ſus juſtos y congruos ſalarios, bien pagados. No fue poco, lo que la Sancta Reyna trabajó, en concordar a Don Fernando, Rey de Caſtilla, ſu yerno y a Don Iayme, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, Rey de Aragon, ſu hermano, quando con el Rey Don Dionyſio ſu marido fue a la ciudad de Taraçona, donde tambien hizo las diligencias poſſibles, en concertar al meſmo Rey de Caſtilla ſu yerno con el infante Don Alonſo de la Cerda, primo carnal d'el meſmo Rey, que tambien ſe intitulaua Rey de Caſtilla y Leon. Fue la Reyna Sancta Yſabel tan obediente al Rey ſu marido, qual nunca ſe vió exemplo ſemejãte en ninguna Reyna de Portugal, ſiendo de tan ſingular paciencia y mãſedumbre, que en las guerras, q̃ el Rey ſu marido trataua con el infante ſu hijo, algunos malos hõbres procurando reboluer la con el Rey, deziendole, que con ſu fauor y ayuda ſecreta cauſaua las deſobediencias: el Rey dando credito a ſemejantes palabras muy agenas de ſus raras virtudes, no conoſciendo aun ſu grande ſantidad, y vnica bondad, la echó de Santarẽ, de dõde ſe fue a ſu villa de Alanquer. En la qual recogiendo ſe, con grande paciencia, toleraua las aſperezas d'el Rey ſu marido, orãdo continuamente a nueſtro Señor, por la paz y tranquilidad de los reynos, y aunque no faltaron algunos zeloſos de ſu ſeruicio y honor, que a la Sancta Reyna perſuadieſſen, ſe animaſſe, a ſer reſtituyda en ſu deuido lugar y eſtado, y que ellos la ayudarian, nunca quiſo, dar oydos a ſemejãte coſa, porque agradeciendo les ſu buen zelo, todo remitia a la prouidencia diuina. Quando el Rey ſu marido

vino

vino a entender eſtas coſas, y cognoſció la marauilloſa bondad de la Sancta Reyna, y ſu grande humildad, tornó la a ſu compañia, viſta ſu inocencia.

LA abſtinencia exemplar de la Reyna Sancta Yſabel era tan grande, que allẽde de las vigilias Quatro tẽporas y Quareſmas, que la Santa madre Yglesia eſtablece, ayunaua tres dias en la ſemana, cõ todas las viſperas de los Sanctos, que la Yglesia ſoleniza con obſeruacion feſtiual, y los Aduientos, eſpecialmente a pan y agua todos los Viernes y Sabados d'el año y viſperas de nueſtra Señora y Apoſtoles. Iunto con eſto era muy continua en la oracion, porque cada dia rezaua las ſiete horas canonicas, y el officio de los muertos, y el de nueſtra Señora, cuya deuotiſſima ſierua era, allende de otras particulares deuociones de Sanctos y Sanctas, y oya Miſſa cada dia con grande deuocion y heruor diuino. Siempre ſe recogia a leer libros de la Sagrada eſcritura, y aun muchas vezes ſe encerraua, allorar, gemir y contemplar en la Sanctiſſima vida y paſſiõ de nueſtro Señor, y de ſus Sanctos. Cuyos templos viſitaua a menudo, yendo a todas partes perſonalmente, en eſpecial a las caſas de las religiones, y mucho mas a las de reglas mas eſtrechas y recogidas, a quienes con largueza daua ſus limoſnas, ſiendo los que d'eſto mas gozauan los religioſos Mendicantes de las ordenes de los Predicadores, Menores y Carmelitas, no ſolo de los moneſterios de ſus reynos, mas aun los de fuera. Socorria en eſtremo a los nobles, que de proſperidad auian declinado a aduerſidad, deziendo, que era mas neceſſario dar a eſtos, que a los que mendigan. Todos los Iueues de la Cena, a exemplo de lo que Chriſto hizo con ſus diſcipulos, limpiaua los pies a muchas mugeres pobres y enfermas, beſando las, y veſtiendo las. No ſolo hazia eſto la Reyna Santa Yſabel, mas aun viſitaua los pobres enfermos en los hoſpitales y en ſus caſas, animando los y eſforçando los a toda paciencia y ſufrimiento, allende de embiar medicinas, no ſolo temporales, mas aun ſpirituales. Eſta ſanctiſſima Reyna frequentaua mucho la confeſſion y comunion, recibiendo el Cuerpo de nueſtro Señor en todas fieſtas principales d'el año, con verdadera contricion y arrepentamiento de ſus culpas, y con grande effuſion de lagrimas.

COMO todos los penſamientos dichos y hechos de la Santa Reyna eran encaminados en la ſenda d'el Señor, edificó y dotó el inſigne moneſterio de religioſas de Sancta Clara la Real de Coymbra, ſiendo deuota de la Sancta virgen Clara, diſcipula y conterranea d'el Seraphico Patriarcha Sant Franciſco. Tãbien acabó la caſa de los Inocẽtes de la ciudad de Santaren, que Don Martin, Obiſpo de la Guardia, auia començado. Lo meſmo hizo d'el moneſterio de las religioſas de Almoſter, de la orden Ciſtercienſe, que vna ſeñora, llamada Doña Berenguela Ayres, auia començado. Exercitando ſe eſta Santa Reyna en ſemejantes obras exemplares, de tanta caridad, religion y augmento de Fe, lleuó nueſtro Señor d'eſta preſente vida al Rey Don Dionyſio ſu marido en el tiempo arriba eſcrito. En cuya buena fin fue tanto, lo que la Santa Reyna trabajó, quanto no ſe podria encarecer, y viendoſe con eſto libre d'el matrimonio, acordó de dar ſe totalmente a las coſas de la religion, para cuyo mejor expediente, quitandoſe los adreços Reales, aunque los dias de Viernes ſe veſtia en toda humildad, tomó el habito de Sancta Clara, a cuya religion era deuotiſſima, teniendo en eſte ſancto habito compañia al cuerpo d'el Rey, deſde Santaren al moneſterio de Sanct Dionyſio de Odiuelas, donde fue enterrado, y haziendo ſacar muchos ſacrificios, repartió luego

las ciento y quarenta mil Libras de dinero,arriba ſeñalado, que el Rey ſu marido auia mandado diſtribuir.

CAPITVLO XXVIII.

De las coſas en que ſe ocupó la Reyna Sancta Yſabel deſpues del fallecimiento d'el Rey Don Dionyſio ſu marido,y otras obras pias que fabricó,y ſu ſancta muerte y ſepultura.

ESTVVO la Reyna Sancta Yſabel algunos dias enel moneſtrio de Odiuelas,acompañando la memoria d'el Rey en los ſuffragios de ſu anima,apartando ſe de todos los de mas negocios,de tal ſuerte, que ſi antes era continentiſſima, humilde, caritatiua, oradora,de grande abſtinencia, ayunadora,limoſnera,deuota,recogida,honeſta,ſancta, mucho mas lo comẽçó a ſer deſpues mediante la gracia d'el Señor. El qual teniendo le de ſu ſancta mano, biuió deſpues,onze años y medio,en los quales fue a viſitar el ſancto ſepulchro d'el bienauenturado Apoſtol Santiago de la ciudad de Compoſtela enel año de mil y trezientos y treynta y cinco, año de Iubileo, donde deſpues de auer hecho grandes limoſnas, tornó a Portugal: y ſegun algunos, fue por Iulio d'el año,que el Rey falleció,con grãde ſilẽcio,ſin ſer ſenti da en yda ni venida, y aun a pie cõ ſu bordon en la mano,pidiẽdo limoſna por todo el camino. Quando fue de buelta de Santiago, tornó al moneſterio de Odiuelas,donde en cõpañia de muchos nobles d'el reyno auiẽdo celebrado el anniuerſario d'el Rey ſu marido,vino a la ciudad de Coymbra, a recoger ſe en vna caſa junto a Santa Clara, auiendo vendido todas ſus joyas, y conuertido las en ornamentos y otros negocios eccleſiaſticos, que repartió por muchas yglеſias de los reynos, cabiendo la mayor parte a Santa Clara de la meſma ciudad donde entró en religion Doña Yſabel de Cardona,ſobrina de la Reyna Santa,hija de vna hermana ſuya baſtarda, muger de Don Ramõ de Cardona. A exemplo d'eſta bendita religioſa Doña Yſabel de Cardona, que fue ſegunda abadeſa d'eſte Real moneſterio,entrauã cada dia muchas ſanctas y nobles religioſas. De las quales quiſiera ſer la minima la Reyna Santa Yſabel, acabada la fabrica,ſi algunos ſeruidores y criados ſuyos no ſe lo eſtoruáran,deziendo,que con ſu clauſura,quedarian muchos deſamparados y neceſſitados. Seruió a todas las religioſas en vno con la Reyna Doña Beatriz ſu nuera, enel primer dia, q̃ enel refitorio nueuo comierõ, y en vida ſuya llegó el numero d'eſtas monjas a nouenta,las ſetenta fidalgas de illuſtre progenie, que ſeguiendo las piſadas de la Sancta Reyna,dexauan al mundo,encerrãdo ſe en religion.Con eſtas bẽditas religioſas,llenas de heruor ſpiritual, tenia la Reyna Sãta Yſabel tan eſtrecha y ordinaria conuerſacion, que apartãdo ſe de las de mas mugeres ſeglares, ſe allegaua a ellas, enſeñandoles la carrera de la ſaluacion, y animando las a toda conſtancia y perſeuerancia en las aſperezas y cargas de la Santa religion.Tenia ſiempre antiguas y deuotas religioſas en las caſas donde poſaua, que pegadas al moneſterio auia hecho fabricar, con quienes cada dia rezaua las horas canonicas.

POR no ceſſar ſiempre de entender en obras de charidad, edificó la Reyna Sancta Yſabel frontero de ſu morada vn hoſpital a titulo y aduocacion de Sancta Yſabel, hija d'el Rey de Vngria, que eſcriuen, que era deuda ſuya, don deponiendo quinze pobres, la mitad mugeres, les daua todo quanto auian meneſter en ſu vida,aſſi en ſalud, como en enfermedad. En la villa de Torres Nouas hizo recogimiẽto de mugeres erradas, que en nueſtros tiempos llaman Arrepen-

Arrepentidas, y en Leyra fabricó vn hoſpital para los pobres enuergonçantes, que no podian andar de puerta en puerta, y en el meſmo pueblo de Leyra, hizo vna deuota capilla, y en Obidos otra. Entendiendo la Santa Reyna en eſtas coſas, ſe offrecieron grandes guerras y differencias entre Portugal y Caſtilla, reynando en Portugal el Rey Don Alonſo ſu hijo, y en Caſtilla el Rey Don Alonſo, nieto tambien ſuyo, dozeno y vltimo d'eſte nombre, y por atajar eſtos inconuenientes, y poner paz entre los Reyes, partió de Coymbra por Iunio d'el año de mil y trezientos y treynta y ſeys, y llegó a Eſtremoz, donde adoleció de ſu final enfermedad, queriendo nueſtro Señor lleuar la d'eſta vida, a dar le los ſempiternos y ineffables premios, que para los bienauenturados tiene aparejados. Auiendo ſido la Reyna Sancta Yſabel deuotiſſima de la virgen y madre de Dios, le apareció en la hora de ſu muerte, conſolando la con la viſita ordinaria, que en ſemejantes tiempos y puntos ſuele hazer la Virgen Santiſſima a ſus deuotos. Pues auiendo ordenado ſu teſtamento, y recibido los ſanctos Sacramentos con grandes ſolloços y lloros, eſtando preſente el Rey Don Alonſo ſu hijo con la Reyna ſu muger, como vió, allegarſe el punto de la partida d'eſte ſiglo para el otro, començó, a encomendarſe a nueſtra Señora, deziendo con grande deuocion aquel verſo: *Maria mater gratiæ, mater miſericordiæ, tu nos ab hoſte protege, & hora mortis ſuſcipe.* La qual y otras deuotiſſimas oraciones, deziẽdo, repoſó enel Señor en quatro de Iulio, dia Martes d'el dicho año de mil y trezientos y treynta y ſeys, ſiendo de edad de ſetenta y cinco años, de los quales fue Reyna en quarenta y dos y cinco meſes. *Eſtofue en la Era de 1374*

EL Rey Don Alonſo ſu hijo, porque con las grandes calores el cuerpo no ſe inficionaſſe, quiſiera enterrar la en S. Franciſco de la meſma villa de Eſtremoz, o en la yglefia mayor de Ebora, que eſtá a ſeys leguas, por ſer viaje largo de treynta y dos leguas a Coymbra, donde ella ſe auia mandado ſepultar: pero ſiendo el meſmo Rey el teſtamentario, pareciole deſpues cũplir ſu mãdado, y la embió al moneſterio de Santa Cruz de Coymbra, donde llegó en ſiete dias, auiendo dado por todo el camino vn ſanto y ſuauiſſimo olor, con que las gentes, que al ſanto cuerpo, acompañauan, dauan infinitos loores al omnipotente Dios, que obraua marauillas por los meritos de la Reyna, ſu ſanta ſierua. Quantos milagros obtó luego, y ha obrado deſpues, y obra al preſente, y obró en ſu vida el omnipotẽte Dios por los merecimiẽtos d'eſta Reyna Sãta Yſabel, no ſeria facil de cõtar, ſino ſolo al meſmo q̃ los haze, ſanãdo liſiados de diuerſas enfermedades, q̃ a la Sancta Reyna ſe encomendauan? Celébra la Santa Yglefia Catholica ſu deuota fieſta en quatro de Iulio, dia en q̃ dió ſu ſanta anima a Dios. El qual por los meritos de la Sancta Reyna ſu ſierua nos tenga de ſu mano, para que ſeguiendo en eſta vida tranſitoria ſus piſadas, merezcamos alcãçar la perdurable. Con eſto haziendo fin a ſu bienauẽturada vida, que breuemente ſe ha cõtado, paſſaré al progreſſo de mi hiſtoria, a la vida de ſu hijo el Rey Don Alonſo.

CAPITVLO XXIX.

De Don Alonſo el Brauo, ſeptimo Rey de Portugal, y hijos ſuyos, y guerras que trató con Don Alonſo Sanchez ſu hermano, y ſuceſſion de los Reyes Turcos.

DON Alonſo, quarto d'eſte nombre, cognominado el Brauo, ſucedió al Rey Don Dionyſio ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y veynte y cinco, ſiendo de edad de treynta y quatro años y onze meſes, y en el meſmo dia que el Rey ſu padre falleció, *Eſtofue en la Era de 1363*

fue

fue alçado por Rey en la ciudad de Santaren. Fue eſte Rey cognominado el Brauo, por que fue magnanimo, fuerte y brauo Principe. Auia veynte y ſiete años, que con la Reyna Doña Beatriz infanta de Caſtilla ſu muger, en edad de ocho años, ſe auia deſpoſado en Santaren, o ſegun otros, en Coymbra por palabras de futuro, quando començó a reynar, ſiẽdo tambien de poca edad la Reyna. Las coſas que ſobre eſte matrimonio paſſaron, que fueró muchas, tengo contadas en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Fernãdo el quarto, hermano de la Reyna, y en la d'el Rey Don Sancho el quarto ſu padre, a cuyos diſcurſos referiẽdo me, en eſta me releuaré de la reiteracion. Deſpues ſiendo el Rey de edad de diez y ſeys años, ſe deſpoſó en la ciudad de Lisboa con palabras de preſente enel año en ſu lugar ſeñalado, con grandes fieſtas y alegrias, que ſe hizieron. Quando el Rey Don Alonſo vino, a conſumir el matrimonio, vuo de la Reyna Doña Beatriz ſu muger al infante Don Alonſo ſu primogenito, que auiendo naſcido y fallecido en Penela, eſtá enterrado en Santo Domingo de Santaren, y al infante Don Dionyſio, ſegundogenito, que naſciendo en Santaren, falleció de edad de ſolo vn año, y fue enterrado en el moneſterio de Alcouaça, y al infante Don Iuan, hijo tercero, que auiendo fallecido de tierna edad, fue enterrado en el moneſterio de Sanct Dionyſio de Odiuelas, cerca d'el monumento d'el Rey ſu aguelo. Vuieron mas el Rey Don Alonſo y la Reyna Doña Beatriz a la infanta Doña Maria, que fue Reyna de Caſtilla, caſada con Don Alonſo dozeno y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Iuſticiero, Rey de Caſtilla, con quiẽ enel año de mil y trezientos y veynte y ſiete ſe caſó en Alfayates: y al infante Don Pedro, cuyo naſcimiento queda ſeñalado, y fue eredero de los reynos, y a la infanta Doña Leonor, que fue muger ſegunda de Don Pedro, quarto d'eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, decimo tercio Rey de Aragon.

1327

Este Rey Don Alonſo teniendo mucha paz y quietud en el principio de ſu reyno, abundó de hartas riquezas, que d'el Rey Don Dionyſio ſu padre eredó, y aunque en ſu juuentud, antes de reynar, fue algo inquieto, con que cauſó a ſu padre y a los reynos muchos deſabrimientos, ſiendo parcial a algunos reuoltoſos: pero deſpues fue amigo de la juſticia y fauorecedor d'ella, haziendo muchas leyes y pragmaticas y conſtituciones neceſſarias, con que en grande manera reformó ſus reynos, ſiendo por eſto ſus ſubditos bien gouernados y ricos. Con todo eſto, eſcriuen, que fue grande ſu eſtremo en perſeguir a ſu hermano Don Alonſo Sanchez, ſolo por que el Rey ſu padre le auia amado tanto, de donde naſcieron enel reyno grandes eſcandalos y guerras, reſultantes muchos daños y inconueniẽtes, como de las coſas ciuiles y domeſticas ſuelen de ordinario emanar. Mucho peſó deſtas differencias d'el Rey Don Alonſo y Don Alonſo Sanchez ſu hermano, a Don Iayme ſegundo d'eſte nõbre Rey de Aragon, tio d'el Rey Don Alonſo, hermano de la Sancta Reyna Doña Yſabel ſu madre, para cuya obuiacion embiando de la ciudad de Valencia, a Portugal en el principio d'el reyno d'el Rey Don Alonſo por embaxador ſuyo vn cauallero, que ſe dezia Lope Aluarez de Eſpejo, viſitó al Rey Don Alonſo, y a la Sancta Reyna ſu madre, y a la Reyna Doña Beatriz ſu muger, y trabajó en poner concordia y paz en los reynos, aunque no fue parte el embaxdor de Aragon. Continuandoſe la guerra, y Don Alonſo Sanchez ſiendo ayudado de muchos caualleros Caſtellanos, de udos y amigos ſuyos, hizo grande daño con mano armada por la tierra de Bragança a fuego

fuego y ſangre y por otras haſta neceſſitar al Rey ſu hermano a ſallir en perſona a la reſiſtencia, con que derrocando la Coſedera, y haziẽdo otros effectos, le refrenó, y puſo paz en el reyno, compeliendo al hermano a huyr a Caſtilla, y allen de d'eſto le confiſcó ſus bienes, procediendo contra el por juyzio cõtencioſo.

En tiempo d'eſte Rey Don Alonſo, en el año de mil y trezientos y veynte y ocho falleció Othomano, primer Rey de los Turcos, auiendo reynado veynte y ocho años, y ſucedióle en los reynos ſu hijo Orchano, vnico d'eſte nombre, ſegundo Rey de los Turcos de la familia de los Othomanes. Fue el Rey Orchano Principe, que no degenerando de la virtud y gloria paterna belicoſa, augmentó los eſtados q̃ heredó, añadiẽdo las prouincias de Lacaonia, Caria, Frigia, y parte de la Cilicia o Caramania, ſiendo el primer Rey Turco, que paſſó a las tierras de Grecia. Fue capitan aſtuto y mañoſo en las coſas de la guerra, huyendo ſiempre de la auaricia, por conoſcer que con eſto no ſolo granjeaua las voluntades de los ſuyos, mas aun conquiſtaua las tierras de ſus enemigos. D'eſta manera yua en augmento el dominio de los Turcos, cuya fama cada dia crecia en el mundo. 1328

CAPITVLO XXX.

De las differencias que el Rey Don Alonſo trató con el Rey de Caſtilla ſu yerno, y paz ſuya, y matrimonio d'el infante Don Pedro, y batalla d'el Salado en que ſe halló el Rey, y temblor de Lisboa, y ſucceſſion de los Reyes Turcos, y muerte de Doña Ines de Caſtro, y d'el Rey.

EL Rey Don Alonſo, en el meſmo año que caſó a la infanta Doña Maria ſu hija con Don Alonſo Rey de Caſtilla, concertó tambien matrimonio d'el infante Don Pedro ſu hijo con Doña Blanca, ſobrina de ſu yerno Don Alonſo Rey de Caſtilla, hija d'el infante Don Pedro ſu hermano, lo qual ſe tornó a concertar entre los Reyes ſuegro y yerno, que ſe vieron en Fuente Grimaldo en el año de mil y treziẽtos y veynte y nueue, donde tambien concordaron, que el Rey Don Alonſo ayudaſſe al Rey de Caſtilla contra Moros. Deſpues el Rey de Caſtilla poniendo cerco ſobre Theba de Ardales, embió en eſte año el Rey Don Alonſo al maeſtre de Chriſtus con quinientos de cauallo, los quales auiendo hecho ſolo vn mes ſobre el pueblo, tornaron a Portugal, ſin que el Rey de Caſtilla los vuieſſe podido detener mas tiempo. Eſta Doña Blanca eſpoſa d'el infante Don Pedro era enferma paralitica de ſu perſona, por lo qual, y porque el Rey de Caſtila oluidando a ſu muger eſtaua liſiado en los amores de Doña Leonor de Guzman: el prior de Sant Iuã de Caſtilla, que era Canciller de la Reyna de Caſtilla y ſu fiel ſeruidor, trató caſamiento en el año de mil y trezientos y treynta entre el infante Don Pedro y Doña Conſtança Manuel, hija de Don Iuan Manuel grãde ſeñor en Caſtilla, nieto d'el Rey de Caſtilla Don Fernãdo el Sancto, tercero d'eſte nombre, hijo d'el infante Don Manuel ſu menor hijo, ſiendo eſta ſeñora viſnieta d'el dicho Santo Rey Don Fernando por linea de varon. Auia eſtado concertado eſte caſamiento entre el Rey de Caſtilla y eſta ſeñora, y aſſi Don Iuan Manuel, padre d'ella, era tan grãde enemigo d'el Rey de Caſtilla, por auer la dexado que el Rey Don Alõſo enojaua mucho cõ el fauor de eſte cauallero al Rey de Caſtilla, por hazer oluidar los amores de Doña Leonor de Guzman. Eſtando las coſas en eſtos meritos, llegado el año de mil y trezientos y treynta y quatro, el Rey Don Alonſo ſe confederó con Don Iuan Manuel, que vino a ſer ſu conſuegro y cõ Don Iuã Nuñez de Lara, Don Pero Fernãdez de Caſtro, Dõ Iuan Alõſo de Alburquerq̃ y otros caualleros Caſtellanos cõtra el Rey de Caſtilla ſu yerno, prometiẽdo, de caſar al infante Dõ Pedro cõ Doña Conſtãça Manuel, por lo qual, ſegun

1229 1330 1334

ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda referido, vuo hartas guerras entre el Rey de Caſtilla y Don Iuan Manuel y Don Iuã Nuñez: aunq̃ los otros dos tornarõ a ſeruir al Rey de Caſtilla ſu ſeñor. En eſte tiempo, que era año de mil y trezié-
1335 tos y treynta y cinco, el Rey Don Alonſo aſſidió a Badajoz, de donde tornó a ſu reyno, ſiendo vencido ſu capitan Don Pero Alfonſo de Soſa en Villa nueua de Barcarota por los pueblos Eſtremeños y Andaluzes.

El Rey de Caſtilla por el rigor de las armas, auiendo pueſto en ſu obediẽcia a Don Iuan Nuñez de Lara, y viendo rompida la guerra de Portugal, entrõ enel
1336 año ſeguiente de mil y trezientos y treynta y ſeys cõtra Portugal, ſin que la Reyna Doña Beatriz ſu tia le pudieſſe detener, el qual ſin hallar reſiſtencia taló los campos de Yelbes, Ronches, Veros, Oliuencia y otras tierras de aquella parte, de donde el Rey de Caſtilla, dexando preſidios en las fronteras, ſue con calenturas a Seuilla. Por otra parte ganó vna ſeñalada victoria de la armada d'el Rey Don Alonſo, el almirante de Caſtilla Don Alonſo Iufre Tenorio, el qual prendió a micer Manuel Peçano Genoues, almirante de Portugal, aunque la armada de Caſtilla recibió tambien grande daño. No contentó con eſto, el Rey de Caſtilla entró por Andaluzia cõtra el Algarue, donde taló el cãpo de Andeualo, y las tierras de Ayamonte, Caſtro Marin, Tauira, Afaro, y Laule, ſin poder le detener el grande maeſtre de Rhodas, que por mandado d'el Papa Benedicto, llamado vndecimo auia venido a Eſpaña, a reconciliar a los Reyes de Portugal y Caſtilla. En lo qual no menos trabajó Iuan Arçobiſpo de Remes, embaxador d'el Rey de Francia, que eſtaua en la corte de Caſtilla. Tambien entre tanto el Rey Don Alonſo corrió la tierra de Galizia, talando muchos cãpos, y puſo cerco ſobre Saluatierra, y deſpues tornó a Portugal, ſin hallar reſiſtencia cãpal. El Arçobiſpo de Remes y el grande maeſtre no ceſſarõ, haſta q̃ a los Reyes ſuegro y yerno puſieron en treguas de vn año enel principio d'el año de
1337 mil y trezietos y treynta y ſiete. Enel qual embió el Rey Don Alõſo a Dõ Gonçalo Arçobiſpo de Braga a la corte de Caſtilla, a conuertir las treguas en pazes, y aunque en Guadalajara propuſo ſu embaxada, no quiſo venir en ello el Rey de Caſtilla, porque le pidian algunas cõdiciones, que no le agradauã, eſpecialmente el caſamiẽto de Doña Conſtãça Manuel para con el infante Dõ Pedro, auiẽdo eſtado algun tiempo deſpoſada con el meſmo Rey de Caſtilla. El qual
1339 deſpues enel año de mil y trezietos y treynta y nueue cõdeceḍió a ello, porque el Rey Don Alonſo, oluidãdo los enojos paſſados, embió ſu armada a Seuilla, en ayuda d'el Rey de Caſtilla ſu yerno, a quiẽ Albohaçẽ Rey de Marruecos, d'el linaje de Benemerin, y el Rey de Granada le hazian guerra por mar y tierra.

Luego eſte matrimonio d'el infante Don Pedro y de la infanta Doña Conſtãça Manuel ſe celebró en eſte meſmo año en la ciudad de Ebora, tomãdo con ella grãdiſſima dote de treziẽtas mil Doblas de oro y otras muchas haziendas, que en Caſtilla tenia, como hija y eredera de tan poderoſo ſeñor, como era Dõ Iuan Manuel ſu padre. D'eſte matrimonio entre los de mas hijos que en el lugar acoſtumbrado de la hiſtoria d'el meſmo infante ſe referirán, naſció v-
1340 no enel año de mil y trezientos y quarenta, llamado el infante Don Fernando, que ſiendo eredero, vino deſpues de los dias d'el Rey ſu aguelo y de ſu padre, a ſer noueno Rey de Portugal. En eſte meſmo año de quarẽta, los Reyes de Benemerin y Granada cercarõ a Tarifa, con todo el poder Africano y Granadino, por lo qual el Rey Don Alonſo, que primero ſe auia viſto en la ciudad de Ebora cõ la Reyna de Caſtilla Doña Beatriz ſu hija, y deſpues en Yrumeña cõ el

Rey

Rey de Caſtilla, ſu yerno, paſſó con las gentes, que ſegun la breuedad d'el tiempo pudo juntar a Seuilla, ſiendo en todos los pueblos de Caſtilla recibido con grande reuerencia, y paſſando ambos Reyes adelante, no ſolo hizieron deſcercar a Tarifa, mas aun en veynte y ocho de Octubre, dia Lunes d'el dicho año dierõ la ſanta batalla a los Moros, peleando los Caſtellanos contra el poder Africano, y los Portugueſes con algunas gentes de Caſtilla contra el de Granada, teniendo el Rey Don Alonſo en la batalla parte d'el madero de la Sancta vera Cruz, ſiendo el que lleuaua Don fray Aluar Gonçalez Pereyra, a quien otros llaman, Don fray Alonſo Gonçalez Pereyra, prior de Sanct Iuan de los reynos de Portugal, que otros llaman prior de Crato, que todo es vno, y comendador de la vera Cruz. Los Moros por la bondad de Dios fueron vencidos, con muerte de dozientos mil d'ellos ſin los preſos, ſegun ſe referió eſto algo mas copioſo en el capitulo decimo quinto d'el libro decimo quarto. Vencida eſta celeſtial batalla, que vnos llaman la de Tarifa, y otros la d'el Salado, y algunos la de Benemerin, repararon a Tarifa, de donde tornando los Reyes a Seuilla, boluió el Rey Don Alonſo a Portugal, no auiendo querido tomar de toda la preſa de la ſancta batalla, ſino algunos jaezes de cauallos y eſpadas, y vn priſionero Moro infante, hijo d'el Rey de Sojumenca, que el Rey de Caſtilla le dió, y porque d'eſta batalla, y coſas, que a ella precedieron, en la hiſtoria de Caſtilla tengo dada ſufficiente relacion, remito alli a los lectores.

Capitvlo xxxi.

Como tembló la ciudad de Lisboa, y amor que el infante Don Pedro tomó a Doña Yñes de Caſtro y ſuceſsion de los Reyes Turcos, y muerte de Doña Yñes, y d'el Rey.

CON triumpho tan glorioſo boluió a Portugal el Rey Don Alonſo, auiendo ſeruido mucho a Dios y a ſu catholica religiõ, y ayudado al Rey de Caſtilla ſu yerno en la ſancta batalla, que fue vna de las grandes, que en el mundo ha auido, y de las catholicas entre Chriſtianos y Moros, y de las mas ſeñaladas y memorables, q̃ por quales quiera hiſtorias y relaciones conſtan a las gentes. Deſpues el Rey Don Alonſo ocupandoſe en gouernar ſus reynos, y recuperar las quiebras paſſadas, vuo grande temblor de tierra y edificios en la ciudad de Lisboa en el año de mil y trezientos y quarenta y quatro, con terrible eſpanto y terror de las gentes, cayendo muchos notables edificios de la ciudad: eſpecialemente la capilla mayor de la ygleſia cathedral, que en Portugal llaman Seo, como en Aragon, deriuando eſte nombre de ſede, dicion Latina, que en eſta lengua ſignifica ſilla, porque las ygleſias cathedrales ſon ſillas de los prelados, por que tambien cathedra, quiere dezir ſilla y aſſiẽto. En eſte tẽblor, que no fue el vltimo d'eſta inſigne ciudad, murió el almirante de Portugal. 1344

PASSADAS eſtas coſas, el infante Don Pedro auiendo biuido en eſtado de matrimonio en algunos años con la infanta Doña Conſtança Manuel ſu muger, de quien quedo con hijos, vino a enbiudar en el año de mil y trezientos y quarenta y cinco. Antes deſte tiempo tratan los auctores d'eſte reyno, que el infante en vida de la infanta ſu muger auia tratado amores con Doña Yñes de Caſtro, dama de la infanta, cuya deuda y aun d'el meſmo infante, eſcriuen, que era, no ſolo en vinculo de conſanguinidad de ſangre, mas aun en el ſpiritual, por auer ſido Doña Yñes, madre de pila d'el infante Don Luys ſu primogenito, que falleció de poco tiempo, de donde reſultó la primogenitura y ſuceſſion de los 1345

reynos al infante Don Fernando ſu menor hermano, arriba nombrado. Doña Ynes de Caſtro, refieren, auer ſido dama de tanta hermoſura, gracia y gentileza, que por ello vino a ſer llamada, Cuello de Garça, de donde reſultó al infante Don Pedro tanta afficion y amor a ella, que no obſtantes las objeciones, que en cauſa contraria ſe le repreſentauan, no pararon ſus coſas, haſta contraer con ella matrimonio ſecretamente, andādo el tiempo, aſſi por temor de Dios, como por honrar a los hijos, que d'ella comencó a tener.

DVRANTE el reyno d'eſte Rey Dō Alonſo, falleció Orchano, Rey ſegūdo de los Turcos
1350 *en el año de mil y trezīētos y cinquēta, auiendo reynado veynte y dos años, y ſucedió le en los reynos Amurato, primero d'eſte nōbre, tercero Rey de los Turcos de la familia y linea de los Othomanes, Principe de ſinieſtras cōdiciones, pero amigo de eſtēder los terminos de ſus eſtados. Ofrecieron ſe en ſu tiēpo, grādes guerras entre Iuā Paleologo Emperador de Conſtātinopola, y los Bulgaros, los quales cō fauor d'el Rey Amurato ſiēdo vencidos, agradaron mucho las tierras de la Tracia a los Turcos, q̄ en eſta guerra ſe hallarō, y al Rey Amuratho le hizierō d'ellas tal relacion, que con cubierta de venir en ayuda d'el Emperador Iuā, paſſō a la Europa en vnas naos de Genoueſes, a quienes por eſto dió grāde interes, y ganó muchas tierras d'el imperio Griego de Conſtātinopola, haſta hazerſe ſeñor de la ciudad de Adrianopolis, llamada agora Andrine. A la qual el Rey Amuratho hizo cabeça de ſus reynos, poniēdo en ella ſu caſa y corte, dexādo la habitacion de la Aſia, de lo qual peſando grauemēte a los Griegos, tētaron de echar los por fuerça: pero ſiēdo los Turcos vēcedores, permanecieron perpetuamēte en la Grecia, de donde comēçaron a hazer a los Chriſtianos los graues dāños, q̄ a todos ſon notorios, no parādo, haſta lo que en nueſtros dias veemos ocularmēte.*

EL infante Don Pedro, auiendo largos años, que amaua a Doña Ynes de Caſtro, tuuo d'ella los hijos, q̄ en el capitulo ſeguiente ſe ſeñalarán, q̄ fueron muy notables caualleros, infantes de Portugal, por lo qual y ſobre todo por quitar ſe d'el pecado en q̄ eſtaua, viendo, q̄ ſi publicamēte cōtraya el matrimonio, el Rey
1354 ſu padre y los reynos tratariā de impedir le, ſe caſó ſecretamēte en el año de mil y trezīētos y cincuēta y quatro en Cantinieue cō Doña Ynes, ſiēdo teſtigos Dō Gil, Obiſpo de la Guardia, y Eſteuā Lobato, guardaropa d'el meſmo infante, encargādo les el ſecreto deuido. El Rey Dō Alōſo ignorādo eſto, y viēdo, q̄ el infante ſu hijo eſtaua reputado en todos los reynos por Principe de vida eſcandoloſa, por el ſobrado amor q̄ a Doña Ynes moſtraua, trató cō el de caſar le: pero reſpōdiendo ſiēpre, q̄ cō ninguna perſona d'el mūdo ſe caſaria, eſtaua el Rey tan eſcādalizado y turbado, q̄ comunicado el negocio cō algunos priuados ſuyos, tomó ſin ſano conſejo, por vltimo remedio matar a Doña Ynes ſu nuera, no eſcuſādo qualquier incōueniēte, por quitar al infante ſu hijo de aquella vida, por el no ſabida. Sobre toda temia el Rey Dō Alōſo, q̄ el infante, ageno de ſu honor y autoridad Real caſaria con muger, a quiē tāto amor moſtraua, eſpecialmēte teniēdo hijos d'ella, por lo qual hallādo ſe el Rey en Monte Mayor el Viejo, paſſo con ſu laſtima precipitante a la ciudad de Coymbra, donde eſtaua Doña Ynes de Caſtro, y llegando a tiempo comodo, que el infante Don Pedro andaua en caça, entró con grande ſilencio y disfraz a donde la infanta ſu nuera poſaua, y luego por ſu mandado fue muerta en el año de mil y trezientos y cincuenta y cinco por tres priuados ſuyos, q̄ fueron Diego Lopez Pacheco, Pero Cuello, y Alvar Gonçalez, merino mayor d'el Rey, ſucediēdo la muerte en los palacios viejos de Santa Clara, cuyo cuerpo fue enterrado en el moneſterio de Santa Clara, y de alli ſe traſladó a Alcouaça, como en ſu lugar ſe dirá. Sucedió eſta muerte, dos años antes que el infante Don Alonſo ſu marido començaſſe a reynar.

1355

HIZO

Hizo grãde ſentimiento el infante Dõ Pedro por la muerte de Doña Ynes de Caſtro ſu muger, de quiẽ tenia los hijos, q̃ adelãte nõbrarémos, y por tãto ayudãdoſe de gẽtes de ſu parcialidad, eſpecialmẽte Caſtellanos, deudos y amigos ſuyos, y d'ella entró por las tierras de entre Duero y Miño y tras los Mõtes, talãdo, y deſtruyendo toda la tierra, de que fueron grandes los daños y incõuenientes, q̃ reſultaron en toda aquella comarca en algunos dias, y muy mayores ſucedieran, ſi no fuera por las perſonas, q̃ interuenieron entre padre y hijo, y recõciliando los, ceſſaron. Deſpues el Rey Don Alõſo, auiẽdo treynta y dos años y quatro meſes, q̃ reynaua, falleció por el mes de Mayo d'el año de mil y trezientos y cincuenta y ſiete, ſiendo de edad de ſeſenta y ſiete años y tres meſes, y fue enterrado con la Reyna Doña Beatriz ſu muger en la capilla mayor de la yglеſia cathedral de Lisboa, que ellos auian hecho mayor, de la que antes era. 1357

CAPITVLO XXXII.

De Don Pedro el Iuſticiero, octauo Rey de Portugal, y hijos que tuuo en matrimonios y fuera, y ſu admirable zelo a la adminiſtracion de la juſticia.

DON Pedro, vnico d'eſte nõbre, q̃ dignamẽte ſe puede llamar el Iuſticiero, ſucedió al Rey Dõ Alonſo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil de trezitos y cincuẽta y ſiete, ſiẽdo de edad de treynta y ſeys años y onze meſes, el qual es cognominado Iuſticiero, por el grãde zelo q̃ tuuo a la execuciõ y adminiſtraciõ ſuya. El Rey Dõ Pedro ſiẽdo infante, vuo de ſu muger la infanta Doña Conſtãça Manuel, dama muy hermoſa y de altos meritos, al infante Dõ Luys, q̃ biuió poco, cuya madrina, refieren, q̃ fue la dicha Doña Ynes de Caſtro. Mas vuo al infante Dõ Fernãdo, cuyo naſcimiẽto q̃da en ſu lugar ſeñalado, el qual le ſucedió en los reynos. Vuo mas a la infãta Doña Maria, q̃ en vida d'el Rey ſu aguelo caſó en Ebora cõ Dõ Fernãdo, infante de Aragõ, y marques de Tortoſa, y ſeñor de Aluarazin, hijo de Dõ Alõſo, tercero d'eſte nõbre, cognominado el Piadoſo, duodecimo Rey de Aragõ, y de ſu ſegũda muger la Reyna Doña Leonor, infãta de Caſtilla. Fuera d'eſtos tres hijos tuuo el Rey Don Pedro otros de ſu muger la hermoſa Doña Ynes de Caſtro, que, teniẽdo la las gẽtes por cõcubina, vuo vn hijo, llamado Dõ Alõſo, q̃ ſiendo niño falleció, y otros dos infantes, llamados Dõ Iuã y Dõ Dionyſio, q̃ reynãdo, en Portugal el infante Dõ Fernãdo ſu hermano mayor, fuerõ deſterrados, ſegun adelante ſe verá, por enemiſtad q̃ la Reyna Doña Leonor ſu cuñada les tuuo, y falleciẽdo en Caſtilla, fuerõ enterrados, en el inſigne moneſterio de S. Eſteuã de la ordẽ de los Predicadores de Salamãca. Tuuo mas en Doña Ynes vna hija, llamada Doña Beatriz, como la Reyna ſu aguela, q̃ fue caſada cõ Don Sãcho, cõde de Alburquerque, hijo baſtardo de Don Alonſo, duodecimo d'eſte nõbre, Rey de Caſtilla y Leon, cuyo matrimonio ſe celebró en Santaren, como la hiſtoria lo enſeñará en ſu lugar. Quãdo de la manera, q̃ eſcrito q̃da, fue muerta Doña Ynes de Caſtro, tomó amor el Rey Dõ Pedro con Doña Tereſa Gallega, de quiẽ vuo vn hijo, llamado Don Iuan, que en vida d'el Rey ſu aguelo naſció en Lisboa en onze de Abril, dia Martes, d'el dicho año de mil y trezientos y cincuenta y ſiete, que primero fue maeſtre de la ordẽ de la milicia de Auis, y deſpues Rey de Portugal, ſucediendo a ſu hermano Don Fernando, ſegun adelante ſe verá.

Eſto fue en la Era de 1395

EL Rey Dõ Pedro ſiẽdo Principe, amigo de la juſticia, no ſolo hizo con el Rey Don Alõſo ſu padre muchas leyes y ordenaciones, para la buena gouernaciõ de ſus reynos, mas aun fue vigilãtiſſimo en executar las cõ toda rectitud y rigor, ſin doblar ni torcer por ninguno, por grande q̃ fueſſe. Ordenó leyes, de modo q̃ los ſuyos no fueſſen vexados por ſu cauſa, ni de ſus hijos, ni d'otros qualeſquier,

haſta ordenar, q̃ ningunos mãtenimientos pudieſſen tomar ſus deſpenſeros, ſin pagar primero, todo quãto valieſſen a voluntad de los dueños, ſo pena de açotes y ſer echados de ſu ſeruicio, ni ſus azemileros tomaſſen paja, ni ceuada, ni otra coſa alguna de ningun labrador ſin paga, a contẽto d'el vendedor, ſo pena de açotes y deſorejamiento la primera vez, y la ſegunda muerte. Allende d'eſto por que entẽdió, q̃ los abogados cauſauã de vn pleyto muchos, mandó, q̃ no vuieſſe ningunos en ſus reynos, ordenãdo tambiẽ, q̃ ningun juez recibieſſe preſente ni otro cohecho, ſo pena de la vida y perdimiento de bienes. Procuraua poner tales juezes, que bien y breuemente fueſſen deſpachados los litigantes, y ningun grauamen, o pena ponia a coſa, que puntualmẽte no la executaſſe. Si le dezian, que a pequeñas coſas ponia rezias penas, reſpondia, q̃ aſſi ſentia, ſer ſeruicio de Dios y vtilidad de ſus pueblos, porq̃ ſi con el eſpãto y punicion de la vida no ſe corregiã los malos, q̃ cõ las de mas penas de menor grauamẽ, menos ſe refrenariã: porque con ſer punidos los malos, biuian los buenos. Con eſtas coſas tenia tan corregida ſu juſticia y reynos, q̃ el dia, q̃ los litigantes dauan ſus peticiones ante oydores, eran deſpachados luego, y ſi deſpues andauan ſobre ello con algunos requirimientos o cautelos, tenian pena de açotes, ſi era gente de poca manera, y ſi ricos eran mulctados en dinero. D'eſta manera refieren, que erã tan abreuiados ſus negocios, quãto fue coſa de marauilla, porque no perdonaua a quien erraua, ſi podia ſer auido. Con eſtas coſas fue el Rey Don Pedro tan querido y amado de los ſuyos, q̃ en ſu tiẽpo biuiẽdo las gẽtes, ſin ninguna vexaciõ y grauamen, erã tãbien auẽturados, q̃ rogauã a Dios mas por ſus coſas, que las proprias, deziẽdo, nunca auerſe conoſcido ni viſto tal Rey, yaun aſſi fue llorado en ſu fin: porque en faltando el, faltó en Portugal la juſticia. Eſcriuẽ tambien d'eſte Rey, que ſolia dezir, ſer indigno qualquier Principe, de gozar de nombre Real en el dia q̃ algun bien no auia hecho. Fue el Rey Don Pedro tan acerrimo juez contra los facinoroſos y malhechores publicos, q̃ muchas vezes el meſmo ſe hallaua preſente a las queſtiones d'el torm̃eto, y tanto encarecen eſto, q̃ refieren, q̃ aun para punir a los malos traya cõſigo el açote, por dõde quiera q̃ andaua, y ſu caſtigo preferia a todos los de mas negocios d'el mundo, en tãto grado, q̃ muchas vezes ſe lleuãtó de la meſa, quãdo algunos malhechores le trayan preſos, por caſtigar los, aunque vezes, al parecer de algunos, dizen auer ſido ſobrado riguroſo. Con eſto gouernó en mucha paz y tranquilidad a ſus reynos, ſiendo allende d'eſto amigo de deſpachar qualeſquier negocios, en eſpecial de eſtrãgeros por releuar los de coſtas. Tambiẽ fue amigo de monteria y fieſtas y regozijos, haſta dançar el meſmo perſonalmẽte en fieſtas publicas, por ſer muy inclinado a ello.

Capitvlo XXXIII.

De la juſticia, que el Rey Don Pedro hizo de dos fidalgos, y otras juſticias eſtrañas, que executó, y fabricas ſuyas, y titulo de conde de Barcelos, y comprobacion d'el matrimonio de Doña Ynes de Caſtro, y muerte d'el Rey.

EL Rey Don Pedro, no dexãdo en parte, de ſer de aſpera condiciõ, no quiſo oluidar la muerte de ſu muger Doña Ynes de Caſtro, teniẽdo ſe por muy deſeruido d'el atreuimiẽto, que Diego Lopez Pacheco, Pero Cuello, y Aluar Gõçales le tomarõ por mãdado d'el Rey ſu padre: por lo qual concertãdoſe con Dõ Pedro, vnico d'eſte nõbre, Rey de Caſtilla ſu ſobrino, hijo de la infãta Doña Maria ſu hermana, en trueco de algunos caualleros Caſtellanos, que andauã huydos en Portugal, vuo a eſtos tres fidalgos. Los quales lleuados a Sanctaren, donde el Rey eſtaua, eſcriuẽ, que los quiſiera a tormen-

a tormentar, ſiendo el meſmo preſente, ſino le eſtoruáran algunos priuados ſuyos: pero que con todo ello hirió en el roſtro con el açote a Pero Cuello. El qual deſmandandoſe algo, de obras antes, y agora de palabra, le hizo delante d'el palacio ſacar el coraçõ por los pechos, y a Aluar Gõçalez por las eſpaldas, hallãdoſe el meſmo preſente: pero Diego Lopez Pacheco, ſiẽdo venturoſo, eſcapó, huyẽdo en habito de romero para Caſtilla, a dõde los Portugueſes ſoliã venir a Sãtiago, començando ya acoſtũbrar en eſtos dias las gẽtes d'eſtos reynos a andar con mucha deuocion a Nueſtra Señora de Guadalupe, cuya deuotiſſima ymagen ſe auia hallado, pocos años auia, en tiempo de ſu cuñado Don alonſo dozeno, ya nombrado, Rey de Caſtilla, padre d'el dicho Rey Don Pedro. La cauſa de matar a eſtos de la manera, fue, por que con Doña Yñes de Caſtro, a quien ellos mataro eſtuuo caſado el Rey ſecretamẽte, ſegun queda dicho, y adelante ſe dirá. Diego Lopez Pacheco buelto a Caſtilla, fue muy fiel ſeruidor y vaſallo d'el Rey Don Hẽrique el ſegundo, y ſu gãrde priuado, d'el qual deſciẽden los Pachecos de Caſtilla, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida d'el meſmo Rey Don Henrique ſe apuntó.

VN dia, entrando en Lisboa el Rey Don Pedro, donde con grandes fieſtas fue recibido, eſcriuen, que ſabiendo, que a Alfonſo Andrea vezino de eſta ciudad cometia adulterio ſu muger, fue a ſu caſa, en tanto, que en vnas fieſtas el marido en la rua Noua juſtaua, auiendo eſpiado, que el adultero eſtaua con ella, y que cogiendo a ambos, hizo matar a el, y quemar a ella, ſin que el marido, que en las juſtas eſtaua ocupado, lo ſupieſſe. Tampoco perdonaua a alcauhetas y hechizeras y ſuperſticioſas, por que vn dia entendiendo, que en Lisboa vna muger auia ſido tercera d'el almirante en caſo graue, hizo quemar a ella, y al almirante vuiera muerto, ſino huyera d'el furor d'el Rey. El qual en la tierra de la Vera, hizo ahorcar a vn hombre caſado, por que a ſu muger, de quien tenia hijos, auia forçado, quando era donzella, antes de caſar con ella. No ſolo caſtigaua d'eſta manera el Rey Don Pedro a ſus ſubditos ſeglares, mas aun alos eccleſiaſticos, clerigos y frayles, no perdonando tan poco a los prelados, en tan ſobrado eſtremo, que los ſuyos aconſejandole, que a los eccleſiaſticos remitieſſe a ſus juezes ſuperiores, reſpõdia, que los puſieſſen vna vez en la horca, y de alli los entregaſſen a Dios, como a juez ſoberano y mayor, para que el en el otro mũdo hizieſſe la ſuma juſticia. El Rey Don Pedro ſiẽdo certificado, que el Obiſpo de Porto cometia adulterio con muger de vn vezino de la meſma ciudad, donde a la ſazon ſe hallaua el Rey, hizo llamar ante ſi al Obiſpo, con demoſtracion que otra coſa le queria: y deſpues que mandó cerrar las puertas d'el apoſento, y echó fuera la gente deſnudó al Obiſpo, y le dió de ſus manos tal trato, que ſi tardàran mucho de ſocorrerle, muriera el Obiſpo ſin duda. Si a los prelados trataua con eſte rigor, refieren, que no perdonaua a ſus propios criados, ſi en algo excedian, por que a vn eſcriuano hizo matar, por ſolo auer recibido onze ſueldos ſin el theſorero.

EN lo de mas, el Rey Don Pedro ſiendo Principe muy franco y liberal y amigo de fabricas y obras pias, hizo la Puente de Lima, que es de las muy buenas de Portugal, y junto a la puente, fundó la meſma villa de Lima, con ſus murallas bien torreadas, y fabricó a Sancta Maria de Gloria de la Charneza, y doctó ſeys capellanias en el moneſterio de Alcouaça, con Miſſa cãtada cotidiana, cuya dotacion, acrecentó deſpues ſu hijo el Rey Don Fernando, dando al moneſterio el lugar de Paredes en la tierra de Leyra con todos los derechos y ſeñorios. Dauan

tambien a los ſuyos muchos preſentes y dones en vaſos de plata y otras joyas: por que refieren, que para ſolo eſto, hazia labrar cada año cient marcos de plata en taças, copas, jarras, y otros generos de vaſos de aquel tiempo, que en aguinaldos daua. No ſolo hazia eſtas mercedes, mas a los fidalgos y vaſallos que lleuauan quitaciones y otros ſueldos ordinarios, les acrecentó la quarta parte mas en cada año, entendido, que las coſas crecian en precio. Holgaua el Rey Don Pedro, de honrrar a los nobles y buenos, como ſe vió, quando a ſu grande priuado Don Iuã Alonſo Tello hizo cõde de Barcelos en la ciudad de Lisboa. En cuyo moneſterio, llamado Santo Domingo de la ordẽ de los Predicadores, pueſto en la plaça d'el Ruſio, Don Iuan Alonſo Tello velando las armas, eſcriuen, que puſo el Rey cinco mil hombres con cinco mil hachas, deſde el moneſterio haſta el Limonero, donde a la ſazon era el palacio, alumbrando toda la noche, con marauilloſo reſplandor. En cuya luz auia en el Ruſio muchas viandas, de pan, vino, carnes, y haſta vcas enteras aſſadas, para comer y beuer, como y quanto quiſieſſen les gentes. Refierẽ mas, que meſmo el Rey, dexada la grauedad Real, andaua en eſta fieſta, dançando por toda la ciudad, y ſu riuera con las de mas gẽtes, aſſi de la ciudad, como de las que venian por la agua, dando muy grande honra al nueuo conde de Barcelos. Gozando mucho el Rey de vnas trompetas de plata, refierẽ, que a ſu ſon ſolia dançar, y aun alguna vez que no podia dormir, eſcriuen, que tenia tal humor, que ſe lleuantaua de la cama, y regozijaua de noche a la ciudad con dançaſ, que ſus ſubditos, dexando el ſueño, holgauan de ver las, y exercitar las.

1361 En el año de mil y trezientos y ſeſenta y vno, en preſencia del dicho Don Iuan Alonſo Tello conde de Barcelos, ſu mayor domo mayor, y de otros muchos fidalgos de ſu conſejo juró el Rey Don Pedro en Canteniebe al quarto año de ſu reyno, ſobre las palabras de los Santos Euangelios, que Doña Iñes de Caſtro auia ſido ſu muger, auiendo la recibido por tal en Bragança ſiete años auia, para lo qual dió por teſtigos a Don Gil Obiſpo de la Guardia, y a Eſteuan Louato ſu guardaropa, los quales deſpues juraron lo meſmo en Sanctaren, ſiendo preguntados publicamente. Hecho aucto ſolene de eſte caſo, moſtró la diſpenſacion que tenia para el deudo y lo de mas que impedia al matrimonio, a cuya cauſa mandó a los hijos della llamar infantes de los reynos, y ſu cuerpo con grande ſolenidad ſer trasladado de Santa Clara de Coymbra al moneſterio de Alcouaça, como de perſona Real, donde le hizo vn rico tumulo de piedra blanca, con el vulto de ella con corona, como a Reyna, y para ſu propia perſona mandó hazer otro ſemejante tumulo, para quando Dios de eſta vida le lleuaſſe. Lo qual, auiendo nueue años y diez meſes, menos dos dias, que reynaua, ſucedió en la villa de Eſtremoz en diez y ocho del mes de Enero, dia Lunes, del año de mil y trezientos y ſeſenta y ſiete, ſiendo de edad de quarenta y ſeys
1367 años y nueue meſes y veynte y vn dias, y fue enterrado en el Real moneſterio de Alcouaça.

Capitvlo xxxiiii.

De Don Fernando, noueno Rey de Portugal, y hijos ſuyos, y matrimonios ſin efecto, que concertó, primero en Aragon, y deſpues en Caſtilla, y guerra y paz de Caſtilla.

Eſto fue en la Era de 1405

Don Fernando, vnico de eſte nombre, ſucedió al Rey Don Pedro ſu padre en el dicho año del naſcimiento de mil y trezientos y ſeſenta y ſiete, ſiendo de edad de veynte y ſeys años y algunos meſes: en el qual como la hiſtoria meſtrará, pereció la linea recta y legitima

gitima del conde Don Henrique. El Rey Don Fernando, hallandoſe preſente en Eſtremoz, donde el Rey ſu padre falleció, fue luego alçado por Rey en la meſma villa, por todos los fidalgos de los reynos, que preſentes ſe hallaron. Quedando por caſar el Rey Don Fernando, quando començó a reynar, eſcriuen los auctores Portugueſes, que queriendo tomar eſtado de matrimonio, embió a Don Iuan Alonſo Tello, conde de Barcelos, que tambien era ſu grande priuado, y el mayor fidalgo que en eſte tiempo auia en Portugal, a Don Pedro quarto y vltimo de eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, decimo tercio Rey de Aragon cõ buena armada y muchas joyas, y entre ellas vna corona de oro y grande ſuma de oro y plata, que de la torre de la ciudad de Lisboa ſe ſacó, a tratar matrimonio, para con ſu hija la infanta Doña Leonor, yque deſpues de auer ſe concertado el matrimonio, quedaron en Aragon todas eſtas riquezas. Eſto paſſó differente que ellos cuentan, como luego ſe moſtrará, ſuccediendo todo por occaſiones de guerras, que el Rey Don Fernando tuuo con Caſtilla, porque dexãdo al matrimonio de Aragon, q̃ primero ſe trató, concerto otro en Caſtilla, por poner paz, concordando, de caſarſe con la infanta, llamada tambien Doña Leonor, hija de Don Henrique ſegundo de eſte nombre, cognominado el de las Mercedes, Rey de Caſtilla y Leon. Tampoco vuo efecto eſte matrimonio, como ſe verá d'el capitulo ſeguiente: porque el Rey Don Fernando tomó grande amor con vna ſeñora, ſubdita ſuya, llamada Doña Leonor Tellez de Meneſes, natural de los meſmos reynos, que refieren los auctores de Portugal, auer ſido muger de Lorenço Vazquez de Acuña, ſeñor d'el mayorazgo de Ponuelo, muy principal fidalgo d'el reyno, al qual llaman otros, Iuan Lorenço Vazquez de Acuña. Doña Leonor Tellez, eſcriuen, ſer ſobrina de Don Iuan Alonſo Tello, conde de Barcelos, hija de vn grande fidalgo, llamado Martin Alonſo Tello, hermano d'el conde. Con eſta ſeñora, que era gentil dama y muy hermoſa, vino por amores con el diſcurſo de los dias, a caſarſe el Rey Don Fernando enla ciudad de Lisboa, dexando los dos matrimonios de Caſtilla y Aragon. En eſte lugar dizen los auctores Portugueſes, que allende de tomar le la muger, deſterró de los reynos a Lorenço Vazquez de Acuña, y allende d'eſto, q̃ tenia d'ella vn hijo, llamado Aluaro de Acuña. Otros refieren, que el Rey hizo diſoluer eſte matrimonio, por impedimientos, que entre ellos auia, por eſtar contra los ſacros canones, ſin diſpenſacion caſados, que es lo mas veriſimil para Principe, hijo de padre tan juſticiero. Entonces tratan, que el marido ſallió de Portugal para Caſtilla, y que biuió, trayendo en la cabeça vnos cuernos de plata, aunque eſto no tengo por tan autentico, quanto ſoſpechoſo, para exordio de las guerras, que en razon d'el fruto procreado d'eſte matrimonio reſultaron deſpues de los dias d'el Rey Don Fernando. De la Reyna Doña Leonor ſu muger vuo el Rey Don Fernando a ſu primogenita la infanta Doña Beatriz, que naſciendo en Coymbra, fue ſegunda muger de Don Iuan, primero d'eſte nombre, Rey de Caſtilla y Leon, ſegun ſe verá en ſu lugar. Vuo mas d'eſte matrimonio el Rey Don Fernãdo vn hijo, que naſció en Ebora, y murió luego, y otra hija, que tambiẽ falleció luego. Segun los meſmos auctores de Portugal, que ſiẽpre cargan a la Reyna diuerſas culpas, vuo murmuracion, que el hijo, y la vltima hija, eran de Don Iuan Fernandez de Andeiro conde de Oren, de quien adelante ſe hablará, el qual era de nacion Gallego, natural de la Coruña. Tuuo mas el Rey vna hija, llamada

Doña Yſabel, que vuo ſiendo ſoltero en las guerras, que luego ſe contarán. En tiempo d'eſte Rey vuo muchas guerras en Portugal, donde las gentes padecieron grandes trabajos, que los Reyes de Caſtilla les cauſaron, por que el Rey Don Fernando afloxando en la juſticia, no apretó la diſciplina militar, ſabiendo lleuantar las queſtiones y ruydos, faltandole deſpues valor para los ſuſtentar.

1369 En el año de mil y trezientos y ſeſenta y nueue, començando a reynar en Caſtilla el dicho Rey Don Henrique, intitulóſe el Rey Don Fernando Rey de Caſtilla y Leon, deziendo, no pertenecer los reynos de Caſtilla y Leon al Rey Don Henrique, por ſer baſtardo: ſino a el, por ſer viſnieto por linea legitima, aunque de muger, de Don Sancho quarto d'eſte nombre, cognominado el Brauo, Rey de Caſtilla, padre de la Reyna Doña Beatriz, muger d'el Rey Don Alonſo el Brauo, aguelo d'eſte Rey Don Fernando. Para eſto tuuo el Rey grande ocaſion y eſtimulo de las ciudades de Çamora, Toro, y Ciudad Rodrigo, cõ otras tierras de los confines de Portugal, eſpecialmente de Galizia, que eſtando rebeldes al Rey Don Henrique, auian llamado al Rey Don Fernando, con offerta de recibir le por Rey: por lo qual el Rey de Caſtilla cercó a Çamora por el mes de Iulio: pero dexando eſte aſſidio, fue a Galizia, que caſi eſtando para ſe rebelar toda, ſe dió la Coruña al Rey Don Fernando. El qual ydo a eſta ciudad en perſona, puſo grandes preſidios, y tornó por mar para Portugal, no ſe queriendo dexar cercar de los enemigos por diuerſos reſpectos y cauſas, y ſobre todo por no ſe hallar con ſufficiente poder cõtra el Rey de Caſtilla. El qual conoſciendo, que el Rey Don Fernando auia dexado a grande recaudo a la Coruña, entrãdo por otra parte en Portugal, en compañia de Beltran Gueſcluin, cauallero natural de Bretaña, que deſpues fue condeſtable de Francia, tomó a Braga, y cercó a Guimaranes, adonde el Rey Don Fernãdo embió a deſafiar a batalla al Rey Don Henrique, el qual a Guimaranes no pudo ganar, pero acetó la batalla, y tomó a Bragança, de donde boluió a Caſtilla, por que el Rey Don Fernando por cauſas legitimas, ſiendo de otro parecer, eſcuſó la batalla.

De Valencia auian venido a Portugal en el Inuierno d'eſte año por embaxadores de Don Pedro Rey de Aragon, Don Iuan de Vilaragurt, y micer Bernardo de Miragle juriſta, deſſeando poner liga y confederacion entre el Rey Don Fernando, y el Rey de Aragon. El qual en eſtas grandes ſediciones de Caſtilla auiendo tenido ocaſion, de apoderarſe d'el ſeñorio de Molina, y Cañete, y Requena, y pretendiendo auer el reyno de Murcia, y otros muchos pueblos de la corona de Caſtilla de las fronteras de ſus reynos, quiſo valer ſe de la confederacion d'el Rey Don Fernando, a quien para le mouer mas a ello, trataron los embaxadores caſamiento de Doña Maria, infanta de Portugal, ſu hermana, con el infante Dõ Iuan, primogenito de Aragon y duque de Girona, hijo y eredero d'eſte Rey Don Pedro. A eſte negocio de la amiſtad y confederacion d'el Rey de Aragon dió buena audiencia el Rey Don Fernando, el qual para lo concluyr, embió por embaxadores a Aragon, a Don Martin Obiſpo de Ebora, y a Don Iuan Obiſpo de Silues, y a fray Martin, abad d'el moneſterio de Alcobaça. Los quales y Don Iuan Alonſo conde de Barcelos llegando con algunas

1370 galeras en el año de mil y trezientos y ſetenta a la ciudad de Barcelona, donde el Rey de Aragon ſe hallaua, concertaron, que el meſmo Rey Don Fernando precediendo diſpẽſacion, caſaſſe con Doña Leonor infanta de Aragõ, hija d'eſte Rey

eſte Rey Don Pedro, y que el Rey de Aragon hiziesse guerra al Rey de Caſtilla y a todos ſus valedores, començando deſde Septiembre d'eſte año, y que el Rey Don Fernãdo diesse ſueldo de mil y quinientas lanças pagadas en tres años, en cuya ſeguridad quedassen por rehenes el mesmo cõde de Barcelos, y Martin Garcia, y Baltasar Espinola, q̃ eran vallesteros d'el Rey Dõ Fernãdo. Concordaron mas, que el Rey Dõ Pedro, y los Reyes de Aragõ ſus ſuceſſores, intitulassen la Rey Don Fernando, y a los Reyes de Portugal, ſus ſuceſſores, Reyes de Caſtilla y Leon, y de los de mas reynos anexos al de Caſtilla, eceto el reyno de Murcia, el qual y el señorio de Molina, y Requena, Otiel, Moya, Cañete, y la ciudad de Cuenca, y Medina Celi, Almaçan y la ciudad de Soria, y villa Agreda con todas las de mas villas y lugares que están entre eſtos pueblos y los mojones de Aragon y Valencia y Murcia, quedassen para el Rey de Aragon. Con eſtas condiciones ſe hizo la liga entre eſtos Reyes en fin d'el mes de Iunio d'eſte año, y mediante el poder, que el Obiſpo de Ebora tenia, ſe hizo el deſpoſorio d'el Rey Don Fernãdo con la infanta Doña Leonor, y el cõde de Barcelos, que auia lleuado dinero, para pagar mil y quiniẽtas lanças por ſeys meſes: quiſiera, que aquel ſueldo ſe cõuertiera en paga de tres mil lãças por tres meſes. Para eſto de parte d'el Rey de Aragõ vino a Portugal Omberto de Fonollar, con ordẽ, que en lugar d'el conde de Barcelos pudieſſe tomar en rehenes al cõde de Viana, primogenito d'el conde de Barcelos, y en lugar de los otros rehenes a vno de los hermanos d'el Rey Don Fernando, al qual daua el Rey de Aragon en rehenes d'el matrimonio el caſtillo de Alicante: pero ninguna coſa d'eſtas vuo effecto.

EL Rey de Caſtilla, ya que vuo dado orden en los negocios de la guerra, que los Moros de Granada le hazian, tornó contra el Rey Don Fernando, y cercó a Ciudad Rodrigo en principio d'eſte año de ſetenta: pero no la pudiendo tomar, tornó a Medina d'el Campo, teniendo en las fronteras de Galizia a Don Tello ſu hermano, que algun tiempo gozó d'el señorio de Vizcaya. Al qual le embió algunas nueuas compañias, no ceſſando de hazer ſe guerra los vnos a los otros, no ſolo por tierra, mas tambien por mar, ſiendo ayudado el Rey de Portugal por mar de las villas de Sanct Sebaſtian y Guetaria, pueblos maritimos de la prouincia de Guipuzcoa, que no tenian la voz d'el Rey Don Henrique, aunque en lo reſto de ſus marinas, y de las de Vizcaya y Aſturia ſe reforçó deſpues la armada d'el Rey Don Henrique, ſiendo general Pero Gonçalez de Aguero, con que ceſſaron las guerras nauales. Las de tierra lo meſmo hizieron en el año ſeguiente de mil y trezientos y ſetenta y vno: porque Don Pero 1371
Fernandez de Velaſco, camarero d'el Rey Don Henrique, tomando la ciudad de Çamora, de poder de Dõ Martin Lopez de Cordoba, maeſtre de Calatraua, y en Galizia venciendo Don Pedro Manrique, adelantado mayor de Caſtilla, y Don Pero Ruyz Sarmiento, adelantado de Galizia a los naturales de aquella tierra, y ſus ayudas que tenian la voz d'el Rey Don Fernando, luego ſe concordaron las pazes en Alcautin, en primero de Março, concertando caſamiento entre la ſuſo dicha Doña Leonor, infanta de Caſtilla, hija d'eſte Rey Don Henrique, y el Rey Don Fernando, que a la ſazon eſtaua por caſar, dexãdo el matrimonio, que en Aragon eſtaua contratado. Para mejor effecto ſuyo, el Rey Don Henrique daua al Rey Don Fernando a Ciudad Rodrigo, y Valẽcia de Alcantara, Monte Rey, y Allariz cõ ſus Alfozes y fortalezas, concertandoſe todo, ſiẽdo preſentes los embaxadores d'el Rey Dõ Fernãdo, el qual de alli a dos dias lo juró en Ebora. D'eſta manera ſe hizo la paz entre Portugal y Caſtilla.

CAPIT.

Capitvlo xxxv.

Como el Rey Don Fernando caſó con la Reyna Doña Leonor Tellez de Meneſes: y guerras, que trató con el Rey de Caſtilla, y paz que concordó, y ſuceſsion de los Reyes Turcos.

EL Rey Don Fernando venia a acrecẽtar ſus reynos, mediãte el matrimonio de Doña Leonor infanta de Caſtilla, q̃ con dotacion de tãtos pueblos de las frõteras de ſus eſtados le erã ofrecidos: pero ſucediẽdole, loq̃ al Rey Dõ Pedro ſu padre con Doña Ynes de Caſtro ſu muger, fue preſo d'el amor de la dicha Reyna Doña Leonor Tellez de Meneſes, ſobrina d'el cõde de Barcelos, dama en eſtremo hermoſa, por lo qual dexãdo el matrimonio tã rico y honoroſo de la infanta de Caſtilla, caſó cõ la Reyna Doña Leonor, haziẽdolo, ſegun los auctores de Portugal, cõtra la volũtad de muchos grandes fidalgos y de los reynos. Es notable cõcurrencia y congreſſo, q̃ eſtas tres ſeñoras, aſſi las infãtas, la vna de Aragõ, y la otra de Caſtilla, y la Reyna Doña Leonor, que todas de vn meſmo nõbre ſe llamaſſen Leonoras, y que a la vltima eſcogieſſe el Rey, ſiendo lo menos decẽte a ſu eſtado Real. Tomó el Rey Don Fernãdo a la Reyna Doña Leonor Tellez por muger, ſiendo preſente el cõde de Barcelos ſu tio cõ vna hermana d'ella, llamada Doña Maria, q̃ auia ſido la caſamentera, y a quien el Rey auia manifeſtado ſu pecho y amor, y publicando ſe en Lisboa, que el Rey dexando tan generoſo y vtil matrimonio, como el de Caſtilla, ſe auia caſado con ella, vuo grãde turbaciõ: por lo qual refieren, que eſta ciudad, tomando por capitan a Fernan Vaſquez de Acuña, embió trezientos hombres armados a palacio, deziẽdo al Rey, que dexaſſe a Doña Leonor Tellez, o en defecto ſe la tomarian, como en los tiempos paſſados ſe hizo al Rey Don Sancho Capelo, y que viendo el Rey la turba d'el pueblo comouida, que por templar los de ſu furor, deziẽdo, agradecer les mucho la venida, pues lo hazian por ſeruir le como leales y buenos vaſallos, les reſpondió, no ſer ella ſu muger, y que ſobre ello les hablaria en el dia ſeguiente en el moneſterio de Sancto Domingo. Los de Lisboa ſe juntaron aun mas copioſamente en el lugar y dia aſſignado, por lo qual el Rey temiendo la turbacion y furor popular, eſcriuen, que echó a huyr con la Reyna Doña Leonor para las tierras de entre Duero y Miño. En eſte paſſo, eſcriuen los meſmos auctores, que la Reyna Doña Leonor procurando ſaber, quienes eran las cabeças de aquel ruydo, que como ſe certificó, q̃ los d'el linaje de los Vaſquez de Acuña, no ceſſó con el tiẽpo, haſta echar los de los reynos de Portugal, quitandoles ſus bienes, y que con eſta ocaſion caſi todos los fidalgos d'el apelido de Acuñas dexando a Portugal, les fue forçado, retirarſe a Caſtilla: pero coſa cierta es, que muchos d'ellos paſſaron deſpues en los tiempos d'el Rey Don Iuã el primero, como en ſu lugar ſe notará. El Rey parando en Porto, fue apoſentado en el moneſterio de Leza, a vna legua de la ciu-

1372 dad, de la ordẽ de S. Iuã, donde en el año ſeguiẽte de mil y treziẽtos y ſetẽta y dos tomó publicamente por muger a la Reyna Doña Leonor, ſin retroceder de ſus propoſitos, porq̃ allende de mãdar, q̃ todos la tuuieſſen por Reyna, le dió por ſuyas las villas de Almada, Sintra, Torreſuedras, Atoguia, Ouidos, Aláquer, Abrãtes, y Villauicioſa, cõ otras muchas villas y tierras, mãdando, q̃ todos le beſaſſen la mano. Todo ſe efetuó, y puſo por obra, ſegun ſu mãdato, començãdo deſde el infante Dõ Iuã, y ſu hermano, llamado tãbien Dõ Iuan maeſtre de Auis, haſta el menor de todos, excepto el infante Dionyſio, q̃ eſcriuẽ auer lo rehuſado, deziẽdo, q̃ mas razon era, q̃ ella beſaſſe a el las manos, por lo qual el Rey le vuiera herido con vn puñal, ſino le eſtoruáran, los que ſe hallaron preſentes. A eſta cauſa el

infante

infante Don Dionyſio anduuo deſpues auſente de la corte, y ſiempre eſcõdido, haſta que con el Rey de Caſtilla, como luego ſe dirá, ſe juntó, con quien buelto a Caſtilla, murió alli, ſegun queda notado.

En tanto q̃ eſtas coſas paſſauã en negocios reſultãtes de la Reyna, el Rey Don Fernãdo, allende de auer contrauenido a los capitulos de paz, concertados con Don Hẽrique Rey de Caſtilla, en dexar el matrimonio de la infanta ſu hija, dió nueuas ocaſiones, para tornar a la guerra, porque en la riuera de Lisboa y en otros puertos tomó muchas naos Guipuzcoanas, Vizcaynas y Aſturianas, que auiã ydo a las marinas de Portugal, cargadas de yerro y hazero, y otras muchas mercaderias, que eſtas tierras produzen: por lo qual, y porque a muchos caualleros de Caſtilla tenia acogidos en ſu reyno, le embió embaxadores el Rey Don Henrique, a pedir a los vnos, y librar a las naos, pero el Rey Don Fernãdo no lo queriendo hazer, el Rey de Caſtilla ſiendo auiſado, como eſtaua mal con el infante Don Dionyſio ſu hermano, y con algunos fidalgos ſuyos, eſpecialmente Acuñas, acordó de hazer le de nueuo guerra, ſiendo el que los continuos auiſos de Portugal buſcaua Diego Lopez Pacheco, q̃ induzia al infante Dõ Dionyſio, y a otros fidalgos, por traer los al ſeruicio d'el Rey de Caſtilla, ſignificandoles, quan magnifico y liberal Principe era el Rey Don Henrique. El qual entrando en Portugal, mediado el mes de Dezi̇ẽbre d'eſte año, tomó a Almoyda, Panel, Cillorico, y Linares: y en eſte tiempo vino el infante Don Dionyſio a ſeruir y ayudar al Rey de Caſtilla, el qual acogiendole bien, le hizo las mercedes, que ſu perſona merecia. El Papa Gregorio vndecimo, q̃ en Auiñon, ciudad de Frãcia, tenia la ſanta ſede Apoſtolica, entendiendo las nueuas guerras, y differẽcias de Portugal y Caſtilla, embió como buen paſtor al Cardenal Guido de Bolonia, con poteſtad de legado a latere, a poner paz entre los Reyes, aunque antes, que la pudieſſe effectuar, entró el Rey Don Herique en Portugal, donde tomó en principio d'el año ſeguiente de mil y trezientos y ſetenta y tres la ciudad de Viſeo, y por Coymbra y Torres Nouas llegó a Sanctaren, deſſeando, hallar al Rey Don Fernando, para dar le batalla: pero no ſiendo yguales las fuerças de los Reyes, y el Rey Don Fernando eſtár mal con Lisboa, y con muchos fidalgos de ſus reynos, eſcuſó la batalla, encerrandoſe en Santaren, y paſſó adelante el Rey Don Henrique. El qual entrando en la ciudad de Lisboa, halló reſiſtencia ſolo en la villa de Suſo, que por eſtár cercada, ſe defendieron bien los ciudadanos en todas las eſcaramuças y combates, por lo qual los Caſtellanos quemaron a la Rua Noua y otras calles y varrios de la ciudad, en la qual llegando en ſiete de Março la armada d'el Rey de Caſtilla, no ſolo cobró las naues Guipuzcoanas, Vizcaynas y Aſturianas, que eſtauan apegadas a la ciudad: pero tambien algunas d'el meſmo reyno, que a ellas guardauan. 1373

El Cardenal legado no ceſſando de continuar con los dos Reyes los medios de la cõcordia, y viendo los daños, que Lisboa y otras tierras padecian, no paró haſta cõcordar los, reduziẽdo los a paz: la qual fue hecha en ventaja d'el Rey de Caſtilla. Los dos Reyes y el legado, ſegũ lo cõcertado, viẽdo ſe en ſendas varcas, cerca de Sanctaré en la riuera de Tajo, el Rey Don Hẽrique ſaludó al Rey Don Fernãdo, deziẽdo: Mãtenga os Dios ſeñor: mucho plazer tengo de os ver, q̃ mucho ha, q̃ lo deſcaua: y reſpondiẽdo el Rey Dõ Fernãdo otras razones al meſmo propoſito, concertarõ y jurarõ ſus negocios y pazes, eſtãdo ſobre el rio Tajo, capitulãdo entre las de mas coſas, q̃ la infãta Doña Beatriz, hermana del Rey Dõ Fernando, caſaſſe cõ Don Sãcho, conde Alburquerque, hermano del Rey Don

Henrique,

Henrique, y que Doña Yſabel, hija baſtarda d'el Rey Don Fernando, caſaſſe con Don Alonſo, conde de Gijon, hijo baſtardo d'el Rey Don Henrique. Con eſto celebrandoſe luego la boda d'el conde de Alburquerque y de la infanta Doña Beatriz, tornó el Rey Don Henrique a ſus reynos, lleuando con ſigo a ſu nuera Doña Yſabel.

En *tanto, que eſtas caſas paßauan entre Portugal y Caſtilla, Amuratho Rey tercero de los Turcos, que cada dia ſe hazia mas poderoſo en las prouincias de Grecia, fue muerto en eſte dicho año de ſetẽta y tres por vn eſclauo ſuyo, auiendo veynte y tres años, que reynaua. Sucedióle en los reynos ſu hermano Bayazeto, primero d'eſte nombre, quarto Rey de los Turcos de la familia y linea de los Othomanes. El qual matando a vn hermano ſuyo, mayor en dias, llamado Solimano, a quien de derecho competian los eſtados, vino a reynar ſobre los Turcos, y ſiendo Principe de muy alto y reſoluto ingenio, y prompto executor de lo que deliberaua, y de marauilloſas fuerças: ganó de los Bulgaros muchas tierras, y lo meſmo hizo deſpues en la Tracia, Valachia, Macedonia, Boecia, y Achaya, con otras prouincias de Grecia, no parando haſta correr tierras de Venecianos, y cauſar muchos daños al imperio Griego: pero fue ſu fin tan deſgraciado, que murió en eſclauitud, como adelante ſe verá.*

Capitvlo xxxvi.

De los eſtados y titulos, que muchos deudos dẽ la Reyna Doña Leonor, y otros ſeruidores ſuyos alcançaron, y cargo que a la Reyna hazen, de auer cauſado la huyda d'el infante Don Iuan para Caſtilla.

DE la manera, que en el precedente capitulo ſe eſcriue, el Rey Don Fernãdo aſſentó paz ſegunda vez con el Rey de Caſtilla, y dió quietud a ſus reynos, no hallandoſe bien quiſto con muchos de ſus ſubditos, y de aqui adelante començó a gozar de mayor tranquilidad en vno con la Reyna Doña Leonor ſu muger, a quien por ſu grande hermoſura y gracia, y marauilloſa deſemboltura de ſu perſona amaua en eſtremo, vſando con ella a eſta cauſa de ſobrada ſumiſſion para perſona Real. Los auctores d'eſte reyno hazen cargo a la Reyna, de no auer ſido muy honeſta en ſus razones, y que conoſciendo, que reynaua contra la voluntad de muchos nobles, ſubió en eſtado a los ſuyos, y q̃ a los que buenamente pudò reconciliar, los obligó con mercedes y fauores, y a los de mas, que preſumió ſer ſoſpechoſos, perſeguió haſta hazer a muchos deſnaturar de los reynos. Hizo dar a ſu tio Don Iuan Alonſo Tello, conde de Barcelos, mayor domo mayor d'el Rey, la tenẽcia d'el caſtillo y ciudad de Lisboa. A vn hermano d'ella, llamado Don Iuan Alonſo Tello, hizo almirante de Portugal. A otro hermano, q̃ ſe dezia Don Gonçalo Tello, hizo conde de Neyba, dandole tambien otras tierras. A Don Alonſo Tello ſu ſobrino, hijo d'el conde de Barcelos, hizo dar el meſmo condado, quãdo el conde ſu padre falleció. A otro hermano ſuyo, llamado Don Iuã Tello, hijo d'el meſmo conde de Barcelos, hizo conde de Viana, con otras mercedes. A vn cuñado ſuyo, por nõbre Don Henrique, hizo cõde de Sea. Mas refieré d'eſta Reyna Doña Leonor, que a otro ſobrino ſuyo, llamado Don Lope Diaz de Soſa, hijo de Doña Maria Tellez de Meneſes ſu hermana, ya nombrada, de quien adelante ſe hablará, y de ſu marido Aluar Diaz de Soſa, hizo dar el maeſtrazgo de Chriſtus. A Don Hernando de Alburquerque ſu concuño, cuyas hermanas eſtauã caſadas cõ hermanos de la Reyna, hizo dar el maeſtrazgo de Santiago. A Doña Iuana Tellez de Meneſes ſu hermana baſtarda, que era comendadora de

Sanctos,

Sanctos, caſó con Iuan Alonſo Pimentel, haziendole dar a Bragança. A Doña Ynes Diaz Botello ſu donzella y parienta, de noble linaje, caſó con Pero Rodriguez de Fonſeca, dandole el caſtillo de Oliuencia. A Doña Mencia Vaſquez Coutina caſó con Martin Gonçalez de Tuy, dandole el caſtillo de Chaues. A Doña Tereſa de Meyra caſó con Fernan Gonçalez de Soſa, dandole el caſtillo de Portel. A Don Aluar Perez de Caſtro, de nacion Caſtellano, hizo conde de Arroyolos. A ſu hermano mayor el conde Don Fernando de Caſtro, hizo muchas mercedes. A Iuan Alonſo de Muxica, grande ſeruidor d'el Rey, refieren, que embió vn dia el meſmo Rey Don Fernando en la ciudad de Ebora treynta cauallos, con treynta arneſes, y treynta mulas, con treynta libras de oro y ciento y treynta marcos de plata, y quatro azemilas cargadas de camas y otras joyas y tapiceria, y que mas le dió la villa de Torreſuedras de juro de eredad. A Iuan Fernandez de Andeiro, cauallero Gallego, natural de la Coruña, de donde en las guerras paſſadas auia venido a ſeruir al Rey Don Fernando, haziendo conde de Oren, vino a priuança grandiſſima d'el Rey y Reyna. Por cuyos medios y interuencion hizo el Rey Don Fernãdo otras crecidas mercedes a diuerſos fidalgos en tanto grado, que eſcriuen, que todas las fortalezas principales de los reynos ſe puſieron en poder de ſus afficionados y parciales, por aſſegurarſe mejor la Reyna en ſu eſtado Real. D'el conde Don Iuan Fernandez de Andero, refieren, auer venido a tanta priuança d'el Rey y de la Reyna, que eſtando ellos en Eſtremoz le apoſentaron en ſu propria poſada, donde muy familiarmente platicauan muchas vezes de negocios de la guerra de Caſtilla, traçãdo a vezes, de como el conde auia de yr a Ynglaterra, a traer gentes de alla contra Caſtilla. Eſta familiaridad, tratan, que llegó a tan eſtrecha conuerſacion, que ſegun los auctores de Portugal, diuerſas vezes quedauan la Reyna y el conde ſolos, ſin compañia, y q̃ d'eſta conuerſacion ſobrada murmurandoſe entre las gentes, vinieron a preſumir, que la Reyna y el conde ſe auian de mala manera, y que por eſto creyeron, que algunos hijos d'el Rey, eran d'el conde, ſegun en ſu lugar ſe dixo mas copioſo.

En eſta ſazon el infante Don Iuan, hermano d'el Rey, ſiendo mancebo de floreciente edad, y dotado de muchas gracias, y en eſpecial buen caualgante, ſe enamoró de Doña Maria Tellez de Meneſes, muger ya biuda, y hermana de la Reyna, y madre de Don Lope Diaz de Soſa, maeſtre de Chriſtus, antes nombrado. Era Doña Maria Tellez, aunque biuda, dama muy hermoſa y de gentil diſpuſicion, diſcreta y auiſada, y la que en caſar a ſu hermana, y hazer la Reyna de Portugal, auia ſido grande parte: y d'el infante Don Iuan, que ſoltero y muy amado de todos era, ſiendo ſeruida y requirida de amores, tuuo ella tales medios, que el infante la tomó ſecretamente por muger. Lo qual venido a noticia de la Reyna, dizen, que le peſó, o porque al infante queria por yerno, para que con la infanta Doña Beatriz ſu hija caſaſſe, temiendo por ventura, que muerto el Rey Don Fernando, que muy peſado y cargado de enfermedades andaua, tomariã los Portugueſes por Rey al infante, eſcluyendo a la infanta, con que el y ella eſtauan aſſegurados, o porque muerto el Rey Don Fernando, ſi los reynos tomaſſen por Rey al infante, caſaſſe ella meſma con el infante, para tornar a reynar, o porque por ventura aborreciendo al infante, le queria hazer deſnaturar d'el reyno, que es lo mas veriſimil, ſegun conſtó de la obra. Para eſto la Reyna cõcertandoſe con ſu hermano el almirante Dõ Iuan Alõſo Tello, y haziendo ambos creer al infante Don Iuan, que Doña Maria Tellez ſu hermana,

publicandoſe por ſu muger, le hazia maleficio, eſcriuen, que le indignaron de tal manera, que yendo a la ciudad de Coymbra, donde ella poſaua, rompió vna mañana las puertas d'el apoſento de ſu muger, a la qual, ſiendo inocente de tal culpa, mataron en ſu cama, inuocando el nombre de Dios y de nueſtra Señora. Refieren mas los meſmos auctores, q̃ deſpues d'el maleficio, la Reyna, que todo lo vrdia, ſe quexó por otra parte al Rey de la muerte de la cuñada y ſu hermana, por lo qual el infante Dõ Iuan ſe auſentó de la corte a lugares aſperos y ſecretos, de donde tambiẽ le fue neceſſario huyr a Caſtilla: porque Don Gonçalo Tello conde de Neyua, hermano de la muerta y ſu hijo Don Lope Diaz de Soſa, maeſtre de Chriſtus, y los primos d'el maeſtre, que erã Don Alonſo Tello, ſegundo conde de Barcelos, y ſu hermano Don Iuan Tello, conde de Viana tratauã, de matarle, en vengença de la muerte de Doña Maria Tellez. D'eſta forma los auctores d'el reyno van haziẽdo eſtos y otros muchos cargos a la Reyna Doña Leonor, por ventura eſtendiendoſe ſobradamente.

CAPITVLO XXXVII.

De otros cargos, que hazen a la Reyna Doña Leonor, eſpecialmente contra el maeſtre de Auis.

OTros muchos cargos van haziendo a la Reyna Doña Leonor, ſiendo eſtos d'el capitulo precedente, los que por mas graues publican, y de la manera, que viſto queda, el infante Don Iayme, y antes el infante Don Dionyſio ſu hermano por ocaſiones de la Reyna Doña Leonor, quieren, que fueron echados de Portugal, y paſſaron a Caſtilla huyendo. Eſcriuen mas, que reſtando a la Reyna otro, a quien queria mal, que era Don Iuan maeſtre de Auis ſu cuñado, hermano baſtardo de los infantes y d'el Rey, y pareciẽdole, que otra ſombra no le quedaua en los reynos, de quien ſe recatar, propuſo de dar orden en prender y matar le. Para lo qual refieren, que haziendo ordenar ciertas cartas falſas con nombre, y firma cõtrahecha d'el maeſtre, y de vn fidalgo, llamado Gonçalo Vaſquez de Azebedo, primo ſegundo de la Reyna, y ſu grãde priuado, y d'el cõſejo d'el Rey, q̃ yuan para el Rey de Caſtilla, contra el Rey Don Fernando, fingiẽdo auer las tomado en el Eſtremoz, ſe las dieron al Rey. El qual dando credito a la falſedad, y auiendo lo conſultado con la Reyna, y con Don Iuã Fernandez de Andeyro, conde de Orẽ, fueron preſos el maeſtre y Gonçalo Vaſquez de Azebedo por Martin Alonſo de Merlo, y lleuados a la torre d'el homenaje d'el caſtillo de la ciudad de Ebora, donde los pueſieron en hierros. El maeſtre, que nunca al Rey ni a la Reyna auia deſeruido, eſcriuen, que eſtaua marauillado, no pudiẽdo a diuinar, de donde le procedia tanto mal: pero q̃ Gonçalo Vaſquez de Azebedo, aunque no oſaua dezir, lo q̃ bien ſabia, ſer yra de la Reyna, lo que a ſi proprio tocaua, porque vn dia el conde Don Gonçalo Tello hermano de la Reyna, y el conde Don Iuan Fernãdez de Andeyro entrãdo ſudãdo en el apoſento de la Reyna, les dió ella vn paño, que en la cabeça tenia, porque ſe limpiaſſen, y que el conde Don Iuan Fernandez acercandoſe a ella, dixo: Señora mas llegado y ſudado querria de vos el paño, de lo que eſte eſtá agora, y que oydas eſtas palabras por la muger de Gonçalo Vaſquez, dixo al marido, y el a la Reyna, ſignificandole el graue atreuimiento d'el conde, y que a eſta cauſa le rodeaua la Reyna eſta ſu priſion, por hazer le matar, antes que el negocio fueſſe reuelado al Rey.

NO acabã las hiſtorias de Portugal, de dezir males de la Reyna Doña Leonor, por lo qual publican mas, q̃ la meſma noche embió la Reyna vna cedula cõtrahecha

hecha d'el Rey, mandádo a Vaſco Martinez de Merlo, alcayde d'el caſtillo de Ebora, q̃ mataſſe al maeſtre y a Gonçalo Vaſquez, y q̃ luego embió a mádar, ratificádo lo meſmo cõ diuerſos méſajeros y cedulas. Con todo eſto dizen, q̃ por ſer los priſioneros perſonas de calidad, q̃ de ſemejãtes no ſe ſuele hazer juſticia acelerada, ſe retuuo el alcayde. El qual yendo otro dia de mañana al Rey a ver, ſi tal mandaua, le fue dicho lo cõtrario, mandandole, q̃ en todo tuuieſſe ſilẽcio, y que con eſto ſallió el Rey de la ciudad, quedãdo en Ebora la Reyna. La qual viẽdo, q̃ ſus negocios y tratos no ſurtiã effecto, tratan, q̃ determinó de cõciliar ſe cõ ellos, eſcondiendo la mano, con q̃ les auia tirado la piedra, y q̃ de alli a veynte dias les hizo aliuiar la priſiõ, ſacando de los hierros en q̃ eſtauã, y dende a pocos dias les ſoltó la carceleria, auiẽdo eſtado el maeſtre de Auis determinado de huyr. Refieren mas, q̃ eſtãdo la Reyna vn dia oyẽdo Miſſa en la ygleſia mayor de Ebora, los hizo venir ante ſi, recibiẽdo los con grãde alegria, y q̃ los cõbidó aquel dia a comer, aunque el maeſtre temiẽdo, q̃ con veneno le mataria, acetó de mala gana el combite: en el qual el maeſtre, y el conde Dõ Iuan Fernandez, y Gõçalo Vaſquez de Azebedo comierõ juntos, aunq̃ por ſi la Reyna. La qual deſpues de comer tratando de ſus joyas, eſcriuen mas, que dió vn anillo engaſtonado vn rico Rubi, ſacado de ſu dedo, al conde Don Iuan Fernandez, como ſi eſto fuera artificio para encubrir lo paſſado: pero con todo ello refieren, que el conde por eſcuſarſe de ſoſpechas, no lo queria recibir, mas que la Reyna le importunó tanto, que lo tomó, con que crecian mas las inuidias y murmuraciones de ſu priuãça. Finalmente ſon tantos los males, que las hiſtorias de Portugal publican de la Reyna Doña Leonor, q̃ en eſta parte tengo a ſus auctores por muy ſoſpechoſos, por dar mejor color a la ſuceſſion, que Don Iuan maeſtre de Auis, vino a alcançar en los reynos por lo qual muchos doctos varones ſoſpechan, que hazen eſto por anticipar ſe con tiempo, para venir a la hiſtoria d'el maeſtre.

CAPITVLO XXXVIII.

D'el caſamiento de Doña Yſabel, condeſa de Gijon, hija d'el Rey Don Fernando, y fortificacion de Lisboa,, y diuerſos matrimonios de la infanta Doña Beatriz, y guerra y paz de Caſtilla, y vltimo matrimouio de la infanta, y muerte d'el Rey.

ENTENDIENDO el Rey Don Fernãdo en la gouernacion de ſus reynos, en q̃ quierẽ dar tãta mano a la Reyna Doña Leonor, llegó el año de mil y treziẽtos y ſetẽta y ocho, en el qual ſu hija natural Doña Yſabel, q̃ en los cinco años paſſados, deſde el tiẽpo de la paz auia eſtado en Caſtilla cõ el Rey Dõ Henriq̃ ſu ſuegro, caſó en la ciudad de Burgos, ſegun los capitulos de paz, con Don Alõſo de Caſtilla, cõde de Gijon, hijo baſtardo d'el Rey Dõ Henrique. El cõde de Gijon condeſcẽdió a eſte caſamiento con grande difficultad, ſolo por obedecer el Rey ſu padre, que expreſamẽte ſe lo mãdó, y d'eſte matrimonio vuo vn hijo, llamado Dõ Henriq̃: pero las aduerſidades d'el cõde fuerõ por ſus deſobediẽcias tan grãdes: primero en tiẽpo de ſu hermano Dõ Iuã, primero d'eſte nõbre Rey de Caſtilla, q̃ le puſo a eſta cauſa en priſion, y deſpues en el d'el Rey Dõ Henriq̃ el tercero ſu ſobrino, q̃ por lo meſmo le tomó los eſtados, como todo queda referido en la hiſtoria de Caſtilla, q̃ la cõdeſa Doña Yſabel en largos años padeciẽdo hartas afflictiones y deſguſtos, paſſó a lo vltimo cõ el hijo a Frãcia, dõde el cõde ſu marido eſtaua, y tuuierõ infelice fin ſus coſas, como de ordenario tienẽ las de los deſobediẽtes a ſus Principes naturales. Lo contrario ſucedió de la infanta Doña Beatriz hermana d'el Rey Don Fernãdo, q̃ de Dõ Sãcho cõde de Alburquerq̃, cõtenido en los capitulos de paz, teniendo vna hija, llamada Doña Leonor, q̃ por excelẽcia de ſus grãdes eſtados, 1378

ſiendo cognominada la Rica hẽbra, vino primeramẽte a ſer infanta de Caſtilla, caſandoſe cõ Dõ Fernando, infante de Caſtilla, ſeñor de Lara y duq̃ de Peñafiel, hijo d'el dicho Rey Don Iuã el primero, y deſpues el infante ſu marido ſucediẽdo reynar en Aragõ y Sicilia, vino ella a ſer Reyna de Aragõ y Sicilia, cuyos hijos fuerõ los cinco infãtes de Aragõ, q̃ tã celebrados q̃dan en nueſtra chronica, primero en la hiſtoria de Caſtilla, y deſpues en la de Nauarra, y luego en la breue narracion de Aragõ, y ſu ſuceſſion reyna oy dia en Caſtilla, Aragõ, y Nauarra.

EL Rey Don Fernando gozando de paz y tranquilidad en algunos años, hizo fortificar la ciudad de Lisboa con la muralla grande por la puerta de Sãta Catalina y Sant Vicente de fuera, conſiderando, que a falta ſuya el exercito y armada Caſtellana auian cauſado mucha ruyna al pueblo en el tiempo d'el aſſidio paſſado, cargãdo ſobre el mas, que ſobre otro ninguno por ſu grandeza, y por todo lo de mas. En Santaren fauoreció tambien a los religioſos de la ordẽ de los Menores, haziendoles el coro, con otras limoſnas ordinarias, que a ellos y a las de mas religiones daua, ſocorriẽdo los con grãde caridad en ſus neceſſidades. Queriendo eſte Principe reualidar la paz con los reynos de Caſtilla, y poner en ſus dias en eſtado de matrimonio a la infanta Doña Beatriz ſu hija y vnica eredera, concertó ſu caſamiento en el dicho año de ſetenta y ocho con voluntad y acuerdo de Dõ Henrique Rey de Caſtilla con ſu hijo baſtardo Don Fadrique, duque de Benauente, a quiẽ vuo en vna dueña de noble ſangre, llamada Doña Leonor Põce, a quiẽ otros llamã Doña Beatriz Põce. No obſtãte eſto, ſucediẽdo la muerte d'el Rey Dõ Hẽrique por el mes de Mayo d'el año ſeguiente de mil y trezientos y ſetenta y nueue: y quedando por ſuceſſor de los reynos de Caſtilla y Leõ ſu hijo el ſobredicho Rey Don Iuã primero de eſte nombre, mudó parecer el Rey Dõ Fernãdo en el matrimonio de la infanta Doña Beatriz, en eſpecial por dos razones, aſſi por caſar la mejor, como por cõfirmar cõ mayor vinculos la paz de Caſtilla: por lo qual embiando ſus embaxadores al nueuo Rey Dõ Iuã, dexando el primer matrimonio, cõcertaron los Reys, que la infanta Doña Beatriz caſaſſe con Don Henrique, infante y eredero de Caſtilla, que fue el primer infante, que deſpues con el progreſſo d'el tiempo en Caſtilla ſe llamó Principe de las Aſturias, que era hijo d'eſte Rey Don Iuan. Para efecto ſuyo, por que los Reyes ſus padres Don Fernando y Don Iuan eran por linea materna primos hermanos, y tambien por otro vinculo reuiſnietos de Don Sancho, quarto de eſte nombre, Rey de Caſtilla, concertaron, que ſi alguno d'ellos falleciеſſe ſin eredero, que el que a vida quedaſſe y ſus erederos gozaſſen de los reynos d'el otro. Eſta filiacion reciproca y otras coſas juraron ambos Reyes, aunque tampoco ſe efectuó eſto, como la hiſtoria lo moſtrará.

3179

No eſtando contento el Rey Don Fernando de ſu quietud, cõ mal parecer y conſejo acordó de romper otra vez la paz con Caſtilla, pretendiendo ſanear las quiebras, que los Caſtellanos auian hecho en ſus reynos en las dos guerras, para cuyo mejor efecto embiando ſus menſajeros a Iuan duque de Alencaſtre, hijo quarto de Eduardo Rey de Ynglaterra, tercero d'eſte nombre, ya muerto, y hermano de Ricardo, ſegundo de eſte nombre, que agora reynaua en Ynglaterra le pidió que paſſaſſe a Eſpaña, para que ambos hizieſſen guerra al Rey de Caſtilla, pues el por eſtár caſado con Doña Conſtança, hija mayor de Don Pedro Rey de Caſtilla, pretendia, pertenecer le los reynos de Caſtilla y Leon. El duque de Alencaſtre, pretenſo Rey de Caſtilla y Leon, aceptando la oferta d'el Rey Don Fernando, y el Rey Ricardo condecendiendo a lo meſmo,

ya que el meſmo duque no pudo paſſar enperſona, juntó grande armada, embiando en ſu lugar a ſu menor hermano Aymon, conde de Cartabriga y Langley, llamado por los auctores Latinos Edmundo, hijo quinto d'el Rey Eduardo, a quien dió mil lanças grueſſas y mucha infanteria, y tambien flecheros, ſegun Polydoro en la hiſtoria Yngleſa. El qual, como auctor, que de los ſuceſſos y coſas de Portugal y Caſtilla no tuuo ſufficiente relacion, recibió daño, aſſi en poner eſta venida d'el conde de Cartabriga a Portugal en el año futuro de ochenta y ſeys, que fue el año, en que el meſmo duque de Alencaſtre, como adelante ſe verá, vino a Galizia, como en otras relaciones, ſegun lo yremos moſtrando. El conde de Cartabriga deſembarcando en las marinas de Portugal en el año ſeguiente, fue recibido d'el Rey Don Fernando, con grande magnificencia y largueza, juntamente con ſus Yngleſes, que eſtauan cudicioſos de las guerras de Caſtilla, deſde que entraron en ella en el año paſſado de mil y trezientos y ſeſenta y ſiete, con el meſmo Rey Ricardo, ſiendo Principe de Gaules, en fauor de Don Pedro Rey de Caſtilla, contra ſu hermano el Rey Don Henrique. Antes que los Yngleſes llegaſſen a Portugal, entró el Rey de Caſtilla en el año de mil y trezientos y ochẽta y vno en Portugal, donde ganó a Almoyda con cerco, y Dõ Fernan Sãchez de Tobar, almiráte de Caſtilla, tomó veynte galeras d'el Rey Don Fernando, quedando con grande quiebra naual. El conde Cartabriga traya en ſu compañia a ſu muger Doña Yſabel, hija tercera de Don Pedro Rey de Caſtilla, y vn hijo de tierna edad, que como el Rey ſu aguelo ſe llamaua Eduardo, con quien, con acuerdo de los padres, deſpoſaron a la infanta Doña Beatriz, verificãdoſe en el Rey ſu padre el prouerbio, que dize, auer hombres, que para vna hija buſcan muchos yernos. Para mayor ceremonia de effecto d'el matrimonio, el Rey Don Fernando y el conde echaron a los deſpoſados en vna rica cama, ſiendo ella de poca edad, y el de ſeys años ſolos, por lo qual ceſſó de auer copula: pero los de mas auctos y coſas matrimoniales ſe celebraron y ſolenizaron, como ſi de ſufficiẽte edad fueran. Los Yngleſes con grande cudicia no dexando de robar en Portugal, como ſi eſtuuieran en Caſtilla, los naturales de los reynos ſi antes teniã vna guerra con los Caſtellanos en las puertas, caſi agora començauan otra con los Yngleſes dentro de caſa. 1381

PARA continuar la guerra, el Rey Don Fernando, auiendo conferido y ordenado ſus negocios con Aymon conde de Cartabriga, vino en el año de mil y trezientos y ochenta y dos con ſu exercito de Portugueſes y Yngleſes ala ciudad de Yelbes, y el Rey de Caſtilla a la de Badajoz: pero antes que los Reyes vnieſſen a rotura, ſe concertaron, dexando el matrimonio paſſado de Eduardo hijo d'el conde de Cartabriga, y concertando, que la infanta Doña Beatriz caſaſſe con Don Fernando, infante de Caſtilla, que deſpues fue Rey de Aragon, hijo ſegundo d'el meſmo Don Iuan, Rey de Caſtilla: porque los fidalgos y prelados y pueblos de Portugal deſſeauan mas eſte caſamiento, por auer Rey por ſi, conſiderando, q̃ ſi la infanta ſe caſaua con el infante Don Henrique, hijo mayor y eredero de Caſtilla, que veniendo a vnirſe Portugal y Caſtilla, tornarian a eſtár de baxo de Caſtilla y Leon, pero que caſando con el infante Don Fernando, ceſſaua eſto, por ſer menor hermano. Concordadas eſtas coſas, y buelto el Rey de Caſtilla al reyno de Toledo, falleció Doña Leonor Reyna de Caſtilla ſu muger, infanta de Aragon, que primero auia eſtado deſpoſada con el Rey Don Fernando. El qual ſabiendo ſu muerte, embió a rogar al Rey de Caſtilla, que a la ſazon eſtaua en la villa de Pinto, a tres leguas de Madrid, quiſieſſe ca- 1382

far el meſmo con la infanta Doña Beatriz, de lo qual holgando el Rey de Caſtilla, y capitulando, q̃ los hijos de aquel matrimonio fueſſen Reyes de Portugal, y otras muchas coſas, ſe celebraron las bodas en Badajoz por Mayo d'el año
1383 de mil y trezientos y ochenta y tres. D'eſta manera parece, que la infanta Doña Beatriz deſpues de muchas tranſmutaciones de matrimonios, acertó a caſar con el quinto eſpoſo, como de lo eſcrito conſta. La Reyna Doña Leonor, auiendo llegado a Yelbes con la infanta Doña Beatriz ſu hija, y a Reyna de Caſtilla y Leon, tornó a Lisboa, donde auia quedado muy cargado de dolencias el Rey Don Fernando ſu marido. El qual de Lisboa paſſando a Almada, y acercandoſe le ya la hora de ſu fin, ſe hizo tornar a la ciudad de Lisboa: donde, deſpues de auer reynado diez y ſeys años y nueue meſes y dos dias, falleció en veynte de Octubre, dia Martes d'el dicho año de mil y trezientos y ochenta y tres, ſiendo de edad de quarenta y tres años. Fue ſepultado ſu cuerpo en el coro alto de Sanct Franciſco de Sanctaren, donde eſtá enterrada la infanta Doña Conſtança Manuel ſu madre. Algunos eſcriuen, que la Reyna Doña Leonor eſtá ſepultada en la meſma yglesia: pero ella falleció en Caſtilla, andando el tiempo, y mueſtran ſu ſepultura en la claoſtra d'el moneſterio d'el Carmen de Valladolid.

Capitvlo XXXIX.

D'el interregno vnico de Portugal, y entrada d'el Rey de Caſtilla en Portugal, y pendones, que por la Reyna Doña Beatriz ſe alçaron, y rebueltas de Lisboa y Ebora.

Eſto fue en la Era de 1421

Este vnico interregno, que en los reynos de Portugal, y de los Algarues vuo, ſucedió al Rey Don Fernãdo, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezietos y ochẽta y tres. Interregno, ſegun en otras partes d'eſta hiſtoria tengo dicho, es el eſpacio y interuallo de tiempo, que ay, deſde que falta vn Principe, haſta que por ſu muerte, o priuacion, ſe toma otro: por lo qual como en eſte tiempo eſtuuo Portugal en algunos dias, ſin admitir a ninguno por Rey, he querido proceder en mi hiſtoria por eſta orden. Quando el Rey Don Fernando falleció, hallaron ſe los prelados, fidalgos y pueblos de Portugal en mucha confuſion, viendo, que por transferirſe en la infanta Doña Beatriz, Reyna de Caſtilla, hija d'el Rey Don Fernando, la ſuceſſion de los reynos, venia el Rey de Caſtilla ſu legitimo marido, a reynar en ellos. Con todo eſto, muchos prelados, fidalgos y pueblos principales eſcriuieron al Rey de Caſtilla, y a la Reyna ſu muger, vinieſſe a tomar la poſſeſſion de los reynos, ſiẽdo el q̃ en eſto ſe anticipó de todos Don Iuan maeſtre de Auis, mancebo de edad de veynte y ſeys años y medio, hermano fuera de matrimonio d'el Rey Don Fernando, moſtrando grande zelo al ſeruicio de la Reyna Doña Beatriz, ſu natural Reyna. Por lo qual el Rey Don Iuan, auiendo celebrado en la ciudad de Segouia las obſequias d'el Rey ſu ſuegro, puſo en ſu eſcudo Real las armas y deuiſas Reales de los reynos de Portugal, por la accion matrimonial, que a Portugal tenia, por la Reyna Doña Beatriz ſu muger legitima, y indubitable eredera de los reynos. Deſpues para mejor y mas quietamente auer los, prendió al infante Don Iuan, y le embió al alcaçar de Toledo, de donde fue traſladado al caſtillo de Almonacid, que eſtá tres leguas de aquella ciudad: porque entrando en Portugal, no tomaſſe por ventura titulo Real. Concluydo eſto, eſtando el Rey Don Iuan en la puebla de Montaluan, a ſeys leguas de Toledo, con acuerdo de algunos de ſu conſejo, aunque contra el parecer de otros, entró en Portugal en la ciudad de la Guardia, cuyo Obiſpo, ſiendo çanciller de la Reyna Doña Beatriz, le acogió, aunque no el alcayde, que ſiempre ſe

tuuo

tuuo fuerte, haſta entender los ſuceſſos, que entre los fidalgos y pueblos de los eynos procederian.

PARA eſta ſazon, ya auian alçado pendones en la ciudad de Lisboa por la Reyna Doña Beatriz, ſiendo el que los lleuantó Don Henrique Manuel, conde de Sintra, tio d'el Rey Don Fernando, hermano de ſu madre la infanta Doña Conſtança Manuel, aunque eſte acto Real no agradó a todos en Lisboa, porque no ſe vnieſſe Portugal con Caſtilla. En eſte tiẽpo Don Iuá, maeſtre de Auis, por enemiſtades, que deuió tener con Don Iuan Fernandez de Andeyro, conde de Oren, o por otras ocaſiones, que a ello le mouieron, matando en el palacio de la Reyna, q̃ era en el Limonero, al meſmo cõde, no ſolo vuo la Reyna biuda Doña Leonor muy grãde terror y pena, mas aun en la ciudad vuo tan grãde eſcãdalo y alboroto, que ninguno ſe atreuió a enterrar de dia el cuerpo d'el cõde, haſta que venida la noche, fue ſepultado en Sant Martin, por mandado de la Reyna. Fue tan fuerte eſte furor popular, que en ayuda d'el maeſtre de Auis ſe lleuantó, que no contentos de aprobar la muerte d'el conde, deziendo contra la Reyna muchas razones deshoneſtas y feas, fueron con mano armada contra Don Martin, Obiſpo de la meſma ciudad, natural de la ciudad de Çamora, prelado de buena y loable vida, que temiẽdo al toruellino y comocion preſente ſe auia recogido en la torre de ſu yglesia mayor, al qual ſin admitir ningunas razones matando, no contẽtos d'eſto, ni de arrojar de la torre ſu cuerpo, deſnudandole, lleuó la ſacrilega y deſcomulgada gẽte popular a la plaça d'el Ruſio, araſtrãdole con vna ſoga, echada en los pies: y deſpues de auer le tenido en la plaça aquel dia y noche ſeguiente, otro dia le enterraron en la meſma plaça, denegandole ſepultura Eccleſiaſtica.

QVANDO la Reyna Doña Leonor vió eſta tempeſtad, queriendo dar lugar al turbado pueblo, ſin atreuirſe a quedar en Lisboa, fue a Alanquer, de donde paſſó a Sanctaren, no faltando en otros pueblos las meſmas turbaciones, en eſpecial en Ebora, donde Vicente Yañez faſtre, y otro Gonçalo Yañez, ſiendo cabeças d'el alboroto, reboluieron la ciudad: y porque la abbadeſa de Sanct Benito era deuda de la Reyna biuda, fueron al moneſterio, de cuya ſacriſtia, donde por ſu temor ſe auia abraçado con el Sanctiſſimo Sacramento y cuſtodia, la ſacaron, quitandole la cuſtodia, y deſpues con grandes vituperios la lleuaron a la plaça, en la qual vno de aquellos deſcumulgados mató la con diuerſas heridas. Durante eſtas ſediciones populares de Ebora, eſcriuen los auctores Portugueſes, que vna niña de ſolos ocho meſes, hija de Eſteuan Yañez vezinos de la meſma ciudad, anunciando el euento futuro, ſe alçó tres vezes de la cuna, deziendo con la mano alta, Portugal, Portugal por el Rey Dõ Iuan. Vn dia tratando yo ſobre eſte punto con vn Chroniſta d'el Rey de Caſtilla, perſona de muchas letras y peſo, dixo, que porque ſe podia aplicar aquello, no menos al maeſtre de Auis, que al Rey de Caſtilla, pues ambos ſe llamauã Iuanes. Sabidas eſtas coſas por el Rey de Caſtilla, llegó a Santaren en principio d'el año de mil y trezientos y ochenta y quatro, a ver ſe con la Reyna Doña Leonor ſu ſuegra, la qual viſta la fuerte rebelion, tanto mas queriendo agradar al Rey ſu yerno, le renunció la accion, que tenia a la gouernacion de los reynos, que era vna de las coſas, que reſeruaron para ella, en las condiciones d'el matrimonio de ſu hija la Reyna Doña Beatriz, ſi el Rey Don Fernãdo ſu marido falleciesſe primero, que ella: y porque los reynos eſtauã diuiſos, muchos fidalgos vinieron a Sanctaren, a dar la obediencia al Rey de Caſtilla. 1384

Capitvlo xl.

D'el cerco de Lisboa, y defensa de Ebora y Coymbra, y sucessos d'el cerco, y otros rencuentros, y creacion de Don Iuan maestre de Auis en Rey de Portugal.

ANDANDO los reynos fluctuãdo, llenos de opiniones, guerras y infelicidades, y no sabiẽdo en q̃ parariã estos principios, ni si seria mas sano consejo tomar, o dexar a la Reyna Doña Beatriz, y al Rey de Castilla su marido por Principes suyos: Don Iuan maestre de Auis, cuyos pensamientos con la terrible turbacion de las gentes, y odio d'el nombre Castellano, ya passauan a reynar, o acrecentar sus cosas con las rebueltas, por indignar mas al pueblo, hizo pintar en vn estandarte, muy aprisionado y engrillado al infante Don Iuan su hermano, en quien la mayor parte de las gentes tenian sus pensamientos, desseandole auer por Rey: con que si antes los de Lisboa estauan rebeldes cõtra la Reyna Doña Beatriz, con esto parãdose mas contumaces, embió el Rey de Castilla con mil lanças gruessas a Dõ Pero Fernandez Cabeça de Vaca, maestre de Santiago, y Pero Fernãdez de Velasco su camarero mayor, y Pero Ruyz Sarmiento, adelãtado de Galizia contra Lisboa, cuyos vezinos y el maestre de Auis no salliẽdo a pelear, fue el mesmo Rey en persona al cerco, auiendo embiado a Castilla por mas gẽtes. En estos tiempos, llenos de escandalos, el fidalgo, que mas començó a señalar se, en impedir y obuiar la vnion de Castilla y Portugal, y hazer se muy parcial y fauorecedor de los pretensos d'el maestre de Auis, fue Don Nuño Aluarez Pereyra, valeroso capitan de florecien te edad, de veynte y quatro años. El qual haziendose fuerte en la ciudad de Ebora, venció a Don Iuan Alonso de Guzman, conde de Niebla, y Don Diego Gomez, maestre de Alcantara, y Don Fernan Sanchez de Tobar, almirante mayor de Castilla, que fueron contra el, y fue muerto el maestre de Alcantara: a quien sucedió en el maestrago Don Gonçalo Nuñez de Guzman, de quien adelante se hablará. Despues el Rey de Castilla cõ el auiso d'este sucesso, embiando con mas gentes contra las mesmas tierras de Ebora al dicho Pero Ruyz Sarmiento adelantado de Galizia, y Iuan Rodriguez de Castañeda, y otros caualleros, aunque ellos y Don Nuño Aluarez Pereyra topandose, ordenaron sus gentes para la batalla, la escusaron. Era tan odioso en estos dias en toda Portugal el nombre Castellano, que teniendo el castillo y ciudad de Coymbra Don Gonçalo Tello, cõde de Neyua, hermano de la Reyna Doña Leonor, y Gõçalo Mendez de Vasconcelos, tio de la Reyna, en cuyo poder estaua el castillo, no obstãte, que el Rey de Castilla fue en persona a Coymbra, lleuãdo en su compañia a las Reynas Doña Leonor y Doña Beatriz, su suegra y muger, por mouer los con la presencia de las Reynas, deudas tã propincas, a acoger en la ciudad a la Reyna proprietaria, no cõtentos de escusarlo, ni de rehusar las espetatiuas de las mercedes, que por ello se les ofrecian, tiraron al Rey y Reynas grãdes truenos y saetas, matandoles algunas gentes, y allende d'esto en offensa suya, acogieron en la ciudad a Dõ Pedro, cõde de Trastamara, primo hermano d'el Rey de Castilla, que en su despecho auia entrado alli. A exemplo d'estos fidalgos, otros muchos se hizieron fuertes en sus tenencias y fortalezas, y otros se apoderauã de otras tierras y castillos, vnos para defender las d'el Rey de Castilla, y otros por auentajar sus pretẽsos y intentos, no queriendo admitir la voz de la Reyna Doña Beatriz y d'el Rey Don Iuan su marido. El qual viendo la turbacion presente, y difficil y prolixa empresa, prendió contra el parecer de algunos de su consejo, a la Reyna Doña Leonor su suegra, a quien auia tenido por sospechosa, en no auer querido

rendir

rendir la ciudad y caſtillo de Coymbra ſus meſmos deudos tan propincos: pero con mucha veneracion la embió a Tordeſillas: de manera, que ſi antes ella fue cauſa, de que los infantes Don Iuan y Don Dionyſio ſus cuñados paſſaſſen huyendo a Caſtilla, parece, que fue permiſſion de Dios, que agora fueſſe tambien ella meſma a Caſtilla, donde andando el tiempo, falleció, y fue ſepultada en la claoſtra d'el moneſterio de los religioſos de la orden de la Merced de la villa de Valladolid, ſegun queda notado en el precedente capitulo.

En el cerco de Lisboa auia muchos combates y eſcaramuças rezias, ſiendo tambien cercada por mar la ciudad, en cuyo fauor vino de la ciudad de Porto la armada d'el meſmo reyno, que ſurgió cerca d'el pueblo, donde con eſte fauor vuo algun aliento, y mucho mas, porque en el exercito Caſtellano picaua la peſte, matando mucha gente. Durante el aſſidio, aunque ſe mouieron platicas de conciertos entre el Rey Don Iuan y el maeſtre de Auis, nunca ſe pudieron conformar, por pedir el maeſtre, que el fueſſe vnico gouernador de los reynos de Portugal, y de los Algarues, haſta que el Rey tuuieſſe hijos de la Reyna Doña Beatriz. Al cerco grande d'eſta ciudad, acudió en ayuda d'el Rey Don Iuan con muchos Nauarros Don Carlos ſu cuñado, infante de Nauarra, eredero d'el reyno, hijo de Don Carlos, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Nauarra, que en eſtos dias reynaua. La peſtilencia haziẽdo ſu ordenario officio ſin perdonar a los nobles, el Rey a cõſejo de los ſuyos, en eſpecial d'el infante ſu cuñado, alçó el cerco, y deſpues de auer pueſto buenos preſidios en los pueblos, que ſu voz tenian, tornando a Caſtilla, fue ſe a Seuilla con perdida de mucha gente. Paſſadas eſtas y otras muchas, y venido el año ſeguiente de mil y trezientos y ochenta y cinco, Don Iuan Rey de Caſtilla, que muchas naos y galeras auia embiado contra Lisboa, fue auiſado, que el maeſtre de Chriſtus, y el prior de Sanct Iuan auian ſido vencidos de las gentes, que en el preſidio de Santaren auia quedado: por lo qual, y porque tambien ſupo, que muchos fidalgos de Portugal tomauan ſu voz, ſe dió mayor prieſſa, en adreçar ſu entrada en Portugal por tierra y mar, no entendiendo en otra coſa. 1385

En tanto, que el Rey Don Iuan entendia en Caſtilla en eſtas coſas, tampoco dormian en Portugal el maeſtre de Auis, y Don Nuño Aluarez Pereyra, y otros fidalgos de ſu opinion: los quales juntandoſe en la ciudad de Coymbra con los procuradores de las ciudades y villas, que ſu voz y parcialidad tenian, trataron, de ordenar ſus negocios, deſſeando proueer a los males, que ſe eſperauan. Para lo qual vuo differẽtes opiniones, entre los, que ſe congregaron, queriendo los vnos, que el meſmo Don Iuan, maeſtre de Auis, q̃ ya ſe llamaua gouernador de Portugal, ſe llamaſſe Rey. Otros, que conſiderauan el agrauio manifieſto, que en ello ſe haria a la Reyna Doña Beatriz, ſu natural ſeñora, deziã, que fuera bien, que cõ el Rey Don Iuã ſu marido ſe tomaſſe algun medio honeſto. Otros querian, pues el infante Don Iuã, q̃ en el caſtillo de Almonacid eſtaua preſo, era hijo legitimo d'el Rey Don Pedro, q̃ el deuia reynar, como varõ legitimo de la ſtirpe Real, y aguardaſſen a ſu libertad. En eſta variedad y diſcrimẽ de opiniones y conferencias, pareciendo a los mas, q̃ eſte negocio era largo, y deziẽdo, no auer ſido la Reyna Doña Leonor, muger legitima d'el Rey Don Fernãdo, por lo qual era baſtarda ſu hija la Reyna Doña Beatriz, y que no obſtantes los juramentos y homenajes, que los reynos teniã hechos en fauor d'ella, en vida d'el Rey Don Fernando ſu padre, que baſtardo por baſtardo: el maeſtre ſu tio era mas juſto que reynaſſe, pues el infante legitimo eſtaua preſo en Caſtilla, ſe reſoluieron,

preuale-

preualeciendo la parte d'el maeſtre, que preſente ſe hallaua, que el reynaſſe y defendieſſe la tierra, ſin aguardar a la incerta libertad d'el infante preſo, aunque legitimo. Con eſte acuerdo, no obſtante, que en la corona Real hazian tranſuerſal y inlegitima la linea maſculina d'el conde Don Henrique, auiendo vn año y ſeys meſes y treze dias, que duraua el interregno, fue alçado por Rey de Portugal y de los Algarues en el moneſterio de Sanct Franciſco de la dicha ciudad de Coymbra Don Iuan maeſtre de Auis, hijo d'el Rey Don Pedro, en cinco de Abril, dia Miercoles d'el dicho año de mil y treziẽtos y ochenta y cinco, ſiendo alegremente recibido, aclamado, y ſaludado por Rey y ſeñor, llamandole todos, Rey profetizado, por lo que la niña de Ebora auia dicho.

LIBRO TRIGESIMO QVINTO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS los reynos de Eſpaña: donde ſe proſigue la hiſtoria de los ſeys Reyes de Portugal reſtantes, dende el Rey Don Iuan el primero, haſta el Rey Don Sebaſtian vnico: y continuaſe la ſuceſſion de los Reyes Turcos.

CAPITVLO PRIMERO.

De Don Iuan el de Buena Memoria, decimo Rey de Portugal, y muger y hijos ſuyos.

Eſto fue en la Era de 1423

DON Iuan, primero d'eſte nombre, cognominado el de Buena Memoria, y tambien el Baſtardo, ſucedió deſpues d'eſte interregno al dicho Rey Dõ Fernãdo ſu hermano, en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y trezientos y ochẽta y cinco, ſiẽdo de edad de veynte y ocho años menos ſeys dias. Fue eſte Rey magnanimo y fuerte Principe, y tan belicoſo, quanto a comun eſtimacion, antecedió en eſte a muchos Reyes progenitores ſuyos, ſiendo el q̃ entre todos los Reyes, no ſolos predeceſſores, mas aun ſuceſſores, cauſó mayores quiebras a Caſtilla, comẽçando deſde las guerras paſſadas, haſta que ſe hizo paz entre Portugal y Caſtilla. Es cognominado el de Buena Memoria, por que los naturales de los reynos teniendoſe por librados de la ſubjecion de Caſtilla, mediante ſu diligencia y eſtraña ventura, quiſierõ honrarle con tan ſingular cognomẽto, por ſer digno de immortal memoria, por lo que en ello trabajó y pudo. Es tãbien cognominado el Baſtardo, eſpecialmẽte por autores Caſtellanos, por auer ſido hijo baſtardo d'el Rey Don Pedro, como queda viſto. Vino a caſar el Rey Don Iuan, ſegun adelante ſe verá, con la Reyna Doña Philipa de nacion Yngleſa, nieta d'el ſobre dicho Eduardo, tercero d'eſte nombre, Rey de Ynglaterra, y hija de Iuan duque de Alẽcaſtre, hijo quarto d'el Rey Eduardo, y hermano de Ricardo Rey de Ynglaterra, que en eſte tiẽpo reynaua. Auia caſado el duq̃ Iuan cõ Madama Blanca, eredera d'el ducado de Alẽcaſtre, de quiẽ vuo a vn hijo llamado Henriq̃, que fue duq̃ de Alẽcaſtre, y deſpues Rey de Ynglaterra: y dos hijas, la vna llamada Yſabel, q̃ fue cõdeſa de Holãda, caſada cõ Iuã cõde de Holanda, y la otra eſta Reyna Doña Philipa, de quien el Rey Don Iuan ſu marido vuo noble y grãde generaciõ, de la qual daremos en eſte lugar la ordinaria no-

ria noticia y relacion,obſeruãdo la orden vſada con los Reyes ſus predeceſſores.

PRIMERAMENTE a la infanta Doña Blanca,que naſció en Lisboa,y falleció en la meſma ciudad, en cuya yglesia mayor fue ſepultada . Deſpues al infante Don Alonſo , que naſció en Sanctaren , en el tiempo que en ſu lugar ſe verá , y falleció mancebo de doze años , y de ſu muerte y ſepultura ſe hará tambien mencion . Deſpues vuo el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Philipa ſu muger al infante Don Eduardo, varon ſegundogenito , llamado aſſi d'el nombre de ſu viſaguelo Eduardo Rey de Ynglaterra , y naſciendo en la ciudad de Viſeo, en el tiempo que adelante ſe verá , fue ſuceſſor d'el Rey ſu padre en los reynos . Deſpues tuuo el Rey Don Iuan al infante Don Pedro , que naſció en Lisboa en el tiempo, que la hiſtoria ſeñalará: y d'eſte infante ſe hará ſuficiente relacion, moſtrando, como fue duque de Coymbra, y ſeñor de Monte Mayor el Viejo , y de Abero , y muy buen Principe , adornado de letras y deuoto Chriſtiano.Deſpues vuo al infante Don Henrique,que naſciendo en la ciudad de Oporto, en el tiempo que ſe ſeñalará, fue duque de Viſeo,y maeſtre de la orden de la milicia de Chriſtus, cuya militar religion reformó el con auctoridad d'el Papa Eugenio quarto, de ſus ſobradas eſtrechuras, el qual ſiendo grande coſmographo, y deſſeando eſtẽder los reynos paternos,deſcubrió en el mar Oceano las yſlas de la Madera y otras tierras : y auiendo hecho otras coſas ſeñaladas, falleció en el tiempo y lugar, que en la hiſtoria d'el Rey Don Alonſo ſu ſobrino ſe verá, donde tambien ſe ſeñalará ſu ſepultura. Deſpues vuo el Rey Dõ Iuã a la infanta Doña Yſabel,ſu ſegunda hija,cuya natiuidad ſucediẽdo en la ciudad de Ebora,en el tiempo que la hiſtoria ſeñalará,fue duqueſa de Borgoña y condeſa de Flandes,y ſeñora de otros grãdes eſtados, muger tercera de Philipe duque de Borgoña,y cõde de Flãdes, con quiẽ caſó en los vltimos dias de la vida d'el Rey ſu padre en el año, q̃ la hiſtoria moſtrará, y primero edificó el moneſterio de Pralonga de la orden de Sanct Hieronymo,cerca de Sintra.Deſpues tuuo el Rey Don Iuan al infante Don Iuan , que naſciendo en Sanctaren en el año, que tambien moſtraremos , fue maeſtre de Sanctiago , y condeſtable d'el meſmo reyno, y muy buen cauallero, caſado con ſu ſobrina Doña Yſabel, hija de Don Alonſo , duque de Bragança ſu medio hermano , hijo baſtardo d'el Rey Don Iuan ſu padre, como luego ſe ſeñalará , y d'el hijo y hijas , que d'eſte matrimonio tuuo, ſe hablará adelante,porque eſte infante fue aguelo materno de la Reyna Catholica Doña Yſabel , ſeñora proprietaria de los reynos de Caſtilla y Leon. Tuuo mas el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Philipa ſu muger, al infante Don Fernando, que naſciendo en Santaren,en el tiempo,que tãbien ſe verá,fue maeſtre de la orden de la milicia de Auis, y ſeñor de Saluatierra,y de otros pueblos, y ſobre todo grande Chriſtiano, y Principe inimiciſſimo de los hombres mentiroſos,y lleno de charidad para con los proximos,por cuya ayuda y libertad quedó en tierra de Moros,donde en la ciudad de Fez murió, ſufriẽdo con mucha paciencia grãdes aduerſidades, procurãdo y animãdo a los Criſtianos cautiuos, que eſtuuieſſen conſtantes en la Fe catholica, y en eſte ſancto exercicio gaſtó ſus dias, como adelante ſe verá, en virginidad y limpieza.

EL Rey Don Iuan,ſiendo maeſtre, tuuo, antes que reynaſſe , dos hijos baſtardos, en vna muger llamada Doña Ynes , que deſpues fue comendadora de Santos, a Don Alõſo,que caſó con hija y eredera de Don Nuño Aluarez Pereyra,llamada Doña Beatriz,q̃ fue cõde de Oren y Barcelos, y duque de Bragança:y vna hija llamada Doña Beatriz,q̃ caſó con Don Thomas, cõde de Arendel y Borga

y Borga en Ynglaterra. Eſtos ſon los hijos y hijas d'el Rey Don Iuan, auidos en matrimonio y fuera d'el.

Capitvlo II.

De las coſas, que al Rey Don Iuan ſucedieron en principio de ſu reyno, y batalla de Aljubarrota.

En el capitulo precedente auiendoſe dado ſumaria noticia de los hijos d'el Rey Don Iuan, anticipãdo nos a ello, por no interrumper la orden d'el diſcurſo paſſado de los Reyes de Portugal ſus progenitores, bolueremos agora a la continuaciõ de la hiſtoria de los ſucceſſores, q̃ tuuo el nueuo Rey, el qual admitiendo el titulo Real, por el deſſeado, y por las cortes de Coymbra offrecido, fue tan alto y valeroſo ſu animo, q̃ no obſtãtes las grãdes difficultades de guerras y otros cuydados, que ſe le repreſentauan, ſe opuſo a todo, y cõ animo de Principe tomó muchos pueblos y caſtillos, q̃ eſtauan por Don Iuan Rey de Caſtilla, pretẽſo Rey de Portugal, ſiẽdo Guimaranes, la que mucha reſiſtencia le hizo, teniendo aquella villa Arias Gomez de Silua, fidalgo Portugues, el qual con licẽcia d'el Rey de Caſtilla y honeſtas condiciones ſe rendió. Deſpues ganó el Rey Don Iuan la ciudad de Braga y la Puente de Liuano, con otras tierras, que dexando las en ſu ſeruicio, tornó a Coymbra. Sabiendo eſtas coſas el Rey de Caſtilla, embió a Don Pedro Tenorio, Arçobiſpo de Toledo, de nacion Portugues, contra las tierras de Portugal, y corrió y taló el territorio de la ciudad de Viſeo, de donde tornando para Caſtilla, fue vencido junto al Troncoſo, por ciertos fidalgos Portugueſes, que tenian la voz d'el nueuo Rey Don Iuan, a quienes el Arçobiſpo con ſoberuia tuuo en poco, haſta probar los: pero boluió a Caſtilla, con grande daño y perdida de gentes. Tambien en el Algarue auian tomado ſus naturales la voz d'el Rey Don Iuan, los quales con mano armada tomando la villa de Mertola, y deſpues cercando al caſtillo, fue en ayuda d'el alcayde Don Aluar Perez de Guzman alguazil mayor de Seuilla, con las gentes d'eſta ciudad, y fuerõ vencidos los Algaruinos. Por otra parte tomaron los Caſtellanos a la meſma ſazon grande recoa, de mantenimientos, que los de Yelues y Eſtremoz tenian en Ronches. Al meſmo tiempo aportando ſobre Lisboa vna armada de veynte y ſeys nauios, que ſe auian adreçado y apreſtado en las marinas de las prouincias de Guipuzcoa y Vizcaya por mandado d'el Rey de Caſtilla, ninguna naue Portugueſa ſe atreuió a parecer en toda la riuera. Lo qual ſabido por el Rey de Caſtilla, tuuo largos acuerdos con los de ſu conſejo, en quienes ſobre ſu buelta a Portugal, aunque vuo differentes pareceres, era tanto el deſſeo, que tenia el meſmo Rey de ver ſe Rey de Portugal, que aderiendoſe, a los que la tornada le aconſejauan, entró en Portugal, dexando en Auila a ſu muger la Reyna Doña Beatriz, proprietaria ſeñora de los reynos de Portugal. En eſta entrada tomó el Rey de Caſtilla la fortaleza de Cillorico de la Vera, y quemãdo los arrauales de Coymbra, paſſó por Leyra para Soria con mucha gente y poder. Al tiempo, que el Rey de Caſtilla entraua en Portugal, ſe hallaua en Abrantes el Rey Don Iuan, con mayor cuydado, que nunca, viendoſe muy inferior al Rey de Caſtilla, con quien fuera de los Caſtellanos venian algunos fidalgos Portugueſes, eſpecialmente Don Iuan Alonſo Tello, almirante de Portugal, hermano de la Reyna biuda Doña Leonor, y Don Per Aluarez Pereyra, ya nombrado, a quien el Rey de Caſtilla auia hecho maeſtre de Calatraua, que primero fue prior de Sanct Iuan: y vn hermano ſuyo, llamado Don Diego Aluarez Pereyra, que ambos eran hermanos de

Don

Don Nuño Aluarez Pereyra, aun que a differentes Principes ſeruian: y otros grandes fidalgos Portugueſes, que ſin mirar a paſſiones y opiniones, teniendo a la Reyna Doña Beatriz por legitima eredera de los reynos, defendiã ſu voz.

EL Rey de Caſtilla entrando en conſejo, a ordenar lo que mas conueniente ſeria para lo tocante a la batalla, que ſe eſperaua, fue de parecer la mayor y mas ſana parte, que ſe deuia eſcuſar, aſſi por eſtàr ſus gentes cãſadas d'el camino largo, y no auer llegado todas, y ſer tarde, como por eſtàr el Rey Don Iuan en lugar muy fortalecido, y ſobre todo, pretendiendo por falta de vituallas, hazer le mudar d'el lugar y ſitio fuerte dõde auia pueſto ſu exercito, por auer fama, que para ſola aquella noche teniã baſtimẽtos ſus gentes, que erã dos mil y dozientos hombres de armas, y diez mil infantes balleſteros y lãceros. D'el meſmo parecer era moſiur de Ria, llamado Iuan, camarero mayor d'el Rey de Frãcia y ſu embaxador, cauallero de ſenetud de ſetenta años y de grande eſperiẽcia en las coſas militares, que con muchas razones aprouó la ſentencia de los otros de ſu opinion. El Rey Don Iuan quiſiera tambien eſcuſar la batalla, por ver la grande potencia d'el exercito Caſtellano, y ſobre todo por obuiar los daños, que de batalla de ſu parte a comun eſtimacion no juſtificada, auian de redundar: por lo qual Don Nuño Aluarez Pereyra, fidalgo de inuincible animo, que por ſu grande valor le auia hecho en eſtos meſmos dias el Rey Don Iuan primer Condeſtable de Portugal, auia eſcrito al Rey de Caſtilla, rogãdolo meſmo, con propoſicion de algunas razones de medios, no ſatisfacientes al Rey de Caſtilla y a ſu conſejo. No obſtante eſto, de parte d'el condeſtable Don Nuño Aluarez tornó a ver otros auctos ſin effecto, a los quales el Rey de Caſtilla reſpondia con toda templança y prudencia. No ſe eſcuſando la batalla, y hallandoſe el Rey Don Iuan con ſus gentes en tal ſitio, que las eſpaldas tenian ſeguras de ſus aduerſarios, vinieron en eſte dia Lunes quatorze de Agoſto, deſpues de hora de viſperas d'el dicho año a las manos en los cãpos, cerca de la aldea de Aljubarrota, no lexos d'el Puerto de Maos. Al principio aun que Caſtellanos rompierõ la auanguardia de los Portugueſes, el Rey Don Iuan ſobreueniendo con ſu eſquadron, y començando con fuerte animo, a dezir a grandes vozes: auante, auante ſeñores, Sãct Iorge, Sanct Iorge, Portugal, Portugal, que yo ſoy el Rey, ſe esforçaron y encendierõ los Portugueſes de tal modo, que no ſolo con eſtos apellidos recuperaron lo perdido, mas aun vencieron con grãde animo la batalla, que con ſoberuia y mal gouierno, y eſtimar en poco a los Portugueſes, perdieron los Caſtellanos. El Rey de Caſtilla auia entrado enfermo en Portugal, el qual viendo ſu aduerſidad, caminó toda la noche, y andando onze leguas, llegó antes de amanecer con harto trabajo a Sanctarẽ, de donde tornó a Seuilla por mar.

EN eſta batalla Polydoro en la hiſtoria Ingleſa en el libro veynte, en la vida d'el Rey Ricardo ſegundo, quiere auerſe hallado Aymon, conde de Cantabriga y Langley, de quiẽ en el capitulo treynta y ocho d'el libro precedente ſe habló, donde eſcriuimos, auer, ſegun eſte auctor, venido a Portugal con mil lãças grueſſas, y mucho numero de infanteria y flecheros, y aun quiere dar tãta parte de la victoria a los Ingleſes, que lleuando ſus flecheros el eſquadrõ de la mano derecha, eſcriue, que no ſolo fueron rebatidos los d'el eſquadron, que cõ ellos pelearon, mas aun acudiendo deſpues a dar fauor a la caualleria, que cõ incierta victoria peleaua fuertemente, herieron a los enemigos en las eſpaldas, de modo que ſu impetu no pudieron ſufrir, y que murieron ſeys ciẽtos Ingleſes, y

ſes,y algo menos de dos mil Portugueſes,y cerca de diez mil Caſtellanos, con mas de mil priſioneros. En algunas coſas,como antes queda apuntado, careció eſte auctor de la relaciõ neceſſaria de los diſcurſos d'eſtas guerras de Portugal y Caſtilla:por que no ſolo tiene daño en el tiempo de la venida a Portugal,d'el conde de Cartabriga, y en dezir,que el Rey Dõ Iuan era hijo d'el Rey Don Fernando,ſiendo hermano,mas tambien en referir,que el Rey Don Iuan fue monge de la orden de Sãct Benito,o Ciſterciẽſe,y que dexados los habitos vino a reynar,no teniendo noticia,de ſer maeſtre de la ordẽ de la caualleria de Auis,profeſſora de la regla Ciſtercienſe. Eſcriue mas,que el cõde de Cartabriga recibiendo d'el Rey Don Iuã el ſueldo de ſu gẽte,y otros dones para el meſmo,boluió a Ynglaterra con ſu exercito victorioſo.

De los caualleros Caſtellanos de grande cuenta murieron en eſta batalla, Don Pedro de Aragon,hijo de Don Alonſo de Aragon,marques de Villena,y primer condeſtable de Caſtilla:Don Iuan de Caſtilla, ſeñor de Aguilar de Cãpo,hijo de Don Tello, ſeñor que fue de Vizcaya,y Don Fernando de Caſtilla, hijo de Don Sancho conde de Alburquerque, todos de la ſangre Real de Caſtilla y Aragon:y Pero Diaz Danias,prior de Sãct Iuan, cauallero Gallego: Dõ Diego Manrique,adelantado mayor de Caſtilla:Don Pedro de Mendoça, mayor domo mayor d'el Rey de Caſtilla:Don Iuan Fernandez de Tobar,almiráte mayor de Caſtilla:Dõ Diego Gomez Sarmiẽto,adelãtado de Galizia:Pero Carrillo, marichal de Caſtilla,y Dõ Aluar Gonçalez de Sãdobal,y ſu hermano Fernan Gonçalez:Don Iuã Ramirez de Arellano:Iuã Ortiz de las Cueuas:Góçalo de Cerbãtes:Ruy Brauo:y Fernan Carrillo. Alléde de eſtos y otros caualleros de grande cuenta,murió el ſobre dicho moſiur de Ria,camarero mayor d'el Rey de Francia,y ſu embaxador. De los fidalgos Portugueſes de la parte d'el Rey de Caſtilla, murieron Don Iuan Alonſo Tello,almirante de Portugal,hermano de la Reyna Doña Leonor, a quien el Rey de Caſtilla auia hecho cõde de Mayorga,y Don Per Aluarez Pereyra,maeſtre de Calatraua, y Don Diego Aluarez ſu hermano,y Gonçalo Vaſquez de Azeuedo, y Aluar Góçalez de Azeuedo ſu hijo,y otros muchos. Cõ ſuceſſo tã proſpero repoſó el Rey Dõ Iuã tres dias en el lugar de la batalla,alegre cõ tã notable victoria,que en la naciõ Portugueſa ha ſido el acto militar mas celebrado,que en memoria de gentes ſe ha cõſeruado,la qual de ordinario nõbre es llamada de Aljubarrota,y de otro nõbre,de Sanct Iorge,por la hermita que en el meſmo lugar mandó hazer el Rey a aduocaciõ de Sanct Iorge, cuyo apellido como los Aragoneſes traé los Portugueſes en las batallas. Vuierõ los Portugueſes muy grãde deſpojo de las reliquias y coſas preciadas d'el Rey de Caſtilla,y de ſus caualleros y gẽtes, aſſi muertos como preſos,no eſcapãdo de lo meſmo algunos grãdes de Caſtilla. Parte delos deſpojos fueron pueſtos en el moneſterio de Alcouaça, y en la yglesia de Braga,y en el moneſterio d'el Carmẽ de la ciudad de Lisboa,q̃ el cõdeſtable Dõ Nuño Aluarez fũdó deſpues, dõde yaze y dõde acabó ſus dias en mucho recogimiẽto:en eſpecial vuierõ el pẽdon Real d'el Rey de Caſtilla. Los Caſtellanos,q̃ de la batalla eſcaparõ,fuerõ otro dia a Sãctaren cõ Dõ Gõçalo Nuñez de Guzman,maeſtre agora de Alcantara, que luego lo fue de Calatraua,y paſſando deſpues a Tajo, ſe juntaron con las gentes de Don Carlos,infante de Nauarra,antes nombrado, que con muchos Nauarros y Franceſes yua a ayudar al Rey de Caſtilla ſu cuñado,y como no le vuieſſe podido alcãçar,tornó cõ ellos a Caſtilla,auiendo hecho antes de la batalla algunos daños en Portugal.

CAPI-

Capitvlo iii.

Como el condeſtable Don Nuño Aluarez Pereyra fue hecho conde de Oren, y luego de Barcelos: y victorias y progenie ſuya: y guerras que el Rey hizo en Portugal, y deſpues en Caſtilla: y matrimonio ſuyo con la Reyna Doña Philipa.

VANDO el Rey Don Iuan recogió ſus victorioſas gentes, y dió orde en lo que reſtaua, fue a Sanctaren, que ſin dificultad ſe le dió con toda la comarca, y alli hizo conde de Oren al condeſtable Don Nuño Aluarez Pereyra, y con mucha liberalidad dió libertad a los Caſtellanos preſos, para tornar a ſus caſas. Con tanto fue en romeria a pie a Sancta Maria de Oliuera de Guimaranas, q̃ es colegial y de grande deuocion, que eſtaua a quatro jornadas, por dar gracias a Dios por las mercedes que con tan ſeñalada victoria le auia hecho. Entre tanto el condeſtable Don Nuño Aluarez, nueuo conde de Oren, juntádo dos mil lanças grueſſas y ginetas, y mucha infanteria, llegó a Yelbes, y entrando contra Caſtilla, atraueſſó a Guadiana, y por Badajoz, Almendral, Cafra, y otros lugares paſſó a Baluerde, donde de nueuo vuieron los Portugueſes otra buena victoria, por el grande valor d'el condeſtable, de cuyo proſpero ſucceſſo tuuo auiſo el Rey Don Iuan por el mes de Octubre en la ciudad de Porto, donde al condeſtable Don Nuño Aluarez conde de Oren queriendo remunerar mas los ſeñalados ſeruicios, que por ſu corona Real hazia, le dió nueuo titulo de conde de Barcelos por eſta victoria. Eſte excelente varon, allende de ſer por ſu perſona magnanimo y ſabio capitan, y auer merecido por ſu grande valor el titulo de primer condeſtable de Portugal, y conde de Oren y Barcelos, era por claridad de linaje grande fidalgo de la familia de los Pereyras d'eſte reyno, hijo de Don Aluar Gõçalez Pereyra, prior de S. Iuan d'el meſmo reyno, llamado de los naturales de la tierra prior de Crato, a quien algunos nombran Don Alonſo Gonçalez Pereyra, que con el Rey Don Alonſo el quarto ſe halló en Andaluzia en la ſancta batalla d'el Salado, llamado de otro nombre de Tarifa, y aun Benemerin, como ſe notó en el capitulo trigeſimo d'el libro precedente, y mas copioſo en el capitulo decimo quinto d'el libro decimo quarto. El prior Don Aluar Gonçalez Pereyra, ſiendo grande priuado d'el dicho Rey Don Alonſo, y de los Reyes ſu hijo y nieto Don Pedro y Don Fernando, fundó la caſa de nueſtra Señora de la Flor de la Roſa, muy deuota, con ſu encomienda, y tambien el fuerte caſtillo de Ameyra, y los palacios de Bonjardin, caſas muy viſtoſas. Tuuo eſte grande fidalgo muchos hijos, pero dos muy notables: el vno llamado Don Per Aluarez Pereyra, que en el priorazgo de Sanct Iuan ſuccedió al padre, y en eſtas guerras de Portugal y Caſtilla teniendo la parte de la Reyna Doña Beatriz y d'el Rey de Caſtilla ſu marido, en remuneracion de ſus meritos y ſeruicios, vino en Caſtilla a ſer trigeſimo maeſtre de la orden de Calatraua, en ſucceſſion de Don Pero Nuñez de Godoy, maeſtre de Calatraua, ſegun en el capitulo treynta y ſeys d'el libro decimo octauo ſe notó: y como queda viſto, murió en la batalla precedente. El ſegundo hijo fue eſte Dõ Nuño Aluarez Pereyra, cõdeſtable de Portugal, y cõde de Oré y Barcelos, y ſeñor de otras muchas tierras, fundador d'el poderoſo eſtado de Bragãça, el mayor de Portugal. Eſcriue ſe en la chronica d'el condeſtable, que en lengua Portugeſa anda impreſſa, que el prior ſu padre, tuuo treynta y dos hijos, generacion notable, y que al cõdeſtable vuo en vna muger, llamada Heyra Gõçalez de Caruahal, natural de Yelnes, y q̃ naſció en el año paſſado de mil y trezientos y ſeſenta, y en edad de diez y ſiete años caſando en el año paſſado

de mil y trezientos y ſetenta y ſiete con Doña Leonor Dalū, que fue muger de Vaſco Gōçalez Barroſſo, fidalgo principal, vuo en ella dos hijos varones, q̄ ſiēdo de poca edad, fallecierō: y vna hija llamada Doña Beatriz, q̄ fue ſu eredera y ſu ceſſora en los eſtados, a quiē el cōdeſtable ſu padre caſō cō Dō Alōſo de Portugal, hijo d'eſte Rey Dō Iuā, que ſiēdo maeſtre de Auis, le vuo en vna muger, llamada Doña Ynes, q̄ deſpues fue comēdadora de Santos. El padre d'el prior Dō Aluar Gōçalez, y aguelo d'el cōdeſtable y maeſtre de Calatraua fue Dō Gōçalo Pereyra, Arçobiſpo de Braga, prelado muy eſplēdido, de quiē en la dicha hiſtoria d'el cōdeſtable ſu nieto ſe eſcriue, auer ſido tā generoſo, q̄ quātos a ſu caſa yuā, hallauā tabla franca, dando les de comer, y que era hijo de vn fidalgo, llamado Dō Gōçalo Pereyra, viſaguelo d'el cōdeſtable Dō Nuño Aluarez, cuya muerte ſeñalaremos en ſu lugar, en el capitulo ſeptimo d'eſte libro.

DESPVES que el Rey Don Iuan dió al cōdeſtable el ſegundo titulo de cō de de Barcelos, paſſō a las tierras, llamadas de Tras los Montes, q̄ teniā la voz de la Reyna Doña Beatriz, y ganó a Chaues, Bragança, y Almeyda, con otros pueblos y fortalezas que tenian la meſma voz, y quedó de aqui adelante apoderado de la mayor y mejor parte de los reynos de Portugal y d'el Algarue, reſtādo pocas tierras en poder d'el Rey de Caſtilla. Alcançadas eſtas proſperas victorias, con que Caſtilla quedó quebrātada, el Rey Dō Iuā recelandoſe ſiempre d'el poderio Caſtellano, incitó a Ricardo, ya nōbrado, Rey de Ynglaterra, y a ſu hermano Iuā, duque de Alencaſtre, q̄ por ſer caſado cō Doña Cōſtāça, hija mayor de Dō Pedro Rey q̄ fue de Caſtilla y Leō, ſe llamaua Rey de Caſtilla y Leō, pidiendo les, q̄ ſi el duq̄ vinieſſe, a cōquiſtar los reynos de Caſtilla, q̄ tā quebrātados de gente de guerra eſtauan, que cō todas ſus fuerças le ayudaria, y ternia el duq̄ mal conſejo, ſi perdieſſe tan buena ocaſion. Hechas eſtas diligencias, y llegado el año ſeguiente de mil y trezientos y ochenta y ſeys, el Rey Dō Iuā aū no
1386 cōtento cō poſſeer los reynos de Portugal, entrādo en perſona contra Caſtilla, puſo aſſidio ſobre la ciudad de Coria, a la qual vn dia auiendo dado vn brauo cōbate, y no la pudiēdo tomar, dizen las hiſtorias de Portugal, que dixó el Rey: De verdad falta han hecho aqui los buenos caualleros, que comian a la meſa Redōda: y q̄ a eſto cō varonil oſadia reſpōdió Men Rodriguez de Vaſcōcelos. Por cierto ſeñor q̄ no hazen aqui mengua, por que a qui eſtá Martin Vaſquez de Acuña tā bueno como Dō Galbā, y Gōçalo Vaſquez de Acuña tan bueno como Dō Triſtā, y Iuā Fernādez Pacheco tā bueno como Lāçarote: y como a otros q̄ preſente ſe hallauā cōparaſſe a los de mas? dixo por ſi meſmo: Veis aqui a mi, q̄ valgo tāto como qual quiera, y replicó adelāte, deziendo: Ellos no hizieron aqui mengua, ſino q̄ faltó a nos el Rey Artus, ſeñor d'ellos q̄ conoſciendo los buenos caualleros y ſus ſeruicios, les obligaua cō muchas mercedes, a que holgaſſen de ſeruirle. Oyendo el Rey Dō Iuā eſtas notables razones, y viendo, q̄ los caualleros ſe auian ſentido, eſcriuē los meſmos auctores, que conuertió y echó todo a burla y donayre, aunque ſin poder tomar a Coria, tornó a Portugal, a juntarſe con el duque de Alencaſtre, que deſembarcó en la Coruña en veynte y cinco de Iulio con mil y quinientos de cauallo y otros tantos flecheros, trayendo a Doña Conſtança ſu muger con Doña Cathalina ſu hija, y la otra hija, llamada Doña Philipa, auida en Doña Blanca ſu primera muger, duqueſa propietaria de Alencaſtre, ya nombrada.

VIÓSE el Rey Don Iuan con el duque de Alencaſtre en la Puente de Moro, cerca de la ciudad de Oporto, llamado comunmente Pórto de Portugal, y

concer-

concertaron no ſolo confederaciones y orden de hazer guerra, mas aun caſamiento d'el Rey con Doña Philippa, hija d'el duque, el qual poniendo la en poder d'el Rey, como caſi en rehenes, principió preſto la guerra, dando ſe le algunos pueblos d'el reyno de Galizia, aunque ſin tardar mucho tiempo començó a auer apuntamientos de paz entre el duque y el Rey de Caſtilla, proponiendoſe caſamiento entre Doña Catalina, hija d'el duque, y Dõ Henrique, infante eredero de Caſtilla, primogenito d'el Rey de Caſtilla: a lo qual ayudó mucho mas la peſte, que las dos tercias partes de los Ingleſes auia muerto. En el año ſeguiente de mil y trezientos y ochenta y ſiete, el Rey Don Iuan ſin a- 1387
guardar a todos los cumplimientos y negocios, que el duque de Alencaſtre pretendia, y aun fueran razon, ſe caſó en la ciudad de Porto con Doña Philippa ſu hija en dos de Hebrero, dia Sabado, fieſta de la Purificacion de nueſtra Señora, por mano de Don Rodrigo, Obiſpo de la meſma ciudad. D'eſta nueua Reyna Doña Philippa tuuo el Rey Don Iuan los hijos que quedan eſcritos en el lugar acoſtũbrado d'eſta hiſtoria de Portugal. En eſte diſcurſo ſe puede notar vn caſo notable, que entre todas quantas Reynas, aſſi antes de eſta Doña Philippa, como deſpues haſta la ſazon que eſta obra ſe eſcriue, han reynado en Portugal, no ha auido otra, que no ſea Eſpañola, ſino ſola ella, q̃ era deſcendiẽte de la ſangre Real Ingleſa: por q̃ todas las de mas Reynas predeceſſoras y ſucceſſoras ſuyas han ſido, vnas de Aragon, y otras d'el meſmo reyno de Portugal, y las mas Caſtellanas, como ſe ha manifeſtado en lo q̃ queda eſcrito, y ſe acabará de ver, en lo que reſta de eſcriuir ſe, Dios mediante. Si alguno dixieſſe, q̃ Madama Matilde condeſa de Boloña de Picardia, muger primera d'el Rey Don Alonſo el tercero, era Franceſa, reſponde ſe, ſer verdad: pero que, ſegun en la hiſtoria d'el meſmo Rey Don Alonſo ſu marido queda viſto, no alcançó a ſer Reyna de Portugal, ſino la ſegunda muger, la Reyna Doña Beatriz, hija de Don Alonſo el Sabio, Rey de Caſtilla. El Rey Don Iuan juntandoſe con el duque de Alencaſtre ſu ſuegro, entraron ambos contra el reyno de Leon, donde cercarõ a Benauente, pero no la pudieron tomar, aunque luego ganaron a Villalobos, Pialos y Valderas, y creciendo la peſte muy reziamente en ſus reales, por eſto, y por falta de victuallas, y por que el Rey de Francia embiaua con ſu tio Luys, duque de Borbon, dos mil lanças en ayuda de ſu amigo el Rey de Caſtilla, que ya auian entrado en tierra d'Eſpaña, tornaron a cabo de dos meſes a Portugal por la parte de Ciudad Rodrigo, con perdida de muchas gentes. Paſſadas eſtas coſas, no ceſſando los medios de concordia entre el Rey de Caſtilla, y el duque de Alencaſtre, ſe hizo la paz en el Trõcoſo ſolo entre el Rey y el duque, cõcertãdo matrimonio de Doña Cathalina, hija d'el duq̃, cõ el dicho Dõ Henrique infante primogenito de Caſtilla, con las condiciones que en la hiſtoria de Caſtilla quedan referidas: por lo qual el duque auiendo cobrado dos yernos Reyes en los reynos de Eſpaña, aunque haſta agora el vno quedaua por primer Principe de las Aſturias, tornó a Francia al ducado de Guiayna a la ciudad de Bayona, pero deſcontento d'el Rey Don Iuan ſu yerno.

Capitvlo iiii.

De las guerras y treguas que ſe hizieron entre el Rey Don Iuan, y los Reyes de Caſtilla: y erecion de la yglеſia de Lisboa en Arçobiſpal, y naſcimiento de algunos infantes.

DOÑA Philipa Reyna de Portugal eſtaua en la ciudad de Coymbra, y el Rey Don Iuan ſu marido en la de Porto, de donde partiendo, para ver a la Reyna, adoleció en el camino de vna fiebre aguda en los palacios de Corbal, y ſiendo de ello auiſada la Reyna, fue adonde el Rey eſtaua, y con la ſobrada alteracion que recibió, abortó vna creatura, de que eſtaua primeriza, y deſpues vuo los hijos, que quedan ſeñalados. Los negocios entre Portugal y Caſtilla eſtuuieron indeterminados y ſuſpenſos caſi ſin guerra ni paz por algunos dias, haſta que en el año de mil y trezientos y ochenta y ocho ſe puſieron treguas de medio año, ſiendo el que las concertó y concluyó, aunque breues, fray Hernando de Yllеſcas, de la ordē de los Predicadores, confeſſor d'el Rey de Caſtilla. Durante eſta tregua no ſe pudiendo concertar los Reyes, por eſtár el Rey de Caſtilla en los primeros propoſitos, llamādoſe Rey de Portugal, ſe reſoluió el Rey Don Iuan, en tornar a la guerra, por loqual auiēdo hecho trato con algunos vezinos de la ciudad de Tuy, no ſolo con cerco tomó en el año de mil y trezientos y ochenta y nueue a eſta ciudad, mas tambien vuo a Saluatierra, y hizo mucho daño en Galizia: pero el confeſſor d'el Rey de Caſtilla tornando a interuenir con los Reyes, ſe puſieron treguas de ſeys años, reſtituyendo el Rey Don Iuan, lo que auia tomado, con q̄ por algunos dias ceſſaron las guerras, y los vnos y los otros pudieron gozar de alguna tranquilidad. De eſta manera el Rey Don Iuan quedó mucho mas apoderado de los reynos de Portugal y d'el Algarue, quedādo la Reyna Doña Beatriz, hija d'el Rey Don Fernando eſcluida de la ſuceſſion de los reynos.

1388

1389

CON mucha luz queda moſtrado en la hiſtoria de Caſtilla, como en eſtos tiēpos auia grande ſchiſma en la Yglеſia de Dios, auiendo en la Chriſtiandad dos Pōtifices, q̄ ſe llamauā Papas, teniēdo el vno la ſilla en Frācia, en la ciudad de Auiñon, y el otro en Yталia en Roma, dōde preſidia en eſtos dias el Pōtifice Bonifacio, pretenſo Papa, nombrado noueno d'eſte nombre, de cuya obediēcia era el Rey Don Iuan, como el Rey de Caſtilla de la d'el que en Auiñon reſidia, intitulandoſe Clemente Septimo. La ciudad de Lisboa en las rebueltas y guerras paſſadas auiendo moſtrado grande amor al Rey Don Iuan, aſſi legos, como clerigos, quiſo que eſte pueblo, el mas inſigne de ſus reynos, fueſſe enſalçado cō ſilla arçobiſpal y metropolitana, y que como haſta agora auia en ſus reynos vn ſolo arçobiſpado, que era el de Braga, que de aqui adelante vuieſſe dos. Por lo qual a ſu ſuplicacion en el año de mil y trezientos y nouenta, el dicho Pontifice Bonifacio, pretenſo Papa, enſalçó la yglеſia cathedrāl de la ciudad de Liſboa en metropolitana y arçobiſpal, auiendo ſido epiſcopal deſde los tiempos de la primitiua Yglеſia. Dió a la nueua yglеſia metropolitana por ſuffraganeo el obiſpado de Coymbra, que deſde el tiempo de la primitiua Yglеſia ha ſido epiſcopal. Aunque ſolo eſte obiſpado ſeñaló agora el Pontifice Bonifacio por ſufraganeo: pero venidos los tiempos d'el Rey Don Iuan el tercero, ſiendo erigida la yglеſia de la ciudad de Portalegre por el Papa Paulo tercio en epiſcopal, dierō tābien por ſufraganea a Lisboa, la qual deſde entonces tiene dos obiſpados en ſu prouincia. D'eſta manera en los reynos de Portugal comēçó en eſte año a auer dos yglеſias metropolitanas, y de la tercera, que muchos años deſpues ſe añadió, que es la de Ebora, ſe hablarà en ſu deuido tiempo y lugar.

1390

TENIA el Rey de Caſtilla tanto deſſeo de reynar en Portugal, q̄ cō todas las quiebras paſſadas, eſtādo en la ciudad de Guadalajara celebrādo cortes, cōſultó en ſecreto en eſte dicho año de nouēta con algunos de ſu cōſejo, como queria

renunciar

renunciar en el Principe Don Henrique ſu hijo los reynos de Caſtilla y Leon, reſeruádo para ſi lo q̃ en el capitulo 26 d'el libro 15 queda eſcrito en la vida ſuya, pareciendole, que ſi hazia eſto, ſin duda los Portugueſes le recibirian por Rey, quitando la obediencia preſtada al Rey Don Iuan: mas los d'el ſu conſejo, que prudentes eran, eſtoruando ſelo, cada dia ſe hazia mas eſtable y firme el reyno d'el Rey Don Iuan. Aunque en eſto puſo el Rey de Caſtilla en ſu pecho ſilencio perpetuo, quitandoſe de ſemejantes penſamientos: pero a los vezinos de Tuy, que con el Rey Don Iuan ſe auian entendido, y a vn proprio hermano ſuyo, nunca quiſo perdonar, aunque en los de mas caſos a todo el reyno dió perdon general. Por Iunio d'eſte año en Briuega, pueblo de Caſtilla, ſe cõfirmaron las dichas treguas, ſiendo embaxador de Portugal Aluar Gõçalez Camelo, prior de Sanct Iuan de Portugal.

En eſte meſmo año de nouẽta, en treynta de Iulio, dia Sabado la Reyna Doña Philippa parió en Sanctaren vn hijo, que fue llamado el infante Dõ Alõſo, que venia a ſer el eredero de los reynos, ſi ſus dias ſe vuieran logrado: pero en vida d'el Rey Don Iuan ſu padre falleció, en el tiempo que adelante ſe ſeñalarà. Por Nouiembre d'eſte año falleciendo el dicho Don Iuan Rey de Caſtilla, quedó biuda la Reyna Doña Beatriz ſu muger, la qual en todos los dias, que de vida le reſtaron, biuió en grãde recogimiento en Caſtilla, haziendo lo mas de ſu tiempo en Villa Real, que agora llaman Ciudad Real. En el año ſeguiente, de mil y trezientos y nouenta y vno, en vltimo de Octubre, dia Martes, viſpera de todos Sanctos, la Reyna Doña Philipa parió en la ciudad de Viſeo otro hijo, que d'el nombre de ſu viſaguelo Eduardo Rey de Ynglaterra fue llamado el infante Don Eduardo, a quien comunmente llaman en Portugal Eduarte, el qual fue, el que vino a ſucceder en los reynos al Rey Don Iuan ſu padre, por muerte d'el infante Don Alonſo ſu hermano mayor. 1391

A Don Iuan Rey de Caſtilla auia ſuccedido en los reynos ſu hijo, el Rey Don Henrique, tercero d'eſte nombre, cognominado el Enfermo, que quedãdo menor de edad, eran el y ſus reynos gouernados por tutores: y eſtãdo los negocios de Portugal y Caſtilla en trãquilidad y ſoſſiego, pero los animos no beneuolos, llegó el año de mil y trezientos y nouẽta y dos, en el qual los tutores de Dõ Henrique Rey de Caſtilla, procuraron de eſcuſar, quãto pudieron la guerra de Portugal, aſſi por ſer el Rey de pequeña edad, como por no eſtár quietos los reynos de Caſtilla. En lo qual el Rey Don Iuan hizo mucha vẽtaja ſuya, en eſtos dias, en ofrecer a Doña Beatriz ſu hija baſtarda, por muger a Don Fadrique, duque de Benauente, tio d'el Rey Don Henrique, embiando para eſte effecto diſſimuladamente a vn Iudio de ſu reyno a la ciudad de Burgos, dõde en la corte de Caſtilla eſtaua el duq̃ de Benauẽte, a quié prometió en docte ſetenta mil Francos de oro, cõ que el duq̃ vino a afloxar d'el ſeruicio d'el Rey Don Henrique ſu ſobrino. Por eſtas y otras coſas el Rey Don Iuan començó a pedir paz perpetua, o treguas tã largas, que anduuierõ los mẽſajeros de ambos Reyes en largos dias y diuerſas viſtas, ſin poder effectuar nada, aunq̃ muchas vezes ſe vierõ en Sabugal, ſiendo de la parte d'el Rey Dõ Iuã el prior de Sanct Iuã y otros fidalgos, y de la de Caſtilla el Obiſpo de Siguẽça y otros caualleros, a quienes el prior y los de mas fidalgos, viſtas algunas turbaciones de Caſtilla, ya q̃ condecendiã a las treguas, pidieron cõdiciones tã graues, q̃ los mẽſajeros de Caſtilla ſin licencia de los tutores d'el Rey no ſe atreuieron a conſentir las. 1392

Durante eſtas coſas, la Reyna Doña Philipa en nueue de Septiembre,

o ſegun en otras memorias hállo, Deziembre d'eſte año de nouenta y dos pa-
rió en la ciudad de Lisboa el tercero hijo varon, q̃ d'el nombre d'el Rey Dõ Pe-
dro ſu aguelo paterno ſe llamó el infante Don Pedro, que fue duque de Coym-
bra, de quiẽ diuerſas vezes ſe hablarà. Sin concluyr nada en lo de las treguas, an
dando todo en demandas y reſpueſtas, llegó el año ſeguiente de mil y trezietos 5
1393 y noueta y tres, en el qual deſpues de hartas dificultades las cõcertarõ por quin-
ze años, con las condiciones que en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el dicho
Rey Don Henrique, a donde me refiero, quedan eſcritas: ſiendo vna de las
condiciones, que el Rey Don Henrique no fauoreciesſe a la Reyna biuda Do-
ña Beatriz, ni a Don Iuan y Don Iaymes, infantes de Portugal, que biuian en 10
Caſtilla, donde eſtauan eredados. Los conciertos d'eſta tregua reſultaron en
grande ventaja d'el Rey Don Iuan, el qual hallandoſe en la ciudad de Lisboa,
llegaron a ſu corte los embaxadores de Caſtilla, en cuya preſencia las firmó y
juró, y hizo pregonar mediado el mes de Mayo d'eſte año, y lo meſmo ſe hizo
luego en Caſtilla. Vuo tambien condicion, que ciertos prelados y caualleros de 15
Caſtilla las juraſſen dentro de cierto termino, por lo qual el Rey Don Iuan em-
1394 bió a Caſtilla en el año ſeguiente, que fue de mil y trezientos y nouenta y qua-
tro ſus embaxadores, que fueron el doctor Ruy Loreço de Tauira, natural de
la ciudad de Coymbra, y vn ſecretario d'el Rey, llamado Lãçarote. Los quales
llegados ante el Rey Don Hẽrique, que en las tierras de Madrid y Alcala de He- 20
nares ſe hallaua, pidiendo el juramento, fue hecho, ecepto por Dõ Alõſo de A-
ragon, marques de Villena, que tambien fue condeſtable de Caſtilla: y Dõ A-
lonſo de Caſtilla, conde de Gijon, marido de la condeſa Doña Yſabel, hija ba-
ſtarda d'el Rey Dõ Fernando, dando el conde por eſcuſa, eſtár caſado con hija
d'el Rey Dõ Fernando, que cõ ſu muger le prometiera ciertas tierras de Portu- 25
gal, y que haſta ſe las dar, no juraria. D'eſto los embaxadores tomando te-
ſtimonio, boluieron a Portugal: y aun q̃ deſpues el marques de Villena dió po
der para el juramento, y el ſoſtituto vino a Portugal, a hazer la ſolenidad, no la
admitió el Rey Don Iuã, deziendo ſer fuera de tiempo: y que por eſto quedauã
por ſuyos los rehenes, q̃ el Rey Dõ Hẽrique le diera, q̃ erã doze hijos de caualle, 30
ros, y otros doze hijos de principales ciudadanos de los reynos de Caſtilla. Dõ-
de la biuda Reyna Doña Beatriz acabó ſus dias, ſin jamas alcançar los reynos
d'el Rey ſu padre. En eſte año de nouenta y quatro la Reyna Doña Philippa
en quatro d'el mes de Março, dia Miercoles de la Ceniza, parió en la ciudad de
Porto el quarto hijo varõ, llamado el infante Dõ Hẽrique, q̃ fue duque de Vi- 35
ſeo y maeſtre de Chriſtus, muy grande coſmographo, y valeroſo caualler o.

CAPITVLO V.

De la vltima guerra que el Rey Don Iuan tuuo en Caſtilla, y tregua ſuya, y ſuceſſion de los Reyes Turcos: y naſcimiento d'el infante Don Iuan, y hijos ſuyos, y natiuidad d'el infante Don Fernando: y muerte d'el infante Don Alonſo, primogenito. 40

PAssADAs las coſas en el capitulo precedente referidas, y otras mu-
chas, no pararon los negocios, haſta venir a rompimiento, por que
el Rey Don Iuan tomando ocaſion, que Don Henrique Rey de Ca-
ſtilla no auia cumplido las condiciones de la tregua, tornó a la guer-
ra, ſin atender al cumplimiento d'el plazo ſuyo, y con eſta ocaſion tomó la ciu- 45
dad de Badajoz, prẽdiẽdo en ella a Garci Gutierrez de Herrera, mariſcal de Ca-
ſtilla. D'eſte ſuceſſo, no ſiendo marauilla, quedó el Rey de Caſtilla tan indigna-
do, que haziendo muy grãde guerra al Rey Don Iuã por mar y tierra, le puſo en

mucha

mucha neceſſidad y cuydado. Durante eſta guerra por el mes de Mayo, d'el año de mil y trezientos y nouenta y ſiete, los Caſtellanos tomaron por combate 1397
quatro galeras de Portugal de ſiete, que de Genoua venian cargadas de armas y vituallas, y vna encalló, y dos ſe ſaluaron. Duró tres años la guerra entre Portugal y Caſtilla, cuyo Rey Don Henrique embió por mar con vna buena armada a Dõ Diego Hurtado de Mendoça, almiráte de Caſtilla, el qual hizo en las marinas de Portugal mucho daño, cõbatiendo y arruynãdo pueblos animoſamente con naos y galeras. Duráte eſta guerra, paſſaron a Caſtilla muchos fidalgos Portugueſes, indignados contra el Rey Don Iuan, eſpecialmente Martin Vaſquez de Acuña, Gil Vaſquez de Acuña, y Lope Vaſquez de Acuña hermanos, y Iuá Fernandez Pacheco, y Lope Fernandez Pacheco hermanos, y Aluar Gonçales Camelo, prior de Sanct Iuan, con otros fidalgos. El Rey Don Iuá continuando animoſamente la guerra, primero por Eſtremadura, y agora por Galizia, tornó a tomar la ciudad de Tuy, y con muchas gentes cargando ſobre Eſtremadura, puſo cerco a la villa de Alcantara, de donde boluió a Portugal, por que Don Ruy Lopez de Aualos, tercer condeſtable de Caſtilla, acudió al ſocorro con grandes gentes de los reynos de Caſtilla, con las quales entrando en Portugal, hizo mucho daño, y tomó por fuerça la villa de Peñamocor, de donde boluió a Caſtilla. Entre tanto Don Gonçalo Nuñez de Guzmã maeſtre de Calatraua, Don Diego Hurtado de Mendoça, almiráte de Caſtilla, y Diego de Eſtuniga, juſticia mayor d'el Rey, y otros caualleros de Caſtellanos cercaron a Miráda de Duero, ciudad que en nueſtros dias es cabeça de Obiſpado, auiẽdo la erigido con yglesia cathedral el Papa Paulo tercio, a ſuplicacion de Don Iuan tercero d'eſte nombre, y acudiendo al fauor d'ellos el cõdeſtable Dõ Ruy Lopez, fue tan apretado el pueblo, que le compelieron a rendir ſe. Paſſadas eſtas coſas, fue pueſta nueua tregua entre Portugal y Caſtilla, reſtituyendo cada Rey, lo que el vno al otro ſe auia tomado. De eſta manera el Rey Don Iuan tornó a tener quietud con Caſtilla, ſiendo eſta la vltima guerra ſuya de Caſtilla, y con mayor deſcanſo començó a entender en las coſas de la gouernacion de los reynos. La Reyna Doña Philipa ſu muger hallandoſe en la ciudad de Ebora en veynte y vno dias d'el mes de Hebrero, viſpera de la fieſta de la Cathedra de Sanct Pedro d'el dicho año de mil y trezientos y nouenta y ſiete parió la ſegunda hija, llamada la infanta Doña Yſabel, por que la primera hija, que aun antes de ninguno de los infantes naſció, ſe llamó la infanta Doña Blãca, ſegun queda viſto. Eſta infanta Doña Yſabel vino a ſer duqueſa de Borgoña y condeſa de Fandes, muger tercera de Philipe duque de Borgoña y conde de Flandes, potentiſſimo Principe, de quien deſcienden los Reyes de Caſtilla, que agora ſon, ſegun en ſu lugar ſe vió.

REYNAVA *entre los Turcos Bayazeto, primero de eſte nombre, quarto Rey ſuyo, el qual en los vltimos años de ſu reyno teniendo cercada la ciudad de Conſtantinopla, acudieron contra el las gentes d'el Emperador Vvenceſlao, Rey de Bohemia, y de ſu hermano Sigiſmundo Rey de Vngria, que deſpues fue Emperador, y Carlos ſexto d'eſte nombre, Rey de Francia, y Ricardo Rey de Inglaterra, ſegundo d'eſte nombre, y Philipe duque de Borgoña, cognominado Hardi, hijo de Iuan Rey de Francia, que a ſu hijo Iuan embió. A eſta cauſa dexó el Rey Bayazeto el cerco de Conſtantinopla, y ſalliendo les al encuentro, los venció con muchas muertes, y priſion de Iuan que deſpues fue duque de Borgoña, y de otros. Con eſta grande victoria buelto a Conſtantinopla, continuando de nueuo el cerco, entendió, que el Rey Tamorlan, potentiſſimo Principe de Perſia, Aſſiria*

ria, ambas Armenias, Babilonia, Meſopotamia, Albania, Media, y de otras muchas prouincias, venia ſobre la Aſia menor: por loqual alçando el cerco, ſallió a la defenſa de ſus tierras, y con grandiſſimo poder, y no menor esfuerço de ambos Principes y ſus capitanes y gentes, ſe dieron en la Armenia menor vna de las mayores batallas, que en el mundo

1398 *ha auido. En la qual Bayazeto, no ſolo fue vencido en el año de mil y trezientos y nouenta y ocho, mas aun preſo, y priuado de los eſtados, y pueſto en vna jaula de hierro, en que en duriſſima eſclauitud y priſiõ acabó ſus triſtes y miſerables dias reſtantes, auiẽdo reynado veynte y cinco años, haſta el dicho año. Quedaron cinco hijos d'el Rey Bayazeto, el primero llamado Calepino, a quiẽ otros llaman Ciriſcelebe, y Mauſulano, Moſes, y Mahometo, que fue ſexto Rey de los Turcos, y Muſthapha. De los quales Calepino viendo la priſion y deſdicha paterna, ſe apoderó de las tierras que los Turcos poſſeyan en Europa, no curando de las de la Aſia menor, por quedar en poder de tan poderoſo Principe, como el Rey Tamorlan, que deſpues de eſta batalla biuió en treynta y dos años. Eſte Rey Calepino fue vnico de eſte nombre, y quinto Rey de los Turcos de la familia y linea de los Othomanes, llamado de algunos Ciriſcelebe, cuyo nõbre ſegũdo muchos autores cõfirman. Si la ſuerte de la gente Griega acertára a ſer tal, que los Principes Occidentales, dexando ſus paſſiones, ſe vnieran contra eſte nueuo Rey, fuera no muy difficil de deshazer en eſta ocaſiõ el dominio de los Turces en Europa, por la declinaciõ en q̃ en eſtos dias eſtaua ſu poder, por la auer tãto quebrãtado el Rey Tamorlan, que ſin curar de hazer conquiſtas en Europa, acabó los años de ſu reyno en otras guerras que tuuo en Oriente: pero ellos andando flacos, y los Principes no curando de eſte bien vniuerſal, ſino de ſus particulares pretenſos y paſſiones, ceſſõ el bien, que de eſta comodidad ſe pudiera conſeguir, de donde reſultó con el progreſſo d'el tiempo, que no contentos de reſtaurar lo de Aſia, vinieron eſtas gẽtes, a hazer en Europa y la meſma Aſia las grandes conquiſtas, que yremos notando.*

1400 La Reyna Doña Philippa parió el quinto hijo varon, en el mes de Enero d'el año de mil y quatro cientos, en Sanctaren: pero ſegun en otras memorias hallo, fue por Iulio el naſcimiento de eſte hijo, llamado el infante Don Iuan, que fue maeſtre de Santiago, y condeſtable de los meſmos reynos de Portugal. Su natiuidad fue en año centeſimo de Iubileo, en que los Pontifices, que durante la ſeiſima reſidian, los vnos en Ytalia, y los otros en Francia, celebraron Iubileo, el qual ſe ganó en Portugal, concedido por el Pontifice Bonifacio noueno, reſidente en Roma, de cuya obediencia erã el Rey Don Iuã y ſus reynos, ſiendo ſolo el, el que a Bonifacio obedecia en todos los reynos de Eſpaña: por que los Reyes de Caſtilla, Nauarra y Aragõ, dauan la obediencia a Clemente ſeptimo reſidente en Auiñon. Eſte infante Don Iuan, maeſtre de Santiago y condeſtable, ſiendo muy noble caualiero, quando llegó a edad de poder contraer matrimonio, caſó con ſu ſobrina Doña Yſabel, hija de Don Alonſo primer duque Bragança ſu medio hermano, hijo fuera de matrimonio d'el Rey Don Iuan ſu padre. D'ella vuo primeramente vn hijo, llamado Don Luys, que deſpues d'el infante ſu padre falleció de poca edad, y vna hija llamada Doña Yſabel, que vino a ſer Reyna de Caſtilla, muger ſegunda de Dõ Iuan, ſegũdo de eſte nombre, Rey de Caſtilla, el qual vuo d'ella a la Catholica Doña Yſabel, Reyna propietaria de Caſtilla, muger d'el Catholico Rey Dõ Fernando quinto, y mas al infante Don Alõſo, que ſiendo Principe de Caſtilla falleció, llamãdoſe Rey de Caſtilla, como queda viſto en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Dõ Hẽrique el quarto. Eſta Reyna de Caſtilla Doña Yſabel, hija d'el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago eſtá enterrada con Don Iuan

Rey

Rey de Caſtilla ſu marido en el moneſterio Real de los Cartuxos de Miraflores de la ciudad de Burgos, con el Principe Don Alonſo ſu hijo. Tuuo mas el infante Don Iuã de la infanta Doña Yſabel ſu muger, otra hija, que como la Reyna ſu aguela paterna ſe llamó Doña Philippa, que ſiendo ſeñora de Almeyda, murió ſin caſar, auiendo ſuſtentado mucha caſa, honrra y caſtidad. Mas tuuo otra hija, llamada Doña Beatriz, que vino a caſar con ſu primo carnal, el infante Don Fernando, hijo ſegundo d'el Rey Don Eduardo, ſegun adelante ſe verá. Eſta ſeñora Doña Beatriz, hija d'el infante Don Iuan, fue la que andãdo los tiempos, hizo las pazes perpetuas de Portugal y Caſtilla, entre Don Alõ ſo quinto de eſte nombre, duodecimo Rey de Portugal, nieto de eſte Rey Dõ Iuan, y Don Fernando quinto, y Doña Yſabel ſu muger, Reyes Catholicos de Caſtilla, las quales duran haſta nueſtros dias, y de la muerte de eſte infante Dõ Iuan ſe hablará en ſu lugar.

En veynte y nueue d'el mes de Septiembre, dia Viernes, fieſta de Sanct Miguel d'el año de mil y quatro ciẽtos y dos, corriente el año decimo octauo d'el Rey Don Iuan, la Reyna Doña Philippa parió en Sanctaren al ſexto y vltimo hijo, que fue el Sancto infante Don Fernando, maeſtre de Chriſtus y ſeñor de Saluatierra, varõ recto y amiciſſimo de la verdad, y muy caritatiuo, y no parió mas la Reyna Doña Philippa. En eſte meſmo año falleció el infante Don Alõ ſo, primogenito eredero de los reynos, ſiẽdo de edad de doze años, cõ grãde ſẽtimiẽto de los Reyes ſu padre y madre, y fue enterrado en la yglefia mayor de la ciudad de Braga, dõde deſpues la infanta Doña Philipa ſu hermana duqueſade Borgoña, le hizo vn rico tumulo de alambre, donde fue pueſto el cuerpo d'el infante. Por cuyo fallecimiẽto, que fue ſin caſar, ſe transferió la ſuceſſion de los reynos al infante Don Eduardo ſu ſegundo hermano, que vino a ſer onzeno Rey de Portugal, deſpues de los dias d'el Rey Don Iuan ſu padre. 1402

Capitvlo vi.

De la fundacion d'el moneſterio de la Batalla, y otras obras d'el Rey Don Iuan: y ſuceſsion de los Reyes Turcos: y conquiſta de Ceuta: y muerte de la Reyna Doña Philippa: y introducion de año d'el naſcimiento.

EL Rey Don Iuan gouernando ſus reynos con grande zelo de la juſticia diſtributiua, por lo qual, y por las de mas virtudes, y grande valor, con que auia eſcuſado la vnion de Portugal y Caſtilla, era muy obedecido y amado de los ſuyos, y preciado de los Principes ſus amigos, y reſpetado de los enemigos, ſe dió a reparar las quiebras, que ſus reynos auian recibido en las guerras de ſus tiempos, y d'el Rey Don Fernando ſu hermano, por que a cauſa de las muchas entradas que los Reyes de Caſtilla Don Henrique el ſegundo, y ſu hijo Don Iuã el primero auian hecho en Portugal, con grandes exercitos y armadas, eſtauan pueſtos muchos pueblos en notable ruyna, ſiẽdo coſas ordinarias, reſultãtes de las guerras. En las coſas eccleſiaſticas, teniẽdo eſte notable Principe el meſmo cuydado y zelo, hizo muchos bienes y obras de caridad a las religiones, eſpecialmẽte para ſepultura ſuya, y de los Reyes ſus ſuceſſores, por ſeruicio de Dios, y mayor memoria de la grãde victoria de la batalla de Aljubarrota, fũdó a vna legua d'el cãpo dõde ſucedió, vn inſigne y Real moneſterio, de la aduocaciõ y titulo de Sancta Maria la Real de la Batalla, que en la lengua de la meſma tierra dizen Batalha, que de

otro

otro nombre llaman de la Victoria, caſa de mucha auctoridad y Real grandeza y dotacion, de la orden de los Predicadores. Siendo el Rey Don Iuan Principe deuoto de la virgen Maria nueſtra Señora, y deſſeando para mayor deuocion, que ſus deuotos no ſolo rezaſſen en lẽgua Latina las horas y oficios de la Sanctiſſima virgen: pero que aun los carecientes d'eſta lengua para augmento de mas heruor ſpiritual entendieſſen lo que rezauan, hizo trasladar y conuertir ſus horas de Latin en lengua Portugueſa, teniendo el meſmo cuydado en otros ſanctos libros, vtiles al acrecentamiento de la religion y deuocion Catholica, en eſpecial el de los Sanctos Euangelios.

EXCRIVEN mas d'el Rey Don Iuan, que edificó la villa de Almerin de la riuera de Tajo, y los palacios de Sintra, y los d'el alcaçar de Lisboa, y los de la Sierra, con los de la Balada, no lexos de Sãctaren, y que fue Principe muy zeloſo de la hõra ſuya y de ſus reynos, pero que ſu caſa Real ſin profanidad auia de ſer tan recogida, y exemplar, que a vn grande priuado ſuyo y gentil hõbre, llamado Fernando Alfonſo de Sanctaren, teniente de camarero, hizo quemar en la plaça d'el Ruſio de Lisboa, haziẽdole ſacar de la yglеſia de Sãct Heloyo, dõde en el altar mayor eſtaua abraçado con la ymagen, por que tuuo acceſſo con Doña Beatriz de Caſtro, criada de la Reyna, dama muy hermoſa, hija de Don Aluar Perez de Caſtro, conde de Arroyolos, ya nombrado. Si quemó a el, ſin q̃ la interceſſion de la Reyna aprouechaſſe, tambien echando a ella de palacio, paſſó a Caſtilla, donde era la naturaleza d'el conde ſu padre. Siendo el Rey Dõ Iuan tan amigo de la juſticia, gouernó muy bien ſus reynos, aun que nunca los reſtituyó a la biuda Reyna Doña Beatriz, que biuia en Caſtilla, en ſu villa de Villa Real, llamada agora Ciudad Real, en vida de tanto recogimiento y pudicicia, que nunca quiſo tornar a caſar, aun que el duque de Auſtria la pidió por muger, embiando embaxadores en el año de mil y quatro cientos y nueue, a
1409 Don Iuan, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, por quien en eſte tiempo gouernauan a Caſtilla ſu madre la Reyna Doña Cathalina, y ſu tio el infante Don Fernando, que deſpues fue Rey de Aragon: pero quando aun el Rey quiſiera tratar de la reſtitucion, no ſelo conſentieran ſus ſubditos y vaſallos, que con mucha effuſion de ſangre le auian colocado en el eſtado Real.

No fueron tan largos los años d'el reyno de Calepino Ciriſceleue, Rey de los Turcos, quanto los de ſus predeceſſores, ni ſus eſtados tan poderoſos, por las tierras que Tamorlan, Rey de Perſia auia tomado en la Aſia Menor *: pero con todo ello alcançó vna notable victoria de Sigiſmundo Rey de Vngria, que deſpues fue Emperador. Donde a dos años ſucedió la muerte d'el Rey Calepino Ciriſceleue, el qual, auiendo doze años que reynaua, falleció en el de mil y quatro cientos y diez, y ſuccediole en los reynos ſu her-*
1410 *mano Mahometo, primero d'eſte nombre, ſexto Rey de los* Turcos, *de la linea y familia de los Othomanes. Grandes fueron las rebueltas que vuo en las tierras, que los* Turcos *poſſeyan, ſobre la ſuceſſion de los reynos entre los hermanos d'eſte Rey Mahometo, a quien algunos cuentan por hijo de Calepino Ciriſceleue, y Orchano, hijo d'el meſmo Calepino Ciriſceleue, pero a lo deſpues, haziendoſe matar los vnos a los otros, quedó el* Rey Mahometo *por vnico Señor de los* Turcos, *el qual viendoſe pacifico Principe, cobró en la Aſia Menor muchas tierras, que eſtauan a deuocion de los* Turcos, *aun que era biuo el Rey* Tamorlan, *y biuió aun algunos años deſpues de el. Eſte Rey* Mahometo *en los años que reynó, guardó ſiempre tregua y mucha paz con los Griegos Emperadores de Cõſtantinopla, aun que tuuo algunas guerras con los Venecianos.*

EL

EL Rey Don Iuã ſiendo a natura y arte Principe belicoſo, no queriẽdo eſtár ocioſo, determinó, que el nombre Portugues, q̃ de ante era ſabido en las tierras Africanas, fueſſe tãbien conoſcido en los hechos de la guerra: por lo qual auiẽdo repoſado ſus reynos en largos años de guerras de Caſtilla, paſſó con grande poder en perſona a las marinas Africanas, dõde como inuencible capitã ganó la ciudad de Ceuta en veynte y vno de Agoſto d'el año de mil y quatro ciẽtos, y quatorze, ſiẽdo en la ſanta conquiſta preſentes el infante Don Eduardo, primogenito de los reynos, y ſu hermano el infante Dõ Pedro, duq̃ de Coymbra y ſeñor de Monte Mayor el Viejo, y de Auero, con muchos nobles fidalgos de ſus reynos, eſpecialmente Don Pedro de Meneſes, conde de Viana, alferez mayor, y primer capitan de Ceuta. Eſto es lo que en algunas memorias ſe refiere ſobre la conquiſta de Ceuta: pero lo que yo affirmar podria, y tengo por verdadero y cierto, es, que eſta ciudad de Ceuta ſe ganó en quatorze d'el mes de Agoſto, dia Miercoles, viſpera de la fieſta de la celeſtial Aſſumpcion de nueſtra Señora d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y quinze. Siendo eſto aſſi, fue notable concurrencia en eſte Principe, vencer en quatorze de Agoſto la batalla de Aljubarrota, y ganar a Ceuta en quatorze de Agoſto, y aũ morir, como luego ſe verá, en quatorze de Agoſto. En eſte meſmo año de quinze falleció la Reyna Doña Philipa, cuyo cuerpo fue enterrado enel moneſterio Real de la Batalla, ſiendo de edad de cinquenta y ſiete años, y quedó biudo el Rey en edad de cinquenta y ocho años. 1414 1415

EN eſte meſmo año o cerca d'el, deſpues de ganada Ceuta, eſtableció el Rey Don Iuan, que las datas de las eſcrituras y inſtrumẽtos publicos, que haſta ſus tiempos ſiempre en Portugal ſe auian ordenado con fechas de año de la Era de Octauiano Ceſar Auguſto, que de aqui adelante hablaſſen año d'el naſcimiento de nueſtro Señor. D'eſte año de Era, y de ſu principio y introducion en Eſpaña, porque enel capitulo veynte y ſeys d'el libro ſexto ſe habló, moſtrando tambien la differẽcia de los treynta y ocho años, que de las eſcrituras q̃ hablan de Era, ſe deuen quitar para la coincidencia de ambos años de Era y naſcimiento: remito alli a los que eſta materia quiſieré entender claro. Tuuo el Rey Don Iuan muchas cauſas para hazer eſto, ſiendo vna, la q̃ en alguna manera aun le obligaua a ello: porque como en Caſtilla dende el año paſſado de mil y treziẽtos y ochenta y tres, y en Aragon primero dende el de mil y trezientos y cinquenta y ocho hablauan las eſcrituras año d'el naſcimiento, y en Portugal Era, no faltauan inconuenientes en los negocios de comercios y otras coſas, que de los vnos reynos a los otros ſe offrecian.

CAPITVLO VII.

De los tratados de la tregua de Caſtilla, y deſcubrimiento de la yſla de la Madera, y ſucceſſion de los Reyes Turcos, y inſtitucion de los Ianiçaros, y matrimonio d'el infante Don Eduardo, y muerte d'el Gran Tamorlan, y vltima vida d'el conde-ſtable, y muerte ſuya, y paz de Caſtilla, y muerte d'el Rey.

EL Rey Dõ Iuã, queriẽdo reualidar las treguas, q̃ cõ Caſtilla tenia, embió enel año de mil y quatro ciẽtos y diez y ocho ſus embaxadores al Dõ Iuã el ſegũdo, Rey de Caſtilla: pero ſiẽdo el Rey de tierna edad, no dierõ a eſto lugar los gouernadores de ſus reynos, y los d'el ſu cõſejo: por lo qual quedarõ algo deſabridas las coſas entre Portugal y Caſtilla. Cõ todo eſto, deſſeãdo el Rey Dõ Iuã, q̃ alguna vez ſe dieſſe fin a eſtas differẽcias, y q̃ las treguas ſe reduzieſſẽ a vna buena y ſegura paz, aunq̃ tornó a ẽbiar a Caſtilla ſus 1418

1419 embaxadores enel año ſeguiente de mil y quatro ciẽtos y diez y nueue, tampoco ſe effectuó nada, mas q̃ en la vez paſſada. Eſtando las coſas entre Portugal y Caſtilla en eſta condicion, el infante Don Henrique, duque de Viſeo y maeſtre de Chriſtus deſſeando eſtender y enſanchar los limites de los reynos paternos con nueuas conquiſtas y deſcubrimiẽtos, determinó con conſulta de coſmografos y hombres peritos en la nauegaciõ, acometer las anchuras d'el mar Oceano, dõde auiendo dias q̃ nauigaua, deſcubrió enel año de mil y quatro ciẽ-
1420 tos y veynte la yſla de la Madera, a la qual reſultó eſte nombre, por eſtár toda llena de infinidad de madera de mõtes muy eſpeſos. A los quales con induſtria dãdo fuego, quedó la tierra buena para cultiuar la, eſpecialmente lleuãdo cañas de açucar, la tierra las recibió tambien, que agora es coſa marauilloſa la abundancia ſuya que d'eſta yſla ſe reparte a toda Eſpaña, y a otras muchas prouinciasy reynos. Deſpues el infante Don Henrique, en los largos años que de vida le reſtaron, continuó eſta nauigacion y otras: las quales a la nacion Portugueſa fueron grande eſtimulo y ocaſion, para que deſpues con el diſcurſo d'el tiempo acometieſſen otras mayores y tan largas, quanto veemos, que oy dia hazen por las aguas d'el Oceano, diſcurriendo y conquiſtando por las marinas Africanas y Orientales, ſiendo ellos y los Caſtellanos, la gente que antes ni deſpues nauega mas enel vniuerſo, y la que por mar ha hecho mayores conquiſtas y deſcubrimientos, aſſi de tierras firmes, como de yſlas. El Rey Don Iuan no ceſſando, en querer componer ſus coſas con Caſtilla, no auia podido hazer nada en los años paſſados, haſta que embiando nueua embaxada al Rey de Caſtilla con la meſma demanda, al cabo enel año de mil y quatro cien-
1423 tos y veynte y tres ſe puſieron treguas de veynte y nueue años en Auila cõ ciertas condiciones, en la hiſtoria de Caſtilla notadas, ſiendo vna d'ellas, que ſi de alli adelante el vno Rey al otro quiſieſſen hazer guerra, que año y medio antes ſe auiſaſſen.

MAHOMETO, *Rey de los Turcos, viendo ſe cercano a la muerte, diuidió ſus eſtados en dos hijos que dexaua, porque al mayor, llamado Amuratho, que a la ſazon ſe hallaua en la Aſia Menor, mandó lo de la Aſia, y al menor por nombre Muſtapha, que con el padre eſtaua en Adrianopoli, lo de la Europa. Ordenando eſto, murió el Rey Mahometo en*
1424 *Adrianopoli enel año mil y quatro cientos y veynte y quatro, auiendo reynado quatorze años, y ſucedióle en todos los eſtados ſu primogenito Amuratho, ſegundo y vltimo d'eſte nõbre, ſeptimo Rey de los Turcos de la linea y familia de los Othomanes. Eſte Rey Amuratho haziendo matar a ſu hermano Muſtapha, no ſolo quedó cõ todo el ſeñorio de los Turcos, mas aun luego entendió en ampliar ſus eſtados, continuando guerras a los Chriſtianos, aſſi de la Seruia y Macedonia, como de Vngria, donde moſtró grandes impetus dos vezes, deſſeando tomar la ciudad de Belgrado, aunque no pudo. Fue el Rey Amuratho el primer Rey de los Turcos, que inſtituyó la orden y gente de milicia de la infanteria, que llaman Ianiçaros, fuerça y conſeruaciõ d'el ſeñorio de los Turcos, y continua guarda de ſus Reyes. Son los Ianiçaros hijos de Chriſtianos, que biuiendo en tierras de los Turcos, hazen vna contribucion tan inhumana y diſforme, de coger eſtos hijos de quatro en quatro años, que no obſtante que el pobre Chriſtiano no tẽga ſi no vn ſolo hijo, ſe lo toman, y deſpues los crian en la maldicta ſecta de Mahoma, dando les de ſueldo ordinario cada dia diez Aſpros, o algo mas, que reduzidos a la moneda Caſtellana ſerian ſeſenta y dos Marauidis y medio, porque cada Aſpro, que es la comun moneda corriente entre los Turcos, vale ſeys Marauidis y media Blanca de la moneda de Caſtilla. Fuera d'eſte lamentable y inhumano tributo pagan los triſtes Chriſtianos la quarta parte de los fructos que cogen, y rentas que tienen, con mas vn*

Ducado

Ducado por cada perſona, de lo qual aũ a los officiales mecanicos no ſe eſcuſan, porque pagã la quarta parte de todo lo que ganan con el ſudor de ſus manos, ſiendo lo de mayor laſtima, que acontece vender ſus proprios hijos, para cumplir con eſte tributo, no les baſtando para ſu ſuſtento las tres quartas partes. D'eſta forma biuẽ los Chriſtianos de los eſtados y reynos de los Turcos, con eſtraña y cruel ſeruidumbre, tan barbara y pagana, quanta en ninguna parte d'el mundo acontece tal entre todas las de mas naciones de infieles.

En todo eſte tiempo el infante Don Eduardo, primogenito de los reynos, auia eſtado ſin caſar, teniẽdo el Rey Dõ Iuã ſu padre atẽcion a diuerſos effectos, el qual llegado á treynta y ſeys años, edad harto madura para tomar el eſtado de matrimonio, eſpecialmente entre Principes, trató el Rey ſu caſamiento cõ Don Alonſo, quinto, d'eſte nombre, cognominado el Magnanimo, decimo ſeptimo Rey de Aragõ, para con ſu hermana Doña Leonor, infanta de Aragon, hija de Don Fernãdo, primero d'eſte nõbre, cognominado el Humano, decimo ſexto Rey de Aragõ, y de ſu muger Doña Leonor Reyna de Aragõ, de quiẽ enel capitulo treynta y ocho d'el libro precedẽte ſe habló. La qual era nieta de Dõ Pedro Rey de Portugal, y ſobrina d'el Rey Dõ Iuã, por ſer hija de ſu hermana la infanta Doña Beatriz, condeſa de Alburquerq̃, hermana d'el Rey Don Iuã, y hija d'el Rey Don Pedro ſu padre, y de ſu ſegũda muger la hermoſa Doña Ynes de Caſtro, como queda notado enel capitulo treynta y dos d'el libro precedẽte. Allẽde de los deudos anteriores, d'eſta manera Doña Leonor, Reyna de Aragon era ſobrina d'el Rey Don Iuã ſu cõſuegro, y la infanta Doña Leonor ſu hija venia a ſer hija de ſobrina: de modo q̃ el infante Dõ Duarte, nieto d'el Rey Dõ Pedro, caſaua cõ la infanta Doña Leonor, viſnieta d'el meſmo Rey Don Pedro, hija de prima hermana ſuya, y hermana de los cinco infantes de Aragõ, de los quales el vno era el dicho Rey Dõ Alonſo el Magnanimo, y el otro Don Iuã, q̃ en eſtos dias reynaua en Nauarra, con los de mas en las hiſtorias de Caſtilla, Nauarra y Aragon ſeñalados. Effectuó ſe el matrimonio d'el infante Don Eduardo y de la infanta Doña Leonor, ſu ſobrina, enel año de mil y quatro ciẽtos y veynte y ocho, biuiẽdo la Reyna Doña Leonor, madre de la infanta en Caſtilla, en ſu villa de Medina d'el Cãpo, recogida con grande honeſtidad de biudez enel moneſterio de S. Iuã de las Dueñas, por ella fundado. La infanta partiẽdo de Aragõ, cõ el acõpañamiento q̃ tá grãde ſeñora merecia, paſſó por Caſtilla, ſiẽdo muy feſtejada en Valladolid por Dõ Iuã Rey de Caſtilla ſu primo hermano, y el dicho Dõ Iuã Rey de Nauarra hermano d'ella, y Dõ Aluaro de Luna cõdeſtable de Caſtilla, y los demas caualleros de ſu corte, como en ſu hiſtoria ſe referió, dandole el Rey de Caſtilla, allẽde d'eſto muchas joyas, dineros y gentes q̃ la acõpañaſſen, y llegada á Portugal ſe hizieron grandes fieſtas enel deſpoſorio de los infantes. El infante Don Duarte no ſolo amó mucho a la infanta ſu eſpoſa, mas aun hizo ſiempre d'ella grande confiança, como lo moſtró bien en la hora de ſu muerte. 1428

El infante Don Pedro, hijo d'el Rey Dõ Iuã, auia ydo los años paſſados por el mũdo, a ver y reconoſcer las prouincias, no ſolo de los Principes Chriſtianos, mas aũ de infieles, eſpecialmẽte de los Turcos y de otras diuerſas naciones, ſiẽdo eſte el infante de Portugal, q̃ las gẽtes ſuelẽ dezir vulgarmẽte, auer andado las ſiete partidas d'el mũdo. El qual boluiẽdo a Eſpaña enel dicho año de veynte y ocho, en Arãda de Duero, villa de Caſtilla, auiẽdo ſido muy biẽ acogido por el dicho Don Iuã Rey de Caſtilla ſu primo hermano, de quiẽ recibió muchas caricias y mercedes de joyas y dineros, tornó a Portugal, trayendo prudente y ſabia relacion de las tierras que auia andado, y coſas ſeñaladas que auia viſto.

Entre los de mas Principes viſitó en ſu larga peregrinacion y viaje al dicho Tamorlan, Rey de Perſia, q̃ de vn pobre ſoldado, o ſegũ otros de baxo paſtor, vino a ſer el mayor Rey que vuo en ſu tiempo enel mundo. El qual falleció enel año
1430 de mil y quatro ciẽtos y treynta, auiẽdo ſido ſu grãde poder y principado, como el rayo que dura poco, y abraſa todo: porque en ſus ſuceſſores no permaneció todo el poder y grãdeza ſuya, antes de tal manera ſe menoſcabó, que los Turcos tomando d'ello animo, no ſolo cobraron, lo q̃ en la Aſia menor les reſtauan, mas aun les fue ocaſion, de hazer nueuas y mayores conquiſtas contra las gentes Occidentales, viendoſe libres de temor de tan poderoſo enemigo, y aſſi deſde eſte tiempo comẽçaron, a hazer muy grandes y poderoſas entradas en tierras de Chriſtianos. En eſte año de treynta, la infanta Doña Yſabel, hija d'el Rey, caſó con Philipe duque de Borgoña, y conde de Flandes, y ſeñor de otros muchos eſtados, que de la ſegunda muger ſuya eſtaua biudo. D'eſte matrimonio entre los de mas hijos, naſciẽdo aquel poderoſo y fuerte Principe Carlos duque de Borgoña, ſuegro d'el Emperador Maximiliano, primero d'eſte nõbre, fue el duque Carlos, nieto d'el Rey Don Iuan por la ſuceſſion de la infanta ſu hija, cuyo marido el duque Philipe, fue el que inſtituyó la orden de los Caualleros d'el Tuyſon vn año antes que celebraſſe eſte matrimonio.

D'EL condeſtable Don Nuño Aluarez Pereyra, conde de Oré y Barcelos, ſe eſcriue en ſu hiſtoria, q̃ deſſeando ſeruir a Dios, apartado de las coſas profanas d'el mundo, ſe recogió enel moneſterio de Sancta Maria d'el Carmen de la ciudad de Lisboa, que el meſmo auia fundado. Eſta clauſura ſuya, ſegun el tiempo q̃ de ſu edad ſeñalan, reſulta enel año paſſado de mil y treziẽtos y veynte y dos, q̃ fue el de ſeſenta y dos de ſu edad, y biuió enel ocho años y onze meſes cõ vida exẽplar, moſtrãdo en la milicia de Chriſto el meſmo valor q̃ en la d'el ſiglo. Refieré coſas notables d'eſte ſeñalado varõ, no ſolo en grãde limpieza de caſtidad, de no auer conoſcido, ſino a ſola la cõdeſa Doña Leonor Dalũ ſu vnica muger, y de auer ſido tan caritatiuo y limoſnero, q̃ daua de ordinario cada año la decima parte de todas ſus rentas y ſalarios d'el Rey, ſin lo eſtraordinario, mas aun en los de mas actos ſpirituales, aſſi en oyr cada dia dos Miſſas, y Sabados, y fieſtas, mas como en lleuãtarſe cada noche a maytines, y rezar las horas canonicas, aun en tanto q̃ enel ſiglo biuió, y confeſſar ſe quatro vezes por lo menos al año, en las tres Paſcuas, y feſtiuidad de nueſtra Señora de Agoſto, allende de muchos ayunos ordinarios de tres dias en la ſemana, ſin los q̃ la yglеſia mãda, no ſe deſcuydando en la fabrica de los tẽplos, porque ſin el dicho moneſterio d'el Carmen de los religioſos de Lisboa, hizo la yglеſia de S. Iorge d'el lugar de la batalla de Aljubarrota, y la yglеſia de Sancta Maria de la villa de Villauiciоſa, y la capilla mayor de los religioſos de S. Auguſtin d'el meſmo pueblo, y las yglеſias de Sancta Maria de Monte, Sancta Maria de Portel, y Sancta Maria de Souſel, ſin otras muchas fabricas eccleſiaſticas, dignas a Principe tã raro. El qual al tiẽpo de ſu recogimiento dió a ſu nieto Don Diego, hijo de la condeſa Doña Beatriz ſu hija, y d'el conde Don Alonſo ſu marido, q̃ fue conde de Oré, y deſpues marques de Valẽcia: el dicho cõdado de Oren, con todas las tierras q̃ en Eſtremadura erã ſuyas, y las de Lisboa cõ ſus terminos y palacios de la meſma ciudad. A ſu nieto Don Fernãdo, q̃ en ſucceſſiõ paterna fue duq̃ de Bragãça, y cõde de Oren y marques de Valẽcia, dió el condado de Arroyolos, con todas ſus tierras y rẽtas de Aquẽtajo y Vdiana. A ſu nieta la infãta Doña Yſabel, hermana de los dichos nietos, caſada cõ el infante Dõ Iuã, maeſtre de Santiago, y

ſegun-

ſegũdo cõdeſtable de Portugal, hijo d'el Rey Dõ Iuã, dió las tierras de Louſada, Payua, y Tẽdaes, y villa de Almadaã, con las rẽtas de Loule. Dió alléde d'eſto a deudos, criados, y otras gẽtes en dineros, cauallos, armas, menaje, y otras coſas grãdes ſumas, y ſegũ la doctrina d'el Sancto Euãgelio, quedãdo ageno de todas las tẽporalidades, ſe recogió enel dicho moneſterio, y aũ quiſo apartar ſe a vida eremitica de muy mayor penitẽcia, ſi el Rey Dõ Iuã, y el infante Dõ Duarte, y muchos deudos no le vuierã eſtoruado con perſuaſiones y ruegos de zelo de ſu biẽ y honeſtidad. En ſemejãte recogimiẽto de grãde exẽplo acabó ſu curſo natural el Sancto condeſtable enel dicho moneſterio, lleno de dias y de la gracia de Dios, corriẽte el año ſetẽta y vno de ſu edad, enel de mil y quatro ciẽtos y treynta y vno, ſegũ la cõputaciõ q̃ reſulta de la edad y año de ſu natiuidad, q̃ la hiſtoria ſuya ſeñala. Auiẽdo quarẽta y ſeys años, q̃ fuera elegido por cõdeſtable, y otros tãtos por cõde de Oré y Barcelos, fue enterrado enel meſmo moneſterio, celebrãdo le el Rey ſoléniſſimas exequias, con la grãdeza q̃ tal ſeñor, q̃ auia ſido principio de ſu corona Real, y eſtabilidad y firmeza ſuya, merecian. Eſcriuẽ, auer obrado nueſtro Señor por los meritos d'eſte biẽauẽturado ſieruo ſuyo muchas marauillas en los fieles Chriſtianos. Tã preclara ſiẽdo la vida d'el buen cõdeſtable, y tan ſanta ſu fin, fuerõ le ſucceſſores en vida en los eſtados el dicho Dõ Alonſo cõde de Barcelos, y deſpues duq̃ de Bragança, ſu yerno, y la condeſa Doña Beatriz ſu hija, muger d'el conde, y los dichos cõdes y infanta ſus nietos de donde procedẽ los duques de Bragãça, como la hiſtoria lo yrá manifeſtãdo. 1431

En el meſmo año de mil y quatro cientos y treynta y vno, el Rey Don Iuan embió ſus embaxadores al Rey de Caſtilla, q̃ en Medina d'el Campo celebraua cortes, en las quales ſe cõcertó perpetua paz entre Portugal y Caſtilla, no ſolo jurãdola los meſmos dos Reyes: pero aũ el infante Don Eduardo, eredero de Portugal, y Don Henriq̃, Principe eredero de los reynos de Caſtilla. D'eſta manera a cabo de tãtas contiẽdas y differencias, y deſpues de tãtas altercaciones y treguas ſe concluyó la paz, q̃ duró quarenta y tres años, haſta el tiempo q̃ la hiſtoria lo moſtrará. Enel año ſeguiẽte de mil y quatro ciẽtos y treynta y dos por el mes de Enero, la infanta Doña Leonor, muger d'el infante Don Eduardo, parió en los palacios de Sintra vn hijo, q̃ d'el nombre de ſu tio Don Alonſo Rey de Aragon y Napoles fue llamado el infante Dõ Alõſo, el qual vino a ſer duodecimo Rey de Portugal, como no tardaremos en moſtrarlo. D'eſta manera el Rey Don Iuã en ſu ſenetud, eſtãdo lleno de dias, vio hijos de ſus hijos, ſucceſſores de los reynos, ſiendo muy grande la alegria y contentamiento, que moſtró con el naſcimiento d'eſte infante ſu nieto, cuya natiuidad como fue en los palacios de Sintra, aſſi tambien vino a ſuceder ſu muerte, no ſolo en los meſmos palacios, mas aun en la propria camara, donde naſció. Paſſadas eſtas coſas, teniendo el Rey Don Iuã la quietud deſſeada, mediãte la paz aſſentada cõ Caſtilla, coſa q̃ para mayor eſtabilidad de la corona Real de ſus ſucceſſores l'auia mucho deſſeado, ſe acercó ſu fin: y auiẽdo quarenta y ocho años, y quatro meſes, y nueue dias q̃ reynaua, falleció enel caſtillo de Lisboa en quatorze de Agoſto, dia Viernes, d'el año de mil y quatro cientos y treynta y tres, ſiendo de edad de ſetenta y ſeys años, y quatro meſes, y tres dias, y fue depoſitado ſu cuerpo en la ygleſia mayor de la meſma ciudad, y deſpues enterrado enel moneſterio Real de Sancta Maria la Real de Batalla, como preſto ſe moſtrará. 1432 1433

Capitvlo viii.

De Don Eduardo, vndecimo Rey de Portugal, y hijos ſuyos.

Eſto fue en la Era de 1471

DON Eduardo,vnico d'eſte nõbre,ſucedió al Rey Don Iuan de Buena memoria ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y treynta y tres, ſiẽdo de edad de quarẽta y vn años,y nueue meſes,y quatorze dias. Fue alçado por Rey en los palacios de la Alcaçaua de Lisboa en quinze de Agoſto,dia Sabado d'el meſmo año,hallãdoſe preſentes ſus hermanos,el infante Dõ Henrique,maeſtre de Chriſtus,y duque de Viſeo,y el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago y condeſtable,y Don Pedro de Meneſes,conde de Viana,y el Obiſpo de Ebora y otros muchos fidalgos y nobles gentes eccleſiaſticas y ſeglares, ſiendo el que propuſo la platica el Obiſpo de Ebora.En lo qual eſtando todos atentos,eſcriuen,que llegó al Rey vn medico ſuyo Iudio,llamado Guidalla,grande aſtrologo,ſuplicandole,q̃ aquel acto differieſſe, haſta deſpues de medio dia, por auer enel cielo ciertas ſeñales de infelicidad: pero el nueuo reynante,por ſer muy catholico,no queriẽdo dar credito a ſus pronoſticos y juyzios,hizo proceder el acto, replicando el Iudio, que reynaria pocos años,y con grandes trabajos.

AVIA cinco años que el Rey Dõ Eduardo,era caſado,quãdo comẽçó a reynar,porq̃ enel año de veynte y ocho,en la hiſtoria d'el Rey Dõ Iuã ſu padre ſeñalado,contraxó matrimonio con la Reyna Doña Leonor, infanta de Aragõ, hija d'el dicho Don Fernãdo Rey de Aragon y Sicilia,y hermana d'el Rey Don Alonſo el Magnanimo. La Reyna Doña Leonor era tãbien hermana de Don Iuan,ſegũdo d'eſte nombre,Rey de Nauarra, que deſpues fue Rey de Aragon, y era hermana de Don Henriq̃ maeſtre de Santiago de Caſtilla,y de Don Sancho maeſtre de Alcantara,y de Dõ Pedro,infantes de Aragon,hermanos de los dichos Reyes Don Alonſo,y Don Iuan,q̃ tãbien fueron infantes de Aragon. Tãbien era prima hermana d'el Rey Don Iuã, q̃ en eſtos dias reynaua en Caſtilla. Tuuo el Rey Don Eduardo de la Reyna Doña Leonor ſu muger al infante Dõ Alõſo,q̃ fue el primer infante primogenito de los reynos, q̃ en Portugal ſe llamó Principe,cuyo naſcimiẽto en la vida d'el Rey Don Iuã ſu aguelo queda ſeñalado,cõ el lugar dõde paſſó,y ſucedió al padre en los reynos. Deſpues vuo el Rey Dõ Eduardo al infante Dõ Fernãdo,q̃ naſció en eſte meſmo año de treynta y tres,en q̃ començó a reynar y fue duque de Viſeo,y caſado cõ Doña Beatriz ſu prima carnal,hija d'el infante Don Iuã maeſtre de Santiago,y tercero cõdeſtable de Portugal,y ſeñor de otros eſtados y tierras.Eſte infante Don Fernãdo, y la infanta Doña Beatriz ſu muger, fueron padres de Doña Leonor Reyna de Portugal,muger de Don Iuã, ſegũdo d'eſte nõbre,Rey de Portugal,y de Doña Yſabel duqueſa de Bragãça,y de Dõ Domingo duq̃ de Viſeo, a quiẽ otros halló llamarle Don Diego,al qual el Rey Dõ Iuan el ſegũdo mató, como adelãte ſe verá,y de Don Manuel,que en todos los eſtados ſucediendo al duque ſu hermano muerto, fue deſpues Rey de Portugal, y como la hiſtoria dará noticia, deſciende d'el por linea de varon el Rey Don Sebaſtiã, q̃ oy reyna en Portugal.

TVVO mas el Rey Don Eduardo de la Reyna Doña Leonor fuera d'el Principe Don Alonſo,y d'el infante Don Fernando,quatro hijas:a la infanta Doña Philipa,que ſiendo de onze años, falleció de peſtilencia en la ciudad de Lisboa y a la infanta Doña Leonor,q̃ fue Emperatriz,muger d'el Emperador Federico tercero,con quien caſó enel tiẽpo q̃ en ſu lugar vernemos a ſeñalar: y fue muy hermoſa dama, y de mucha gracia, aunque mediana de cuerpo,y de edad de diez y ſeys años, quãdo ſe caſó,y tuuo d'ella el Emperador Federico ſu marido, a ſu hijo Maximiliano,primero d'eſte nombre, que enel Imperio Romano le ſucedió,

ſucedió, padre de Don Philipe Archiduque de Auſtria, duq̃ de Borgoña, y conde de Flandes y Rey de Caſtilla y Leon, primero d'eſte nombre. La tercera hija d'el Rey Don Eduardo fue la infanta Doña Catalina, que ſiẽdo deſpoſada con Don Carlos Principe de Viana, eredero de los reynos de Nauarra y Aragon, y tambien con Eduardo, quarto d'eſte nombre Rey de Ynglaterra, falleció, ſin caſar con ninguno, y fue enterrada en Sanct Heloy de Lisboa. La quarta hija fue la infanta Doña Iuana, dama de grande hermoſura, Reyna de Caſtilla, muger ſegunda de Don Henrique quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Impotente, con quien caſó enel tiempo, que en la hiſtoria de Caſtilla queda ſeñalado, y en eſta ſe tornará a apuntar. Eſta Reyna de Caſtilla fue madre de la Doña Iuana, que en Portugal fue llamada la Reyna excelente, y en Caſtilla por mal nombre Beltraneja, de quien en los libros decimo ſeptimo y decimo octauo ſe hizo larga mencion, en las vidas d'el dicho Rey Don Henrique, y ſu cuñado el Rey Don Fernando el Catholico. Eſtos fueron los hijos, que tuuo el Rey Don Eduardo, a quien comunmente en Portugal llaman, Rey Don Duarte, que todo es vno.

Capitvlo ix.

D'el juramento d'el Principe Don Alonſo: y traſlacion d'el cuerpo d'el Rey Don Iuan al moneſterio Real de la Batalla.

Vve el Rey Don Eduardo Principe que padeció hartos trabajos, eſpecialmente de tanta peſte, que durante los dias de ſu reyno, caſi nunca ceſſó en Portugal en vnas partes o otras, aunque con todo ello tuuo grande cuydado de la juſticia, haziẽdola executar cõ rectitud, trayẽdo para la expediciõ d'ella en ſu corte a vno de los infantes ſus hermanos, y a vn Obiſpo, y a vn conde, mudãdo los de tres en tres meſes, para que en lo reſiduo d'el año pudieſſen repoſar en ſus caſas. Iunto cõ eſto era Principe tã ſobrio y tẽplado en ſus gaſtos, que mandó, que cada año no ſe pudieſſen comprar para el veſtido de ſu perſona mas de quiniẽtas Doblas, por dar exemplo a los ſuyos en dichos y hechos, y mandó batir moneda de oro y plata de buena ley. En principio de ſu reyno auiendo peſte en Lisboa, ſallió el Rey a Belas, adonde le vino ſu hermano el infante Don Pedro, duque de Coymbra, a darle la obediẽcia, y juntos fueron a Sintra, donde eſtaua la Reyna Doña Leonor con ſu primogenito el infante Don Alonſo, el qual ſiendo de edad de vn año y ſiete meſes, fue luego jurado por Principe; eredero de los reynos, ſiendo, como queda notado el primer infante, que en Portugal ſe llamó Principe, llamandoſe dẽde eſte año de mil y quatro cientos y treynta y tres Principes los primogenitos erederos de los reynos de Portugal.

Acabado eſte aucto, y començando a ceſſar la peſte de Lisboa, tornó el Rey a eſta ciudad con los infantes ſus hermanos, a traſladar el cuerpo d'el Rey Don Iuã ſu padre, q̃ auia ſido depoſitado en ſu yglеſia mayor, auiẽdo ſe le celebrado las mas ſolenes y Reales obſequias q̃ jamas haſta ſu tiẽpo a ningun Rey en Portugal ſe hizieron. De la meſma manera en los dos meſes juſtos q̃ en aquella yglеſia eſtuuo, ſe le celebraro grãdes ſuffragios, deziẽdoſe cada dia treynta Miſſas cãtadas, ſin las muchas rezadas, y en cada ſemana vn anniuerſario de grande y pia ſolenidad, eſtando acompañado ſu cuerpo de dia y de noche de muchos clerigos y religioſos. En quatorze de Octubre el Rey Dõ Eduardo y el infante Don Pedro ſu hermano, y Don Alonſo conde de Barcelos ſu hermano, tomando el cuerpo d'el Rey ſu padre, le puſierõ en vn rico y alto tumulo, lleno

de banderas y tropheos, y celebrado el officio por ſu ſobrino Don Fernãdo, Arçobiſpo de Braga, veló aquella noche el infante Don Pedro, acompañado de muchos fidalgos, y otro dia quinze de Octubre deziẽdo miſſa põtifical el meſmo Arçobiſpo, y auiẽdo predicado fray Gil Lobo, confeſſor d'el Rey, fue lleuado en carro el cuerpo Real a la Rua Noua, donde vuo otro ſermon, y en ſancto Domingo otro, q̃ hizo el Doctor Diego Alonſo Mangaancha. Deſpues ſacando de la ciudad con ſoléne proceſſion el cuerpo, le puſierõ a quatro grãdes caualllos, y caualgãdo el Rey y los infantes, y las otras gẽtes, fue lleuado al moneſterio Real de S. Dionyſio de Odiuelas, que eſtá a legua y media de Lisboa, y celebró alli officio ſoleniſſimo el abad de Alcouaça. Eſta noche velando el infante Don Henrique, maeſtre de Chriſtus con ſus comendadores, fue lleuado el cuerpo a Villa Franca, y deſpues q̃ aqui celebró enel dia ſeguiente el officio el Obiſpo de Ebora, y veló con ſus comendadores el infante Don Iuã, maeſtre de Santiago y ſegundo condeſtable, fueron a Arcoentre, donde tãbien deſpues que otro dia celebraron el officio el Obiſpo de Guardia, y velado el infante Don Fernando, maeſtre de Auis con ſus comendadores, fue lleuado al moneſterio Real de Alcouaça. Deſpues de auer oydo aqui viſperas y a la mañana miſſa rezada, y velado Dõ Alõſo, cõde de Barcelos, hermano de los infantes, cõ ſus hijos Dõ Diego conde de Oren y marques de Valẽcia, y Don Fernãdo conde de Arroyolos y marques de Villauicioſa, fue lleuado a la hermita de S. Iorge de los cãpos de Aljubarrota, donde fue la batalla. A eſta hermita de S. Iorge ſalliendo a recibir toda la mageſtad y tropheo, con q̃ de Lisboa ſallieron, fueron haſta el moneſterio Real de la Batalla, donde entraron todos, ſiẽdo recibidos con ſolenne proceſſion por el Obiſpo de Ebora, y otros prelados y religioſos. Hechas todas las coſas, como en la ygleſia mayor de Lisboa, y celebrado el officio pontifical por el Obiſpo de Ebora, y por los otros Obiſpos, hizierõ el Rey Dõ Eduardo y los infantes ſus hermanos grãdes y ricas offrẽdas, ſegũ en las otras ygleſias, dõde auiã parado, lo auiã hecho, aunq̃ eſta excedió. Cõ tãto el cuerpo d'el Rey Dõ Iuã fue metido en ſu ſepultura en eſte Real moneſterio, q̃ el meſmo auia fũdado. Cũplido el año ſe le hizo ſolene anniuerſario, ſiẽdo el infante Don Pedro, el que con ſu ſingular prudẽcia y bondad ayudaua y acompañaua mucho al Rey ſu hermano, aſſi en las coſas de la gouernacion, como en todo lo de mas.

Capitvlo x.

De las notables virtudes d'el infante Don Pedro, duque de Coymbra, y ſu clara ſuceſſion.

Este infante Don Pedro, duque de Coymbra, y ſeñor de Monte Mayor el Viejo, y de Auero, y de las tierras d'el Infantazgo, fue Principe muy honeſto, deuoto, y dotado de mucha virtud, y tan llano, que aũ quãdo vino a gouernar los reynos de Portugal, enel tiẽpo q̃ luego ſe verá, jamas conſentió, que ninguno le beſaſſe la mano, ni eſtuuieſſe de rodillas d'el ante d'el. Siẽdo amigo de las letras, participó d'ellas haſta eſcriuir algunos tratados de gouernacion de Principes, y traduzió con erudicion algunas obras de Latin en ſu lẽgua. Era tan deuoto d'el Archangel S. Miguel, que traya por deuiſa la inſignia de ſu peſo y balança, y ſiẽdo grande fabricador de edificios, en eſpecial eccleſiaſticos: hizo la ygleſia de S. Miguel de Penela y de Auero, y en la meſma villa fũdó el moneſterio de la Piedad, de la ordẽ de los Predicadores, y la ygleſia de Tẽtuble. En Lisboa, al tiẽpo q̃ gouernaua los reynos, hizo los eſtados de aquella ciudad, para apoſẽto de corteſanos, por quitar de trabajo a la ciudad.

Donde

Donde dió tambien la caſa de Sanct Heloy para moneſterio colegial, como agora es, auiendo ſido antes hoſpital de los religioſos de la orden canonica d'el habito Celeſtino de la congregacion de Sanct Georgio de Alga de Venecia, de cuya inſtitucion ſe trató enel capitulo quarto d'el libro decimo ſexto y allende d'eſtas, hizo otras notables obras el infante Don Pedro.

EL qual fue caſado con Doña Yſabel de Aragon, hija de Don Iayme conde de Vrgel, y Vizconde de Ajar, y de ſu muger Doña Yſabel, infanta de Aragon, hija de Don Pedro, ya nombrado, quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Ceremonioſo, decimo tercio Rey de Aragon. Eſte cõde penſó en los años paſſados reynar en Aragon por fin y muerte de Don Martin, vnico d'eſte nombre, decimo quinto Rey de Aragon: pero ſiendo elegido por Rey Don Fernando infante de Caſtilla, padre d'eſta Reyna Doña Leonor, le coſtó los eſtados, y priuacion de titulo, y perpetua priſion por aucto publico, por ſus deſobediencias, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Iuan el ſegundo queda viſto. El infante Don Pedro, duque de Coymbra vuo en la duqueſa Doña Yſabel de Aragon ſu muger a Don Pedro, tercer condeſtable de Portugal, que por los Cathalanes fue alçado por Rey de Aragõ y conde de Barcelona en las guerras q̃ cõ Don Iuã, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Aragon y Nauarra ſu ſeñor trataron, como queda viſto en la hiſtoria de Nauarra, y aun murió cõtinuando las guerras y el titulo Real. Vuo mas el infante Dõ Pedro de la infanta Doña Yſabel ſu muger a Don Iuan, que fue Rey de Chipre, y a Doña Yſabel Reyna de Portugal, caſada con ſu primo carnal Don Alonſo, quinto d'eſte nõbre Rey de Portugal, Princeſa muy deuota de S. Iuan Euangeliſta, por lo qual edificó en la ciudad de Lisboa el deuoto moneſterio de Sanct Iuã Euangeliſta, encima de Enxobregas. Fuera d'eſtos hijos, que alcançaron titulos Reales, tuuo el infante Don Pedro a ſu hija Doña Philipa, que biuió muy recogidamẽte en el moneſterio de Odiuelas, ſeñora de grande perfecion, y aun erudicion, y tan eſtudioſa, que traſladó en lengua propria vn libro d'el bienauenturado padre Laurencio Iuſtiniano, Patriarcha de Venecia, fundador de la dicha orden de S. Georgio de Alga. Tuuo mas a Don Iayme y Doña Beatriz, q̃ por fin y muerte de ſu padre los lleuó a Borgoña ſu tia la infanta Doña Yſabel duqueſa de Borgoña, la qual caſó a Doña Beatriz ſu ſobrina con moſiur de Rebaſten, ſobrino d'el duq̃ Philipe ſu marido, y a Don Iayme hizo Cardenal y Arçobiſpo de Liſboa: el qual ſiẽdo de veynte y ſeys años no cũplidos, murió virgen, enel põtificado de Pio ſegũdo, y fue enterrado en la ciudad de Florẽcia en vn moneſterio eſtra muros. Aſſi que eſtos ſon los hijos y hijas d'el infante Don Pedro, auidos en ſu muger la infanta Doña Yſabel, nieta d'el dicho Rey de Aragon.

CAPITVLO XI.

De la cruzada que el Rey Don Eduardo obtuuo d'el Papa Eugenio, y deſgraciado viaje de Tanger, y muerte d'el Rey.

EL Rey Don Eduardo, deſpues de la traſlacion y ſepultura d'el Rey ſu padre, fue a Leyra, donde todos le preſtarõ la natural y deuida obediẽcia, haziendole el homenaje acoſtumbrado, y deſpues paſſando a Santaren, celebró cortes, para ordenar las coſas de ſu nueuo reyno. Auia dias, q̃ el Papa Eugenio quarto mandó proſeguir el concilio general, que el Papa Martino quinto ſu predeceſſor auia mandado congregar en la ciudad de Baſilea en tiẽpo d'el Rey Don Iuã. A eſta ſinodo general embió el Rey Don Eduardo enel año de mil y quatro ciẽtos y treynta y quatro ſus prelados y letrados, y 1434

por

por embaxador a Don Diego conde de Oré, ſu ſobrino, aunq̃ deſpues de largos tiẽpos mandó el Papa diſſoluer eſte concilio, y congregar otro en Ferrara, que deſpues por cauſa de peſte ſe trasladó a Florencia. El Rey Don Eduardo ſeguiendo los exẽplos de los Reyes ſus progenitores, determinó, de hazer guerra a los Moros, enemigos de la Fe Catholica, trasladãdo ſus fuerças a Africa en las guerras contra infieles, continuando las por el Rey ſu padre començadas. Para cuya mejor expedicion deſſeãdo obtener fauor de los theſoros eſpirituales de la Sancta ſede Apoſtolica, alcãçó, mediante el cõde de Oren ſu embaxador, la Sancta Cruzada, cõ la qual vino el conde a Portugal en el año ſeguiẽte de mil y quatro
1435 ciẽtos y treynta y cinco. En el qual eſtãdo el Rey Don Eduardo con acuerdo de vngir cõ olio ſancto a los infantes ſus hijos en la ciudad de Lisboa, y teniendo preparado grãdes feſtas y juegos, ceſſó todo, por tener auiſo, q̃ ſus cuñados Dõ Alonſo Rey de Aragon y Napoles, y Don Iuã Rey de Nauarra, y el infante Don Henriq̃ hermano d'ellos auian ſido preſos por el mes de Agoſto, cerca de la yſla de Ponce, por la armada de los Genoueſes. Sobre eſto, deſpues de la libertad de los Reyes y infante, y los de mas caualleros q̃ con ellos fueron preſos, ſucediẽdo la muerte de Doña Leonor, Reyna biuda de Aragõ, madre de la Reyna Doña Leonor, y de los dichos Reyes, y ſuegra d'el Rey puſo luto, dexando la vncion.

PASSADAS eſtas coſas, el infante Don Fernando, maeſtre de Auis deſſeando acreſcentar ſus eſtados, pidió licencia al Rey Don Eduardo ſu hermano para ello: pero por algunas cauſas juſtas ſe la denegó, quedando deſabrido el infante. El qual quexãdo ſe d'eſto al infante Don Henrique, maeſtre de Chriſtus ſu hermano, el importunó tãto al Rey, ſuplicandole, q̃ a ambos la dieſſe para paſſar en Africa, q̃ a lo vltimo intercediendo tambien la Reyna, vino a condeſcender el Rey, puesto que deſpues el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago lo contradixo con grandes y fuertes razones, que expreſſó en vna larga y prudente oracion, aprobando lo meſmo el infante Don Pedro, duq̃ de Coymbra, y Dõ Alonſo conde de Barcelos, aquien mucho agradaron las razones d'el infante Don Iuan ſu hermano y yerno. Con todas las difficultades, ordenandoſe la expedicion de la ſancta guerra Africana, fue decretada la conquiſta de Tãger, ciudad maritima de Africa, para donde en doze de Agoſto de mil y quatro ciẽtos
1437 y treynta y ſiete partió el infante Don Fernãdo con voz y fama de quatorze mil combatientes, aunque en la reſeña general no hallaron deſpues mas de ſeys mil en Ceuta, donde llagaron en veynte y ſiete de Agoſto. Con toda eſta quiebra añadiendo animo para el ſuplemento de la falta de la gẽte, partieron de Ceuta al aſſidro, y llegaron en treze de Septiembre ſobre Tanger, en cuyo cerco eſtuuieron treynta y ſiete dias, dãdo fuertes baterias y combates al pueblo, defendiendoſe bien los Moros de dentro. En cuyo ſocorro al cabo d'eſtos dias vino el Rey de Fez cõ los Reyes de Marruecos, Velez, y otros Principes infieles, que a la vſança Africana acudieron con eſpantable caualleria y peonaje, por lo qual retirandoſe los Portugueſes a ſus trincheas y fuerte, fueron rodeados de aquella innumerable multitud Mahometana, donde eſcriuen, ſi la letra, no va errada, que auia ſeys cientos mil peones, y ſetenta mil de caualllo, y aun en algunas obras excede de tal modo eſte numero, que dizen ſer los Moros ſiete ciẽtos mil peones, y nouenta y ſeys mil de cauallo. Los quales combatiendo en doze dias a los pocos Chriſtianos, aunque en el primer dia lo hizieron valientemẽte: pero deſpues vẽcidos de la ſobrada muchedumbre, como no tuuieſſen lugar de poder ſe retirar a Ceuta, concertarõ con los Moros, de darles la ciudad de Ceuta, y

quantos

quãtos Moros captiuos auia en Portugal, porq̃ los dexaſſen boluer libres. Para eſto dãdo en rehenes al infante Dõ Fernãdo cõ ſu cõfeſſor y algunos ſuyos, haſta lleuar la licencia d'el Rey, tornarõ las gẽtes a Ceuta, y deſpues a Portugal cõ grãde triſteza y afflicion. Eſtas coſas no lleuãdo el ſuceſſo cõcertado, el infante quedó en perpetua priſiõ en la ciudad de Fez, dõde acabó ſus biẽauenturados dias en mucha limpieza y ſantidad, y ſeruidumbre de grande conſtancia, animando a los otros Chriſtianos captiuos, a eſtár firmes en nueſtra Sancta Fe.

LAS gentes d'el cerco de Tanger boluierõ a Portugal tã deſtrocados, rotos y de mala manera, que el Rey Don Eduardo con eſto y con la priſion d'el infante recibiendo graue ſentimiẽto y laſtima, fue general la triſteza de los reynos. Para la redẽpcion d'el infante juntó el Rey cortes en la ciudad de Ebora, donde fue determinado, que en ninguna manera ſe deuia dar a los Moros la ciudad de Ceuta, ſi no tomar algũ otro medio, para ſu libertad, de dõde reſultó al infante ſu perpetua captiuidad. En eſta ſazon picando la peſte en Ebora, y caſi en todo el reyno, fue el Rey cõ la Reyna y infãtes a Auis. y aqui deſpediẽdo a los infantes ſus hermanos, para que por eſcuſar los de coſta, fueſſen a ſus caſas, fue el meſmo a la Puente d'el Sol, donde mandó hazer vna muralla fuerte, por librar la mejor de ladrones. El Rey yẽdo deſpues al conuẽto de Tomar, le dió vna calẽtura aguda, que durãdole doze dias, ſe conoſció ſer mortal, con ſoſpecha de peſte: por lo qual ordenando las coſas de ſu anima, hizo teſtamẽto, dexãdo a la Reyna Doña Leonor ſu muger, no ſolo por eredera de todo ſu mueble, mas tãbien por ſu teſtamẽtaria, y tutora y curadora de ſus hijos, y gouernadora de los reynos. Deſpues recibidos los Sãctos Sacramẽtos, auiẽdo reynado ſolos cinco años y veynte y ſiete dias, falleció enel dicho conuento de Tomar en dia Criſis nueue de Septiẽbre, dia Martes d'el año de mil y quatro ciẽtos y treynta y ocho, ſiẽdo de edad de quarẽta y ſiete años, menos veynte y vn dias, y fue enterrado enel moneſterio Real de Sancta Maria de la Batalla. 1438

CAPITVLO XII.

De Don Alonſo, duodecimo Rey de Portugal, y hijos ſuyos, y obtencion d'el infante Don Pedro d'el gouierno de los reynos, y muertes de los infantes Don Iuan y Don Fernando, y de la Reyna Doña Leonor.

DON Alonſo, quinto y vltimo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Eduardo ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y quarro ciẽtos y treynta y ocho, ſiẽdo de edad de ſolos ſeys años y nueue meſes. El qual, luego que el Rey ſu padre falleció, fue lleuãtado por Rey de Portugal, y de los Algarues, enel meſmo conuẽto de Tomar por la Reyna reziẽ biuda ſu madre, y por el infante Don Pedro, duque de Coymbra, ſu tio, y por los de mas que preſentes ſe hallaron, haziendo con mucha mageſtad las cerimonias y coſas, q̃ para aquel acto Real ſe requerian. Quando vino a tener ſuffi ciẽte edad, de poder contraer matrimonio, caſandoſe el Rey Don Alõſo cõ Doña Yſabel, ſu prima carnal, hija d'el infante Don Pedro, ſu tio, vuo de la Reyna Doña Yſabel, Princeſa muy deuota d'el glorioſo Apoſtol y Euangeliſta Sanct Iuan, vn hijo, llamado Don Iuan, que murió niño. Deſpues vuo a la infanta Doña Iuana, cuyo naſcimiẽto ſeñalará la hiſtoria en ſu lugar. Deſpues enel dia y año que la hiſtoria en ſu lugar tambien moſtrará, parió la Reyna Doña Yſabel en Lisboa al Principe Don Iuan, que en los reynos le ſucedió, llamandos a ambos hijos Iuanes, aſſi por el grande amor que las gentes tenian al Rey Don Iuan de Buena Memoria ſu viſaguelo, como mucho mas por la grãde deuociõ

Eſto fue en la Era de 1476

que

que la Reyna ſu madre tenia al bienauenturado S. Iuan Euangeliſta. Fue el Rey Don Alonſo valeroſo y belicoſo Principe, q̃ trató y ſuſtentó diuerſas guerras: las primeras cõ los Moros de Africa, con grãde gloria, y las vltimas con Caſtilla, con proprio detrimento: pero con ſer magnanimo, eſcriuen d'el, auer ſido muy ſubjecto a ſus priuados, dando les ſobrada mano en el gouierno, con que recibieron agrauios y vexaciones algunos pueblos pequeños. Fue tan caritatiuo en reſcatar captiuos de tierra de Moros, que por eſto fue llamado por excelencia de virtud, tanto a Dios aceta, Redemptor de captiuos, ſiendo tan cuydadoſo, caritatiuo y vigilante en eſto, que hizo traer a Portugal la ſancta Cruzada de la redempcion de los captiuos.

QVEDANDO el Rey Don Alonſo de tan tierna edad, tomó la gouernacion de los reynos la Reyna biuda Doña Leonor ſu madre, ſegun el tenor d'el teſtaméto d'el Rey Don Eduardo ſu padre: pero algunas ciudades y villas de los reynos, no queriẽdo ſer gouernados de muger, en eſpecial eſtrangera, requirieron al infante Dõ Pedro, duque de Coymbra, q̃ como el mayor de los infantes ſus hermanos tomaſſe la gouernacion. Otros pueblos, q̃ mas tẽplados y de mayor reuerẽcia fueron, le rogaron, q̃ juntamente con la Reyna gouernaſſe: pero ſiendo cõ los primeros el infante Don Henriq̃, maeſtre de Chriſtus, y mucho mas el infante Don Iuan maeſtre de Santiago, aunque el infante Don Pedro excuſando ſe, rogó al infante Don Iuan, que el gouernaſſe con la Reyna: reſpondió el generoſamente, q̃ nunca permitieſſe Dios, q̃ teniendo el tan virtuoſos y conſumados Principes, hermanos mayores, como eran el y el infante Don Henriq̃ gouernaſſe, ſiendo menor de dias: ſino q̃ gouernaſſe el meſmo por honra de los infantes ſus hermanos y de los reynos: porque era nota y deshonor, que auiẽdo tales infantes, hijos naturales de los reynos, gouernaſſe muger foraſtera, y que ſi el Rey Don Eduardo mandó coſa injuſta, ſe deuia eſcuſar. Por otra parte Dõ Alonſo conde de Barcelos, y ſus hijos Don Diego conde de Oren, y marques de Valẽcia, y Don Fernãdo conde de Arroyolos y marques de Villauicioſa, y Don Pedro de Loroño Arçobiſpo de Lisboa, cuñado d'el conde Don Alonſo, herma no de Doña Conſtança ſu ſegunda muger, y Don fray Nuño de Goys prior de Sanct Iuan, y Don Alõſo ſeñor de Caſcaes, y otros ſeruidores de la Reyna biuda Doña Leonor, contrarios al infante, aconſejarõ a ella, que no dexaſſe la gouernacion. Sobre lo qual viniẽdo a diuidirſe los reynos, ſe celebrarõ cortes, en las quales, por medios y diligencia d'el infante Don Henrique, ſe concertó con los d'el conſejo por bien de paz, que la Reyna fueſſe tutora y curadora de ſus hijos, y gouernadora de la hazienda d'el Rey y de los officios, y el infante Don Pedro fueſſe defenſor d'el reyno, y Don Fernãdo conde de Arroyolos, marques de Villauicioſa tuuieſſe cargo de las coſas de la juſticia. El infante Don Pedro fue contento d'eſto: pero la Reyna no, y como ſobre ello vuieſſe las meſmas diuiſiones paſſadas, tornaron vna y mas vezes a celebrar cortes, y al vltimo, ſiendo el infante requerido muchas vezes, que la vniuerſal gouernacion recibieſſe, lo hizo, quedando con eſto la Reyna mas diſminuyda. La qual con grãde ſentimiento ſe quexó diuerſas vezes, no ſolo a los infantes Don Henrique y Don Iuan ſus cuñados, y a otros grandes fidalgos y prelados de los reynos, mas tambien a los Reyes de Aragon y Nauarra ſus hermanos, y al Rey de Caſtilla ſu primo y cuñado. Deſpues por grande triſteza y deſcontento fue la Reyna a Almerin, de donde acompañado de Don Alonſo ſeñor de Caſcaes, y algunos hijos d'el prior de Sanct Iuan paſſó a Crato, cabeça d'el priorazgo de Sanct Iuan,

Iuan, y de alli entró en Caſtilla enel año de mil y quatro cientos y quarenta y vno. Enel qual en Gomez Naharro, aldea de Medina d'el Campo ſe vió con el Rey de Caſtilla, quexandoſe d'el infante Don Pedro, y allende d'eſto procuró de poner paz entre el Rey de Caſtilla, y el Rey de Nauarra y el infante Don Hérique ſus hermanos, q̃ en eſtos dias ſe hazian guerra dentro en Caſtilla. El Rey de Caſtilla, aũque al infante embió a rogar en principio d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y dos deſde Toro con Don Gomez de Benauides, ſeñor de Fromeſta, que reſtituyeſſe la gouernacion de los reynos a la Reyna, fue diligencia infrutifera, porque ni el lo quiſo hazer, ni el conſejo dando, a ello lugar, boluió el embaxador de Caſtilla, ſin el effecto que pretendia. 1441 1442

En eſte meſmo año de quarenta y dos por el mes de Octubre falleció el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago, y ſegundo condeſtable de Portugal, hijo d'el Rey Don Iuan, ſiendo de edad de quarenta y dos años y nueue meſes, y fue muy grande amigo de Don Aluaro de Luna, condeſtable de Caſtilla y maeſtre de Santiago de Caſtilla, que los dos concurrian en los officios de condeſtables y maeſtres de Santiago de ambos reynos de Portugal y Caſtilla. Segun queda eſcrito: fue eſte infante Don Iuan aguelo materno de Doña Yſabel, Catholica y proprietaria Reyna de Caſtilla, muger d'el Catholico Rey Don Fernando el quinto. En cinco de Iunio, dia Viernes, d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y quatro el infante Don Fernando, que en Africa en la ciudad de Fez auia quedado deſde la guerra paſſada en põder de Moros, falleció virgẽ en mucha ſanctidad, ſin auer ſe podido dar orden en ſu redempcion: y fue ſu cuerpo ſepultado en la meſma tierra, donde eſtuuo largos años, haſta que en el tiempo que adelante ſe ſeñalará, fue traſladado a Portugal al Real moneſterio de la Batalla, donde reſplandeció en muchas marauillas, que nueſtro Señor por ſus grandes meritos obró. Por las dichas cauſas la Reyna biuda Doña Leonor madre d'el Rey Don Alonſo, permaneció en Caſtilla todos los dias que le reſtaron de vida, que no fueron muchos, y falleció no ſin ſoſpecha de veneno en principio d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y cinco en la ciudad de Toledo enel moneſterio de religioſas, que llaman de Sancto Domingo el Real, que es de la orden de los Dominicos, donde fue ſepultada: pero deſpues el Rey Don Alonſo traſladó ſu cuerpo al moneſterio Real de la Batalla. Coſa fue notable, que ella en Toledo, y ſu hermana mayor Doña Maria Reyna de Caſtilla, muger d'el Rey de Caſtilla, falleciеſſe en Villa Caſtin, aldea de Segouia, las dos dentro de vn año y breues dias, y con enfermedad breue, y con ſoſpecha de veneno. 1444 1445

Capitvlo XIII.

De las gentes que en Caſtilla entraron, en fauor d'el Rey de Caſtilla, y matrimonio d'el Rey Don Alonſo, y deſobediencias d'el infante Don Pedro, y muerte ſuya, y ſucceſſion de los Reyes Turcos.

En eſte meſmo año, el infante Don Pedro embió a Caſtilla a ſu hijo Don Pedro, mancebo de diez y ſeys, o diez y ſiete años con titulo de condeſtable de Portugal, enel qual officio al infante Dõ Iuá, maeſtre de Sãtiago ſu tio auia ſucedido. Hizo eſte tercero condeſtable el viaje con mil y ſeys cientos de cauallo, de gente muy luzida y eſcogida, y dos mil infantes en fauor d'el Rey Don Iuan, que traya guerras con el Rey de Nauarra, y con el infante Don Henrique, y muchos grandes de Caſtilla, y llegado el condeſtable Don Pedro a la villa de Mayorga, fueron muy bien recibidos y feſteja-

feſtejados d'el Rey de Caſtilla y de ſus gentes. Entonces con el Rey de Caſtilla, que biudo eſtaua, ſe cõcertó matrimonio, de caſarſe con Doña Yſabel, hija d'el infante Don Iuan, que fue maeſtre de Santiago, con lo qual, y con auer recibido d'el Rey de Caſtilla muchos preſentes y dones, tornaron todos muy contétos a Portugal, y deſpues enel año de mil y quatro cientos y quarenta y ſiete por
1447 Agoſto ſe hizo la boda en Madrigal. Gouernó el infante Don Pedro los reynos en diez años, ſiendole grandes emulos ſu hermano Don Alonſo, conde de Barcelos y ſus hijos los condes de Oren y Arroyolos, y no obſtante eſto, ſiendo el Rey Don Alonſo de edad de diez y ſeys años, caſó en Santaren enel año de
1448 mil y quatro cientos y quarenta y ocho con Doña Yſabel ſu hija, que deſde el año paſſado de mil y quatro cientos y quarenta y vno auia eſtado hecho el deſpoſorio, y los veló Don Fernãdo, Arçobiſpo de Braga. Durante la ſu gouernacion falleciendo Don Gonçalo, ſeñor de Bragança y d'el caſtillo de Lotero, ſin dexar erederos, pidió ſus bienes Don Alonſo, conde de Barcelos al infante Don Pedro ſu hermano, como a regente, el qual oluidádo los enojos paſſados, aunque mas los auian meneſter ſus hijos, le hizo la merced con titulo de duque, ſiendo el conde Don Alonſo, hijo d'el Rey Don Iuan, el primer duque d'el ampliſſimo eſtado de Bragança.

EL Rey Dõ Alonſo auiẽdo tomado eſtado y muger, no obſtãte q̃ tenia diez y ſiete años, el infante Don Pedro ſu ſuegro nunca queriendoſe deſiſtir de la gouernacion de los reynos, ſu hermano Don Alonſo nueuo duque de Bragança y ſus hijos, y otros fidalgos, y prelados de los reynos temieron, que ſus penſamientos y mueſtras tirauan a vſurpar los reynos. Por lo qual, y porque al Rey dixeron, y perſuadieron, que el infante Don Pedro ſu tio no ſolo auia dado orden, en Caſtilla en la muerte cõ yeruas de la Reyna Doña Leonor, madre d'el Rey: pero que aun d'el meſmo Rey trataua de hazer otro tanto, fue grande ſu enojo. A eſta cauſa el Rey perſeguiendo al infante y a los de ſu parte hizo, que ſe encerraſſen en ſu ciudad de Coymbra, y el infante, aunque es de difficil credulidad, que en lo tocante al veneno tuuieſſe culpa, recibió tanta moleſtia, que mediante los de ſu parcialidad, que no eran pocos, hizo trato con los de Lisboa, donde y en todos los reynos era bien quiſto, para rebelarſe con aquella ciudad contra el Rey ſu ſobrino. Al qual ſiendo reuelado el trato por algunos vezinos de la meſma ciudad, tuuo ſilencio el Rey, aunque ſin ſer el ſabidor, juntó el infante cõ el poſſible ſecreto las mas gentes que pudo para entrar en Lisboa enel dia aſſignado. El Rey por otra parte juntó ſus gentes con todo recato, ſin ſer ſentido d'el infante, aquien de ſobre ſalto ſalliendo, ya que de Coymbra caminaua para Lisboa, le encontró en Aforrobeyra, donde en
1449 veynte de Iulio, o ſegun otros Mayo, d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y nueue, veniendo a batalla, fue con muerte de muchos caualleros vencido el infante Don Pedro, y muerto, ſiendo herido de vna ſaeta enerbolada, que aun le traſpaſſó el coraçon. Si fueſſe verdad, el cargo que le hazian de las muertes de yeneno, pareciera caſo de milagro, matar le con ſaeta enuenenada. Tambien murió en eſta batalla Don Aluaro de Almada, conde de Abrãches. Eſte vencimiento y muerte d'el infante Don Pedro, duque de Coymbra, puſo tanto eſpanto a toda Portugal, que ninguno oſando menearſe dende en adelante, començaron los reynos a gozar de mucha paz y tranquilidad. En eſte paſſo algunos cargan la mano a Don Alonſo, duque de Bragança, deziendo, que como ingrato rodeó ſin culpa la muerte al infante ſu hermano, y ſi tal ſucedió,

cedió, parece que esta injuria se vengó de nieto a nieto, quando como adelante diremos, el Rey Don Iuan el segũdo, nieto d'el infante Don Pedro, hizo degollar en la plaça de la ciudad de Ebora a Don Fernando, duque de Bragança, nieto d'el duque Don Alonso. Quieren sentir algunos, que con todo esto pesó al Rey de la muerte de su tio y suegro el infante Don Pedro, de cuyos consejos se acordaua, porq̃ en las cosas de la gouernacion hizo falta: pero lo contrario consta de los sucessos, porque en largos tiempos le denegó aun sepultura ecclesiastica enel monesterio de Batalla. Luego el duque de Bragança pidió la ciudad de Porto, y villa de Guimaranes, que tambiẽ las auia pididoantes al infante Don Pedro: y puesto q̃ el Rey le hizo la merced, solo vuo a Guimaranes, porque Porto se defendió por el Rey, haziendo lo mesmo la ciudad de Portalegre, de que el Rey hizo merced al conde Don Sancho de Loroño, cuñado d'el duque de Bragança, hermano de su segunda muger, la duquesa Doña Constãça, que tambien era hermana de Don Pedro, Arçobispo de Lisboa.

AVIA *durado hasta agora la vida y reyno de Amuratho, septimo Rey de los Turcos, en cuyo tiẽpo començó a señalarse entre los Vngaros el excelente Capitan y Principe Iuã Huniades Coruino, Vayuoda de la Transsiluania, que despues de Rey es el supremo magistrado y officio y gouierno de aquel reyno. El Rey Amuratho, auiendo veynte y seys años que reynaua, falleció enel año de mil y quatro cientos y cinquenta, y sucedióle en los reynos su hijo* 1450 *Mahometo, segundo y vltimo d'este nombre, octauo Rey de los Turcos, de la linea y familia Real de los Othomanes. Muchos presumieron, que este Rey Mahometo era mas Christiano, q̃ Mahometano, porque la Reyna Cathagusina su madre, hija de Iorge Vuchouico Dispoto de la Seruia, siendo Christiana Griega, le crió en muchas cosas de la religion Christiana: pero el poderoso Señorio de los Turcos, estãdo fundado en la falsa secta de Mahoma, inclinóse mas a ella, pareciẽdo le por ventura, q̃ a menos d'esto no siendo acepto a sus gẽtes, no pudiera reynar cõ seguridad, allende de cessar en las cõquistas y augmento de sus estados, que pretendia hazer sobre lo eredado de los Reyes sus progenitores: porq̃ salliendo el Rey Mahometo Principe muy belicoso, estendió grandemente sus reynos y señorios, aũque fue cruel y muy luxurioso, y poco firme en lo que prometia. La Reyna Cathagusina, madre d'el Rey Mahometo, auer sido Christiana Griega, no es ageno de lo q̃ se vsa entre los Turcos, en cuyos ritos se permete, casar con Christianas y Iudias: pero Christianos y Iudios, no solo casarse con mugeres Turcas, mas aun tener ningũ accesso, so pena que matarian al Christiano, o Iudio, o ha de recibir la secta de Mahoma, o por lo menos capar le. Son las mugeres Turcas rudas de entendimiento, y torpes de conuersacion, grandes comedoras y gruessas de carnes, amigas de affeytes, y sobre todo grãdes hechizeras, y muy asperas cõ los maridos, y amicissimas de vaños. Este Rey Mahometo en los primeros años de su reyno ganó la Imperial ciudad de Constantinopla, cabeça d'el Griego y Oriental Imperio, segun enel capitulo quadragesimo quinto d'el libro decimo sexto en la historia de Castilla en los vltimos años de la vida d'el Rey Don Iuan el segũdo queda visto, con la muerte d'el Emperador Constantino Dragon, vndecimo d'este nombre, vltimo Principe Christiano de aquel Imperio, que tã poderoso fue en los siglos passados. Quando el Rey Mahometo se vió señor de aquella insigne y grande ciudad, constituyendo la por cabeça de sus estados y su casa y corte y ordinaria habitacion, han continuado lo mesmo los Reyes sus sucessores. Conquistó tãbien el Rey Mahometo el estado de Trapesonda, llamado Imperio, que es en la Capadocia, de poder de Dauid, vltimo Emperador Christiano, que sin ninguna resistencia se le dió. Ganó mas a la Morea, Arcanama, las yslas de Mitilene, y reyno de la Bosina, y las yslas de Negroponte, Sancta Maura, Zante, Chefalonia y Compari, y otras muchas tierras y prouincias. Tuuo guerras con Vsancasano, Rey de Persia, y cõ los Vngaros y su Rey Matthias, hijo d'el excelẽte Iuã Huniades, y cõ los*

caualleros de Rodas, con los Venecianos, Genoueſes, Tartaros y otras naciones, con que eſpantando al Mundo, con grande renombre eſtendió y acrecentó en grande manera muchos reynos y ſeñorios.

Capitvlo xiiii.

D'el deſpoſorio de la infanta Doña Leonor, y natiuidad de algunos hijos d'el Rey Don Alonſo, en eſpecial d'el Principe Don Iuan, y conquiſta de Alcaçar, y liga d'el Rey Don Alonſo con el Rey de Nauarra, y muerte d'el infante Don Henrique, y d'el duque de Brangança.

1451 EN el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquenta y vno, la infanta Doña Leonor, hermana d'el Rey Don Alonſo fue deſpoſada en Lisboa en nueue de Agoſto, dia Lunes, mediãte poderes cõ el Emperador Federico tercero, duque de Auſtria, y por el mes de Nouiembre fue la nueua Emperatriz por mar a Piſa, ciudad de Ytalia, acompañada d'el Marques de Valencia, y Don Luys Coutino, Obiſpo de Coymbra, y Don Lope de Almeyda, primer conde de Abrãtes y la cõdeſa de Villa Real, con muchas dueñas, damas y fidalgos, la boda ſe hizo en la ciudad de Sena en veynte y tres
1452 de Hebrero d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquẽta y dos. El Rey Don Alonſo auiendo embiado a la infanta Emperatriz ſu hermana al Emperador ſu marido, fue a Sintra, donde parió la Reyna al infante Don Iuan, primogenito, que biuió poco. Deſpues, porque el cuerpo d'el infante Don Pedro, tio y ſuegro d'el Rey, auia eſtado enterrado en la yglеſia d'el Alberca, cerca de donde fue muerto, traſladaron por Agoſto d'eſte año ſus hueſſos al caſtillo
1453 de Abrantes. En el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquenta y tres, ſi en el tiempo los auctores no tienen daño, hizo batir el Rey Don Alonſo d'el oro que venia de la mina de Guinea finiſſima moneda, a la qual puſo por nombre Cruzados, por la ſancta cruzada que contra los Turcos enemigos de la Fe, auia otorgado el Papa, que ſegun eſte año, era Nicolao quinto, y refieren, auer traydo eſta Sancta Cruzada a Portugal el doctor Don Aluar Gonçalez, Obiſpo de Lamego.

1454 En el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquenta y quatro, la Reyna Doña Yſabel, muger d'el Rey Don Alonſo, parió la infanta Doña Iuana, que fue ſeñora, llena de ſanctidad y religion, y antes d'ella auia parido vn hijo, que no tardó en fallecer. En el meſmo año Don Iuan Rey de Caſtilla embiando al Rey Don Alonſo por embaxadores a Don Iuan de Guzman, y al doctor Fernan Lopez de Burgos, le pidió y requirió, que no ſe entrometieſſe en las cõquiſtas de Africa y nauegacion de Guinea: deziendo, que tocauan a la conquiſta de los reynos de Caſtilla, y en defeto a fuego y ſangre le haria guerra, a lo qual el Rey Don Alonſo reſpondiendo con templança, dixo, que creya, que a el tocauan, y le rogaua q̃ haſta bien informarſe, no rompieſſe las pazes, ni le hizieſſe guerra: pero en eſte meſmo año falleciẽdo el Rey de Caſtilla, ſucedióle ſu hijo el Rey Don Henrique el quarto, con que todo ceſſó. Los hueſſos d'el infante Don Pedro auiendo eſtado dos años enel caſtillo de Abrantes, por mandado d'el Rey, deſpues fueron traydos en Sanct Heloy de Lisboa, donde eſtuuieron algun tiempo, y de alli a interceſſion d'el Papa, y d'el duque de Borgoña y duqueſa ſu muger, y de la Reyna Doña Yſabel, y de otros grandes fidalgos y prelados, fueron lleuados al moneſterio de la Batalla, donde con grande
1455 ſolennidad ſe enterraro enel año de mil y quatro cientos y cinquenta y cinco. Enel qual, antes d'eſta traſlaciõ, parió la Reyna en quatro de Mayo dia Domingo en

go en la ciudad de Lisboa al Principe Don Iuan, primogenito de los reynos, que con mucha solenidad y pompa fue baptizado en veynte y ocho de Mayo, dia Miercoles en la yglesia mayor de Lisboa por Don Fernando Arçobispo de Braga, siendo presentes otros prelados. Para mayor solennidad d'el Sacramento d'el Sancto Baptismo, desde palacio hasta la yglesia mayor todo estaua colgado y entoldado, y fueron delante trezientas hachas encendidas, lleuando al Principe en braços el infante Don Fernando su tio, y el salero Don Fernando de Meneses, y la aguamanil con el plato de la offrenda lleuaua Don Leonil de Limia, y el palio, el marques de Valencia, siendo padrinos el conde Arroyolos, y Don Vasco de Atayde, prior de S. Iuan, y Don Payo Correa: y madrinas la infanta Doña Catalina, hermana d'el Rey, y Doña Beatriz de Meneses muy priuada de la Reyna. En este mesmo año en veynte y vno de Mayo, dia Miercoles, casó en la ciudad de Cordoba la infanta Doña Iuana, hermana d'el Rey con Don Henrique, quarto d'este nombre, Rey de Castilla. Despues el el Rey Don Alonso vino a la ciudad de Ebora, donde en doze de Deziembre d'este año, que fue en dia Viernes, o segũ otros, d'el año seguiẽte de mil y quatro cientos y cinquenta y seys, que era dia Domingo, falleció la Reyna Doña Ysabel, y como algunos quieren, no sin sospecha de veneno, quedando el Rey lastimado y muy triste en biudez temprana de veynte y quatro años, en que permaneció casi veynte años. 1456

El Rey Don Alonso, mediante el matrimonio de su hermana Doña Iuana Reyna de Castilla, teniendo mucha paz y amistad con Don Henrique Rey de Castilla, determinó de continuar las sanctas guerras Africanas contra los infieles, enemigos de la religion Catholica, y para este loable intento juntó en las marinas de sus reynos vna grande armada, para passar en persona a Africa, donde partió con poderosa mano, lleuando en su compañia a su hermano el infante Don Fernando, duque de Viseo, y a su tio el infante Don Henrique, maestre de Christus, con muchos fidalgos y otra grande nobleza de los reynos. Coligese de algunos tratados, que para este viaje sallió de sus reynos en principio de Octubre d'el año passado de cinquenta y tres: pero enel tiempo reciben daño, porque passó enel año de mil y quatro cientos y cinquenta y ocho, enel qual poniendo cerco sobre la villa de Alcaçar, pueblo maritimo a seys degũas de Ceuta, no lexos d'el estrecho, le tomó con breuedad de poder de los Moros, mediante rendicion de conciertos, y en diez y ocho de Octubre, dia Miercoles, fiesta de Sanct Lucas, entró el Rey Don Alonso con Sancta y triumphal procession en la villa. La qual haziendo con diligencia reparar y fortalecer, puso por alcayde a vn principal fidalgo, llamado Don Eduardo de Meneses, hijo fuera de matrimonio de Don Pedro de Meneses, conde de Viana, que en tiempo d'el Rey Don Iuan fue primer capitan de Ceuta, y a la mesma sazon el Rey, dando el titulo paterno al hijo, hizo conde de Viana a Don Eduardo. Este año señala a la conquista de Alcaçar fray Alonso de Espina, auctor de los mesmos tiempos, en su *Fortalicium fidei*, aquien en el tiempo he querido seguir. Buelto el Rey Don Alonso a sus reynos de Portugal, los Moros Africanos, teniendo grande dolor y sentimiento de la perdida de Alcaçar, y considerando, que los Reyes de Portugal de dia en dia les yrian conquistãdo sus tierras, vinieron con grandes exercitos dos vezes dentro de dos años sobre Alcaçar, cuyos Portugueses lo hizieron tan esforçadamente en la Catholica defensa d'el pueblo, que no solamente le defendieron, mas 1458

compelieron a los Moros a alçar los cercos con muchas muertes y daños que les hizieron. Auia entre Alcaçar y el mar cierto eſpacio de tierra, a donde continuauã los Moros ſus venidas, a eſtoruar, q̃ a los d'el pueblo no vinieſſen vituallas y municiones, ni otros ſocorros, de lo qual reſultaua a los Chriſtianos ordinarios deſaſoſſiegos: en cuyo remedio queriendo el Rey Don Alonſo proueer, hizo a mucha diligencia y curioſidad, labrar en Portugal tanta cantidad de piedras, quantas baſtaſſen, a hazer vn muro doble y muy fuerte deſde la villa al mar. Ya q̃ todas las piedras q̃ eran meneſter eſtauan labradas, y allegada la cal y todos los de mas materiales neceſſarios, hizo embarcar en vno con muchos canteros y otros officiales, y gente de ſeruicio, y llegados a Alcaçar, ſiendo tambien de los ſoldados d'el preſidio ayudados, fabricaron en pocos dias vn muro doblado con ſus torres, y todo lo de mas conueniẽte a la buena fortificacion, ſin que los Moros les baſtaſſen eſtoruar, ni aun caſi ſupieſſen, y aſſi quedó el pueblo muy fuerte.

En eſtos tiempos los reynos de Caſtilla andauã en viſpera de hartos trabajos, reuelandoſe muchos grandes contra el Rey Don Henrique, eſpecialmente Don Alonſo Carillo de Acuña, Arçobiſpo de Toledo, y los Manriques, y el almirante de Caſtilla, y Don Pedro Giron maeſtre de Calatraua, que ſe auian confederado con Don Iuan Rey de Aragon y Nauarra, no ceſſando el diſcurſo d'eſtos negocios y tratos, haſta atraer y vnir a ſu liga enel año de mil y quatro cientos y cinquenta y nueue al Rey Don Alonſo, concertando de caſar a la infanta Doña Catalina ſu hermana con Don Carlos Principe de Viana, hijo y eredero de Don Iuã Rey de Aragon y Nauarra. El Rey de Caſtilla, q̃ d'eſte trato ſecreto fue auiſado, embió a la corte de Aragõ al Obiſpo de Ciudad Rodrigo y Diego de Riuera con mueſtras de otros negocios, para que ſecretamente, ſin q̃ el Rey de Aragõ lo ſentieſſe, trataſſen matrimonio de Doña Yſabel infanta de Caſtilla, hermana d'el Rey, con el Principe de Viana y Girona. A eſta cauſa el Principe dexando el caſamiẽto contratado cõ la infanta Doña Catalina, aceto el de Doña Yſabel, infanta de Caſtilla: por lo qual la infanta Doña Catalina quãdo ſupo eſto, ſe encerró enel moneſterio de Sancta Clara de Lisboa. Enel qual reſidiẽdo, fue tratado ſu matrimonio cõ Eduardo, quarto d'eſte nombre, Rey de Ynglaterra, y eſtãdo cõcertado, le dió vna fiebre, de q̃ falleció, y fue enterrada en S. Heloy de Lisboa en vna buena capilla y rica ſepultura, q̃ le hizo Don Iorge de Acoſta ſu teſtamẽtario y maeſtro, por cuyo fauor vino Don Iorge a tener prelacias, y deſpus capelo, y ſiendo Cardenal, falleció en Roma.

1459

1461 Passadas eſtas coſas, enel año de mil y quatro ciẽtos y ſeſenta y vno, o ſegũ otros dos años deſpues enel de ſeſenta y tres en treze dias de Nouiembre, el infante Don Henrique, maeſtre de Chriſtus tio d'el Rey, falleció en Sagres villa ſuya d'el Algarue, ſiendo de edad de ſeſenta y ſiete años, y fue enterrado en la ygleſia de Lagos, de donde deſpues fue traſladado al moneſterio Real de la Batalla, que el Rey Don Iuan ſu padre auia edificado. Eſte buen infante falleció virgen, cuya muerte ſentió mucho el Rey Don Alonſo ſu ſobrino, aquiẽ de los ſereniſſimos infantes, ſus tios legitimos, ſolõ eſte le auia reſtado: porq̃ el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago, y el Sancto infante Don Fernãdo, maeſtre de Auis, auian fallecido en los tiempos y lugares arriba ſeñalados, como tambiẽ queda viſto d'el infante Don Pedro duque de Coymbra. El tio fuera de matrimonio, que era Don Alonſo duque de Bragança, mayor en dias que todos ſus hermanos, falleció enel año ſeguiente de mil y quatro ciẽtos y ſeſenta y

1462

dos,

dos,y ſucedióle enel ducado ſu hijo Don Fernãdo,conde de Arroyolos y marques de Villauicioſa,muchas vezes nombrado, ſegundo duque de Bragança, nieto d'el primer condeſtable Don Nuño Aluarez Pereyra por linea de ſu madre la condeſa de Barcelos Doña Beatriz,hija y vnica eredera d'el condeſtable:y por linea maſculina nieto tambien d'el Rey Don Iuan.

CAPITVLO XV.

D'el ſegundo viaje que el Rey Don Alonſo hizo a Africa, y diuerſos matrimonios que trató con el Rey de Caſtilla,y muerte d'el infante Don Fernando.

EN el año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſeſenta y tres,el Rey Dõ Alonſo, como Catholico y magnanimo Principe,queriendo proſeguir y continuar las ſanctas guerras contra infieles, en augmento de ſus reynos,y diminucion d'el nombre Mahometano,juntó grãde armada, para tornar a Africa perſonalmente, para mejor expedicion d'el viaje.Enel qual lleuó muchos fidalgos de ſus reynos,eſpecialmente al infante Dõ Fernando duque de Viſeo,ſu hermano, y a Don Pedro,tercero condeſtable de Portugal,primo y cuñado ſuyo,hijo d'el infante Don Pedro,duque de Coymbra,y a Don Eduardo de Meneſes,conde de Viana, y Don Gonçalo Coutino primer conde de Marialua,y al conde de Villa Real, y otros ſeñores y fidalgos, con q̃ paſſó a Africa.En eſtos dias por muerte de Don Carlos,Principe de Viana,eredero de Nauarra y Aragon,que con manifieſta ſoſpecha de veneno murió enel año paſſado de ſeſenta y vno,rebelandoſe los Cathalanes contra el Rey Don Iuan ſu ſeñor, padre d'el Principe,y ellos tomando la voz de Don Henrique Rey de Caſtilla,el aunque al principio començó a fauorecer los, deſpues deſamparãdo los,tomarõ en eſte año la voz d'el cõdeſtable Don Pedro,por ſer viſnieto de Don Pedro el Cerimonioſo Rey de Aragon,ya nombrado,y nieto de Doña Leonor, infanta de Aragon ſu hija, q̃ fue muger de Don Iayme conde de Vrgel, y vizconde de Ajar. De Ceuta lleuaron los Cathalanes a Don Pedro de Portugal,el qual en la ciudad de Barcelona jurando los fueros de Aragon y ſus priuilegios,fue alçado de los Cathalanes por Rey de Aragõ, y conde de Barcelona.El condeſtable Don Pedro,pretenſo Rey de Aragon, trató muchas guerras y batallas con el Rey de Aragon y Nauarra Don Iuan,durante las quales deſpues de largas contiendas acabó ſus dias,llamandoſe Rey de Aragõ, y ſucedió ſu fin repentina con grande ſoſpecha de veneno, genero de muerte q̃ mucho ſe vſaua en eſtos tempeſtuoſos ſiglos. El Rey Don Alõſo, que en Ceuta auia quedado,embió deſpues de la partida d'el cõdeſtable Dõ Pedro,al infante Dõ Fernãdo duq̃ de Viſeo con el cõde de Marialua y Gomez Freyre y algunas gentes a eſcalar la ciudad de Tanger,cuyos Moros ſentiendo a los Chriſtianos, mataron y captiuaron a muchos ſiendo los de mayor cuenta el conde de Marialua y Gomez Freyre,cuyas redempciones coſtarõ deſpues mucho.Proſeguiendo la guerra,hizo el Rey Don Alonſo diuerſas entradas en tierras de Moros,y en vna corriendo en perſona la ſierra de Benaça,le fue forçado recoger ſe, ſiendo muerto a la retirada Don Eduardo de Meneſes conde de Viana,que poniendoſe en la mayor affrenta, y peleando con eſtraño y generoſo animo,perdió ſu vida,por ſaluar la d'el Rey Don Alonſo ſu ſeñor, auiendo hecho grande eſtrago en los Moros.En eſte dia el conde de Villa Real peleó tan valeroſamente,defendiendo con ſus gẽtes la retaguardia d'el Rey,que llegado ante el, le dixo el Rey en preſencia de todos. Conde toda la fe quedó oy en vos.En táto que eſtas coſas paſſauan en Africa,el Rey Don Alõſo ſe vió en la ciudad de Gibral- 1463

tar en eſte año con ſu cuñado Don Henrique Rey de Caſtilla, que de Seuilla auia ydo a eſte pueblo, y le auia embiado a rogar, paſaſſe a eſta parte, y los Reyes cuñados holgaron aqui ocho dias, comiendo juntos, y haziendo ſus ligas y confederaciones, paſſó el Rey de Caſtilla a Ecija, y el Rey Don Alonſo tornó a Ceuta, de donde, auiendo dado fin a eſta expedicion, que le ſallió aduerſa, boluió a Portugal con mucha quiebra.

ACABADO el viaje Africano, fue el Rey Don Alonſo en romeria a la deuota caſa de nueſtra Señora de Guadalupe, y de alli paſſó nueue leguas mas adelante a la villa de Villa Real, llamada comunmente Puente d'el Arçobiſpo, donde viendoſe con el Rey Don Henrique, y con Doña Iuana, Reyna de Caſtilla ſu muger, hermana d'el Rey Don Alonſo, entre las de mas coſas entre los Reyes cuñados concertaron, que Doña Yſabel, infanta de Caſtilla, hermana d'el Rey Don Henrique, caſaſſe con el Rey Don Alonſo, que ocho años auia, que eſtaua biudo, lo qual no ſolo ſe cõcordó: pero aun firmaron ambos Reyes. Tambien ſe platicó, que Doña Iuana, aquién llamauan Princeſa de Caſtilla, hija de la Reyna Doña Iuana ſu hermana, ſe caſaſſe cõ ſu primo carnal el Principe Don Iuan, hijo d'el Rey, que en eſta ſazõ era de ocho años, y los Reyes auiendo caſi concertado todo, boluió el Rey Don Alonſo a Guadalupe: y acabada la romeria y pia deuocion, tornó a Portugal. Deſpues la Reyna de Caſtilla Doña Iuana vino a Portugal, y en la ciudad de la Guardia ſe vió con el Rey Don Alonſo ſu hermano, queriendo effectuar los matrimonios: pero como no ſe eſcuſaua, que Portugal y Caſtilla viniеſſen en vltima y final guerra, haſta nueſtros dias auida, todo ceſſó, para harto trabajo que tras ello ſucedió. El Rey Don Alonſo bien quiſiera caſar al Principe Don Iuan ſu hijo con la Doña Iuana ſu ſobrina, llamada Princeſa: pero ſegun la fama andaua publica, no la tenia por hija d'el Rey Don Henrique: por lo qual rehuſando eſte matrimonio, cõcertó de caſar al Principe cõ ſu prima Doña Leonor, hija de ſu tio el infante Don Fernando, duque de Viſeo, hermano d'el Rey, y de ſu muger Doña Beatriz, hija d'el infante Don Iuã, maeſtre que fue de Santiago, y ſegundo condeſtable de Portugal, ſiendo los deſpoſados primos ſegundos, hijos de primos carnales. En eſte tiempo el infante Don Fernãdo, ſuegro d'el Principe, paſſó hazer guerra a los Moros Africanos enel año de mil y quatro cientos y ſeſenta y
1468 ocho, enel qual auiendo alcançado algunas victorias de los Moros, tornó muy victorioſo a Portugal. Enel meſmo año al meſmo infante Don Fernando, duque de Viſeo, parió la infanta Doña Beatriz ſu muger vn hijo, llamado Don Manuel, en cuyo naſcimiẽto, eſcriuen, que ſe vieron enel cielo muchas ſeñales, annunciantes ſus grandes coſas futuras, y aſſi ſegun la hiſtoria lo moſtrará, vino eſte Principe Don Manuel, a ſer decimo quarto Rey de Portugal, ſucediendo en los reynos a ſu primo hermano Don Iuan el ſegundo, decimo tercio Rey de Portugal, hijo d'eſte Rey Don Alonſo.

EN eſte año eſtando muy rebueltos los reynos de Caſtilla, trataron algunos grãdes d'ella enel Villarejo, pueblo de Caſtilla, que el Rey Don Alõſo ſeria bien, que caſaſſe con Doña la Princeſa Yſabel, primogenita de Caſtilla, que ya eſtaua jurada por eredera de los reynos de Caſtilla, eſcluyẽdo de la ſucceſſiõ ſuya a la Doña Iuana, y que el Principe Don Iuan caſaſſe cõ ſu prima la Doña Iuana, hija de ſu tia Doña Iuana Reyna de Caſtilla, cõ condiciõ, q̃ ſi d'el matrimonio d'el Rey Don Alonſo faltaſſen hijos, y d'el Principe Don Iuan los vuieſſe, q̃ tambien credaſſen ellos a Caſtilla. Don Iuan Pacheco, maeſtre de Sãtiago de

Caſtilla

Caſtilla y marques de Villena, que en eſte tiempo gouernaua a Caſtilla, eſcriuió al Rey Don Alonſo, que embiaſſe ſobre eſto ſus menſajeros a Caſtilla: por lo qual el Rey Don Alonſo en el año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſeſenta y nueue proueyó embaxadores, ſiendo el vno el Arçobiſpo de Lisboa, que deſpues fue Cardenal: y ſiendo apoſentados en Simpozuelos, pueblo no lexos de la villa de Ocaña, donde a la ſazõ eſtaua la corte de Caſtilla, eſtuuieron alli en veynte dias. En los quales ſe vieron en Simpozuelos con el Rey de Caſtilla, que holgaua mucho, de los matrimonios: pero la Princeſa Doña Yſabel teniendo ſus intelligencias para caſarſe con Don Fernando, Principe de Girona, primogenito de Aragon, y Rey de Sicilia, eſcuſóſe de caſar con el Rey Don Alonſo, por lo qual ſin hazer nada, tornaron a Portugal los embaxadores. Quedando el Rey de Caſtilla indignado contra la Princeſa ſu hermana: a eſta cauſa començó dende en adelante a fauorecer a la Doña Iuana, y ſer contra la Princeſa, y con embaxadas procuró adelante, que el meſmo Rey Don Alonſo caſaſſe con la Doña Iuana. Venido el año de mil y quatro cientos y ſetenta, el infante Don Fernando duque de Viſeo, hermano d'el Rey, ſiendo de edad de treynta y ſiete años, falleció en ocho de Septiembre, dia Sabado, fieſta de la natiuidad de nueſtra Señora en Setubal, villa maritima de Portugal, y fue enterrado en S. Franciſco de la meſma villa, de dõde fue traſladado al moneſterio de la Concepció de Veja, que de muy obſeruantes religioſas auia fundado la infanta Doña Beatriz ſu muger, y ſucedióle en los eſtados ſu hijo primogenito Don Domingo duque de Viſeo, de quien adelante hablaremos diuerſas vezes. 1469 1470

CAPITVLO XVI.

Como el Rey Don Alonſo conquiſtó a Arzilla y Tanger, y titulos de Aquen y Alen, y matrimonio d'el Principe Don Iuan.

VERIENDO el Rey Don Alonſo tornar a Africa a la continuacion de la guerra contra infieles, a ſanaer algunas quiebras paſſadas, hizo grandes aparejos nauales y de tierra, para boluer alla muy poderoſamente, lleuando en ſu compañia a ſu vnico hijo el Principe Don Iuan, queriendo le perſonalmente enſeñar el camino y tierra de infieles. Entre los grandes fidalgos de mayor cuenta, lleuaua a Don Iuã Coutino, conde de Marialua, Don Aluaro de Caſtro, conde de Mont Sancto, ſu hijo Don Iuan de Caſtro, Don Henrique de Meneſes, conde de Valẽcia, Ruy de Merlo ſu guarda mayor, q̃ deſpues fue conde de Oliuencia, y Don Alonſo de Vaſconcelos, q̃ deſpues fue conde de Penela, con muy poderoſo exercito, el mayor q̃ el ni los Reyes ſus primogenitores lleuaron a Africa: porq̃ eſcriuẽ, q̃ ſu numero llegaua a treynta mil hombres. Con los quales partió de Lisboa el Rey Don Alonſo en quinze de Agoſto, dia Iueues d'el año de mil y quatro ciẽtos y ſetẽta y vno, y cõ buẽ temporal paſſando en breue el viaje, fue a Arzilla, q̃ luego la ganó en veynte y quatro d'el meſmo mes, Sabado, fieſta de S. Bartholome, al ſallir d'el Sol. En la entrada murieron muchos gentes, no eſcuſando la vida Don Aluaro de Caſtro, cõde de Monte Sancto, y Don Iuan Coutino, cõde de Marialua, y muchos nobles y valeroſos Portugueſes, que ſiẽpre en hechos de armas ſe ſeñalaron. Al entrar de la mezquita el Rey Don Alõſo armó cauallero al Principe Dõ Iuan ſu hijo, y cerca de alli eſtando tendido el cuerpo d'el buen cõde de Marialua, dixo al Principe. Hijo, Dios os haga tan buen cauallero, como eſte que aqui yaze. Deſpues queriendo el Rey gratificar a los ſucceſſores de los condes muertos, hizo conde de Marialua a Don Frãciſco Coutino, hermano d'el cõde muerto, 1471

muerto, porque el meſmo no dexaua hijos, y a Don Iuã de Caſtro, hijo d'el cõde de Mont Sancto, no ſolo hizo merced d'el cõdado paterno de Mont Sãcto: pero dió le mas las tenencias de Arzilla, pueblo nueuamente ganado, y de Alcaçar. Eſta victoria tan breue, q̃ el Rey Don Alõſo tuuo, ſobre Arzilla, puſo tãto temor a los Moros de Tanjer, que luego q̃ d'ella ſe certificarõ, no oſando eſperar a la potẽcia d'eſte magnanimo Rey, echaron a huyr, y teniendo auiſo d'eſto, fue el Rey alla, y ſin reſiſtẽcia ninguna ſe apoderó de la ciudad, en veynte y ocho d'el meſmo mes de Agoſto, dia Miercoles, y dexãdo enſu tenencia a Ruy de Merlo, futuro conde de Oliuencia, y poniẽdo buenos preſidios en aquellas tierras, q̃ los Portugueſes, por ſer de la otra parte d'el mar, llaman de Alen, que quiere dezir allẽde, boluió muy victorioſo y triũphante a la ciudad de Lisboa, donde hizo primer cõde de Penela al dicho Don Alonſo de Baſconcelos, por lo mucho q̃ en eſte viaje y otros auia ſeruido, allende de los otros meritos ſuyos.

SI como haſta aqui vuieran ſucedido de aqui adelante las coſas d'el Rey Dõ Alõſo, merecia ſer cognominado el Africano: pues tãto ſe ocupaua en las guerras Africanas, donde en ſanctos viajes cada dia yua perſonalmẽte, conquiſtãdo pueblos, por lo qual dende ſu tiẽpo ſe intitulã los Reyes de Portugal, Reyes de Aquem y Alem, q̃ es lo meſmo q̃ dezir, Rey de Aquẽde y Allende, como dizẽ citra y vltra los Latinos: ſiendo Aquẽ las tierras d'eſta otra parte d'el mar de Africa, y Alẽ lo de la parte de Africa. En eſte año la infãta Doña Iuana, hija d'el Rey, fue lleuada al moneſterio Real de S. Dionyſio de Odiuelas, de donde, ſiẽdo ella de diez y ocho años, fue traſladada al de Iheſus de Abero, y alli acabó ſus dias. Tambien en eſte año no ſolo puſieron caſa al Principe Don Iuan, con la mageſtad y grãdeza Real q̃ el primogenito de los reynos merecia, mas aũ tomó eſtado de matrimonio, caſandoſe con Doña Leonor ſu prima hermana, hija de ſu tio el infante Don Fernando duque de Viſeo, y de la infanta Doña Beatriz ſu muger, y porque en grado tan propinco los Principes contrayẽtes matrimonio eran deudos, diſpẽſó eſte vinculo el Papa Xyſto quarto, que en eſtos dias preſidia en la ſilla de Sanct Pedro, ſiendo el Principe Don Iuan de edad de diez y ſiete años. El Rey Don Alonſo buelto de Africa tuuo viſtas con Don Hẽrique Rey de Caſtilla, ſu cuñado, entre las ciudades de Yelbes y Badajoz, ſobre caſarſe con la Doña Iuana ſu ſobrina, hija de ſu hermana Doña Iuana, Reyna de Caſtilla muger d'el dicho Rey Don Henrique. El Rey Don Alonſo lo hiziera: pero temiendo de la inconſtancia y poca firmeza de Don Iuã Pacheco, maeſtre de Santiago, que era todo el gouierno d'el Rey de Caſtilla, no ſe determinó a eſto, aũque el Rey de Caſtilla ſu cuñado le daua ciertas ciudades en rehenes, de q̃ ella ſeria la eredera de los reynos de Caſtilla y Leon. Enel año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſetenta y tres fue trayda de la ciudad de Fez a la de Liſboa, el cuerpo d'el Sancto infante Don Fernãdo, ſiendo el portador vn Moro, q̃ con grande ſilẽcio vino con el. Fue el ſancto infante maeſtre de Auis tio d'el Rey, y enterraron le en veynte y ſeys de Octubre, dia Martes, enel moneſterio Real de la Batalla, a cabo de veynte y nueue años y quatro meſes y veynte y vn dias, que ſu anima diera a Dios en la dicha ciudad de Fez, auiẽdo ſallido el Rey Don Alonſo a recibir el ſancto cuerpo con grãde proceſſion a Belen, que es media legua de la ciudad de Lisboa por la ribera abaxo.

1473

CAPITVLO XVII.

De la entrada que el Rey Don Alonſo hizo en Caſtilla, y deſpoſorio ſuyo con Doña Iuana ſu ſobrina, y batalla de Toro.

HASTA

HASTA aqui auia reynado el Rey Don Alonſo con mucha gloria y auctoridad de ſu corona Real y reynos, ſiendo muy venerado de todos los Principes Chriſtianos, con eſtimacion excediente a muchos Reyes ſus cõtemporaneos, que gaſtãdo ſus patrimonios y fuerças en guerras ciuiles y domeſticas, el las auia expẽdido en ſanctas guerras contra infieles, eſtẽdiendo los limites de la religion Chriſtiana y de ſus reynos, cõ ſanctas expediciõnes perſonales, paſſando el meſmo tres vezes a Africa, ſin las de mas coſtas y coſas ordinarias y eſtra ordinarias, que por mar y tierra ſuſtentaua con la alteza de animo, de que fue dotado eſte Principe: pero como las coſas d'eſte ſiglo ſean inconſtantes y fragiles, ſin que d'ello ſe pueden euadir los Reyes, tuuieron las coſas d'el Rey Don Alonſo grandes difficultades, y aun aduerſidades de aqui adeláte, por la larga y difficil guerra que emprendió con grande animo en Caſtilla. Paſſadas las coſas, en el capitulo precedente referidas, ſucedió la muerte de Don Henrique Rey de Caſtilla, ſu cuñado en la villa de Madrid por el mes de Nouiembre d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y quatro, quedando biuda la Reyna Doña Iuana ſu muger, hermana d'el Rey Don Alonſo, que por flaquezas de ſu perſona auia denigrado, no ſolo ſu proprio honor Real, y el d'el Rey ſu marido, mas aun puesto en ruyna a ſu hija Doña Iuana, pretenſa primero Princeſa de Aſturias, y agora Reyna, deziendo, ſer hija d'el Rey Don Henrique. Cuyos reynos, eredãdo la Princeſa Doña Yſabel ſu hermana, caſada con Don Fernãdo Rey de Sicilia y Principe de Girona, primogenito de Aragon, comẽçó en Caſtilla terrible diuiſiõ y ſchiſma entre los grãdes y pueblos, diuidiendoſe en dos parcialidades, teniendo ſu mayor parte con los nueuos Reyes Don Fernando y Doña Yſabel. Otros por ſus intentos, en la hiſtoria de Caſtilla viſtos, ſe allegaron a la Doña Iuana, que no tardando, en intitularſe Reyna de Caſtilla, ſe hallaua en poder de Don Diego Lopez Pacheco, marques de Villena, hijo d'el maeſtre Don Iuan Pacheco, arriba nombrado, ya muerto. El qual, y Don Alõſo Carrillo de Acuña, Arçobiſpo de Toledo, y el duque de Areualo, y el maeſtre de Calatraua, y ſu hermano el cõde de Vreña, deudos propincos d'el marques, y otros caualleros de mucha cuenta de los reynos de Caſtilla tomando la voz de la Doña Iuana, q̃ dos vezes auia ſido jurada por Princeſa primogenita, y eredera de Caſtilla, rogaron diuerſas vezes al Rey Don Alonſo, con grandes inſtãcias, que caſando con ſu ſobrina, ſe hizieſſe Rey de Caſtilla, con offerta de ayudar le con cinco mil lanças, ſin las de mas coſas que para el ſuceſſo por ellos deſſeado le repreſentaron, para mas inclinar al Rey a eſta empreſa. 1474

EL qual ſobre mucho penſar en ello, bien conoſció, ſer de grande difficultad, eſpecialmente eſtando la mayor parte de los reynos por los Reyes Dõ Fernando y Doña Yſabel: pero era tan grande y belicoſo el animo d'eſte Principe, y agora mucho mas con el eſtimulo de reynar en Caſtilla, que no obſtãte eſto, ni los ſanos conſejos que algunos de ſu conſejo con notables exemplos le repreſentauã, aceptó el matrimonio de la ſobrina, que antes auia rehuſado diuerſas vezes en tiempo d'el Rey Don Henrique. Para eſte effecto hizo el Rey Don Alonſo, grandes aparejos de guerra, comouiendo a ella a ſus reynos, eſpecialmente a la nobleza, y juntó exercito de cinco mil cauallos de ambas ſillas, y quinze mil infantes de buena gente, ſiendo de los prelados y fidalgos mas ſeñalados el Arçobiſpo de Lisboa, y los Obiſpos de Ebora y Coymbra, ſin otras perſonas eccleſiaſticas, y el cõdeſtable, y mariſcal, y el duque de Guimaranes,

hijo

hijo mayor d'el duque de Bragança, y ſu hermano el conde de Faro, y los condes de Villa Real, Penela, Marialua, y Peñamacor, y otros fidalgos de mucha cuenta y nobleza, deſſeoſa de ſeruir a ſu Rey y ganar honrra, y augmentar ſus eſtados en los reynos de Caſtilla, por mercedes d'el Rey, como en tierra grande y eſpacioſa, y valer por otras venturas, reſultantes de las guerras. Antes que el Rey ſallieſſe de Portugal, la Princeſa Doña Leoner, muger d'el Principe Don Iuan, parió en Lisboa, o ſegun otros, en Ronches, en diez y ocho de Mayo, dia
1475 Iueues d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y cinco, vn hijo, que d'el nombre d'el Rey ſu aguelo ſe llamó el infante Don Alonſo, que deſpues vino a ſer Principe, de quien la hiſtoria hará diuerſos apuntamientos, haſta ſu deſgraciada muerte. Con tal exercito, el Rey Don Alonſo, dexando por gouernador de los reynos al Principe ſu hijo, entró en Caſtilla por la parte d'Eſtremadura, y llegado ſin reſiſtencia a la ciudad de Plaſencia, que en eſte tiempo era d'el duque de Areualo, ſe deſpoſó en eſte año con ſu ſobrina Doña Iuana, llamada Reyna de Caſtilla, auiendo ſe primero embiado a deſpoſar con poderes, con proteſto, de pedir diſpenſacion ala Sede Apoſtolica d'el vinculo de la conſanguinidad. Entonces el Rey intituládoſe Rey de Caſtilla y Leon, hizieró lo meſmo los Reyes de Caſtilla, poniendo en ſus titulos a Portugal, y ſus Algarues, y ſeñalando los vnos y los otros en ſus eſcudos Reales las armas y deuiſas d'el otro, cómo eſtas coſas quedan con mas relacion eſcritas en la hiſtoria de Caſtilla, a donde me refiero tambien en los ſuceſſos de la guerra, porque no es aqui mi intencion, hazer reiteracion de lo que antes queda referido, ſegun el compendio d'eſta obra.

HAZIA ſe a ſangre y fuego cruдiſſima guerra entre Portugal y Caſtilla, aſſiſtiendo a la continua en Caſtilla el Rey Don Alonſo, el qual alcançando la amiſtad y ayuda de Luys, onzeno d'eſte nombre Rey de Francia, tomó aquel Rey armas contra los Reyes de Caſtilla, y vuo el Rey Don Alonſo la ciudad de Toro, y luego la de Çamora: por lo qual el Rey de Caſtilla ſe preſentó con eſquadrones ordenados ante Toro, donde el Rey Don Alonſo eſtaua, pidiendo le batalla: pero por no ſe hallar al tiempo cõ yguales fuerças, no la aceptó: y aunque el Rey de Caſtilla aſſentó ſus Reales cerca de Toro, retiróſe, ſin querer eſtár mas alli. A la meſma ſazon en diuerſas prouincias de Caſtilla haziendoſe guerra los vnos a los otros, teniendo los vnos la voz d'el Rey Don Alonſo, y los otros la de los Reyes de Caſtilla, aunque Don Pero Gonçalez de Mendoça Cardenal d'Eſpaña, d'el titulo de Sancta Cruz en Hieruſalem, que en eſtos dias era Arçobiſpo de Seuilla, y juntamẽte Obiſpo de Siguença, procuró atajar la, no ló pudo hazer. El caſtillo de Burgos tenia la voz d'el Rey Don Alõſo, hallandoſe en poder d'el duque de Areualo, y porque eſtaua aſſidiado, queriendo ſocorrer a los cercados, paſſó haſta Peñafiel, de donde boluió a Areualo, ſin obrar lo que deſſeaua, aunque en Baltanas prendió al conde de Benauente. Enel
1476 año ſeguiẽte q̃ fue de mil y quatro ciẽtos y ſetẽta y ſeys el marques de Villena, q̃ cada dia yua perdiendo grãde parte de ſus eſtados, importunó mucho al Rey Don Alonſo a la paſſada con ſus gẽtes al reyno de Toledo: pero el con cõſejo de los ſuyos lo eſcuſó, aſſi por no perder reputaciõ, que pareciera yr huyẽdo de los enemigos, como por otras cauſas de legitimas confideraciones. Durante eſtas coſas, tornó la ciudad de Çamora a poder de los Reyes de Caſtilla, y luego el caſtillo de Burgos, y deſpues el duq̃ de Areualo, dexãdo al Rey Dõ Alonſo, ſe reduzieron al ſeruicio de los Reyes de Caſtilla. En eſte tiẽpo los Frãceſes, q̃ en fauor

d'el

d'el Rey Don Alonſo venian, cercaron dobladas vezes a Fuēterrauia, villa de la prouincia de Guipuzcoa, cuyos naturales reſiſtieron al exercito Frāces, cauſandoles muchos males y muertes. Aun que el Rey de Caſtilla vuo a Çamora, quedó la fortaleza por el Rey Don Alonſo, el qual en tanto que el Rey de Caſtilla tenia cercado el caſtillo, caminó hazia Çamora, penſando coger cierta artilleria Caſtellana, pero ella ſaluandoſe, embió a deſafiar a batalla al Rey de Caſtilla, el qual no queriendo aceptar la, le reſpondió, que ſi gana tenia de pelear, fueſſe a ſocorrer a los d'el caſtillo. De alli a pocos dias el Rey de Caſtilla ſe puſo frontero de Toro, llamando a batalla al Rey Don Alonſo, pero entonces tāpoco la quiſo el Rey Don Alonſo, en cuyo ſocorro acudió luego el Principe Don Iuan con veynte mil hombres, aun que de los grandes de Caſtilla ſolo el Arçobiſpo de Toledo ſe hallaua en eſte tiēpo con el Rey Don Alonſo. El qual con tan buē ſocorro ſe puſo luego vna madrugada ſobre la puēte de Çamora, atajando la puēte, de modo q̄ ninguno por ella pudieſſe ſallir de la ciudad. En eſte tiempo el Rey Don Alonſo eſtando arrepiſo de la eſtada dela puēte de Çamorana, auiendo buſcado rodeos de treguas, y no ſe pudiendo concordar los Reyes, alçó de noche ſu Real, y caminó para Toro, y al amanecer ſeguiendo el Rey de Caſtilla ſu alcance, vinieron a batalla los dos Reyes primos carnales, hijos de hermano y hermana, en primero de Março, dia Viernes, cerca de Toro en vn ſitio que llaman Temulos, dōde aunque al principio ſe moſtró la victoria por el Rey Don Alonſo, a la poſtre la alcançó el Rey de Caſtilla.

CAPITVLO XVIII.

De la paſſada d'el Rey Don Alonſo a Francia, y aduerſidades que padeció, y buelta ſuya, y batalla de Albuera.

VIENDO el Rey Don Alonſo ſu infelice y aduerſo ſuceſſo, ſe recogió aquella noche ala villa de Caſtronuño, ſiendo muy biē recogido de ſu alcayde, q̄ por ſobrenombre ſe dezia Abendaño, natural de Villa Real, pueblo de la prouincia de Alaua, y con la grāde peſadūbre de la perdida de la batalla ſobre meſa adormiēdoſe, marauillóſe grandemente el alcayde. Al qual pareciendo, q̄ Principe q̄ tan graue quiebra auia recibido, ſi cuidadoſo fuera, no le deuiera ſobreuenir ſueño, ſino pena y dolor, q̄ no le dexaſſe tener ningun genero de repoſo, refieren, q̄ dixo: Mirad, q̄ cuydado de Principe, q̄ acabado de perder tan grāde victoria, ſe duerme? auēturad por el vueſtra vida y honrra. Aunq̄ dizen que el acayde Abēdaño dixo eſto, no ceſſó de ſu ſeruicio, porq̄ con verdad ſe puede affirmar, q̄ en toda eſta guerra el Rey Don Alonſo no tuuo ningun capitan, no ſolo Caſtellano, mas ni aū Portugues, q̄ con tāta conſtācia le ſeruieſſe, como d'el cerco de Caſtronuño queda viſto en la hiſtoria de Caſtilla. Venida la mañana, el Rey Don Alonſo fue a la ciudad de Toro, dōde cō grāde deſſeo fue recibido: pero ſabido el ſuceſſo de la batalla por el alcayde d'el caſtillo de Çamora, ſe rēdió luego, y el maeſtre de Calatraua, y ſu hermano el cōde de Vreña ſe reduzierō al ſeruicio d'el Rey de Caſtilla, por lo qual, y por que cada dia ſe diſminuya en Caſtilla la parte Portugueſa, el Rey Don Alō ſo tornó a ſus reynos con ſu eſpoſa Doña Iuana, q̄ ſe llamaua Reyna de Portugal y Caſtilla, dexādo en Toro al cōde de Marialua. Deſpues ſe hizierō algunos daños los vnos a los otros, y el Rey Dō Alōſo para reparo d'eſtas quiebras, partió enel mes de Agoſto por mar para Frācia, y deſembarcādo en Marſella, fue a pedir fauor al Rey de Frācia, de quien, aunq̄ fue bien recibido, le entretuuo en

palabra ſin effecto. Deſpues procurando recõciliar a Carlos duque de Borgoña ſu primo carnal, y al Rey de Francia, fue al duque de Borgoña, que trataua guerra con Renato duque de Lorena, y auiendo caſi conuenido los negocios, tornó al Rey de Francia a Paris, donde ſupo, que el duque Carlos auia ſido vẽcido y muerto en batalla en dos de Enero, principio d'el año d'el naſcimiento
1477 de mil y quatro cientos y ſetenta y ſiete, por loqual el Rey de Francia, aunque del Papa Xyſto quarto auia alcançado cierta tacita diſpenſacion d'el matrimonio d'el Rey Don Alonſo, quiſo mas ganar tierras de Borgoña, que ayudar al Rey ſu amigo. Al qual en eſtos dias deſampararon el Arçobiſpo de Toledo, y el marques de Villena, y otros caualleros de Caſtilla, que a ſus Reyes de Caſtilla comẽçaron a ſeruir.

El Rey Don Alonſo, viendoſe con eſtos deſpechos y aduerſidades, quiſo yr a entrar en religiõ a Hieruſalem, para cuyo mejor effecto dádo a entẽder, que a Portugal queria boluer, paſſó ala ciudad de Anaflor, y alli ſe detuuo algo, ordenãdo las coſas de ſu nauegacion larga: y vna noche veynte y quatro de Septiẽbre, dia Miercoles partió a Hieruſalẽ con ſolos tres de cauallo, el vno capellan, y dos moços de camara. De los quales al vno hizo boluer d'el camino cõ cartas para los ſuyos, y vna para ſu hijo el Principe Dõ Iuá, con el auiſo de ſu volũtad, dandole ſu bẽdicion, y rogandole, q̃ luego ſe intitulaſſe Rey, por que aſſi conuenia al ſeruicio de Dios, y al bien de los reynos. Eſta carta laſtimoſa y de grande triſteza recibiendo el Principe a mucha diligencia en Sanctaren, luego ſin dilaciõ fue alçado por Rey de Portugal, y de los Algarues en el Colgadizo de Sãct Franciſco d'el meſmo pueblo. Las gentes d'el Rey Don Alonſo, que en Anaflor auiá quedado, recibiendo eſtraña triſteza y alteracion por la precipitaciõ de ſu Rey con las triſtes cartas fueró lloroſos y llenos de cuydado, ſpecialmẽte el cõde de Faro, que en eſte viaje, y en las guerras paſſadas auia tenido compañia al Rey. La meſma pena recibieron los caualleros Franceſes, que de Paris auian venido cõ el Anaflor por mãdado de ſu Rey: y los vnos y los otros poniẽdo diligencia en ſu buſca, le alcãçaron a dos jornadas de Anaflor, y le hizieron retirar de ſus pẽſamientos, por lo qual, no obſtãtes ſus laſtimas, tornó a Portugal, dõde halló al Principe, q̃ ſe llamaua Rey. El qual ydo a Caſcaes, no ſolo como hijo de rara obediẽcia fue a recibir al Rey Don Alonſo ſu padre, con grande amor, mas aun renunciãdole los reynos, ſe tornó a intitular Principe, como ſingular y modeſtiſſimo Principe caſi hijo mas que de Rey.

Dvrante eſtas coſas, los Caſtellanos ganãdo por deſcuydo d'el cõde de Marialua a Toro, el con los ſuyos ſe retiró a Caſtro Nuño, y dẽde a poco, ſe rendió tãbien el caſtillo de la meſma ciudad, no ceſſando las guerras entre Portugueſes y Caſtellanos por Eſtremadura, y por otras partes, haziẽdoſe todo el daño y mal que podian. La mayor fuerça puſieron los Reyes de Caſtilla ſobre Caſtro
1478 nuño, q̃ aun en parte d'el año de mil y quatro ciẽtos y ſetenta y ocho ſe defendió valientemente ſu alcayde Abendaño, que reſiſtia a la meſma perſona d'el Rey de Caſtilla, que enel aſſidio ſe hallaua con ſus gentes, aunque vna vez hizo auſencia, dexando a otros en ſu lugar: pero tornando al cerco, ſe rendió el alcayde, q̃ no podia mas, y ſalliẽdo en toda ordẽ de guerra, entró en Portugal, y el Rey de Caſtilla hizo arraſar la fortaleza. Cõtinuãdoſe la guerra, q̃ muy fuerte ſe hazia en Eſtremadura, dõde Doña Maria Pacheco, cõdeſa biuda de Medellin, tia d'el marques de Villena, eſtaua hecha fuerte en Merida, y en otros pueblos, y lo meſmo Don Alonſo de Monroy, clauero de Alcãtara en muchos pueblos,

vinie-